

سەرباز محمد مەد

# رەشەباکی مەرگ

هێرشى مەغۇل بۇ سەر جیهانى ئىسلامى



# رەشەبای مەرگ

ھېرشى مەغۇل بۆسەر جىھانى ئىسلامى



# رہشہ بای مہرگ

ہیڑشی مہ غول بو سہر جیہانی ئیسلامی

نوسینی

سہرباز محمد حسن

چاپی یہ کہم ۲۰۲۰

کتیبي : رهشهبای مهرگ

هیرشی مهغول بو سه ر جیهانی ئیسلامی

نووسینی : سه رباز محمد حسن

بابهت : میژوویی

تایپ : عبدالسلام ههولیری

نهخشه سازی بهرگ : رهوشت محهمه د

نهخشه سازی ناوهروك : جمعه صدیق کاکه

چاپی یه که م ۲۰۲۰

له بهرپۆه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان  
ژماره ی سپاردنی (۸۹۳) ی ۲۰۱۹ ی پیدراوه.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

به‌شی به‌که‌م

پیشه‌کی

خوای گه‌وره ئیمه‌ی مرؤقی دروست کردوه و به‌چهند قوناغی‌کی  
 تیپه‌راندوین، ره‌وانه‌ی سه‌ر زه‌وی کردوین خودی ئه‌و زه‌ویه‌و هه‌موو ئه‌و  
 گه‌ردونه‌ش به‌چهند قوناغی‌ک تیپه‌ریوه، هه‌ر قوناغی‌ک له‌و قوناغانه‌ی  
 ئیمه‌ی مرؤقی پی‌تیپه‌ریوه مه‌حکوم بووه به‌چهند یاسایه‌ک، هیچ کاتی‌کیش  
 خوای گه‌وره ئه‌و یاسایانه‌ی بو هیچ که‌سی‌ک نه‌شکاندوه ته‌نها له‌ کاتی  
 موعجیزه بو پیغه‌مبه‌ره‌کانی ئه‌و یاسایانه‌ی شکاندوه، هه‌روه‌کو ئاگر  
 (ابراهیم) پیغه‌مبه‌ری (علی نبینا وعلیه‌ الصلاة والسلام) نه‌سوتاند، خوای  
 گه‌وره ده‌فه‌رمی: {وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
 الْعَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿۳۹﴾ لَا  
 الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾<sup>(۱)</sup>. خور دهر و بوی شویندهی فرمانی پیکراوه تیدا  
 قهرار بگری و مانگیش ههنگاو بههنگاو مهزلیک جیدههیلی بوی  
 مهزلیکی تر ریدهکا، نه خور بوی ههیه بگا به مانگ و نه شهویش پیش  
 رۆژ دهکهوی هه رهه موو لهو گهردوونه دهخولینهوه.

ئینجا دهر باره ی ئیمه ی مرؤف ده فهرمی:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن  
 تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ  
 لِّنَّبِّئِن لَّكُمْ وَتَقَرُّوْنَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ  
 طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُّرَدُّ إِلَىٰ  
 أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا  
 أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥٠﴾<sup>(۲)</sup>.

ههروهها سبحانه وتعالی ده فهرمی:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً  
 فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً

(۱) یس: ۳۸ - ۴۰

(۲) الحج: ۵.

فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ  
فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾<sup>(۱)</sup>.

هه‌موو ئه‌و ئایه‌تانه ئامازه به‌وه ده‌که‌ن که ئیمه‌ی مرؤف بمانه‌وی  
نه‌مانه‌وی به‌ده‌ر له ئیراده‌و ویستی خو‌مان، ده‌بی به‌و قوناغانه‌دا تیپه‌رین  
که خ‌وای گه‌وره جه‌سته‌ی ئیمه‌ی پی مه‌حکوم کرده، بویه ده‌توانین بلین  
ئیمه‌ی مرؤف له ژیر دوو بازنده‌داین (بازنه‌ی یه‌که‌م) بازنه‌یه‌ک که  
په‌یوه‌سته به‌ بوون و نه‌بونی ئیمه و هاتنمان بو سهر ئه‌و زه‌ویه و قوناغی  
جه‌سته‌یی که پی تیپه‌په‌رین هه‌ر له پشتی پیاوه‌وه تاوه‌کو ره‌حمی ئافره‌ت  
و کورپه‌له بوون و ساوایی و گه‌نجیتی و جوامیری و به‌ته‌مه‌ن بوون و مردن  
و به‌جیه‌یشتنی ئه‌و دونیایه هه‌ر هه‌مووی مه‌حکومی چه‌ند یاسایه‌که به‌ده‌رن  
له‌توانای ئیمه‌ی مرؤف، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه خ‌وای گه‌وره لیپچینه‌وه  
له‌گه‌ل ئیمه‌ی مرؤف ناکات له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی له‌به‌ر چی هاتینه‌ته بوون و له  
پشتی فلانه که‌س و ره‌حمی فلانه ئافره‌ت چاومان به‌و دونیایه هه‌لیئاوه،  
خ‌وای گه‌وره لیپچینه‌وه‌مان له‌گه‌ل ناکات له‌سه‌ر ره‌نگی پیست و شکل و  
سیماو جه‌سته‌مان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌موو ئه‌وانه له‌چوارچیوه‌ی ئه‌و بازنه‌یه‌دان  
که ئیمه‌ی مرؤف تیذا هیچ ده‌سه‌لاتیکمان نه‌بوه، هه‌موو ئه‌وانه‌ی باس‌مان  
کرد ئه‌و بازنه‌یه‌یه که ئیراده‌و ویستی ئیمه‌ی به‌سه‌ردا نییه.

<sup>(۱)</sup> المؤمنون: ۱۲ - ۱۴



(بازنه‌ی دووهم) ئەو بازنه‌یه‌یه که تێیدا (هه‌لبژاردن) به‌ده‌ستخۆمانه‌و به‌ته‌واوی ئازادین خوای گه‌وره‌ لێپێچینه‌وه له‌ گه‌ڵ که‌سیک ده‌کا که زیان به‌خۆی بگه‌یه‌نی یان زیان به‌ که‌سیکی تر بگه‌یه‌نی له‌به‌رئه‌وه‌ی عه‌قلێکی زۆر گه‌وره‌ی به‌و مروّقه‌ به‌خشیوه‌ نیعمه‌تێکی هه‌نده گه‌وره‌یه‌ ته‌ گه‌ر خراب به‌کاری بێنی لێپێچینه‌وه‌ت له‌ گه‌ڵ ده‌کا، ئینجا دیسان به‌ته‌مای ئەو عه‌قله‌ جێی نه‌هێشتوی، به‌لکو پیغه‌مبه‌رانیشی ره‌وانه‌ کردوه (وه‌حی) ئەو پیغه‌مبه‌رانه (سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ری) وه‌کو تیشکی ئەو چرایه‌یه که ژوری تاریک روناک ده‌کا و تا چاوه‌کان به‌دروستی و ته‌واوی ره‌نگه‌کان ببینن، وه‌حی رۆلی ئەو چرایه‌ بو‌ عه‌قل ده‌بینی (وه‌حی) پیغه‌مبه‌ران (سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ری) چوار چۆه‌یان بو‌ عه‌قل دانه‌ناوه، به‌لکو ئاراسته‌یان کردوه، ئینجا خوای گه‌وره‌ چهند ئامرازیکی به‌ئیمه‌ی مروّف به‌خشیوه، که ده‌توانین له‌رێی دروست به‌کاره‌ینانی ئەو (ئامرازانه) خۆمان بپاریژین له (جه‌هل، نه‌زانین) بۆیه ده‌فه‌رمی عزوجل:

{وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ اُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ} (٧٨)

(بیستن و بینین و عه‌قل و دل) ئامرازی زۆر وردن بو‌ ره‌واندنه‌وه‌ی جه‌هل و خۆپاراستن لێی.

(دروست به کارهینانی عه‌قل) به‌بی هیچ گومانیک له‌گه‌ل شه‌ریعه‌تی  
 خوای گه‌وره ر‌وو به‌روو نایته‌وه، به‌لکو عه‌قل و شه‌ریعه‌ت دهن به‌و دوو  
 باله‌ی ده‌ت‌بن به‌ره‌و ره‌زامه‌ندی خوای گه‌وره و گه‌رانه‌وه بو‌ئه  
 به‌ه‌شته‌ی که سه‌ره‌تا لی‌ی هاتویین.

بلا‌وبونه‌وی ئیمه‌ی مرؤف له‌سه‌ر‌ئه‌و زه‌وییه له‌رپی یاسایه‌که خوای  
 گه‌وره دایناوه‌ئه‌ویش گه‌یشتنی (پیاو و ئافره‌ته به‌یه‌ک) واته: نه‌ پیاو  
 به‌ته‌ن‌ها وه نه‌ ئافره‌ت به‌ته‌ن‌ها ناتوان مرؤف به‌ینه‌ن‌ه‌ بوون، به‌لکو ده‌بی  
 هه‌ردوکیان تییدا به‌شدار بن‌ئینجا بونی که‌سیکی تری لی‌ده‌که‌ویته‌وه، به‌لی  
 خوای گه‌وره مرؤفی به‌بی دایک و باوک دروست کردوه وه‌کو (ئاده‌م) علیه  
 السلام، هه‌روه‌ها مرؤفی ته‌ن‌ها له‌پیاو دروست‌کردوه وه‌کو (حه‌وا) علیها  
 السلام هه‌روه‌ها، مرؤفی ته‌ن‌ها له‌ ئافره‌تیش دروست‌کردوه وه‌کو (عیسی)  
 علی نبینا وعلیه‌ الصلاة والسلام‌ئه‌و سی‌ی حاله‌ته‌ش بو‌ئه‌وه‌یه‌که هیچ که‌س  
 به‌خه‌یالی دانه‌یی که‌تواناو قودره‌تی خوای گه‌وره سنور داره، به‌لکو  
 چۆنی ئیراده‌و مه‌شیئه‌ت له‌سه‌ر بی‌ی ئاوا فه‌رمانه‌کانی جیبه‌جی ده‌کا، به‌لام  
 حاله‌تی ئاسایی بو‌ ئیمه‌ی مرؤف حاله‌تی چواره‌مه‌ واته مرؤف له‌ (دایک  
 و باوک) دروست ده‌بی و چاو به‌و دونیایه هه‌لدین.

خوای گه‌وره که مرؤفی دروست کردوه له‌ پیکه‌اته‌ی‌ئه‌و مرؤفه  
 هه‌زکردنی ژیان و ئاوه‌دان کردنه‌وه‌ی‌ئه‌و زه‌وییه‌ی له‌گه‌ل (مرؤف) داناوه،  
 بو‌یه هیچ چشتیک له‌و بوونه‌وه‌ره ناتوانی له‌دل و فیکری ئیمه‌ی (مرؤف)

شويىنى (مرؤف) بگريتهوه، ئەگەر كەسيك بخريته دورگهيهكى دور  
 لە مرؤف ھەرچى خوشى ھەيە بوى دابىن بگەي ئەوكەسە ناتوانى دور  
 لە كۆمەلگەي مرؤفايەتى بژى، ئىنجا كە ژن و پياو دەگەنەيەك (خيزان)  
 پىك دىنن چەند (خيزانيكىش) پىكەو كۆمەلگا پىك دىنن و ئىنجا ئەو  
 كۆمەلگەيش پىويست بە سىستەم و ياسايەك دەكا ژيانى ئەو خەلكە  
 پيارىژى و (ئەمانى) بۆدابين بگا لەو قوناغەووش (دەولەت) دورست دەبى.

چۆن (مرؤف) بەچەند قوناغىك دا تىدەپەرى بەھەمان شيۆ ئەو  
 دەولەتەش كە دىتە بوون بەچەند قوناغىكدا تىدەپەرى (ساوايى و گەنجى  
 و بەتەمەن بوون و لاوازى و مردن) بەخوۆ دەبىنى واتە چۆن مرؤف  
 دەمرى ئاوا دەولەتەش دەمرى، چۆن مرؤف نەساغ دەبى زۆر جار دەرد  
 دەيگرى ئەگەر زوو چارەي نەكات دەيكوژى بەھەمان شيۆ دەولەتەش دوو  
 چارى دەرد دەبى ئەگەر زوو چارەي نەكا دەولەتەكەش وەكو ئەو مرؤف  
 ئاسايە دەمرى.

بەلى (مرؤف) لە ژن و پياووە دىتە بوون (دەولەتەش) لە (موعتەقەد  
 يان باوەر يان ياسا) و (دەسەلات) دىتە بوون، واتە ئەو كۆمەلگەي كە  
 پىكھاتو لە چەند خيزانيك لەسەر (موعتەقەد و باوەر و چەند ياسايەك)  
 كۆدەبنەو ئىنجا (دەسەلاتىك) دروست دەبى ئەو (موعتەقەد و ياسا  
 باوەرە) دەپارىژى.

هەر له‌سه‌ره‌تای مروّقایه‌تیه‌وه ده‌سه‌لاتیک هه‌بووه بوّ یه‌کلای کردنه‌وه‌ی کیشه‌کان، واته مروّقایه‌تی به‌خووه‌ی نه‌بینه‌وه خه‌لکانیک پیکه‌وه ژیا بن به‌بی ئه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتیک هه‌بی بگه‌رپینه‌وه لای و کیشه‌کانیان یه‌کلای بکاته‌وه. ئه‌لیروه زانایانی ئه‌و ئوممه‌ته باسیان له‌وه کردوه که (ئیمامه‌ت) ئایا عه‌قل واجیبی کردوه یان شه‌رع؟ له‌سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ران سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ر بی، ئه‌وان مه‌رجه‌ع بوینه‌وه ئه‌و کیشانه‌یان چاره‌سه‌ر کردوه که روی له‌کوومه‌لگا کردوه، تا ئه‌و کاته‌ی سه‌ران و خه‌لکانی تر به‌ده‌ر که‌وتون و ده‌سه‌لاتیان گرتۆته ده‌ست، به‌لام شه‌رعی ئاسمانیان لی داب‌ریوه، یاساو هه‌وه‌سی خویان کردۆته به‌دیلی شه‌رعی خوا.

که‌وا بوو ئه‌و قه‌واره‌یه‌ی ناو ده‌نری (حکومه‌ت) یان (ده‌وله‌ت) پیکه‌اته‌که‌ی (خه‌لک و خاک و ده‌سه‌لاته) ئه‌و سی به‌شه‌ش هه‌رسیکیان مه‌حکومن به‌چهند یاسایه‌ک که‌خوای په‌روه‌ردگار له‌و بوونه‌وه‌ری داناوه‌ی خودی ئه‌و یاسایانه‌ش په‌یوه‌ست نییه به‌که‌سیکی باوه‌ر‌دار یان که‌سیکی کافر، به‌لکو ئه‌و یاسایانه‌ په‌یوه‌ندی به‌مروّف هه‌یه دور له‌و باوه‌ره‌ی که‌هه‌یه‌تی، له‌رپی ئه‌و یاسایانه و به‌پپی ئه‌و یاسایانه ده‌کری (صاغ و ناصاغی) ده‌وله‌ت بخویندریته‌وه، یان ته‌مه‌ن و ئه‌و قوئاغه‌ی دیاری بکری که‌ پپی تیده‌په‌ری.

ده‌وله‌ت (نه‌خووش ده‌بی، لاواز ده‌بی، هه‌ژار ده‌بی، ده‌وله‌مه‌ند ده‌بی، به‌ته‌مه‌ن ده‌بی، په‌کیشی ده‌که‌وی) حالی ئه‌و حالی مروّقه، هه‌موو

ئەوانەي بەسەردا دى، بەلام ئەوەي زۆر گىرنگە لىرە ئاماژەي پىبکەين (مروفت) خواي گەورە رۇحى دەکاتە بەر و ھەر ئەويش رۇحى لىدەسەنىتتەو، بەلام دەولەت (ھۇشيارى خەلك و حىکمەتى دەسەلات) رۇحى دەکەنە بەرو بەردەوامى پىدەدەن، خواي گەورە تەمەنى مروفتى ديارى کردوہ ئەگەر زۆر بژى سەد سالە تىپەر کا دواي ئەوہ ھەر دەبى بمرى، بەلام مەرج نىيە دەولەت تەمەنىكى ديارى کراوى بو دانرابى، بەلكو ھۇشيارى خەلك و (حىکمەتى دەسەلاتەکە) تەمەنەکە ديارى دەکەن.

يەكىك لەو خالە ھەرە گىرنگانەي کەتەمەنى (دەولەت) دەپارىزى (عدالەت) داد پەروەريە، چۆن جەستەي مروفت ئەگەر رۇحى لىدەرچى دەبىتە جەستەيەكى ساردو سىر و وردە وردە گەنى دەبى ئابەو شىوہيەش رۇحى دەولەت عدالەتە، دەولەت ئەگەر عدالەتى ھەبوو زىندووە عدالەتى نەما، دەبىتە جەستەيەكى مردوو وردە وردە بوگەن دەبى، وە يەكىکش لەو خالە سەرەکیانەي دەولەت دەروخىنى (زولم) ستەمکردنە، دەولەت تا داد پەروەربى پارىزراوہ لە روخان جاگىرنگ نىيە (ھەلگىرى) چ باوہرىکە، نىشانەي روخان و لەناوچونىشى ستەم (زولمە) ئەگەر ئەو دەولەتە بىرو بو چۆنىكى ئىسلامىشى ھەبى، ھەر بوئە (نظام الملك) لەکتىبى (سىر الملوك) دەفەرمى: زانايان فەرمويانە مولك و دەسەلات لەگەل كوفر دەمىنى، بەلام لەگەل ستەم (زولم) نامىنى (الملك يبقى مع

الكفر ولا يبقى مع الظلم).<sup>(۱)</sup> ھەر ھەمان ماناشە كە شىخى ئىسلام ئامازەى پىكردوھ و دەفەرمى: وأمور الناس تستقيم في الدنيا مع العدل الذي فيه الاشتراك في أنواع الإثم أكثر مما تستقيم مع الظلم في الحقوق وإن لم تشرك في إثم، ولهذا قيل: إن الله يقيم الدولة العادلة وإن كانت كافرة، ولا يقيم الظالمة وإن كانت مسلمة. ويقال: الدنيا تدوم مع العدل والكفر، ولا تدوم مع الظلم والإسلام.<sup>(۲)</sup>

لیره گرنگە چەند خالینگ بوروژینین لەبەر رۆشناىی ئەو خالانە رووداوى ھىرشەكەى مەغول بو سەر جیھانى ئىسلامى بخوینینەوھ.

یەكەم: ئىمام (ابن خلدون) رەحمەتى خواى لىبى خاوەنى بىردۆزەى تەمەنى دەولەتە، واتە چۆن مروّف تەمەنى ھەيە و سەرەتا لاوازەو دواتر بەھىز دەبى و ديسان بەرەو لاوازی دەروات ئاواش دەولەتەكان لەتەمەنياندا بەو قوناغانە تىدەپەرن، گرنگە ئەو پرسىيارە بكەين ئايا دەتوانين بلىين دەولەتى ئىسلامى بەتەمەن ببوو توانای خوړاگرتنى نەبوو بەرامبەر بە دەولەتەكەى تەتار كە دەولەتیکى گەنج و سەرەتای ھىزى بوو ھەر بۆيە ئەو رووخانەى بە خوۆە بينى؟ بو وەلامدانەوھى ئەو پرسىيارە، دەبىت لەروانگەى قورئانەوھ سەيرى ھۆكارى رووخان و

(۱) سير الملوك / سياسهت نامە . لاپەرە ۵۲

(۲) الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر لابن تيمية (ص: ۲۹).

سهرکهوتن بکهین و ئه و هوکارانه بخوینینهوه که دهولت دهروخینن و ئه و خالانهش له خو بیینه دی که هوکاری بونیاتنان و سهرکهوتنن.

خوای پهروردگار سبحانه و تعالی دهفرموی: { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 إِنَّ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ (٧) } وَالَّذِينَ  
 كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ (٨) } ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا  
 أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ (٩) } ئه ئه وانه ئیمان و باوهرتان  
 هیناوه دلنیا بن ئه گهر ئیوه یارمهتی ئایینه کهی خوا بدهن، ئه و  
 بیگومان خوا یارمهتی ئیوه ددهاو، بهسهر دوژمنتاندا سهرتان ئه خات،  
 و ههنگاوه کانتان له جهنگدا بهسهرکهوتن و ته مکین جیگیر دهکات،  
 واته: به پیی نزیک بوونه وهی ئیمه له سهرخستنی ئیسلام ئه و هندهش  
 له سهرکهوتن نزیک ده بیینه وه، به قهده دوورکهوتنه وه شمان له و ئیسلامه  
 ئه و هنده له شکهست نزیک ده بیینه وه. خوای پهروردگار دهفرموی:

{ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِنَ  
 السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
 (٩٦) }.<sup>(١)</sup> ئه گهر خه لکی گوندو شارهکان باوهریان هیناباو له خوا  
 ترسابان دهرگای ئاسمانمان له روو والا دهکردن و بهره که تیان بو  
 داده بهزی، به لام کوفریان کرد به کرده وه خراپه کانی خوین له ناویانمان

<sup>(١)</sup> الاعراف ٩٦

برد، واته کرده‌وهی موسلمانه دوا رپوژو حاله‌تی ئیستای دیاری ده‌کات، خوای په‌روه‌ردگار که باسی (سبأ) ده‌کا ده‌فه‌رموی: {لَقَدْ كَانَ لِسَبَأٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَهُ طَيِّبَةً وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾} فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ يُجَازِي إِلَّا الْكُفُورَ ﴿١٧﴾} <sup>(۱)</sup> خه‌لکی (سبأ) له نازو نیعمه‌تی زوردا ده‌ژیان، ژیانیکی خوش و پرزیکیکی زوری بو دابین کردبون، پشتیان له دین کرد، نه‌وپشتتیکردنه توله‌ی به‌دوادا هات و خوشی ژیانیان لیتیک چوو خاک و ولاتیان نوقمی ژیر ئاو کهوت، ر‌هز و باخه‌کانیان له دارو دره‌ختی به‌ردار گوردرا بو داری در‌کدار و بیبهر نه‌وه ناکامی تاوان و دوور کهوتنه‌وه‌یان بوو له‌ره‌زامه‌ندی خوای گه‌وره.

نوح پیغه‌مبهر (علی نبینا وعلیه الصلاة والسلام) ده‌فه‌رمویته قه‌ومه‌که‌ی: {ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾} فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾} يُرْسِلِ السَّمَاءَ

<sup>(۱)</sup> سبأ: ۱۵-۱۷



عَلَيْكُمْ مِذْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾. <sup>(۱)</sup> به‌ناشکراو به‌نهینی به‌قه‌ومه‌که‌ی وت: داوای لی‌بوردن له‌خوای گه‌وره بکه‌ن خوای په‌روه‌ردگار لی‌بورده‌یه، ده‌روی ئاسمانتان بو ده‌کاته‌وه‌و به‌ره‌که‌ت ده‌خاته مال و منال‌تان و ده‌تان کات به‌خاوه‌ن باغ و کانی‌او، ئه‌وه‌و ده‌یان به‌لگه‌ی تر له‌قورئانی پی‌روژو فەر‌موده‌کانی پی‌غه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویست (صلی الله علیه وسلم)، هاتووه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که پابه‌ند بوون به ئیسلام و هه‌ول‌دان بو‌ی ده‌بیته مایه‌ی بردنه‌وه‌ی دوا‌پو‌ژوو، خو‌شی و سه‌رکه‌وتن له‌و دونیایه، ئه‌و مژدانه‌ش تایبه‌ت نییه به‌نه‌وه‌یه‌ک، به‌لکو بو‌ی موس‌لمانانه تا پو‌ژوی دوا‌یی، ئینجا گه‌ر هات و له‌ چوارچیه‌ی ده‌وله‌ت پابه‌ند بوون به ئه‌حکامی شه‌رع له‌ئارا دابوو، خه‌لکی (حاکم و مه‌حکوم) غه‌می ئه‌و ئیسلامه‌یان له‌به‌ردابوو بی‌گومان ته‌مه‌نی ئه‌و ده‌وله‌ته به‌ره‌که‌تی تی‌ده‌که‌وی و نه‌وه به‌نه‌وه ته‌مه‌نی در‌یژ ده‌بی، تاکه‌کانی له‌جیل‌یکدا ته‌مه‌نی خو‌یان به‌سه‌ر ده‌به‌ن و ده‌مرن، به‌لام ته‌مه‌نی ده‌وله‌ته‌که به‌رده‌وام ده‌بیته ته‌مه‌نی نه‌وه‌ی دوا‌ی ئه‌وان، بو‌یه ته‌مه‌نی ده‌وله‌ت گه‌ر به‌و شی‌وه‌یه بی، ناکری به‌راو‌ورد بکریته له‌گه‌ل ته‌مه‌نی مرو‌ف، جه‌سته‌ی مرو‌ف زه‌مه‌ن کاری تی‌ده‌کات موس‌لمان بی یا کافر هه‌ر ده‌بی بمری، به‌لام ده‌وله‌ت گه‌ر موس‌لمان بی پی‌که‌وه

<sup>(۱)</sup> نوح: ۹-۱۲.

هەموو بۆ خوا بصوڵحین و ستەمیان لەنێودا نەبێ ئە گەری درێژ  
بوونەوهی تەمەنی ئەو دەولەتە لە ئارا دایە تا ئەو کاتە ی لەو رێیە  
لادەدەن، ئەوهیان خالیکە رۆلی سەرەکی دەبینی لە سەرکەوتن و  
شکەست هێنان.

دووهم: خالیکە تریش دەکری بە کورتی تیشکی بخەینە سەر، هێرشێ  
تەتارەکان ژیری ئیسلامیان نەرۆوخاند، بە لکو دەولەتی ئیسلامیان  
رۆوخاند، ژیری ئیسلامی لە خودی دەقەکانە و هەلقولای فیکری  
بە شەر نین، دەقەکانی قورئانی پیروۆز و فەرموودەکانی پیغەمبەری  
خۆشەویستمان (صلی الله علیه وسلم) بە شیۆهیه کی هەندە کامل و تەواو  
پەیوەندییەکانی نیوان مرۆف ریک دەخەن و ئەرك و مافەکانی بۆ  
دیاری دەکا، کەهیچ بەرنامەیه کی هەلقولای فیکری بە شەر ناتوانی  
ئەو هەدەفانە بپیکێ، بۆیه دەکری دەولەتی ئیسلامی بروخی، بەلام  
ژیری ئیسلامی قەت نارووخی. هەلەین گەر پیشکەوتنی زانستی و  
(ژیاری) لەیه ک جودانە کەینەوه دەشی خەلکانیک لەرووی زانستییهوه  
پیش کەوتووین لەهەمان کاتدا درندەو ناشارستانی بن، هەرۆه کو دەشی  
خەلکانیک شارستانی دوا کەوتوو لەزانست بن. کە ئەوهش بابەتیک  
جودایە لەشوینی تر بە پشتیوانی خوای گەرۆه تیشکی دەخەینە سەر،  
کەوابوو هەلەیه کەسیک بلی تەتارەکان ژیری ئیسلامیان رۆوخاند،  
بە لکو ئەوان دەولەتی ئیسلامی یان رۆوخاند.

سېيەم: خويندەنەوہی میژووی ئیسلامی و وردبوونەوہ لیی دەتگە ینیتە ئەو راستییە ی کہ ەمموو شکستیک مەرج نییە ھۆکارەکی گەورەیی ھیژی دوژمن بیٔ، بەلکو زۆرجار گوناھەکانمان رۆلی سەرەکی لە شکستھێنان دەبینن و بی فەرمانی خوا ی گەورە ترسناک تر دەبی لەھیژی دوژمن. قورئانی پیرۆزیش زۆر بەروونی ئاماژە ی بەو راستییە کردووە خوا ی پەروردگار کہ باسی جەنگی ئوحد دەکا دەفەرموی: {أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾}. ال عمران واتە: ئەوہی بەسەر موسلمانان داھات ھەلە ی موسلمانان بوو، سیرەش باس لەوہ دەکا ھەندیک لە ھاوہلەکان سەری شاخەکیان چۆلکرد و فەرمانی پیغەمبەریان (صلی اللہ علیہ وسلم) شکاند، کەوابوو (فشار و پیلانی دوژمن و ھەلەو لاوازی خۆمان) ھەردووک بەشدار دەبن لە شکست، زانینی ئەو راستییەش موسلمان لەو قەیرانە دەردیئە کہ زۆرجار سەرنەکەوتنی خۆی بداتە پال پیلانی دوژمن، جا لیڕەدا دەلیین کتیبی (٤٤) سأل لہ ئامیژی غەفلەت) بەتەنھا گێرانەوہی چیرۆکی (ھاتنی مەغۆل و کەوتنی بەغدا) نییە، بەلکو خويندەنەوہیەکی واقعی جیھانی ئیسلامی ئەو کاتە و قسەکردنە لەسەر ھۆکارەکانی کەوتن و تەسلیم بوونی دەولەتیکی تەمەن (٥٠٠) سالہیە، زۆربەمان وادەزانین ھاتنی مەغۆل

و کەوتنی بەغدا لە ماوەیەکی کورتی چەند رۆژیک بوو! بەلام ئاگامان لەو نەهەتە مەغۆلەکان لە (۶۱۲) کۆچی بەفیعلی هاتنە مەیدانەکەو لە (۶۵۶) کۆچی دەوڵەتی عەبباسیان روخاندو بەغدايان گرت، واتە سەرەتای سەرھەڵدانی مەغۆل و گرتنی (بغدا) ۴۴ سالی خایاندو، جا گرنگە بزاین چ غەفلەتیک بوو ئەو ئوممەتە تێیکەوتو بە ۴۴ سال بەخۆ نەهاتۆتەو؟ چ هەوەسیک بوو خەلیفەو دەسەلاتی سیاسی سەرقال کردو و ئاگادرای هەنگاوەکانی مەغۆل نەبووینە؟ خەلیفەو دەسەلاتی سیاسی لەو کاتە خەریکی چی بووینە؟ زانیانی ئوممەت و گەورە سەرکردهکانی سەربازی بەچی خەریک بووینە؟ (میللەت شەقامی ئیسلامی خەلک) لەو زەمەنە چۆن ژیاون؟ هەولمان داو وەلامی ئەم پرسیارانە و چەند پرسیاریکی تر بەدەینەو، بەلی (۸۷۴) سال تێپەریو بەسەر هاتنی مەغۆل و کەوتنی بەغدا، بەلام خۆیندەنەو ئەو رووداو ئەو شەپۆلە سەرشیتهی ئەو ئوممەتە داپۆشی لە سەرچاوە میژوووییەکان هەندە ئازار بەخشە هەمان قسە (ئیمام ابن الاثیر) دووبارە دەکەینەو، کە لە سالی (۶۱۷) کۆچی کردووەتی ئیمام (ابن الاثیر) تاماوەیەک دەستی لەقەڵەم هەلگرت و لەبەر گەورەیی تاوانەکان نەیتوانی هیچ لەوبوارە بنوسیتهو، بەلام دواتر ناچار دەبی دەستدەکات بە تۆمار کردنی تاوانەکانی مەغۆل ئەو لەکاتیک ئەو ئیمامە بەرپێزە کەوتنی

بہ غدای نہینییوہ لہ بہر ئہ وہی لہ سالی (۶۳۰) کۆچی وہ فاتی کردوہ  
 ئہی ئہ گہر کہوتنی بہ غدای ببینبیا ئاخۆ ئہوکات چی  
 دہ فہرموو! <sup>(۱)</sup> بۆیہ ئیمہش ہەر وہکو ئہو دہ لیین: خۆزیا چاومان  
 بہ دونیا ہہ لئہ ہیناباو ئہو واقعہ تالہی ئہو کاتمان نہ زانیبا...

### سہریاز محمد حسن

۲۳ / سہ فہری ۱۴۴۰ کۆچی

بہ رامبہر بہ

۲۰۱۸/۱۱/۲ زایینی

ہہ ولیر

تیبنی:

رہشہبای مہرگ پیکھاتوہ لہ دوو بہش:

بہشی یہ کہم باسی ہیرشی مہ غۆل دہکات بۆ سہر جیہانی ئیسلامی  
 و ۴۴ سال لہ ئامیزی غہ فلہت.

بہشی دووہم: باسی سہرہتای دروست بونی دہولہتی ئیلخانییہ کان و  
 ہیرشی مہ غۆل بۆ سہر ولاتی شام و جہنگی عہین جالوت و  
 شکہستہ کانی مہ غۆل دہکات.

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰ / ۳۳۳).

## گرنگی خویندنهوهی میژوو

### (تاریخ) میژوو یانی چی ؟

ههندی له زانیان له مانای تاریخ له پوری زمانه وانیه وه دهلین: میژوو پیناسهی (کاته) ئه و ناوه (تاریخ) ناویکی عه ره بی نییه، مه به ست لیی پیناسهی کاته، <sup>(۱)</sup> به لام میژوو وه کو زار اوه: ده توانین بلین میژوو گیرانه وهی به سه ر هاتی مروقه کانه، چون ژیاون و چیان دواي خوینان جیهیشتوه، جا میژووی (کهس) بیته، یان (کومه لگا) بویه کتیبه کانی میژووش له ئیسلام دوو جورن هه ندیکیان باسی که سه کانه وه کو (سیر اعلام النبلاء) هه ندیکیشی باسی کهس و کومه لگا و به سه ر هاته کانه وه کو میژوو هه کی (ئیمامی ته به ری و تجارب الامم و البدایه والنهایه) و سه ر چاوه کانی تر.

لیره پیم خو شه سه رنجی به ریژتان بو خالیك راکیشم لام گرنگه خوینه ر به هه ندی وه رگری، ئه ویش ئه وه یه: میژوو زور جار ده ستکاری کراوه، ئه لمانه کان ده لین: (Geschichte wird von Siegern geschrieben) میژوو له لایه ن سه رکه وه توه کان نوسراوه ته وه، ئه وه ش بیگومان ده شی بو عه قلییه ت و

(۱) (الصباح تاج اللغة وصحاح العربية (۱/ ۴۱۸) وه مقایس اللغة (۱/ ۹۴) مختار الصحاح (ص: ۱۶) وه (لسان العرب (۳/ ۴).

مىژووى خۇرئاوا راستىچى، بۇيە زۆر بەكەمى متمانە بەو كىيە مىژوويىانە دەكرى كە خۇرەھەلاتناسەكان دەربارەي مىژووى ئىسلام نوسىويانە، ئەوان مامەلەيان لەگەل (كەس و رووداۋەكان) ۋەكو خۇي نەكردو، بەلكو نوسىنەكانيان بۇ مىژوو نوسىنەۋەيەكى تۆلەيى، واتە هاتون تۆلە ئەئوممەي ئىسلامى و پىغەمبەرى خۇشەويست (صلى الله عليه وسلم) بكەنەۋە، بە رىقىكى زۆرەۋە قسەيان لەسەر مىژووى ئىسلام كردو، ھەر بۇنمونه ئەگەر سەيرى نوسىنى (كارل بروكمان و گولڈ تسيھەر و جورجى زىدان) زۆرى تر بكەين دەزانى قەلەمى ئەوان تەنھا بەشېۋە قەلەم بوو ئەگەر نا چەقۇيەكى ژەھراوى بوو ۋەھەوليان تەنھا بۇ شىۋاندنى مىژوۋە پاك و جوانەكەي ئىسلام بوو، لەبەرامبەر ئەۋە بۇنمونه مىژوۋەكەي (ئىمام ابن كئير البداية والنهاية) كە دەيخوئنتەۋە ھەستدەكەي كەسىكى مونصيف و لەخواترس رووداۋەكانى تۆمار كردو، لەروانگەي ئەۋ ئايەتە پىرۆزە {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ} (۸) (۱). رىق لىبونەۋەتان لە خەلكىكى تر قەت بەرەۋ ستمەتان نەبات داد ۋەربىن، دادوۋەرى بەرەۋ خواتان دەباو و لەوتان نزيك دەكاتەۋە، خۇر ھەلاتناسەكان ھىچ ھەستىكى لەخوا ترسانيان نەبوو بۇ

(۱) المائدة: ۸

ئەو‌ه‌ی ر‌ی‌گ‌ری‌ان‌ب‌ی له شی‌وان‌د‌نی ر‌اس‌ت‌یی‌ه‌کان، به‌لام می‌ژ‌وو‌ن‌وس‌ه موس‌لمان‌ه‌کان ر‌ه‌چ‌ا‌وی له‌خوا تر‌سان‌یان ک‌رد‌وه له ک‌اتی ت‌ۆ‌مار ک‌رد‌نی ر‌و‌ود‌ا‌وه‌کان یان ق‌س‌ه ک‌رد‌ن له‌س‌ه‌ر که‌س‌ای‌ه‌ت‌یی‌ه‌کان که ه‌ه‌و‌لی‌ان دا‌وه چ‌ۆ‌ن ب‌و‌ینه ئ‌ا‌وا با‌سی‌ان ب‌که‌ن، ئە‌وه‌ش خ‌ال‌ی‌کی ز‌ۆ‌ر گ‌رن‌گ‌ه خ‌و‌ی‌ن‌ه‌ری می‌ژ‌وو د‌ه‌ب‌ی به‌ه‌ه‌ندی و‌ه‌ر‌گ‌ری.

### گ‌رن‌گی خ‌و‌ی‌ن‌د‌ن‌ه‌وه‌ی می‌ژ‌وو له چی د‌ای‌ه‌؟

د‌ه‌ت‌وان‌ین ب‌ل‌ی‌ین گ‌رن‌گی خ‌و‌ی‌ن‌د‌ن‌ه‌وه‌ی می‌ژ‌وو له س‌ه‌ر‌چ‌ا‌وه پاک‌ه‌کان له چ‌ه‌ند خ‌ال‌ی‌ک ک‌ۆ‌ب‌که‌ی‌ن‌ه‌وه.

ی‌ه‌که‌م: گ‌رن‌گی خ‌و‌ی‌ن‌د‌ن‌ه‌وه‌ی می‌ژ‌وو له‌وه د‌ای‌ه که‌د‌ه‌ک‌ری س‌ود له ئە‌ز‌م‌ونی س‌ی‌اس‌ی و ک‌ۆ‌مه‌ل‌ای‌ه‌تی و ئ‌اب‌وری ئ‌وم‌مه‌ته ر‌اب‌رد‌وو‌ه‌کان و‌ه‌ر‌ب‌گ‌یری و ب‌ک‌ری‌ن‌ه ز‌ه‌خ‌ی‌ر‌ه‌ی‌ه‌ک ب‌ۆ ئ‌ی‌ستا و ئ‌ای‌ند‌ه، ئە‌گ‌ه‌ر له ق‌ور‌ئ‌انی پ‌ی‌ر‌ۆز و‌رد ب‌ی‌ن‌ه‌وه ی‌ه‌ک له‌س‌ه‌ر س‌ی‌ی به‌ش‌ه‌کان‌ی به‌س‌ه‌ر‌ه‌ات و چ‌ی‌ر‌ۆ‌کی ئ‌وم‌مه‌ت‌انی پ‌ی‌ش پ‌ی‌غ‌ه‌م‌ب‌ه‌ری خ‌وا‌ی‌ه (ص‌لی‌ الله‌ ع‌لی‌ه‌ و‌س‌لم)، خ‌وا‌ی گ‌ه‌وره د‌ه‌ف‌ه‌رم‌ی: {ف‌اقْضُصِ الْقَاضِصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ} (١٧٦). با‌سی ئە‌و به‌س‌ه‌ر ه‌ات‌ان‌ه‌یان ب‌ۆ‌ب‌که ت‌ا‌وه‌کو ت‌ی‌ب‌ف‌ر‌کن که م‌ه‌به‌ست پ‌ه‌ند و‌ه‌ر‌گ‌رت‌ن‌ه له به‌س‌ه‌ر ه‌ات‌ه‌کان .

(١) الأعراف: ١٧٦



دووەم: خویندنهووی میژوو راقەى ئەو ئایەتەمان بۆ دەکات: {... إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ} <sup>(۱)</sup>. خوای گەوره له هیچ قەومیەک ناگۆرێ تا ئەوان خویان نەگۆرپین، جا ئەو گۆرانکاریه بەرهو باشی بی یان بەرهو خراپی، واتە کەس چاوه‌روانی (موعجیزه) یهک له مروقی ئاسایی نەکات بۆ گۆرینی حاله‌ته‌که‌ی له خراب بەرهو باش، بەلکو خوای گەوره هیزو توانایه‌کی پێبه‌خشیوی ده‌بی دروست به‌کار به‌یئری بۆ گەشتن به ئامانجه‌کان، گۆرانکاریش تهنها به‌که‌سیک ناکرێ، بەلکو ده‌بی خه‌لکی پێکه‌وه شان بده‌نه یهک و هه‌ولێ گۆرانکاری بده‌ن.

سێیه‌م: خویندنهووی میژوو ئەو خالانه‌ت پێده‌ناسینی که میللەت بەرهو میحنەت و دەسه‌لات بەرهو له‌ناوچون ده‌با.

چوارهم: خویندنهووی میژوو پیمان ده‌لی مروقه‌کان خاوه‌ن توانایه‌کی زه‌به‌لاحی گه‌وره‌ن زۆر جار که‌سیک هاتوه‌و ئومه‌تیکی راستکردۆته‌وه له ناخۆشی ده‌ری کردون هه‌ر وه‌کو زۆر جاریش هه‌بووه که‌سیکی سیاسی خۆپه‌رست و خۆویست ئومه‌تیکی بەرهو هه‌لاکه‌ت و گه‌لیکی بەرهو فه‌وتان بردوه‌.

<sup>(۱)</sup> الرعد: ۱۱

پېنجەم: خويندەنەۋەي ميژوو پيمان دەلى ئەو ئوممەتە نامرى بەلى دەكرى دەسەلات بروخى و ميللەت باجىكى زور گەورە بدا، بەلام ئەو ئوممەتە لەبەر ئەۋەي خاۋەنى دوا پەيامى ئاسمانىيە قەت نامرى، بەلكو ھەندىك خالى ھەن ھەر ھەموى خالى پروانەۋەو بوورانهۋەن ھەر بۆنمونه لەو كاتەي موسلمانان لەترسى مەغولەكان رادەكەن تيرەيەك لە توركەكان پروو لە ناو چەي (ئەنادۆل) دەكەن و دواتر قەدەرى خواي گەورە وا دەبى كە لەسەر دەستى ئەو تيرەيە دەولەتتىكى گەورە دروست دەبى و دەبىتە چەتريك بو تەواوى موسلمانان و بەربەستىكى گەورە بەپروى خاچپەرستەكان ئەۋيش دەولەتى عوسمانىيەكانە.

شەشەم: خويندەنەۋەي ميژوو پەرەبەتواناي راقەكردنى پروداۋەكان دەدا، بەشىۋەيەكى ئاوا دەكرى ئەو توانايە بكەي بە دەزگايەكى پيشبىنى و لەپرىي ھەنگاۋەكان (ئاكارى دەرەنجامەكانت) بو دەرگەۋى.

ھەوتەم: خويندەنەۋەي ميژوو پيمان دەلى كە مروف ھەز بەژيان دەكات و پىي خوش نىيە ئەو ژيانە جيپھىلى، لەھەمان كات كە بەسەرھاتى ئوممەتەكانى پيشەخومان دەخويندەنەۋە دەزانين ئەوانيش ھەزبان بەژيان بوو كەچى جىشيان ھىشت ئىمەش ئاوا جىي دەھىللىن و تەنھا شوينەۋارو ناومان بو ماۋەيەك دەمىنى.

هه‌شته‌م: خویندنه‌وهی میژوو زۆر جار په‌ند و عیبه‌رتی زۆری تیدایه بو  
 (کاربه‌ده‌سته‌کان) جا گهر دادوهر بن خه‌لکی یادی خیریان ده‌کات و  
 ره‌حمه‌تیان بو ده‌نیژی، وه‌گهر زالم سته‌مکاریش بن ئەوا سه‌ره‌رای  
 بونی ئەو زه‌مه‌نه زۆره له‌نیوان ئیمه‌و ئەوان خه‌لکی له‌عنه‌تیان بو  
 ده‌نیژی.

نۆیه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی که ئەو دونیایه نه‌گۆر نییه،  
 به‌لکو گۆرانکاری زۆری به‌سه‌ر دی بۆیه گرنه‌گه دونیا  
 به (مه‌به‌ست) وه‌رنه‌گرین، به‌لکو بیکه‌ینه ئامرازیک و قیامه‌تی پی  
 ئاوه‌دان که‌ینه‌وه.

ده‌یه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی ته‌مه‌نی راسته‌قینه‌ی مرۆف  
 ئاسه‌واره‌تی ئەو (شوینه‌واره‌یه) که‌جیی ده‌هیلی نه‌ک ئەو  
 رۆژانه‌ی که ده‌یباته‌ سه‌ر، بۆیه زۆر گرنه‌گه هه‌ر له‌ئیستاوه  
 خه‌می ئەو شوینه‌واره‌مان بی که له‌و دونیایه جیی ده‌هیلیین .

یانزه‌م: خویندنه‌وهی میژوو پیمان ده‌لی ئەهلی تاعه‌ت و له‌خوا ترسان  
 ناخۆشی و سه‌ختی عیباده‌ته‌کانیان له‌سه‌ر لاکه‌وت ئیستا  
 چاوه‌روانی پاداشته‌کانن، هه‌روه‌کو ئەهلی مه‌عصیه‌ت له‌زه‌تی  
 تاوانه‌کانیان نه‌ماو ئیستا چاوه‌روانی سزاکه ده‌کن<sup>(۱)</sup>.

(۱) الکامل فی التاریخ (۱/ ۱۱)، (المنتظم فی تاریخ الملوك والأمم (۱/ ۱۱۷).

## مەغۆل و تەتار كۈيىن؟

مەغۆل و تەتار بە رەچەلەك يەكن و لەيەك پشت بەپاش كەوتون زۆرىك لە مېژوونوسەكان دەلېن، مەغۆل و تەتار لە توركە كۆنەكان، يەككە لە پادشاكانى ئەوكات بەناوى (ئەلېنجاخان) جىككى دەبى ناويان دەنى (تەتەرخان) و (مەغۆل خان) ئىنجا دواتر ئەو دوو كورە دەبن بەدوو بنەمالەي زۆر گەرەو كېشەيەكى زۆريان دەكەويتە نيوان و كېشەكان شەرى نيوان ئەو دوو بنەمالەيەي لىدەكەويتەو، لەزۆربەي شەرەكان تەتارەكان زال دەبن بەسەر مەغۆلەكان، بەو شىوہە مەغۆلەكان دەكەونە ژىر دەستى تەتارەكان تا هاتنى (جەنگىزخان) و ھاو كېشەكە پىچەوانە دەيىتەو<sup>(۱)</sup> ھەندىكىش دەلېن سەرەتا تەتار سەريان ھەلداو دواتر مەغۆل، بەھەر حال ديارە ئەوانە بەرەچەلەك لىك نىكن، زانىنى مېژوويكى وردى ئەو ھۆز و عەشىرەتانە كە دور بووينە لە (شارو ژيارو شارستانى) زۆر ئەستەمە.

(تەتار) ئەو ناو مېژوونوسان دەلېن دوو بەشە: (تات) واتە: شاخ وە (ئار) يانى نشىن، واتە: شاخ نشىن، دەربارەي (مەغۆل) ئەوان لە مەنغۇليا لەبىبابانى جوبى ژياون، ئەو ناوہش (مەغۆل) زۆر نەناسراو بوو تا هاتنى

(۱) تاريخ الاسلام السياسى والدينى والثقافى والاجتماعى حسن ابراهيم حسن لاپەرە ۱۳۱.

(تیموجین) جہنگیزخان، مہغولہکان زیاتر لہ مہغولیا کہدہکہویتہ رپوژ  
 ہلآت و باکوری چین ژیاون بہ پیچہوانہی تہتارہکان کہ ئوان لہ باشورو  
 خورئاوای مہغولیا کہدہکاتہ (تبت) و ہەر وہا رپوژ ئاوای مہغولیا تا  
 دہگاتہ روسیا۔<sup>(۱) (\*)</sup>

### کورتهیہک دہربارہی جہنگیزخان (تیموجین)

لہکوٹایی سہدہی شہشی کوچی واتہ سہدہی دوانزہی زاینی، کہسیک  
 لہناو مہغولہکان دہرکہوت بہناوی (یسوغای) لہبنہمالہیہکی دیاری  
 مہغولہکان بوو، یہکیک بوو لہسہرکردہ سہربازیہکانی بنہمالہکہی،  
 لہسالی (۵۶۱) کوچی دہمری و چہند منالیک بہجیدہہیللی کوری  
 گہورہی ناوی (تیموجین) کہ دواتر بہجہنگیزخان دہناسری، ئہو کورہی  
 کہسیکی ئازاوبہجہرگ دہبی، دہتوانی بہزیادہوہ شوینی باوکی پربکاتہوہو  
 وردہ وردہ عہشیرہتہکانی مہغول لہدہوری خوی کوہکاتہوہ، دواتر دہتوانی  
 تہتارہکانیش بہینیتہ ژیر دہسہلاتی خوی و رپوژ بہرپوژ دہسہلاتی لہزیاد  
 بوون دہبی، تاوہکو لہسالی (۶۱۲) کوچی دہتوانی پایتخہتی چین  
 (بکین) بگری و تہواوی چین بخاتہ ژیر دہسہلاتی، دہولہتہکہی

(۱) المغول والحضارة الإسلامية، رحلة المغول من الاستكبار إلى الانصهار لاپہرہ ۲۳.

(\*) پروانہ: نہخشہی ژمارہ ۱ و ژمارہ ۲.

جەنگىزخان لەخۆر ھەللات لەسنورى چىن لەگەل يابان كە مەغولەكان چەند جارەكى ھەولى گرتنى يابانيان دا، بەلام بۆيان نەگىرا لەباشورىش گەيشتنە كۆرياي باشور و تاوھكو باكورى ھىند و تەواوى ئىران لەخۆرئاواش ھىزەكانيان گەيشتنە غەززە لەئەوروپاش ھىزى مەغولەكان گەيشتنە پۆلەندا. لەسالى (۶۲۴) جەنگىزخان دەمرى و دەولەتتىكى فراوان بۆ كورەكانى جىدەھىلى، ژيانى (جەنگىزخان) پيوست بەكتىبى تايبەت دەكا، بەلام ئەوھى مەبەستى ئىمەيە لەو كتیبە خویندەنەوھى كەوتنى پايتەختى خىلافەتى ئىسلامىيە بە دەست مەغولەكانە ئەو غەفلەتەي كە جىھانى ئىسلامى ئەو كاتى داپوشى بوو.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ الترك فى اسيا الوسطى، وه كتيبى المغول والحضارة الاسلامية، وه كتيبى جنكيز خان الحياة والموت والانبعث .

## واقیعی جیهانی ئیسلامی لهسهرتای سهدهی سهوتی کۆچی

گرنگه ئاگادرای واقیعی جیهانی ئیسلامی ئەو کات بین، بۆیه دهتوانین جوگرافیای سیاسی سههرتای سهدهی سهوتی کۆچی بهو جوړه بنهخشینین (خیلافهتی عهباسییهکان لهبهغدا، میسرو شام وحیجازو یهمن، مهغریب و ئەندهلوس، خوارزم و فارس و هیند، ئەنادۆل و مهملهکهتی کورج و ئەرمینیا و ئازهربایجان و ههندی قهوارهی سهلیسیهکان لهناوچهکه) ئەگه بهکورتیش بی پیناسهیهکی ئەو قهوارانه بکهین که ئەو کات بونیان ههبووه.

یهکهه: خیلافهتی عهباسی .

عهباسییهکان لهسالی (۱۳۲) کۆچی هاتنه سهرحوكم و توانیان دهسهلات له ئومهویهکان بسههنهوه، لهسهردهمی (هارون رهشید ۱۷۰- ۱۹۳) کۆچی دهولهتی عهباسی دهگاته لوتکهی بههیزی و سهردهمی زیڕینی و بهغدای پایتهخت به پایتهختی جیهان ناو دهبردئ، لهدوای (هارون رهشید) شهڕیکی گهوره دهکهوئته نیوان ههردوو کوری (ئهمین و مهئمون) (مهئمون ۱۷۰-۲۱۸) کۆچی بهیارمهتی خالوانی که فارس بوون

توانی زال بی بەسەر براكەى (ئەمین) و خەلافەتى لى بەسەنیتەو،  
میژوونوسان دەفەرمون لاوازی ئەو دەولەتە ئەو کاتە دەستی پیکرد، که  
خەلیفە (المعتصم) تورکیکی زۆری هینایە بەغدا و هەولی دا پشت بەوانە  
بەستى لەبرى ئەو فارسانەى (مەئمونى) برای هینبویانییە بەغدا،  
تورکەکان هیندە زۆر ببون لەبەغدا تاوہکو جیگیان بەدانیشتوانی بەغدا  
تەنگکرد و ناچار (موعتەسیم) شاری (سامەرا) دروست دەکات و خوی و  
ئەو تورکانەى هیناویەتى دەچنە ئەوی، لەو کاتەوہ تورکەکان دەبنە بەلایەک  
بەسەر خەلیفە عەبباسیەکان تا دەگاتە ئەو رادەییەى خەلیفە تەنھا ناوی  
دەمینى تەواوی بریارەکان دەکەویتە دەست تورکەکان، خیلافەتى عەبباسی  
بەردەوام دەبى تا هاتنى (متوکل، ۲۰۵-۲۴۷ کۆچی) کەناوی: أبو الفضل  
جعفر المتوکل علی اللہ کورپی المعتصم کورپی ھارون الرشید کورپی  
المهدی کورپی المنصور، کە لەسالی (۲۳۲) بەیعیەتى پیدەدری و دەبیته  
خەلیفە، میژوونوسان خیلافەتى (متەوہکیل) بەسەرتای سەردەمی (دووہمی  
عەبباسیەکان) ھەژماردەکەن لەبەرئەوہى لەو سەردەمە ھەر بەیەکجاری  
تورکەکان دەسەلات داگیر دەکەن و خەلیفە تەنھا وەکو روکەشیك  
دەمینیتەوہو هیچی ترنا، نەک تەنھا بریاری سیاسی، بەلکو دانانی خەلیفەو  
لادانیشى ھەرلە دەست تورکەکان دەمینى تا کۆتایی خیلافەت لەسالی  
(۶۵۶) کۆچی بەدەستی مەغۆلەکان.



به‌لی (المتوکل) هه‌وئیکێ زۆری دا بوۆ رزگارکردنی خیلافه‌ت له‌ده‌ست تورکه‌کان، به‌لام بووی نه‌چوه‌سه‌ر هه‌تا هه‌وئلی دا خیلافه‌ت ته‌گه‌ر بووماوه‌یه‌کی کاتیش بی بباته (شام)، به‌لام تورکه‌کان رییان به‌وه نه‌دا و له‌سالی (۲۴۷) کوچی له‌سه‌رده‌ستی کوپی خوئی (المنتصر) به‌یاوه‌ری چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی ده‌کوژری. <sup>(۱)</sup> هه‌ر له‌دوای کوشتنی (المتوکل) تاوه‌کو دواین خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (المستعصم بالله) حاالی خیلافه‌ت به‌م شیویه‌یه به‌ریویه ده‌چی هه‌ر خه‌لیفه‌یه‌ک به‌عه‌قلی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان نه‌بوایه لایان ده‌دا و که‌سیکی تریان له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کان ده‌کرده خه‌لیفه و به‌یعه‌تیان پیده‌دا، له‌زۆریه‌ی حاله‌ته‌کان (حاکمی) راسته‌قینه‌ی له‌خیلافه‌تی عه‌بباسی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌ تورکه‌کان و وه‌زیره‌کان بوینه، هه‌ریونمونه له‌سه‌رده‌می خه‌لیفه (المقتدر بالله) خاقانی وه‌زیر ته‌واو ده‌سه‌لاتی گرتبوه ده‌ست دانانی به‌رپرسه‌کان و لادانی به‌ده‌ست ته‌و بوو زۆریه‌ی جارن به‌رپرسی به (به‌رتیل) داده‌نا کی پاره‌ی زیادی بدابایه ته‌وی ده‌کرده به‌رپرس بویه شاعیر وه‌صفی ته‌و حاله‌تی کردوه ده‌لی:

وَزِيرٌ قَدْ تَكَامَلَ فِي الرَّقَاعَةِ ... يُوَلِّي ثُمَّ يَعْزِلُ بَعْدَ سَاعَةٍ  
إِذَا أَهْلُ الرُّشَى اجْتَمَعُوا لَدَيْهِ ... فَخَيْرُ الْقَوْمِ أَوْفَرُهُمْ بِضَاعَةَ

(۱) البداية والنهاية (۱۰ / ۳۸۵).

بهو شیویه وه‌زیر خوئی ده‌وله‌مهند کردوه نه‌ک ههر خوئی، به‌لکو هه‌تا کورپو خیزان و کهس و کاری وه‌زیریش کاریگه‌ریان هه‌بووه له‌سه‌ر دانان و لادانی به‌رپرسه‌کان. (۱)

خه‌لیفه (المستعین) نه‌یده‌توانی یه‌ک بریار بدا دور له‌سه‌ر کرده سه‌ربازییه‌کان، شاعیری‌ک باسی حالی خه‌لیفه ده‌کا و ده‌لی: :

خليفة في قفص ... بين وصيف وبغا

يقول ما قالاً له ... كما تقول الببغا

خه‌لیفه له‌قه‌فه‌س کراوه له‌نیوان (وه‌سیف و بوغا) که دوو (که‌سی تورک) بوون ئەوه‌ی ئەوانه بیلین خه‌لیفه‌ش (توتی) ئاسا ههر ئەوه ده‌لیته‌وه، (۲) جگه له‌وه‌ش خه‌لیفه ریپی پیدرابوو خه‌ریکی هه‌وه‌سی خوئی بیته و بویه کرپینی که‌نیزه‌و و دروست‌کردنی کۆشکی گه‌وره‌و گویگرتن له‌گۆرانی و سه‌ماو هه‌له‌په‌رکی و خواردنه‌وه‌و رابواردن له‌نیو کۆشکه‌کانی خه‌لیفه، حاله‌تیکی ئاسایی بووه، ئەوه له‌کاتی‌کدا که میلیله‌ت زۆر جار نان نه‌بووه بیخۆن، ئیمه نالیین حالی هه‌موو خه‌لیفه‌کان وابوه، به‌لام هیلی گشتی حوکمی عه‌بباسییه‌کانی ئەو کات به‌و شیویه‌ بووه جار جار که‌سیکی دلسۆزی خوا ویست ده‌رکه‌وتوه، به‌لام ههر زوو کوشتیوانه‌و ریگیان به‌چاک‌سازییه‌کان نه‌داوه، له‌سالی (۳۳۳) کۆچی (المستکفی بالله)

(۱) الکامل فی التاریخ (۶/ ۶۱۲).

(۲) تاریخ الخلفاء (ص: ۲۶۱).

ابوالقاسم عبدالله کورپی المکتفی بالله علی کورپی المعتضد. ده‌یته خلیفه و له‌سالی (۳۳۴) کۆچی (احمد البویهی) به‌غدا داگیر ده‌کات ئەو جارهیان خیل‌فەتی عەبباسی ده‌که‌و‌یتە ژیر ده‌سه‌لاتی (بو‌هیهیه‌کان) ئینجا ئەوان به‌هه‌وسی خویان (خلیفه) دیاری ده‌که‌ن (احمد بو‌هیهی) خلیفه (المستکفی بالله) ده‌نیر‌یتە‌ماله‌وه‌و موجهیه‌کی مانگانه‌ی بو‌ دیاری ده‌کات و خوشی کاروباری خیل‌فەتی ئیسلامی به‌رپوه‌ه‌بات، بو‌هیهیه‌کان له‌سه‌ر ده‌سه‌لات ده‌مینه‌وه‌ تا سه‌رده‌می (القادر بالله أحمد بن إسحاق بن المقتدر/ ۴۲۲ کۆچی) ئەو کاته‌ی سه‌لجوقیه‌کان دین به‌غدا داگیر ده‌که‌ن و کۆتایی به‌حوکمی بو‌هیهیه‌کان دینن.<sup>(۱)</sup> خیل‌فەتی عەبباسی به‌و شیوه‌یه ده‌مینه‌وه‌ تا روخانی به‌غدا به‌ده‌ستی مه‌غوله‌کان له‌سالی (۶۵۶) کۆچی بو‌یه‌ئه‌وه‌ی لای ئیمه‌ زور گرنگه‌ تیشکی بخه‌ینه‌ سه‌ر له‌گه‌ل هاتنی سالی (۵۷۵) کۆچی و به‌یعت دانه‌ به‌ (الناصرلدين الله ابو عباس احمد کورپی المتستضیء بأمر الله) هه‌روه‌کو دواتر به‌دریژی باسی ئەو زه‌مه‌نه ده‌که‌ین له‌به‌ر ئەوه‌ی مه‌غوله‌کان له‌و سه‌رده‌مه‌وه‌ ده‌رده‌که‌ون. ئەوه به‌شیوه‌یه‌کی کورت باسی حالی خیل‌فەتی عەبباسیه‌کان بوو له‌ به‌غدا تاوه‌کو خوینه‌ر تا راده‌یه‌ک بزانی له‌ سنوری خیل‌فەتی عەبباسی که‌ ته‌نها به‌غداو ده‌ورو به‌ری بووه‌ چ گوزه‌راوه‌، له‌گه‌ل تیبینی ئەوه‌ی (دایکی خلیفه‌و سولتان و خالوانی) ده‌ستیان وه‌رداوه‌ته‌ ده‌سه‌لات، له‌سه‌رده‌می

(۱) الکامل فی التاریخ (۷/ ۱۳۴). مسکویه ج ۲ لایه‌ره ۸۷.

(مہمون) کہ دایکی خوراسانی بوو فارسہکان رۆلی سہرہکیان بینی  
 وەسەر دەمی (موعتہ صیم) دایکی تورک بوو تورکەکان رۆلیکی سہرہکیان  
 بینوہ.

دووہ: میسر و شام و حیجاز و یەمەن .

صەلاحەدینی ئەییوبی رەحمەتی خۆی لیبی لەسالی (۵۸۹) کۆچی  
 وەفات دەکات، لەدوای خۆی شازدە (۱۶) کور و کچیک جیدیلێ،<sup>(۱)</sup> ئەو  
 شوینانە ی لەسەرەتای سەدە ی حەوتی کۆچی لەژێر دەستی برا و نەوہکانی  
 صەلاحەدین بوو، بەلام بەداخوہ لە زۆر بابەتان لەرێبازی (صلاح الدین)  
 ئەییوبی لایاندابوو و نەیانتوانی ئەو شوینانە بەیە کپارچەیی پارێژن و  
 حوکمی شام جودا بوو لە حوکمی (حیجاز و، یەمەن و، میسر) لە شامیش  
 زۆر جار حمص و حەلەب لەژێر دوو دەسەلاتی جیاواز بوون ھەر لەو  
 کاتانەش بوو چەند شوینیک کہ کاتی خۆی (صلاح الدین) ی ئەییوبی  
 لە چنگی سەلبیبیہکان دەری ھینابوو دیسان کہ و تەنہوہ ژێر دەسەلاتی  
 (سەلبیبیہکان).

خۆی گەورە پشتیوان بێت لە کتیبیکی تایبەت باسی دەولەتی  
 ئەییوبیہکانیش دەکەین.

(۱) مرآة الزمان في تواريخ الأعيان (۲۲ / ۲۵)

### سێیه‌م: خاچپه‌رسته‌کان، سه‌لێبیه‌کان .

بنکه‌ی سه‌ره‌کی خاچپه‌رسته‌کان له‌ خۆرئاوای ئه‌وروپا بوو، به‌رده‌وام خه‌ریکی هێرشکردن بوون بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی، نه‌سه‌رانییه‌کانی (ئینگلتها‌راو، فه‌ره‌نساو، ئەلمانیاو، ئیتالیا) هێرشێ یه‌ك به‌دوای یه‌کیان ده‌کرده سه‌ر شام و میسر، جگه له‌وه نه‌سه‌رانییه‌کانی (ئیسپانیا و، پورتوگال و) جار‌جار فه‌ره‌نساش هه‌ده‌فی سه‌ره‌کیان ئەنده‌لوس بوو، ئینجا چهند ئیماره‌تیکی خاچپه‌رسته‌کان له‌ ناوچه ئیسلامیه‌که دامه‌زرا‌بوو وه‌کو ئیماره‌تی (أنطاکیه و عکا و طرابلس و صیدا و بیروت) سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی صلاح‌الدین ئه‌ییوبی ره‌حمه‌تی خوای لیبی توانی قودس‌ر‌زگار بکا له‌ چنگی خاچپه‌رسته‌کان، به‌لام ئه‌و ئیماره‌تانه به‌ته‌واوی له‌ناو نه‌چوون و له‌دوای وه‌فاتی (صلاح‌الدین)ی ئه‌ییوبی ده‌ستیان کرده‌وه به‌چالاکییه‌کانیان و زیانیکی یه‌کجار زۆریان به‌ جیهانی ئیسلامی گه‌یانده‌ (مه‌مله‌که‌تی ئه‌رمینیا)ش که‌ده‌که‌ویته باکوری فارس و خۆرئاوای ئەنادۆل، ئەوانیش له‌ جه‌نگی به‌رده‌وامی موسلمانه‌کان بون و به‌تایبه‌ت سه‌لجوقیه‌کانیان زۆر سه‌رقاڵکردبوو، هه‌روه‌ها (مه‌مله‌که‌تی کورج) که‌ده‌کاته (جو‌رجیای) ئیستا ئەوانیش له‌هێرشێ به‌رده‌وامی سه‌رجیهانی ئیسلامی بوون.

## چوارەم: مەغریب و ئەندەلوس.

مەغریب و ئەندەلوس لە ژێر دەسەلاتی (موەحیدەکان) بوو، ھەر لەسەرەتای سەدەى ھوتى كۆچى ئەوشوینانە واتە خۆرئاواى ئىسلامى وەكو خۆر ھەلاتى ئىسلامى رۆبەرۆى چەند كىشەىەكى يەكجار گەورە بوون و دووبەرەكى يەخەى گرتبوون تا لەسالى (۶۰۹) شكستىكى زۆر گەورە بەر سوپای (موحیدەکان) كەوت و لەجەنگى (حصن العقاب) كە بەسەرەتای لەدەستدانى ئەندەلوس ھەژمار دەكرى.

## پنجەم: دەولەتى خەواریزم . (\*)

خەواریزم كە ئىستا بەناوى (xiva، خایەفە) شارىكە سەر بە ئۆزباکستانە ولەسنورى تركمانستان نرىكە، لەسەرەتای سەدەى ھوتى كۆچى زۆرىەى خۆرھەلاتى ولاتە ئىسلامىیەكان لەژێر دەسەلاتى خەواریزم شاھ بوو ھەر لەسنورى چىنەوہ تاوہكو باشورى ئىران و تاوہكو سنورى ھىند، ھەموو ئەو ناوچانە نائارامىیەكى تەواوى بەخووە بىنى بوو لەبەر سىياسەتە ناحەكىمانەكەى خەواریزم شاھ، خەواریزمىیەكان كۆتایيان بە دەولەتى سەلجوقىیەكان ھىناو خویان وەكو تاكە ھىزى دەسەلاتدار لەو ناوچانە

(\*) بروانە: نەخشەى ژمارە ۳ .

حوکمیان کرد تا هاتنی مه‌غۆله‌کان، خاوه‌ن په‌یوه‌ندیکی نائارامیش بوون له  
گه‌ل خیلافه‌تی عه‌بباسی له‌به‌غدا.

شه‌شه‌م: هیند .

هیند له‌ژیر ده‌سه‌لاتی غۆرییه‌کان بوون دواتر (خه‌واریزم شاه) کو‌تایی  
به‌ده‌وله‌ته‌که‌ی ئه‌وانیش هیناو ئه‌ویشی خسته ژیر ده‌سه‌لاتی خو‌ی. (\*)

حه‌وته‌م: فارس .

ناوچه‌ی فارس به‌ته‌واوی له‌ژیر ده‌سه‌لاتی خه‌واریزم شاه بوو ته‌نها به‌شیک  
نه‌بی که‌له ژیر ده‌سه‌لاتی (ئیسماعیلییه‌کان) بوو.

هه‌شته‌م: ئه‌نادۆل تورکیای ئیستا.

ئه‌نادۆل که‌ ده‌کا تورکیای ئیستا له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌ی رۆمییه‌کان  
و ده‌وله‌تی ئه‌ییوبی بوو مملانییه‌کی زۆریش له‌نیوان هینای سه‌لجوقیه‌کان  
و ئه‌ییوبیه‌کان دا هه‌بوو، تا هاتنی مه‌غۆله‌کان که‌ ناوچه‌که‌ له‌ ده‌ست هه‌ر  
دوو هینز ده‌ردین، دواتر له‌و شوینه‌ ده‌وله‌تی عوسمانی دروست ده‌ییت.

ئه‌وه‌ به‌کورتی واقیعی سیاسی جیهانی ئیسلامی بوو، ئاماژه‌مان پیکرد  
تاوه‌کو له‌زیه‌نی خوینه‌ر وینایه‌کی جیهانی سیاسی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی

(\*) بروانه: نه‌خشه‌ی ژماره‌ ۴ .

چه وتی كوچي دروست بيی و بزانی كه مه غوله كان دین ږوو به ږوو  
 بوونه وهی چ واقعیتی لاوازی پر له كیشه و دووبه ره كي نیو خوئی  
 موسلمانان بونه ته وه، ئینجا بوته وهی له گه وره یی غه فله ته كه بگه یڼ گرنه  
 به دریژی تیشك بخه یڼه سه ر دهوله تی خه واریزمی هر له سه ره تای دروست  
 بوونی تاوه كو رمانی نه و دهوله ته به ده ست مه غوله كان.







(۴۰۰) كەس تورپە دەبىي و دوريان دەخاتەوۈ لەئاوۋەدانى، دەيان نىرئىتە شوئىنئىكى دور كە نىوان ئەوان و ئاۋەدانى (۴۰۰ تا ۵۰۰) كىلو مەتر دەبىي، ئەو خەلكە لەوئى جىنشىن دەبن و ئەو شوئىنە ئاۋەدان دەكەنەو، شوئىنئىك بووۋە دارو ئاۋى ھەبووۋە (پراۋە ماسيان) كىردوۋە بەدارەكانىش سوريان كىردوۋتەوۋە خواردويانە، دواي ماۋىيەك دەسەلات دەگەرئىتەوۋە بوۋ بىنىنى حالى ئەو خەلكە كە سەير دەكەن شوئىنەكەيان ئاۋەدان كىردوۋتەوۋە و لەسەر (پراۋە ماسى) ژياۋن وناۋچەكەش دارى زور بووۋە ئاگرىيان كىردوۋتەوۋە خويان لەسەرما پاراستوۋە بوۋىە دەلئىن ئەو شوئىنە بە (خەۋارىزم) ناۋى دەر كىردوۋە لەبەرئەوۋى بەزمانى ئەوان (گۆشت) يانى (خوار) و (رزم) يانى (باۋشەدار) و ناۋچەكە بوۋتە خەۋارىزم<sup>(۱)</sup>.

(ئەنۋىستەكىن) لەسەر وىلايەتى خەۋارىزم دەمىنئىتەوۋە لەسالى (۴۹۰) كۆچى ۋەفات دەكاۋ كورپىكى دەبىي بەناۋى (مۇھىم)<sup>(۲)</sup> ئەو كورپەي دەچىتە شوئىنى باۋكى و ئەۋىش دەبىتە والى خەۋارىزم و نىزىكەي سى دانە سال بەناۋى سەلجۇقىيەكان حوكمى ئەو ناۋچەيە دەكا، لەدواي ۋەفاتى ئەو كورپەكەي كەناۋى (ئۆتۇزە)<sup>(۳)</sup> ئەو كات سولتانى سەلجۇقى (سنىجر ۴۹۰-۵۵۲ كۆچى) رازى دەبىي كە (ئۆتۇز) جىيى باۋكى بىگرئىتەوۋە و بىتتە سولتانى خەۋارىزم. سولتان (ئۆتۇز) كەھەستى كىرد دەۋلەتى سەلجۇقىيەكان

(۱) معجم البلدان (۲/ ۳۹۵).

(۲) محمد كورى نۋىستەكىن (۴۹۱-۵۲۱) كۆچى

(۳) ئۆتۇز كورى محمدى كورى نۋىستكىن (۵۲۱-۵۵۱).

به‌رهو لاوازی دهر وا هه‌ولئی دا ده‌وله‌تیکی سه‌ربه‌خۆ دابمه‌زینئی و له‌ده‌سه‌لاتی (سه‌لجوقیه‌کان) دهر بچی، به‌لام سولتانی سه‌لجوقی (سنجر) له‌و به‌هیز تر بوو ری پی‌نه‌دا جودابیتته‌وه به‌ناچاری له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان مایه‌وه، له‌دوای وه‌فاتی سولتان (ئوتزی) خه‌واریزمی کوره‌که‌ی به‌ناوی (ایل ارسلان)<sup>(۱)</sup> ده‌یته سولتانی خه‌واریزم، سولتان (سنجر) سه‌لجوقی وه‌فات ده‌کاو کوره‌که‌ی به‌ناوی (محمودخان) ده‌چیتته سهر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان، ده‌توانین بلین ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان له‌ ناوچه‌ی فارس له‌گه‌ل مردنی (سنجر) به‌ته‌واوی کو‌تایی پی‌هات هه‌ندی له‌ میژرونوسان (ایل ارسلان)ی خه‌واریزمی به‌یه‌که‌م سولتانی سه‌ربه‌خۆی ده‌وله‌تی خه‌واریزمی هه‌ژمار ده‌که‌ن.<sup>(۲)</sup> ایل ارسلان که له (۵۶۸) کو‌چی وه‌فات ده‌کا، دوو کورپ دوای خۆی جیدی‌لی، یه‌کیان به‌ناوی سولتان شاه محمود ئه‌وه‌ی تر ناوی علاء الدین تکش، ئه‌و دوو کورپه‌ کیشه‌و ئیختلافیان زۆر بوو دایکیشیان جیاواز بوو، کورپه‌ بچوکه‌که‌ که‌ناوی (شاه محمود) بوو به‌یارمه‌تی دایکی توانی بگاته‌ه سهر حوکی ده‌سه‌لاتی خه‌واریزمییه‌کان، به‌لام کوره‌ گه‌وره‌که‌ی که‌ناوی (علاء الدین تکش) بوو به‌و پیلانه‌ رازی نه‌بوو بو‌یه هانای برد بو ده‌وله‌تی (خیتا) و توانی به‌یارمه‌تی ئه‌وان ده‌سه‌لات له‌براکه‌ی بسه‌نیته‌وه‌و براکه‌ی واته (شاه محمود) خه‌واریزم

(۱) ایل ارسلانی خه‌واریزمی (۵۵۱-۵۶۸) کو‌چی.

(۲) الدولة الخوارزمية والمغول حافظ احمد حمدي.

جیددهیلّی و له‌سالی (٥٨٩) کۆچی وه‌فات ده‌کا (علاء الدین تکش) زرداکه‌که‌ی خۆی ده‌کوژی<sup>(١)</sup>.

### سولتان (علاء الدین تکش) چۆن گه‌یشته‌سه‌ر ته‌ختی ده‌سه‌لات.

لیڤه‌ ئه‌وه‌ی گرنه‌گه‌ ئاماژه‌ی پێبکه‌ین هه‌روه‌کو له‌ چه‌ند دیرێکی پێشتر به‌کورتی باسمان کرد که‌ سولتان (علاء الدین تکش) به‌یارمه‌تی (ده‌وله‌تی خیتا که‌ له‌میژوو به‌ناوی الدولة القراخطائیه)<sup>(٢)</sup> گه‌یشتۆته‌ سه‌رحوکم، بۆیه‌ زۆر گرنه‌گه‌ پێناسه‌یه‌کی کورتی ئه‌و ده‌وله‌ته‌ و ئاینی ئه‌و ده‌وله‌ته‌ بکه‌ین ئه‌و کات ده‌زانین که‌ سولتان علاء الدین تکش هه‌موو شتیکی کردوه‌ بۆئه‌وه‌ی بگاته‌ سه‌ر کورسی ده‌سه‌لات.

(١) الکامل فی التاریخ (٩/ ٣٧٢).

(٢) العبر فی خبر من غیر (٣/ ٥٤).

## دەولەتی (خیتا) یەکان کئین ؟ (\*)

دەولەتی (خیتا، یان قەراختائییەکان) دەولەتیک بوو، لە نیوان مەملەکەتی خەواریزمیەکان لە خۆرئاوا و مەملەکەتی مەغولەکان لە خۆرھەلات، روبراری (سەیحۆن) کە دەکەوتتە (اوزباکستان) ی ئیستا سنوری نیوان خەواریزمیەکان و (قەراختائییەکان) بوو، (خیتا) چەند تیرەو ھۆزیک بوون لە باکوری چینەو بەرەو ئەو ناوچەییە ھەلکشابوون، دەولەتیکیان دروست کرد بەناوی (دەولەتی خیتا) ئاینی فەرمی ئەو دەولەتە (بوزی) بوو، سەلجوقییەکان لە سەردەمی خۆیان لە شەرپکی بەردەوام دابوون لە گەل ئەو دەولەتە، لە ھەمان کاتدا ئەو دەولەتە لە مەملانئییەکی بەردەوامیش بوو لە گەل (مەغولەکان) بۆیە زۆریک لە میژوونوسان دەلین دەولەتی (خیتا) وەکو دیواریک بوو لە نیوان جیھانی ئیسلامی و مەغولەکان، سولتان (علاء الدین تەکش) پەنا بوو ئەو دەولەتە دەبا بوو ئەو دەو بەگاتە سەر کورسی دەسەلات، بەزمانی ئەورۆ ئیستعانە بە ھیزیکی کوفری (الاستعانە بالمشرکین) بۆ گەشتن بە دەسەلات، ئەو دەو (علاء الدین تەکش) کردی تاوانیکی گەورە بوو، لەبەر ئەو دەو وای کرد کە ئەو دەولەتە

(\*) بروانە: نەخشەیی ژمارە ۵ .

چاو بېریتە سەرۆهت و سامانی خەواریزمییه کان، سەرچاوه کان دەلین (علاء الدین تکش) پارەو سەرۆهتییکی زۆری بەو دەولەتە موشریکه دا، بۆ ئەوێ پشەتگیری بکات تا دەگاتە دەسەلات، که گەیشته سەر کورسی حوکمیش باجیکی سالانە دیاری کراوی بەو دەولەتە دەدا<sup>(١)</sup> لێرەو دەتوانین بڵین دەستپییکی (علاء الدین تکش) دەستپییکه کی پاک و چاک نەبوو، هەر لەسەرەتاو بەخیانەت لەودینەو گەیشتۆتە سەر کورسی حوکم، پەیوەندی ناشەری خەواریزمییه کان و (خیتایه کان) کۆن بوو، لەسالی (٥٣٦) کۆچی سولتان (ئۆتزی) خەواریزمی بەیارمەتی سولتان (کورخان) ی خیتاییه کان لەشەریکی گەرە لە بیابانی (قطنان) که نزیکە ی (٣٦) کیلومەتر لە سەمەرقەند دورە توانی سولتانی سەلجوقی (سنجر) بشکینێ و کۆتایی بە دەسەلاتی سەلجوقییه کان بینێ لە خۆرەهەلاتی ئیسلامی، سولتان (ئۆتزی) خەواریزمی لەسەبەری دەولەتی (خیتاییه کان) حوکمی ناوچه که دەگیریتە دەست بەو مەرجهی سالانە سی هەزار (٣٠٠٠٠) دیناری ئالتونی وەکو (باج) بەو دەولەتە بدات، ئەو پەیمانە لەسەر دەمی سولتان (ئۆتزی و کورەکهی ایل ئەرسەلان و کورپی ئەو یش علاء الدین تکش) بەردەوام بوو، واتە دەولەتی خەواریزمی باجی سالانە بە دەولەتی (خیتاییه بوزییه کان) داوێ بۆ ئەوێ لەسەر دەسەلات بمینن، دواي ئەوێ سولتان (علاء الدین تکش) کیشە ناو خۆییه کانی دەولەت چارەسەر دەکات، ئینجا هەنگاو دەنی

(١) الدولة الخوارزمية والمغول لاپەرە ٢٩ / حافظ احمد حمدي.

بو جوداگردنہ وہی دہولہ تی خہواریزی لہ حوکمی (خیتائیہ کان) و نہدانی باجی سالانہ بہو دہولہ تہ، لہ سالی (۶۰۴) کوچی مملانی فیعلی نیوان دہولہ تی (خہواریزی و خیتائیہ کان) دہستیدہ کات، ئەو کاتہی سولتان عوسمانی حاکمی (سہمہرقہند) پھیوہندی بہ سولتان علاء الدین تکشی خہواریزی دہکات و دہلی: ئیمہ موسلمانین یارمہ یتمان بدہ و پیکہ وہ ہاوار دہبین بو دہرچون لہ دہسہ لاتی سولتان (کوورخان) سولتانی دہولہ تی (خیتائیہ کان) رزگارکردنی ئەو ناوچہیہ لہ دہست ئەو (بوزیانہ) بہ ئەرکیکی شرعی دہزانی ئەوہ بوو سولتان خہواریزم پیشیارہ کہی سولتان عوسمان سولتانی سہمہرقہند قبول دہکات و ئەو کاتہی سولتان کوورخانی خیتایی، وہ فدیک دہنیری بو وەرگرتنی باجی سالانہ، سولتان خہواریزم باجی سالانہ ناداو وہ فدہ کہ دہکوژی و سوپایہ ک پیک دینے لہ گہل سولتانی سہمہرقہند سولتان عوسمان و لہ رووباری (جیحون) دہپہرنہ وہو بہ سوپایہ کی گہورہ روو دہکہ نہ دوزمنی ہاوبہ شی ہەردوکیان کہ دہولہ تی (خیتائیہ کانہ) لہ شہرپیکی گہورہی نیوان سوپای ہاوبہ شی عوسمانی سہمہرقہندی و خہواریزم شا لہ گہل سوپای (خیتائیہ کان) سوپای موسلمانان دہشکیی و خودی سولتان علاء الدین تکشی خہواریزی بہ دیل دہگیری و دواتر دہتوانی رابکا، لہ سالی (۶۰۵) کوچی دیسان سولتان خہواریزم بہ خو دہکہ ویئتہ وہو سوپایہ کی تر نامادہ دہکاو لہ سالی (۶۰۶) کوچی ئەو جارہیان دہتوانی سوپای (خیتائیہ کان) بشکینی کہ



به‌سه‌رکردایه‌تی که‌سیک بوو به‌ناوی (طاینکو) ته‌مه‌نی له‌سه‌روی (١٠٠) ساله‌و نوینه‌ری سولتانی ئەوان ده‌بی، به‌دیل ده‌گیری و ده‌که‌ویته به‌رده‌ستی سولتان خه‌واریزم شاه، ئەو کاته مه‌مله‌که‌تی ئەو دیوی رووبار (بلاد ما وراء النهر) ده‌که‌ویته ژیر ده‌ستی خه‌واریزم شاه، ئەویش ئەو ناوچه‌یه ته‌سلیم به سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی ده‌کات و کچه‌که‌ی خوشی لیماره ده‌کات، دوای نزیکه‌ی سالیک سه‌ربازه خه‌واریزمییه‌کان سته‌میکی زۆر له‌خه‌لکی ئەو ناوچه‌یه ده‌که‌ن به‌شیویه‌کی ئاوا که‌خه‌لکی ناوچه‌که خۆزگه به هاتنه‌وه‌ی هیژه‌کانی (خیتائییه‌کان) ده‌خوازن ئەوه بوو سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی له‌ده‌سه‌لاتی سولتان (خه‌واریزم شا) هه‌لده‌گه‌رپه‌ته‌وه و به‌نه‌ینی په‌یوه‌ندی به هیژه‌کانی (خیتائییه‌کان) ده‌کات و کچی (سولتان کورخان) ده‌خوای و هیژه‌کانی خه‌واریزم شا له ناوچه‌که ده‌رده‌کات و هیژی (خیتائییه‌کان) دینیته‌وه، هه‌ول ده‌دا خیزانه‌که‌ی بکوژی که کچی سولتان خه‌واریزم شایه، به‌لام خزمه‌ت کاره‌کانی ده‌پارینه‌وه‌و رپگری له‌کوشتنی ده‌که‌ن، ئەویش بریار ده‌دا که کچه‌که‌ی خه‌واریزم شا بکاته خزمه‌ت کاری ژنی دووه‌می که کچی (سولتان کوورخان)ه،<sup>(١)</sup> سولتان خه‌واریزم که‌به‌وه ده‌زانی هیژیکی زۆر گه‌وره ئاماده ده‌کاو ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ناوچه‌که‌و ته‌واوی ناوچه‌که له چه‌نگی سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی رزگار ده‌کات و سولتان عوسمانی سه‌مه‌رقه‌ندی ده‌ستگیر ده‌کات و له‌گه‌ل زۆریک له

(١) تاریخ الدولة المغولیه فی ایران/ عبدالسلام عبدالعزیز فهمی.

سه‌رکرده‌کانی ناوچه‌که له‌گه‌رده‌نیان ده‌دری<sup>(۱)</sup>.

دوای ئەوهی سوپای خواریزم شاه، ئەوسه‌رکه‌وتنه‌گه‌وره‌یه‌به‌ده‌ستدینێ، سوپا تیکشکاوه‌که‌ی خیتائییه‌کان ده‌گه‌رینه‌وه‌شوینی خۆیان، له‌وکاته‌وه‌هێزیکێ تر دیته‌مه‌یدانه‌که‌و ئەوانیش رۆلێکی سه‌ره‌کی ده‌بینن له‌رۆوداوه‌کان، ئەویش هێزی (کشلی خان) و ده‌ورو به‌ره‌که‌یه‌تی.

---

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰ / ۲۵۸).

## (كشلى خان) و ئەو رۆلەي ئەو بينى لە روداوەكان

(كشلى خان) يان كشلوخان كورې (كشلوخانە) و بەناوى باوكى كراو، كشلوخانى باوك كاتى خۆي يەكك بوو لەو (خانانەي) لە گەل جەنگيزخان لە دەسلەلاتى خانى گەورەي مەغول دەردەچن كەناوى (ئالتون) خان بوو، دواتر كوشلى خانى باوك دەمرى، (كوشلى خانى كور) بەتەمەن منال دەبى و جەنگيزخان، بەكەمى سەيرى دەكاو ھەولدەدا دەسلەلاتەكانى كەم كاتەو ھو بەھيئەتە ژير دەسلەلاتى خۆي، كشلى خانى كور ئەو قەبول ناكاو ناوچە كە جیدەھيلى و دەچيئە سنورەكانى دەولەتى خەواريزم و (خيتاييەكان) و لەوى نيمچە ئيمارەتيك دروست دەكات دواتر ئەوانەي لەدژى (جەنگيزخان) روو دەكەنە ئەو ناوچەيە و لەو شوينە دەسلەلاتيكي مەغولى دژ بە سياسەتى (جەنگيزخان) دروست دەبى. <sup>(۱)</sup> ئەوھى جيى ئامازەيە كشلوخان دوژمنايەتيكي كۆنيان لە گەل دەولەتى (خيتاييەكان) ھەبوو، بۆيە ئەو كاتەي كە دەزانى خەواريزمىيەكان دەولەتى خيتاييەكانيان شكاندو، كشلوخان نامەيەك دەنيرى بۆ (خەواريزم شا) و ھاوكارى خۆي نيشان دەدا بۆ لەناوبردنى يەكجارەكى دەولەتى (خيتاييەكان)، سولتانی (خيتاييە)كان بەو دەزانى كە (كشلوخان) پەيوەندىي كەردو بە (خەواريزم

(۱) سيرة جلال الدين منكبرتي / لاپەرە ۳۸، محمد كورې احمدى نەسەوى، وە تاريخ ابن الوردي (۲ / ۱۳۵).

شاه) ئه‌ویش په‌یوه‌ندی به‌خواریزم شاه ده‌کات و ئاماده‌یی خوئی دهرده‌برئی که په‌ر‌ه‌یه‌کی تازه هه‌ل‌دنه‌وه له‌بهر ئه‌وه‌ی دوژمنی‌کی ئاوا سه‌رسه‌خت هاتۆته ناوچه‌که که مه‌به‌ستی (کشلوخان)ه، ئه‌گه‌ر ئه‌و ده‌سه‌لاتی ناو چه‌که بگریته ده‌ست و به‌سه‌ر ئی‌مه‌ دا زال بی له‌وه دلنیا به‌ ده‌وله‌ته‌که‌ی ئیوه‌ش دهر‌وخینی. <sup>(۱)</sup>

هه‌ر دوو لا داوای یارمه‌تی له‌ خه‌واریزم شاه ده‌که‌ن، بو‌یه‌کلاکردنه‌وه‌ی ئه‌و جه‌نگه‌ی که ده‌که‌ویته نیوان (کشلوخان و خیتاییه‌کان) سولتان (علاءالدین تکش) دلی هه‌ردوولا رازی ده‌کاو مه‌به‌ستیه‌تی له‌و نیوه‌نده یاری بکا، هه‌ر کامیان بشکین ده‌بیته هاوپه‌یمانی ئه‌وه‌ی تر و پشتی سه‌رکه‌وتوو ده‌گری، ئه‌وه بوو (خه‌واریزم شاه) به‌سوپایه‌کی گه‌وره‌وه که‌وته‌رئی نزیك بوویه‌وه له‌ هه‌ردوولا واته سوپای (خیتاییه‌کان) و سوپاکه‌ی (کشلوخان) چاوه‌روانی دهره‌نجامی شه‌ره‌که‌ی ده‌کرد، که‌زانی سوپای (خیتاییه‌کان) له‌شکانه‌و (کشلوخان) سه‌رکه‌وتن وه‌ده‌ستدینی، ئه‌ویش هاته ناوشه‌ره‌که‌و له‌گه‌ل (کشلوخان) به‌ته‌واوی ده‌وله‌تی (خیتاییه‌کان)یان له‌ناو بردو (کشلوخان) ناوچه‌که‌ی که‌وته ده‌ست. <sup>(۲)</sup> له‌داوای ئه‌وه خه‌واریزم شاه په‌یوه‌ندی به‌ (کشلوخان) ده‌کاو پیی ده‌لی: که ئی‌مه پیکه‌وه ئه‌و ده‌وله‌ته‌مان روخاندوه ده‌بی میراته‌که‌شی له‌نیوان هه‌ردوو‌کمان دابه‌ش‌بکری (کشلوخان) وه‌لامی

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۲۶۰)

(۲) العبر فی خبر من غیر (۳/ ۱۴۰)

(خه‌واریزم شاه) ده‌داته‌وه به‌وه‌ی که له‌شمشیر زیاتر هیچت لای من نییه ده‌وله‌ته‌که‌ی ئیوه‌ش له ده‌وله‌تی (خیتا) بییه‌کان، به‌هیز تر نییه ته‌گه‌ر پ‌ارزیش نه‌بن چۆن ته‌وانمان له‌ناو برد ئاواش ئیوه له‌ناو ده‌به‌ین، ته‌له‌و کاته هه‌ردوو لا واته: (کشلوخان) و (خه‌واریزم شاه) سوپا ئاماده ده‌که‌ن. هه‌رکاتیک (کشلوخان) به‌ کیشیه‌کی ناوخۆیی خه‌ریک بوویه (خه‌واریزم شاه) هیرشی ده‌کرده‌ سه‌ر، تا گه‌یشته ته‌وه‌ی (کشلوخان) نامه‌ی بو ناردو له‌نامه‌که پیی ده‌لی: ته‌وه‌ی تو ده‌یکه‌ی له کاری دزو جه‌رده‌کان ده‌چی نه‌که له کاری سولتان بوویه داوای لی‌کرد پروو به‌رووی بیته‌وه، به‌لام (خه‌واریزم شاه) خو‌ی له‌شه‌ری ته‌وان ده‌پاراست.

هه‌ر له‌و کاتیشدا بریاری دا شاره سنورییه‌کانی نیوان خو‌ی ته‌وان کاو‌ل بکا، وه‌کو شاری (شاش و فرغانه و کاسان) ته‌و شارانه‌ی هه‌موو کاو‌ل‌کرد تاوه‌کو نه‌که‌ویته ژیر ده‌ستیان. <sup>(۱)</sup> ته‌وه‌ی گرن‌گه لی‌ره سه‌رنجی بو پ‌راکیشین (کشلی خان) دوای ته‌وه‌ی ده‌وله‌تی (خیتاییه‌کان) ده‌روخینی کچی (کورخان) ی پادشای خیتاییه‌کان ده‌خوازی، سه‌ره‌تا ده‌لین (کشلی خان) نه‌سه‌رانی بوو، به‌لام دوای ته‌وه‌ی ته‌و کچه ده‌خوازی ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری خیزانه‌که‌ی و ده‌بیته (بوزی) و هه‌وله‌دا خه‌لکی ژیر ده‌سه‌لاتیشی به‌ینیته سه‌ر ئاینی (بوزییه‌کان) <sup>(۲)</sup> هه‌ر له‌به‌ر ته‌وه‌ش بوو،

(۱) (کشلی خان). الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۲۶۱)

(۲) تاریخ الدولة المغولیه فی ایران، لاپه‌ره ۴۴.

موسلمانانې ته و ناو چه يه كه وتنه حاله تيكي زور ناخوش و (كشلي خان) فشاري زوري خسته سهر خلكه موسلمانه كه بو ته وهى له ئيسلاميان هه لگيريته وه، سهربازه بوزييه كاني به سهر ماله موسلمانه كان دابه ش كرد و ده بوايه هه رماليكي موسلمان سهربازيكي بوزي قبول بكاو له گه ليان بزي، ريك وه كو ته وهى ئيستا ولاتي چيني شيوعى دژ به موسلمانانې (ئيغور) ده يكا هه مان سياسه تي ته و كاتي بوزييه كانه، خلكه موسلمانه كه ي سهر پشكرد له نيوان (ثايني بوزي) و ثايني (نه سراني) بويه هه نديك له موسلمانه كان نه سرانيه تيان هه لېژارد، مزگه وته كان قه ده غه كرا هاموشو بكرين و بانگدان راگيرا زور جار زاناياني ثايني (بوزي) ده هينا بو گفتوگو له گه ل موسلمانه كان و به گومان خستنيان له ئيسلام.

(كشلي خان) برياري جهنگ ده دا به سهر ئيسلام و يه كيك له برياره كاني كو كرده وهى خلكيكي زوره له دهره وهى شار بو گفتوگو كردن له سهر ئيسلام و بوزييه ت، ته و پي و ابو كه چند شاره زايه كي هينا وه له ثايني بوزي و ده تواني بيسه لميني كه ئيسلام ثاينيكي راست نييه، ته وه بو داواي گفتوگوي له موسلمانان كردو زانايه ك له زانا گه وره كاني ته و ئيسلامه (علاء الدين محمد الختني) يه ره حمه تي خواي ليبي، ده كه ويته گفتوگو له گه ل (كشلي خان) و دارو ده سته كه ي، كه هيچ به لگه يان پينه ما، (كشلي خان) فه رماني گرتني (علاء الدين) ي دهر كردو، داواي ته وهى بو چند روثريك برسي ده كه ن و نازاريكي زوري ده دن بو ته وهى

هەلگەپریتەو لەئیسلا، ئیمام رەحمەتی خۆی لیبی خۆراگتر دەبی،  
لەکو تا هەلی دواسن، بە چوار بزمار لە سەر دەرگای مزگەوت دەیکوتن تا  
گیانی دەر دەچی، خۆی گەورە بەشەهیدی قبول کات و فیردەوس  
جیگە بی. (۱)

ئەو روداوانە لەسالی (۶۰۵ - ۶۰۶) کۆچی، لیرەدا خەبەر دەگاتە  
(جەنگیزخان) کە (کشلی خان)ی کۆنە دوژمنی بوته خاوەن دەولەت و  
خەریکە دەبیته خاوەن هیژیکی گەورە، بۆیە (جەنگیزخان) بەرەو ناوچەکانی  
دەسلاتی (کشلی خان) بە سوپایەکی گەورە دەکەویته پری و (کشلی  
خان) خەریکی شەری (جەنگیزخان) دەبی.

لیرە گرنگە سەرنجی خۆینەر بوئەو راکیشین هەلە (خەواریزم شاه) لەو  
دابوو، دوو دوژمنی هەبوون کردی بەیەک، واتە نەدەبوو دەولەتی  
خیتاییەکانی لەناو بباو (کشلی خان) بکاتە خاوەنی ناوچەکە، ئینجا  
یەکیک لەهۆکارەکانی هاتنی (جەنگیزخان) بو ناوچەکە هیژەکە (کشلی  
خان) بو واتە (جەنگیزخان) ئەوێ قبول نییە دوژمنەکە بیته خاوەن  
هیژیکی گەورە، ئەوێ بەهەرەشە دەزانی لەسەر دەسلاتی خۆی.

(۱) تاریخ فاتح العالم الجزء الاول ص ۱۰۱.

## پەيوەندى خەواريزم شاھ بەدەۋلەتەكانى دەورو بەرى

دوای لەناو بردنى دەۋلەتى (خىتايىيەكان) خواريزم شاھ پىشتريش كىشەى لە گەل دەۋلەتى (غورىيەكان) ھەبوو، كە پايتەختەكەيان (غەزنى) بوو كە دەكەۋىتتە ئە فغانستانى ئىستا، لەسالى (۶۱۳) كۆچى خەواريزم شاھ غەزنى داگىر دەكا و كورەكەى خۆى كەناوى (جلال الدين منكرتتى) يە دەكا بەسولتان بەسەر غەزنىو تەواوى مەملەكەتى غورىيەكان دەكەۋىتتە ژىر دەسەلاتى خەواريزم شاھ.<sup>(۱)</sup> لىرە خالىكى يەكجار گىرنگ ھەيە دەبى ئامازەى پىبەكەين، كە غەزنى دەگىرى و دەۋلەتى غورىيەكان دەروخى سولتان خەواريزم لە خەزىنەى (غورىيەكان) چەند نەپىيەكى بۆ ئاشكرا دەبى كە برىتى بوون لە چەند نامەيەك دەياندۇزىتتەو، كەكاتى خۆى (خەلىفە ناصر) بۆ سولتانەكانى غورىيەكانى ناردبوو لەنامەكان خەلىفە ناصىر داواى لە سولتانى غورىيەكان كىردو سىنورىك بۆ دەسەلاتى خەواريزم شاھ دابنىن بۆيە چەندجار غورىيەكان ھىرشىيان كىردبوو سەر خەواريزمىيەكان، بەئاگادارى و دواكارى خەلىفە (ناصر) ئەو يەكىكە لەو ھۆكارانەى خەواريزم شاھ لەسالى (۶۱۴) كۆچى برىار دەدات ھىرش بىكاتە سەر بەغدا بۆ ئەوئەى تۆلە لە خەلىفە بىكاتەو، لە چوار چىۋەى باسكىردنى ھالى ئەو ئوممەتە بەر لەھاتنى مەغول زۆر گىرنگە باسكىكى خەلىفە ناصىر لىدىن اللە بىكەين، كە لەسالى (۵۷۵) كۆچى بەيەتتى پىدەدرى و

(۱) تاريخ ابن خلدون (۴/ ۵۵۰).



له‌سالی (۶۲۲) وه‌فات ده‌کا له‌و زهمه‌نه‌ش رووداوی زۆرگرنگ روویداوه و نزیکه‌ی (۴۷) سال له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت بووه.

### ناوی ته‌واوی خه‌لیفه‌ ناصیر

(الخليفة أبو العباس احمد) کورپی (المستضىء بأمر الله) کورپی (المستنجد بالله يوسف) کورپی (المقتفى محمد) کورپی (المستظهر بالله أحمد) کورپی (المقتدي الهاشمي العباسي البغدادي) یه له‌سالی (۵۵۳) کۆچی له‌دایک بووه، له‌سه‌ره‌تای مانگی زیلقه‌عه‌دی سالی (۵۷۵) کۆچی به‌یعه‌تی پیدراوه‌و کراوه به‌خه‌لیفه، له‌سالی (۶۲۲) کۆچی وه‌فاتی کردوه. خه‌لیفه‌ ناصیر زۆری هه‌ز له‌کۆکردنه‌وه‌ی پاروه مال بوو بۆیه‌ چاله‌کی گه‌وره‌ی له‌باخچه‌ی ماله‌که‌ی هه‌لکه‌ندبوو رۆژانه سه‌ردانی چاله‌که‌ی ده‌کرد و ده‌یگوت: تو بلیی بژیم تاوه‌کو ئه‌و چاله‌ پر بکه‌م له‌ ئالتون، چاله‌که‌ پر ده‌کا له‌ ئالتون و دوا‌ی ته‌مه‌نیکی زۆر له‌سه‌ر حوکم وه‌فات ده‌کا، ئینجا کوره‌که‌ی ده‌بیته‌ خه‌لیفه‌ که‌ناوی (المستنصر) بوو، ئه‌و خه‌لیفه‌یه‌ش رۆژانه ده‌هاته‌ سه‌ر ئه‌و چاله‌ گه‌وره‌یه‌ که‌ پر له‌ ئالتون و ده‌یگوت: تو بلیی ئه‌وه‌نده بژیم تاوه‌کو ئه‌و هه‌موو ئالتونه‌ خه‌رج بکه‌م ئینجا ئه‌ویش به‌سه‌ر دا وه‌فات ده‌کا و چاله‌ ئالتونه‌که‌ هه‌ر ته‌واو نابی تاوکو هۆلاکۆ به‌غدا ده‌گری و ئالتونه‌کان ده‌با، که‌دواتر باسی ده‌که‌ین.<sup>(۱)</sup>

(۱) الناصر قد جمع ما يتحصل من الذهب في بركة في دار الخلافة، فكان يقف على حافتها ويقول: أتري أعيش حتى أملاًها، وكان المستنصر يقف على حافتها ويقول أتري أعيش حتى أنفقها كلها. البداية والنهاية إحياء التراث (۱۸۶ / ۱۳)

خه‌لیفه ناصیر هه‌ولئیکی زۆری دا خیلافهت و سه‌نته‌ری بریار له‌ده‌ستی سولتانه‌کان ده‌ره‌یه‌نی بۆیه سه‌ره‌تا نامه‌ی نارد بو سولتان خه‌واریزم که خیلافهت له ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان رزگار بکا له‌سالی (۵۹۰) داوای یارمه‌تی له سولتان (خه‌واریزم شاه) ده‌کا بو رزگار کردنی له ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان، ئه‌وه‌بوو سولتان خه‌واریزم شاه داواکاریه‌که‌ی قبول ده‌کات و سوپای سه‌لجوقیه‌کان و سوپای خه‌واریزمیه‌کان له‌نزیک شاری (ئه‌لرره‌ی) ده‌گه‌نه یه‌ک و سولتانی سه‌لجوقیه‌کان (طغرل) ده‌کوژری و خه‌واریزمیه‌کان سه‌ری سولتان (طغرل) ده‌نیرن بو خه‌لیفه ناصیر خه‌لیفه‌ش فه‌رمان ده‌کا سه‌ری سولتان (طغرل) بو چهند رۆژیک له‌به‌غدا هه‌لبواسری. <sup>(۱)</sup> له‌داوای ئه‌وه‌ی خیلافهت رزگاری ده‌بی له‌چنگی سه‌لجوقیه‌کان ئه‌و جاره‌ی ده‌که‌ویته ژیر هه‌ره‌شه‌ی خه‌واریزمیه‌کان، سولتان علاءالدین خه‌واریزم شاه داوا ده‌کات له‌سه‌ر مینه‌به‌ره‌کان دو‌عا بو ئه‌و بکریت و هه‌مان رۆلی سولتانی سه‌لجوقیه‌کان بیینی، هه‌ر بو ئه‌و مه‌به‌سته‌ش چهند جاره‌کی قازی (مجیرالدین عمر کوری سه‌عدی خواریزمی) ره‌وانه‌ی به‌غدا ده‌کا، <sup>(۲)</sup> به‌لام خه‌لیفه ناصر ئه‌وه‌ی قبول نییه و ده‌بیته هۆی دروستبونی گرژی نیوان سولتان خه‌واریزم و خه‌لیفه ناصر بۆیه سولتان خه‌واریزم شاه سوپایه‌کی (۴۰۰) هه‌زار که‌سی ئاماده ده‌کات و

(۱) البداية والنهاية (۱۶ / ۶۶۴) وه کتییی: الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه‌ره ۳۹.

(۲) سیره سلطان جلال الدین منکبرتی لاپه‌ره ۵۰.

برپار ددها به‌غدا بگری سوپایه‌که به‌ری ده‌که‌وی تاده‌گاته ناوچه‌ی (همدان) که‌خ‌لیفه به‌هاتنی ئەو سوپایه زه‌به‌لا‌حه ده‌زانی، به‌پی‌ی توانا خوی ناماده ده‌کات و وه‌فدی‌ک ده‌نی‌ری به‌سه‌ر په‌رشتی ئیمام (شهاب‌الدین السهروردی) خاوه‌نی کتیبی (عوارف‌المعارف) ئیمام ده‌فه‌رمی: که‌چوم بو دیتن و قسه‌کردن له‌گه‌ل سولتان خه‌واریزم، بینم که‌سی‌کی زور له‌خوبایی بوو که‌سلاوم کرد وه‌لامی سلاوه‌که‌ی نه‌دامه‌وه و ری‌ی پیندام دابنیشم، ئینجا ده‌لی: منیش ده‌ستم کرد به‌وتاره‌که‌م و باسی فه‌زلی نه‌وه‌ی عه‌بباسم کرد و ئامازه‌م به‌فه‌رموده‌یه‌ک کرد، که‌نه‌هی کراوه له‌ئه‌زیه‌ت دانی ئەو بنه‌ماله‌یه، سولتان خه‌واریزم عه‌ره‌بی نه‌ده‌زانی بو‌یه که‌سی‌ک له‌وی بوو قسه‌کانی منی وه‌رده‌گی‌رایه سه‌ر زمانی تورکی ئینجا که‌له‌قسه‌کانم بوومه‌وه، سولتان خه‌واریزم گوتی پی‌ی بلین: ئەو فه‌زلانه‌ی که‌ئامازه‌ت پی‌کرد فه‌زلی ئەو خه‌لیفه‌یه نییه که‌تو باسی ده‌که‌ی، به‌لکو من خه‌لیفه‌یه‌ک دینم خاوه‌نی ئەو فه‌زله‌ بی که‌تو باسی ده‌که‌ی ئینجا خه‌لیفه ناصر خوی سته‌می‌کی زوری له‌نه‌وه‌ی عه‌بباس کرده و زوربه‌یانی خستوته زیندانه‌وه.<sup>(۱)</sup>

لی‌ردها هه‌وله‌کانی نوینه‌ری خه‌لیفه ئیمام سوهره‌وه‌ردی کو‌تایی پی‌دی و سولتان خه‌واریزم برپاری داوه به‌غدا بگری، ئینجا نه‌ک هه‌ر ته‌وه‌نده، به‌لکو خه‌واریزم شاه برپاری دابوو خیلافه‌ت له‌چنگ نه‌وه‌ی عه‌بباس ده‌ری‌ینی و

(۱) النجوم الزاهرة فی ملوک مصر والقاهرة، به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۲۲۰.

بیداته دەست عەلەوییه کان بۆ ئەو مەبەستەش کە سێکی عەلەوی هینابوو کە خەلکی (ترمذ) بوو بە ناوی (علاء الملك) بریاری دابوو ئەو بکاته خەلیفە و شیعهش دلیان بەو هەنگاوێی خەواریزم شاه زۆر خوش بوو، ئومیدیان دەکرد پلانە کە ی خەواریزم شاه سەربگری، بەلام قەدەری خوای گەورە سەرماو بە فریکی زۆر رووی کردە ناو چەکە و سوپا گەورە کە ی خەواریزم توانای خۆراگرتنی بەرامبەر بەو بەفرە زۆرە نەماو زۆریک لە سەربازەکانی خەواریزم شاه لە سەرمان دەست و قاچیان برایەو و سوپاکە شکستیکی گەورە ی هینا و خەواریزم شاه نەیتوانی بەغدا بگری، ئیمام (ابن کثیر) کە باسی ئەو رووداوە دەکات دەلی: خەواریزم شاه بە شکستیکی گەورە گەرایەو... فَردَّهُمُ اللَّهُ خَائِبِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ئەو رووداوە لە سالی (۶۱۴) کۆچی بوو. <sup>(۱)</sup> جالە هەموی سەیرتر ئەو سوپایە ی خەواریزم شاه کە هاتبوون بۆ گرتنی بەغدا ژمارە کە ی (۴۰۰) هەزار کەس بوو (۷۰) هەزاریان لە (خیتائییه کان) بوون <sup>(۲)</sup> واتە ئەو تەتارە موشریکانە ی دوژمنی جەنگیزخان بوون، ئەو خالەش زۆر گرنگە لای خوینەر روون بیتەو کە لای (خەواریزم شاه) تەنها دەسەلات گرنگە جا چۆن و لەرپی کێو دەبی لای ئەو هیچ گرنگ نەبوو، ئەگەر نا چۆن خەلکیکی بت پەرست دینی بۆ گرتنی بەغدا و روخاندنی خیلافەتی ئیسلامی؟!.

(۱) العبر في خبر من غير (۳ / ۱۶۱) البداية والنهاية إحياء التراث (۱۳ / ۹۰).

(۲) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، بەرگی ۶ لاپەرە ۲۲۰.

## هەولەکانی خەلیفە بۆ پوخاندنی دەولەتی خەواریزمییهکان

ئاماژەمان بەووە کرد کە خەلیفە ناصر ھەر لەسەرەتاوہ ھەولێ داوہ سەنتەری بریار بگێریتەوہ وخیلافەت پزگار بکا لەچنگی سولتانەکان و نەیەلی چیترئەزمونی سولتانێ سەلجوقییەکان دووبارە ببتەوہ، بۆیە یەکیک لەکارەکانی پوخاندنی خانوی سولتان بوو لە بەغدا، واتە خانویک ھەبوو لەبەغدا بەناوی (دار السلطنة) سولتان لەوێدا دادەنیشت و ھەموو بریارەکانی خستبوہ ژێر دەستی خوێ، ھەتا گۆرینی خەلیفە، خەلیفە ناصر ئەزمونیکی زۆر تالی ھەبوو لەگەڵ سولتانێ سەلجوقییەکان، بۆیە بریار دەدا ئەو بنکەییە (دار السلطنة) بروخینی<sup>(۱)</sup> و بەوہش ھەموو ئومیدیکی لە سولتان خەواریزم شاھ بری و ناراستەو خو پێی وت ئەوہی بۆ سولتانە سەلجوقییەکان چوہ سەر نابێ بۆ ئیوہ بچیتە سەر، خەلیفە ناصر جگە لەوہ چەند ھەنگاویکی تریشی نا بۆ کۆکرنەوہی گەنجەکان و گیرانەوہی ھەیبەتی خیلافەت ھەربۆنمونە دەزگایەکی دامەزراند بەناوی دەزگای (الفتوة) کە تاییبەت بوو بە گەنجان و فییری سوار چاکی و تیر ھاویشتنی دەکردن و تەنانەت جوړە بەرگیکی تاییبەتی بۆ دانابوون کەسە نزیکەکانی خەلیفە دەبواہ ئەو جوړە بەرگە لەبەر بکەن، ناصر لیدین اللہ لێی دەگیرنەوہ

(۱) تاریخ الخلفاء الامام جلال الدین السیوطی، لاپەرە ۳۲۲.

که که سیك بوو زور گرنگی به مولك و دهولت ددها و بی ئاگا نه‌بوو، به‌لكو هه‌ر زوو ئاگاداری زوربه‌ی رپوداوه‌كان دهبوو ده‌زگایه‌کی هه‌والگری وای هه‌بوو، زوو هه‌والی بۆده‌هات زور جار میژوونوسه‌كان دهرباره‌ی (ناصرلدين الله) ده‌لین جنۆکه‌ی هه‌بووه‌و له‌پیی ئه‌وانه‌وه خزمه‌ت کراوه، به‌لام ئه‌وه جوړیکه له ئه‌فسانه، به‌لكو ده‌زگای هه‌والگری به‌هیز بوو هه‌تا گه‌یشتبوه ئه‌و ئاسته‌ی رپوژانه هه‌والی بازارو گه‌ره‌که‌کانی ناو به‌غداي بۆ ده‌هات، ئیمام زه‌هه‌بی ده‌فه‌رمی لیبی ده‌گیرنه‌وه: فیل و پلانی وای هه‌بوو زور جار ناخۆشی ده‌خسته نیو مه‌لیکه ته‌بایه‌كان و نیوانی دوو مه‌لیکی ناته‌باشی چا‌کده‌کرد و ئاشتی ده‌کردنه‌وه به‌شیوازیکی ئاوا که هه‌ستی پینه‌که‌ن.<sup>(١)</sup> بۆیه ئه‌و باسه دیته گورپی دواي ئه‌وه‌ی خه‌واریزم شاه هه‌ره‌شه‌ی له خه‌لیفه ناصر کرد ئایا راسته‌خه‌لیفه ناصر نامه به‌نهینی بۆ (جه‌نگیزخان) ده‌نیروی و داواي لیده‌کات هی‌رش بکاته سه‌ر مه‌مله‌که‌تی خه‌واریزم شاه؟

سه‌رتا ده‌چینه خزمه‌ت کتیبی الکامل فی التاریخ ئیمام (ابن الاثیر) که‌له‌سالی (٥٥٥) کۆچی له‌دایک بووه و له سالی (٦٣٠) وه‌فاتی کردوه، ئه‌و سه‌رچاوه‌یه به‌شایه‌دی دۆست و دوژمن سه‌رچاوه‌یه‌کی زور ورده له میژوو تاده‌گاته ئه‌و راده‌یه‌ی، محمدی کوری احمدی نه‌سه‌وی که وه‌زیری جلال الدین منکبرتی کوری خه‌واریزم شاه بووه کتیبیکی تایبه‌تی

(١) سیر اعلام النبلاء الرسالة (٢٢ / ١٩٥).

نوسیوہ کہ خوئی لہ نیو پرووداوه کان ژیاوہ دہبارہی ئیمام (ابن الاثیر) دہ فہرمی: دواى تہوہی کتیبہ کہیم خویندوہ واتہ: (الکامل فی التاریخ) کہ باسی پرووداوه کانی تہ تار دہ کات ہلہی زور کہمی کردوہ بویہ ستایشی دہ کاو دہلی: لله در مقیم بیدار الشام دعتہ ہمتہ الی ضبط ما حدث من الوقائع بأعالی بلاد الصين و أعماق دیار الہند.<sup>(۱)</sup> رہحمہ تی خوا لہو کہ سہی کہ لہ شام جینیشینہ و ہیمہ تی تہ و ہندہ بہرزہ بہ تہ واوی باسی پرووداوه کانی سہروی ولاتی چین و قولایی ولاتی ہیند دہ کا، ئیمام (ابن الاثیر) دہبارہی خلیفہ ناصر دہ فہرمی: کہ سیکی خراب و ستہ مکار بوہ زور جار کاریکی دہ کرد و دواتر پیچہ وانہی تہو کارہی تہ نجام دہ دا عیراق لہ سہر دہمی تہو کاو ل بوو خہ لکہ کہی دہ بہ دہر بوون و مو لک و مالی تہو خہ لکہی داگیر کرد خانویکی دروست کرد بو تہوہی لہ مانگی رہمہ زان خہ لکی ہہ ژار رپوژی تیدا بکہ نہوہ ماوہیہ ک مایہوہ دواتر خو راکی لیبرین، تہو جارہی چہند خانویکی دروست کرد بو حاجیان ماوہیہ ک مایہوہ دواتر تہویشی داخست ہندئ باجیشی تازہ کردوہ و بہ سہر تہو خہ لکہی سہ پاند، ہہ موو خہمی تہو پیاوہ ہاویشتنی بہرد بوو (رمی البندق) جو رہ قورپکی وشک کراوہ یان بہردیکی خر بہ زمانی تہو رپو لہ شیوہی (کہ لا) بوو بہ جو رہ کہ وانیک دہاویشترا شیوہی (دارلاستیکی) یان (بہردہقانی) تہو رپو، ئینجا دہز گایکی بو گہنجان داناو کردی بہدہز گایہ کی فہرمی و ناوی نا

(۱) سیرة جلال الدین منکبرتی، لاپہرہ ۳۵.

(الفتوة) واته گه‌نجی کو‌ده‌کردنه‌وه فی‌ره‌ ئه‌و به‌رد هاو‌یشتنه‌ی ده‌کردن و به‌رگیکی تایبه‌تی بو‌ ئاماده‌کردبوون ئه‌و گه‌نجانه به‌شی‌وه‌یه‌کی وا ئاماده ده‌کران که سیسته‌می خیلافه‌ت بیاریژن، ئینجا ئیمام ابن‌الاثیر ده‌فه‌رمی: عه‌جه‌مه‌کان ده‌لین که ئه‌و بوو ته‌ماعی داگیرکردنی ولاته ئیسلامیه‌کانی دا به‌ ته‌تاره‌کان، ئه‌گه‌ر ئه‌وه راست بی‌ ئه‌وه تاوانیکی هه‌نده گه‌وره‌یه که هه‌رچی تاوان هه‌یه له ته‌کیا بچوک ده‌بیته‌وه.<sup>(١)</sup>

دووه‌م: ئیمام ئیبن که‌سیر له‌کتی‌بی البدایة والنهایة گوته‌کانی ئیمام ابن‌الاثیر نه‌قل ده‌کاو به‌بی‌ ئه‌وه‌ی هه‌چی له‌سه‌ر بلی،<sup>(٢)</sup> جا گرنه‌گه لی‌ره ئه‌وه بزانی‌ن هه‌ردوو ئیمام (ئیبن ئه‌سیرو ئیمام ئیبن که‌سیر) له سه‌رده‌می عه‌باسیه‌کان ژیاون نه‌یان‌توانیوه له‌وه‌زیاتر باسی ئه‌و باب‌ه‌ته بکه‌ن.

سییه‌م: کتی‌بی کنز الدرر وجامع الغرر (٢١٧ / ٧) أبو بکر کوری عبد‌الله کوری أی‌بک‌الدواداری. ده‌باره‌ی خه‌لیفه‌ ناصیر گوته‌یه‌کی (ابن‌واصل) نه‌قل ده‌کا که‌ده‌لی: خاوه‌نی کتی‌بی تاریخ بغداد: ده‌لی خه‌لکیکی دیاری ده‌وله‌تی به‌غدام بینی هه‌مویان ده‌یانگوت (خه‌لیفه‌ ناصر) نامه‌ی بو‌ ته‌تاره‌کان نارد و داوای لی‌کردن ده‌وله‌ته‌که‌ی سو‌لتان خه‌واریزم شاه‌بروخینن، هه‌وله‌کانی خه‌لیفه‌ ناصر بو‌ ئه‌وه بوو که ئه‌زمونی سه‌لجوقیه‌کان

(١) الكامل في التاريخ (١٠ / ٤٠٠).

(٢) البدایة والنهایة الفکر (١٣ / ١٠٧).



له بەغدا دوباره نهیتهوه و خیلافهت جاریکی تر نه که ویته ژیر دهسه لاتنی سولتانه کان و تهنها ناویکی بیناوه پروک نه بی.

چوارهم: کتیبی (مرآة الزمان في تواریخ الأعیان) (٢٢/٢٧٣) ئیمام شمس الدین أبو المظفر یوسف کوری قرأوغلی کوری عبد الله ناسراو به (سبط ابن الجوزی) که له سالی (٦٥٤) کۆچی وه فاتنی کردوه دهلی: له سالی (٦٢٢) (جهلال الدین) ی کوری سولتان خه واریزم شاه نامه ی بو مهلیک (المعظم) ده نیری و پیی دهلی: وهره هیزه کانمان کۆبکه یینه وهو باپیکه وه بچینه سهر خهلیفه ناصر له بهر ته وهی خهلیفه ناصر هۆکاری ته وه بوو کافر هکان پروو بکه نه ولاتی ئیمه، ئیمه نامه ی ئهومان لایه که بو خیتائییه کانی رهوانه کردوه و پاره ی بو ناردوون تا وه کو هیرش بکاته سهر دهوله تی خه واریزم، به لام (المعظم) وه لام ده داته وه دهلی: له گه لئدام له زور خالان، به لام نا کیری و بوم نییه به شداری هیرشیک بکه م بو سهر خهلیفه، له بهر ته وهی تهو ئیمامی موسلمانانه، دواتریش له باسی هیرش جلال الدین منکبرتی بو سهر داقوق زیاتر باسی تهو نامه یه ده که یین<sup>(١)</sup>.

(١) تیبینی: له کتیبی (دولة المغول والتتار بین الانتشار والانکسار) د. محمد علی سهلابی داها ته که ته وه راست نییه که خهلیفه ناصر په یوه ندی به ته تاره کان کرد بی، سهلابی دهلی: جگه له میژوه که ی ئیمام (ابن الاثیر) که سی تر، باسی ته وهی نه کردوه و دهلی (ابن الاثیر) رقی له خهلیفه ناصر بو ته وهو بو یه تهو تهو ته ی دا وه ته پالی، پیمان وایه (سهلابی) له وخاله نه پییکا وه ته وهی سهیره تهو دهلی: هیچ سهر چا وهی تر باسی نه کرد و بو نمونه باسی کتیبی (مرآة الزمان) ئیمام (سبط ابن الجوزی) ده کات دهلی ته وانه باسیان نه کردوه، به لام

به‌هەر حال په‌یوه‌ندیکردنی خه‌لیفه ناصر به ته‌تارییه‌کان بابه‌تیکی هه‌ستیاره گه‌رچی هه‌ندیك ئەوه به‌تۆمه‌ت ده‌زانن به خه‌لیفه ناصر کراوه، به‌لام پیمان وانیه ئەوبابه‌ته هیچ ئەصلیکی نه‌بی، ئینجا ئەوهی زۆر گرنگه ئەوهیه ئەورپۆ له‌و سه‌رده‌مه‌ی ئیمه زۆر باسی (وه‌لائو به‌را ده‌کری) بۆنمونه کیشه‌یه‌کی زۆر له‌ نیوان زانایان دروست بوو له‌سه‌ر هینانی هیژه ئەمریکیه‌کان بۆ ده‌رکردنی هیژه‌کانی حکومه‌تی عیراق له‌ کوهیت، به‌لام ئەو کات واته به‌ر له‌هاتنی ته‌تار بۆسه‌ر جیهانی ئیسلامی ئەو حوکمه شه‌رعییه زۆر پیشیل کرابوو ته‌نانه‌ت دواي (صلاح‌الدینی ئەییوبی) ره‌حمه‌تی خوی لیبی له‌لایه‌ن هه‌ندی له‌ مه‌لیکه‌کان پیشبرکی ده‌کرا بۆ هینانی هیژی خاچ په‌ره‌سته‌کان بۆ ناوچه‌که‌و شکاندنی ناحه‌زانی خویان، هه‌ر وه‌ها ئاماژه‌مان پیکرد به‌وه‌ی خودی سولتان خه‌واریزم په‌لکیشی هیژی خیتاییه‌کانی کرد بۆ گه‌یشتن به‌ کورسی ده‌سه‌لات، که‌وابوو ئەوه‌ی خه‌لیفه ناصر سه‌ره‌رای ئەوه‌ی تاوانیکی زۆر گه‌وره‌یه، به‌لام دور نییه ئەو له‌ چوار چیوه‌ی ئەو پلانانه‌ هه‌زی کردوه ته‌تاره‌کان هیرش بکه‌نه سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزم شاه بۆ لاواز کردنی و پاراستنی خیلافه‌ت و به‌غدا له‌وه‌ی نه‌که‌ویته ژیر چنگی سولتان خه‌واریزم شاه، خه‌لیفه ناصر ئەوه‌ی له‌حیسابدا نه‌بووه که ئەو هیژه‌ روویان له‌ جیهانی ئیسلامی کرد جاره‌کی تر

---

به‌داخه‌وه له‌وه نه‌پیکاهه و (سبط ابن‌الجوزی) باسی ئەوه‌ی کردوه هه‌ر وه‌کو له‌ گه‌مارۆی داقوق زیاتر باسی ده‌که‌ین .

ناگەرپىنەۋە و تەنھا بە روخانى دەۋلەتى خەۋارىزمىيەكان ناۋەستىن، بەھەر  
 حال ھەر چى بلىين دىفاع لە ھەلۋىستى خەلىفە ناكەين و كارەساتىكى  
 گەورەيە خەلىفەي موسلمانان بو پاراستى كورسى خىلافەتى خۆي روو  
 لەھىزىكى ۋەھشى ۋەسەنى ۋەكو مەغۇلەكان بكات.

ئىنجا دەگەرپىنەۋە بۆسەرەتاي رووداۋەكان ومەغۇل چۆن ھاتنە سەر  
 سنورى دەۋلەتى خەۋارىزم، دواي ئەۋەي سوپاي خەۋارىزم شاھ دەشكى و  
 بەغداي پىناگىرى بەشكەستىكى گەورە ۋە دەگەرپىتەۋە ھەتا زۆرىك  
 لەشۋىنكەوتوانى خەۋارىزم شاھ گوتيان قوربان ئەۋە تۆلەي خوايە  
 لەبەرئەۋەي نەدەبوۋ ھىرش بکەيتە سەر خىلافەتى ئىسسلا مى، بنەمالەي  
 عەبباسىيەكان بنەمالەيەكى پىرۆزن، ئەۋە بىرو باۋەرۋى زۆرىك لەشۋىن  
 كەوتوانى خەۋارىزم شاھ بوو.

## روداووھکانی سالی (۱۱۵) کوچی و جەنگیزخان چۆن توانی دەولەتەکی (کشلی خان) لەناو ببا

دوای ئەوێ کشلی خان دەبیته هیژیکێ گەورەئێ ناوچەکەو هەوایی ئەو  
هیژە دەگاتە (جەنگیزخان) جەنگیزخان کە دوژمنیکێ سەر سەختی  
(کشلوخانە) و بەهیچ جوړیک رازی نە دەبوو ناوچەیکێ فراوان بکەوئیتە  
ژیر دەسەلاتی (کشلوخان) و هۆزو تیرەکانی نارازی بەسیاسەتی  
جەنگیزخان کۆبکاتەو، بۆیە فەرمانی کرد سەری (کشلوخانی) بۆ بیئن و  
سوپیایەکی بیست هەزار کەسی بەسەرکردایەتی (شپی) بۆ ئەو مەبەستە  
رەوانەئێ ناوچەکە کرد و داوای کرد (کشلوخانی) بۆ بیئن بەزیندویی یان  
بە مردویی، (شپی) دەگاتە ناوچەکە و بریار دەدا هەرکەسەو ئازادە چ  
ئاینیک هەلدەبژیرئ، خەلکی ناوچەکەش زۆر بیزار بیون لەوستەمەئێ  
(کشلوخان) لییدەکردن بەتایبەت موسلمانەکان لەبەر ئەوئێ فشاریکێ  
زۆریان لەسەربو کشلوخان هەولئێ دەدا ئەو موسلمانانە بەرەو (بت پەرستی)  
ببا، ئەوئێ خەلکی ناوچەکە سەرەتا دلێان زۆر خۆش بوو بەهاتنی  
هیژەکانی جەنگیزخان بۆ ناوچەکە و راپەرپین بەروی هیژەکانی  
(کشلوخان) و بەماوئێیکێ کەم تەواوئێ ناوچەکە کەوتە دەست هیژەکانی

جەنگیزخان.<sup>(۱)</sup> كشلوخان كە دەسەلەت لەو ناوچانە لە دەست دەدا خۆی و چەند كەسێكى دەوروبەرى دەگەنە ناوچەى (كاشغەر) كەئىستا سەر بە توركستانى خۆرەلەتە و لە چوار چۆە (چىن) داىە ئالەو ناوچەىە دەكەوئتە بۆسەى چەند راپوچىيەك و بەدىل دەگىرى و راپوچىيەكانىش رادەستى هېزەكانى جەنگىزخانى دەكەن و هەر ئەو كات لە گەردەنى دەدرى و سەرەكەى دەبەنەو بە بۆ جەنگىزخان.<sup>(۲)</sup> بەو شىوہىە تەواوى ناوچەكە دەكەوئتە دەست هېزەكانى جەنگىزخان و سنورى دەولەتى جەنگىزخان دەكەوئتە سەر سنورى دەولەتى خەوارىزم شاہ.

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپەرە ۸۰ .

(۲) تاريخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، لاپەرە ۹۸ .

## ھۆكاری ھېرشەكەي جەنگیزخان بۆسەر دەولەتی (خەواریزم شاه) و چیرۆکی كوشتنی بازارگانەكان

دوای ئەوێ سنووری دەولەتەكەي (جەنگیزخان) دەگاتە سەر سنووری دەولەتەكەي (خەواریزم شاه) و تا رادەيەك ناوچەكە بەرەو سەقامگیری و دەروات، لەبەر ئەو ھەموو شەرەي سوپاكەي جەنگیزخان كەردبووی، تا رادەيەكی زۆر كاروانی بازارگانەكان لە چینیەو ھەوێ شوینی تر راوہستابوو، بەھوێو ھەوێ گرانییکی زۆر روی لە چین كەردبوو، بەتایبەت لە بواری قوماش و بەرگەوہ (جەنگیزخان) لە ھەولێ بوژانەوہي ئابوری دابوو، ئالەو كاتە ۳ بازارگان ی موسلمان بەناوی (احمد جندی و ابن الامیر حسین و واحمد بالخج) بپرێار دەدەن بچن بۆ مەملەكەتەكەي جەنگیزخان، جەنگیزخانیش بەمەبەستی بوژانەوہي باری ئابوری لە سەر ھەر قونایگی (رێگا بازارگانییەكان) چەند كەسیکی دانابوو بەناوی (قراقجیان) بۆ پاراستنی رێگاكە لە دزو چەتە و ھاندەریكیش بی بۆ بازارگانەكان ترسیان نەمینی و پروو لە مەملەكەتەكەي بكەن، ھەر سی بازارگان كالا یەكی زۆر گران بەھا دەبن بۆ چین و دەگەنە دیوانی (جەنگیزخان) سەرەتا یەكێك لە بازارگانەكان كەناوی (احمد جندی) بوو، داوای نرخیکی یەكجار زۆر دەكا بۆ ئەو كالا یانەي كە پێتەتی بەتایبەت بەرگیك كە جەنگیزخان پێی جوان بوو ویستی بیكری، ئینجا كە ئەو نرخی

زۆرە دەبیستی، جەنگیزخان تورە دەبی و دەلی: ئەوانە پێیان وایە ئیمە بەرگی واگران بەھامان نەبینیو! بۆیە داوای ئەو نرخە زۆرە دەکات کە شایستەیی ئەو نرخە نییە، فەرمان دەکات بە گرتنی (احمد جندی) دەگرن و دەیخەنە بەندینخانە و ئەو پێشی بوو ھەموی دابەشی سەر خۆیان دەکەن، ئینجا جەنگیزخان بە داوای دوو بازرگانە کە تر دەنیرێ، ئەوان کە ھەوایی گرتنی (احمد)ی ھاوڕێیان دەزانن دەترسن و دەلێن قوربان ئیمە ئەو کالایانە مان وەکو دیاری بۆ ئیو ھیناوە، ئینجا جەنگیزخان کالاکان دەکڕێ و لەبەر خاتری ئەو دوو بازرگانە (احمد)ی ھاوڕێشیان ئازاد دەکا و پارەیی کالاکانیشیان پێدەداو داوا لە سوپاکەیی دەکات کە دەبی ئەو بازرگانە بە سەلامەتی بگەنەو شویینی خۆیان، ئەو سی بازرگانە بە سەلامەتی دەگەنەو شویینی خۆیان و پیاوەکانی جەنگیزخان پارێزگاریان لێدەکەن تا وەکو دەگەرێنەو مەملە کەتە کەیی سولتان (خەواریزم شاھ) <sup>(۱)</sup> ئینجا جەنگیزخان وەفدیکی بازرگانی رەوانەیی لای خەواریزم شاھ دەکات و لە گەل ئەو وەفدە نامە یەك بۆ خەواریزم شاھ دەنیرێ پێی دەلی: کە بازرگانەکانی ئیو بە سەلامەتی گەیشتنەو لای خۆتان، وەفدە کە پیکھاتبوون لە (محمودی خەواریزمی و عەلی خەواجەیی بوخاری و یوسف کەنکای ئۆتپاری) وەفدە کە دەگەنە لای خەواریزم شاھ و نامە کەیی جەنگیزخان بۆ دەخویننەو جەنگیزخان لە نامە کەیی دەلی:

(۱) تاریخ فاتح العالم، ج ۱ لاپەرە ۱۰۷، علاء الدین عطا ملک الجوینی .

ليس يخفى علي عظيم شأنك، وما بلغت من سلطانك، ولقد علمت بسطة ملكك، وانفاذ حكمك، في اكثر أقاليم الارض، وانا ارى مسالمتك من جملة الواجبات، وانت عندي مثل اعز اولادي، وغير خاف عليك ايضا أنني ملكت الصين وما يليها من بلاد الترك، وقد أذعنت لي قبائلهم، وانت اخبر الناس بان بلادي مشاراات العساكر، ومعادن الفضة، وأن فيها لغنية عن طلب غيرها، فان رأيت ان تفتح للتجار في الجهتين سبيل التردد، عمت المنافع و شملت الفوائد<sup>(۱)</sup>.

جەنگیزخان لەو نامەییە چەند خاڵیک دەورۆژینی سەرەتا باسی دەسەلات و دەولەتی خەواریزم شاھ دەکات و دان بەهیزو توانای دەولەتەکەیی دەنی، لەهەمان کاتیشدا دوو هەرەشەیی ناراستەو خۆی تێدایە یەکیان پێی دەلی: من خاوەنی تەواوی چین و دەورو بەریمە و هەرەها خۆی بەخاوەنی هۆزو عەشیرەتە تورکەکان دەزانن، لەگەڵ خاڵیکی تر کە دەلی: تۆلای من وەکو بەرپۆزترینی کورەکانمی، دواي ئەو خاڵانە ئینجا داوا دەکات کە رینگای بازرگانی نیوان هەردوو ولات ئاوەدان بکریتەو و دەرگاگان بەرووی بازرگانه کان و الا بکری .

ئەو هی جیی سەرنجە لێرە ئەو خاڵەییە ئایا تا چەند لە عورفی سیاسی ئەو کات پادشایەک دەتوانی بەپادشایەکی تر بلی: تۆ وەکو کوری منی؟ پێیان وابو بەکارهینانی ئەو جوړه دەستەواژیه بو مه لیک و پادشاکان

(۱) سیرة السلطان جلال الدین منکیرتی، لاپەرە ۸۴. تاریخ الخلفاء للسيوطی، لاپەرە ۳۰۴.



سوکایہ تی بووہ، ئەوہ یەکیکە لەو خالانە ی کہ (خەواریزم شاہ) لەدلی گرتوہو بە بیژنیکی گەورە ی زانیوہ بو یە شەو بە نہینی لەدوایی (محمود خەواریزمی) دەنیری کہ یەکیک بوہ لەو سی بازرگانە و پرسیاری لیدەکات دەربارە ی جەنگیزخان و سوپاکە ی و پی دەلی: تو یەکیکی لە ئیمە ی خەواریزمی دەبی، خو شەو یستی ئیمەت لە دل دابی و چاوی ئیمە بی لە سەر جەنگیزخان، سولتان (خەواریزم شاہ) پارہیەکی زۆر بەو کەسە دەبە خشی و پی دەلی: راستم پی بلی، راستە (جەنگیزخان) خاوەنی ئەو ھەموو مەملەکەت و ئەو سوپا گەورە ییە؟ ئەویش دەلی: بەلی قوربان ئەوہ راستە، ئینجا سولتان (خەواریزم شاہ) پی دەلی: تو دەزانی من خاوەنی سوپایەکی چەندە بەھیز و مەملەکەتیکی چەند فراوانم، ئەو مەلعونە (مەبەستی جەنگیزخانە) چۆن جورئەت دەکا بە من بلی: تو وەکو ئازیزترینی کورەکانمی؟ ئەو کاتە (محمود خەواریزم) دەزانی سولتان خەواریزم زۆر تورە بووہ دەلی: قوربان ئەو سوپایەکی کە ئەو ھەییەتی ئەگەر بەراورد بکری لە گەل ئەو سوپا زۆرە ی جەنابت، ئەو سوپاکە ی ئەو وەکو دوکەلیکە لەتاریکە شەو، یان وەکو تاکە سواریکە لەنیو سوپایەکی گەورەدا، (محمود خەواریزم) ھەولی خو رزگارکردن دەدا، بە دلی سولتان (خواریزم شاہ) قسان دەکات و زانیاری زۆر ھەلە ی پیدەدا، ئەوہ بوو سولتان (خەواریزم شاہ) پەیمانە کە قبول دەکات و پریگای بازرگانی نیوان مەملەکەتی (خواریزم شاہ) و مەملەکەتی (جەنگیزخان) دەبیئەوہ،

جەنگىزخان بەو پەيمانە زۆر دىلخۆش دەبى، بۆيە چەند بازارگانىكى چىنى رەوانەى خۆرەھەلات دەكات و دەگەنە مەملەكەتى (خەوارىزم شاھ) شارى (ئۆتراپ) <sup>(۱)</sup> حاكىمى ئەو شارە ناوى (يەنال خانە) <sup>(\*)</sup> كۆرە خالى (خەوارىزم شاھ) يە، ھەندىكىش لەسەرچاۋەكان دەلېن: خالى (خەوارىزم شاھ) بوە، وە فەدى بازارگانەكانى تەتار پىكھاتبون لە (عومەر خەواجەى ئۆترای و حەمالى مەراغى و فەخرەدىنى دەنزكى بوخارى و ئەمىنەدىنى ھەرەوى) مال و كالاىەكى زۆريان لە گەل خويان ھىنابوو لەو مەملەكەتە بىفرۆشن و كالاى تر بىكەن و بىبەنە وە (چىن) مەملەكەتەكەى جەنگىزخان.

خالىكى گىرنگ ھەيە ئامازھى پىبىكەين، دەربارەى ژمارەى بازارگانەكان عەلئەدىنى جوھىنى دەلې: ژمارەى بازارگانەكان (۴۵۰) كەس بووينە. <sup>(۲)</sup> (ابن العبرى) لەكتىبى تارىخ مختصر الدول لاپەرە ۳۰۹ دەلې: ژمارەيان (۱۵۰) بازارگان بوو، بۆ كۆكردنەوھى ئەو بۆ چونانە دەلېن: خۆى مەعقول نىبە كاروانىكى بازارگانى تەنھا بە چوار كەس بىكەونە ئەو رىيە، لەكاتىك ھەندىك لە سەرچاۋەكان دەلېن: كاروانەكە پىكھاتبوو لە (۵۰۰) وشتەر، <sup>(۳)</sup> ئەو كاروانە جەنگىزخان پاسەوانى بۆ داناۋە كالاۋ پارەيەكى

(۱) ناوى شارىك بوو كەدەكەۋىتتە ولاتى كازاخستانى ئىستا ھەندىك بە ئۆطرار ناويان بردوہ : اسم مدينة حصينة وولاية واسعة في أول حدود الترك بما وراء النهر على نهر سيحون قرب فاراب، وبعضهم يقول: أترار معجم البلدان (۱/ ۲۱۸).

(\*) پروانە: نەخشەى ژمارە ۶ .

(۲) تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى. لاپەرە ۱۰۸

(۳) الدولة الخوارزمية والمغول حافظ احمد حمدي، لاپەرە ۸۵

زۆریان پېوه، بۆیه ده‌کری بلیین ئەو سێ کەسه سه‌ره‌پرشتی و گه‌وره  
بازرگانی ئەو کاروانه‌ بوینه، ئەوانه‌ی تر هه‌ندیکیان وه‌کو پاسه‌وان و  
هه‌ندیکی تریش له‌ بازرگانه‌ بچوکه‌کان و خزمه‌تکاره‌کان بوینه.

هه‌موو ئەوانه‌ پیکه‌وه، گه‌یشتونته‌ (ئۆت‌راپ) و (یه‌نال خان)ی حاکی  
ئۆت‌راپ خاوه‌ن سوپایه‌کی بیست هه‌زار کەسی بوو له‌و شاره‌، که‌ چاوی به‌  
پاره‌و کالای گران به‌هاکانی ئەو بازرگانانه‌ ده‌که‌وی ته‌ماحی تیده‌کاو،  
نامه‌یه‌ک ده‌نێری بۆ (خه‌واریزم شاه) و ده‌لی: چه‌ند سیخوره‌کی جه‌نگیزخان  
له‌به‌رگی بازرگان هاتونه‌ته‌ شاره‌که‌ی ئیمه‌ (ئۆت‌راپ) ئەوانه‌ بازرگان نینه  
سیخورن که‌به‌ته‌نهما ده‌بن له‌ گه‌ل ئەو خه‌لکه‌، ده‌یان ترسینن و پێیان ده‌لین  
خه‌لکینه‌ ئیوه‌ نازانن چ سوپایه‌کی گه‌وره‌ به‌رپوهیه‌ بۆ ئیره‌ (مه‌به‌ست پێی  
سوپاکه‌ی جه‌نگیزخانه‌) یه‌نال خان (خه‌واریزم شاه) وا حالێ ده‌کا، که‌ئه‌وانه  
هاتون ته‌نهما بۆ ترساندنێ ئەو خه‌لکه‌ و زانیاری له‌سه‌ر مه‌مله‌که‌ت و  
سوپای (خه‌واریزم شاه) بۆ جه‌نگیزخان ده‌نیرن، دیاره‌ که‌ ئەو نامه‌یه‌ ده‌گاته  
(خه‌واریزم شاه) فه‌رمانی ده‌ستگیر کردنی ئەو بازرگانانه‌ ده‌دا، یه‌نال خان  
به‌گرتنیان ناوه‌ستی و بازرگانه‌کان ده‌کوژی، ئەو پاره‌و کالایانه‌ی پێیان بوو  
هه‌موی زه‌وت ده‌کا.<sup>(۱)</sup> له‌سه‌رچاوه‌کان زۆر جار ده‌گوتری  
(کۆمه‌لکوژیه‌که‌ی بازرگانه‌کان) واته‌ هه‌ر هه‌موو ئەوه‌ی له‌ گه‌ل ئەو  
کاروانه‌ بوون هه‌مویان ده‌کوژین ته‌نهما یه‌ک که‌س رزگاری ده‌بی و

(۱) سیره‌ السلطان جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره‌ ۸۶

هەوالە کە دەگەیه نیتە (جەنگیزخان)، کە جەنگیزخان هەوالی کوشتنی تەواوی بازارگانه کان دەبیستی زۆری پیتیک دەچی و لەهەندیک سەرچاوە هاتو، خەفەتە کە ی ئەوەندە گەورە دەبی بۆ چەند رۆژیک ناتوانی بخەوی، لێرە هەندیک لەسەر چاوەکان دەلین: جەنگیزخان بەرلەوهی هیچ بریاریک بدات دەچیتە سەر گردیک و سی رۆژ دەمینتەوه ئینجا بریار دەدا و دیسان هەولیک تری دبلۆماسی دەدا بۆ کۆنترۆلکردنی حالەتە کە، وەفدیک دەنیری پیکهاتبوون لە (۳) کەس، بەرپرسی وەفدە کە کەسیکی موسلمان بوو کۆری یە کیک لەسەر کردە سەربازییه کانی باوکی سولتان خەواریزم شاه بوو، ئەو موسلمانە لەریزی تەتارەکان بوو بەناوی (ابن کفرج) لە گەل دوو کەسی تری مەغولی کە نامە ی (جەنگیزخان) یان پییه نامە کە ی جەنگیزخان دەخویننەوه و بە خەواریزم شاه دەلی: أنک قد أعطیت خطک ویدک بالامان للتجار وان لاتتعرض الی احد منهم، فقدرت ونکشت، والغدر قبیح ومن سلطان الاسلام اقبح، فان کنت تزعم ان الذي ارتکبه ینال خان کان من غیر امر صدر منک فسلم ینال خان الی لاجازیه علی ما فعل حقنا للدماء وتسکینا للدهماء، والا فأذن بحرب ترخص فیها غوالی الارواح وتتعضد معها عوامل الرماح) <sup>(۱)</sup> جەنگیزخان لەرپی ئەو وەفدەوه نیگەرانی خوی دەردەبری و بە خەواریزم شاه دەلی: تۆبەلینت دا کە دەست بۆ ئەو بازارگانانە درێژ نەکە ی و سەلامەتی ئەوان پیاریزی بەلین شکاندن غەدرە و زۆر

(۱) سیرة السلطان جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۸۷.

ناشرینه له سوڵتانی ئیسلام هەر عەیبەیه‌کی یه‌کجار گه‌وره‌یه، ئە‌گەر راسته‌ کوشتنی ئە‌و ئە‌و بازرگانانه به‌‌فرمانی تو‌ نه‌بوه (ینال خان) حاکی ئۆت‌ر‌ار کردویه‌تی ئە‌وا (ینال خان) مان راده‌ست بکه‌و تو‌له‌ی ئە‌و بازرگانانه‌ی لێ‌ده‌سه‌نینه‌وه ئە‌گەر ئە‌وه‌ش نه‌که‌ی چاوه‌روانی جه‌نگی‌کی زۆر گه‌وره‌به ئە‌وه‌ی نرخ‌ی تێ‌دا نه‌بی رۆ‌حه.

لێ‌رده‌دا خه‌واریزم شاه ده‌که‌ویته هه‌لۆ‌یستی‌کی یه‌کجار ناخۆش، ئە‌و ناتوانی یه‌نال خان ته‌سلیم به‌ جه‌نگیزخان بکا له‌به‌ر ئە‌وه‌ی زۆربه‌ی سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان له‌ عه‌شیره‌تی ینال خان بوون که‌ده‌که‌نه خالوانی خه‌واریزم شاه<sup>(۱)</sup> بۆیه هه‌نگاوێ‌کی زۆر ناحه‌کیم و ناعاقلانه‌ی تر ده‌هاوی ئە‌ویش کوشتنی وه‌فده‌که‌ی جه‌نگیزخانه، که له‌عورفی سیاسی ئە‌و کاتیش نی‌ردراو ناکوژری، هه‌تا پی‌غه‌مبه‌ری خوا صلی الله علیه وسلم وه‌فده‌که‌ی مسیلمه‌ی درۆزنی نه‌کوشت فه‌رموی: وَاللّٰهِ لَوْلَا اَنَّ الرُّسُلَ لَا تُقْتَلُ لَضَرَبْتُ اَعْنَاقَكُمْ. پی‌غه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) وه‌فدو نوینه‌ری موسه‌یله‌مه‌ی درۆزنی نه‌کوشتوه، خه‌واریزم شاه به‌ چ مافی‌ک ده‌ست بو وه‌فدی دانوساندنی مه‌غۆل درێژ ده‌کات و ده‌یانکوژی؟ بۆیه به‌داخه‌وه هه‌ندی کتیب له‌و بواره‌وه ده‌خوینیته‌وه جیی مه‌خابنه به‌هانه بو کوشتنی ئە‌و وه‌فده‌ دیننه‌وه یان به‌هانه بو کوشتنی بازرگانه‌کان ده‌هیننه‌وه و ده‌لین

(۱) سیره‌ السلطان جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۸۸ .

(۲) مسند أحمد الرسالة (۲۵ / ۳۶۶)

ئەوانە سیخوریان کردووە بۆ جەنگیزخان، ئەو ڕووداوانە دەبەنە چوار چێوەی  
 مەملانێی کوفر و ئیمان، بەلام کە ڕوداوە کە دەخوینیتەووە لەخودی  
 سەرچاوەکان بەتایبەت لەکتیبەکە ی سیرە السلطان جلال الدین منکبەرتی، کە  
 تا دوا نەفەس لەگەڵ سولتان جەلالەدین بوو، لەو کتیبە دەردەکەوی بەلێ  
 (جەنگیزخان) تاغوت و ستەمکار بوو، بەلام دەستپێکردنی جەنگە کە  
 هۆکارە کە ی سیاسەتە نا ئیسلامی و ناحەکیم و ناعەقلانییە کە ی (خواریزم  
 شاه) بوو، جەنگیزخان چەندە تاوانبارە لەوێ بەسەر جیهانی ئیسلامی هینا  
 ئەوەندەش خواریزم شاه تاوانبارە کە ئوممەتێکی کردە قوربانی شەهوەت و  
 مالی دنیا، کە دواتریش لە گفتوگۆیە ک لەسەر کتیبە کە ی (راغیبی  
 سەرجانی) زیاتر درێژە بەو بابەتە دەدەین، کە وابوو (خەواریزم شاه)  
 وەفدە کە ی (جەنگیزخان) ی کوشت کە بۆ دانوساندن ڕەوانە ی کردبوو، بەو  
 هەلویستە شی هیچ نەفەسیکی نەهیشت بۆ دۆزینەوێ دەرچەیه کی  
 ئاشتیانە لەو کیشە گەورەیه، کە دواتر نە ک هەر خوێ و بنەمالە کە ی، بەلکو  
 ئەو ئوممەتە باجی حەماقەتی ئەو حاکمەیان دا.

## چەند تېببىنى و سەرنجىك لەسەر كىتېب و وتارەكانى راغب السرجانى

مىژووى ئوممەتى ئىسلام مىژوويەكى قولە بەقولايى زەمەن و سەرەتاي ئەو مىژووه لە گەل ھاتنى پىغەمبەرى خۆشەويستمان (صلى الله عليه وسلم) دەستپىناكات، بەلكو لە گەل ھاتنى ئادەم على نبينا وعليه الصلاة والسلام دەستى پىكردووه، ھىچ ئومەت كىش خاوەن مىژوويەكى راست نىيە وەك مىژووى ئوممەتى ئىسلام خواي پەروردگار، باسى بەسەرھاتى پىغەمبەران و پروخانى ژياروو عاقىبەى كوفرو مىحنەت و خورپراگرى پروادارانى كردووه لەقورئانى پىرۆز، كە بىگومان ئەوانە ھەمووى زادەى بەردەوامى رىيەو پەندو عىبەرەت لەھەلەكان و سوود وەرگرتن لە ھەنگاوه راستەكانە، لەدواى تەواو دابەزىنى قورئان و وەفاتى پىغەمبەرى خۆشەويستمان (صلى الله عليه وسلم)، ديسان مىژووى ئىسلام تايبەتمەندى خۆى ھەيەو پروداوہكان دەستى پاك و دلى پر لەباوہر بە ئەمانەتەوہ نەقلى كردوون مىژووهكەى ئىمام الطبرى و، ئىمام ابن كەشىرو، امام ابن الاثير و، مەقرىزى و، ابن خەلەكان و.. بەلگەى زىندوون لەسەر ئەو راستىيە.

يەكەك لەو پروداوہ دل تەزىنەنى كە مىژووى ئىسلامى تۆمارى كردووه ھىرشەكەى جەنگىزخانە، ھىرشى جەنگىزخان بۆ سەر جىھانى ئىسلامى كارەساتىكى گەورە بوو سەرەپراي رِق و قىنى ئەھلى كوفردژ بەجىھانى

ئیسلامی، هه‌له‌ی حاکمیکی نا حه‌کیمیش ریخۆشکه‌ری ئه‌و هیرشه‌ بوو. رووداوه‌که ئه‌وه‌نده دلته‌زینه ئیمام ابن الاثیر ره‌حمه‌تی خوای لیسی بۆچه‌ند سالیکی قه‌له‌می داناوه و نه‌یتوانیوه باسی ئه‌و رووداوه بکات، بۆیه ده‌فهرموی: لقد بقيت عدة سنين معرضاً عن ذكر هذه الحادثة استعظماً لها، كارهاً لذكرها، فأنا أقدم إليه رجلاً وأوخر أخرى، فمن الذي يسهل عليه أن يكتب نعي الإسلام والمسلمين، ومن الذي يهون عليه ذكر ذلك؟ فيا ليت أُمي لم تلدني، ويا ليتني مت قبل حدوثها وكنت نسياً منسياً، إلا أنني حثني جماعة من الأصدقاء على تسطيرها وأنا متوقف، ثم رأيت أن ترك ذلك لا يجدي نفعاً، فنقول: عمت الخلاتق، وخصت المسلمين، فلو قال قائل: إن العالم مذ خلق الله سبحانه وتعالى آدم، وإلى الآن، لم يبتلوا بمثلها“ لكان صادقاً، فإن التواريخ لم تتضمن ما يقاربها ولا ما يدانيها) <sup>(۱)</sup> ئه‌وه قسه‌کانی ئیمام ابن الاثیره، که ئه‌و ئیمامه به‌ریزه له‌سالی (۶۳۰) کوچی وه‌فاتی کردوه، واته‌ که‌وتن و گرتنی به‌غدای نه‌دیوه که له‌سالی (۶۵۶) روویدا ئاخۆ ئه‌گه‌ر گرتنی به‌غدای بدیتبا ده‌با چی بووتبا؟!

له‌و رۆژگاره‌ماندا جیی دلخۆشی یه‌ که‌سانیک هه‌بن خه‌ریکی لیکۆلینه‌وه‌ی میژووی ئیسلامی بن به‌ئینصافه‌وه‌ باس له‌رووداوه‌کان بکه‌ن، په‌ند له‌هه‌له‌کان وه‌رگیریی و سوودمه‌ندیش بین به‌هه‌نگاوه‌ راسته‌کان.



(راغب السرجانی) یه کیکه لهو به‌ریژانه‌ی باسی رووداوه‌که‌ی ته‌تاری کردوو، خه‌لکیکی زۆریش گوئیستی وتاره‌کانین، کتیبه‌که‌شی (قصة التتار من البداية الى عين جالوت) ره‌واجیکی زۆری هه‌یه، به‌لام که‌مال ته‌نها بو کتیبی خوای په‌روه‌ردگاره سب‌حانه و تعالی وه ته‌نها کتیبه‌که‌ی ئه‌و بیه‌له‌یه، (راغب السرجانی) له‌کتیبه‌که‌ی ده‌رباره‌ی کوشتنی بازرگانه‌کان له‌لایه‌ن خه‌وارزم شاو و ده‌رباره‌ی هوکاری هی‌رشه‌که‌ی جه‌نگیزخان ده‌لی:

وكان جنكيزخان في شبه اتفاق مع ملك خوارزم (محمد بن خوارزم شاه) على حسن الجوار، ومع ذلك فلم يكن جنكيزخان من أولئك الذين يهتمون بعقودهم، أو يحترمون اتفاقياتهم، ولكنه عقد هذا الاتفاق مع ملك خوارزم ليؤمن ظهره إلى أن يستتب له الأمر في شرق آسيا، أما وقد استقرت الأوضاع في منطقة الصين ومنغوليا، فقد حان وقت التوسع غرباً في أملاك الدولة الإسلامية!.. واته: جه‌نگیزخان له نیمچه په‌یمانیک دابوو له‌گه‌ل خه‌وارزم شاه گه‌رچی جه‌نگیزخان له‌و که‌سانه نه‌بوون که په‌یمان پیا‌ریژن، به‌لام ئه‌و په‌یمان‌ه‌ی بو ئه‌و بوو تاکیشه‌کانی تری چاره‌سه‌رکات دوا‌ی یه‌کلاکردنه‌وه‌ی کیشه‌کانی ناوچه‌ی چین و مه‌نغولیا کاتی ئه‌وه هات روو بکاته و لاته ئیسلامییه‌کان، واته جه‌نگیزخان به‌دوا‌ی به‌هانه‌یه‌ک گه‌راوه بو هی‌رش کردنه سه‌ر و لاته ئیسلامییه‌کان و په‌یمان‌ه‌که‌ی بشکینێ.

هه‌روه‌ها ده‌لی: ..لکن.. حتی ت‌کون الح‌رب مقنعة ل‌کلا الطرفین، ل‌ابد من وجود سبب يدعو إلى الح‌رب، وإلى الادعاء بأن الاتفاقيات لم تعد سارية، وقد

بەت "جەنگیزخان" عەن سەبب مەناسەب، و لکەنە لێ مەجەد... و لکەن - سەبەحان اللە -  
لەقەد حەتتە أمەر مەفاجئ بەغیر ئەعداد مەن جەنگیزخان!!... وەهەذا الأمر المەفاجئ یصلح  
أن یكون سبباً مقنعاً للحرب.. نەعم، لەقەد جاء هەذا السبب مبکراً بالنسبة  
لإعداد جەنگیزخان ولرغبته، و لکەن لا مانع مەن استغلاله... و لا مانع أيضاً مەن  
تقديم بعض الخطوات في خطة الحرب، و تأخیر بعض الخطوات الأخرى..) بەلام  
بۆئەوێ جەنگی جیئ قەناعەتی هەردوو لایە دەبێ هۆکاریک هەبێت  
لەسەر ئەوێ کە پەیمانەکان هێچ ریزیکی نەماوە، جەنگیزخان گەرا  
بەدوای هۆکاریک، بەلام نەیدۆزیەو... بەلام لەپەرۆ کاریکی چاوەروان  
نەکراو، هاتە پیش بەبێ ئەوێ جەنگیزخان دەستی تیا هەبێ، ئەو کارە  
چاوەروان نەکراوە دەشی بێتە مایە شەریکی موقنیع... بەلێ ئەو  
هۆکارە خۆی هینا پیشەووە گەرچی زوو بوو لەهاوکیشەکە جەنگیزخان،  
بەلام ئەو نەبوو مایە ئەوێ ئەو هەلە نەقۆزیتەو. ئینجا دەلێ: (ما  
هي الذريعة التي دخل بها "جنگيزخان" أرض خوارزم شاه؟! لقد ذهبت مجموعة  
من تجار المغول إلى مدينة "أوترار" الإسلامية في مملكة خوارزم شاه.. ولما رأهم  
حاكم المدينة المسلم، أمسك بهم وقتلهم...!) بەلام ئەو بەهانە چ بوو کە  
جەنگیزخان پێی هاتە خاکی خەوارزم شاه، چەند بازرگانێکی مەغۆل  
هاتنە شاری أوترار (otrar)، حاکی ئەو شارە چاوی بەو بازرگانانە  
کەوت گرتیانێ و کوشتنی، ئینجا دەلێ: (أما عن سبب قتلهم.. فقد اختلف  
المؤرخون في تفسير هذه الحادثة: فمنهم من يقول: إن هؤلاء ما كانوا إلا

جواسیس آرسلمھ جنکیزخان لالتجسس علی الدولة الإسلامية أو لاستفزازها،  
 ولذالك قتلهم حاکم مدینة أوترار...). دەر باره ی هۆکاری کوشتیان  
 میژوونوسان چەند بۆچونیکی جیاوازیان دەر باره ی ئەو روداو ههیه، هه ندیک  
 له میژوونوسان ده لێن ئەوانه سیخوڕ بوون و جهنگیزخان بۆ سیخوڕی له سه ر  
 ده وله تی ئیسلامی ره وانهی کردبوون هه ر له بهر ئەوهش بوو حاکمی شاری  
 ئۆترار کوشتی. (ومنهم من يقول: إن هذا كان عمداً كنوع من الرد علی  
 عملیات للسلب والنهب قام بها التتار في بلاد ما وراء النهر، وهي بلاد  
 خوارزمية مسلمة..) هه ندیکیش ده لێن: ئەوه وهك وه لامیکی ئەو کردهوه دزین  
 و فه رهودیه بوو که ته تارییه کان پێی هه لدهستان... ومنهم من يقول: إن هذا  
 كان فعلاً متعمداً بقصد استثارة التتار للحرب، ليدخل خوارزم شاه بعد ذلك  
 منطقة تركستان، والتي هي في ملك التتار آنذاك.. وإن كان هذا الرأي  
 مستبعداً، لأن "محمد بن خوارزم شاه" لم تكن له أطماع تذكر في أرض التتار..  
 هه ندیکیش ده لێن ئەو کاره بۆ ئەوه بوو ته تارییه کان بکیشیته نیو شه ر، تاوه کو  
 خه وارزم شاه بچیتته ناوچه ی تورکستان که ئەوکات له ژیر ده سه لاتی  
 ته تاره کان بوو گه رچی ئەو بۆچونه دووره له بهر ئەوه ی (محمدخوارزم  
 شاه)هیچ ته ماعیکی له خاکی ته تاره کان نه بوو.. وکل ما کان یریده هو  
 العهد علی بقاء کل فريق في مملکته دون تعدد علی الآخر... ئەوه ی ده یویست  
 پابه ندبوونی هه ردوو لایوو به په یمانه که و به یی ده ستدریژی کردن بۆسه ر  
 خاکی ئەوه ی تر.. ومنهم من قال: إن خوارزم شاه طمع في أموال التجار

فقتلهم لأجلها.. كل هذه احتمالات واردة، لكن المهم في النهاية أن التجار (أو الجواسيس) قد قُتلوا.. وهه‌شه ده‌لی: خه‌وارزم شاه ته‌ماعی له‌مالی بازرگانه‌کان کرد و کوشتنی، هه‌موو نه‌و نه‌گه‌رانه له‌تارادایه، به‌لام نه‌وهی گرنگه بازرگانه‌کان یان سیخوره‌کان کوژران.

نه‌و قسانه له‌به‌رته‌وهی بی سهرچاوه‌ن دکتور(الصلابي یش هه‌ر هه‌مان قسان ده‌کا، به‌لام ناماره‌ی به‌هیچ سهرچاوه‌یه‌ک نه‌کردوو، به‌لکو ناماره‌ی ته‌نها به‌نوسینه‌که‌ی (راغب السرجانی) کردوو<sup>(۱)</sup>.

لی‌رده‌ا ده‌لین: میژوونوسانی ئیسلام خه‌لکی راستگۆو له‌خوا ترس و شاره‌زای دین بووینه به‌ته‌مانه‌ت سه‌یری رووداو‌ه‌کانیان کردوو و ه‌کو خوی گیاراویانه‌ته‌وه نه‌وه‌ک رووداو‌ه‌کان بخه‌نه چوارچی‌وهی فیکرو ته‌سه‌وری خویان، نه‌وان کوفریان ناسیوه، به‌لام بوختانیان بو کوفر هه‌لنه‌به‌ستاره هه‌میشه: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ آلَا تَعْدِلُوا اَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۸))<sup>(۲)</sup>. له‌به‌ر چاو بووه. نه‌وه‌ش گه‌وره‌ترین تایه‌تمه‌ندی میژووی ئیسلامیه، سهرچاوه‌کان ده‌لین: خه‌وارزم شاه تاوانبار بوو نه‌ویش ده‌ستی سه‌ره‌کی هه‌بوو له‌هه‌لگیرسانی فیتنه‌که بو‌یه گرنگه گه‌شتیک بکه‌ین به‌سه‌رچاوه‌کاندا.

(۱) پروانه کتیبی: المغول(التتار)بین الانتشار والإنکسار، لاپره ۸۷.

(۲) المائدة: ۸.

یه‌که‌م: البداية والنهاية:

(...وسبب دخولهم نهر جيحون أن جنكزخان بعث تجارا له ومعهم أموال كثيرة إلى بلاد خوارزم شاه يبتضعون له ثيابا للكسوة، فكتب نائبها إلى خوارزم شاه يذكر له ما معهم من كثرة الاموال، فأرسل إليه بأن يقتلهم ويأخذ ما معهم، ففعل ذلك، فلما بلغ جنكزخان خبرهم أرسل يتهدد خوارزم شاه، ولم يكن ما فعله خوارزم شاه فعلا جيدا، فلما تهدده أشار من أشار على خوارزم شاه بالمسير إليهم، فسار إليهم وهم في شغل شاغل بقتال كشلي خان).

واته: هوکاری په‌رینه‌وه‌یان له‌رووباری جیحون ئه‌وه‌بوو جه‌نگیزخان چهند بازارگانیکی به‌پاره‌یه‌کی یه‌کجار زور ره‌وانه‌ی ولاتی خه‌وارزم شاه کردبوو، یه‌کیک له‌حاکمی ولاته‌کانی خه‌وارزم شاه چاو ده‌بریتته پاره‌کانیان نامه‌یه‌ک ده‌نیری بو خه‌وارزم شاه باسی زوری ئه‌و ماله‌ ده‌کات که له‌گه‌لیانه، ئه‌ویش ده‌لی: بیانکوژن و ماله‌کانیشیان ببه‌ن ئه‌وه‌بوو بازارگانه‌کان ده‌کوژرین، که هه‌واله‌که ده‌کاته جه‌نگیزخان خه‌لکیک ده‌نیریتته لای خه‌وارزم شاه و هه‌ره‌شه‌ی لیده‌کا، ئیمام (ابن کثیر) ره‌حمه‌تی خوای لیبی ده‌فه‌رموی: (ولم يكن ما فعله خوارزم شاه فعلا جيدا) ئه‌وه‌ی خه‌وارزم شاه کردی شتیکی باش نه‌بوو.

ئینجا خه‌وارزم شاه به‌وه‌نده ناوه‌سته‌ی له‌وکاته‌ی جه‌نگیزخان خه‌ریکی شه‌ری (کشلی خان) بوو خه‌وارزم شاه هیرش ده‌کاته سه‌ریان و له‌شه‌ریکی

چوار رۆژیدا که نزیکه‌ی (۲۰۰۰۰) موسلمان شه‌هید ده‌کرین و دوو شه‌هنده‌ش ته‌تاره‌کان ده‌کوژرین و شه‌ره‌که ههنده خویناوی بوو، شه‌سپ هه‌لده‌خلیسکا له‌سه‌ر خوین، دوا‌ی شه‌و شه‌ره چوار رۆژییه، سوپای هه‌ردوو لا ده‌کشینه‌وهو خه‌وارزم شاه خو‌ی له بوخارا و سه‌مه‌رقه‌ند قایم ده‌کا.

لی‌ره‌دا ئیمام (ابن کثیر) زۆر به‌پراشکاوی باسی هۆکاری شه‌ره‌که ده‌کاو هۆکاری په‌رینه‌وه‌ی سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان ده‌داته پال کوشتنی بازرگانه‌کان.

ئنجنا ئیمام (ابن کثیر) ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوای گه‌وره‌ی لی‌بی که دینه‌سه‌ر باسی مردنی جه‌نگیزخان ده‌فه‌رموی: ولکن کان البداءة من خوارزم شاه، فانه لما أرسل جنکیزخان تجارا من جهته معهم بضائع كثيرة من بلاده فانتھوا إلى ایران فقتلهم نائبها من جهة خوارزم شاه، وهو والد زوجة کشلي خان، وأخذ جميع ما كان معهم، فأرسل جنکیزخان إلى خوارزم شاه يستعلمه هل وقع هذا الامر عن رضی منه أو أنه لا يعلم به، فأنکره وقال له فيما أرسل إليه: من المعهود من الملوك أن التجار لا يقتلون لانهم عمارة الاقاليم، وهم الذين يحملون إلى الملوك ما فيه التحف والاشياء النفیسة، ثم إن هؤلاء التجار كانوا على دینک فقتلهم نائبک، فإن کان أمرا أمرت به طلبنا بدمائهم، وإلا فأنت تنکره وتقتص من نائبک.

(فلما سمع خوارزم شاه ذلك من رسول جنکیزخان لم یکن له جواب سوی أنه أمر بضرب عنقه فأساء التدبیر، وقد کان خرف وکبرت سنه، وقد ورد

الحديث " اتركوا الترك ما تركوكم " فلما بلغ ذلك جنكيزخان تجهز لقتاله وأخذ بلاده، فكان بقدر الله تعالى ما كان من الامور التي لم يسمع بأغرب منها ولا أشبع<sup>(۱)</sup>. واته: ده‌ستپیک له خه‌وارزم شاه بوو که جه‌نگیزخان بارزگان‌ه‌کان ره‌وانه‌ی ولاتی خه‌واریزم شاه ده‌کا به‌مالیکی زور ده‌گه‌نه ئیران، والی ئەو ولاتە دەیانکوژی والی ئەو ولاتە باوکی خیزانی (کشلی خان) بوو کشلی خان یه‌کیک بوو له‌ دوژمنه‌کانی جه‌نگیزخان هه‌موو مال‌ه‌کانیان ده‌با. ئینجا جه‌نگیزخان نیرراو ده‌نیریتته لای خه‌وارزم شاه داوا ده‌کاو ده‌یه‌وئی بزانی ئەوه‌ی ئەنجام درا به‌ره‌زامه‌ندی ئەو بووه یا لیبی بیناگابووه و پیبی ده‌لی: له‌عاده‌تی مه‌لیکه‌کان که بازرگان ناکوژن له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەوان ولات ئاوه‌دان ده‌که‌نه‌وه و ئەوانیشن شتی به‌هاو به‌نرخ ده‌گه‌ینه مه‌لیکه‌کان، ئینجا ئەو بازرگانانه له‌سه‌ر ئاینی ئیوه بوون جیگره‌که‌ی تو ئەوانی کوشتووه، گهر به‌فرمانی تو بووه ئەوا داوای خوینه‌که‌یان ده‌که‌ین، گهر نا ئەوا نار‌ه‌زایی خؤ ده‌رپه‌و تو له‌ جیگره‌که‌ت وهرگه‌.

که خه‌وارزم شاه گوی بیستی ئەو قسانه‌ ده‌بی وه‌لامه‌که‌ی فرمانکردنبوو به‌ کوشتنی نیرراوه‌که‌ی جه‌نگیزخان.

ئینجا لیره‌ش (راغب السرجانی) هه‌له‌یه‌کی تر ده‌کا و ده‌لی: ووصل النبأ إلى جنكيزخان، فأرسل رسالة إلى "محمد بن خوارزم شاه" يطلب منه تسليم القتلة إليه حتى يحاكمهم بنفسه، ولكن "محمد بن خوارزم شاه" اعتبر ذلك

(۱) البداية والنهاية ۱۳/۱۳۹.

تعدیاً علی سیادة البلاد المسلمة“ فهو لا یسلم مجرماً مسلماً لیحاكم فی بلدة  
 أخرى بشریعة أخرى.. غیر أنه قال: إنه سیحاكمهم فی بلاده.. فإن ثبت بعد  
 التحقیق أنهم مخطئون عاقبهم فی بلاده بالقانون السائد فیها وهو الشریعة  
 الإسلامیة..)

(وهذا الكلام وإن كان منطقیاً ومقبولاً فی كل بقاع الأرض إلا أنه بالطبع لم  
 یکن مقنعاً لجنکیزخان.. أو قل: إن جنکیزخان لم یکن یرغب فی الاقتناع“ فلیس  
 المجال مجال حجة أو برهان أو دلیل.. حقیقة الأمر أن جنکیزخان قد أعد لغزو بلاد  
 المسلمین خططا مسبقة.. ولن یعطلها شیء.. وإنما كان یبحث فقط عن علة  
 مناسبة، أو شبه مناسبة، وقد وجد فی هذا الأمر العلة التي كان یريدها...)

واته: دواى ئەوێ هه‌وایی کوشتنی بازرگانه‌کان ده‌گاته‌ جه‌نگیزخان  
 نوینه‌ری ده‌نیریتته‌ لای خه‌وارزم شاه و داواى ته‌سلیم کردنی بکوژان ده‌کا تا  
 خوئی داد‌گاییان بکا، به‌لام خه‌وارزم شاه ئەوه‌ به‌ده‌ستدریژی کردنه‌ سه‌ر  
 سه‌روه‌ری ولاتی ئیسلام ده‌زانی، ئەو تاوانباریکی موسلمان ته‌سلیم نا‌کا  
 تاوه‌کو له‌ولاتیکی ترو به‌شهریعه‌تیکی تر داد‌گای بکری، به‌لام ئەو وتی  
 خوئی له‌ولاتی خوئی داد‌گاییان ده‌کا، دواى لیکۆلینه‌وه‌ له‌گه‌لیان و  
 ده‌رکه‌وت تاوانبارن ئەوا ئەو کات له‌ولاتی خوئی داد‌گاییان ده‌کا به‌یاسای  
 ئەو ولاته‌ که‌ شهریعه‌تی ئیسلامه‌.

جا ئەوه‌ی سه‌یره‌ لی‌رده‌ا (راغب السرجانی) ئەو قسانه‌ی له‌کوئی هیناوه‌  
 له‌کام سه‌رچاوه‌ ئاخر ئیمام (ابن کثیر) زۆر به‌پراشکاوئی ده‌فه‌رموی:



(جه‌نگیزخان له‌رپیی نوینره‌که‌یه‌وه به‌خه‌وارزم شاه ده‌لی کوشتنی  
 بازرگانه‌کان گهر به‌فه‌رمانی تو بووه‌ئه‌وا داوای خوینه‌که‌یان ده‌که‌م گهر  
 به‌فه‌رمانی تو ش نه‌بووه‌ئه‌وا خو ت تو له‌که‌یان له‌جیگره‌که‌ت بسه‌نه‌وه...  
 فإن کان أمرا أمرت به طلبنا بدمائهم، وإلا فانت تنکره وتقتص من  
 نائبك... ئینجا خه‌وارزم شاه به‌راستی ئه‌و که‌سه نه‌بووه که ئاماده‌نه‌بی  
 موسلمانیک ته‌سلیم به‌غیره موسلمان بکاو مولکی خوئی له‌سه‌ر دابنی،  
 میژووی خه‌وارزم شاه پر له‌کوشتنی موسلمان له‌پیناو راگرتن و به‌رده‌وامی  
 و فراوانکردنی حوکم و ده‌وله‌ته‌که‌ی، ئاخ‌ئه‌وه خه‌وارزم شاه بوو به‌هیژیکی  
 گه‌وره‌وه به‌رپیکه‌ت بو روخاندنی خیلافه‌تی ئیسلامی و حوکمی خوئی  
 بگه‌ینیتته به‌غدا، به‌لام به‌هوئی سه‌ختی که‌ش و هه‌واو بارینی به‌فرو  
 بارانیکی زور نه‌یتوانی پیلانه‌که‌ی به‌ینیتته دی و سوپاکه‌ی تیکشکا و  
 گه‌رایه‌وه شوینی خوئی، ئینجا خه‌واریزم شاه خودی خوئی به‌هیژیکی  
 وه‌سه‌نی خیتائییه‌کان گه‌یشته سه‌ر حوکم واته‌ئه‌وه‌ی راغبی سرجانی  
 ده‌لی: زور دوره له‌راستی ئه‌و به‌نه‌فه‌سیکی بانگ‌خوازانه‌روداوه  
 میژووییه‌که‌ده‌خوینیتته‌وه، هه‌روه‌ها ده‌لیین له‌عنه‌تی خوای گه‌وره له  
 جه‌نگیزخان بی‌ت خوینی هه‌زارا موسلمانی رشت و هه‌زارا ئافره‌تی  
 موسلمانی به‌که‌نیزه‌بردو هه‌زاران شارو گوندی موسلمانانی کاول کرد،  
 سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش هیچ بوختانی بو هه‌لنا به‌ستین و نامانه‌وی میژووی  
 ئیسلامی ره‌سه‌نایه‌تی خوئی له‌ده‌ست بدات و ئیمامه‌کان چون باسی  
 روداوه‌کانیان کردووه ئیمه‌ش وای ده‌گه‌یه‌نین.



## دووہم: تاریخ الإسلام للإمام الذهبي:

خوارزم شاه ورسل جنکيز خان:

وفيهما عاد السلطان خوارزم شاه محمد إلى نيسابور، وأقام بها مدة وقد بلغه أن التتار خذهم الله تعالى قاصدون مملكة ما وراء النهر، وجاءه من جنكس خان رسلٌ وهو محمود الخوارزمي، وخوaja علي البخاري، ومعهم من طرف هدايا الترك من المسك وغيره، والرسالة تشتمل على التهنة بسلامة خوارزم شاه، ويطلب منه المسالمة والهدنة، وقال: إن الخان الأعظم يسلم عليك ويقول: ليس يخفى علي عظم شأنك، وما بلغت من سلطانك، ونفوذ حكمك على الأقاليم، وأرى مسالمتك من جملة الواجبات، وأنت عندي مثل أعز أولادي، وغير خاف عنك أنني ملكت الصين، أنت أخبر الناس ببلادي، وإنها مشارات العساكر والخيول، ومعادن الذهب والفضة، وفيها كفاية عن طلب غيرها، فإن رأيت أن نعقد بيننا المودة، وتأمّر التجار بالسفر لتعم المصلحتين فعلت) واته: دواي تَهوَي خه وارزم شاه ده گه ریتَه وه نهيسابور ماويهك لهوي دهبيت هه والي تَهوَي پیده گا ته تاره كان - خوا ريسوايان كات- مه خسه ديان ولاتي تَهو ديوي روبره نوينه ري جه نگيزخانيش دینه لاي كه ناويان (مه حمود الخوارزمي و خه واजा على البخاري) بوون ديارى جوراوجوريان پيبوو و نامه يه كي جه نگيزخانيان پيبوو به خيرها تَهوَي خه وارزم شاه ده كات و ده لى: لاي من شاردراوه نييه گه وره يى تو و فراوانى دهسه لانت به سهر دهوروبه رت وا ده بينم ناشتى له گه ل تو واجيبه تو ش لاي من وه كو عه زيزترين

منالہ کانمی، لای توش شاردراوه نیه که من بووم به خاوهنی چین ئەتوش شارەزای ولاتی منی کانگای سەرباز و ئەسپ و کانزاو ئالتون وزیوه، ولاتی من بایی ئەوهی تیایه که روونه که مه ولاتی تر، گەر پیت چاکبی دەبا پەییوهندی تەبایی لە نیوانمان ببهستین و پری به بازارگانه کان بدهین تا بهرژوهندی هەردوولامان بگریتهوه.

خەوارزم شاه که گوئ بیستی ئەو قسانە ی جەنگیزخان دەبی، مەحمودی خەوارزمی بانگ دەکاو دیاریه کی به نرخی پیشکەش دەکا و پیی دەلی: ئەتو له ئیمه ی و دەبیت پشتگیریمان لیبکه ی، داوای لیدەکات بیی به چاوی ئەو به سەر جەنگیزخان ئینجا پیی دەلی: (اصدقنی أجنکز خان ملك طمغاج الصين قال: نعم. فقال: ما ترى في المصلحة قال الاتفاق) راستبه له گەلم جەنگیزخان مولکی چینی گرتە دەست؟ ئەویش دەلی به لی، خەوارزم شاه دەلی: چی به باش دەزانی؟ ئەویش دەلی پیکهاتن، خەوارزم شاه رازی دەبی و پەیمان دەبهستن و جەنگیزخانیش دلی بهو هەلوێسته خووش دەبی و حاله ته که واده مینئ تاوه کو بازارگانه کانی جەنگیزخان ده گه نه ولاتی خەوارزم شاه.

لیره میژوو نووسه کان له سەر ژماره ی بازارگانه کان و پەییوهندی ئەو حاکمه ی که ئەو بازارگانانه ده کوژی چەند بو چونیک ی جیاوازیان ههیه لیره ئیمام (الذهبي) ده فەرموی: (وکان خال السلطان خوارزم شاه ینوب علی بلاد ما وراء النهر، ومعه عشرون ألف فارس، فشرهت نفسه إلى أموال التجار

و کاتب السلطان يقول: إن هؤلاء القوم قد جاؤوا بزي التجار، وما قصدهم إلا إفساد الحال وأن يحسوا البلاد، فإن أذنت لي فيهم. فأذن له بالاحتياط عليه. وقبض عليهم، واصطفى أموالهم).

واته: خالی سولتان خه وارزم شاه حاکمی ولاتی تئو دیوی پروبار بوو (۲۰۰۰۰) سوارچاکی هه بوو، چاوی برپییه مالی بازارگانه کان و بوو خه وارزم شاهی نوسی تئوانه به بهرگی بازارگانی هاتون، به لام له راستیدا مه به ستیان سیخوریه به سهر ولات. خه وارزم شاه ری پیده داو حاکم بازارگانه کان ده کوژی و ماله کانیشیان ده با، بیگومان تئوهش هه لویستیکی ناحه کیمانه بووه، ئینجا له وهش ناحه کیمانه تر، کوشتنی نوینه ره کانه له کاتیک فهرموده ی پیغه مبهری خوی له سهره که نوینه ناکوژرین- ابن مسعود- ره زاو ره حمه تی خوی گه وره ی لیبی ده فهرموی: ان رجلین اتیا رسول الله صلی الله علیه وسلم رسولین لمسیلمة، فقال لهما: اتشهدان انی رسول الله؟ فقالا نشهد ان مسیلمة رسول الله، فقال: لوکنت قاتلا رسولا لضربت أعناقكما) فجرت السنة الا تقتل الرسل. (۱)

واته: دوو کهس دینه خزمهت پیغه مبهری خوا نوینه موسه یله مه ی دروزن بوون، پیغه مبهری خوشه ویست (صلی الله علیه وسلم) ده فهرموی: شایه تمانی ددهن که من پیغه مبهری خوام؟ (صلی الله علیه وسلم) تئوانیش له وه لامدا وتیان: شایه تی ددهین که موسه یله مه پیغه مبهری خویه، ئینجا

(۱) التلخیص الحبیر فی تخریج احادیث الراعی الکبیر ۵ / ۲۶۰

پیغمبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمووی: گهر نوینهر بکوژرابان ده‌مکوشتن، بویه؛ ابن مسعود ره‌زای خوای لیبت، ده‌فه‌رموی: سونه‌ت وایه نوینهر نه‌کوژرین.

به‌هه‌رحال نوینهری جه‌نگیزخان دینه لای خه‌وارزم شاه پیی ده‌لین: که تو ئه‌مانت دا به‌بازرگانه‌کان و غه‌درت کرد، غه‌درکردنیش شتیکی ناشرینه له‌سولتانی موسلمانان زور ناشرینتره. له‌و ریوایه‌ته جه‌نگیزخان داوا ده‌کات ئه‌و حاکمه‌ی که بازرگانه‌کانی کوشتووه ته‌سلیم به‌و بکری: فان زعمت أن الذي فعله خالط بغير أمرک، فسلمه إلینا، وإلا فسوف تشاهد مني ما تعرفني به) به‌لام خه‌وارزم شاه نوینهره‌کانیش ده‌کوژی، بویه ئیمام الذهبی ده‌فه‌رموی: (فحصل عند خوارزم شاه من الرعب ما خامر عقله، فتجلد، وأمر بقتل الرسل، فقتلوا، فیا لها حركة لما هدرت من دماء الإسلام، أجزت بكل نقطة سيلاً من الدم.)<sup>(۱)</sup> وای له‌و کاره‌ی که به‌هه‌ر دلۆپی جو‌گه‌یی خوینی موسلمانانی رشت.

ئابهم شیویه رووداوه‌کان ده‌ستپیده‌کات و هه‌روه‌کو ئیمام (الذهبی) فه‌رمووی: ئه‌و کاره‌ی خه‌وارزم شاه لافاوی خوینی هه‌ستاند، هه‌روه‌ها له‌کتیپی (تاریخ الخمیس فی احوال انفس نفیس) ئیمام حسین کوری محمدی کوری هه‌سه‌نی دیاربه‌کری به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۴۱۱، ده‌فه‌رمی: ئه‌و کاته‌ی بازرگانه‌کانی ته‌تار گه‌یشتنه مه‌مله‌که‌تی خوارزم شاه،

(۱) تاریخ الإسلام للإمام الذهبی ۴۴/ ۲۳.

نۆینەری خەواریزم شاھ ستەمی لیکردن و ئەو بازرگانانەى کۆشت و پارەو مالهەى بردن، ئەو بوو جەنگیزخان نوینەرى خۆى ناردو هەرەشەى لە خەواریزم شاھ کرد، خەواریزم شاھ نوینەرهکانیشى کۆشت ...ئینجا دیاربهکرى دەفەرمى: يالها من فعلة ما كان اقبحها أجرة كل قطرة من دماء الرسل سيلا من الدماء. واتە: بەراستى کارىكى ناشرين بوو لەبرى هەر دلۆپىكى خوينى ئەو نوینەرانە رووبارە خوینەكى موسلمانان رڤا.

لە هەموو ئەو سەرچاوانە خەواریزم شاھ تاوانبارە وەکو کتیبى (تارىخ الخلفاء) ى ئىمام (السيوطي) ى و کتیبى (سمط النجوم العوالي في ابناء الأوائل والتوالي، العصامي) بەهەر حال خەوارزم شاھ هەلەبوو لەو کارەى کە کردى، ئەو هەش دەبیت دانى پېننېين گەرچى (راغب السرجاني) هەول دەدات ئەو گومانە لەسەر خەوارزم شا لابات.

مىژوو تۆمار نەکراو بۆئەو بەهانە بۆ تاوانەکانى دەسلەلات بەئىنریتەو، سەرچانى بەئىنصافەو بەسى رووداوەکان ناکات، وەك مىژوو نوسىك کە راستىیەکانى وەکو خۆى تۆمارکردى، ئىمە لەبەر چى دەست لەسەر برینەکان دانەنن و تاوانى خەواریزم شاھ نەخریتە روو بەمەلانىی (کوفر و ئیمان) تاوانەکانى خەواریزم شاھ بشارینەو، بەلى ئىمە دەبى دان بەو بنیین کە قوناغ هەبوو لەمىژووى ئەو ئوممەتە ئاراستەى رووداوەکان تەنها بە هەوەسى حاکم کراو نەکە بەمەشورەتى پیاوی عاقل و حکیم .

تېيىنى: لەكتىبى تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى لاپەرە ۱۰۸ باسى خالىكى كوردە پىم چاك بوو ليڤه باسى بكەم: ئەو دەلىي كە قافلەي بازرگانەكان دەگاتە شارى ئۆتۈرۈپ، كەسيك لەگەل ئەو قافلەيە دەبىي ئەو كەسە (هيندى) بوو، حاكىمى ئۆتۈرۈپى پىشتەر ناسيوە بۆيە ھەر بەناوى خۆي بەبىي نازناو بانگىكردوہ (ئىنال جوق) حاكىمى ئۆتۈرۈپىش نازناوى (غايىرخان)ى لەخۆ ناوہ كە ئەو كەسە هيندىيە بەبىي نازناو ناوى ئەو حاكىمە دەھىنىي حاكىمە كە غرور دەيگىرئ بىريارى دەستگىر كىردنى تەواوى قافلەكە دەداو، دواتر ھەوال دەنيىرئ بو خەوارىزم شاھ ئەويش فەرمان دەكا بەكوشتنى بازرگانەكان، بەھەر حال ھەر چۆنەك بىي كوشتنى ئەو بازرگانانە ھەلەيەكى يەكجار گەورەبوو ھەر لەبەر ئەوہشە (علاء الدين الجوينى) كە باسى كوشتنى ئەو بازرگانانە دەكات دەلىي: وجرت بحار كثرية من دمائهم عوضا عن كل قطرة اريقت منهم، وصار قصاص كل شعرة واحدة من رؤسهم مئات الالوف من الرؤس صرعى مبعثرة على مفارق الطرق ودفع في مقابل كل دينار قنطار) لەبرى ھەر دلۆپىي خويىنى ئەو بازرگانانە دەريايەك لەخويىن پڤا، لەجيى تالە مويكى سەرى ئەو بازرگانانە سەدان ھەزار كەس كوژران و لەبرى ھەر دىنارىك دىيايەك پارە وەرگىرا ... ھتد .

## رووداوهکانی دواي کوشتنی نوینہرہکانی جہنگیزخان

لہو کہسانہی لہ گہلؑ بازرگانہکان بوون تہنہا یہک کہس رزگاری دہبی و ہہوالہ کہی دہ گہیہ نیتہ (جہنگیزخان) جہنگیزخان دہ چیتہ سہر تہ پؤلکہ یہک و سی رۆژ بہ تہنہا دہ مینیتہ وہ، ئینجا دادہ بہ زئی و ہریاری ہیرشکردنہ سہر دہولہ تی (خہواریزم شاہ) دہ دات، سہرہتا جہنگیزخان سوپایہ کی نزیکہی (۲۰۰) ہزار کہسی تامادہ دہ کات، بہرہو (ئۆتُرار) دہ کہونہ ری، دیارہ چاکترین و ئازترین و شارہزاترینی سہربازہکانی ہلدہ بژیری، علائتہ دینی جوہینی دہلی: تہو سوپایہی جہنگیزخان زۆر ئازاو لیہاتو بوون، تیرہاویژی وایان لہ گہلؑ بوو بالندہیان لہ تاسمان بہ تیر دہ خست و ماسیان لہ ناو ئاو بہ تیر راو دہ کرد، زۆریش بہ پەرۆش بوون بو تہو جہنگہ پەرۆشی تہو گہنجہی کہ بہیانی خۆشہویستہ کہی دہ گوازیتہ وہ، دیارہ تہو سوپایہ ہر کہدہ گاتہ سنوری ئۆتُرار دووسہر کردہی، خواریزم شاہ پہیوہندی بہ جہنگیزخان دہ کہن و دہ چنہ ریزہکانی تہو، ئالہو کاتہ (ینال خان) خوی تامادہ دہ کات و دیواری شارہ کہہ قایم دہ کات و دہرگہکانی قہلاکہ دادہ خہن و چاوہروانی، جہنگ دہبن ہہندیک لہ سہر چاوہکان دہ لین تہوہی بو (ینال خان) کۆبہوہ لہ شاری ئۆتُرار نزیکہی شہست ہزار کہس بووینہو



سولتان خه‌واریزم شاه ده‌رگه‌وانه‌که‌ی (حاجب‌ی خوی که‌ناوی (قراجه‌خان) بوو بو یارمه‌تی (ینال خان) دهنی‌ری، جه‌نگیزخان شاره‌که گه‌مارؤ ده‌داو، هه‌موو سوپاکه‌شی ته‌سلیم به‌هه‌ردوو کوری ده‌کات و (ئوتراپ) گه‌مارؤ ده‌دن و خوشی له‌گه‌ل سوپایه‌کی گه‌وره به‌رپیده‌که‌وی بو‌شاری (بوخارا)<sup>(۱)</sup>.

مه‌غوله‌کان سه‌نته‌ری برپاریان زور به‌هی‌ز بوو، واته هیچ له‌سه‌رکرده و سه‌ربازه‌کان له‌ فه‌رمانی جه‌نگیزخان ده‌رنه‌ده‌چون، یه‌کیتی رپی‌زی مه‌غوله‌کان زور به‌هی‌ز بوو، له‌هه‌مان کاتدا سوپاکه‌ی مه‌غول سوپایه‌کی به‌ئه‌زموننی به‌هی‌ز بوو، جه‌نگیزخان که به‌رهو (ئوتراپ) ده‌که‌وی‌ته ری، سوپاکه‌ی ده‌کاته چوار فیرقه:

فیرقه‌ی یه‌که‌م: ژماره‌یان نزیکه‌ی ده‌هه‌زار که‌س ده‌بوون، ئه‌وانه داوایان لیکرا شاری (ئوتراپ) بگرن، دوو له‌کوره‌کانی جه‌نگیزخان سه‌رپه‌رشتی ئه‌و فیرقه‌یه‌یان ده‌کرد (جغتای و ئه‌وجدای، ئه‌قتای).

فیرقه‌ی دووه‌م: به‌سه‌ر په‌رشتی کورپیکی تری به‌ناوی (جوجی، توشی) ئه‌وه‌ش داگیر کردنی شاره‌کانی قه‌راغ رپوباری (سه‌یحونی) خرا ئه‌ستؤ، به‌تایبه‌تی شاری (جه‌ند).

فیرقه‌ی سییه‌م: نزیکه‌ی پینج هه‌زار که‌س ده‌بوون ئازاد کردنی شاری (خوجه‌ند و بناکت) یان خرایه ئه‌ستؤ.

(۱) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، لاپه‌ره ۱۱۲ به‌رگی یه‌که‌م.

فیرقەى چوارەم بەسەرپەرشتى خودى (جەنگىزخان) بوو لە گەل  
(تولوى) كورپى بەرەو شارى بوخارا، كەوتنە پى<sup>(۱)</sup> .

### كەوتنى (ئۆتپار، Otrar) سالى (۶۱۵-۶۱۶) كۆچى

(ئۆتپار نزيك شارى فاراب) ئەوشارە دەكەويىتە ولاتى (كازاخستانى)  
ئىستا، بەرلەوھى ھىزەكانى جەنگىزخان بگەنە دەوروبەرى شارى (ئۆتپار)  
يەككە لە سەر كەردەكانى خەوارىزم شاھ بەناوى (بدرالدين عميد)، پەيوەندى  
بە ھىزەكانى مەغول دەكات و خوۋى رادەستى ئەوان دەكات، ئىنجا لەويۇە  
نامە بەناوى جەنگىزخان بۇ زۆرىك لەسەر كەردەكانى خەوارىزم شاھ دەنيىرى،  
بەدرەدين عەميد دەتوانى كاريگەرى بكاتە چەند سەر كەردەيەكى دەوروبەرى  
خەوارىزم شاھ، بۇيە پىلاننىك دادەنيىن بۇكوشتنى خەوارىزم شاھ، بەلام  
خەوارىزم شاھ بەو پىلانە دەزانى و ئەو سەر كەردانەى دەستيان ھەبوو لە  
پىلاننى كوشتنى خەوارىزم شاھ، رادەكەن بەرەو ھىزەكانى جەنگىزخان،  
ھىزەكانى مەغول گەمارۆى شارى (ئۆتپار) دەدەن و لەشيۆەى چەند  
بازنەيەك و (ئۆتپار) بەتەواوى لە دەرەوھى دادەبېرن و ئەو شارە نەفەس بېر  
دەكەن، شارى ئۆتپار تۈانى نزيكەى پىنچ مانگ ئارام بگري بەرۈى  
ھىرشەكانى مەغول، ھىرشەكانى مەغول بۇ سەر شارەكە ھەندە زۆربوو،  
رۆژ بەرۆژ ھىزەكانى ئۆتپار بەرەو لاوازی دەرويشتن و تۈاناي بەرەنگار

(۱) تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية. عباس اقبال وەرگيرانى  
عبدالوهاب علوب، لاپەرە ۶۶.

بوونەوھیان نەما و تا گەشتە ئەو ئاستەھى (قەراجەخان) پېشنيارى کرد کەبە (دانوساندن) ئەو شارە تەسليم بەھيژەکانى مەغۆل بکرى، خويان رزگارکەن، بەلام (ينال خان) دەيزانى جەنگيزخان داواى ئەوى کردوہ بۆيە، پېشنيارەکەھى (قەراجەخانى) رەد کردوہو، بەردەوام بوو لە بەرەنگار بوونەوھى هيژەکانى مەغۆل، (قەراجەخان) هيچ ئوميدى بەبەرنگار بوونەوھى هيژەکانى مەغۆل نەماو دەيزانى ناتوان بەردەوام بن و ئەو شارە توانای بەرەنگاربوونەوھى هيژەکانى مەغۆلى نەماوہو دەکەويتە دەست جەنگيزخان، بۆيە خۆى و چەند سەرکردەيەکى تر، بەشەوو بەنھينى و دور لەئاگای (ينال خان) يەکيک لەدەرگاگانى قەلاکە کەناوى دەرگای (صوفى خانە) بوو، ئەو دەرگايە دەکەنەوہ کەرابکەن، بەلام هيژەکانى مەغۆل ھەر ھەمويان بەدیل دەگرن و لەو دەرگايەوہ دەچنە نيو شارى ئوتپار، قەراجەخان و ئەوانەھى لەگەلى بوون بەدیل دەگيرين و دەگەيەنرينە بەردەستى سەرکردەکانى مەغۆل، مەغۆلەکان دەلين ئيوہ وەفاتان نەبوو بۆ سولتانى خوتان کەخاوەن چاکەيە بەسەرتان، چۆن بەوہفا دەبن بۆ ئيمە، بۆيە برپيار دەدەن ھەمويان بکوژن ھەر لەوى (قەراجەخان) و ھاوہلەکانى دەکوژرين، هيژەکانى مەغۆل دەگەنە نيو شارەکە (ينال خان) و هيژيکى بيست ھەزار کەسى لە قەلايەکى شارەکە خويان قايم دەکەن، ئەو بيست ھەزار کەسە تا کوٹا زۆر ئازايانە بەرەنگارى هيژەکانى مەغۆل دەبنەوہ ئينجا دابەش دەبن بەسەر چەند بازنەيەک ھەر بازنەيەک پەنجا کەس لەخۆى

دەگرى و بەو جوۆرە دەتوانن زۆرىك لەسەربازانى مەغۆل بكوژن، تاوەكو بەتەواوى ھەر بىست ھەزار كەسيان دەكوژيڻ، يەنال خان خوڤى و چەند كەسيكى بە دەور دەميڻى و شەرى مان و نەمان دەكەن، تا دەگاتە ئەوھى لەخانويكدا گەمارۆدەدرى، جەنگيزخان فەرمانى كردبوو كە (يەنال خان) نەكوژن، بەلكو بەدەست بىگرن، بۆيە لەو خانوھ (يەنال خان) ھىچ تىرى پىناميڻى رڤم و شمشيرەكەشى لەدەست دەكەوى، ھەندى ئافرەتى لەگەل بوون بەردەيان دەدايە دەست (يەنال خان) ئەويش بەو بەردانە شەرى مەغۆلەكانى دەكرد، تاوەكو بەدەست دەيگرن، ھيزەكانى مەغۆل شارى ئۆتار تەخت دەكەن و ھەر چى پياو منال ھەيە دەيكوژن و ئافرەتەكانىش بە كەنيزە دەبەن، تەنھا خاوەن پيشەكان (صەنعەتكارەكان) دەھيلنەو، وەكو ئاسنگەر و دارتاش و ھەر كەسيك ھەريشەيەكى ھەبوايە نەياندەكوشت بۆ دروستكردنى مەنجەنيق و پىداويستىيەكانى جەنگ بەكارىان دەھيڻان، ئىنجا (يەنال خان) دەبەنە بەردەستى جەنگيزخان، جەنگيزخان فەرمان دەكا (مسى) تواوە بخنە چاو و گوڤى (يەنال خان) بەو ئازاروھ دەكوژن<sup>(۱)</sup>

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول لاپەرە ۱۳۹، تاريخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، بەرگى يەكەم لاپەرە ۱۱۳.

## كەوتنى (سقناق)

دوای گرتنى (ئۆتپار) سوپايەكى مەغۆلەكان بو شارى (سقناق) دەكەويته پى، بەلام سەرەتا سوپاكەي مەغۆل كەسيك دەنيړن بوئەوہى قسە لە گەل خەلكى شارەكە بكا و خۆوہ دەست بدن بەبى شەر، ئەو كەسە ناوى (حسن حاجى) دەبى، يەكيك بووہ لەو بازرگانانەي هاموشوى چينى دەكرد، خەلكى شارەكە لەبرى گفتوگو نوينەرەكە دەكوژن، (جوجى) كورى جەنگيزخان بە سوپايەكەوہ، بو گرتنى ئەو شارە دەكەويته پى و لە ماوہيەكى كەم دەتوانى شارەكە بگرى و كورى (حسن حاجى) كوژراو دەكاتە حاكى شارەكە<sup>(۱)</sup>.

## كەوتنى شارى (جەند)

(جەند)<sup>(۲)</sup> شاريكى گەورەي موسلمانان بوو تەنھا دە پوژ لە خەواريزم دوور بوو، نزيك بوو لە پروبارى (سەيحون) ئەو شارە نەماوہ، بەلام شوينەوارى دەكەويته توركستانى ئىستا كە لەژير دەسەلاتى چينە،<sup>(۳)</sup> ھيزەكانى مەغۆل نزيك دەبنەوہ لەو شارە (مەنجەنيق) و كەرستەيەكى زورى سەربازيان پيى، حاكى شارەكە ھەر كە دەزانى مەغۆلەكان نزيك بوونەتەوہ، بەشەو رادەكاو شارەكە بەجى دەھيلى، خەلكى شارەكە دەبن بە

(۱) المغول فى التاريخ / الدكتور فؤاد عبد المعطى الصياد، لاپەرە ۱۱۴.

(۲) جند: بالفتح ثم السكون.

(۳) معجم البلدان (۲ / ۱۶۸)

دوو به‌ش به‌شیکیان ده‌لین با به‌ره‌نگاری هیزه‌کانی مه‌غۆل بیینه‌وه به‌شه‌که‌ی تر ده‌لین به‌ره‌نگار بوونه‌وه هیچ سودی نییه و با شاره‌که ته‌سلیم به‌مه‌غۆل بکه‌ین، مه‌غۆله‌کان دیواری شاره‌که ده‌روخینن و شاره‌که به‌بی هیچ به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌یه‌که خویان راده‌ستی مه‌غۆل ده‌که‌ن، ئه‌وانه‌ی روو به‌رووی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بوونه‌ته‌وه هه‌ر هه‌مویان ده‌کوژرین ئه‌وانیتر سه‌لامه‌ت ده‌بن.<sup>(۱)</sup> دواتر که‌سیک به‌ناوی (علی خواجه البخاری) ده‌که‌ن به‌حاکمی (جه‌ند)<sup>(۲)</sup>.

### که‌وتنی شاری (خوجه‌نده، خُجَنْدَة)

خوجه‌نده هه‌روه‌کو له معجم البلدان<sup>(۳)</sup> هاتوه، شاریکی گه‌وره‌یه و له‌سه‌ر رووباری (سه‌یحۆنه)، سوپایه‌کی گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان، روو له‌و شاره‌ ده‌که‌ن و حاکمی ئه‌و شاره‌ که‌سیکی ئازاو و به‌جه‌رگ بوو ناوی (تیمور ملیک) بووه، پیی وابوو به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی ئه‌و هیزه‌ی مه‌غۆل به‌و شیوه‌یه ناکری، بۆیه شاره‌که جیده‌هیلی و خوی (۱۰۰۰) که‌س ده‌چنه، دورگه‌یه‌که که له نیو رووباری سه‌یحۆن دابوو، له‌ویوه هیرشیان ده‌کرده سه‌ر هیزه‌کانی مه‌غۆل، یه‌کیک له ئازاترین که‌تیبه‌کانی به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی مه‌غۆل بوون، ئه‌و که‌تیبه‌یه‌ی (ته‌یمورمه‌لیک) چه‌ند به‌له‌میکی بچوکیان دروستکردبوو،

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه‌ره ۱۴۰.

(۲) کتیبی المغول نوسینی السید الباز العرینی، لاپه‌ره ۱۲۴.

(۳) معجم البلدان (۲/ ۳۴۷)

ئەو بەلەمانەیان بە پېست داپۆشيبوو، بەشېۋەيەكى ئاوا كە تير كارى تېنەگات، لەو بەلەمە بچوكانە شوپىنى ئەۋەندەيان هېشتبەۋە كە تېدا تير بەاوپىن، بۇيە ئەو كاتەي كە لە هېزەكانى مەغۇل نزيك دەبۈنەۋە لەئاۋەۋە تيريان دەھاۋىشتە مەغۇلەكان و زۇريان ليكۈشتن، تيرى مەغۇلەكانىش هېچ كارى لەوان نەدەكرد لەبەر ئەۋەي بەلەمەكان هەرۋەكو باسمان كرد بە پېستى ئاژەل داپۆشراۋو، مەغۇلەكان نەيان دەتوانى لەئاۋەكە نزيك بېنەۋە، بەم شېۋەيە زىيانىكى زۆر بە مەغۇلەكان دەگەيەنن، تا دەگاتە ئەۋەي مەغۇلەكانىش چەند بەلەمەك دروست دەكەن، ئەو كات (تەيمور مەليك) و ھاۋەلەكانى ئەو بەلەمانە بەجى دەھيلن دەچنە سەر ووشكايى و لەۋيۋە رپى (خەۋارىزم) دەگرەنە بەر، كەتیبەكەي (تەيمور مەليك) تا دەگەنە (خەۋارىزم) زۆربەيان شەھيد دەكرين، (تەيمور) خۇبى و چەند كەسيك دەمىننەۋە، تيرىكى زۆر كەميان پېمابوو، تەنانەت تەيمور سى دانە تيرى بەدەست دەمىنى، يەكيان تيرىكى بى سەرە واتە سەرى تيرەكە شكاۋە بۇيە ئەو كاتەي چەند مەغۇلەك ليان دېنە پېش (تەيمور مەليك) بەتيرە شكاۋەكە چاۋى يەكيان كۆر دەكا و بەۋانى تيرىش دەلى: بگەرپىنەۋە ئەگەر نا ئىۋەش دەكوژرپن، ئەو كات مەغۇلەكان دەترسن واز لە تەيمورمەليك دەھينن، ئەۋىش دەچىتەخەۋارىزم دۋاى بەرەنگار بوونەۋەيەكى زۆر كە بەشدارى زۆربەي شەرەكان دەكا، خۋاى گەۋرە سەلامەتى دەكا، تەيمور مەليك بۇ ماۋەيەك دەچىتە شام و چەند سالىكى لەۋى دەمىنيتەۋە، دواتر

غەربىي مەملەكەتەكەي خۆي (خوجەندە) دەكاو دەگەرپتەو بەشيوەيەكى نەينى، وە ئەو كاتە تەيمور مەليك ئەو شوئانەي بەجىھىشت كورپكى ھەبوو كورەكەي شيرە خۆرە بوو، بۇيە ئەو كاتەي (تەيمور) دەگەرپتەو سەير دەكا كورەكەي گەورە بوو دەچىتە لاي و پرسىارى لىدەكات، ئەگەر باوكى خۆت بىينى دەيناسىيەو، ئەويش دەلى: ئەو كاتەي ئىمە جىھىشتبوو من شيرە خۆرە بووم، بەلام پياويك ھەيە ئەو كاتى خۆي باوكى مەنى بىينى بوو ئەگەربىينى دەيناسىيەو، ئەو بوو پياوۋەكە چاوى دەكەوى بە (تەيمور مەليك) دەلى بەلى تو (تەيمور) ي باوكى ئەو كورە، ھەوالى گەرانەوئەي تەيمور دەگاتەو مەغولەكان و تەيمور دەستگىر دەكرى و دواتر دەيكوژن خواي گەورە بەشەھىدى قىبولى كات، ئەو چىرۆكەي (تەيمور مەليك) چىرۆكىكە لەھەزارا چىرۆكى بەرەنگار بوونەوئە ئازايەتى خەلكانىك كە ئامادە نەبوئىنە، ژيانى زىللەت لەژىر دەسەلاتى مەغول بەنە سەر، بەلام كىشەي گەورە ئەو بوو، دەولەتتىك نەبوو تواناي ئەو خەلكە ئازايە لەخو بگرى و بەرەنگار بوونەوئەي مەغوليان پىبكات.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، بەرگى يەكەم لاپەرە ۱۲۲.



## كەوتنى شارى (بوخارا)

ياقوتى ھەمەوى<sup>(۱)</sup> كەباسى بوخارا دەكا، دەلى گەپرام بەدوای ئەوھى لەبەر چى ئەو شارە ناونراوہ بوخارا، بەلام ھىچ ھۆكارىكم لەو بوارەوہ دەست نەكەوت، ئىنجا دەلى: ئەو شارە ھەوت رۆژە رى لە سەمەرقەند دورە.<sup>(۲)</sup>

بەلام جوھىنى خاوەنى كىتېبى تارىخ فاتح العالم جهان گشای كەلەسالى (۶۸۳)ى كۆچى وەفاتى كىردوہ، دەربارى شارى بوخارا دەلى: ناوى بوخارا لە بوخار ھاتووہ بەزمانى خەلكى ناوچەى ئەوكات ماناكەى شوئىنى زانست بووہ، ھەتا خىتائىيەكان و بت پەرستەكانىش پەرستگاكانى خۇيان بە (بوخارا) ناو دەبرد<sup>(۳)</sup>.

دوای كەوتنى شارى ئۆتراپرو خوجەندە، سوپايەكى تىرى گەورەى مەغۇلەكان كەبەسەر پەرشتى خودى (جەنگىزخان) و (تولى) كورى، بەرەو شارى (بوخارا) كەوتبونەرى، كەئىستادەكەوئىتە ولاتى (ئۆزباكانىستان) سەرەتا دەگەنە سەر قەلاى (زىرنوق) و قەلاى (نور) سوپايەكە كاتىك دەگاتە دەوروبەرى ئەو قەلايانە، بەشىك لەخەلكى ئەو قەلايانە بەشىوہەكى وا غافل و بىئاگابوون لەگەل تەپ و تۆزى سوپاكە كە بەرى ئاسمانى

(۱) شھاب الدىن باوكى عبد اللہ ياقوت كورى عبد اللہ الرومى الحموي، لە سالى (۶۲۶)

كۆچى وەفاتى كىردوہو خاوەنى كىتېبى (معجم البلدان)د.

(۲) معجم البلدان (۱/ ۳۵۳).

(۳) تارىخ فاتح العالم علاء الدين الجوينى، بەرگى يەكەم لاپەرە ۱۲۴.

گرتبوو به‌ئاگا هاتنه‌وه، خه‌لکی قه‌لای (زرنوق و نور) ده‌رگای قه‌لاکه داده‌خن، جه‌نگیزخان نوینه‌ریکی موسلمان بوّ خه‌لکی قه‌لاکه ده‌نی‌ری به‌ناوی (دانشمند)ی حاجب، نوینه‌ره‌که له دیوارو ده‌رگای قه‌لاکه نزیك ده‌بیته‌وه و ده‌لی: من موسلمانم هاتووم بوّ ئه‌وه‌ی رزگارتان که‌م، ئه‌وه سوپایه‌کی گه‌وره‌ی مه‌غوله‌کان که به‌سه‌ره‌رشتی خودی جه‌نگیزخانه ده‌وری شاره‌که‌ی ئی‌وه‌ی داوه بوّیه و اچاکه، قه‌لاکه ته‌سلیم به جه‌نگیزخان بکه‌ن و، که‌س به‌ره‌نگاری ئه‌و سوپایه نه‌بیته‌وه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی توانای به‌ره‌نگاری ئه‌و سوپایه‌تان نییه، ئه‌گه‌ر قه‌لاکه ته‌سلیم نه‌که‌ن، دل‌نیابن له‌وه‌ی ئه‌و قه‌لایه ده‌بیته گۆمی خوین، هه‌ردوو قه‌لای (زرنوق و نور) ته‌سلیم به جه‌نگیزخان‌ده‌بن، قه‌لای نور (۱۵۰۰) دیناری ئالتونی هه‌مان ئه‌و پاره‌یه‌ی ده‌یان‌دایه (خه‌واریزم شاه) ده‌یده‌ن به جه‌نگیزخان و قه‌لاکه‌ی خویان به‌بی شه‌ر رزگار ده‌که‌ن<sup>(۱)</sup>.

دوای ئه‌وه‌ی جه‌نگیزخان هه‌ردوو قه‌لای ده‌ورو به‌ری بوخارا داگیر ده‌کا، ده‌گاته شاری بوخارا، شاری بوخارا ته‌واو شله‌ژا بوو، هه‌ندیك سه‌رچاوه ده‌لین سوپاکه‌ی خه‌واریزم شاه، له‌و شاره له‌نیوان دوازه هه‌زار تاوه‌کو سی هه‌زار که‌س ده‌بوون، دور نییه دوازه هه‌زار سوپای خه‌واریزم شاه بویته و ئه‌وه‌ی تر چه‌کداره‌کانی خه‌لکی شاره‌که‌و خۆبه‌خشه‌کان بن، به‌سه‌ر په‌رشتی

(۱) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتی قیام الدوله التیموریة. لاپه‌ره ۶۷ . عباس اقبال وهرگیرانی د. عبدالوهاب علوب. وه کتیبی تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، به‌رگی به‌که‌م لاپه‌ره ۱۲۶.

گەورە سەرکرده کانی خەواریزم شاھ وەکو (اختیار الدین کشلو) و (ئیناج خانی حاجب)، سوپاکە ی جەنگیزخان شاری بوخارا گەمارۆ دەدەن، دوا ی سی رۆژ لەو گەمارۆیە سوپایە کی خەلکی بوخارا بەسەر پەرشتی (ئیناج خان) لەشارەکە دینەدەرەو و هیرش دەکەنە سەر سوپاکە ی مەغۆل، بەلام ئەو سوپایە هیچیان رزگاریان نابێ، تەنھا (ئیناج خان) نەبێ، دوا ی سی رۆژ لەبەرەنگار بوونەو، گەورە پیاوانی بوخارا بریار دەدەن شارەکە تەسلیم بە جەنگیزخان بکەن، ئەو بوو قازی (بەدرەدین) و چەند ریش سپیەکی شارەکە دەچنە لای جەنگیزخان و شارەکە ی تەسلیم دەکەن.

(جەنگیزخان) دەچیتە نیو شاری بوخارا بەسواری ئەسپەو، ئینجا دەگاتە بەردەرگای مزگەوت و دەلی: ئەو کۆشکی سولتانه ؟ ئەوانیش دەلین نەخیر قوربان ئەو مالی خوایە، ئەو کاتە (جەنگیزخان) لەسەر ئەسپەکە ی دادەبەزی و دەچیتە سەر مینبەری مزگەوتەکە، هاوار دەکا و دەلی: ئەو بیابانە ی بریمان لەوهری تیدا نەبوو، ئیستا برۆن خۆتان و ئەسپەکانتان تیر کەن، سوپاکە ی جەنگیزخان تیدەگەن کە ئەو رپپیدانە بو فەرهود کردنی شارەکە، ئینجا چەندین سنوقی دار دینن کە پر بوو لەقورئان و سنوقەکان لەحەوشە ی مزگەوت هەلدەرپژن، قورئانەکان هەلدەدەنە ژیر قاجی ئەسپ و ولاغەکانیان (ولاحول ولاقوة الا بالله العلی العظیم) عەرەق و مە ی دیننە حەوشە ی مزگەوتەکە و دەست دەکەن بەخواردنەو ی عەرەق و مەیی و ئافرەتیش دینن گۆرانیان بو دەلین و سەمایان بو دەکەن، زاناو شیخەکان و

گه‌وره پیاوانی ئەو شارەش بە‌دیاریان وەستابوون و هه‌یچیان بو‌ نە‌ده‌کرا، قە‌لایە‌ک لە‌ناو شاری (بوخارا) نزیکە‌ی (٤٠٠) پالە‌وانی تێ‌دا بوو نزیکە‌ی دوا‌زده‌ رۆژ شە‌ری سوپاکە‌ی (جە‌نگیزخان) یان کرد و زیانیکی زۆ‌ریان بە‌سوپاکە‌ی جە‌نگیزخان گە‌یانند، دواتر هەر هە‌موویان دە‌کوژرین خوای گە‌وره‌ بە‌شە‌هیدیان قە‌بولکات، لە‌دوای ئە‌وه (جە‌نگیزخان) خە‌لکی شارە‌که‌ کۆ‌ده‌کاتە‌وه‌ و تاربان بو‌ دە‌دات و پێ‌یان دە‌لێ: ئە‌وه‌ی بە‌سەر ئێ‌وه‌ هاتو‌ه‌ دەرە‌نجامی تا‌وانە‌کانی ئێ‌وه‌یه‌ خوای گە‌وره‌ منی بە‌سزا بو‌ئێ‌وه‌ ناردو‌ه‌، ئینجا دا‌وا لە‌ده‌وه‌ڵە‌مە‌ندە‌کانی بوخارا دە‌کا هەرچی ماله‌ هە‌یانه‌ بیهێ‌نن، ئە‌وه‌ی پارە‌ی هە‌یه‌ و شار‌دیتیه‌وه‌ پارە‌که‌ بە‌مە‌منونی دێ‌نی،<sup>(١)</sup> جە‌نگیزخان دە‌لێ: ئە‌و کاتە‌ی بازرگانه‌کان کوژران، خە‌واریزم شاه‌ کالاکانی بە‌ئێ‌وه‌ فرۆشتو‌ته‌وه‌ کێ ئە‌و کالایانه‌ی لایە‌ بابۆ‌می به‌یئیتە‌وه‌، ئە‌وه‌بوو ئە‌وه‌ی کالاکانی کە‌ریبوو هێ‌نایه‌وه‌، لە‌دوای ئە‌وه‌ بە‌فرمانی (جە‌نگیزخان) شارە‌که‌ دە‌سو‌تینن و ئافره‌ته‌کان بە‌ که‌نیزه‌ ده‌گرن و په‌که‌وته‌وه‌ پێ‌رو گە‌نج هەر هە‌مویان دە‌کوژرین. ئیمام (ابن الاثیر) رە‌حمە‌تی خوای لێ‌بی کە‌باسی کە‌وتنی بوخارا دە‌کا دە‌فە‌رمی: رۆژیکێ‌ی زۆ‌ر سە‌خت و پڕ‌ئازار بوو، بە‌سەر مو‌سلمانان دا‌هات، گریانی ژن و منال و پیاو نا‌وچه‌که‌ی دا‌پۆ‌شیبوو، ئافره‌ته‌کان بە‌سەر سە‌ربازە‌ مە‌غۆ‌له‌کان دا‌به‌شکران، لە‌بەر چاوی کە‌س و کاری ئافره‌ته‌کان دە‌ست‌دریژیان کرا سەر، پیاوه‌کانیان که‌ ئە‌و دیمە‌نه‌یان بینی

(١) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوینی، بە‌رگی یە‌که‌م لاپه‌ره ١٢٩.

تاویان دایہ شمشیر و شہریانکرد، تاوہکو شہہیدکران لہو پالہوانانہ ئیمام روکنہددین ئیمام زادہو کورہکھی و ہرہوہا قازی صہدرہدین، شہریانکرد تاوہکو شہہید کران رہحمہتی خویان لیبی، ئەوانہی کوژران کوژران، ئەوانہی مابونہوہ خستیانہ پیشی سوپاو بو گرتنی (سہمہرقہند) کہوتنہ ری. <sup>(۱)</sup> زیاتر لہ سی ہزار کہس تہنہا لہ بوخارا کوژران خوی گہورہ بہ شہہیدیان قبولکات <sup>(۲)</sup>. تہنہا صہنعہتکارہکانیان نہکوشت، سیاسہتی مہغولہکان لہزوربہی شہرہکان وابوہو، ئەوہی خاوەن صہنعہت بوایہ دەیانہیشتنہوہ <sup>(۳)</sup>.

### کہوتنی سہمہرقہند

سہمہرقہند <sup>(۴)</sup> یہکیک بوو لہئاوہدانترین شارہکانی ئەو دیوی روبرار (ماوراء النہر)، دواي ئەوہی مہغولہکان بوخارایان خاپورکرد، بہرہو ئەو شارہ کہوتنہری، مہغولہکان دیلہکانیان راپیچ کرد و دابہشیان کردبوو بہسہر چہند گروپییک، ہەر گروپہو ئالایہکیان بو ہلکردبوون، ئەوانہی توانای ریگردنیان نہمابوو لہریگا کوژران، کہگہیشتنہ نزیك شاری سہمہرقہند، خہلکی شارہکہ زانیان سوپایہک رووی تیگردون، توانای بہرہنگار بوونہوہی

(۱) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۳۴۰).

(۲) تاریخ فاتح العالم علاء الدین الجوبینی، بہرگی یہکہم لاپہرہ ۱۳۱.

(۳) الحیاة والانبعاث، لاپہرہ ۱۸۳ جون مان وەرگیرائی حسن عبدالعزیز عویضہ.

(۴) کہئیسٹا دەکہوئیتہولاتی (ئۆزباکسان).

ئەو سوپا گەورەیان نییە، ئەو شارە بەشاریکی ستراتیژی بازرگانی (\*)  
 گەورە دادەنرا، بۆیە بەدیواریکی گەورە دەوردرا بوو، ئەو دیواری (۱۲)  
 دەرگای هەبوو، لەسەر دیواریکانیش چەند قوللەییەکی بەرز هەڵچنرابوو بۆ  
 بەرگریکردن لەشارەکە، سەرچاوەکان دەلێن سەمەرقەند شەست هەزار  
 سەربازی تورک و پەنجە هەزار سەربازی فارسی تێدابوو، هەندی  
 سەرچاوەی تریش باس لەژمارە ی تر دەکەن، بەهەر حال جیاوازی ئەو  
 ژمارانە لەووە هاتو، کە ئەوخەلکی لە شوینەکانی ترهوه رایانکردبوو،  
 خۆیان گەیاندبوو ئەو شارە بەو حیسابە ی کە شوینیکی قایمە، هەرەها  
 بیست فیلی گەورەش لەپیزی ئەو سوپایە بوو بۆ بەرگری کردن لەو شارە،  
 سەرەرای ئەو ی سەمەرقەند شاریکی عاسی و قایم بوو، بەلام خەلکە کە  
 سەرکردە سەربازییەکانی خەواریزم، وورەیان ڕووخا بوو، سوپاکە ی  
 جەنگیزخان بەتەواوی گەمارۆی شارەکە ی دابوو، ڕۆژی یەکەم و دووهم،  
 سوپاکە ی سەمەرقەند توانی زۆر دلێرانە بەرەنگاری مەغۆلەکان بونەو، بۆ  
 شکاندنی ئابلوقە ی سەریان، هیژیکی گەورە لەشارە کە هاتنە دەروو هیژیان  
 کردە سەر سوپاکە ی مەغۆل، مەغۆلەکان سەرەتا بەرووی هیژیانی  
 سەرمەقەندییەکان وایان نیشاندا کەشکان بۆیە میدانیان بەرووی سوپای  
 هیژیان بەر چۆلکرد، سەمەرقەندییەکان نەیان زانی ئەو بۆسەییەکی  
 مەغۆلەکانە، ئەو هیژە تەواو لەقەلاکە دوورکەوتەو، ئەو بۆو هیژیکی

(\*) بروانە نەخشە ی ژمارە ۷ .

گەورەى تىرى مەغۇلەكان ھاتن و كەوتنە نىوان قەلاو پىشتى ھىزى سەمەرقەندىيەكان، ئىنجا ھىزەكەى تىرى مەغۇل كە وايان نىشاندا بوو شكاون، ئەوانىش گەرانبەھو لەدوولاولو ھىرشىكى زۆر گەورە كرايە سەر ئەو لەشكرە ھىرشەبەرەى موسلمانان بەداخەو بەتەواوى شكان تەنھا لەو شەپرە ھەندىك لەسەرچاوەكان دەلېن نىكەى پەنجا ھەزار موسلمان شەھىد كران بەجارىك نىكەى نىوہى تەواوى سوپاى سەمەرقەندىيەكان لەناو چوو، كە ئەو ھەش بوو ھۆكارى ئەوہى و رەى خەلكى شارەكە بروخى، رۆژى سىيەم و چوارەم قەبىلە توركەكانى ئەو شارە بەنھىنى پەيوەندىان بە (جەنگىزخان) كرد و پىيان گوت، كە ئىمەى تورك لە گەل مەغۇلەكان لە يەك رەچەلەكەو ھاتووين، پىمان خۇشە قبولمان كەى و ئىمە شارەكە جىدەھىلېن لەھەندىك سەرچاوە ھاتووە ئەو قەبىلە توركانەى پەيوەندىان بە (جەنگىزخان) ھوہ كرد بەسەر كىر دايەتى (توغاى خان) بوو كە دەكاتە براى (تركان خاتوون) واتە خالى خەوارىزم شاھ<sup>(۱)</sup> ئەو بوو جەنگىزخان پىشنىارەكەى قبول كىردن، توركەكان خۇيان و بنەمالەكانىنان چونە رىزى مەغۇلەكان، ئىنجا ئەو خەلكەى تىرى شارەكە ئەوانىش نوینەرىيان نارد بو لای جەنگىزخان و ئامادەى خۇيان دەربىرى بەوہى كە شارەكە تەسلىم بە جەنگىزخان بكنە بە مەرجى سەلامەتى خەلكى شارەكە، جەنگىزخان پىشنىارەكە قبول دەكاو، ھىزى مەغۇل دەچىتە شارەكە، بەلام جەنگىزخان و مەغۇلەكان زۆرىەى

(۱) تاريخ المغول، عباس اقبال، لاپەرە ۷۲.

جاران خاوهن په‌یمانی خو‌یان نه‌بو‌ینه، بو‌یه ده‌سته‌ده‌کن به‌کوش‌تنی ئه‌وانه‌ی به‌ره‌نگاری هی‌زه‌کانیان ببونه‌وه‌و له‌و به‌ینه خه‌ل‌کی‌کی یه‌ک‌جار زو‌ری شاره‌که ده‌کوژن و ئافره‌ته‌کان به‌که‌نیزه ده‌بن و دابه‌شیان ده‌کن به‌سه‌ر سه‌ربازه مه‌غو‌له‌کان (ولاحول ولا قوه‌ الا بالله العلی العظیم). که‌وتنی ئه‌و شاره له‌سه‌رتای سالی (۶۱۷) کو‌چی ده‌بی. <sup>(۱)</sup> ئیمام ابن الاثیر په‌حمه‌تی خوی لی‌بی ده‌فه‌رمی ته‌نها له‌و شاره‌نزیکه‌ی حه‌فتا هه‌زار که‌س کوژرا. <sup>(۲)</sup> دو‌اتر جه‌نگیزخان ری ده‌دات ئه‌و خه‌ل‌که‌ی که‌ماون بگه‌ری‌نه‌وه شو‌ینی خو‌یان به‌و مه‌رجه‌ی باجی سالانه بدن که بره‌که‌ی سی هه‌زار دینار بو‌وه، هه‌روه‌ها جه‌نگیزخان سه‌نعه‌ت کاری‌کی زو‌ریش له‌و شاره‌وه ده‌با بو (قه‌ره‌قورم) بو‌ دروست‌کردنی کو‌شک و په‌ره‌پیدانی سه‌نعه‌ت له‌ پایته‌ختی ده‌وله‌تی مه‌غو‌ل، ئه‌و هه‌نگاوه‌ی مه‌غو‌ل ئاماژه‌یه بو‌ ئه‌وه‌ی که جه‌نگیزخان سو‌دی له‌عه‌قل و ئه‌زمونه پیشه‌سازییه‌کانی ئه‌و شو‌ینانه وه‌رده‌گرت که دا‌گیری ده‌کردن ئه‌هلی سه‌نعه‌تی نه‌ده‌کوش‌ت و بو‌ ئاوه‌دان کردنه‌وه‌ی شاره‌کانی خو‌یان و په‌ره‌پیدانی که‌ره‌سته‌ی سه‌ربازی سو‌دی لی‌وه‌رده‌گرتن، به‌و جو‌ره به‌که‌وتنی سه‌مه‌رقه‌ند ته‌واوی شاره‌کانی ئه‌و دیوی روبرار (ماوراء النهر) <sup>(۳)</sup> ده‌که‌ویته

(۱) الدولة الاسلامیة والمغول، لاپه‌ره ۱۴۷.

(۲) الکامل فی التاریخ (۱۰ / ۳۴۱).

(۳) مه‌به‌ست له (ماوراء النهر) هه‌ردوو رو‌وباری جه‌یحون که رو‌وسه‌کان ناویان ناوه (أمور داریا) وه رو‌وباری (سارداریا) که مه‌به‌ست پیی (سه‌یحونه) ئه‌و شارانه‌ی ده‌که‌ویته ئیوان ئه‌و دوو رو‌وباره پیی گو‌تراوه بلاد ما وراء النهر، هه‌روه‌ها به‌و ناوچه‌یه گو‌تراوه (الصغد) که ئیستا جگه له ئوزباکستان به‌شیک‌ی ده‌که‌ویته ولاتی (طاجیکستان) .



دەست مەغۆلەكان، دوای گرتنى سەمەرقەند جەنگىزخان بىر يارىك دەردەكا بەگرتنى (سولتان خەوارىزم شاه) داوا لەدوو سەرکردەى سەربازى خۆى دەكا يەكيان بەناوى (شپى) ئەوەى تر بەناوى (سوبوتای) دەلى بەدوای خەوارىزم شاه بگەرپن و بۆمى بەینن لەهەر كۆى بى، پىيان دەلى ئەگەر پىى گەيشتن سوپايەكى گەرەى پىبوو هەوالم بۆ بنىرن خۆم بۆ رۆوبەرۆوبونەوەى دىم، ئەگەر زانىشتان رادەكا رۆوى لەهەر كۆى كرد، بچون بەشوینى تاوەكو دەىگرن، لەهەمان كاتدا سوپايەكى گەرە ئامادە دەكا بەسەر كەردايەتى هەردوو كۆرى (جغتای) و (ئەقتای) و بەرەو شارى (جورجانییه) دەیانىرى، كە پایتەختى مەملەكەتى خەوارىزم شاه بوو، ئەو كاتەى ئۆتەرپرو بوخاراو سەمەرقەند يەك بەدوای يەك كەوتن (خەوارىزم شاه) لە شارى (بەلخ) بوو كەدەكەوئتە ئەفغانستانى ئىستا و نزيك شارى (مەزارى شەریف).

(عەلئەدین خوارىزم شاه)، لە گەل سەرکردە سەربازىيەكانى خۆى كۆبويەو سەرکردە سەربازىيەكان هەندىكيان پىيان باش بوو، (خەوارىزم شاه) بچىتە شارى (غەزنە) لەوئۆ ديسان سوپاكەى رىكبخاتەو و رۆو بەرۆوى مەغۆل بىنەو، ئەگەر لە (غەزنە) شكان ئەوا دەتوانن بەئاسانى بگەنە (هيند)، بەلام لەبەر خىراى رۆوداوەكان و مەشورەتى يەككە لە وەزىرەكانى كۆرى خەوارىزم شاه (رۆكنەدین) كە حاكمى عىراقى عەجەم بوو ئەو وەزىرە ناوى (عماد الملك)، قەناعەت بە خەوارىزم شاه دەكات كەبىتە ناوچەكەى

ئەوان و ئەو بوو بەرەو عێراقی عەجەم کەوتەری<sup>(۱)</sup>.

خەواریزم شاھ وری زۆر رووخوا بوو، پێی وابوو شکهستی ئەو جارە ی زۆر گەورەییە و ناتوانی جارەکی تر، ئەو شوینانە بگێریتەوێ ژێر دەسلاتی خۆی کە کەوتنەتە دەست مەغۆل، بۆیە لە هیچ شوینیکی ئۆقرە ناگری، ماوہییەکی کەم لە نەیسابوور دەمینیتەوێ<sup>(۲)</sup>، ئینجا بەرەو ناوچە ی (بەستام) دەکەوینتەری خەواریزم شاھ لە کاتی راکردنی لەرووی مەغۆلەکان دە سندوق (ئالتون و دری) زۆر گران بەهای پێبوو، لە ناوچە ی (بەستام) هەر دە سندوق ئالتون تەسلیم بە پێیاویکی زۆر نزیک ی خۆی دەکا، دەلی ئەو سنوقانە ببە قەلای (ئەردەهەن) کە قەلایەکی بوو نزیکی مازەندەران، و ماوہی سی پۆژە ری لە شاری (پهیی) دور بوو، بەلام ئەو پیاوہ ناتوانی سنوقەکان رزگار بکاو هەموی دەکەوینتە دەست مەغۆل و ئەوانیش بو

(۱) میژوونوسان کاتی خۆی (کوفە) و (بەسرا)یان بەعراقەین (عراقین) ناو دەبرد، بەلام عێراقی عەجەم مەبەست پێی ئێران بوو تا دەگاتە خوراسان هەندیکیش پرووباری (جەیحۆن)یان کردۆتە دوا سنوری عێراقی عەجەم گوتویانە ئەو سنوری ئێوان ئێران و ولاتی تورکە کە بە ئیقلمی (تۆران) ناویان بردوہ. هەروەها زۆر جار بە (اقلمی الجبال) یش ناویان بردوہ، ئەو کات تەواوی (کوردستان)یشی گرتۆتەوہ. (معجم البلدان، ۴۷۱ / ۵، الروض المعطار في خبر الأقطار، ص ۵۹۶. بلدان الخلافة الشرقية، ص ۲۲۹، ۲۲۱). حاشیة العطار علی شرح الجلال المحلي علی جمع الجوامع (۲ / ۱۹۶).

(۲) نەیسابوور یان (نەیشابوور) ئەو کات بە پایتەختی خوراسان هەژمار دەکرا ئیستا دەکەوینتە ئێران لە ئێوان شاری مەشەد و سەبزواری داہ.

جەنگىزخاننى رەوانە دەكەن.<sup>(۱)</sup> ھەر لەو ناوچەيە زۆرئىك لە سەركرده سەربازىيەكانى خەوارىزم شاھ ھەولەدەن قەناعەتى پىبكەن كە باشترىن شويىن بۆرۈۈ بەرۈۈبۈنەۋەي سۈپاي مەغۇل ناوچەي عىراقى عەجەمە، بەلام خەوارىزم شاھ قەناعەت ناكاو بەتەۋاۋى ۋرەي رۇخابوۋ، ئەۋە لەكاتىكدا ھىزەكانى مەغۇل بەردەۋام بوون لە كاۋلكردنى ئەۋ شويىنانەي كە دەيانگرت و شويىن بەشويىنىش بەدۋاي (خەوارىزم شاھ) دەگەرەن، ھىزەكانى مەغۇل دەگەنە ناوچەي (رەي) و (ئامل) و تەۋاۋى ئەۋ شويىنانە داگىر دەكەن، خەوارىزم شا بەرەۋ (مازەندەران) دەكەۋىتە رى. لەرپى راکردنى (خەوارىزم شاھ) سۈپايەكى نىكەي بىست ھەزار كەسى لەگەلدا بوۋ، بەلام سۈپايەكى ھەمۈي لەناوچەكان پەرت بىون و چەند جارەكيش كەوتنە، بۆسەي مەغۇلەكان تا زۆرئىك لەسەركردهكانى خەوارىزم شاھ دەكوژرىن، يەكئىك لەۋ سەركردانەي خەوارىزم شاھ كەدەكوژرى (عماد الملك) بوۋ گەرە ۋەزىرى (رۈكئەدىنى) كۈرى خەوارىزم شاھ و ھەتا لەشەرئىك تىرەك بەر ئەسپەكەي خەوارىزم شاھ دەكەۋى، خەوارىزم شاھ خۈي و چەند كەسىكى دەۋرۈر بەرى رزگاربان دەبى بەرەۋ مازەندەران دەكەۋنە رى، مەغۇلەكان بەۋە دەزانن و ئىنجا (خەوارىزم شاھ) لەۋىش بەرەۋ دىيەكى بچوك لەسەر (دەرياي قەزوين، خەزەر) جىگىر دەبى ئەۋ دىيە ناۋى (ئابەسكون)ە،

(۱) التاريخ السياسى للدولة الخوارزمية، لاپەرە ۱۸۷. ھەرۋەھا كىتپى تاريخ المغول عباس اقبال، لاپەرە ۷۶.

خەواریزم شاھ لەو دێیە بچوکە ماوہیەك دەمینیتەوہ و لەمزگەوت لە گەل خەلکی دێیەكە نوێژدەكا و زۆر جار لەخوا دەپارایەوہ ئە گەر ئەو جارەى لەو میحنەتە رزگاری بى ئەوا بەلین بى حوكمیكى دادوہرانە لە مەملەكەتەكەى بگىرێ، ئالەو كاتە كە خۆى لەو دێیە بچوكە حەشار داوہ، ھەندىك لە پیاوہكانى بەنھینى پەيوەندى بە مەغۆلەكان دەكەن، یەكێك لەو كەسانە سەر كردهیەك بەناوى (ركن الدین كبودخان) بوو، كاتى خۆى كە (خەواریزم شاھ)، مازەندەران دەگرى مام و كورە مامى ئەو كەسە دەكوژى، ئەویش ئەوہ بەھەل دەزانى و ھەول دەدا تۆلەى خۆى لە (خەواریزم شاھ) بكاتەوہو دەچیتە ریزی مەغۆلەكان و لە گەل ئەوان ھیرش دەكەنە سەر ئەو دێیە بچوكە، بەلام خەواریزم شایان بو ناگىرێ، خەواریزم شاھ بە كەشتیكى بچوك روو لە دورگەىەكى بچوك دەكات بەناوى (ئابەسكون) كە ئیستا پى دەگوترى (ئاشورادە) دەكەویتە ولاتى ئىران، مەغۆلەكان دەزانن ئەو كەشتیە بچوكە خەواریزم شاھى تىدايە زۆر ھەول دەدەن دەستگىرى بكەن، بەلام نایگەنى و خەواریزم شایان لى وون دەبى و سوپاكەى مەغۆل دەگرینەوہ بو لای جەنگیزخان، لەو كاتەشە خەواریزم شاھ بەوہش دەزانى كە تەواوى مال و كچەكانى و دایك و خىزانەكانى لە مازەندەران كەوتونەتە دەست مەغۆلەكان خەفەتى ئەو شكەستە گەورەىەو لە دەستدانى تەواوى بنەمالەكەى لە (خەواریزم شاھ) كۆدەبنەوہ و لەھەمان كاتدا توشى نەخۆشیەكى سەخت دەبى و ھەر لەو (دورگە) بچوكە وەفات

دەكاو ھېچيان دەست ناكەوي (خەواريزم شا) يى كفن بكن تەنھا بەرگىكى كۆنى كەسيك نەبى بەناوى (شمس الدين محمود الجاويش) ھەر ئەو كەسە خەواريزم شاھ دەشوات و لەو دورگە بچوكە دەينىژن ئەو لەسالى (۶۱۷) كۆچى بوو.<sup>(۱)</sup> ئىنجا (نەسەوى) لەكتىبەكەى (سيرة جلال الدين المنكبرى لاپەرە ۱۲۰ دەلى: خەواريزم شاھ كە زانى ئەجەلى نزيك بوۋتەو كورەكانى بانگ دەكا واتە (جلال الدين منكبرى و ئەزلاغ و شاو ئاق شا) وەپپيان دەلى: ان عرى السلطنة قد انقصت والدولة قد وھت قواعدها وتهدمت، و هذا العدو قد تأكدت أسبابه و تشبثت بالملك أظفاره و تعلقت أنيابه وليس ياخذ ثأري الا ولدي منكبرتي، وها انا ذا موليه العهد فعليكما بطاعته، والانخراط في سلك تباعته و شد سيفه بيده على وسط جلال الدين .

گرى دەسەلات و مەملەكەتى ئىمە كرانەوە بنچىنە و بنەرەتى ھەلۋەشايەو، ئەو دوژمنەش لە زياد و بەھىز بوون داىە تۆلەى منيش تەنھا (مونكەبىرتى) كورم لىيان دەسەنىتەو، بۆيە ئەو ئەو دەكەم بە جىنشىنى خۆم دواى مردنم، وە داوا لەھەردوو كورەكەى تىرى دەكات لە گوپرايەلى (جلال الدين)ى برايان دەرئەچن و ئىنجا بەخۆى شمشىرەكەى لە قەد كورەكەى دەبەستى ئەوھش نىشانەى گواستنەوھى مولك و دەسەلاتى خەواريزمە لەباوكەوە بوۋكور، ھەر لەو دورگەيە سولتان خەواريزم دەنىژرى،

(۱) التاريخ السياسى للدولة الخوارزميه، لاپەرە ۱۸۹.

دواتر جلال الدینی کورپی گۆرەكەى دەگوازیتەوہ بو قەلای (قلعة ازدهن) کہ ہەر لہ ناوچەى مازەندەران بوو، بەلام ئەو کاتەى مەغۆلەکان تەواوی ئیـران داگیر دەکەن بە شوینی گۆرەكەى سولتان خەواریزم دەزانن، گۆرەكەى ھەل دەدەنەوہو ئیسک و پروسکەكەى دەسوتینن، بەم جوړە کوٹایی بە ژیانى (محمد خەواریزم شاہ) ھات، ئینجا قۇناغیكى تازە دەستپیدەكات لہ بەرەنگار بوونەوہى مەغۆلەکان بەسەرکردایەتى كورپی خەواریزم شاہ سولتان جەلالەدینی مونکەبرتى، بەلام بەر لەوہى بچینە سەر باسى بەرەنگار بوونەوہو ژیانى (مونکەبرتى) گرنگە باسى بەسەر ھاتى دایكى سولتان خەواریزم شاہ بکەین (ترکان خاتوون).

## بەسەر ھاتی (ترکان خاتون) دایکی سولتان خەواریزم شاھ

(ترکان خاتون) لە ھۆزی (بیاووت)ە، کچی (خان جەنکشییە) کە یەکیك بوو لە پادشای تورکەکان، شوو بە (تەکش کورپی ئیل) دەکا کورپی ئەرسەلان، کە دەکاتە باوکی سولتان خەواریزم شاھ، واتە کچە پادشایە و شوو بە کورپی پادشا دەکا، دوای ئەوێ دەسەلات دەکەوێتە دەست پیاوھەکی واتە سولتان (تەکش)ی خەواریزمی، زۆریك لە عەشیرەت و بنەمالەکی ترکان خاتون، تیکەل بە دەسەلات دەبن و گەرەسەرکردو پیاوھ گەرەکانی دەوڵەت لە عەشیرەتی ئەو ئافرەتە بوون، ھەر لە بەرئەوێش بوو (ترکان خاتون) قسەکی زۆر دەروویی و جەمسەریکی بەھیزی دەسەلات بوو لە دەوڵەتی خەواریزمی ھەتا دوای مردنی سولتان (تەکش) و گواستنەوێ دەسەلات بوو کورھەکی سولتان محمد خەواریزم شاھ، ترکان خاتون بەھۆی ئەو دەسەلاتە بەھیزی ھەیبو، نازناوی (خداوھندی جیھان) لێنا بوو واتە خاوەنی جیھان، ئافرەتیک بوو خاوەن کەسایەتیک بەھیز بوو لە گەل ئەوێش بکوژو خوینپڕیکی گەرەش بوو، سەرەرای ئەوێ حەزی نەدەکرد کەس ستەم لە کەس بکا، بەلام خۆی ستەمکاریکی گەرە بوو، دەست وەردانی

ئەو ئافرەتە لە دەسەلات زۆر جار سولتان خەواریزمی نیگەرەن دەکرد، بۆیە کیشەیه‌ك كه‌وتبوه نیوان (ترکان خاتون) و سولتان خەواریزمی کورپی، دوای ئەو‌هی (ئۆت‌رپ) گیرا و برای ترکان خاتون (ینال خان) کوژرا، گەرچی هەندیک لەسەر چاوه‌کان دەلین (یەنال خان) برازای (تورکان خان) بوە نەك برای، که سیك به‌ناوی (بدر الدین العمید) که یه‌کیك بوو له پیاوه‌گه‌وره‌کانی خەواریزم شاه، ئەو پیاوه‌ ده‌چیتە لای (جەنگیزخان) و بە جەنگیزخان دەلێ: سولتان خەواریزم باوک و مام و کورپە مام و که‌سیکی زۆری بنه‌ماله‌که‌می کوشتوه، ئیستاش من له هه‌مووکه‌س زیاتر رقم له خەواریزم شایه، بۆتۆله‌ سه‌ندنه‌وه له خەواریزم ئاماده‌م هه‌موو کاریك ئەنجام بده‌م و به جەنگیزخان راده‌گه‌یه‌نی که خەواریزم شاه خاوه‌ن هیزیکێ گه‌وره‌یه و کیشەیه‌کی زۆریشی له‌گه‌ل (ترکان خاتون) ی دایکی هه‌یه، رپم پێده‌با له‌و به‌ینه‌ من رۆلی خۆم ببینم و کیشە‌ی نیوان (ترکان خاتون) و (خەواریزم شای) کورپی گه‌وره‌ تر که‌م، به‌و ئومیده‌ی به‌بی شەر (خەواریزم) بگرین که پایته‌ختی دەسەلاتی خەواریزم شایه، جەنگیزخان رپی پێده‌داو، به‌دره‌دین عه‌مید چەند نامه‌یه‌ك له‌سەر زاری گه‌وره‌ پیاوانی دەسەلاتی ده‌وله‌تی خەواریزم ده‌نوسی و ده‌ینی‌ری بۆ (ترکان خان) له‌نامه‌کاندا هاتوه، ئەوه سولتان خەواریزمی کورپت به‌ته‌نها جیی هیشتوی و با ئیمه‌ به‌دوای رپگه‌ چاره‌یه‌کی تر بگه‌رپن دەسەلاتی تو ب‌می‌نی و رپش نه‌ده‌ین شەر بکه‌ویته‌ ناوچه‌که‌ی ئیمه‌، هەر له‌و کاته‌ش (جەنگیزخان) حاجبه‌که‌ی خوی



دهرگه وانه که ی خو ی بو لای (تورکان خاتون) دهنیړی که ناوی (دانشمند) بوو، دانشمهند له سهر زاری جهنگیزخان، به (تورکان خاتون) راده گه یهنی ئه وه کوره که ت له فرمانی تو درچوه و تو ی به تنها جیهیشتوه، به لینی ئه وه ت پیده دهین که خه واریزم و خوراسان و ده ورو به ی ته سلیم به تو ده که ین، به و مهرجه ی به یی شهر خه واریزیمان ته سلیم بکه ن، تورکان متمان به به لینه که ی (جهنگیزخان) نا کاو، خو ی و که سه نریکه کانی ده ورو به ی بریار ده دن شاره که به جی به یلن و به ره و ناوچه ی مازهنده ران بکه ونه ری.

### تاوانه گه وانه که ی (تورکان خاتون)

تورکان خاتون پی ی و ابوو، ئه و باروودوخه ی روی له ده سه لاتی (خه واریزم) کرده باروودوخیکی کاتیبه و به و زوانه کوتایی پیدی، کاتی خو شی پیاو ه که ی واته سولتان (ته کش) که ناوچه که ی له ژیر ده سه لاتی سه لجوقیه کان دهره ینا، چند که سیکی زوری له کوره پادشاو گه وره پیاوانی (سه لجوقی) ده ستگیر کردبوو له (خه واریزم) زیندانی کرابوون وه کو هه ردوو کوری سولتان (طغرل) سه لجوقی و (عماد الدین) والی به لخ و کوره که ی عماد الدین که والی (ترمذ) بوو وه والی (بامیان) که ناوی علاء الدین بوو، وه هه ردوو کوری والی (سقناق) و زور له کوره پادشاو پله داره کانی ده وله تی سه لجوقی، تورکان خاتون به رله وه ی خه واریزم به جیهیلی فرمان ده کا به کوشتنی هه موو ئه وانه، که زور به یان هیچ

تاوانيان نەبوو، بەلام توركان خاتون گوتى ئەگەر ئەوانە ئازاد بکړين، دور نيه له گهډ مه غوډله کان ههولئ زيندووکردنه وهى دەسه لاتی (سه لجوقى) بدەن، بۆيه هەر هه موويان ده کوژئ<sup>(۱)</sup>.

ليږدا ئەوه مان بۆ روون ده يته وه كه ئەو بنه ماله يه بنه ماله ي دەسه لات بووه، نهك بنه ماله يه كه له خه مى بلاو كردنه وهى ئەو ئيسلامه بى، ئەو كوشتن و كاوكاريه ي بنه ماله ي خه واريزم كرديان له هيچ شوينيكي ئەو ئيسلامه جي نايته وه، به داخه وه ميژووي ئەو بنه مالانه ميژوويكي ره شه، ئەوه نده ي خه ريكي كوشتن و نه هيشتنى يه كتر بووينه و ئەوه نده خه ريكي گه ياندنى ئەو ئيسلامه نه بوينه، هەر له بهرته وه يه ده تانين بلين، ده ولته ي ئەوانه راسته به ناوى ئيسلام بووه، به لام تاوانيكي گه وره يه ره فتارو هه لسوكه وتى ئەو جوړه بنه ماله يه بدريته پال ئيسلام، دەسه لاتی ئەوانه دەسه لاتی بلاو بوونه وه و مولكدارى و خو سه پاندى بووه، نهك ده سه لاتيك له خزمهت ئيسلام و شه ريعه تى خوا.

بهو جوړه (توركان خاتون) خه واريزم جي ده هيلئ، ته واوى مناله كانى سولتان خه واريزم له كچ و كورپى له گهډ خوى ده با هه رچى ئالتون و درو مه رجاني هه بوو هه ره موو له گهډ خوى بردو خه واريزمى جي هيشت، چهنده پاسه وانيكي له گهډ بوون بۆ پاراستنى ئەو ئافرهت و منالانه و شاره زاي ريگايه كه شه بوون، يه كيك له هه مووان دلسوز تر بۆ (تركان خاتون) كه سيك

(۱) سيرة جلال الدين منكبرتي، لاپه ره ۹۴.

بوو بەناوی (عمرخان) كورپی والی ناوچەى (يازر)بوو، عومەر خان زۆر شارەزای رېگايە كە بوو (تركان خاتون)يش زۆر متمانەى پيڊە كرد، عومەر خان نازناوی (صبورخان) بوو، ئەو پياوھ كە باوكى دەمرى، دەچيڤتە شويى باوكى و دەبيڤتە خاوەنەى ناو چەى (يازر)، بەلام دواتر براكەى كەناوی (ھندوخانە) بە پيلائيڤك عومەر خان لە دەسەلات لادەدا و خۆى دەچيڤتە سەر كورسى دەسەلات، كە (ھندوخان) دەگاتە سەر كورسى دەسەلات فەرمان دەكا، چاوى (عومەر خان)ى براى كۆرە بكەن، ئەو كەسەى بە فەرمانە كە ھەلدەستى عومەر خانى خوش دەوى بۆيە دەيبەن، بەلام چاوى كۆر ناكەن و (عومەر خان)يش وا نیشان دەدا كە چاوى كۆر كراوھ، ئەو بوو يانزە سالى رېك عومەر خان لە ترسى براكەى، خۆى بە كۆرنیشان دەدا، تا (ھيندوخان) وەفات دەكا، ئينجا (توركان خاتون) ناوچە كەى (ھيندوخان)يش دەخاتە ژيەر دەسەلاتى خۆى، بە بەھانەى ئەوھى كە خيژانى (ھيندوخان) ئافرەتيڤك بووھ لە عەشيرهتى (توركان خاتون)، ئەو كات عومەر خان چاوى خۆى دەكاتەوھ و بەو ئوميدەى كە (توركان خاتون) بيگيريتەوھ سەر كورسى دەسەلات، بەلام توركان خاتوون ئەوھ ناكات و تەنھا نازناوى خانى پيڊە بەخشي و ناوى دەنى (صبورخان)، ئەو پياوھ زۆر دلسوژانە لە گەل توركان خاتون دەبى، ئەو كاتەى شارى (خەواريزم) جيڊەھيڤن و لە سنورى (يازر) نزيك دەبنەوھ، توركان خاتون ترسى ئەوھى ھەيە (عومەر خان) نەبادا بە جيڤى بەھيڤى بۆيە فەرمان دەكا و

دەلى: لە گەردەنى بدن، عومەرخان لەوى دەكوژن بەبى ئەوهى هېچ تاوانىكى كەردبى، بەوهش توركان خاتون تاوانىكى تريش دەخاتە سەر ئەو هەموو تاوانانەى كە ئەنجامى دابوون، دواتر (توركان خاتون) و منالەكانى دەگەنە قەلاى (ئىلال، لال) قەلايەكى سەختى ناو چەى (مازەندەران) (\*) دەبى كە دەكەويته (لارىجان)ى ئىستا لەئىران<sup>(۱)</sup> مەغۆلەكان دەگەنە شوينەكە و قەلاكە گەمارۆ دەدەن ئەو قەلايە دەتوانى چوار مانگ بەرەنگارى مەغۆلەكان بېتتەوه، ئەوهى كە زۆر سەيره هەروەكو نەسەوى<sup>(۲)</sup> دەگيرپتەوه و دەلى: ئەو قەلايە لەشوينىكى عاسى بوو، ئەو ناو چەيهەش بەناو بانگ بوو بەبارانى زۆر، بۆيە خەلكى ناوچەكە زۆر خەمى ئاويان نەبوو و ئاوى زۆريان گل نەدەدايهوه، تاوهكو توركان خان دەگاتە ئەو قەلايە، بەقەدرى خواى گەوره ئەو چەند مانگەى مەغۆلەكان قەلاكەيان گەمارۆ دابوو دلۆپىك باران نەبارى، خەلكى قەلاكە رۆژ بەرۆژ لاوازو بېهيز تر دەبوون تائەو رادەيهى بى ئاوى تىنيان بو دىنى و بەناچارى خويان بەدەست هيزەكەى مەغۆل دەدەن، ئەو رۆژەى كە (توركان خاتون) خوى رادەستى هيزەكەى مەغۆل دەكا، هەر ئەو رۆژە بارانىكى زۆر بەگور دەبارى. سبحان الله خواى گەوره ستهمى لەخو حەرامكردوه لەكەسيشى قبول ناك، زۆرجار ستهمكاران دوارۆژىكى تاريك و ناخوش

(\*) پروانە نەخشەى ژمارە ۸ .

(۱) تاريخ المغول، لاپەرە ۸۳ .

(۲) كتيبي سيرة جلال الدين منكرتتى، لاپەرە ۹۶ .

چاوهر وانیان دهکا، پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) ئەو کاته ی مهعازی نارد بۆ یه مهن پیی فهرموو: ... واتق دعوة المظلوم فانه لیس بینه و بین الله حجاب.<sup>(۱)</sup> مانای ئەو فهرموده ئەوهیه: که نه کهن ستهم بکهن، له بهر ئەوهی له نیوان نزاو پارانه وهی کهسی ستهم لیکراو و خوای گه وره هیچ په رده یه که نییه، خوای گه وره نزا که ی قبول دهکا.

(تورکان خاتون) و کچه کان و مناله بچوکه کانی (خه واریزم شاه) هه رهه مویان ده نیردرین بۆلای جهنگیزخان، که ئەو کات له دهه و روبه ری شاری (طالقان) بوو، (جهنگیزخان) فهرمانی کوشتنی دهست به جیی هه موو ئەوانه ده رده کا که له گه ل (تورکان خاتون) بوون، یه کی که له وانهی له گه لی بوو وه زی که بوو به ناوی (نظام الملك، محمد کوری صالح)، هه ره مویان له وی ده کوژرین هه تا مناله بچوکه کانی (خه واریزم شاه) ته نها تورکان خاتون و کچه کانی و کوپیکی بچوکی (خه واریزم شاه) نا کوژرین، هه مویان ده نیردرین بۆ (قه راقروم) ی پایته ختی مه غۆل، کچه کانی سو لتان ده درینه ئەو سه رکرده موسلمانانه ی چونه ته ریز مه غۆله کان، ته نها کچی کی به ناوی (خان سو لتان) کوره که ی جهنگیزخان (جوجی) بۆ خو ی دهیبا، ئەو ئافره ته که ده کاته خوشکی سو لتان جلال الدین منکبرتی چهند مناله کی له کوره که ی (جهنگیزخان) ده بی و نامه بۆ برا که ی واته بۆ جلال الدین ده نیری که مناله کانی موسلمانن و جوجی قه ده غه ی نه کردون له وهی فییری

(۱) رواه البخاري.

قورئان ببن، دواتریش له باسی (جلال الدین منکبرتی) باسی ئەو خوشکەیی دەکەین<sup>(۱)</sup>.

(تورکان خاتون) ئافرەتییکی ستەمکار بوو، هەلسوکەوتەکانی یەکیەک بوو لەو ھۆکارەکانی روخاندنی دەولەتی خەواریزمەکان، کاتی خۆی ھەر شویئییەک ھێزەکانی (خواریزم شاھ) بیان خستبا ژێر دەسەلاتی خۆیان، تورکان خاتون کەسیکی لە عەشیرەتەکەیی خۆی دەناردە ئەوی بۆ ئەوێ سەرپەرشتی ناوچەکە بکا، ئینجا زۆر جار ئەو دیلانەیی خەواریزم شاھ دەیگرتن و دەبھێنان بۆ (خەواریزم) تورکان خاتون بەشەو پاسەوانەکانی خۆی دەناردو دیلەکانیان دەکوشت و فری دەدانە روبرو، بۆ ئەوێ ھیچ کەسیک نەتوانی رۆو بەرپرووی دەسەلاتی خەواریزمەکان ببیتەو، تورکان خاتون ببووە جەمسەریکی گەورەیی دەسەلات بەتایبەت لە سنوری شاری (خەواریزم) کە بە پایتەختی خەواریزمیەکان ھەژمار دەکرا، بۆیە فشاری خستە سەر محمدی کورپی کە دەبەیی (ئۆزلاغ شاھ) کورپی بکاتە جینشین و وەلی عەھدی خۆی، سەرەرای ئەوێ سولتان محمد خەواریزم شاھ سی کورپی ھەبوون جلال الدین و روکنەدین و اوزلاغ شاھ، (ئۆزلاغ شاھ) لە ھەرسێ کورپی بچوک تر بوو، بەلام لەبەر ئەوێ دایکی ئۆزلاغ شاھ، کچی گەورە پیاویکی عەشیرەتی (تورکان خاتون) بوو، بۆیە ئەوێ کرد بەوێ عەھدی (خەواریزم شاھ)، ئینجا تورکان خاتون لە گەل (جلال الدین منکبرتی) کە

(۱) سیرە جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۳۰۰

ده كا كورې كورې ناكوك بوو، (نه سه وي) كه نوسه ري كتيبي ژيان نامه ي  
 جلال الدين مونكه برتیه، ده لي: يه كيك له خزمه ت كاره كاني (توركان خاتون)  
 به ناوي (بدر الدين هلال) بوي گيرامه وه، گوتي به (تركان خاتون) م گوت  
 برؤ باخومان بگه يه نينه كورې كورې (جلال الدين منكبرتي) ته و  
 سه ركرديه كي نازايه و ئيمه هه والمان پيگه يشتوه كه ته و پياوه خه ريكه  
 سوپايه كي گه وره كوده كاته وه و ده تواني روو به رووي مه غوله كان بيته وه،  
 ده لي توركان خاتون وه لامی دامه وه گوتي: پيم خوشه بكه ومه به رده ستي  
 جه نگيزخان به س، نه چمه سي به ري كورې (جيچاك) جيچاك دايكي جلال  
 الدين مونكه برتیه، واته (توركان خاتون) رقي زوري له بوكه كه ي ده بيته وه  
 كه ده كاته دايكي جلال الدين منكبرتي، بويه (به دره دين) ي خزمه تكار  
 ده لي: خوم دزيه وه و توانيم له ده ستي رابكه م و خوم گه يانده سوپا كه ي  
 سولتان جلال الدين منكبرتي، ئينجا (نه سه وي) له كتيبه كه ي ژيان نامه ي  
 جلال الدين منكبرتي لاپه ره ۹۷ ده گيرپيته وه ده لي: توركان خاتون ته و  
 كاته ي بردرا (قهراقروم) زور جار له برسا ده چوه سه ر سفره كه ي  
 (جه نگيزخان) و خواردني چهند رپوژيكي ده برد، ده لي: له و غوربه ته ته نها  
 كورپيكي بچوكي سولتان خه واريزم شاهي له گه ل بوو منالينك بوو به ناوي  
 (كماخي شاه)، دلي زور به و مناله خوش بوو، بويه زور جار قزي ته و  
 مناله ي شانه ده كرده سي بورپيكي گه وره بوو بوي، رپوژيكيان له خه و هه لسا و  
 قزي ته و مناله بچوكه ي شانه ده كرده پيشه خوي گوتي نازانم هو كاري

چییه ئەو رۆ دلم زۆر تونده، دەلی خەریکی ئەو قسانه بوو، چەند پیاویکی (جەنگیزخان)ی لیبەدەرکەوت و گوتیان فەرمانمان پیکراوه ئەو منالە بخنکین، منالەکیان گرت و لەبەر چاوی (تورکان خاتون) خنکاندیان، (تورکان خاتون) باجی ستمەکانی دەدا و ئاوا بەزەلیلی لە (قەراقورم) ژیان دەباتە سەر تالەسالی (۶۳۰) هەر لەوی وەفات دەکا.

کەوتنی ئیقلمی (خەواریزم) و کاولکردنی پایتەختەکی (جورجانییه) کە بە (ئۆرگەنج) یان (گرگانج) ناسراوه. (\*)

پایتەختی خەواریزم (جورجانییه) هەر لەسەردەمی (ئۆتسز خەواریزم شاه) بەیەکیک لە گەورەترین و گرنگترین شارەکانی ئەو سەردەم و بەسەنتەری زانست و ئەدەب و بەدوا داچون و لیکۆلینەوه هەژماردەکرا، ئەو شارە دەیان کتیبخانەیی گەورەیی لەخۆ گرتبوو، زانیان لە عیراق و خوراسان و باقی شارەکانی تری ئەو دیوی رۆبار، بۆ زانست رۆویان لەو شارەدەکر، جگە لەوەش رینگای بازارگانه‌کان بوو لە بیابانی قەفقاسەوه بۆ باشوری روسیای ئیستا، ئەوشارە لە گەورەیی و چالاکی لەهەموو بوارەکان کێرکیی لە گەل شاری (مەرود)دەکرد، بۆنمونه کەسیکی وەکو ئیمام جارو الله محمودی کورپی عومەری خەواریزمی زەمەخشەری (۴۶۷-۵۳۸) لەو شارە دەژیا، هەرۆه‌ها ئیمام محمدی کورپی عومەری رازی خاوەنی تەفسیری (مفتاح

(\*) بروانه نه‌خشەیی ژماره ۹ .



الغیب) لهو شاره ده‌ژیا، سهدان و دهیان زانای تر که به‌هه‌لگری مه‌شخه‌لی زانست هه‌ژمار ده‌کران جی‌نشینی ئه‌و شاره بوون، دواى ئه‌وه‌ی (تورکان خاتون) خه‌واریزمی به‌جیه‌یشت و خه‌لکی خه‌واریزم به‌شیویه‌کی گشتی و خه‌لکی پایته‌ختی خه‌واریزم (جورجانییه) به‌بی سهر ده‌میننه‌وه، پروویان کرده که‌سیک، به‌ناوی (علی کوه دروخان) ئه‌و پیاوه که‌سیکی هه‌وه‌س ویست بوو، که‌سیکی زۆر درۆزن بوو له‌بهر ئه‌وه‌ش ناوی به‌ درۆزن ده‌رکردبوو، ئه‌وماوه‌یه‌ی که‌ ده‌سه‌لاتی خه‌واریزمی که‌وته ده‌ست، ده‌ستی کرد به‌دزین و پارهی ده‌وله‌تی ته‌خشان و په‌خشان کرد تا ئه‌و کاته‌ی (جلال الدین منکبرتی) ده‌گه‌رپه‌ته‌وه خه‌واریزم.<sup>(۱)</sup> جه‌نگیزخان ده‌یزانی خواریزم و پایته‌خته‌ته‌که‌ی (جرجانییه) بنکه‌ی ده‌سه‌لاتی خه‌واریزم شایه‌و له‌و شاره‌ش هۆزه‌که‌ی (ترکان خاتون) که‌ناوی (قنقلی) یه، خاوه‌ن ده‌سه‌لاتن و گرتنی ئه‌و شاره ئه‌وه‌نده ئاسان نابیی بۆیه ههر له‌سه‌ره‌تاوه و به‌ر له‌وه‌ی (تورکان خاتون) شاره‌که‌ جیه‌یله‌ی هه‌ولگی گرتنی ئاشتیانه و به‌بی شه‌ری ئه‌و شاره‌ی دا و به‌لینیشی به‌ (تورکان خاتون) دا که‌ ده‌سه‌لاتی ئه‌و ناوچه‌یه ته‌سلیم به‌و بکا، به‌لام (تورکان خاتون) متمانه‌ی به‌ به‌لینه‌کانی (جه‌نگیزخان) نه‌کرد و شاره‌که‌ی به‌جیه‌یشت، ئه‌وه‌بوو دواتر (تورکان خاتون) ده‌که‌ویته ده‌ست سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان هه‌ره‌وه‌کو باسمان کرد.

(۱) سیره جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۲۲.

سولتان (محمدي خه واريزم) بهر له وهی وه فات بکا هه والی نار دبوو بو  
 خه لکی خه واريزم که نه کهن بهر هنگاری هیزه کانی جه نگیز خان بینه وه له بهر  
 نه وهی نهو شه ره زور له توانای نهوان گه وره تره، دواي نه وهی سولتان محمد  
 خه واريزم شاه وه فات دهکا ههروه کو باسما ن کرد، و کوره گه وره که ی (جلال  
 الدين) شوینی باوکی ده گریته وه، کوره کانی سولتان محمد خه واريزم شاه،  
 به سه ره پهرشتی (جلال الدين) ده گه ریته وه ئیقلیمی (خه واريزم)، خه لکه که ی  
 خه واريزم که دزانن سولتان (جلال الدين) گه پراوته وه دلیان به هاتنه وهی  
 سولتان زور خوش ده بی و وره یان بهرز ده بیته وهو سوپایه کی گه وره  
 به هاتنه وهی (جلال الدين) ساز ده بی، به لام نه وهی نهو حالته ی تی کدا  
 گه وره سه ر کرده کانی ئیقلیمی خه واريزم و به تایبه تی، پایته خت (جرجانییه)  
 له قه بیله ی (قنقلی) بوون که کهس و کاری (ترکان خاتون) بوون نهوان  
 گوتیان، ئیمه قبولمان نییه (جلال الدين) بچیته شوینی باوکی و ده بی  
 به یعدت به (ئوزلاغ شاه) بدری، له بهر نه وهی کاتی خو ی (ترکان خاتون)  
 قبولی نه بووه (جلال الدين) بیته میراتگری کورسی سولتان،  
 نه وه بوو (ئوزلاغ شاه) ده که نه وه به سولتان و میراتگری (خه واريزم شاه) و  
 هه ولی گرتنی سولتان (جلال الدين) یان دا، سولتان جه لاله دین که به وهی  
 زانی خو ی و (تیمور مه لیک) که کاتی خو ی حاکمی (جهند) بوو، له گه ل  
 (۳۰۰) کهس، ئیقلیمی خه واريزم میان به جیه یشت و به ره و (نه یسابور)  
 که وتنه ری، هه ره له و کاته ش (جهنگیز خان) هه ره سی کورپی (جوجی و

جغتاي و ئوختاي) بەرەو شاري جورجانييه دەنيړي بەهەرسى كورى  
توانيان سوپايەك ئامادە بكن ژمارەكەى نزيكەى (۱۰۰) ھەزار كەس  
بوو.<sup>(۱)</sup> لەرپڭاي بەرەو نەيسابور، ئەو (۳۰۰) كەسەى لە گەل سولتان جلال  
الدين بوون، گەيشتنە نزيك شاري (نەسا) كە دەكەويتە ولاىتى  
توركمانستانى ئىستا و نزيكە لە پايتەختەكەى (عيشق ئاباد) سولتان  
(جلال الدين منكرتى) و ئەو ھيژە بچوكەى لە گەلى بوون، لەو دەورو بەرە  
بۆسەيەك دادەنيڤنەو بو كەرتيكي (۷۰۰) كەسى مەغۆلەكان، ھەر ھەمويان  
دەكوژن، (محمدي كورى احمدى) نەسەوى خاوەنى كتيبي (سيرة جلال  
الدين منكرتى) دەلى: يەكەم تۆلەوسەر كەوتن ئەو تۆلەيەبوو بەكوشتنى  
ئەو (۷۰۰) كەسە لە مەغۆلەكان، ئينجا ھيژەكەى جلال الدين منكرتى  
دەگەنە ئەو شارە واتە شاري (نەسا) لەوى وەكو ويستگەيەك لەو شارە بو  
ماويەك دەحەسيڤنەو دواتر بەرەو (نەيسابور، نەيشابور) دەكەونەرى.

### كوشتنى براكانى سولتان جلال الدين منكرتى

بەچەند رپوژيک دواى ئەوئى جلال الدين منكرتى خەواريزم جيڤدەھيلى،  
براكانيشى (ئوزلاغ شاه و ئاق شاه) رادەكەن و شارەكە بەجى دەھيلىن،  
لەدەورو بەرى شاري (نەسا) روو بەرووى ھيژيكي مەغۆل دەبنەو سەرەتا،  
ھيژە مەغۆلەكە دەشكينن و موسلمانەكان سەردەكەون، دواتر ھيژيكي تری

(۱) كتاب المغول فى التاريخ، فواد عبدالمعطى الصياد، لاپەرە ۱۲۷.

مه‌غۆل ده‌گاته ناوچه‌که و هه‌ردوو کورپی خه‌واریزم شاه ده‌کوژن و سه‌ریان په‌ل ده‌دهن و ده‌یخه‌نه سه‌ر رَمیك و له‌شاره‌کانی تر ده‌یگیڤن، لیڤه دا ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌یته ئه‌و هه‌له‌ گه‌وره‌یه‌ی کوره‌کانی خه‌واریزم شاه کردیان خو ئه‌گه‌ر له‌وه‌سیه‌تی باوکیان دهرنه‌چوبان و (جلال الدین منکبرتی) یان قبول بوایه به سولتان، ئه‌وا بیگومان رووداوه‌کان به‌ئاراسته‌یه‌کی تر دا ده‌رۆیی، به‌لام (قدر الله و ماشاء فعل)، هه‌له‌ی بنه‌ماله‌ی خه‌واریزم شاه رۆلئیکی زۆر سه‌ره‌کی دیت له‌و میحنه‌ته‌ی رۆی له‌ جیهانی ئیسلامی کرد.<sup>(۱)</sup>

### کهوتنی شاری (جورجانییه) پایته‌ختی خه‌واریزم

دوای ئه‌وه‌ی کوره‌کانی خه‌واریزم شاه جورجانییه به‌جیده‌هیڤن، خه‌له‌که‌که‌ی ئه‌و شاره‌ که‌سیك به‌سه‌رکرده هه‌له‌ده‌بژێرن به‌ناوی (خمارتکین) ئه‌و پیاوه یه‌کیك بوو له‌ خزم و سه‌رکرده زۆر نزیکه‌کانی تورکان خاتون وه‌ ده‌توانی سوپایه‌کی نزیکه‌ی نووه‌ده‌هزار که‌سی ئاماده‌ بکا جگه‌ له‌و خو‌به‌خشانه‌ی ئاماده‌ی خو‌یان نیشاندا‌بوو بو‌ رۆو به‌رۆو بونه‌وه‌ی مه‌غۆله‌کان.<sup>(۲)</sup> هه‌یژه‌کانی مه‌غۆل هه‌روه‌کو باس‌مان کرد نزیکه‌ی (۱۰۰) هه‌زار که‌س ده‌بوون، به‌سه‌ره‌رشته‌ی کوره‌کانی جه‌نگیزخان، گه‌مارۆی پایته‌ختی خه‌واریزمیان دا (جرجانیة، ئورجه‌نده) گه‌مارۆکه‌ به‌شیوه‌یه‌کی ئاوا بوو، ئه‌و شاره گه‌وره‌یه‌یان نه‌فه‌س بر کرد و له‌ جیهانی دهره‌وه‌یان به‌ته‌واوی دابری

(۱) سیره‌ جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۷۲ .

(۲) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التیموریة، لاپه‌ره ۸۲. عباس اقبال.

نزیكەى حەوت مانگ بەو جوۆرە ئەو شارەیان گەمارو دا، ئىنجا مەغۆلەكان بەمەنجهنىق بەردىكى زۆريان لە دىوارى شارەكە دا، ئەو كاتەى بەردىشيان نەما پرويانكرده دارتووه گەورەكان و برپانەووه كوۆلكە دارەكانيان دەخستە ناو ئاو بوۆئەوہى ئاو بكىشى و قورس بى و ئىنجا رپاندهووشانده سەر شارەكە، تاوہكو توانينان دىوارى شارەكە بروخينن وىگەنە ناو شارەكە، خەلكى شارەكە ئازايەتىكى زۆريان نواند تەنھا لەيەك شەر نزیكەى (۳۰۰۰) مەغۆليان كوشت و شەرى گەرەك بە گەرەكى مەغۆلەكانيان كرد لەو بەينە ئەو سەركردهيەى خويان هەليان بژاردبوو (خمارتكين) ژىر بەژىرى پەيوەندى بە مەغۆلەكان دەكات و شارەكە جىدەهيلى، بەلام خەلكى شارەكە بەردەوام دەبن لە بەرەنگاربوونەوہى مەغۆلەكان، سەرچاوەكان باسى پالەوانىتى چەند كەسيك دەكەن يەكيك لەوانە، زانايەكى بەناو بانگى صوفى بووه بەناوى (شىخ نجم الدين كبرى) دواى ئەوہى داواى لىدەكرى خوى رزگار بكاو شارەكە جىبهيلى، لەوہلامدا دەلى نەخىر، من خوم ئامادەكردوہ بو شەھىدى، چەند قوتابىەكىشى لەگەلى دەمىننەووه شەردەكەن تاوہكو شەھىد دەكرين. (۱) شەر بەو جوۆرە بەردەوام دەبى تاوہكو تەنھا سى گەرەك بەدەستى خەلكى شارەكە مایەوہ گەرەكەكانى تر ھەر ھەموى كەوتە دەست مەغۆلەكان، خەلكى شارەكە كەزانينان تازە ناتوانن بەردەوام بن لەو شەرە برپاريان دا دانوساندن

(۱) كىتیبى المغول فى التاريخ / فؤاد عبدالعطى الصياد، لاپەرە ۱۲۷

بەکن لە گەڵ ھیزی مەغۆلەکان، نوینەریکیان نارد بەناوی (عالی الدین الخیاپی) ئەو کەسە یەکیەک بوو لەزاناکانی خەواریزم، (عالی الدین) لە گەڵ (جوجی) ی کورپی، جەنگیزخان دادەنیشی و دەلی: شارەکەتان تەسلیم دەکەین لە بەرامبەر ئەوەی خەلکی شارەکە سەلامەت بن، ئینجا (عالی الدین) لە قسەکانی بە (جوجی) دەلی: ئیمە ی خەلکی خەواریزم ھەببەتی سوپاکە ی تۆمان بینی، ئیستا کاتی ئەوەیە سۆزو بەزەیی سوپاکەت ببینن، (جوجی) لەوەلام دا دەلی: کامە ھەببەت ئیو تەکر لە سەربازەکانی منتان کوشت و بە پێچەوانەو من ھەببەتی ئیو م بینی، بۆیە دەبی لێرە بەدواو، ھەببەتی سوپاکەم ببینن، ئینجا خەلکی شارەکە قەتلۆ عام دەکا ھەتا ئەوانە ی بەدیل گیرابوون ھەر ھەمویان دەباتە دەرەوہی شارەکە لە گەردەنیان دەدری، تا دەگاتە ئەو ئاستە ی ھەر سەربازێکی مەغۆل ئەرکی کوشتنی بیست و چوار خەواریزمی پێدەسپێردی، کوشتاری خەواریزمیەکان ھەندە زۆر دەبی میژوو نویکی وەکو (جوہینی) لەکتیبی (تاریخ فاتح العالم) بەرگی یەکەم لاپەرە ۱۵۱ دەلی: کوشتار ھەندە زۆر بوون بەژمار نەدەھاتن، جگە لەوہش بەنداویک لەسەر پروباری جیحون بو، ئەو بەنداوہ دەروخیئن ئەو خەلکە ی لەشارەکە لەژێر زەمینەکان خۆیان ھەشاردبوو ھەر ھەمویان دەخنکین، شاری (جورجانییە) کە شاری عیلم بوو، بەتەواوی ژێر ئاو دەکەوی، ئەوانە ی لەو شارە رزگاریان دەبی، تەنھا پیشەوەرەکان بوون ئەوانە ی جوړیک لە جوړەکانی صەنعەتیان دەزانی

كۆدەكرىنەو، ھەندىكىيان دىئردرىنە پايتەختى مەغۇلەكان بو ئاۋەدان كىردنەو، ئەوانى تر لەسوپاكانى مەغۇل بو دروستكردى كەرستەى سەربازى بەكار دەھىنرىن، بەم شىۋەيە شتىك نامىنى بەناۋى جورجانييە و تەواۋى خەۋارىزم دەپتە مولكى (جوجى) كورى جەنگىزخان و ھەر دوو كورەكەى ترى (جغتای و ئۆكتای) دەگەرىنەو، لای جەنگىزخان كە ئەو كات گەمارۋى (طالقان) دابوو، گەمارۋى جورجانييەو كەوتنى لە مانگى (ذى القعدةى سالى ۶۱۷) تاۋەكو مانگى سەفەرى سالى ۶۱۸) خاياند<sup>(۱)</sup>.

(۱) المغول — د السيد باز العرينى، لاپەرە ۱۲۸. تاريخ المغول منذ حملة جنكيز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپەرە ۸۲. عباس اقبال.

## سولتان جلال الدین و کهوتنی (شاری نه‌یسابور) له‌سالی (۶۱۸) کۆچی

شاری (نه‌یسابور، نه‌یشابور) یه‌کیکه له‌و چوار شاره‌ی که ویلایه‌تی خوراسانی پیک ده‌هینا، واته (نه‌یسابور، مهر، به‌لخ، هرات) له‌سه‌رده‌می سامانییه‌کان و غه‌زنه‌وییه‌کان ئه‌و شاره بنکه‌ی سه‌ربازی سولتانه‌کانی ئه‌و بنه‌مالانه بوون، سه‌ره‌تا ئه‌و شاره ته‌سلیم به‌ هیژه‌کانی مه‌غۆل بیون، به‌فه‌رمانی مه‌غۆله‌کان قه‌لای شاره‌که‌یان ڕوو‌خاند، ئه‌وه به‌ر له‌وه‌ی سولتان (جه‌لاله‌دین) ده‌ربکه‌وی، دوا‌ی ده‌رکه‌وتنی سولتان (جلال الدین) خه‌لکی ئه‌و ناوچانه ده‌ستیان کرد به‌ چاک‌کردنه‌وه‌ی قه‌لاکانیان و بریارپی شه‌ری مه‌غۆله‌کانیان دا له‌و به‌ینه‌ش، سولتان جلال الدین ده‌گاته نه‌یسابور، یه‌ک مانگ له‌وی ده‌می‌نیته‌وه له‌و مانگه ده‌توانی په‌یوه‌ندی به‌زۆریه‌ی سه‌رکرده‌کانی بکا، وه ئه‌و خه‌لکه‌ی له‌روی هیرشه‌کانی ته‌تار رایان کردبوو له‌ویدا کۆیان ده‌کاته‌وه، خه‌ریکی خۆکۆ‌کردنه‌وه‌ی هیژه‌کانیان ده‌بن، ئاله‌و کاته مه‌غۆله‌کان به‌ شوینی سولتان جه‌لاله‌دین ده‌زانن، سوپایه‌کی گه‌وره ده‌نیرنه سه‌ر شاری نه‌یسابور، سولتان (جلال الدین) بریار ده‌دا، نه‌یسابور به‌جیبه‌یلی و به‌ره‌و (غه‌زنه) بکه‌ویته‌ری، سه‌ره‌تا خه‌لکی نه‌یسابور توانیان



چەند ھېژىكى بچوكى مەغۇلەكان بشكىنن، دواتر ھېژىكى مەغۇلەكان بەسەر كىر دايەتى (تغاجار نوپان) كەزاواى جەنگىزخان بوو گەيشتە (نەيسابور) و ئەو شارەيان گەمارۇدا، ئەو لەمانگى رەمەزانى سالى (۶۱۷) كۆچى بوو، لەرۇژى سىيەمى گەمارۇكە، تىرىك بە (تغاجار نوپان) دەكەوى و دەكوژرى، سوپاكەى مەغۇل سەرەتا لە نەيسابور دەشكىن، سەر كىر دايەكى تىرى مەغۇلەكان بەناوى (توركاي نوپان) سەر كىر دايەتى ئەو سوپايە دەكات و ھېزەكەى مەغۇل دەكا بە دوو بەش، بەشكىيان روو دەكەنە شارى (طوس) بەشەكەى تر روو دەكەنە شارى (سبزوار) دواى شەرىكى سى رۇژە دەتوانن شارى (سەبزوار) بگرن، قەتلوعامى خەلكەكە دەكەن تەنھا لەو شارە نىكەى (۷۰) ھەزار كەس دەكوژن، بەم شىوئە ھەردوو لاي شارى نەيسابور (طوس) و (سبزوار) دەكەوئە دەست مەغۇل، <sup>(۱)</sup> لەو كاتە كورەكەى جەنگىزخان (تولى) خەرىكى گرتنى شارى (مەرو) دەبى، دواى گرتنى شارى (مەرو) بە ھېژىكى گەورە لەسالى (۶۱۸) بەرەو شارى (نەيسابور) دى و ئەو شارە گەمارۇ دەدا، شارى نەيسابور ئازايە تىيىكى بىوئەنەيان نواند، بەلام دواتر زانىان كە شەپكە زور لەھىزو تواناي ئەوان گەورە ترەو برپارى خۇ بەدەستدانىان دا، نوئەرىكىيان رەوانى لاي (تولى) كورى جەنگىزخان كرد، نوئەرەكە ناوى (قازى ركن الدىن على بن ابراهيم المغيشى) بوو، نوئەر ئامادەى ئەو بوو

(۱) ھەرسى شار ئىستا لەسنورى ئىران دايە.

شاره‌که ته‌سلیم به (تولی) بکات، به‌لام کوره‌که‌ی جه‌نگیزخان خۆ‌ته‌سلیم کردنه‌که‌ی ئەوانی قبول نه‌کرد و نوینره‌که‌ی لای خۆی گێرایه‌وه‌و به‌رده‌وام بوو له هێرش‌کردنه‌ سه‌ر شاره‌که، شاری نه‌یسا‌بور نزیکه‌ی (۳۰۰) مه‌نجه‌نیق و زیاتر له‌ سی هه‌زار ئامیژی وه‌شان‌دی تیریان هه‌بوو، <sup>(۱)</sup> به‌لام دوا‌ی سی رۆژ له‌ شه‌ر ته‌واوی نه‌یسا‌بور ده‌که‌ویته‌ ده‌ست مه‌غۆله‌کان، خه‌لکه‌که‌ی به‌دیله‌ ده‌گرن و ده‌یان‌به‌نه‌ ده‌ره‌وه‌ی شاره‌که، هه‌ر هه‌مویان ده‌کوژن دواتر هه‌ندی له‌برین‌داره‌کان خۆیان له‌ناو کوژراوه‌کان شار‌د‌بو‌وه تاوه‌کو مه‌غۆله‌کان پێیان نه‌زانن، مه‌غۆله‌کان به‌وه‌ ده‌ زانن ئینجا بریار ده‌دن پازده رۆژیک له‌و شاره‌ بمیننه‌وه و بریاریاندا ئەوانه‌ی کوشتویانه‌ سه‌ریان له‌ لاشه‌یان جودا بکریته‌وه نه‌وه‌ک برین‌داریک نه‌مردی و ئەوان پێیان نه‌زانن بی، ئەوه‌بوو سه‌ری هه‌ر هه‌مویان له‌ لاشه‌ جودا‌کرایه‌وه، ئینجا کچه‌که‌ی جه‌نگیزخان که‌خیزانی (تغاجر) بوو، له‌به‌ر ئەوه‌ی پیاوه‌که‌ی له‌ نه‌یسا‌بور کوژرابوو دووپاتی کرده‌وه که‌ نابێ هیچ که‌س له‌و شاره‌ به‌زیندویی ده‌رچی هه‌تا ئازله‌کانیشیان کوشت و نه‌ک هه‌ر مروّقه‌کان، به‌لکو فه‌رمانی کرد هه‌تا سه‌گ و پشیله‌ی شاره‌که‌ش بکوژن، ئینجا فه‌رمانی داو ته‌واوی شاره‌که‌یان ته‌خت کرد. <sup>(۲)</sup>

(۱) تاریخ فاتح العالم الجوبینی، ج ۱ لاپه‌ره ۱۹۲.

(۲) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتی قیام الدولة التیموریة عباس اقبال، لاپه‌ره ۹۲.

## كەوتنى (ھيرات) سالى (۶۱۸) كۆچى

لەدوای كۆمەلكوژيەكەى نەيشابور(تولى) كورى جەنگيزخان بەرەو (ھيرات) دەكەويتهپرئ، كە ئىستا دەكەويته ولاتى ئە فغانستان و لەسنورى ئيرانه وە نزيكە، سەرەتا (تولى) نوينەريكى خوى دەنيړى بو شارەكە و داوايان ليدەكات خويان بە دەست بدن، بەلام والى (ھيرات) (مەليك شمس الدين الجوزجانى) ئەو قېول ناكات و نوينەرەكەى مەغول دەكوژى، شەريكى گەورە دەكەويته نيوان خەلكى ھيرات و سوپاكەى مەغول ھوت رۇژى يەكەم زور لە سەربازەكانى مەغول دەكوژرېن، رۇژى ھەشتەم تيرەك بەر مەليك شمس الدين الجوزجانى دەكەوي، بەسەختى بريندار دەبى، دواتر دەمري مردنى شمس الدين الجوزجانى كاريگەريكى زورى ھەبوو لەسەر ورەى خەلكى شارەكە بويە بريارى خو بە دەستدانيان دا، ھيرات كەوتە دەست سوپاكەى مەغول، تەنھا لەو شارە دواز دە ھەزار كەس دەكوژرئ لەبەر ئەو ھى گومانى ئەو ھيان ليدەكرا سەربە سوپاكەى سولتان جلال الدين منكبىرتى بن، بەكەوتنى ھيرات تەواوى خوراسان دەكەويته بەردەستى ھيزەكانى مەغول.

ئەو ھى شايەنى باسە ليرە ئامار ھى پىبكەين دواى ئەو ھى تەواوى خوراسان دەكەويته بەردەستى ھيزەكانى مەغول، ھۆزىك لە ھۆزە توركمانىيەكان كە جىنشيني دەورو بەرى شارى (مەرو) بوون، لەترسى ھيزەكانى مەغول شوين و جىگاي خويان بەجى دەھيلن و دەگەنە

ده‌وروبه‌ری (ئه‌نقه‌ره) ژماره‌ی ئه‌و هۆزه‌ نزیکه‌ی (۴۰۰ تا ۵۰۰) که‌س بوون، گه‌وره‌که‌شیان که‌سیک بوو به‌ناوی (ئورتوغ‌رل) له‌سنوری نیوان سه‌لجوقییه‌ رۆمییه‌کان و بیژه‌نتییه‌کان، دواتر ئه‌وانه‌ن ده‌وله‌تیک دادمه‌زینن به‌ناوی ده‌وله‌تی عوسمانی ناوبانگ ده‌رده‌کا.<sup>(۱)</sup>

دوای که‌وتنی (هیرات) تولی کورپی جه‌نگیزخان خۆی ده‌گه‌یه‌نیته‌ باوکی، ئه‌و کات جه‌نگیزخان شاری (طالقان)ی گه‌مارۆدابوو،<sup>(۲)</sup> دوای ئه‌وه‌ی هیژه‌کانی تولی کورپی جه‌نگیزخان ده‌گاته‌ لای هیژه‌کانی باوکی، هه‌ردوو هیژ به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ده‌توانن شاره‌کانی (طالقان و بامیان و طخارستان) داگیرکه‌ن، ئه‌و شارانه‌ یه‌ک به‌دوای یه‌ک که‌وتنه‌ به‌رده‌ستی مه‌غۆل و قه‌تلوعامی خه‌لکه‌که‌ ده‌کرئ، به‌تایبه‌ت شاری (بامیان) هه‌ر به‌ته‌واوی کاوڵده‌کرئ له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌و شه‌ره‌ (موتجن) که‌ده‌کا کورپی (جغتای) کورپی جه‌نگیزخان، تیریکی به‌رده‌که‌وی و ده‌کوژری، جه‌نگیزخان له‌تۆله‌ی کورپی کورپه‌که‌ی که‌ زۆری خۆشویستوه، فه‌رمان ده‌کا، که‌ هیچ که‌س نابێ له‌وشاره‌ رزگاری بی دوای کوشتنی ژن و منال و پیاو پیرو په‌ک که‌وته، سه‌گ و پشیله‌کانی ئه‌و شاره‌شیان نه‌هیشته‌، بامیان

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول / حافظ أحمد حمدي، لاپه‌ره ۱۷۸. وه‌ کتیبی اعصار من الشرق ثروت عکاشة، لاپه‌ره ۲۱۹.

(۲) ئه‌و (طالقانه) له‌ (مرو الروذ) نزیکه‌ بووه‌ که‌ده‌که‌ویته‌ نیوان باکوری ئه‌فغانستان و باشوری تورکمانستان، دوو (طالقان)ی تریش هه‌ن یه‌کیان ده‌که‌ویته‌ ئیران له‌نزیکه‌ تارانێ پایته‌خته‌، ئه‌وه‌ی تر (طالقان طخارستان)ه‌ که‌ده‌که‌ویته‌ ئه‌فغانستانی ئیستا نزیکه‌ شاری (قوندوز). تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپه‌ره ۱۰۶.

بەشیوہیەکی وا کاوئکرا بوو پینج ساڵ دوای ئەو ورووداوەش کە لکی جینیشنی نە ما بوو.

لەو کاتە هەواڵ دەگاتە جەنگیزخان کە جلال الدین منکبەرتی چەند سەرکەوتنیکی گەورە ی بە دەست هیناوە بەتایبەتی لەناو چەمی (غەزەنە) بوو بەرپار دەدا بەرەو (غەزەنە) بکەوێتە ری.

### شاری غەزەنە و شەری (پروان) <sup>(۱)</sup>

لە ساڵی (۶۱۸) سولتان جلال الدین دەگاتە شاری غەزەنە، خەلکی غەزەنە پێشوازیکی گەرمی لێدەکەن و بەهاتنی زۆر دلخۆش دەبن، زۆر بەی سەرکردەو سوپا شکاوەکانی ناوچەکانی پێشاورو کابل، لە غەزەنە لە دەوری سولتان جلال الدین کۆدەبنەو، ژمارە ی سوپای جلال الدین بە پێی هەندی سەرچاوە دەگاتە شەست هەزار کەسی پیادەو حەفتا هەزار سوار چاک، یەکیک لە سەرکردە ئازاو بە جەرگەکانی خەواریزمیەکان کورە خالی سولتان جلال الدین بوو بەناوی (امین مەلیک) خۆی و دە هەزار کەس دەگەنە لای سولتان جلال الدین، ئەو کات شاری (قەندەھار) لە لایەن مەغۆلەکان گەمارۆ درا بوو، یە کەم هەنگاوی جلال الدین شکاندنی گەمارۆی سەر شاری قەندەھار بوو، مەغۆلەکان بەرگە ی هێرشەکانی سوپاکە ی جلال الدین ناگرن و دەشکین و شارە کە جێدەھیلن و دەگەریینەو لای جەنگیزخان،

(۱) پەروان شاریک بوو کەوتۆتە نیوان غەزەنە و بامیان.

جه‌نگیزخان سوپایه‌کی نزیکه‌ی سی تا چل و پینج هزار که‌سی ره‌وانه غه‌زنه ده‌کا به‌سه‌رکردایه‌تی سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی مه‌غۆل به‌ناوی (قوتوقو نویان)، شکاندنی گه‌مارۆکه‌ی سه‌ر قه‌نده‌هار وره‌ی سوپای خه‌واریزمه‌کانی زۆر به‌رز کردبوه‌وه، به‌تایبه‌ت پالّه‌وانیکی وه‌کو (سیف‌الدین أغراق) په‌یوه‌ندی به‌ سوپاکه‌ی جلال‌الدین کردبوو که پالّه‌وانیکی به‌ناو بانگی ناوچه‌که بوو، سوپای مه‌غۆل و سوپای خه‌واریزمییه‌کان ده‌گه‌نه‌یه‌ک، سولتان (جلال‌الدین) سوپاکه‌ی خو‌ی کردبوه‌ سی به‌ش لای راستی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به (ئه‌مین مه‌لیک) کردبوو، لای چه‌پی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به (سه‌یفه‌ددین ئه‌غراق) کردبوو، خو‌شی له‌ناوه‌راستی سوپاکه بوو، شه‌ریکی زۆر گه‌وره ده‌ستی پیکرد، نزیکه‌ی دوو رۆژ له‌یه‌کیان دا، تا گه‌یشته ئه‌وه‌ی سولتان جلال‌الدین، فه‌رمانی کرد با سه‌ربازه‌کان له ئه‌سپه‌کانیان دابزن و هه‌یرشیکی توند بو سهر سه‌رکردایه‌تی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بکه‌ن، (سولتان جلال‌الدین) خو‌ی به‌شدار ی هه‌یرشه گه‌وره‌که‌ی کرد که بووه مایه‌ی به‌رزبوونه‌وه‌ی وره‌ی ته‌واوی سوپاکه ئه‌وه‌بوو به‌فه‌زلی خو‌ای گه‌وره توانیان سوپاکه‌ی مه‌غۆل بشکینن، ئه‌وشکه‌سته‌ی مه‌غۆل به‌یه‌که‌م شکه‌ستی گه‌وره‌ی مه‌غۆله‌کان داده‌نری، که خه‌لکی شوینه‌کانی تریش به‌و شکه‌سته‌ی مه‌غۆلیان زانی ئه‌وانیش به‌روی مه‌غۆله‌کان راپه‌رین، مه‌غۆله‌کان له‌ته‌واوی ناوچه‌که شله‌ژان، (قوتو نویان) به‌شکه‌ستیکی گه‌وره‌وه ده‌گه‌رپه‌ته‌وه لای جه‌نگیزخان، ئه‌و

شكەستە ئازارپكى جهنگيزخان دەدا، بۆيە سوپايەك ئامادە دەكاو خۆى سەرپەرشتى دەكا، بەرەو غەزەنە دەكەوئىتەرئى. (\*)

موسلمانەكان بەداخەوۋە نەيانتوانى ئەو سەرکەوتنە گەورەيە بقۇزەنەو، يەكپىزى خۇيان پتەو تىرەكەن، بەلكو ناكۆكىيىكى زۆر گەورە كەوتە نىوان، سەرکردەكانى سوپاكەي (جلال الدين) لەسەر ئەو (غەنىمەيەي) لەمەغۇلەكان گىرابوو (ئەمىن مەلىك) و (سەيفەددىن ئەغراق) كىشەكەيان گەورە دەبى، ھەندىك دەلىن كىشەكە لەسەر ئەسپىك بوو كە لەمەغۇلەكان گىراو، (ئەمىن مەلىك) بە قەمچىيەكەي دەستى، قەمچىيەك لە لەسەرى (سەيفەددىن ئەغراق) دەدا، كە بەداخەوۋە ئەو كات، سولتان جلال الدين بىدەنگى بەرامبەر بە (ئەمىن مەلىك) دەنوئىنى كە دەكاتە كورە خالى، ئەو دەبىتە ھۆى ئەوھى (سەيفەددىن ئەغراق) دلى بشكى و خۆى و ئەوانەي لەگەلى بوون سوپاكە جىبھىلن و دەگەرپنەوۋە ناوچەي پىشاور، سولتان جلال الدين دواتر زۆر ھەولیدا دلىان رازى بكا و بىانگىرپتەوۋە بەلام ھىچ سودى نەبوو، سوپاكەيان بەجىبھىشت (سبحان الله) ئەو سوپايەي بەسەرکردايەتى (سەيفەددىن ئەغراق) بوو لەدەوروبەرى پىشاور ئەوانىش كىشەيەكى ناو خۇيان بو دروست دەبى شەرىكى زۆر گەورە دەكەوئىتە نىوانيان و چەند سەرکردەيەك يەكتر دەكوژن، سوپاكەيان زۆر لاواز دەبى و دواى سى مانگ سوپاي مەغۇل دەگاتە سەريان ئەوانەي ماون لەشەرىكدا ھەر ھەمويان

(\*) پروانە نەخشەي ژمارە ۱۰ .

ده‌کوژن. <sup>(۱)</sup> ته‌وهش به‌لیننی خوای گه‌وره‌یه هه‌رکاتیک دووبه‌ره‌گی سه‌ری هه‌لداو یه‌کریزی موسلمانان تیک چوو ته‌و دوارپوژه تاریکه چاوه‌روانیان ده‌کا: { وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَتَّزِعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (٤٦) } <sup>(۲)</sup> دواى لاوازیوونى سوپای موسلمانان و هاتنی سوپای جه‌نگیزخان بو ناوچه‌که سولتان جلال‌الدین ده‌گه‌ریتته‌وه (غه‌زنه).

### شهری (سند) له ۸ ی مانگی شه‌والی سالی (۱۶۸) کوچی

سولتان جلال‌الدین ده‌زانى توانای روو به‌روبوونه‌وهی سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان نییه، بو‌یه بریار ددها (غه‌زنه) به‌جیبه‌لی و بچیتته ته‌و به‌ری روبراری (سند) واته سولتان جلال‌الدین مه‌به‌ستیته‌ی به‌ره‌و هیند بروار، جه‌نگیزخان که به‌وه ده‌زانى که‌تیبه‌یه‌ک ده‌نیپری بو ریگرتن له سولتان جلال‌الدین، که‌تیبه‌که له‌ناوچه‌ی (جردیز) <sup>(۳)</sup> ده‌گاته سوپاکه‌ی جلال‌الدین، جلال‌الدین ده‌توانى ته‌و که‌تیبه‌یه بشکینى و به‌ره‌و قه‌راغی روبراری سند ده‌که‌ویته‌ری، جه‌نگیزخان دواى پازده رپوژ ده‌گاته ناوچه‌ی (غزنین) که‌ نزیك بووه له (جردیز) ئینجا زور په‌له ده‌که‌ن بگه‌نه سوپای خه‌واریزمییه‌کان،

(۱) تاریخ المغول منذ حملة جنگیز خان حتى قيام الدولة التيمورية، لاپه‌ره ۹۶.

(۲) الأنفال: ۴۶.

(۳) ده‌که‌ویته‌ه ولاتی ته‌فغانستانی ئیستا و له‌نزیك سنوری پاکستانه.



سولتان گهرچی خه‌لکیکی زووتر ره‌وانه‌کرد بوو، که که‌شتی بوؤ ئاماده بکه‌ن و له روبراره‌که بپه‌رینه‌وه به‌لام، کاتیان زور که‌م به‌ده‌ست مابوو، ته‌نها به‌که‌شتیان بوؤ ئاماده‌کرا و سوپاکه‌ی جه‌نگیزخان گه‌یشتنه سوپاکه‌ی جلال‌الدین، سوپاکه‌ی مه‌غول سوپای موسلمانانی گه‌مارو‌دا به‌شیویه‌کی ئاوا نیمچه بازنه‌یی که‌پیشیان بوو به‌مه‌غول و پشتیان بوو به‌رووباری سند، سولتان جلال‌الدین خیزان و دایکی و مناله‌کانی سواری که‌شتیه‌که‌کرد، به‌لام پی‌را نه‌گه‌یشتن بپه‌رینه‌وه، دایکی سولتان جلال‌الدین و خیزان و که‌س و کاره‌که‌ی هاواریان کرد بمانکوژن با به‌دیل نه‌که‌وینه‌ده‌ست (جه‌نگیزخان) ئینجا سولتان جلال‌الدین مالئاوایان لیده‌کا و فه‌رمان ده‌کا، که‌شتیه‌که‌نوقمی ئاو بکه‌ن و دایکی و خیزان و که‌س و کاره‌که‌ی هه‌ر هه‌مویان له روبراری (سند) ده‌خنکین<sup>(۱)</sup> سولتان جلال‌الدین کورپیکی ته‌مه‌ن هه‌فت ساله‌ی له‌گه‌ل ده‌مینسی، ئه‌و کوره‌ی ده‌که‌وی‌ته‌ده‌ست مه‌غوله‌کان و جه‌نگیزخان فه‌رمان ده‌کا، هه‌ر له‌وی له‌گه‌رده‌نی بدن، ئه‌و مناله‌ته‌مه‌ن هه‌فت ساله‌شیان له‌وی کوشت، سه‌ره‌تا سولتان جلال‌الدین ئازایه‌تیکی زور نواند و شه‌رپیکی زور دلیرانه‌ی کرد، تا ئه‌و کاته‌ی (ئه‌مین مه‌لیک) که‌سه‌ر کردایه‌تی لای راستی سوپاکه‌ی ده‌کرد، ده‌شکی و به‌ره‌و پیشاور را ده‌کاو گووره‌پانی جه‌نگ جیده‌هیللی له‌پیشاور ده‌که‌وی‌ته‌به‌رده‌ستی مه‌غوله‌کان و له‌وی ده‌یکوژن، جه‌نگیزخان زور له‌سولتان جلال‌الدین نزیک

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۱۵۹.

دەبیتەو و خۆی سەیری دەکا که چەن ئازایانە شەر دەکا بۆیە دەلی: دەمەوی بە دەست بیگرن، خەریک دەبی دەوری سولتان جلال الدین بدەن، بەلام که دەزانئ ناتوانئ چیتەر بەرەنگاری هیژەکهی جەنگیزخان بییتەو و خۆی و سەربازەکانی دوا هیژی زۆر توند دەکەنە سەر پێشەووی سوپاکەیی جەنگیزخان و تۆزیکیان دور دەخەنەو ئینجا سولتان جلال الدین بەسواری ئەسپەو لە روبراری (سند) دەدا و لە گەل نزیکی حەوسەد کەس رزگاریان دەبی و دەگەنە ئەو بەری روبرارەکه دواتر هەندیکی تریش لە سەربازەکانی لەرووبارەکه دەدەن بەهەمویان نزیکی چوار هەزار کەس رزگاریان دەبی، سولتان جلال الدین ئەو ئەسپەیی زۆر خۆش ویستەو هەر لە گەلی بوو تا ماوێهەکی زۆر<sup>(۱)</sup> جەنگیزخان زۆر سەرسام دەبی بەئازایەتی جلال الدین بۆیە دەلی: دەبی کورپی وامان هەبی بتوانئ شوینی باوکی بگریتەو.<sup>(۲)</sup>

سولتان جلال الدین بەرلەووی خۆی لەرووبارەکه بدا هەرچی ئالتون (درو و مەرجانی گران) بەهای لا بوو هەرەمووی هەلدایه ناو رووبار، جەنگیزخان بەو دەزانئ و چەند مەلەوان زانیک دەنیریتە روبرارەکه بو ئەووی بگەرین بەدوای ئەو ئالتون درو مەرجانانە، ئەوانەیی نەیانئوانئ لەرووبارەکه بدەن هەر هەمویان کەوتنە بەردەستی جەنگیزخان و لە گەردنی هەموانی دا.<sup>(۳)</sup>

(۱) سیرة سلطان جلال الدین منکبرتی، لاپەرە ۱۶۰.

(۲) تاریخ فاتح العالم للجوینی، لاپەرە ۱۵۷.

(۳) تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان حتى قيام الدولة التیموریة، لاپەرە ۹۷.

سولتان جلال الدین و نزیکەى چوار ھەزار کەس لەسەریازەکانى رزگاریان دەبى و دەگەنە ولاتى ھىند، حاكىمى ویلايەتەکانى ھىند وەکو حاكىمى (کراتشى و لاهور و دەلى) کە بەھاتنى سولتان جلال الدین دەزانن یارمەتى بۆ دەنیرن، بەلام پيشى راده گەيەنن کە هاتنى تو بۆئیره شتیکی باش نییە و لیره سەرکەوتو نابى، سولتان جلال الدین بەقسەى ئەو حاکیمانە دەکاو لە دەوروبەرى (سند) دەمینیتەو، جەنگیزخان دوو لەسەرکردەکانى خۆى بەناوى (بیلا) و (تورتای) بەدواى، جلال الدین دەنیرى ئەوانیش لە روبرارى سند دەپەرئەو، بەلام بەبى ئەوہى ھیچ وەدەست یینن و دەگەرینەوہولای جەنگیزخان و لە بەرنامەى جەنگیزخانیش نەبوو ھیرش بکاتە سەر ولاتى ھىند بۆیە ترسى مەغۆلەکان لەو ناوچەى کەم دەیتەو. <sup>(۱)</sup> لەسالى (۶۲۰) جەنگیزخان لەعنەتى خواى لیبى برپار دەدا بگەریتەو (مەنغولیا) و دەتوانین بلین سنورى روبرارى (سند) دوا شوین بوو کە سوپای مەغۆلەکانى پیگەیشت، سەرەتا جەنگیزخان ویستى لەرپى ھىندەو بگەریتەو مەنغولیا، بەلام کەزانى رپگایەکی زور سەختە بۆیە ھەمان رپى گرتە بەر کە پى ھاتبوو ھەر بەو رپگایەش گەرایەو، سالى (۶۲۱) جەنگیزخان لەرپى گەرانەو دەبى بۆ (مەنغولیا) لەرپگا دا ھەردوو کورى کورەکانى دەچنە پيشوازی یەکیان بەناوى (کوبلاى) کەتەمەنى یازدە سال بوو لەگەل (ھولاکو) کە ئەو کات تەمەنى نوو سال

(۱) الدولة الخوارزمية / حافظ أحمد حمدي، لاپەرە ۱۹۲.

بوو، بە گەرانهووی جەنگیزخان بو مەنغۆلیا دەتوانین بلین، هیرشى یە کەمى مەغۆلەکان بۆ سەر جیهانی ئىسلامى کۆتایی پیدی، لەسالی (۶۲۴) جەنگیزخان لەتەمەنى (۷۲) سالیدا دەمری لەعەنتى خوی لیبی، مەملەکەتە کەى دابەشى سەر کورپەکانى دەکا، لەدوای مردنى جەنگیزخان بە شەش مانگ کورپە گەورە کەى جەنگیزخان (جوجى) دەمری هەندیک لەسەرچاوه میژووییه کان دەلین کیشەیه کە هەبوو لەنیوان، جوجى و جەنگیزخانى باوکى وبراکانى تری بۆیە ئەو سەرچاوانە دەلین جەنگیزخان دەستى هەبوو لە ژەر خوارکردنى (جوجى) کە کاریگەرە کەى دواى شەش مانگ دەرکەوت.<sup>(۱)</sup> هەندیکیش لەسەر چاوه کان دەلین (جوجى) بەر لەباوکى مردووه و مولکە کەشى دەدریته کورپە کەى بەناوى (باتو)،<sup>(۲)</sup> بەلام ئەو بو چونه هەلەیه (والله أعلم) لەبەر ئەوهى زۆریهى سەر چاوه کان باس لەمردنى ئەو کورپەى دەکەن دواى باوکى<sup>(۳)</sup> دواى مردنى (جەنگیزخان) دوو سالی ریک کورسى جەنگیزخان بەتال دەمینى و دواى ئەو دوو سالی بنەمالهى جەنگیزخان بریار دەدەن (ئۆکتای) جەنگیزخان بچیتە شوین باوکى و ببی بە (خانى) گەورە، ئەوهى لیڤه جی ئەسە فە لەسالی (۶۲۴- ۶۲۶) مەغۆلەکان بەمردنى جەنگیزخان و دانانى جیگرە کەى خەریک دەبن، کەچى خیلافەتى ئىسلامى لەبەغدا لەو غەفلەتەیان بەئاگا نەهاتونەتەوه،

(۱) تاریخ المغول، لاپەرە ۱۳۰.

(۲) الدولة الخوارزمیه والمغول، لاپەرە ۱۹۴.

(۳) المغول فى التاريخ فؤاد عبدالمعطى الصياد.

خەلىفە ھەر خەرىكى رابواردن و خوشگوزەرانى خۆيەتى و سولتان و  
 حاکمەکانىش بە دووبەركى نىو خۆييدا خەرىك بووينە، ھەربۆنمونه وینەيەك  
 لە وینەکانى ئەو غەفلەتەى ئەو ئوممەتە تىي کەوتبوو: مەعلومە دواى  
 وەفاتى (صلاح الدين) ئەيىوبى رەزاو رەحمەتى خواى گەورەى  
 لەسەرىي کورپەکانى ناتوان ولات بەرپۆه بېن و حوکم دەکەويته دەست  
 براکەى (الملك عادل سيف الدين احمد كورپى ايوب كورپى شادى) ناسراوه  
 بە (الملك عادل) مەلىك عادل یش بەر لەمردنى سنورى دەسەلاتى دابەش  
 دەکاتە سەر کورپەکانى، ميسرپتەسليم بە (الملك الكامل) دەکات و ولاتى  
 شامیش بەسەر ھەردوو کورپەکەى تری دابەش دەکات، (المعظم) و  
 (الاشرف) دواتر مەلىك ئەشرەف دەيیتە خاوەنى (خيالات)، ئينجا ئەو  
 کورپانەش دواى باوکیان ئیختلاف و کیشەى زۆریان دەکەويته نىوان لەسالى  
 (۶۲۴) نىوان ھەرسى برا بەتەواوى تىك دەچى، مەلىك کامل ترسى  
 ئەوہى پیدەگا کە براکەى (المعظم) پەيوەندى بە سولتان جلال الدين بکاو  
 شام تەسليم بەخەواريزمەکان بکات، بۆيە وەفدىك دەنیرى بۆ ئيمپراتۆرى  
 سەليبيەکان و پىي دەلى ئامادەم چەند ناوچەيەکت لە قەراغى شام  
 تەسليم بکەم، ئەو ھەنگاوەى تەنھا بۆ ئەو بوو کە براکەى سەرقالى ئەو  
 ھیزە بيىت و شام تەسليم بە جلال الدينى خەواريزم شاھ نەکات، ھیزەکانى  
 سەليبي دەگەنە ناوچەى قەراغ ئينجا ئەوہى زۆر سەيرە ئيمپراتۆر  
 نامەيەك دەنیرى بۆ (مەلىك عادل) و پىي دەلى: دەبوايە موسلمانان

كيشەى خۇيان بەخۇيان چارەسەر بىكەن نەك پەنا بوۇ من يىنن ئىستا ئەوہ  
 ھاتووم بەناچارى ناوچەى (صەيدا) تەسلىم بە سەلىبىيەكان دەكرى و  
 لەوى دەمىننەوہ، ئەوہ ھالى شام وميسر ئاوايە بەدەست ھاكەمەكانيان لەو  
 كاتەى خورھەلاتى ئىسلامى ھەرھەموى كەوتوتە دەست مەغولەكان  
 كەچى مەملانىيى نيوان دوو برا دەگاتە ئەو ئاستەى كە ھانا بوۇ ھىزىكى  
 سەلىبى بىەن.<sup>(۱)</sup> ئىنجا ئىمىراتۆر بەوہندەش نەوہستا، بەلكو لەسالى (۶۲۶)  
 مەلىك كامىل قودس تەسلىم بەئىمىراتۆر (فرىدرىك) دەكات بەپىي پەيمانىك  
 لەنيوان ھەردولا واژو دەكرى، بەلى مزگەوتەكە لەدەست موسلمانان بوو و  
 شارى (قودس) یش بەتەواوى كاۆلكرابوو واتە ئىمىراتۆر، شارىكى  
 كاۆلكراوى كەوتە دەست مزگەوتەكەش لەلايەن موسلمانان سەرپەرشتى  
 دەكرا، بەلام ئەو پەيمانە بوۇ ئىمىراتۆر، سەرکەوتنىكى گەورە بوو بەدەستى  
 ھىناو لە ئەوروپا بلاو بوويەوہ كە قودس كەوتەوہ دەست سەلىبىيەكان.<sup>(۲)</sup>  
 لەگەرمەى ئەو ھەموو روداوانە خەلىفە لە بەغدا ھىچ رۆلىكى نىيە،  
 بەلكو خەرىكى زياتر خو قايىم كردنى كورسى خىلافەتە.

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك المقيزى، ج ۱ لاپەرە ۳۴۵.

(۲) الكامل فى التاريخ، ج ۹ لاپەرە ۷۸۲.

## سولتان جه‌لاله‌دین ده‌گاته (کرمان) له‌سالی (۶۱۹)

دوای شه‌ری (سند) سولتان جه‌لاله‌دین و ئەو سوپایه‌ی پیک‌ی هینابوو، (هیند) به‌جیده‌هیلن به‌ره‌و ناوچه‌ی (کرمان) ده‌که‌ونه ری که‌ده‌که‌ویته باشوری ئیستای ئیران، ریگاکه زۆر سه‌خت بووه تا ده‌گه‌نه (کرمان) ته‌نها چوار هه‌زار که‌س رزگاریان ده‌بی، حاکمی ئەو کاتی (کرمان) که‌سیک بوو به‌ناوی (براق‌الحاجب) دوای مانه‌وه‌یه‌کی که‌م له (کرمان) به‌ره‌و ناوچه‌ی (شیراز) ده‌که‌ویته‌ری، حاکمی شیراز ناوی (الاتابک سعد) ئەو حاکمه‌ی کوره‌که‌ی خوی ده‌نی‌یته لای سولتان جلال‌الدین و ده‌چیته ژیر فه‌رمانی سولتان، ئەوه له‌کاتیک ناوچه‌کانی شیرازو ره‌یی و عیراقی عه‌جه‌م، له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سولتان غیاث‌الدینی برای سولتان جه‌لاله‌دینه، سولتان (غیاث‌الدین) که‌هه‌والی ئەوه‌ی پیده‌گا سولتان جلال‌الدین ی برای گه‌راوته‌وه سوپایه‌کی (۳۰)هه‌زار که‌سی ئاماده‌ده‌کا بو‌ئه‌وه‌ی ری له‌جلال‌الدین برای بگری، به‌لام زۆربه‌ی سه‌رکرده‌سه‌ربازییه‌کان متمانه‌یان به‌سولتان جلال‌الدین هه‌بوو بۆیه‌ریزی سولتان غیاث‌الدین به‌جیده‌هیلن و ده‌چنه‌ریز سوپاکه‌ی سولتان جلال‌الدین، (غیاث‌الدین) به‌ناچاری ئەو ناوچانه‌ی به‌جیده‌هیلن، له‌روو سوپاکه‌ی (جلال‌الدین) ی برای راده‌کا، ئینجا سولتان جلال‌الدین نوینه‌ر ده‌نی‌ری و به‌لین به‌براکه‌ی ده‌ده‌ن که‌بگه‌ریته‌وه و رۆحی پارێزراوه، ئەوه بوو (غیاث‌الدین) ده‌گه‌ریته‌وه لای سولتان وله‌ناوچه‌ی (ئه‌له‌ری) ده‌می‌نیته‌وه له‌کۆشکیک ژیان به‌سه‌ر ده‌با، تاوه‌کو

جاریکیان سه‌رخ‌خوش ده‌بی و که‌سیکی نزدیکی سولتان جلال‌الدین ده‌کوژی،  
 ئینجا له‌ترسی سولتان (جلال‌الدین) ناوچه‌که به‌جیده‌هیلی و له‌گه‌ل دایکی  
 ده‌چنه ناوچه‌ی (کرمان) واته سولتان غیاث‌الدین له‌گه‌ل سولتان جلال  
 الدین دایکیان جیاوازه، که‌ده‌گه‌نه کرمان و ماویه‌ک له‌وی ده‌مینه‌وه، تا  
 سالی (۶۲۵) ئەو کاته‌ی (براق‌الحاجب) حاکمی کرمان غیاث‌الدین و  
 دایکی ده‌کوژی و په‌یوه‌ندی به‌مه‌غۆله‌کان ده‌کاو بنه‌ماله‌ی (براق‌الحاجب)  
 به‌ره‌زامه‌ندی مه‌غۆله‌کان له‌سه‌ر حوکمی (کرمان) ده‌مینه‌وه،<sup>(۱)</sup> له‌سالی  
 (۶۱۹-۶۲۱) سولتان جلال‌الدین خه‌ریکی ریک‌خستنه‌وه‌ی سوپاکه‌ی ده‌بی،  
 به‌تایبه‌ت ئەو کاته‌ی ده‌چیتته خوزستان که ئیستا له‌ولاتی ئیرانه و به‌و شاره  
 ده‌گوتری (عربستان) عبادان و ئەه‌واز و دیزفولی لئینزیکه و نزیکه له  
 که‌نداوی فارس، سولتان جلال‌الدین له‌شاری (شوشتر) نزیک ده‌یته‌وه و  
 گه‌مارۆی ئەو شاره‌ده‌دا، حاکمی ئەو شاره‌که‌سیکه به‌ناوی (مظفرالدین  
 وجه‌السبع) که له‌لایهن خه‌لیفه‌ی عه‌بباسیه‌وه کراوته حاکمی ئەو شاره،  
 شاری (شوشتر) به‌پروی سوپاکه‌ی جلال‌الدین خه‌واریزم شاه ده‌وه‌سیتی  
 نزیکه‌ی دوو مانگ گه‌مارۆ ده‌دری، به‌لام خه‌واریزم شاه ناتوانی ئەو شاره  
 بگری، ئینجا سوپاکه‌ی جلال‌الدین خه‌واریزم شاه ده‌گه‌نه ده‌وروبه‌ری شاری  
 (به‌صره) و تالانی ده‌ورو به‌رو هه‌ندیکی ئەو شاره ده‌که‌ن دواتر سوپایه‌ک له

(۱) کتیبی تاریخ المغول منذ حملة جنکیزخان حتى قيام الدولة التيمورية عباس اقبال، لاپه‌ره



خەلكى شارى (بەصرە) خەوارىزمىيەكان دەشكىنن<sup>(۱)</sup> سولتان جلال الدين نيازى گرتنى بەغداي دەبى، پىي وابو خەلىفەي عەبباسى رۇلكى زور سلبى گىراوه لەو رووداوانە، بۇيە لەپر فەرمان دەدا كەبەرەو بەغدا بکەونە رى، خەلىفە لەبەغداو سوپايەك دەنيرى بوئەوہى بەرى سوپاكەي سولتان جلال الدين بگرى، سوپاكەي خەلىفە نزيكەي بيست ھەزار كەس دەبوون و بەسەرپەرشتى كەسيك بەناوى (جمال الدين قشتمر) لەھەمان كاتدا خەلىفە نامەيەك دەنيرى بو حاكىم ھەولير (سولتان مزەفەر) داواي ليدەكات سوپايەكى دە ھەزار كەسى نامادە بكات و بتوانى رى لە سوپاكەي جلال الدين خەوارىزم شاھ بگرى<sup>(۲)</sup> لەيەكىك لە رووبەرەو بونەوہى سوپاي خەوارىزم شاوو سوپاكەي خەلىفە، سەرکردەي سوپاكەي خەلىفە (جمال الدين قشتمر) دەكوژرى، ئينجا سوپاي خەوارىزمىيەكان دەگەنە دەورو بەرى شارى بەغدا، خەلىفە بەغداي قايم كردبوو، جلال الدين كە زانى گرتنى بەغدا شتىكى ئاسان نىيە، بەناچارى كەوتە دانوساندن لەگەل خەلىفە و برىارى دا لە بەغدا بکشيتتەوہ، بەلام خەوارىزمىيەكان گەيشتبونە شارى بەعقوبەو لەويۆەش بو داقوق، ليرە زور گرنگە ئاماژە بەچەند خالىك بکەين.

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰ / ۳۸۹)

(۲) الدولة الخوارزمية والمغول / حافظ وھبە، لاپەرە ۲۰۶.

## یه‌که‌م: تاوانه گه‌وره‌که‌ی سولتان جلال‌الدین به‌کاولکردنی شاری (داقوق).

ئەو کاتە‌ی خە‌واریزمییه‌کان شاری داقوقیان گه‌مارۆ‌دابوو خە‌لکە‌که‌ له‌سه‌ربان و شوره‌ی شارە‌که‌وه به‌ره‌نگاری هی‌زه‌کانی جلال‌الدین خە‌واریزم شاه بوونه‌وه و له‌و دیوی دیواره‌کانه‌وه جنیۆییان به‌ خە‌واریزم شاهو سوپاکه‌ی ده‌دا، بۆیه‌ خە‌واریزم شاه رقیکی زۆری له‌سه‌ر خە‌لکی ئەو شارە‌هه‌لسا، له‌مانگی ره‌بعی یه‌که‌می سالی (۶۲۲) کۆچی، هی‌زه‌کانی خە‌واریزم شاه، سه‌ره‌تا شاری داقوقیان گه‌مارۆ‌دا، دواتر توانیان بچنه‌ شارە‌که‌وه گه‌وره‌ترین تاوانیان ئە‌نجام دا، زۆربه‌ی زۆری خە‌لکی ئە‌وشاره‌یان کوشت، ماله‌کانیشیان تالانکرد و ئافره‌ته‌کانیشیان به‌که‌نیزه‌ گرت، ده‌ستدریژی کرایه‌ سه‌ر هه‌زاران ئافره‌تی ئە‌و شارە‌ پیرومنال و په‌که‌وته‌ی ئە‌و شاره‌یان کوشت و دواتر سوتانیدیان، دیواری شارە‌که‌شیان به‌ته‌واوی روخاند و داقوقیان کاولکرد، ئە‌وه‌ی سوپاکه‌ی جلال‌الدین به‌ شاری داقوقی کرد مه‌گه‌ر مه‌غۆله‌کانیش هه‌ر ئە‌وه‌نده‌یان کردبێ، ئینجا ئیمام (سبط ابن الجوزي) خاوه‌نی کتیبی (مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲ / ۲۷۳) ده‌رباره‌ی ئە‌و رووداوه‌ ده‌فه‌رمی: السنة الثانية والعشرون وست مئة في ربيع الاول وصل خوارزم شاه جلال الدين الى دقوقا، ففتحها عنوة، ووقع السيف في أهلها، ونهب أموالهم وسبى حريمهم، وهتك نساءهم، وأحرق البلد، وهدم سورته وكانوا قد عصوا عليه وسبوه من الاسوار.

له دواى ئه وه ده فهرمى: موعه زهم (المعظم عيسى كورى احمد كورى  
 ايوب) كه ده كا برازاي (صلاح الدين ئه يوبى) ئه و كات حاكمى ديمه شق  
 بوو بوئى گيرامه وه، خه واريزم شاه بوئى نوسيم: وه ره با پي كه وه له گه  
 ئه وانهى خاوه ن پهي مانن له گه من كو ببينه وه، هيرش بكهينه سهر خه ليفه  
 له به غدا، له بهر ئه وهى خه ليفه هو كاري ئه و كاره ساته بوو كه به سهر  
 بنه مالهى ئيمه داهات، خه ليفه بوو نامه ي بو كا فره كان نوسيبوو كه هيرش  
 بكه نه سهر مه مله كه تى ئيمه، نامه كانى خه ليفه به واژوى خوئى له بهر  
 ده ستى ئيمه يه، (موعه زهم) يش وه لامى نامه كه ي ده داته وه بو خه واريزم  
 شاه ده نوسى: انا معك على كل احد الا على الخليفة، فانه امام المسلمين. من  
 له گه لتم له سهر هه موو كه سيك جگه له خه ليفه له بهر ئه وهى خه ليفه ئيمامى  
 موسلمانانه، ئه وه هه لوئى ستى مه ليك (موعه زهم) بووه كه له بنه مالهى  
 ئه يوبى يه كانه و كورده، كه به داخه وه نه دكتور (على الصلابى)  
 له كتى به كه ي وه نه (راغب السرجانى) هيچ ئاماژه به وه هه لوئى سته جوانانه ي  
 ئه و بنه ماله يه ناكه ن، هيچ ئاماژه ش به تاوانى خه واريزم شاه ناكه ن كه  
 چو ن شارى داقوقى كا و ل كرده تى موسلمانى به جاريه و كه نيزه گرتوه،  
 بوئيه (ابو المحاسن جمال الدين يوسف كورى ته غرى به ردى ئه تابكى)  
 له كتى به كه ي (النجوم الزاهرة) به رگى ۶ لاپه ره ۲۶۱ ده لئى: فى شهر ربيع  
 الاول وصل السلطان جلال الدين بن خوارزم شاه الى دقوقا فافتحها  
 بالسيف، وأحرق البلد ونهب أهلها، وفعل فيها مالا تفعله الكفار لكونهم

شتموه ولعنوه علی الاسوار) شاره‌که‌ی کاوّلکرد و سوتاندی و سه‌رو مالی  
 ئەو خه‌لکه‌ی تالانکرد و کاریکی به‌خه‌لکی ئەو شاره‌کرد کافره‌کان پییان  
 نه‌کردبی، تهنه‌ها له‌بهر ئەوه‌ی خه‌لکی شاره‌که له‌کاتی گه‌مارۆدانه‌که‌ی  
 جینویان به‌سولتان جلال‌الدین خواریزم دابوو، هه‌روه‌ها له‌کتیبه‌ی (شذرات  
 الذهب) به‌رگی ۷ لاپه‌ره ۱۷۱ که‌باسی رووداوه‌کانی سالی (۶۲۲) کوچی  
 ده‌کات ده‌فه‌رمی: فبذل السيف في دقوقا وفعل ما لاتفعله الكفرة واحرق  
 دقوقا. کاریکی به‌و شاره‌کرد کافره‌کان ئەو جوړه‌کاره ئەنجام ناده‌ن .

دووهم: عه‌باس اقبال له‌کتیبه‌که‌ی (تاریخ المغول منذ حملة جنكيزخان  
 حتى قيام الدولة التيمورية) لاپه‌ره ۱۴۳. ده‌لی: شاری (شوشتر) ده‌که‌ویته  
 ده‌ست سولتان خه‌واریزم شاه و دواتر سوپاکه‌ی حاکی هه‌ولیریش ده‌شکینی  
 و حاکی هه‌ولیر (مظفر) دیل ده‌کری له‌لایه‌ن سوپاکه‌ی جلال‌الدین  
 خه‌واریزم شاه، دواتر سولتان جه‌لاله‌دین ئازادی ده‌کات، دیلکردنی سولتان  
 مزه‌فه‌ری حاکی هه‌ولیر له‌لایه‌ن خه‌واریزمییه‌کان له‌هیچ سه‌رچاوه‌یه‌ک  
 نه‌هاتوه، بگره‌هه‌تا شاری (شوشتر)یش نه‌که‌وته به‌رده‌ستی خه‌واریزمییه‌کان  
 هه‌روه‌کو له‌سه‌رچاوه‌کان ئامازه‌ی پیکراوه‌ی دوا‌ی به‌ره‌نگاریبونه‌وه‌ی شاره‌که‌و  
 نزیکه‌ی ۲ مانگی ره‌به‌ق گه‌مارۆدرا دواتر خه‌واریزمییه‌کان شاره‌که‌یان  
 به‌جیه‌یشت به‌ره‌و به‌عقوبه‌که‌وته‌ن رپی، ئینجا عه‌باس ئیقبال ئەسه‌ف  
 ده‌کیشی و ده‌لی: ... الا انه بدلا من ان يخلص بغداد من سطوة الخليفة  
 الحقود ويثأر للكوارث التي حاقت بجده و ابيه على يديه، مضى الى دقوقا

وحاصرهما واستولى عليها .

خه‌واریزم شاه له بری ئه‌وه‌ی به‌غدا رزگار بکا له سته‌می خه‌لیفه و تۆله‌ی ئه‌و هم‌وو دهرده‌سه‌ریه‌ی لیبه‌سه‌نیتته‌وه که خه‌لیفه به‌سه‌ر باوک و باپیری خه‌واریزم شای هی‌نابوو که‌چی رووی کرده داقوق ئه‌وی‌ی داگیرکرد، پی‌م وایه (عباس اقبال) به‌نه‌فه‌سیکی شیعی قسه‌ی له‌سه‌ر رووداوه میژووویه‌کان کرده، بۆیه ئه‌سه‌ف له‌وه ده‌کیشی که چون سولتان خوارزم شاری به‌غدای نه‌گرتوه تۆله‌ی له خه‌لیفه نه‌سه‌ندۆته‌وه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ده‌یزانی ئه‌گه‌ر خوارزم شاه به‌غدای بگرتبا خیلافه‌ی ئیسلامیسه‌ی ده‌گۆری و له بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کانی ده‌سه‌نده‌وه‌و ده‌یدایه ده‌ست عه‌له‌وییه‌کان.

سییه‌م: ئه‌و تاوانانه‌ی خه‌واریزم شاه و سوپاکه‌ی ئه‌نجامیان دا دواتر ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی، که‌سی به‌ده‌ور نه‌می‌نی و هه‌ره‌ه‌موو سولتان و پادشاکانی ناوچه‌که ببن به‌دوژمنی و له‌کاتی ته‌نگانه به‌هاناویه نه‌چن و به‌شداری هیچ په‌یمانیک نه‌که‌ن له‌گه‌ل خه‌واریزم شاه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی جگه له خۆی که که‌سیکی خوانه‌ناس و سته‌مکار بوو زۆریه‌ی سه‌رکرده‌کانی سوپاکه‌شی هه‌ر له‌و بنه‌ماله‌یه بوون که بوونه هۆکاری روخانی ده‌وله‌تی خه‌واریزمی هه‌ر له‌کوشتنی بازرگانه مه‌غۆله‌کانه‌وه تاوه‌کو کوشتنی جلال الدین خه‌واریزم شاه، جالیژه زۆرم پی سه‌یره (محمد علی الصلابی) له‌کتیبه‌ی (دولة المغول والتتار بین الانتشار والانکسار) له‌لایه‌ره ۱۴۴ ده‌لی:

(...سرعان مابادر هذا الاخير (مهبهستی خواريزم شايه) رغم الخلاف الى مكاتبه الخليفة مستنصر بالله والملك الاشرف الايوبي صاحب ديمشق والجزيرة والسلطان علاء الدين كيقباز سلطان سلاجقة الروم وغيرهم من امراء المسلمين، حكام ميافارقين وماردين وامد استنجد بهم كي يرسلوا اليه جيوشا من عندهم تعاونه على مجابهة هذا الخطر الذي يتهدد المسلمين جميعا فاحجم هؤلاء كلهم عن مناصرته) واته سهرهپرای ئەو هه موو دووبه ره كيهه، سولتان جلال الدين خهواريزم شاه ناردی به دواى خهليفه و زۆربهی مهليک و پادشاکان بوئه وهی سوپای بو بنيرن و رووبه پروی ئەو هه ره شه گه وره ييه بنه وه، مه غوله کان که هه ره شه ن بو سه ر ته وای موسلمانان که چی هه ره هه مويان پشتيان ليکرد و هيچ پشتيواننيان نه کرد، محمد على الصلابي ئەو ده قه ی له کتیبی (الاتراك الخوارزميون) نه قل کردوه که نوسه ره که ی ناوی د. صبری سليم له کوليتزی (دار العلوم) ی قاهيره سه ر به زانکوی (عين الشمس)ه، ئەو دکتوره ش ده لی له دوو سه رچاوه م نه قل کردوه به کيان تاريخ الجوينی به رگی ۲ لاپه ره ۸۶ سه رچاوه که ی تر نهاية الأرب ج ۲۷ لاپه ره ۲۹۴. به گه رانه وه بو سه ر ئەو دوو سه رچاوه يه، هيچ له و سه رچاوانه وایان باس نه کردوه وه کو ئە وه ی خاوه نی کتیبی (الاتراك الخوارزميون) نه قلی کردوه، ئە وه ش دیسان له گه ل ئە مانه تی زانستی جوت نایه ته وه چۆن ده کری، بابه تيک نه قل که ی له سه رچاوه يه که ئەو سه ر چاوه يه به وشيويه باسی نه کردوه، به لی

سه‌چاوه‌کان باس له‌نامه‌که‌ی جلال‌الدین خه‌واریزم شاه ده‌که‌ن بو (الملک الافضل) ناردوه و داوای لی‌کردوه، هاوپه‌یمانی بی بۆلیدانی خه‌لیفه له‌به‌غدا، (الملک الافضل) وه‌لامی ده‌داته‌وه که ئەو ئاماده‌ی هه‌موو یارمه‌تی یی‌که، به‌لام نه‌ک دژ به‌خیلافه‌تی ئیسلامی و له‌به‌ر ئەوه‌ی خه‌لیفه لای ئەو ئیمامی موسلمانانه‌و ناکری‌ی خیانه‌تی لی‌بکری، که ئەوه‌ش هه‌لو‌ئستیکی دلیرانه‌یه و سه‌روه‌ریکی گه‌وره‌یه می‌ژوو بو مه‌لیک ئە‌فزه‌لی تۆمار‌کردوه، ئینجا جاریکی تریش جلال‌الدین داوای یارمه‌تی له سلجوقه رۆمیه‌کان و مه‌لیک و پادشاکانی شام کرد، به‌لام نه‌ک بۆ شه‌ری مه‌غۆل، به‌لکو بۆ شه‌ری (کوره‌کان) که ده‌کاته ولاتی (ئازهر‌بایجان و جورجیا)ی ئیستا له‌به‌ر ئەوه‌ی خه‌لکی ئەو ناوچانه زۆربه‌یان نه‌سرانی بوون و زانیان سولتان جلال‌الدین سه‌رقالی شه‌ری خیلافه‌یه و هه‌ولی گرتنی به‌غدا ده‌دا بۆیه ئەوان هی‌رشیان کرده سه‌ر سنوری ده‌وله‌تی خه‌واریزمیه‌کان، سه‌ر کرده‌کانی سوپای خه‌واریزم هه‌والیان بو سولتان جلال‌الدین خه‌واریزم شاه نارد، که ئە‌گه‌ر زوو نه‌گه‌یته ناوچه‌که‌مان ئەوا (کوره‌کان) ناوچه‌یه‌کی زۆری ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی خه‌واریزم داگیر ده‌که‌ن به‌تایبه‌تی مازهنده‌ران و ده‌وربه‌ری تا ده‌گاته ته‌بریزو مه‌راغه، ئینجا پییان گوت که (به‌غدا) هه‌رده‌مین، ده‌توانی داوای شکاندن (کوره‌کان) به‌ره‌و به‌غدا بگه‌رپه‌ته‌وه، بۆیه (جلال‌الدین خه‌واریزم شاه) به‌ناچاری داوای کاو‌لکردنی داقوق به‌ره‌و شه‌ری (کورج) که‌وته ری که ده‌کاته (ئازهر‌بایجان

و جورجیا) ی ئیستا، دوای شەڕیکی زۆر گەورە توانی سوپای (کورجەکان) بشکینێ و (تەفلیس) داگیر بکات، کە پایتەختی ئەو کاتی کورجەکان بوو.<sup>(۱)</sup> سولتان جلال الدین توانی سەرکەوتنیکی زۆر گەورە بە دەست بێنێ، یەکیک لە هۆکارەکانی کێشە ناوخوایەکانی ئازەربایجان، بێتاگایی حاکمی ئەو ناوچەییە بوو لە سیاسەت و پاراستنی مەملەكەتەكە، حاکمی (ئازەربایجانی خۆرئاوا) ئەو کات ناوی (ئەتابک ئوزبەك کورپی بەهلهوان) بوو، کەسیکی بەتەمەن، سەرچاوەکان دەلێن زیاتر خەریکی خواردنەوهی مەهی و رابواردن بوو، ئاگای لەبەرئێو بوو ئەو ئیقلیمە نەمابوو، خێزانەكە ی کارەکانی راپەدەپەراند کە کچی (طغرل) ی سەلجوقی بوو، طغرل دوا سولتانێ دەولەتی سەلجوقییەکانە، کە لەسالی (۵۹۰) کوژرا، ئینجا ئازەربایجان و جورجیا خەلکەكە ی زۆربە ی نەسرانی بوون و زۆر جار هێرشەکانیان دەگەیشتە سنوری ناوچە ی (مراغە) و هەرەشەییەکی بەردەوام بوون لەسەر موسولمانەکانی ئەو ناوچەییە، بەگرتنی (تەفلیس) تا رادەییەك هەرەشە ی نەسرانییەکان لەسەر ئەو ناوچەییە کەم بوویەوه.<sup>(۲)</sup> کەوابوو هەم (محمد علی الصلابی) و خاوەنی کتیبی الاتراک الخوارزمیون بەهەلە باسی ئەو بابەتەیان کردووە، ستایشیکی بەناهەقی سولتان جلال الدین یان کردووە، سولتان جلال الدین داوی یارمەتی لە

(۱) مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲/ ۲۷۳) تاریخ المغول، لاپەرە ۱۴۴.

(۲) الدولة الخوارزمیه والمغول حافظ أحمد حمدي، لاپەرە ۲۱۱.



مه‌لیک ئەشرفی ئەییوبی که حاکی دیمه‌شق و جه‌زیره بوو هه‌روه‌ها (کی قباذ) سولتانی سه‌لجوقیه پرمییه‌کان بوو وه حاکی میافارقین و ماردین و ئامه‌د) کرده، به‌لام داوای یارمه‌تی لیکردوون بوو ئەوه‌ی پشتگیری بکه‌ن له‌شهری (نازه‌ربایجان و جورجیا) بوو ئەوه‌ی ده‌ستی به‌تال بی و بگه‌رپه‌ته‌وه به‌غدا، هه‌ر له‌به‌ر ئەوه‌ش بوو هیچ له‌و پادشایانه‌ی باسما‌ن کردن ئاماده‌ی ئەوه نه‌بوون یارمه‌تی سولتان جلال الدین بده‌ن.

گرته‌نی ته‌فلیس له‌سالی (۶۲۳) کوچی بوو، سالی (۶۲۴) سولتان جلال الدین له‌ناوچه‌ی نازه‌ربایجان و ته‌بریزو مراغه‌و ده‌ورو به‌ری ده‌مینته‌وه تاسالی (۶۲۵) له‌و ساله‌ هه‌والی ئەوه‌ی پیده‌گا که هیژیک‌کی گه‌وره‌ی مه‌غوله‌کان به‌سه‌ر په‌رشتی پینچ سه‌رکرده‌ی گه‌وریی مه‌غول به‌ری که‌وتونه به‌ره‌و عیراق، سولتان له‌ ته‌وریزه‌وه به‌ره‌و عیراق که‌وته ری و نزیکه‌ی چوار هه‌زار سه‌ربازی له‌ نیوان (ره‌ی) و (دامغان) به‌جیه‌شت بوو ئەوه‌ی ئاگاداری که‌نه‌وه‌ی له‌ شه‌رکیشی مه‌غوله‌کان، خوشی له‌ گه‌ل زوریک له‌سه‌رکرده‌کانی له‌ ناوچه‌ی (ئه‌صفه‌هان) جیگیر ده‌بی، هیزه‌که‌ی مه‌غول ده‌گه‌نه ده‌ورو به‌ری دییه‌ک له‌ دییه‌کانی (ئه‌صفه‌هان) جلال الدین خه‌واریزم دانیه‌شتنیکی له‌ گه‌ل سه‌رکرده‌کانی سوپاکه‌ی کرد و به‌کو مه‌ل به‌یعه‌تیان له‌سه‌ر مردن دا و گوتیان به‌هیچ جوریک و هیچ که‌س نابی و بو‌ی نییه‌ گوره‌پانی جه‌نگ به‌جیه‌یلی، سولتان جه‌لاله‌دین داوای یارمه‌تی له‌ قازی ئەصفه‌هان کرد، که داوا له‌و خه‌لکه‌ بکا با خو‌به‌خشانه

بین بو شهرپی مه‌غۆل، هه‌ندی ئه‌ستیره ناس (فالچی) له شاره‌که بوون داویان له سولتان جلال‌الدین کرد که سی رۆژ روو به روو بونه‌وهی له گه‌ل مه‌غۆل دوا بخا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌پیی زانیاری ئه‌وان وا چاکه دوا‌ی ئه‌و سی رۆژه شهر له گه‌ل مه‌غۆله‌کان بکری، ئینجا هه‌ر ئه‌و ئه‌ستیره ناسانه له‌رۆژی چواره‌م کاتیکیان بو سولتان دیاری کردو گوتیان له‌و کاته روو به‌رووی مه‌غۆله‌کان بینه‌وه، سبحان‌الله ئه‌وه‌ی سه‌یره بزانه‌ن له‌و کاته خورافه تا چه‌ند زال بووه به‌سه‌ر عه‌قلیه‌تی سه‌رکرده‌و خه‌لکی ئه‌و سه‌رده‌مه، له‌سه‌ر ده‌می خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (موعته‌سیم) ئه‌و کاته‌ی ویستی بو شهرپی (عه‌موریه) بکه‌ویته‌ری، هه‌ندی‌که له‌و فالچی و ئه‌ستیره ناسانه گوتیان به‌پیی زانیاری ئیمه‌ کاتیکی خراپه‌و مه‌رۆ بو ئه‌و شه‌ره، ئینجا (ابو‌تمام) شاعیر که ئه‌وه‌ی بیست‌رووی کرده‌ موعته‌سیم له هۆنراویه‌کی زۆرکاره‌گه‌ردا پیی گوت، هه‌والی شمشیر راستره له‌هه‌والی ئه‌و فالچیانه.

السيف اصدق انباء من الكتب      في حده الحد بين الجد واللعب  
بيض الصفائح لاسودو الصحائف      في متونهن جلاء الشك والريب  
والعلم في شهب الارماح لامعة      بين الخميسين لافي السبعة الشهب

ئه‌وه بوو خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی (موعته‌سیم) به‌ره‌و (عه‌موریه) که‌وته‌ری و له‌شه‌ره‌که‌ش سه‌رکه‌وت و توانی شاری عه‌موریه فته‌ح بکا، به‌هه‌ر حال جلال‌الدین خه‌واریزم به‌قه‌سه‌ی ئه‌و (فالچی و ئه‌ستیره‌ناسانه) سی رۆژ

شهره‌که‌ی تاخیر کرد، له‌رۆژی چوارهم له‌و کاته‌ی که (فال‌چییه‌کان) دیارییان کردبوو دهستی به‌شهری مه‌غۆله‌کان کرد، مه‌غۆله‌کان که‌تیبه‌یه‌کی گه‌وره‌یان ره‌وانه‌ی ناوچه‌ی (لورستان) کرد بو‌ئوه‌ی نازوقه‌یان بو‌کو‌بکه‌نه‌وه‌و له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌یانزانی گه‌مارۆدانی شاری (ئه‌صفه‌هان) کاتیکی زۆری ده‌وی، به‌لام سولتان جلال‌الدین هیژیکی نزیکه‌ی سی‌هه‌زار که‌سی به‌دوای ئه‌و که‌تیبه‌یه‌ نارد و توانیان له‌ماوه‌یه‌کی که‌م ئه‌و هیزه‌ی مه‌غۆل تی‌کبشکینن و زۆریان لیدیل کردو هینایانه ئه‌صفه‌هان و له‌وی له‌گه‌رده‌نیان درا، له ۲۲ مانگی ره‌مه‌زانی سالی (۶۲۵) کوچی، سولتان جلال‌الدین هیزه‌که‌ی کرده‌سی به‌ش، به‌شی راستی سوپاکه‌ی ته‌سلیم به‌برایه‌که‌ی کرد (غیاث‌الدین) خوشی له‌ناوه‌راستی سوپاکه‌بوو، چه‌پی سوپاکه‌شی ته‌سلیم به‌سه‌رکرده‌یه‌کی ترکرد، هه‌ر له‌سه‌ره‌تای شهره‌که‌وه‌ براهه‌ی سولتان جلال‌الدین (غیاث‌الدین) گۆره‌پانی جه‌نگی جیه‌یشت و خۆی و چه‌ند که‌سیکی ده‌وربه‌ری رایان کرد، سولتان جلال‌الدین که‌به‌وه‌ی زانی خۆی گه‌یانده‌لای راستی سوپاکه‌و شهریکی زۆر گه‌وره‌له‌نیوان موسلمانان و مه‌غۆله‌کان روویدا موسلمانه‌کان توانیان لای چه‌پی سوپای مه‌غۆله‌کان بشکینن و پاشه‌کشه‌یان پیکردن تا گه‌یشتنه‌ ناوچه‌ی (کاشان) سولتان جلال‌الدین ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ ناوه‌راستی سوپاکه‌، له‌و کاته‌ چه‌پی سوپای موسلمانان به‌دهستی مه‌غۆله‌کان ده‌شکی دواتر به‌شی ده‌سته‌راستی سوپای

موسلمانان ئەویش دەشكى سولتان جلال الدين خوى وچەند سەرکردەيەك لە ناوەرەستى سوپاكە دەمىنن و ئاگيان لە راست و چەپى سوپاكەيان نامىنى، زۆرىك لەسەرکردەكانى سوپاى جلال الدين شەھىد دەكرىن، خەلكىكى زۆرىش پادەكەن بەرەو ناوچەى (فارس) و (كرمان) ھەندىكىشىيان روو لەئازەربايجان دەكەن، بەلام لەبەر ئەوھى سوپاكەى مەغول زۆر ماندوو شەكەت بوون و زۆرىشىيان لىكوژارېوو بەبى ئەوھى دەستكەوتى گەورە بەدەستبىنن گەرانەو، ناوچەى ئەودىوى رووبار، خەلكى ئەصفەھانىش لە حالەتېكى زۆر ناخۆش دەژيان لايان روون نەبوو سولتان چى بەسەر ھاتو و دوارپۆژى شارەكەيان بەرەو كوئى دەروات، دواى نىكەى ھەشت رۆژ سولتان جەلالەدين دەگەرپتەو شارى (ئەصفەھان) و ئىنجا ديسان خەرىكى رېك خستتەوھى سوپاكەى دەبى، لەو كاتەش ھەوالى ئەوھى پىدەگا كە (كورجەكان) واتە خەلكى جوارجيا لەدەورى سەرکردەيەكيان كۆبونەتەو بەناوى (ئىشان) سولتان جلال الدين بەناچارى ئەو جارەى بو شەرى جوارجىيەكان دەكەوئتە رى و لەشەرىكى گەورە دەتوانى سوپاى جوارجىيەكان بشكىنى و (ئىشان)ى سەرکردەو ھەرسى كورپى بكورئى، ئەو حالەتە نىكەى دوو سال دەخايەنى، (سولتان جلال الدين) لەوناوچەيە ھەر جارەو بەشەرىكى لاوھكى خەرىك دەبى تا دەگاتە سالى (۶۲۷) كە دواى كوشتارىكى زۆر (خيالات) داگير و كاۆلدەكا.<sup>(۱)</sup>

(۱) تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية عباس اقبال، لاپەرە ۱۵۵.

## گرتنى (خىلاط) لەسالى (۶۲۷) كۆچى (\*)

لەسالى (۶۲۳) تاوہ كو سالى (۶۲۷) چەند ڤووداويكى جۇراو جۇر لەژيانى جلال الدين منكبرتى ڤوويدا گرنگترينيان گرتنى جۇرجياو ئازەربايجان لە باكور و ناوچەى فارس و كرمان لەباشور، لەو ماوہيە سولتان جلال الدين ھەوليكى زۇرى دا بوونى خۇى ديسان وەكو تاكە سولتان لەناوچەكە بسەلمينى، لەھەمووش گرنگتر ئەوہبوو كەبەلى راستە كەسيكى ئازاو بەتوانا بوو، بەلام ڤوژ بەڤوژ دوژمنى زياترى بو خۇى پەيدا دەکرد، ئەوہ لەكاتىك ھەرەشەى مەغۇلەكانى ھەر لەسەر مابوو، واتە ترسى ئەوہ ھەبوو كە مەغۇلەكان بو جاريكى تر ھيرش بكنەوہ سەر جيھانى ئيسلامى، سولتان جلال الدين لەبرى ئەوہى ھەولى ڤيخستنەوہى ڤيزى موسلمانان بدات و پەيوەندييەكانى لەگەل خەليفە چاكبكاتەوہو داواى يارمەتى بكا لە جيھانى ئيسلامى بو ڤوو بەڤووبونەوہى مەغۇلەكان، لەبرى ئەوہ ھەر جارەو تاوانيكى گەورەى ئەنجام دەداو چەند سولتان و مەليكيكى ترى ناوچەكەى دەكرده دوژمنى خۇى، يەكئەك لەو تاوانەى ئەنجامى دا گرتنى شارى (خىلات) بوو، خىلات يان ئەخلات لەسەر دەريابچەى

(\*) برونە نەخشەى ژمارە ۱۱ .

وان)ى توركيە و دەكەويته خۇرئاواي ئەو دەرياچەيە و نزيكە لەسنورى جۇرجياو ئەرمينيا و ئازەر بايجان، كاتى خۇشى سەر بەئقلىمى (ئەرمينيا)ى ئىسلامى ھەژمار دەكرا، <sup>(۱)</sup> ناسىنى شوينى ئەو شارانە بەپيى جوگرافياى ئەو كات زۆر جياوازه لەگەل ناسىنى شوينى ئەو شارانە بەپيى جوگرافياى ئىستا، بونمونه كاتى خۇى دەگوترا (نينوى اربيل شەرزو اروميه) و ئابەم شيوە ناوچەو شوين و ويستگە سەرەكيبەكان ديارى دەكرا، بۆيە (خيالات) ويستگەيەكى سەرەكى بوو لەسەر رپى ئەرمينياو ئازەربايجان جۇرجيا، سولتان خەواريزم ھەولى دەدا ئەو ناوچانە ھەر ھەموو كۆنترۆل كات بەو ئوميدەوہ لەويوہ بەرەو شام بکەويته رپى و لەويوہش بتوانى فشاريكي تەواو بخاتە سەر بەغدا، مەليكى خيالات ئەو كات ناوى (ئەشرەفى كورپى مەليڪ عاديل ئەيوب) بوو، يەكيكە لە مەليكەكانى دەولەتى ئەيويى، كەمەملەكەتى ئەيويى لەلايەن سى براوہ بەرپوہ دەچوو (ئەشرەف و كاميل و موعەززەم) ئەشرەف پادشاى جەزيرە و خيالات و ميافارقين بوو (كاميل)يش خاوەنى ميسرپوو(موعەززەميش) خاوەنى (شام) بوو، ئەو بنەمالەيەش وەكو باقى بنەمالەكانى تر كيشەيەكى زۆريان لەنيوان دابوو، ئەشرەف لە خيالاتەوہ بەرەوميسرپدەكەويته رپى بۆ سەردانى براكەى (كاميل) كە خاوەنى (ميسر) بوو، كە موعەززەم بەو دەزانى و واحالى دەكرى كە ھەردوو برا خەريكى پلانىكن بۆ ئەوہى

(۱) بلدان الخلافة الشرقية، لاپەرە ۲۱۸.

موعه‌ززه‌می برایان له حوکمی شام لابدهن پیشتیش باسی ئەوه‌مان کرد که ئەو برایانه کێشه‌ی نیوانیان زۆر گه‌وره بوو کار گه‌یشته ئەو ئاسته‌ی مه‌لیک (کامیل) خاوه‌نی میسرپه‌نا بوو سه‌لێبیه‌کان ببا بوو ئەوه‌ی بی‌نه شام نه‌بادا موعه‌ززه‌م شام ته‌سلیم به (خه‌واریزم شاه) بکات.<sup>(۱)</sup>

ئەوه‌ بوو (موعه‌ززه‌م) په‌یوندی به (جلال‌الدین خه‌واریزم) ده‌کاو ته‌ماعی ئەوه‌ی ده‌داتی که (خیلات) داگیر بکا و باسی پیکه‌ینانی به‌ره‌یه‌ک ده‌کا له‌نیوان خۆی و خه‌واریزم شاه به‌تایبه‌ت له‌وکاته که خه‌واریزم شاه نازه‌ربایجان و ئەرمینا و جو‌رجیا داگیر ده‌کاو سنوری ده‌سه‌لاتی ده‌که‌ویته‌ سه‌ر شاری خیلات که ده‌سه‌لاتی مه‌لیک ئەشهره‌فه، به‌م شیوه‌یه‌ش مه‌لیک ئەشهره‌فه که‌وته نیوان دوو ناحه‌زی خۆی یه‌کیان براه‌یه‌تی که خاوه‌نی شامه ئەوه‌ی تر جلال‌الدین خه‌واریزم شایه که خاوه‌نی نازه‌ربایجان و ئەرمینا و جو‌رجیا، ئەوه‌ی جیی ئاماژه‌یه له‌سالی (۶۲۳) خه‌واریزمییه‌کان هه‌ولێ گرتنی شاری خیلاتیاندا، به‌لام خه‌لکه‌که زۆر به‌توندی به‌ره‌نگاری هی‌زی خه‌واریزمییه‌کان بوونه‌وه و سه‌رمای زستانیشی به‌سه‌ر هات، خه‌واریزمییه‌کان نه‌یان توانی شاری خیلات بگرن گه‌رچی گوندو دیه‌ته‌کانی ده‌ورو به‌ری خیلاتیان تالانکرد، له‌و به‌ینه نیوان براکان چاک ده‌یته‌وه واته: (کامیل و ئەشهره‌فه و موعه‌ززه‌م) بو‌یه ئەو جارهی که خه‌واریزم شاه گه‌مارۆی خیلاتی دا، موعه‌ززه‌م زۆری هه‌ولدا قه‌ناعه‌ت به

(۱) بگه‌رێوه لاپه‌ره ۷۱.

خه‌واریزم شاه بکا، که واز له‌خیلات بینی و ده‌ست له‌گه‌مارۆی ئەو شاره هه‌لگری، به‌لام خه‌واریزم شاه بریاری دابوو که ده‌بی، خیلات بگیری، ئەوه‌ش عه‌قلیه‌تی خه‌واریزمییه‌کان بوه هه‌ر له‌و دیوی روبروه‌هه‌ تاوه‌کو سنوری شام ده‌وروبه‌ری به‌غدا هه‌رچی هی‌ز هه‌بوو کردبویانه‌ دوژمنی خۆیان، عه‌قلیه‌تی خه‌واریزمییه‌کان وابووکه‌نابی هی‌چ جه‌مسهری هی‌ز جگه له‌وان هه‌بی، به‌هه‌ر حال ئەو جارهی خه‌واریزم شاه زۆر به‌توندی گه‌مارۆی (خیلات)ی دا سه‌ره‌پای سه‌خته‌ی زستان، به‌لام هی‌زه‌کانی له‌ده‌وروبه‌ری ئەو‌شاره‌ نه‌کشانه‌وه، گه‌مارۆکه‌ شه‌ش مانگی خایاند، خه‌لکی شاره‌که به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌یه‌کی زۆری خه‌واریزمه‌کانیان کرد و خۆراکیان نه‌ما هه‌رچی سه‌گ و پشیلهی ئەو شاره‌ش هه‌بوو خواردیان، له‌کو‌تایی به‌ناچاری (خیلات) ته‌سلیم ده‌بی و هی‌زه‌کانی خه‌واریزم شاه ده‌چنه‌ نیو شاره‌که‌و (خیلات) سی رۆژ بو خه‌واریزمییه‌کان هه‌لال ده‌کری، به‌سه‌دان ئافره‌تیان کرده‌ جاریه‌و به‌ده‌یان منالیان ر‌فاند سه‌دان که‌سیان گوشت و ئەوه‌ی خه‌واریزمییه‌کان به‌خیلاتیان کرد، کافره‌کانی ئه‌رمه‌نی و سه‌لیبییه‌کانیش له‌وه‌یان زیاتر به‌خه‌لکی موسلمانانی ئەو شاره‌ نه‌ده‌کرد، (خیلات و داقوق) دووپه‌له‌ی ره‌شی زۆر گه‌وره‌ن له‌په‌راوی می‌ژووی خه‌واریزمییه‌کان که‌به‌داخه‌وه‌ که‌م تیشکی ده‌خریته‌سه‌ر، تالان و فه‌رهودی و ر‌فاندنی منال و به‌که‌نیزه‌ کردنی ئافره‌ت لای ئەوان زۆر ئاسایی بوو چون‌ جوړته‌تیک بووه‌ کاریکی ئاوا به‌خه‌لکی موسلمانانی ئەو شاره‌ بکه‌ن، ئینجا



لههه موی سهیر تر خیزانی (مهلیك ئەشرف) به دیل ده گیری، كه خهواریزم شاه بهوه دهزانی، ژنه كه دهباو هەر هه مان شهو ماره ی دهكاو دهیگوازیتتهوه،<sup>(۱)</sup> ئەوهش دیسان ئاماژیه کی زۆر گهورهیه بهتاوانی جلال الدین خهواریزم شاه و پابه ند نه بونیه تی به شه رعی خوی گهوره، بهتاوانیکی زۆر گهوره ی دهزانم میژووی جلال الدین خهواریزم شاه به میژووی سولتانیکی موسلمان ههژماربکری، كه شه ری کوفر و ئیمانی کردبی! ئیمه باسی ئازایه تی و لیها تویی سولتان جلال الدین ناکهین، به لام دهبی ئەوه بزانی که ئەو جوړه سولتان و مهلیکانه له میژووی ئیسلامی تاوانیکی گهورهیه له سه ر ئیسلام ههژمار بکری.

دوای گرتنی (خیلات) سولتان خهواریزم شاه داوای به رهیه ك دهكا له (علاءالدین كه ی قبا ز) سولتانی سه لجوقییه رۆمییه كان كه ئەوكات خاوه نی ئالانیاو ئەنتالیای ئیستا بوو دهكهونه قهراغ ده ریای ناوه راست، سولتان (عه لئه ددین كه ی قوباز) رازی دهبی بهوه ی به رهیه ك دروست بکه ن بۆ روو به روو بونه وه ی هیژه کانی مه غۆل، بۆئه و مه به سته ش وه فدیك ده نیری بۆلای خهواریزم شاه و چه ندین دیاری به نرخ بۆ سولتان خهواریزم شاه ده نیری، به لام دهوو به ره كه ی سولتان خهواریزم ده لێن ئەو دیاریانه شایه سته ی سولتان نینه و بیژی به رامبه ر به وه فده كه ی (عه لئه ددین كه ی قوباز) دهكهن، كه ئەوه یه کیكه له و هوکارانه ی ئەو به رهیه دانامه زری.

(۱) الدولة الخوارزمية والمغول، لاپه ره ۲۱۳.

روداویکی تریش لەو کاتە روویدا کە جلال الدین خەواریزم شاھ خیلاتی گەمارۆدابوو، نامەییەکی بۆ ھات لە خوشکە گەورەکەیی بەناوی (خان سولتان) کاتی خۆی ئەو کچە لەلای مەغۆلەکان بەدیل دەگیری و (دوشی) کورپی جەنگیزخان ئەو کچە بۆ خۆی دەبا، ئینجا چەند منالیکیی لێدەبێ و ئەو کچە نامە بۆ براکەیی دەنیری پێی دەلی: پیاوێکەم رپی پێداوم منالەکانم فییری قورئان بکەم و ئیستاش پێی خۆشە ئەگەر تۆ ھەز بکەیی دانوساندیک لە گەل (دوشی) بکەیی دە گەریتەو ھە دەسەلاتی خۆت لە خەواریزم، بەلام جلال الدین خەواریزم شاھ وەلام نامەیی خوشکەکەیی ناداتەو. دیارە ئەو ھەلوێستەیی جلال الدین منکیرتی کاریگەری زۆر نەرینی لەسەر (نەسەوی) دەبێ کە خۆی لە گەل جلال الدین منکیرتی بوو، بۆیە لە کتیبەکەیی دوای ئەو ھەیی باسی وەلام نەدانەو ھەیی جلال الدین بۆ خوشکەکەیی دەکات و ئینجا بەیتە شیعریک دینیتەو ھە و کە ئەو دیرە شیعەرە شیعری (ابن ھرمە) یە کە باسی گیلی و گە مژھیی (نەعامە) دەکات و دەلی: ئەو بالندھییە کە ھیلکە کەیی خۆی بە جیدەھیلی بۆ گەران بەدوای خۆراک لەرپی گەران بەدوای خۆراک چاوی دەکەوی بە ھیلکەییەکی تر ئیتر ئەو ھەیی خۆی لەبیر دەچێ و بالی بەسەر ھیلکە دۆزراو کە دەکیشی:

کتارکە بیضھا بالعراء و ملبسە بیض اخری جناحا

جلال‌الدین مونکه‌برتی له‌بری ئه‌وه‌ی ئه‌و هه‌له‌ بقوژیتته‌وه له‌گه‌ل (دوشی) دانیش‌تباو ریگا چاره‌یه‌کی بو ده‌وله‌ته‌که‌ی خو‌ی بدو‌زیبایه‌وه که‌چی خه‌ریکی کاولکردنی (خیلاته) <sup>(۱)</sup> ئیمام (ابن‌الاثیر) که‌باسی رووداوی خیلات ده‌کا ده‌فه‌رمی: وخربوا خلات واکثروا القتل فیها ومن سلم هرب فی البلاد وسبوا الحریم واسترقوا الاولاد وباعوا الجمیع فتمزق کل ممزق وتفرقوا فی البلاد ونهبوا الاموال وجرى علی أهلها مالم یسمع بمثله احد. <sup>(۲)</sup> خه‌لکی شاره‌که‌یان گوشت ئافره‌ته‌کانیان به‌که‌نیزه‌گرت هه‌رچی مال و مو‌لکی ئه‌و خه‌لکه‌ هه‌بوو بردیان شتیکی ئاویان به‌سه‌ر ئه‌و خه‌لکه‌ هی‌نا به‌سه‌ر خه‌لکی هی‌چ شوینی تر نه‌هاتبی، ئینجا ئه‌وه‌ی لای من سه‌یره (نه‌سه‌وی) له‌کتیبی (سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی لاپه‌ره‌ ۳۲۱ ده‌لی: ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر خیلات باس ده‌کری به‌و شیوه‌یه‌ نییه، به‌لام خه‌لکیکی زور له‌ژیر سزاو و ئه‌شکه‌نجه‌ مردن. دیاره (نه‌سه‌وی) به‌حوکمی ئه‌وه‌ی له‌ جلال‌الدین منکبرتی نزیکه‌و به‌هانه‌ی بو دینیتته‌وه وه‌کو بلیی وه‌لامی قسه‌کانی ئیمام ابن‌الاثیر ده‌داته‌وه که‌ به‌وشیوه‌یه‌ نییه، که‌چی عوزری له‌قه‌باحه‌ته‌که‌ گه‌وره‌ تره‌ و ده‌لی: والذي شاع عند الناس انه امر بقتل من بها حتى استولى عليها فغير صحيح لكن جماعة كثيرة هلكوا بالعقوبات. خه‌لکیکی زور به‌ سزا مردن، وه‌کو بلیی باسی کو‌مه‌له‌ ئاژه‌لیک ده‌کا و گیانیان

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره‌ ۳۰۰.

(۲) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۴۳۹).

لە دەست داو، بۆیە ئە گەر رووداوەکان لەچەند سەرچاوەیە کەووە وەرنە گری بەرەو هەلە ی گەرەت دەبا بەلێ (نەسەوی) ناپراستە و خۆ جارجارە گلەیی لە (جلال الدین منکبەرتی) دەکا، بەلام بە حوکمی ئەوێ زۆر لێی نزیك بوو زۆر بە قوڵی ناچیتە نیو تاوانەکانی سولتان، ئینجا (عیزەدین ئەیبەك) لەبری (مەلیك ئەشرەف) حاکی خیلەت بوو دەگیری و دەهینریتە بەر دەستی (جەلالەدین مونکەبیرتی) هەولێکی زۆر دەدا کە سولتان پازێ بی دەستی ماچ بکات و لێی ببورێ، بەلام سولتان پازێ نابێ و دوای هەولێکی زۆر پازێ دەبی قاچی ماچ بکات! و لێی خۆش بی لەبەر ئەوێ پێی وابووە کە (عیزەدین ئەیبەك) لەو زۆر بچوکتەرە بگاتە مەقامی دەست ماچکردنی سولتان.

خویندەوێ میژووی ئەو جوۆرە دەوڵەت و سولتانانە ئەوێت بۆ دەرەخا کە ئەو جوۆرە سولتانە هیچ پەیوەندیان بە ئیسلام و ئەحکامی شەریعەت نەماو، تەنھا بەناو موسلمان بووینە و بەکردهو لە ئیسلام دابراون، ئەوێ سەیرە جوۆرە نوسەرێک کەباسی ئەو کەسانە دەکەن تەنھا شەرەکانیان دەخویننەوێ دژ بە کافرەکانی ئەرمەنی و جوۆرگی لای ئەوان تەنھا ئەوێ گرنگ بوو، کەباسی ئەو جوۆرە کەسە دەکەن خۆ بە دوردەگرن لەو بنەمایە ئەهلی (سوننەو جەماعەت) کە ئیمان نییەتی دڵ و گوتهی زوبان و کردەوێ، ئەو بنەماشەرعییە تەنھا لەسەر خەلکی بی دەسەلات و عەوامی ئەو خەلکە دەسەپینن، بەلام کەباسی سولتان ئەمیر و حاکم و پادشا

ده‌کهن خویمان به‌دور ده‌گرن له و جوړه بنه‌مایه، ولا حول ولا قوۃ الا بالله العلی العظیم .

دوای کاولکردنی خیلات و کوشتنی خه‌لکه‌که‌ی (جه‌لاله‌ددین مونکه‌بیرتی) فرمان ده‌کا به چاک‌کردنه‌وه‌ی دیواره‌روو‌خواه‌کانی شاری خیلات و دیسان‌ئاوه‌دان‌کردنه‌وه‌ی‌ئو‌و شاره‌ئینجا (نه‌سه‌وی) له‌کتیبی سیره‌جلال‌الدین‌منکبرتی‌لاپه‌ره ۳۲۵ ده‌لی: دوای کاولکردنی‌ئو‌و شاره (منکبرتی) په‌شیمان‌ده‌بیته‌وه‌له‌وه‌ی‌به‌و‌شاره‌ی‌کرد. سه‌یره‌په‌شیمان بو‌ونه‌وه‌چ‌سودیکی‌هه‌یه‌دوای‌کوشتنی‌ئو‌و‌هه‌موو‌خه‌لکه‌و به‌که‌نیزه‌کردنی‌ئافره‌تی‌موسلمان‌و‌رپاندی‌مناله‌موسلمان‌کان‌و‌فروشتنیان، باسی‌قیصاص‌و‌حومی‌شهریعه‌تیش‌له‌و‌بواره‌وه‌هه‌رناکری، وه‌کو‌بلیی‌ئو‌و‌جوړه‌سولتانه‌به‌ده‌ر‌بووینه‌له‌پابه‌ند‌بوون‌به‌ئه‌حکامی‌شهریعه‌ت!

ئیمام (سبط ابن‌الجوزی) له‌کتیبی‌مرآة‌الزمان‌فی‌تواریخ‌الأعیان‌به‌رگی ۲۲ لاپه‌ره ۳۱۲ ده‌فرمی: خالم‌ابو‌محمد‌یوسف‌محي‌الدین‌ابن‌الجوزی‌بوی‌گیرامه‌وه‌نامه‌ی‌خه‌لیفه‌م‌برد‌بو‌جه‌لاله‌ددین‌مونکه‌بیرتی‌ئو‌و‌کاته‌ی‌خیلاتی‌گه‌مارو‌دابوو، چومه‌لای‌بینیم‌قورئان‌ده‌خوینیته‌وه‌و‌ده‌گریی، پیم‌گوت‌ئو‌وه‌خه‌ریکی‌قورئان‌خویندنه‌وه‌ی‌و‌ئو‌و‌کاره‌به‌موسلمانان‌ده‌که‌ی‌به‌س‌نییه‌بیست‌هه‌زار‌که‌ست‌له‌داقو‌کوشت‌خیزانه‌کانیان‌ت‌به‌جاریه‌برد‌و‌ئو‌و‌هه‌موو‌تاوانه‌ت‌ئهنجام‌دا،‌ئو‌و‌یش

وه‌لامی دامه‌وهو گوتی سوپایه‌که‌م سوپایه‌کی گه‌وره‌یه و پینچ رۆژه ریییه به‌قسم ناکهن و زۆر جار له فه‌رمانم ده‌رده‌چن، ئه‌و رپوایه‌ته میژووویانه ئه‌وه‌ت بو ده‌رده‌خا خه‌واریزمییه‌کان و سوپاکانیان سوپای جه‌هاد و موجاهیدان نه‌بووه، خه‌می گه‌وره‌یان بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ئیسلام و فتوحاتی ئیسلامی نه‌بووه، به‌لکو سوپایه‌کی گه‌وره‌ی رپگرو چه‌ته و دز و جه‌رده بووه، هه‌رشاریکیان گرتوه سه‌ره‌تا فه‌ره‌ودیان کردوه و ده‌ستدریژیان کردۆته سه‌ر ناموس و مالی خه‌لکه موسلمانه‌که.

## نیوان سولتان جه‌لاله‌ددین مونکه‌بیرتی و خیلافه‌تی عه‌بباسی

له‌سالی (۶۲۳) خه‌لیفه (الظاهر بأمر الله) وه‌فات ده‌کا، ماوه‌ی حوکمی ئەو خه‌لیفه‌یه‌ ته‌نھا ۹ مانگ و ۲۴ رۆژ بوو، ئەو خه‌لیفه‌یه‌ یه‌کیک بوو له‌و خه‌لیفانه‌ی هه‌ولی چاکسازی ده‌داو که‌سیکی زۆر باش بوو بۆیه‌ ئیمام (ابن الاثیر) ده‌فه‌رمی: ولم أزل علم الله سبحانه منذ ولي الخلافة أخاف عليه قصر المدة لخبث الزمان وفساد اهله واقول لكثير من أصدقائنا: وما اخوفني ان تقصر مدة خلافته لان زماننا وأهله لا يستحقون خلافته، فكان كذلك.<sup>(۱)</sup> واته: هه‌ر له‌و کاته‌ی بوو به‌خه‌لیفه‌ زۆری لیده‌ترسام که‌ماوه‌ی که‌م بی‌ت له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌سیکی زۆر باش بوو خه‌لکی ئەو زه‌مه‌نه‌ی ئیستیای ئیمه‌ ئەوه‌نده‌ خراب بوون، شایسته‌ی ئەو خه‌لیفه‌ باشه‌ نه‌بوون، له‌دوای ئەو کوره‌که‌ی (المستنصر بالله) ده‌بیته‌ خه‌لیفه‌، ئەویش به‌هه‌مان شیوه‌ هه‌ولی چاکسازی دا یه‌کیک له‌هه‌وله‌کانی نه‌هیشتنی ئەو گرژی به‌بوو له‌گه‌ل خه‌واریزمییه‌کان، بۆیه‌ ئەو کاته‌ی هیژی خه‌واریزمییه‌کان گه‌مارۆی شاری (خیلات) یان دابوو، خه‌لیفه‌ وه‌فدیک به‌سه‌ر په‌رشتی (سعدالدین الحاجب)

(۱) الكامل في التاريخ (۱۰/ ۴۱۳).

ره‌وانه ده‌کا بو لای جلال‌الدین منکبرتی، داوای چاک‌کردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کانی کرد له‌گه‌ل خه‌واریزمییه‌کان له‌به‌رامبه‌ر چه‌ند داواکاریه‌ک، وه‌فده‌که گوتی ئە گهر ئەو داواکاریانه قبول بکه‌ن ئی‌مه له‌به‌غدا دان به‌ده‌سه‌لاتان ده‌نیین و ئاماده‌ین پێشوازی له‌ نوینه‌رتان بکه‌ین، دواکاری خه‌لیفه ده‌توانین بلیین له‌دوو‌خاڵ کورت کرابه‌وه‌ه.

یه‌که‌م: خه‌واریزم شاه ده‌ستدریژی نه‌کاته سه‌ر سنوری ده‌سه‌لاتی هه‌ندی‌ک پادشاو مه‌لیک که زۆر نزیکن له‌ خه‌لیفه وه‌کو بو‌نمونه بدرالدین لؤلؤ خواه‌نی موصل و مظفر‌الدین کوکبری خواه‌نی هه‌ولێر.

دووه‌م: له‌ وتاری هه‌ینی ناوی خه‌لیفه به‌یئری له‌ ته‌واوی مزگه‌وته‌کانی ژێر ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی خه‌واریزمی.

سولتان جه‌لاله‌ددین مونکه‌بیرتی ئەو مه‌رجانه‌ی قبول کرد و وه‌فدیکی ره‌وانه‌ی به‌غدا کرد به‌سه‌ر په‌رشتی (محمد‌النسوی) خواه‌نی کتییی (سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی) ئینجا نه‌سه‌وی خۆی باسی سه‌ردانه‌که‌ی کردوه بو‌ به‌غدا پایته‌ختی خیلافه‌تی ئیسلامی و باسی ئەوه ده‌کا ده‌لی: که گه‌یشتی‌نه‌ کۆشکی خیلافه‌ت، شه‌و ئەوه‌نده مؤمه هه‌لگیرسابوو وه‌کو وینه‌ی ئاسمانیکی پر ئەسته‌یره له‌ئاودا هاته به‌رچاوم، ئینجا باسی ئەوه ده‌کا که ده‌گاته خزمه‌ت خه‌لیفه به‌ر له‌وه‌ی سه‌ر به‌رزکاته‌وه عه‌رزى به‌ر پێی خه‌لیفه‌ی ماچ کردوه، دواتر خه‌لیفه کتییکی پیده‌دا و کتیبه‌که ده‌خاته سه‌رسه‌ری و دیسان زه‌وی به‌رپیی خه‌لیفه ماچ ده‌کاو داوی چه‌ند قسه‌یه‌ک



(نه سه وی) ده گه ریته وه لای سولتان جلال الدین، خلیفه وه فدیکی تر ده نیری بولای سولتان جه لاله ددین مونکه بیرتی، چند دیاریه کی به نرخ له گه ل خویمان ده بن بو سولتان، لهو دیاریانه چند شمشیریک به تالتون و درو مهرجان نه قشاندرابون، چند ته سپیکی عه ره بی زور چاک و چندین خزمهت کارو چند بهر گیک له ئاوریشم چنرابوو ته وانه دیاری خلیفه یه بو سولتان جلال الدین، ئینجا خلیفه داوا له سولتان جلال الدین ده کا که گه ماروی سهر (خیلات) هه لگری، به لام سولتان جه لاله دین به قسه ی خلیفه ناکا و (خیلات) ی داگیرکرد و تهو شاره ی کاو لکرد.

### شکهسته گه وره که و کوشتنی سولتان جه لاله دین (۶۲۷) – ۶۲۸) کوچی

دوای گرتنی خیلات و تهو تاوانه ی سوپای خه واریزمییه کان لهو شاره ته نجامیان دا، پادشاو سولتانه کانی ده وره بیری (خیلات) تا ده گاته موصل بیریان له به ره یه ک کرده وه بو وه ستان به روی خه واریزمییه کان، به ره یه کیان دروستکرد و سوپایه کی گه وره یان ناماده کرد و علاء الدین (کی قباذ) سولتانی سه لجوقیییه رومیییه کان ته ویش به شداری تهو به ره یه ی کرد، به ره که به سه ره رشتی (ته شرف) بوو، ئیمام (ابن کثیر) ده گیریته وه و ده فه رمی: بهر له شه ره که مه لیک موسا ته شرف پیغه مبهری خوای له خه و بینی (صلی

انالله علیه وسلم) و مژده‌ی سهرکه‌وتنی پیدایا: يَا مُوسَى أَنْتَ مَنْصُورٌ عَلَيْهِمْ<sup>(۱)</sup>. ئەو سوپایه به‌رپیکه‌وت بۆرژگار کردنی شاری (خیلات) له‌ده‌ست خه‌واریزمییه‌کان و له‌نزیك شاری (خیلات) توانییان شکه‌ستیکی گه‌وره به‌سه‌ر سوپای خه‌واریزمه‌کان بینن، ئیمام شمس‌الدین ناسراو به‌(سبط ابن الجوزی) له‌کتیبی مرآة‌الزمان فی تواریخ‌الأعیان ج ۲۲ لاپه‌ره ۳۰۵ ده‌فه‌رمی: ئەو‌رپۆژهی که سوپای مه‌لیک ئەشرف رپوو به‌رپووی سوپای جلال‌الدین خه‌واریزمی بویه‌وه رپۆژیککی ته‌ماوی بوو، دانیشتبوم له‌ مزگه‌وتی دیمه‌شق نوینه‌ری مه‌لیک ئەشرف هاته‌ مزگه‌وته‌که‌و داوای لیک‌کردین دوعا بکه‌ین بۆ مه‌لیک ئەشرف، ئیمه‌ش دوعایه‌کی زۆرمان کرد الحمدلله‌ خوای گه‌وره سوپای مه‌لیک ئەشرفی سه‌رخست به‌سه‌ر خه‌واریزمییه‌کان، سولتان جه‌لاله‌دین له‌شه‌ره‌که‌ه‌رپایکردو خو‌ی گه‌یانه‌ نازه‌ربایجان و مه‌لیک ئەشرفه‌فیش گه‌رپایه‌وه شاری (خیلات) و خه‌لکی شاره‌که‌ ئاهه‌نگی گه‌وره‌یان گه‌را به‌سه‌ر که‌وتنی (مه‌لیک ئەشرف) و شکه‌ستی خه‌واریزمییه‌کان، دوا‌ی ئەو شکه‌سته‌ی به‌سه‌ر خه‌واریزمییه‌کان هات، مه‌لیک ئەشرف په‌یمانیک واژۆ ده‌کا له‌ گه‌ل سولتان خه‌واریزم که‌ئه‌و له‌سنوری (نازه‌ربایجان) بمینیته‌وه‌و رپوو له‌ ناوچه‌ی خیلات و ده‌ورو به‌ری نه‌کات، مه‌لیک ئەشرف نه‌یویسته‌و سولتان جه‌لاله‌دین خه‌واریزم به‌جاره‌کی نه‌مینن له‌به‌ر ئەوه‌ی پیی وابوو خه‌واریزمییه‌کان دیواریککی گه‌وره‌ن له‌نیوان

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۴۹).

ئەوان و تەتارەكان بەنەمان و پۇرخانى دەۋلەتى خەۋاريزمى ھەرەشەى مەغۇلەكان راستەوخۇ پۇو بەپۇوى خىلات و باقى دەۋلەتەكانى تىرى جىھانى ئىسلامى دەپپتەۋە، سۇپاى خەۋاريزمىيەكان دواى ئەو شەكەستە پەرت بوو، سولتان جلال الدىن زۇربەلاۋازى لە ئازەربايجان ماپەۋە، ئالەو كاتە مەغۇلەكان بۇ جارىكى تر زۇر بەگەۋرەيى دېنەۋە مەيدان و سۇپاىەكى گەۋرە دەنېرن بۇسەر جىھانى ئىسلامى، (ئىسماعىلىيەكان) ھەۋال بۇ تەتارەكان دەنېرن كە جلال الدىن ى خەۋاريزمى شەكستىكى گەۋرەى ھىناۋە بەدەست (مەلىك ئەشەرف) و ئىستا سولتان جلالەدىن زۇر لاۋاز بوۋە ھىزەسەربازىيەكەى پەرتەيان لىكردەۋە دەۋرۋبەرەكەشى لە پادشاكانى ناۋچەكە ھەر ھەموى بوونەتە دوژمنى، مەغۇلەكان بەسۇپاىەكى گەۋرە بەرەۋ جىھانى ئىسلامى كەۋتنە پى. (۱) ھەر لەماۋەيەكى زۇر كەم دەتوانن (پەيى) و (ھەمەدان) داگىر بىكەن، و بەماۋەيەكى زۇر كەم و لەسەرتاى سالى (۶۲۸) كۆچى توانيان بگەنە سەر سنورى ئازەربايجان، ئامانجى سەرەكى مەغۇلەكان گرتنى سولتان جەلالەدىن بوو، بۇيە سولتان لە ئازەربايجانەۋە دەچىتە (تەبرىز) مەغۇلەكان بەدواى سولتان جەلالەدىن خۇيان دەگەيەننە (تەبرىز) سولتان جلالەدىن بەناچارى ئەۋىش بەجىدەھىلى و بەۋە راناگات ھىچ لەھىزەكانى كۆبكاتەۋە ھەتا ھەندى لەرپىۋايەتەكان دەلېن پىراناگا خىزانەكانىشى رزگار بكات و

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۵۰).

هم‌مویان له (ته‌بریز) جیده‌هیلی و ده‌چیته ده‌شتی (موقان) که‌ده‌که‌ویته خورئاوای ده‌ریای (قه‌زوبین)، به‌لام مه‌غۆله‌کان ده‌چنه‌ئه‌و شوینه‌ش، جلال‌الدین به‌ناچاری ده‌گه‌رپیتته‌وه نازه‌ربایجان و له‌ویوه‌ش خۆی ده‌گه‌یه‌نیته ناوچه‌ی (ئامه‌د) ئاله‌و کاته سولتان جلال‌الدین داوای یارمه‌تی له‌خه‌لیفه‌و پادشاکانی ناوچه‌ی (دیاربه‌کرو جه‌زیره) ده‌کات، به‌لام هیچ یه‌کیک له‌وانه به‌هانای نایه‌ن له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌و چهند ساله‌ی رابردوو سولتان جه‌لاله‌دین سوپاکه‌ی ته‌نها ناوچه‌که‌یان کاو‌ل‌کردوه‌و سته‌میکی زۆریان له‌خه‌لکی ئه‌و ناوچه‌یه‌ کرده‌و، داوای ئه‌وه‌ی سولتان ده‌گاته ناوچه‌ی (ئامه‌د) مه‌غۆله‌کان هه‌ر زوو ده‌گه‌نه سوپاکه‌ی و له‌شه‌رپیکدا سوپای خه‌وارزیم شاه تیکده‌شکینن و خه‌واریزم شاه خۆی و چهند که‌سیکی ده‌وروبه‌ری راده‌که‌ن و ده‌گه‌نه ناوچه‌یه‌کی شاخاوی له (ئامه‌د) لی‌ره (نه‌سه‌وی) نوسه‌ری کتیبی (سیره جلال‌الدین منکبرتی) ده‌گه‌رپیتته‌وه ده‌لی: ئه‌و شه‌وه خه‌ریکی نوسینه‌وه بووم زۆر ماندوو بووم خه‌وم لی‌که‌وت، له‌په‌ر بانگیان کردم گوتیان هه‌لسه‌ قیامه‌ت هه‌لساو مه‌غۆله‌کان گه‌یشتنه سه‌رمان، ئینجا (نه‌سه‌وی) ده‌لی: خۆم گه‌یانده ئه‌سپه‌که‌و سه‌یرمان کرد سولتان جلال‌الدین سه‌رخۆشه، هه‌ر چۆنی‌ک بی ئه‌سپمان ئاماده‌کرد بو‌ی و سولتان به‌یه‌کیک له‌سه‌رکرده‌کانی گوت که ناوی (ئه‌وترخان) بوو ئه‌و خه‌لکه له‌گه‌ل خۆت ببه‌و به‌ره‌و ئاراسته‌یه‌ک رابکه‌ن با مه‌غۆله‌کان وا حالی ببن که منم به‌و ئاراسته‌یه رام‌کرده‌وه ئه‌وه بوو خۆی به‌ته‌نها به‌ره‌و شوینیکی تر رایکرد و ئه‌وانه‌ی له‌گه‌لی بوون

بهره‌و شوینیکی تر رایانکرد، نه‌وانه دواتر ده‌گه‌نه شاری هه‌ولیر و نزیکه‌ی چوار هه‌زار که‌س کو‌ده‌بنه‌وه ئینجا ده‌چنه شاری نه‌صفه‌هان و له‌ویوه بهره‌و (مه‌یافارقین) ده‌که‌ونه ری ده‌چنه‌لای شهاب‌الدین‌غازی که‌ نه‌و کات نه‌و خاوه‌نی (مه‌یافارقین) بوه، نه‌و پیاوه تاسالی (۶۳۹) ده‌مین‌ی نه‌و کاته‌ی (النسوی) کتیبه‌که‌ی ده‌نوسی له‌سه‌ر ژیاننامه‌ی جلال‌الدین‌منکبرتی.

(نه‌سه‌وی) ده‌لی منیش بهره‌و شوینیکی تر، رامکردو خوّم گه‌یانده نه‌شکه‌وتیک سی رۆژ خوّم هه‌شاردا، دواتر بهره‌و هه‌ولیر که‌وتمه ری ماوه‌یه‌ک له‌هه‌ولیر مامه‌وه له‌ویوه‌ش خوّم گه‌یانده نازهر‌بایجان و دواتر چومه (مه‌یافارقین) که‌ ئیستا (سه‌لوان‌ی) پیده‌لین ده‌که‌ویته باکوری رۆژ هه‌لاتی (وان)، سولتانیش به‌ته‌ن‌ها له‌و شاخه ده‌مین‌یته‌وه و ری ون ده‌کا، ری به‌ماله کوردیک ده‌که‌وی، ده‌لی: من سولتان جه‌لاله‌دینم نه‌گه‌ر یارمه‌تیم بده‌ی تاده‌گه‌مه‌وه شوینی خوّم به‌لینت پیده‌ده‌م پادا‌شتیکی چاکت بکه‌م، کورده‌که‌ش سولتان ده‌باته مال‌ه‌وه لای خیزانه‌که‌ی به‌جی ده‌هیل‌ی و به‌ری ده‌که‌وی که‌رسته ناماده بکاو سولتان جلاله‌دین بنیریتته‌وه نه‌صفه‌هان، ناله‌و کاته خزمیکی نه‌و پیاوه دیتته مال‌ه‌که‌یان و که‌ده‌بینی که‌سیکی غه‌ریب له‌و مال‌ه‌یه ده‌لی: نه‌و خه‌واریزمییه چی ده‌کا لیره؟ نافرته‌که‌ش ده‌لی: نه‌وه سولتانه و پیاوه‌که‌م نه‌مانی پیداوه، نه‌ویش ده‌لی: چون باوه‌ری پیده‌که‌ن نه‌وه سولتان بی، خه‌واریزمییه‌کان له (خیلات) براهه‌کی منیان کوشت زۆر له‌وه باشتر و چاکتر بوو، بویه به‌رمه‌که‌ی له سولتان جه‌لاله‌دین

دهدات و هەر له‌وێ دهیکوژی. <sup>(۱)</sup> گەر چی له‌هه‌ندی سه‌رچاوه به‌هه‌ندی گێرانه‌وه‌ی تر هاتوه، به‌لام ئیمه گێرانه‌وه‌که‌ی (نه‌سه‌وی) یمان هه‌لبژارد له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و له‌گه‌لی بووه تا دواساتی کوشتنی، به‌کوشتنی سولتان (جلال‌الدین) کوژی به‌ده‌وله‌تی خه‌واریزی دیت، که‌هه‌والی کوشتنی سولتان بلاو ده‌بیته‌وه هه‌ندی که‌ له‌پادشاکان زوریان پیناخوش ده‌بی و ده‌لین ئه‌و دیواره‌ی نیوان ئیمه و مه‌غوله‌کان بوو دیواره‌که‌ روخا.

ئیمام (ابن‌کثیر) ره‌حمه‌تی خوای لیبی دهرباره‌ی سولتان جه‌لاله‌دین ده‌لی: هه‌ندی کرده‌وه‌ی ده‌کرد به‌لگه‌ی که‌م عه‌قلی بووه، بۆنمونه‌ خزمه‌تکاریکی زور خوش ده‌ویست ناوی (قلج) بو، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ئه‌و خزمه‌تکاره‌ی ده‌مری، له‌هیچ که‌س قبول ناکا بلین مردوه‌ رپی نه‌ده‌دا بینیشن که‌سیک ده‌لی: قوربان ئه‌وه‌ مردوه، سولتان هه‌نده‌ توپه‌ ده‌بی یه‌کسه‌ر فه‌رمان ده‌کا به‌کوشتنی و هەر له‌وییا ده‌یکوژن، ئیمام (ابن‌کثیر) ده‌فه‌رموی ئه‌وه به‌لگه‌ی که‌م دینی و که‌م عه‌قلی بوه (قبحه‌ الله) <sup>(۲)</sup> ئیمام سبط ابن‌الجوزی دهرباره‌ی کوشتنی جلال‌الدین منکبرتی ده‌لی: وکم فتک و قتل من المسلمین و سبی، و زالت آیامه و بقیة آثامه، وکان کثیر الفساد، أهلك عسكره‌ البلاد و العباد <sup>(۳)</sup>. چه‌ند موسلمانێ کوشت و چه‌ند ئافره‌تی کرد به‌جاریه،

(۱) سیره‌ جلال‌الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۳۸۲. مرآة الزمان في تواريخ الأعيان، به‌رگی ۲۲ لاپه‌ره ۳۱۲.

(۲) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۵۰).

(۳) مرآة الزمان في تواريخ الأعيان (۲۲/ ۳۱۲).

رۆژه‌کانی تیپه‌پرین و گوناوه‌کانی له ئەستۆ ماون، فه‌سادێکی زۆری  
 بلاو‌کرده‌وه سوپاکه‌ی کاولکاریان به‌سه‌ر خه‌لك و ولات داھینا. دوا‌ی  
 كوشتنی سوڵتان جلال‌الدین، هیزێکی مه‌غۆله‌كان گه‌یشتنه ته‌وریزو  
 ته‌وریزیان داگیر کرد له‌ویوه به‌ره‌و ئازهربايجان كه‌وتنه‌ ڕی، ئەو كات  
 خاوه‌نی ئازهربايجان (مظفر‌الدین كورپی به‌هله‌وان) بوو، ته‌تاره‌كان  
 نوینه‌ری‌كان نارده‌ لای و پێیان گوت ئە‌گه‌ر له‌ گه‌ل ئیمه‌ی ئە‌وا هه‌ر چی  
 خه‌واریزمی هه‌یه‌ده‌بی ته‌سليم به‌ئیمه‌ی كه‌ی و نابێ هیچ خه‌واریزمیه‌ك  
 له‌سه‌ركرده‌ی سوپاكه‌ت بی، ئە‌ویش مه‌رجه‌كانی ته‌تار قبول ده‌كاو هه‌ر  
 چی خه‌واریزمی هه‌یه‌ له‌سنوری ده‌سه‌لاتی خۆی ده‌ستگیریان ده‌كا  
 هه‌ندی‌كان ده‌كوژێ و سه‌ره‌كانیان به‌دیاری بو‌ مه‌غۆل ده‌نێری ئە‌وانی تر  
 ده‌ستگیر ده‌كات و ته‌سليم به‌مه‌غۆله‌كانیان ده‌كات، ئە‌وه‌ی جیی ئاماژه‌یه  
 لی‌ره، ئە‌و سوپایه‌ی هاته ئازهربايجان داوا‌ی ته‌سليم كردنی  
 خه‌واریزمیه‌كانی کرد له‌ مزه‌فه‌ری كورپی به‌هله‌وان ژماره‌یان ته‌نها هه‌زار  
 كه‌س بوون، ئە‌وه له‌كاتێك خه‌واریزمیه‌كان به‌ته‌نها نزیکه‌ی ده‌ هه‌زار كه‌س  
 بوون و سوپاکه‌ی (مظفر‌الدین كورپی به‌هله‌وان) له ئازهربايجان نزیکه‌ی  
 بیست هه‌زار كه‌س ده‌بوون.<sup>(۱)</sup> مه‌غۆله‌كان گو‌رپانه‌كه‌یان له‌به‌رده‌م چۆل  
 ده‌بی له‌سالی (۶۲۹) كو‌چی هه‌ندیك له ته‌تاره‌كان ده‌گه‌نه‌ شاره‌زور، ئە‌و  
 كات خه‌لیفه‌ داوا له‌سوڵتان مزه‌فه‌ری خاوه‌نی هه‌ولێر ده‌كات ڕوو به‌ڕووی

(۱) تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، لاپه‌ره ۵۵.

تەتارەكان بېتەو ھەو خۆشى سۇپايەكى لەبەغداو ھەو دېنېرى، سۇلتان مەزەفەر دەچىتە شارەزورۇ چەند مانگىكى لەوئىيا دەمىنئەتەو، تەتارەكان كەبەو ھىزە دەزانن ھىزەكانىان دەكشىننەو ھەو دەگەرپنەو ھەو شۆينەكانى خۇيان، دواتر سۇلتان مەزەفەر وانىشان دەدا كەنەساغە و دەگەرپتەو ھەولېر، ھۆكارى ئەو ھەلۆستەى سۇلتان مەزەفەر ناديارە لەبەر چى وای نىشان داو ھەو كەنەساغە، ھەموو ئەوانەى باسى سۇلتان مەزەفەريان كەردو بەكەسىكى ئازاو چاو نەترسىان ناساندو، بەلام ئىمام (ابن الاثير) باسى رۇوداويك دەكات بەزانىنى ئەو رۇوداو ھەو ھەلۆستەى سۇلتان مەزەفەر دەگەى، كە ئەو بەتەنھا لە مەيدانەكە بوو، خەلىفە نەيتوانىو سۇپايەكى گەورەى بو ئامادە بكاو پشتگىرى ئەو سەر كەردە گەورەى بكاو و نەيتوانىو چۆن تواناى سەر كەردەكانى بقۇزىتەو ھەو سنورېك بو ھىزەشەكانى مەغۇل دابنى، ئىمام ابن الاثير لەكتىبى الكامل فى التاريخ بەرگى ۹ لاپەرە ۶۹۵ دەفەرمى:

تەتارەكان بەرەو شارى ھەولېر ھاتن ئىمە لە موصلەو ترساين ھەندېك لەخەلكى خۇيان ئامادەكەرد موصل بەجىبھىلن، سۇلتان مەزەفەر نامەى بو (بەدرەدىن لؤلؤ) نارد كەخاوەنى موصل بوو و داواى يارمەتى لېكەرد، ئەو ھەبوو سۇپايەك لە موصلەو بەرپكەوت بو لای سۇلتان مەزەفەر دواتر خەلىفەى نامەى نارد بو سۇلتان مەزەفەر و بدرالدين لؤلؤ خاوەنى موصل گوتى سۇپاكانتان بىنن و لە (داقوق) كۆبىنەو دور نىبە تەتارەكە خۇيان لە ھەولېر نەدەن لەبەر سەختى شاخەكانى دەوروبەرى، راپستەو خۇ بەرە و



بەغدا بکەونە رپی، خەلیفە لەدوای مەلیک (ئەشرف) یشی نارد، بەلام مەلیک ئەشرف وەلامی دایەووە گوتی کە سەلیبیەکان خۆیان ئامادە کردووە بۆ ھێرش کردنە سەر (میسر) دەبی من و (موغەزەمی) برام لەشامەووە بچین بۆ میسر بەر لە ھیزی سەلیبیەکان بگرین، ئەووە بوو سولتان مزەفەر و سوپاکە ی موصل و خەلکیکی زۆری خۆبەخش لە (داقوق) کۆبونەووە، بەلام ئەووەی سەیرە خەلیفە لەبەغداووە تەنھا توانای کۆکردنەووەی (۸۰۰) کەسی ھەبوو سەرکردە ی ھەموان سولتان مزەفەر بوو، سولتان مزەفەر وەلامی نارد بۆ خەلیفەو گوتی قوربان سوپایە کەم بەژمار زۆر کەمن کەسمان بۆ کۆنەبۆتەووە ئیمە بەو سوپایە ناتوانین پووبەرپووی سوپاکە ی تەتار بیینەووە، خۆ ئەگەر دە ھەزار کەسم بۆکۆ بییتەووە ھەموو ئەو خاکانە دەگیرمەووە کە تەتارەکان داگیریان کردووە، سەرەرای ئەو سوپایە بچوکە ی لە داقوق کۆبونەتەووە ھەوآل دەگاتە مەغۆلەکان کە سوپای خەلیفە لە داقوق کۆبونەتەووە ئەوانیش کە بەووە دەزانن دەگەرپینەووە شوینی خۆیان، جا ئەووەی سەیرە خەلیفە لەبەغدا و پادشاکان ھەر کەس لە شوینی خۆیان ھیچیان خەمی تەتارو مەغۆلیان نەبوووە تا ترسە کە گەشتۆتە سنوری دەسەلاتی ئەوان ئینجا ھەستیان بە ترسناکی تەتار کردووە، ئەووەش ئامازەییە بوئەو پەرتەوازەییە کە جیھانی ئیسلامی گرتبوووە، دەبواوە ھەر لە گەل کەوتنی (ئۆتار) و (بوخارا) نەک ھەر خەلیفە، بەلکو تەواوی پادشاکان لەتەواوی جیھانی ئیسلامی خۆئامادە بکەن بۆ گیرانەووەی شارەکانی ئەو دیوی

رۆبار، بەلام ھەرۋەكو باسمان كرد واقیعی جیھانی ئیسلامی ئەو كات واقیعیكى زۆر تال بوە، خەلكەكە بەتەواوی پەرتەوازه ببون و كەس ئاگای لەوہی تر نەبووہ، ھەر پادشاہەك كە مەغۆلەكان لیى نزیك دەبوونەوہ ئەو كات داوايان لەوخەلكە كەردوہ خۆتان ئامادە بكەن، كەبەداخەوہ ئەو درەنگ بەخۆ كەوتنە ھیچ سودی بۆیان نەبووہ، تەتارەكان لەو ماوہیە زۆر بەئاسانی دەگەنە بەدلیس و دیاربەكرو خیالات و ھەولیر و داقوق، بەبی ئەوہی ھیچ ھیزیک بەر بەستیان بی، ئیمام (ابن الاثیر) رەحمەتی خوی لیى لەكتیى الكامل فى التاریخ بەرگی ۹ لاپەرە ۷۲۰ دەفەرمی:

نامەى بازرگانىكم كەوتە بەرچاۋ ئەو بازرگانە خەلكى ناوچەى (ئەلرەى) بوو دواتر دیتە موصل و ئینجا دەگەریتەوہ شارەكەى خوی (ئەلرەى) دواى ئەوہی تەتارەكان ئەو ناوچانە داگیر دەكەنەوہ ئەو لەگەل تەتارەكان دەچیتە (تەبریز) و لەوێوہ نامەیهك بو دۆست و برادەرانى لەموصل دەنوسى، و پىيان دەلى: ئەو ھیزەى من بینیم ھیزىكى یەكجار زۆر گەورەىە مەبەستم ترساندى موسلمانان نییە، بەلام ئەوہ بزەن ئەو كەتیبانەى گەیشتونەتە ناو (خیالات و، بەدلیس و، ھەولیر و، داقوق) ئەوانە تەنھا بۆتالان و دزى نەھاتون، بەلكو ئەوانە گەرانەوہ لای سەركردەگەورەكانى خویان پىيان راگەیاندوون، كەھیچ بەربەستان لەپیش نییەو موسلمانان خاوەن ھیچ ھیزىكى وا نین بتوانن رىگرى لە سوپای مەغۆل بكەن بۆیە چاۋەرۋان بن و لەبەھارى ئەوسال ھیزشىكى گەورە

ده‌کریته سهرتان، ئەو نامەیه‌ی که خودی ئیمام (ابن الاثیر) خویندویه‌تیه‌وه، زانیاریکی زۆر ترسناکه له‌سه‌ر ئەو ئاماده باشیه‌ی که ته‌تاره‌کان کردویانه، بو گرتنی به‌غداو گرتنی ته‌واوی ولاتی موسلمانان، به‌لام دیاره کهس نه بووه سود له‌زانیاری گرنگ وەرگری، به‌داخه‌وه موسلمانان هه‌ر خه‌ریکی کاری لاهه‌کی بووینه، ئیمام ابن الاثیر ره‌حه‌تی خوای لیبی له‌سالی (۶۳۰) وه‌فات ده‌کا، له‌رووداوه‌کانی کو‌تا سالی (۶۲۸) باسی ئەو نامەیه ده‌کا، به‌لام کهس نه‌بووه گوئی لیبگری، سود له‌و زانیارییه به‌سودانه وەرگری، ئینجا ئیمام ابن الاثیر هه‌ر له‌و ساله‌ واته دوو سال به‌ر له‌وه‌فاتی ده‌فه‌رمی: *واشدد خوف الناس منهم باذریجان فالله تعالیٰ ينصر الاسلام والمسلمين نصرا من عنده فما نرى في ملوك الاسلام من له رغبة في الجهاد، ولا في نصره الدين، بل كل منهم مقبل على لهوه ولعبه وظلم رعيته وهذا أخوف عندي من العدو وقال الله تعالیٰ: {وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً}* (۱). (۲) باسی ترسی ئەو خه‌لکه ده‌کا له‌ته‌تاره‌کان و ده‌فه‌رمی خوای گه‌وره ئیسلام و موسلمانان سه‌رخا، ئەوه‌نده‌ی زه‌ینی ده‌ه‌ینی پادشاکانی ئیسلام هه‌یچ نییه‌تی جهاد و سه‌رخستنی دینیان نییه، هه‌ر یه‌ک له‌وانه خه‌ریکی هه‌وه‌س و خو‌شگوزه‌رانی خو‌یه‌تی و خه‌ریکی سته‌مکردن له‌ خه‌لکی ژیر ده‌ستیان،

(۱) الأنفال: ۲۵.

(۲) الكامل في التاريخ (۱۰ / ۴۴۷).

ئەو هەش لای من ترسناکتره لە دوو ژمن خوای گەورە دەفەر می: {وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً}.<sup>(۱)</sup> لە سالی (۶۳۲) دیسان تەتارەکان هێرش دەکەنە سەر شاری هەولێر، دەتوانن دیواری شارەکه بپرن و بگەنە ناو شارەکه، بەلام خەلکی شارەکه دەچنە سەر قەڵاکەو لەو یۆه بەرهنگاری هیژەکانی مەغۆل دەبنەوه، یاقوتی حەمەوی دەربارەوی هەولێر دەلی: شاریکی گەورەیه لە دەشتایەکه و قەڵایەکی گەورەوی تێدایە لەو قەڵایەش بەقولایی خەندەقیکی گەورەوی تێدایە قەڵایەکه دەکەوێتە لایەکی شارەکه.<sup>(۲)</sup> بەپێی ئەو وەسفەوی یاقوتی حەمەوی خەلکەکهی هەولێر سویدیکی زۆریان لەو رینگا قولە بینووه که لەسەروی قەڵاکەوه بو خوارەوه هەلکەندراوه، بەتایبەتی لەکاتی گەمارۆدانی شارەکه، خەلکە که لەرپی ئەو خەندەقهوه توانیویانە بگەنە دەرەوهی شارەکه واتە پشتی ئەو سوپایەوی گەمارۆی داو.

(۱) الأنفال: ۲۵.

(۲) معجم البلدان (۱/ ۱۳۸).

## گه‌مارۆدانی شاری هه‌ولپێر سالی (٦٣٤) کۆچی

له‌حه‌فده‌ی مانگی شه‌والی سالی (٦٣٤) هه‌وال ده‌گاته به‌غدا، که سوپای مه‌غۆل گه‌مارۆی شاری هه‌ولپێری داوه، خه‌لکی شاره‌که‌ چونه سه‌ر قه‌لایه‌که‌و خۆیان قایم کرد، له (٢٠)ی هه‌مان مانگ هه‌یزیکێ سێ هه‌زار که‌سه‌ی به‌سه‌رپه‌رشتی شمس‌الدین اصلان تکی‌ن‌الناصری به‌ره‌و هه‌ولپێر که‌وته‌ پێ، له‌دوای ئه‌و هه‌یزه‌ش، ابن‌کر‌الاریلی و مجاهد‌الدین آیبک‌الدویدار ئه‌وانیش به‌هه‌یزیکێ بچوکه‌وه به‌ره‌و هه‌ولپێر که‌وته‌ پێ، له‌دوای ئه‌وان (شرف‌الدین‌الشرابی) ئه‌ویش به‌ره‌و هه‌ولپێر که‌وته‌ پێ، له‌به‌غداش زاناو شه‌رع‌ناسه‌کان کۆبونه‌وه‌و فه‌توایان دا که‌س ئه‌و سال نه‌چیته‌ حه‌ج له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌وکاته‌ جیهاد فه‌رز تهره‌ له‌حه‌ج، چهنده‌ سه‌ربازگه‌یه‌کیان کرده‌وه‌ مامۆستایانی ئاینی مه‌شق پیکران بو‌ پوو به‌رووبونه‌وه‌ی هه‌یزی مه‌غۆل، تا ئه‌و هه‌یزانه‌ ده‌گه‌نه‌ هانای خه‌لکی هه‌ولپێر، مه‌غۆله‌کان ده‌توانن دیواری شاره‌که‌ بشکێنن و ده‌گه‌نه‌ ناو شاری هه‌ولپێر، خه‌لکه‌که‌ زۆربه‌یان روویان کردبوه‌ سه‌رقه‌لاکه‌، مه‌غۆله‌کان مه‌نجه‌نیقیان دانابوو هه‌ولپێر یان پێ به‌رد باران ده‌کرد، خه‌لکێکی زۆر شه‌هید کران،

كەمى خۆراك وئاويش زياتر خەلكەكەي شەكەت كىردو بەتەمەن و نەخۇشىكى زۆرىش بەھۆى نەبونى ئاو و خۆراك وەفاتيان كىرد، ژمارەى ئەوانەى وەفاتيان كىرد ئەوئەندە زۆر بوو، نەتوانرا ھەمويان لەسەر قەلام بىئىژن، بۆيە فەتوياندا جەنازەكان بسوتىنن، جەنازەيەكى زۆر سوتىنرا، بەلام قەلامكە تەسلىم بە مەغۆلەكان نەكرا، بدرالدين لؤلؤ خاوەنى موصل چەك و يارمەتى دەنارد بۆ ھىزەكانى مەغۆل، بۆ ئەوھى بتوان لەگەمارۆى ھەولير سەرکەوتوبن، لەكتىبى (الفخرى لالاداب السلطانية) لاپەرە ۴۷ داھاتوھ: خەلىفە موستەعصيم يەكك بووھ لەو خەلىفانەى نوقمى رابواردن و گۆرانى بسوو، دەورو بەرەكەشى ھەموى لەوجۆرە بوون، بۆنمونە ئەو كاتەى ھىزەكانى مەغۆل گەمارۆى شارى ھەوليريان دابوو، نوينەرى خەلىفە ھاتبوھ موصل و بە (بەدرەدين)ى گوت خەلىفە داواى كىردوھ چەند گۆرانى بىئىك بۆ بەغدا بىئىرى، ھەر لەھەمان كاتدا نوينەرى ھۆلاكوھ ھاتبوو داواى لە (بەدرەدين) دەكىد كە مەنجەنىق و چەكى بۆ بىئىرى بۆ گرتنى شارى ھەولير، داواى ئەوھى زيانىكى زۆر بەشارى ھەولير كەوت مەغۆلەكان نەيانتوانى ھەولير بگرن و گەرئەوھە بنەكەكانى خۆيان.

## مەملانئى نىۋان سەلجوقى و ئەيىوبىيەكان

سەرەتا گىرنگە بزائىن سەلجوقىيە رۆمىيەكان كىيىن؟

دامەزىنەرى ئەو دەۋلەتە كەسىك بوو بەناۋى (سەلىمان كورپى قىلمىش) كە لە سالى (۴۷۹) كۆچى دەكوژرى، لەسالى (۴۷۰) ئەو دەۋلەتەدى دامەزارند، ئەو كەسە يەكىك بوو لەسەر كىردەكانى دەۋلەتتى سەلجوقى، دواتر دەتوانى لەناۋچەى (اسيا الصغرى) كە ئەنازۋرلىشى پىدەگوترى، كە دەكاتە توركىيە ئىستا لەو شوينە دەتوانى دەۋلەتتىكى بچوك دابمەزىننى و دواتر سنورى ئەو دەۋلەتە فراۋان دەبى تاۋەكو دەگاتە سەر دەرياي (ئىجە) لە رۆژھەلاتىشەۋە دەگاتە نىك سنورى جۇرگىيە ئىستا، سەلجوقىيە رۆمىيەكان و ئەيىوبىيەكان ھەرۋەكو باسما نكرد، بەرەيە كىان پىكھىناۋ تۋانىان سوپاي خەۋارىزمىيەكان بشكىنن، دۋاي كوژرانى جلال الدىن منكبىرتى خەۋارىزمىيەكان لەناۋچەيە دەمىننەۋە پەرت دەبن و بى خاۋەنى ئەو ناۋچەيە دەقۇزىنەۋە، سولتان كەى قباذى سەلجوقى دەتوانى سۋىدىان لىۋەرگى بۇ پارستى سنورى دەۋلەتەكەى، مەغۇلەكانىش لەو لاۋە بەبى ئەۋەى ھىچ بەرەستىكىان لەبەردەم بى و تۋانىان جۇرگىيە ئىستا و ئەرمىنىيا و ئازەربايجان بەتەۋاۋى كۆنترۆل بكەن و ئىنجا چاۋيان بىرە

دەولەتى سەلجوقە رۆمىيەكان و ھېرشىكىيان كرده سەر شارى (سىواس) كەئىستا ناوى (Sivas) ھو دەكەويتە نزيك ئەنقەرە، ئەو كات سولتان (كەي قباذ)ى سەلجوقى فەرمان دەكاتە يەككە لەسەر كرده سەربازىيەكانى بەناوى كمال الدين كاميار، بۇ رۇو بەرۇو بونەوھى سوپاكەي مەغۇل، كمال الدين بەسوپايەك گەيشتە شارى (سىواس) بەلام، مەغۇلەكان ئەو شارىيان جېھىشتىبوو، گەر ابونەوھە ئەرمىنيا، ئەو بىخ خاوەنىيە ئەنادۇلى گرتبەوھە جىي نىگەرانى دەولەتى سەلجوقىيەكان بوو، بەتايبەت مەلىك ئەشرف بەچەند كىشەيەكى ناوخۆيى بنەمالەي ئەيىوبىيەكان خەرىك بوو، ئاگاي لەو سنورە نەمابوو كەتا خىلات ھەر ھەموى سەر بە دەسەلاتى ئەيىوبىيەكان بوو، بۇيە سەلجوقىيەكان سوپايەكى گەورەيان ئامادەكرد رەوانى ئەو ناوچەيان كرد، لەماوھىەكى كەم توانيان خىلات و بەدلىس و تەفلىس بخەنە ژىر دەسەلاتى خۇيان، ئىنجا (كەي قباذ)ى سەلجوقى چەند ناوچەيەكى دابەشكرد بەسەر خەوارىزمىيەكان، توانى سود لە خەوارىزمىيەكان وەرگرى، بۇ پاراستنى سنورى دەولەتەكەي بەكارىيان يىنى، ئەو ھەنگاوانەي سولتانى سەلجوقى بوە جىي نىگەرانى ئەيىوبىيەكان، بۇيە مەلىك كامىلى ئەيىوبى لەمىسپەرەو بەرپى كەوت و پاداشاكانى بنەمالەي ئەيىوبى لەشام و ناوچەي جەزىرە كۆكردەوھو بۇ رۇو بەرۇو بونەوھى ھىزى سەلجوقىيەكان، مەلىك كامىل توانى نزيكەي شازدە پادشاي ناوچەكە كۆبكاتەوھە، مەلىك كامىل لەرېگا دەلى: ئەگەر مولكى



رۆممان بکەوئیتە بەردەست و لەو شەرە سەرکەوین ئەو کات شام دەلکینین بەمیسرو لەبری شام مەملەکەتی سەلجوقییەکان تەسلیم بە پادشاکانی شام دەکەین، ئەو قسەییە دەگاتە مەلیک ئەشرەف و پێی دەلین مەلیک کامیل بەنیازە شام لە ئیمە بەسەنیتەو، بۆیە ئیختلافیکی زۆر گەرە دەکەوئیتە نیو بنەمالەیی ئەیبویییەکان و مەلیک ئەشرەف و چەند مەلیکیکی تر لەو بەرەییە دەکشینەو، ئەو هۆکاریکی سەرەکی بوو کە هیژی ئەیبویییەکان نەتوانن ڕوو بەڕوی سەلجوقییە رۆمیییەکان بنەو، مەلیک کامیل لەنزیك (دیار بکر) توشی شکەستیکی گەرە دەبی و هیژی سەلجوقییەکان دەتوانن (حران) و دەورو بەری داگیربکەن، هیژی ئەیبویییەکان دەگەریتەو شام، ئەو ڕووداوانە لەسالی (۶۳۱) کۆچی دەبی، دوو سال دوای ئەو واته لەسالی (۶۳۳) ئەیبویییەکان دیسان دەگەرینەو ناوچەکە و ئەو جارەیی مەلیک کامیل دەتوانی ئەو ناوچانە بگێریتەو زۆریک لەسەرکردەکانی سەلجوقی بەدیل دەگیرن و دەیانباتە میسر، ناوچەکە بەو شیوایی دەمین و هەر جارەو دەکەوئیتە دەست هیژیک خەواریزمیەکانیش چەند گروپ و جەماعەتیک پیک دین دەبنە سەرچاوەی ئاژاوە لەناوچەکە.<sup>(۱)</sup> هەر لەسالی (۶۳۳) بدرالدین لؤلؤ نامەییەک دەنیری بۆ مەلیک ئەشرەف و پێی دەلی:

تەتارەکان گەشتونەتە سنوری سنجار و خەلکیکی زۆریان لەوییا کوشتو،

(۱) تاریخ سلاجقة الروم فی اسيا الوسطی، لاپەرە ۲۷۳. محمد سهیل طقوش.

مەلىك ئەشرف سوپايەك ئامادە دەكاو تەتارەكان دەگەرپىنەوہ. <sup>(۱)</sup> لەسالى (۶۳۴) تەتارەكان دەگەنە ھەولپىر و داگىر دەكەن و خەلكىكى زۆر لەشارى ھەولپىر دەكوژن دواتر ھەولپىر بەجىدەھىلن، ئەو ھىرشە پچر پچرانەى تەتار بۆ سەر ناوچەكە ھەر ھەمووى بۆ زانىنى تواناى سەربازى ناوچەكەيە دواتر ھەوال دەنپىرن بۆ سەركردەكانى خويان كە رىگاي بەغدا والايە و ئىنجا بەھىزىكى گەورە بەرەو بەغدا دەكەونەپى، لەسالى (۶۳۵) مەلىك ئەشرف وەفات دەكاو مەلىك كامىل ىش خاونى مىسربەچەند مانگىك ھەر لەھەمان سال وەفات دەكا، مردنى ئەو دوو مەلىكە و ئەو فەراغەى ئەوان بەجىيان ھىشت بە كورەكانيان پر نەكرايەوہ، بۆيە دەتوانىن بلىين بەمردنى ئەو دوو سەرەتاي كۆتايى حوكمى بنەمالەى ئەيىوبىيەكان دەستى پىكرد، سەبارەت بە سەلجوقىيەكان ىش ئەو كات سولتانى سەلجوقىيەكان كەسىك بوو بەناوى (كەيخوسرەوى دووہم) ئەو سولتانه بى خاوەنى ناوچەكەى قوزتەوہو ھىزەكانى گەيشتە ناوچەى ئامەد و دياربەكرو بەوہش دەولەتى سەلجوقى لەناوچەكە بوو بەھىزترىن دەولەت و لەشارى دىمەشق لە وتارى ھەينى دوعا بۆ (كەيخوسرەوى دووہمى) سەلجوقى دەكرا، ئالەو كاتە نامەى خەلىفە لەبەغداوہ دەگاتە ھەموو ئەو لايەنانەى لەو ناوچەيە ناكۆكن و داواى تەباييان لىدەكات پىيان دەلى: كە مەغول لەسنورەكە زۆر ھاتونەتە پىش و ئىستا ھەرەشەى گرتنى بەغدا دەكەن. خەوارىزمىيەكانىش زياتر

(۱) النجوم الزاهرة، لاپرە ۲۹۶ بەرگى ۶.

ناوچه‌که‌یان و یران کردبوو له‌کتیبی النجوم الزاهرة دا هاتوه: واما الخوارزمیة فانهم تغلبوا علی عده قلاع وعاشوا وخربوا البلاد وكانوا شرا من التتار لايعفون عن قتل ولا عن سبی ولا فی قلوبهم رحمة.<sup>(۱)</sup> خه‌واریزمییه‌کان چه‌ند قه‌لایه‌کیان له‌ناوچه‌که‌ داگیر کرد و ئەو ناوچه‌یه‌یان کاولکرد و له‌ ته‌تاره‌کان خراپتر بوون، ده‌ستیان نه‌ده‌پاراست له‌ کوشتن و ڤفاندنی ئافره‌ت، هیچ سوژیکیان له‌دل نه‌بوو.

### شه‌ری (کوسی داغ) سالی (۶۴۱) کوچی نیوان مه‌غول و سه‌لجوقیییه‌کان<sup>(\*)</sup>

له‌سالی (۶۴۰) سوپای مه‌غوله‌کان به‌سه‌رکردایه‌تی (بایجو نوین) هی‌رشیان کرده‌ سه‌ر شاری (ارزن روم) ئه‌رزهروم، بو ماوه‌ی دوو مانگی ری‌ک گه‌ماروی ئەو شاره‌یان دا، له‌و دوو مانگه‌ به‌رده‌وام شاره‌که‌یان به‌ مه‌نجه‌نیق بو‌ردومان کرد، سه‌لجوقیییه‌کان له‌و شاره‌ سه‌ره‌تا توانیان زور دلیرانه‌ به‌ره‌نگاری هی‌رشه‌که‌ی مه‌غول بینه‌وه، سوپای سه‌لجوقیییه‌کان به‌سه‌رپه‌رشتی که‌سیک بوو به‌ناوی (سنان الدین یاقوت)، هی‌زی سه‌لجوقیییه‌کان ده‌چیتته‌ ده‌ره‌وه‌ی شاره‌که‌و ده‌توانی هی‌رشی مه‌غوله‌کان رابگری که‌ نزیکه‌ی سی هه‌زار که‌س بوون، له‌و کاتیش بارانیکی زور

(۱) النجوم الزاهرة، به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۳۲۱. جمال الدین ابی المحاسن یوسف بن تغری بردی الاتابکی ۸۱۳-۸۷۴.

(\*) بروانه: نه‌خشه‌ی ژماره ۱۲.

باری کہش و ھہوایہ کہ لہبہرژہوہندی سہلجوقییہکان بوو، دواتر بہخیانہت  
 ٲہو شارہ تہسلیم بہ مہغولہکان دہکری و ھیزی مہغولہکان دہگاتہ نیو  
 شارہکہ، خہلکی شارہکہ لہ گہرہک و سوچہو کولانہکان بہرہنگاری  
 ھیزہکانی مہغول دہبنہوہ، بہلام دہرہنجام مہغولہکان شارہکہ دہگرن و  
 قہتلوعامی خہلکی شارہکہ دہکەن، سنان الدین یاقوت و کورہکە ی بہدیل  
 دہگیرین و ھہردوکیان لہ گہردہنیان دہدری. دوا ی کاوٲکردنی تہواوی  
 شارہکہ و کوشتنی خہلکہ کہ سوپاکہ ی مہغول دہ گہرینہوہ دہشتی  
 (موقان) لہ تازہربایجان کہ بنکہ ی سہرہکی ھیزہکانی مہغول لہو دہشتہ  
 بو. (۱)

لہکاتی بیستنی ھیرشی مہغولہکان بو سہر شارہکہ سولتان  
 (کەبخوسرہوی دوو) سوپایہکی نارد بو یارمہتی شارہکہ، بہلام بہدہرہنگہوہ  
 گہیشتنہ (ارزنجان) ی نزیک ٲہرزہرٲوم، ھہوالی کەوتنی شارہکہیان  
 پیگہیشت و ھیزہکہ گہرایہوہ شوینی خو ی، سولتان (کەبخوسرہو) کہ  
 بہوہی زانی داوا ی کوٲبونہوہی کرد لہتہواوی سہرکرده سہربازی و پیاوہ  
 گہورہکانی دہولہتی سہلجوقی، لہ کوٲبونہوہکہ بریار لہسہر دوو خال درا.  
 یہکەم: سولتان نامہیہکی ھہرہشہ ئامیزی بو (بایجونین) ی سہرکرده ی  
 مہغول نارد.

(۱) تاریخ سلاجقة الروم، لاپہرہ ۲۸۴ .

دووه‌م: نام‌ه‌ی بو ته‌واوی پادشاکانی ناوچه‌ی جه‌زیره و حه‌لب و ئه‌رمینیا ناردو، پیپراگه‌یاندن که کاتی ئه‌وه هاتوه ئیمه ناکۆکی نیوانمان له‌یاد که‌ین، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی دوژمنیک که‌خاوه‌ن هیژیک‌ی گه‌وره‌ی کاو‌لکاره‌ چاوی بریوه‌ته مه‌مله‌که‌تی ئیمه، بویه داوای لی‌بوردنی له مزه‌فه‌رغازی کرد که‌ خاوه‌نی (مه‌یا‌فارقین) بوو، وه‌شاری (خیلات)ی بو گێ‌رایه‌وه، که‌ پیشت‌ر هیژه‌کانی سه‌لجوقی داگیریان کردبوو، هه‌روه‌ها پارهی‌ه‌کی زۆریشی نارد بو ئه‌رمینیا و حه‌لب و داوای لی‌کردن سوپا ئاماده‌ بکه‌ن و په‌وانه‌ی ناوچه‌که‌ بکه‌ن، سه‌لجوقیه‌کان توانیان سوپایه‌ک ئاماده‌ بکه‌ن ژماره‌ی گه‌یشته‌ نزیکه‌ی (۸۰) هه‌زار که‌س، ئه‌و سوپایه‌ چه‌ند پیکه‌اته‌یه‌کی جودای له‌خو گرتبوو (ئه‌رمه‌ن و، خه‌واریزم و، کورد و، عه‌ره‌ب و، یونانییه‌کان و، میسرپییه‌کان) ئینجا ئه‌و سوپایه‌ به‌رپیکه‌وت تا گه‌یشته‌ نزیک شاخی (کوسی داغ، الجبل الاقرع)<sup>(\*)</sup> شاخه‌ رووته، مه‌غۆله‌کانیش سوپایه‌کی گه‌وره‌یان پیکه‌ینا‌ نزیکه‌ی سی هه‌زار که‌س ده‌بوون، خو‌به‌خشیکی زۆریش له‌ کورجه‌کان واته‌ خه‌لکی جو‌رجیا و ئه‌رمه‌نییه‌کان چونه‌ ریز سوپاکه‌ی مه‌غۆل، سه‌ره‌تا سولتانی سه‌لجوقی پی‌ چاک بوو ئه‌و سوپایه‌ له‌نزیک شاری (سیواس، sivac) جیگیر بی، به‌لام گه‌نجیکی زۆر فشاریان خسته‌ سه‌ر سولتان و داوایان کرد زوو رووبه‌رووی سوپای مه‌غۆل بینه‌وه‌و تو‌له‌ی تاوانه‌کانیان لی‌بکه‌نه‌وه، له‌بن فشاری ئه‌و گه‌نجانه‌ سوپاکه‌

(\*) په‌وانه: نه‌خسه‌ی ژماره‌ ۱۳.

به‌رئ کەوت تا گەیشته شاخه رووته که ده‌که‌وێته نیوان شاری ئەرزه‌روم و ئەرزنجان، هیژی مه‌غۆله‌کانیش گەیشته ناوچه‌که و به‌رام‌به‌ر به‌ هیژی سه‌لجوقیه‌کان وه‌ستان، هه‌ر له‌سه‌رتاوه خالی لاوازی سه‌لجوقیه‌کان به‌ده‌رکه‌وت، که بریتی بوو له‌لاوازی سه‌نته‌ری بریار، به‌تایبه‌ت ئه‌و به‌شه‌ی که گه‌نجه‌کان پیکیان هینابوو به‌سه‌رکردایه‌تی که‌سیک به‌ناوی (نظام‌الدین سه‌راب) ئه‌و سه‌رکرده‌یه به‌پیی ئه‌و پلانه ده‌رپۆیی که خۆی بو‌خۆی داینابوو نه‌ک ئه‌و پلانه‌ی که ته‌واوی سوپاکه له‌سه‌ری ده‌رپۆن بو‌یه سه‌ره‌تای ده‌رچون له‌سه‌نته‌ری بریار له‌و که‌سه‌وه ده‌ستی پیکرد، ئه‌وانه هیرشیان کرده سه‌ر سوپاکه‌ی مه‌غۆل، مه‌غۆله‌کان له‌به‌ر ده‌م هیرشه‌که کشانه‌وه، تا وایان زانی شکانی هیژه‌کانی مه‌غۆله، به‌لام نه‌یان زانی ئه‌وه بو‌سه‌یه‌کی گه‌وره‌بوو، زۆربه‌یان که‌وتنه نیو بو‌سه‌که‌و مه‌غۆله‌کان توانیان زۆربه‌یان بکوژن و چهند که‌سیکی که‌م رزگاریان بوو، که بووه هۆی ئه‌وه‌ی وره‌ی ته‌واوی سوپاکه بروخی، بو‌یه هیژی شامیه‌کان به‌سه‌رکردایه‌تی ناصح‌الدین الفارسی، له‌شه‌ره‌که کشایه‌وه، ئینجا یه‌ک به‌دوای یه‌ک سه‌رکرده‌کان گۆرپه‌پانی جه‌نگیان به‌جیه‌یشت و دواتر خودی سولتانیسه‌ر مه‌یدانه‌که‌ی به‌جیه‌یشت و خۆی و ده‌وربه‌ره‌که‌ی رزگارکردو سوپای سه‌لجوقیه‌کان بی سه‌رکردایه‌تی مانه‌وه و دوچاری شکه‌ستیکی گه‌وره‌بوون (بایجو‌نوبین) گەیشته ئه‌و ره‌شمالی که‌سولتانی تیدابوو، هیژه‌کانی مه‌غۆل به‌وه نده نه‌وه‌ستان و نه‌گه‌رانه‌وه تاوه‌کو گەیشته شاری (سیواس)

قازی ئەو شارە کەناوی (نجم الدین قیرشهرلی) بوو، خەلکی خەواریزم بوو، کاتی خۆی (نامە ی ئەمانی) لە جەنگیزخان وەرگرتبوو، کە هیژەکانی مەغۆل گەیشتنە ئەو شارە ئەو پیاوێ نامە کە ی جەنگیزخانی بردوو، چوێ لای (بایجو نوین) ئەویش کە چاوی بە نامە کە کەوت ئەمانی بە خەلکی شارە کە دا، بەو مەرجه ی دەرگای شارە کە بە کراوێی بمینتەوێ و هەرکاتێک مەغۆلەکان ویستیان بەبێ کیشە بگەنە ناو شارە کە، ئینجا بەو شیوێیە (سیواس) تەسلیم بە مەغۆل دەبی، دواتر شاری (قەیسەریە) دەکەوێتە دەست مەغۆلەکان دواتر یەک بەیەکی شارەکانی ئەنازۆل دەکەون وەکو شاری (خیلات و، مەیفارقین و، روهاو، ئامەد و، تا دەگەنە سنوری شام)، شکەستی سەلجوقییەکان شکستیکی زۆر گەورە بوو بۆ تەواوی ناوچە کە، مەغۆلەکان لە بوخارا و سەمەرقەند و خەواریزم ئیران و ئازەربایجان و ئەرمینیا و جۆرجیا و ئەنادۆل هیچ هیژنکیان لەبەر دەم نەما شایستە ی باس کردن بێ بەوێش رۆژ هەلات و باکوری خیلافە ی ئیسلامی بە تەواوی کەوتە دەست مەغۆل، دوا ی ئەوێ قۆناغی چون بەرەو پایتەختی خیلافەت دەستپێدەکا. (۱)

ئەوێ وینە گەورە کە یە، واتە کەوتنی تەواوی خۆرەهەلات و باکوری خیلافەتی ئیسلامی، بەلام بەداخەوێ تا ئەو سالا ش نەخەلیفە لەبەغدا نە

(۱) ابن بیبی، لاپەرە ۲۴۱، تاریخ سلاجقة الروم، لاپەرە ۲۸۸. تاریخ مجموع النوادر، لاپەرە ۹۲. جامع التواریخ، لاپەرە ۲۶۱.

پادشاكانى تىرى جىھانى ئىسلامى، بەخۇ نەھاتونەتەۋە بگرە زۆر شوين  
 كەوتەتە دەست مەغۇل شوينەكەى تىرى پىي خوش بوۋە لەبەر ئەۋەى  
 مەلەلانى لە نىۋان ھەردوو پادشا داھەبوۋە، ئەۋەى ماۋەتەۋە تەنھا چەند  
 ھىزىكى بچوك بوۋىنەۋ لەتواناى ئەۋان نەبوۋە شەپۇلى مەغۇل رابگرن.



## سالی (۶۴۰) مردنی خلیفه (المستنصر بالله) و هاتنی خلیفه (المستعصم بالله)، دوا خلیفه‌ی عباسییه‌کانه

له‌سالی (۶۴۰) خلیفه‌ی المستنصر بالله وه‌فات ده‌کا، ئەو خلیفه‌یه  
نزیکه‌ی (۱۶ سال و ۱۰ مانگ) حوکمی کرد و له‌ته‌مه‌نی (۵۱) سالی  
وه‌فاتی کردوه، کابرایه‌کی سه‌خی ته‌بیعات بووه، بویه‌کاتی خو‌ی باپیری  
خلیفه‌ی ناصر چالیکی هه‌لکه‌ندبوو له‌باخچه‌ی ماله‌که‌ی پری ئالتونی  
کردبوو زۆر جار له‌قه‌راغی چاله‌که‌ ده‌ه‌ستاو ده‌یگوت توو بلیی ته‌مه‌ن  
بکه‌م تا به‌ته‌واوی ئەو چاله‌ی پر ئالتون بکه‌م، دواتر خلیفه‌ی المستنصر  
ده‌هاته‌ سه‌ر چاله‌که‌و ده‌یگوت توو بلیی ته‌مه‌ن بکه‌م تا ته‌واوی ئەو ئالتونه  
خه‌رج بکه‌م. خلیفه‌ی (المستنصر) یه‌کیک له‌کاره‌کانی دروستکردنی  
قوتابخانه‌ی مسته‌نصریه‌ بوو، که‌ به‌ده‌ستکه‌وتیکی گه‌وره‌ی ئەو کات  
داده‌نرا، پیشتر له‌شیوه‌ی ئەو زانکو گه‌وره‌یه‌ دروست نه‌کراوو، به‌شی بو  
هه‌ر چوار مه‌زه‌ب کردبووه‌و، جگه‌ له‌زانستی شه‌ریعه‌ ده‌رمانزاسی و  
پزیشکی‌شی تیدا ده‌خوینرا، ئینجا له‌مانگی ره‌مه‌زان هه‌ر گه‌ره‌کیک له  
گه‌ره‌که‌کانی به‌غدا چیشته‌خانه‌یه‌کی تایبه‌تی خو‌ی هه‌بوو هه‌ژاره‌کانی ئەو

گه‌ره‌که له‌و چیش‌تخانه‌یه نانیان پیده‌درا، ده‌گیرنه‌وه که‌جاره‌کیان خه‌لیفه له‌مانگی ره‌مه‌زان و به‌ر له فتار‌کردنه‌وه، له‌گه‌ره‌کیکی به‌غدا ده‌گه‌را، بینی پیاویکی به‌ته‌مه‌ن له چیش‌تخانه‌ی گه‌ره‌کیکی تر خواردن دینی و نا چیته چیش‌تخانه‌ی گه‌ره‌که‌که‌ی خو‌ی، خه‌لیفه‌ش پرس‌یاری لیده‌کات و ده‌لی: له‌به‌ر چی خواردن له‌چیش‌تخانه‌ی گه‌ره‌که‌ی خو‌ت وه‌رنا‌گری؟ پیاوه‌که‌ش نازانی ئه‌وه خه‌لیفه‌یه ده‌لی: من‌کابرایه‌کی هه‌بوو بووم و دواتر بارو دو‌خیکم به‌سه‌ر هات هیچم نه‌ما، ئیستا پیم شه‌رمه خه‌لکی گه‌ره‌که بمبینن له‌وچیش‌تخانه‌یه خواردن ده‌خوم و ده‌ستی کرده‌گریان، خه‌لیفه‌سکی پیده‌سوتی و (۱۰۰۰) دیناری پیده‌دا، دوا‌ی چند رپوژیک خه‌به‌ری مردنی ئه‌و پیاوه بو‌ خه‌لیفه دینه‌وه‌و پیاویکی بی که‌س بووه‌و له‌و (۱۰۰۰) دیناره ته‌نها یه‌ک دیناری خه‌رج کرده‌و و هیچ میرات‌گری نه‌بووه، خه‌لیفه‌فه‌رمان ده‌کات پاره‌که‌ی بو‌ بکریته سه‌ده‌قه و به‌سه‌ر خه‌لکی هه‌ژاری گه‌ره‌که‌که‌ی دابه‌ش‌بکری. <sup>(۱)</sup> به‌هه‌ر خال ئیمام ابن‌کثیر و زوربه‌ی میژوونوسان ده‌لین پیاوه‌کی چاک بووه، ده‌کری وه‌کو خیر‌خو‌زیک کاری چاکی کردبی، به‌لام له‌ته‌مه‌نی حو‌کمی خاوه‌نی هیچ پر‌وژه‌یه‌ک نه‌بووه بو‌ را‌گرتنی شه‌پولی ته‌تاره‌کان و لادانی ئه‌و ترسه‌گه‌وره‌یه که هه‌ره‌شه‌ی له‌ته‌واوی جیهانی ئیسلامی کرده‌و، ئه‌وکاته‌ی (المستعصم بالله) کوری ده‌بیته خه‌لیفه‌دیته

(۱) البداية والنهاية، به‌رگی ۱۵ لاپه‌ره‌۲۳۷.

سەر موڵکینکی وێرانی کاوڵکراو، هه‌روه‌کو باسمان کرد ته‌واوی رۆژه‌لات  
و باکوری خیلافه‌تی ئیسلامی که‌وتبوه ده‌ست مه‌غۆله‌کان.

### خالیکی گ‌رنگ با ئاماژه‌ی پێکه‌ین

له‌کتیبه‌ی (مفرج الکروب) فی أخبار بنی آیوب به‌رگی پینجه‌م لاپه‌ره  
۳۲۴ (ابن واصل) ره‌حه‌ته‌ی خ‌وا‌ی لیبه‌ی ده‌فه‌رمی: له‌سالی (۶۴۱)  
مه‌لیک مزه‌فه‌ر خ‌او‌ه‌نی شاری (حه‌ما) قازی (شهاب الدین) ی نارد بو  
لای خه‌لیفه‌ مسته‌عصیه‌م بو پیرۆزبایی به‌بۆنه‌ی خه‌لیفایه‌تی، هه‌روه‌ها  
سه‌ره‌خ‌وشیسی لیبه‌کات به‌بۆنه‌ی وه‌فاتی باوکی، ئینجا ده‌فه‌رمی داوای  
له‌منیش کرد له‌گه‌ڵ ئه‌و وه‌فده‌ بچه‌ لای خه‌لیفه‌، ده‌لی ئه‌و کاته‌ی ئیمه  
گه‌یشتینه (رأس العین) که‌ ده‌که‌وێته شاری (حه‌سه‌که‌) ی سو‌ریای ئیستا:  
له‌وی بیستمان که‌ ته‌تاره‌کان هێرشیان کردۆته سه‌ر ولاتی رۆم که‌مه‌به‌ست  
(رۆمه سه‌له‌جوقیه‌کانه‌)، ئینجا ده‌فه‌رمی که‌ گه‌یشتینه ماردین و دواتر  
گه‌یشتینه شاری (نوصه‌یبین)، ئه‌و شاره‌ که‌وتبوه به‌رده‌ستی  
خه‌واریزمییه‌کان و خه‌واریزمییه‌کان ده‌یانگوت: ئیمه له‌ژیر تاعه‌ت و  
گوێرایه‌لی مه‌لیک صالح نه‌جمه‌دین خ‌او‌ه‌نی (میسر) داین، ده‌لی: له‌ویوه  
چوینه موصل له‌موصل وه‌فدی خه‌لیفه‌مان بینێ به‌سه‌ره‌رشته‌ی (م‌حی

الدين بن الجوزى).<sup>(۱)</sup> به‌رهو سه‌لجوقییه رۆمیییه‌کان که‌وتبونه رپی، ئینجا ئەوهی گرنکه ئەلیزه ئاماژهی پێبکه‌ین (ابن واصل) ده‌لی: خاوه‌نی موصل (بدرالدین لؤلؤ) خاوه‌ن په‌یمان بوو له‌گه‌ڵ مه‌غوله‌کان له‌گوپرایه‌لی ئەوان بوو، نامه‌یان له‌نیواندا هه‌بوو و دیاری بوو دهناردن، واته‌یه‌کیک له‌گه‌وره سه‌رکرده‌کان ئاوا به‌ئاشکرا له‌ده‌سه‌لاتی خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی ده‌رچوه‌و چۆته ژیر گوپرایه‌لی (هۆلاکو) که‌چی خه‌لیفه‌ له‌به‌غداوه هیچی بوو ناگری، ئەوه زه‌نگیکی زۆر ترسناک بووه بوو به‌غدا، به‌لام نه‌خیلافه‌ نه‌جیهانی ئیسلامی ئەوکات به‌داخه‌وه هیچ خه‌مخۆریکی نه‌بووه، ئەوهی کار به‌ده‌ست بووه خه‌مخۆر نه‌بووه ئەوهی خه‌مخۆریش بووه هیچی به‌ده‌ست نه‌بووه بۆیه که‌سیکی وه‌کو ئیمام (ابن الاثیر). که‌ده‌یفه‌رموو: خوای گه‌وره ئیسلام و موسلمانان سه‌رخا، ئەوه‌نده‌ی لپی وورد بومه‌ته‌وه، پادشاکانی ئیسلام هیچ نیه‌تی جیهادو سه‌رخستنی دینیان نییه، هه‌ریه‌ک له‌وانه خه‌ریکی هه‌وه‌س و خۆشگوزهرانی خۆیه‌تی و خه‌ریکی سته‌مکردن له‌خه‌لکی ژیر ده‌ستیان، ئەوه‌ش لای من ترسناکتره له‌دوژمن خوای گه‌وره ده‌فه‌رمی: (وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً)<sup>(۲)</sup>.<sup>(۳)</sup>

(۱) تیبینی: محی الدین بن الجوزی کوری ئیمام ابو الفرج ابن الجوزیه له‌سالی (۶۵۶) ده‌که‌وینه ده‌ست ته‌تاره‌کان و به‌فه‌رمانی هۆلاکو خۆی و چه‌ند گه‌وره پیاویکی خه‌لیفه له‌گه‌رده‌نیان ده‌دری.

(۲) الأنفال: ۲۵.

(۳) الکامل فی التاریخ (۱۰/ ۴۴۷).

## تەسلىم كىردنى قودس بە سەلىبىيەكان و (جەنگى غەززە)

لە كاتىڭدا تەتارەكان وردە وردە لە بەغدا نىزىك دەبنەو، زۆرىك لە پادشاو مەلىكەكانى ناوچەكە خەرىكى دووبەرەكى بوون، بۆسەرخستنى ھەوەس و رقى خۇيان كارى ئاوايان ئەنجامداو، كەدەبى قسە لەسەر ئەو بەكرى بەو كارانە تا چەند پەيوەندىان بەئىسلامەو ماو، ئاخۇ دەبى چ ھۆكارىك بەرەو ئەو تەببا، قىبلەى يەكەمى موسلمانان تەسلىم بە نەسرانىيەكان بەكەى؟ كورسى و دەسەلات و مەملانى و ناكۆكى ئەو دەھىنى ئەوخىانەتە لە گەل دىنەكەت بەكەى؟ بى گومان نەخىر، ھاتنى مەغۇل بۆ سەر جىھانى ئىسلامى چەندە ترسناك و زىان بەخش بوو، بونى ئەو پادشاينەش لە سەر تەختى حوكم بەقەد ئەوان زىان بەخش بوون.

لەسالى (۶۴۱) كۆچى مەلىك صالح خاوەنى دىمەش و مەلىك مەنصور خاوەنى حمص و مەلىك ناصر خاوەنى (كەرك) كەدەكەوئىتە ئەردەنى ئىستا ھەر سىكىيان لە گەل سەلىبىيەكان پىكھاتن لەسەر ئەو قودس و تەبەرىيە (طبرية) و عەسقلان تەسلىم بەسەلىبىيەكان بەكەن، بەو مەرجهى سەلىبىيەكان يارمەتى ئەوانە بەدەن بۆ شكانى ھىزى مەلىك صالح

نه‌جمه‌دین خاوه‌نی میسر، مه‌لیک صالح خاوه‌نی میسر که به‌و به‌ره‌یه ده‌زانی، به‌ره‌ی (نه‌سرانی و ئەو دینفرۆشانه)، ئەویش هه‌ستا به‌ناچاری په‌یوه‌ندی کرد به‌و هه‌یزه خه‌واریزمیانه‌ی له‌ناوچه‌که مابونه‌وه، هه‌موو ئەوانه‌ی کو‌کرده‌وه و سوپاییکی گه‌وره‌ی پیکه‌یناو که‌وته ر‌ی بۆ رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی به‌ره‌ی سه‌لیبی و پادشا خائینه‌کان، ئەوه‌بوو قودس ته‌سلیم به‌سه‌لیبییه‌کان کرا (ولا حول ولا قوه‌ الا بالله)، ئینجا سوپای سه‌لیبییه‌کان هاتنه‌ نیو قودس و له‌سه‌ر به‌رده‌که ده‌ستیان کرد به‌عه‌ره‌ق خواردنه‌وه، فه‌سادیکی زۆریان بلاو کرده‌وه، ئەو پادشا دینفرۆشانه به‌لینی ئەوه‌شیان به‌سه‌له‌بییه‌کان دا ئە‌گه‌ر هات و سوپای مه‌لیک صالح خاوه‌نی میسر شکیتر و میسرپان گرت، وه‌عد بی به‌شیکی زۆرتان له‌خاکی میسر ته‌سلیم بکه‌ین، (ابن واصل) خاوه‌نی کتییی (مفرج الکروب) ده‌فه‌رمی: له‌کو‌تایی ئە‌وساله (٦٤١کۆچی) له‌شامه‌وه به‌ر‌ی که‌وتم بۆ میسر، که‌گه‌یشتمه قودس به‌چاوی خۆم بینیم قه‌شه‌کان له‌سه‌ر به‌رده‌که‌ی (بیت المقدس) کو‌ببونه‌وه‌و شوشه‌ی مه‌ی و عه‌ره‌قی له‌سه‌ر بوو، ئینجا چومه‌ مزگه‌وتی بیت المقدس بانگدان راگیرابوو و که‌س نه‌یده‌توانی بانگبدا و کوفری تیدا ئیعلان کرابوو، که‌گه‌یشتمه غه‌ززه سوپای ئەو پادشایانه‌و سوپای سه‌لیبییه‌کانم بینی خۆیان ئاماده ده‌کرد بۆ گرتنی میسر، دوا‌ی ئەوه‌ی خاوه‌نی میسرنامه‌ی بۆ خه‌واریزمییه‌کان نارد و داوا‌ی لیکردن پشتیوانی سوپای میسر بکه‌ن، بۆ لیدان و شکاندنی به‌ره‌ی کوفر، سوپای

خەوارىزمىيە كان بەسەر كىر دايە تى (حسام الدىن بر كە خان) و (خان بردى) و (صاروخان) و (كشلوخان) نىزىكەى دە ھەزار كەس دەبوون، خەلكىكى زۆرىشيان بە گەر كەوت و كەوتنە رى بۆ پشتىوانى سوپاى مىسر، بەلام بەداخوۋە سوپاى خەوارىزمىيە كان لەرېنگا بگەيشتبانە ھەر ئاۋەدانىيەك كاۋلىيان دە كرد، مەلىكە دىنفرۆشە كان كەبەھاتنى خەوارىزمىيە كانىيان زانى، لەبەرەكە كشانەو، سەلىبىيە كانىيان بەتەنھا بەجىھىشت، و مەيدانى جەنگيان چۆلكرد، سوپاى خەوارىزمىيە كان گەيشتنە قودس و قودسىيان ئازاد كرد و ھەر نەصرانىك ھەبوو لەوشارە كوشتيان ھەتا گۆرەكانىشيان ھەلتەكاندو ئىسك و پروسكى نەسرانىيە كانىيان سوتاند، ئىنجا گەيشتنە (غەززە) لەو لاۋەش سوپاى مىسرىيە كان بەسەر پەرشتى كەسىك بەناۋى (ركن الدىن بېرس) بو، بەلام ئەو ئەو كەسە نىيە كەدواتر شەرى (عەين جالوت) دەكا، ئىنجا مەلىكى دىمەشق و مەلىكى كەرك دىسان سوپاكانىيان رىك دەخەنەو لە گەل سەلىبىيە كان، لە (غەززە) روو بەرووى سوپاى مىسرىيە كان دەبنەو ھوۋى گەورە موصلمانان سەردەخات و لە گەل شكانى ھىزەكانى ئەو بەرەيە خاچپەرستە كان، بەر لەو ھوۋى خۇيان لە ناو بچن، بەشىكى زۆرى سوپاى (دىمەشق و كەرك) دەكوژن، سېحان اللە زۆر سەيرە دووبەرەكى بگاتە ئەو ئاستەى، بچىتە ژىر ئالاي سەلىب بۆلەناۋىردنى ناحەزەكەت كەبراى دىنيتەو ھىرش بگەيتە سەر ولاتى موصلمانان بەھاۋىيەمانى سەلىبىيە كان، ئەو سەرشۆرى دونىايە بەر لەسەر شۆرى و

دۆراندنى قىامت، لەو شەپە خەوارىزمىيەكان دەورى ھىزى سەلىبىيەكانيان داو، زۆربەى ھەرە زۆرى سەلىبىيەكان كوژران و قودس بۆ جاريكى تر گەراوہ بەردەستى موسلمانان.<sup>(۱)</sup> جەنگى غەزە گەرەتەرىن زىانى بە خاچپەرستەكان گەيانەد و دەتوانىن بلىن لە دواى شەپى ھەتەن (۵۸۳) كۆچى زىانى ئاوا گەرە بە خاچپەرستەكان نەكەوتبوو.

(۱) مفرج الكروب، بەرگى ۶ لاپەرە ۳۶۲. النجوم الزاهرة، بەرگى ۶ لاپەرە ۳۲۳.



## هیرشی مه‌وته‌می خاچپه‌رسته‌کان سالی (۱۶۷۷) کۆچی

له‌و کاته‌ی خۆره‌ه‌لاتی جیهانی ئیسلامی که‌وتبوه به‌رشالای هیرشی مه‌غۆله‌کان، له‌هه‌مان کاتدا سه‌لیبییه‌کان به‌رده‌وام بوون له‌پیلان و هیرشه‌کانیان دژ به‌خۆرئاوای جیهانی ئیسلامی، سه‌لیبییه‌کان زۆر چاک ده‌یانزانی تا (میسر) به‌هیز بی ناتوان و ناگری (قودس) داگیر بکه‌ن، بۆیه‌ پاپا (ئه‌نونستی چوار) په‌یوه‌ندی به‌ (خانی مه‌غۆل) ده‌کا، بۆئه‌وه‌ی یارمه‌تی بدا، بۆداگیرکردنی قودس و تیکشانندی هیزی (میسر) پاپا ئه‌نونست چوار نازناوی قدیس ده‌دا به‌ مه‌لیکی فه‌رنسا (لویس نو) و داوای لیده‌کات له‌شکریکی گه‌وره‌ ئاماده‌ بکات بۆ رزگارکردنی (قودس) له‌ده‌ست موسلمانان، لویسی چوار مه‌لیکی فه‌رنسا پیاوه‌کی دیندار بو واته‌ دلسۆزی نه‌سرانییه‌ت بوو پیی وابوو ئاینه‌که‌ی له‌سه‌ری ده‌کات، که‌ ده‌بی قودس بگیڕیته‌وه‌ ژیر ده‌سه‌لاتی نه‌سرانییه‌کان، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌وان خۆیان به‌خاوه‌نی (قودس) ده‌زانی، بۆئه‌و مه‌به‌سته‌ سوپایه‌کی گه‌وره‌ی خاچپه‌رسته‌کان به‌ره‌و ئازادکردنی قودس که‌وته‌ ری و سه‌ره‌تا گه‌یشتنه‌ (دمیاط، دومیات) و ئه‌و شاره‌یان داگیرکرد دومیات به‌داخه‌وه‌ هه‌ر به‌یستنی هاتنی ئه‌و له‌شکره‌ چۆلکرا و خاچپه‌رسته‌کان به‌بی شه‌ر

گه‌یشتنه نیو شاره‌که و چه‌ک و تفاقه‌کی زوریشیان که‌وته ده‌ست خه‌لکی شاره‌که به‌ره قاهیره رایانکرد، راکردنی سوپای موسلمانان له شاری (دومیات) و به‌بی ئه‌وهی هیچ شه‌ریک بکه‌ن به‌خیانه‌تیکی گه‌وره له‌قه‌له‌م درا بو‌یه هه‌ندی له‌زانایان فه‌توایان دا که ده‌بی ئه‌و سه‌رکردانه‌ی رایانکردوه له سیداره بدرین و هه‌ندیک له‌سه‌رکرده‌کان به فه‌توای زانایان و به‌فه‌رمانی (مه‌لیک صالح) له‌سیداره دران<sup>(۱)</sup> ئینجا مه‌لیکی فه‌ره‌نسا (لویس) نامه‌یه‌ک ده‌نی‌ری بو (مه‌لیک صالح نه‌جم الدین ئه‌ییوب) مه‌لیکی میسر، مه‌قیزی له‌کتیبه‌که‌ی ده‌قی نامه‌که‌ی هی‌ناوه (لویس) به‌مه‌لیک (صالح) ده‌لی: أما بعد فَإِنَّهُ لَمْ يَخْفَ عَنكَ أَنِّي أَمِينُ الْأُمَّةِ الْعِيسَوِيَّةِ كَمَا أَنِّي أَقُولُ أَنَّكَ أَمِينُ الْأُمَّةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ. وَإِنَّهُ غَيْرُ حَافٍ عَنكَ أَنَّ أَهْلَ جَزَائِرِ الْأَنْدَلُسِ يَحْمِلُونَ إِلَيْنَا الْأَمْوَالَ وَالْهَدَايَا وَنَحْنُ نَسُوْقُهُمْ سَوْقَ الْبَقَرِ وَلَقَتْلُ مِنْهُمْ الرَّجُلِ وَنَرْمَلُ النِّسَاءَ وَنَسْتَأْسِرُ الْبَنَاتِ وَالصَّبِيَّانَ وَنَخْلِي مِنْهُمْ الدِّيَارَ وَقَدْ أَبَدَيْتُ لَكَ مَا فِيهِ الْكِفَايَةَ وَنَجَلْتُ لَكَ النَّصْحَ إِلَى النَّهْيَةِ فَلَوْ حَلَفْتُ لِي بِكُلِّ الْأَيْمَانِ وَدَخَلْتُ عَلَى الْقُسُوسِ وَالرَّهْبَانِ وَحَمَلْتُ قَدَامِي الشَّمْعَ طَاعَةَ لِلصَّلْبَانِ مَا رَدَنِي ذَلِكَ عَنِ الْوُصُولِ إِلَيْكَ وَقَتْلِكَ فِي أَعْزِ الْبِقَاعِ عَلَيْكَ فَإِنْ كَانَتْ الْبِلَادُ لِي فَيَا هَدِيَّةً حَصَلَتْ فِي يَدِي وَإِنْ كَانَتْ الْبِلَادُ لَكَ وَالْعَلْبَةَ عَلَيَّ فَيَدِكَ الْعُلِيَا مَمْتَدَةً إِلَيَّ. وَقَدْ عَرَفْتِكَ

(۱) به‌رگی یه‌که‌می کتیبی السلوک لمعرفة دول الملوك، لاپه‌ره ۴۳۹. قصة الحضارة

وحذرتك من عَسَاكِرٍ قد حضرت في طَاعَتِي تَمَلُّا السَّهْلَ وَالْجَبَلَ وَعَدَدَهُم كَعَدَدِ  
الْحَصَى وَهُمْ مَرْسَلُونَ إِلَيْكَ بِأَسْيَافِ الْقِضَا<sup>(۱)</sup>.

(لات شارراوه نیه که من ئەمینداری نەسرانییەتم هەر وەکو تۆ ئەمینداری موسلمانانی، لاشت شارراوه نیه که خەلکی ئەندەلوس باج و دیاریمان بو دینن، بەلام ئیمە وەکو مانگا لیان دەخوڕین پیاوہکانیان دەکوژین و ئافرەتەکانیان بیوہ ژن دەکەین و کچ و کوڕەکانیان بەدیل دەگرین، لەو شوینەیی لیبەدەژین دەریان دەکەین، منیش زۆر جار ئامۆژگاری تۆم کردوہ و ئیستا کوتایی پێهات، ئەگەر بەهەموو جوړی سویندم بو بخوی و بییە خزمەت قەشەو راھیبەکانمان مۆم لەپیش هەلگری، بوئەوہی بیسەلمینی که گویرایەلی خاچ دەکەیی لیتی قبول ناکەم و تازە ناگەرپیمەوہ لەخۆشەویستین شوین کەتۆ پیت خۆشە ئەلەوی دەتکوژم، ئەگەر بوومە خاوەن ئەو ولاتە ئەو بو من دیاریکی گەورەییە، ئەگەر تۆش سەرکەوتی ئەوہی پیت دەکری بیکە، زۆریشم ئاگادار کردیەوہ کەسوپیەکم لەگەڵە پری دەشت و شاخن ژمارەیان هەندە زۆرە هەرەهەمویان بەشمشیرەوہ بوئۆ هاتوون)

کەنامە کە گەیشتە مەلیک صالح و بوی خویندراہیەوہ گوتی: لاحول ولاقوۃ  
الا باللہ، ئینجا بانگی قازی (بەها ئەدین زوہیری کوپی محمدی کردو  
پیی گوت بنوسە: دوای حەمد و سەنای خوای گەورەو صەلوات لە

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۴۳۷).

گیانی پاکى پیغه مبهرى خوا (صلی الله علیه وسلم)

أما بعد فَإِنَّهُ وصل كتابك وَأَنْت تَهْدِد فِيهِ بِكَثْرَةِ جِيوشك وَعَدَد أَبطالك. فَنحن  
 أرباب السيوف وَمَا قتل منا قرن إلاً جددناه وَلَا بغى علينا باغ إلاً دمرناه. فَلَو  
 رَأَتْ عَيْنَاك - أَيهَا الْمَغْرُور - حد سِيُوفْنَا وَعَظْم حروبنا وفتحنا مِنْكُمْ الْحُصُون  
 والسواحل وأخربنا مِنْكُمْ ديار الأواخر والأوائل لَكَانَ لَكَ أَنْ تعض على أناملك  
 بالندم ولا بد أَنْ تزل بك الْقَدَم فِي يَوْمٍ أوله لنا وآخره عَلَيْك. فهناك تسيء بك  
 الظنون (وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ) فَإِذَا قرأت كتابي هَذَا فَكُنْ  
 فِيهِ على أول سُورَةِ النَّحْلِ: أَتَى أمر الله فَلَا تستعجلوه وَكن على آخر سُورَةِ ص:  
 ولتعلمن نبأه بعد حين ونعود إِلَى قول الله تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَهُوَ أَصْدَقُ الْقَائِلِينَ: كم  
 من فِتَّةٍ قَلِيلَةٍ غلبت فِتَّةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ وَإِلَى قول الْحُكَمَاءِ:  
 إِنْ الْبَاغِي لَهُ مِصْرَعٌ وَبَغِيكَ يَصْرَعُكَ وَإِلَى الْبَلَاءِ يَقْلِبُكَ وَالسَّلَامُ.

(نامه که تم پیگه یشت هه ره شه ده که ی به زوری سوپا و پاله وانه کانت، چاک  
 بزانه ئیمه پیاوی شمشیرین، هه رچه ندمان لیبکوژری ده بیته مایه ی تازه  
 بوونه وه مان، هه رکه سیکیش دهستی بو ئیمه دریژ کردبی له ناومان بردوه،  
 هه ی له خو باوی ته گهر جهنگ و شمشیری ئیمه ت بدیتبا چون قه لا  
 به قه لا و شوین به شوینمان لیتان سه نده وه ته وکات په نه جهی په شیمانیت  
 ده گهزت، ده که ویت له پرۆژیکی سه رهتا و کو تاییه که ی بو ئیمه یه، ته وکات  
 بو ت ده رده که وئ چهند هه له بووی (وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ  
 يَنْقَلِبُونَ) ته گهر ته و نامه یه ی منت خوینده وه چاوه پروانی جیبه جی بوونی

ئەو بەلینەى خوا بە {أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ} (۱)، وەچاوەروانى کۆتایی سورەتى (ص) بە: {وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ} (۲) ئینجا ئیمە دەگەرپینەو و سەر فەر مودەى خواى گەورە سبحانە و تعالی: {كَمْ مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ} و زاناو دانا کانیس گوتویانە: سته مکار خۆى دەچیتە کوشتنى خۆى.

و لە مەكەى (مەلیك صالح) و لە مەكەى بویرانەیه و لە شمشیر زیاتر هیچی تری پینییە بو خاچ پەرستەکان، سەرەرای دووبەرەكى نیو مالى (ئەییوییه کان) و ئەو شپرزەییەى رووی لە ولاتانی ئیسلامی کردو، مەلیك صالح بریاری جیهادی دا و خۆبەخشیکی زۆر لە مەلیك صالح کۆبونەو و جگە لەو وەش و رەى موسلمانان زۆر بەرز بوو، خۆبەخشەکان ناو ناو هیرشیکی خیرایان دەکرده سەر لەشکری خاچپەرستەکان و چەند سەربازیکیان بەدیل دەگرت و دەیان هینا بو ناو خەلکی و پینان دەگوتن کە ئەوانە شەریان پیناکری، مەلیك صالح بنەكەى سەربازی دەگوازیتەو و شاری (مەنصوره) کە بەرامبەر بە (دمیاط) لەو کاتەى مەلیك صالح خەریکی دارشتنى پلانى روو بەروو بونەو و خاچ پەرستەکانە لە گەل سەرکرده سەربازییه کانی، لە مانگی شەعبان وە لە تەمەنى (۴۴) سالی بەنەخۆشى وەفات دەکا، بەلام خیرانەكەى (شجرة الدر) کە بەدایکی خەلیل

(۱) النحل: ۱

(۲) ص: ۴۴

ناسراوه، وه فاتی سولتان ده‌شاریته‌وه، نه‌وهك هه‌وال بگاته خاچ په‌رسته‌كان، ئینجا خوئی ئیداره‌ی ئه‌و خه‌لكه ده‌كا وده‌نی‌ری به‌دوای (تۆران‌شاه) كوری سولتان كه ئه‌و كات له قه‌لای (كه‌یفا) له (دیاربكر) بوو، (تۆران‌شاه) له وئوه به‌ریكه‌وت تاگه‌یشته میسر، له‌و به‌ینه خۆبه‌خشه میسرپیه‌كان توانیان زیانیکی زۆر به له‌شكری خاچه‌رسته‌كان بگه‌یه‌نن، له‌هه‌مان كاتیشدا خاچ په‌رسته‌كان هێرشیکه‌ی گه‌وره‌یان كرده سهر بنكه‌ی سه‌ربازی موسلمانان كه‌له شاری (مه‌نصوره) بوو، خاچه‌رسته‌كان سه‌ره‌تا توانیان میسرپیه‌كان بشكینن تا نزیك بوونه‌وه له ره‌شمالی سولتان، دواتر كه‌تیه‌به‌كه به‌سه‌ر په‌رشتی (ركن‌الدین بی‌ب‌رس‌البندقداری) دینه مه‌یدانه‌كه‌و خاچ په‌رسته‌كان ده‌شكینن و ئه‌و هیه‌زه‌ی خاچه‌رسته‌كان كه گه‌یشته‌بونه نیو شاری (مه‌نصوره) به‌ته‌واوی له ناو چون مه‌گه‌ر كه‌میکیان نه‌بی رایانكرد و گه‌رانه‌وه (دمیات) له‌هه‌مان كاتدا كه‌شتی ده‌ریایی میسرپیه‌كان توانیان زیانیکی زۆر به‌كه‌شتی خاچه‌رسته‌كان بگه‌یه‌نن و گه‌مارۆیان خسته سهر شاری (دمیات). (\*)

سولتان تۆران‌شاه ده‌گاته‌میسر به‌فه‌رمی وه‌فاتی مه‌لیك صالح راده‌گه‌یه‌نری و سولتانی تازه ده‌ست به‌كارده‌بی، خه‌لكی دل‌یان زۆر خو‌ش ده‌بی به‌هاتنی سولتان (تۆران‌شاه) له‌ده‌وری كو‌وده‌بنه‌وه، وه‌فدی زانیانی میسرپیش دینه پیرو‌ز بایی سولتان ئه‌و وه‌فده پیکه‌اتبوون له‌گه‌وره‌ زانیان بو‌نمونه وه‌كو

(\*) بروانه: نه‌خشه‌ی ژماره ۱۴.

ئىمام عزالدین كورپى عبدالسلام و سراج الدین ئەرمەوى) و زۆرى تر، ورەى سوپای ميسرته‌واو بەرز دەبیتە‌وه، لەو لاوہش سوپای خاچپەرستەکان لەدەریاوه گەمارۆ دراون لە وشکاتیش ھێرشى بەردەوامیان دەکریتە سەر، بۆیە تینیان بۆ ھات و بەفەرمى داواى ئاگر بەستیان کرد لەسولتانی موسلمانان دواتر پيشنیاریان کرد کہ لە شاری (دمیات) دەکشینە‌وه بەو مەرجهى موسلمانان (قودس)یان تەسليم بکەن، سولتان بەنەخیر وەلامى دانە‌وه، لە مانگی موحرەمى سالى (۶۴۸) کۆچى ھیزی خاچپەرستەکان لە ناوچەى (فارسکور) کەسەر بەشارى (دومیاتە) بەتە‌واوى گەمارۆ دەدرى و موسلمانان دەتوانن زیانیکی یەكجار زۆر بە خاچپەرستەکان بگەيەنن، لە ئاکامى ئەو شەرە خودى (لویسى نو) پادشای فەرەنسائو سەرکردەى گشتى خاچپەرستەکان بەدیل دەکەوتتە دەست موسلمانان، داوى ئەوہى (لویس) بەدیل دەگیری پى دەلین ژمارەى سوپاکەت چەند بوو؟ ئەویش دەلى: نزیکەى دە ھەزار سوار چاک و (۱۳۰) ھەزار سەرباز، لەکۆى ھەموو ئەوانە زیاد لە سى ھەزارى خاچپەرستەکان دەکوژرى، جگەلەوانەى خویان ھەلداوئە دەریاو لەوئى خنکان، لە گەل ھەزارا دیل کہ دواتر زۆربەیان بە پارە ئازاد کران، ھەرۆکو خودى (لویس) بە پارەىکى یەكجار زۆر ئازاد دەکرى و بە شکستىکی گەورە دەگەریتە‌وه ئەوروپا و کۆتایى بە ھێرشى ھوتەمى خاچپەرستەکان دى. <sup>(۱)</sup> ئەو ھەرەشەو

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۴۳۷).

ھېرشانەي لەلايەن خاچپەرستەکان دەکرايە سەر جيهانى ئىسلامى خەلىفەو بەغدا لىي بىئاگان و نەيانتوانىو بەھىچ جۆرىك رۆلىكى کارىگەر لەراگرتنى ئەو جۆرە ھېرشانە بىينن، ئىنجا ژيانى پر لەرەفاهىيەت و ناز و خوشى بەتەواوى جەنگ و شەپو ھەرپەشەي بىر بردبونەتەو، لەسالى (۶۵۰) تەتارەکان دەگەنە ناوچەي جزیرە دياربەکر و مەيافارقین و دەوروپەرى حەسەکە ھەر ھەموى تالان دەکەن ژن و منالەکان بەتالان دەبەن و زیاد لە دە ھەزار کەس لەو ناوچانە دەکوژن، لەسالى (۶۵۴) ھەوال بلاو دەيیتەو ھە ھۆلاکو گەيشتۆتە ئازەربايجان لەويۆ بەنيازە بەرەو شام بەرئى کەوي لەگەل بلاو بوونەو ھى ئەو ھەوالە ئاشتىيەک دەکەويتە نيوان خەلکى شام وميسرئەو دوو شوينە تا رادەيەک خۆيان نامادە دەکەن بۆ پرووبەروو بونەو ھى ھۆلاکو.<sup>(۱)</sup>

(۱) النجوم الزاهرة، بەرگى ۷ لاپەرە ۲۵.



## سالی ۶۵۴

## دهرکهوتنی ئاگریکی گه‌وره له‌خاکی حیجاز

پینغه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده‌فه‌رمی:

{لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تُضِيءُ أَعْنَاقَ  
الإِبِلِ بِبُصْرَى} <sup>(۱)</sup> واته: قیامت دانایی، تاوه‌کو ئاگریک ده‌رنه‌که‌وی  
له‌خاکی حیجاز، ملی ووشره‌کان رووناک ده‌کاته‌وه له‌شاری (بوسرا).

ئه‌وه‌ی پینغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) باسی کردوه له‌سالی (۶۵۴) کۆچی، هاته‌دی، ریوایه‌ته‌میژووییه‌کان ده‌لین سه‌ره‌تای ئه‌و ئاگره‌به‌چهند بومه‌له‌رزیه‌کی گه‌وره‌ده‌ستی پیکرد، ئینجا دوای ئه‌و بومه‌له‌رزانه‌ته‌قینه‌وه‌یه‌کی گه‌وره‌پوویدا ئه‌و چرایانه‌ی له‌مزگه‌وتی پینغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم)، هه‌لواسرابوون هه‌ر هه‌موی له‌رزین و دارو دیواره‌کان هه‌ژایه‌وه، ئینجا ئاگریک به‌ده‌رکه‌وت له‌شاری مه‌دینه، شاخ و به‌رده‌کانی توانده‌وه و دۆلکی پرله‌ئاگر پئی ده‌کرد، خه‌لکه‌که‌به‌بینینی ئه‌و ئاگره‌ماله‌کانی خویان به‌جی هیشته‌و روویان کرده‌مزگه‌وتی پینغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم)، وه‌ده‌ستیان کرد به‌پارانه‌وه‌له‌خوای گه‌وره، وازیان له‌

(۱) رواه البخاري.

گوڼاه هیڼا، دواى ئه‌وه ئاگره‌که کپ بوویه‌وهو بورپ‌کانه‌که داده‌مرکى،<sup>(۱)</sup> سبحان الله ئه‌و بورپ‌کانه دوو سال بهر له‌هاتنى مه‌غو له‌کانه بو به‌غدا، وه‌کو بلیى ترسیڼه‌ریکى زور گه‌وره بووه له‌وکاته، که ئه‌و ئوممه‌ته له‌خه‌وى غه‌فله‌ت به‌خو بیڼه‌وه، ئه‌گه‌ر نا کاره‌ساتى گه‌وره‌تر به‌پړیوه‌یه.

### سالى (۶۵۵) چهنډ سیخوړپکى هو لاکو ده‌گه‌نه شارى (به‌غدا)

خه‌لکىکى زور به‌هه‌له له مه‌غو له‌کان حالى بوینه، مه‌غو له‌کان تنه‌ها شه‌پو لیکى سه‌رشیتانه‌ی بیبه‌رنامه نه‌بوینه، به‌لکو خاوه‌ن پلان و سه‌نعه‌تیکى سه‌ربازى زور گه‌وره بوینه، بویه بهر له هیرش کردنه سه‌ر به‌غدا، ده‌ورو به‌رى به‌غدايان به‌ته‌واوى کوټرو ل کرد، هه‌ر له ئیران تا وه‌کو ئه‌رمینا و نازه‌ربایجان و تورکیای ئیستا و تا وه‌کو موصل، ئه‌و شوینانه‌یان هه‌موو خسته ژیر ده‌ستى خو‌یان، ئینجا مه‌نجه‌نیقیان به‌شیوه‌یه‌کى وا دروست کردبوو سوک بگوازیته‌وه، ده‌یان‌کرده چهنډ پارچه‌یه‌ک و لیکیان ده‌کردنه‌وه دواتر له مه‌یدانى جه‌نگ لیکیان ده‌به‌ستنه‌وه، سه‌ره‌رای ئه‌و هه‌موو سه‌رکه‌وتنه‌ی به‌ده‌ستیان هیڼابوو، هیشتا به‌بى به‌رنامه هیرشیان نه‌کرده سه‌ر پایته‌ختى خیلافه، به‌لکو له‌وساله واته ۶۵۵ کوچى توانیان ده‌سه‌لاتى (ئیسماعیلییه‌کان) نه‌هیلن و قه‌لاکانیان له‌ده‌ست ده‌ره‌یڼن، له‌یه‌کىک له‌قه‌لاکان (نصیرالدین طوسى، نه‌سیره‌دینى توسى) تیدا ده‌ست

(۱) البداية والنهاية ط الفكر (۱۳/ ۱۸۸).

بەسەر بوو، دواى گرتنى مەغۇل بۇ قەلەكە (طوسى) دەپپتە گەورە پىاوى ھۆلاكوۆ لەو سوپايە دەبى كەمەبەستيان گرتنى بەغدا بوو، ئەم قەلەيانە چەندىن سال بوو ببون بە كىشەيەكى يەكجار گەورە بۇ جىھانى ئىسلامى، دواى لەناوبردى ئەوانە، ئىنجا پەنايان برد بۇ چەندىن تۆرى سيخورى و تا گەيشتنە بەغدا و چاويان كەوت بە وەزىر (ابن العلقمى).<sup>(۱)</sup>

بىگومان لەوچا و پىكەوتنە باس لە چۆنيەتى گرتنى بەغدا كراو، خىانەتى ئەو وەزىرە لە گەل زانای ناودارى شىعە (طوسى، محمد كورى محمدى كورى حەسەنى طوسى لەسالى ۶۷۲ كۆچى مردو،) ھىچ گومانى تىدانىيە، بۆيە سەرچاوە مېژوو و ئاينىيەكانى شىعە بە فەخرەو بەس لەو خىانەتە دەكەن، لەكتىبى (مجالس المؤمنین، نور اللہ المرعشي التستري كە لە سالى ۱۰۱۹ مردو،) لە بەرگى ۳ لاپەرە ۵۵۶: باسى پەيوەندى نىوان ھۆلاكوۆ و (ابن العلقمى) دەكات و دەلى: دواى ئەوہى كىشە دەكەويتە نىوان سوننەو شىعە لە بەغدا (ابو بكر) كورى خەليفە لە گەل چەند سەربازىك ھىرش دەكەنە سەر (كەرخ) كە زۆرىەى دانىشتوانەكەى شىعە بوون، شىعەيەكى زۆريان كوشت (ابن العلقمى) كەبەوہى زانى زۆرى خەفەت خوارد لەبەر ئەوہى ئەو شىعە بوو، گەرچى وەزىر بوو لای خەليفەيكى سوننى، بۆيە پەيوەندى بەھۆلاكوۆ كرد و پىي گوت: انى

(۱) مؤيد الدين أبو طالب محمد بن علي بن محمد العلقمي . لەسالى (۶۵۶) مردو. تاريخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر، لاپەرە ۱۴۱.

ابعدت أهل العقل الراجح وذوي السياسة الصالحة وجميع الامراء من الجيش عن الخليفة بحسن تدبيری، فالعجل العجل وهلموا الى هذا الجناب الخصیب لتظفروا به فسوف تنالون الرضا عاجلا وتملكونه بايديكم... واطلع هلاكوخان على جلية الحال بالتفصيل والاجمال... سهیری ئەو پیلانە بۆگەنە بکەن دەلی: هەرچی پیاوی عاقل و سیاسەت زانە لە دەوری خەلیفەم نەهیشتو، پەلە بکەو بارودۆخە که زۆر رەخساوە بۆگرتنی بەغدا. لە کتیبی: روضات الجنان في أحوال العلماء والسادات، میرزا محمد باقر الموسوي الاصبهانی، لە بەرگی ۶ لاپەرە ۵۵۸ باسی خەواجە نەصیرەدینی طوسی دەکات و دەلی: لە چیرۆکە ناسراو و بەسەر هاتە زانراوەکانی ئەو زانا گەورەییە ئەو بوو که لە خزمەت هۆلاکو بوو بۆ گرتنی بەغدا بۆ چاکسازی و نەهیشتنی گەندەلی و ستەمی نەوێ عەبباس و کوشتنی گشتی ئەو خەلکە که مەبەستی خەلکی بەغدا، کوشتاریکی ئاوا کرا خوینە پیسەکانی ئەو خەلکە وەکو روبرایک تیکەل، بەر ووباری دیجلە بوو، لەویش بۆ دۆزەخ.

ئەمانەو دەیان سەرچاوەی تری شیعه که بە فەخرەو بەس لە هاوکاری هۆلاکو دەکەن بۆ گرتنی بەغدا، سەرچاوە سوننییهکانیش بەهەمان شیوە باس لە خیانەتی (طوسی و وزیر ابن العلقمی) دەکەن، لە کتیبی (مرآة الجنان و عبرة اليقظان، محمد کوری ئەسەدی کوری عەلی الیافعی) بەرگی ۴ لاپەرە ۱۰۵ هاتو: هۆکاری ئەوێ مەغۆلەکان بەرەو بەغدا بین ئەو بوو که وزیر (ابن العلقمی) نامە ی بۆناردن و هانی دان و قەناعەتی

پیکردن که گرتنی به غدا ئاسانه، له هه مان کاتدا دهوری خهلیفه ی دابوو  
رپی نه ده دا که سه دلسۆزه کان بگه نه لای خهلیفه یان رابوچونی جوان  
بگاته خهلیفه.

له کتیبی (کنز الدرر و جامع الغرر) بهرگی ٨ لاپه ره ٣٤ که باسی  
رووداو هکانی سالی (٦٥٦) دهکات دهلی: له و ساله هولاکو به غدا ی گرت  
به پلانی وهزیر (مؤید الدین بن العلقمی) لعنه الله . قلت الاولى ان یكون  
اسمه خاين الدين .

له تاریخی (ابن الوردی) بهرگی ٢ لاپه ره ١٨٩ له رووداو هکانی سالی  
(٦٥٦) کوچی هاتوه: وهزیر (ابن العلقمی) دوا ی ئه و شه ره ی نیوان شیعه و  
سوننه له به غدا، نامه یه ک ده نیری بو والی هه ولیر (محمد بن صلیا العلوی)  
و گله یی و گازانده یه کی زور دهکات و دهلی هیرش کرایه سه ر (که رخ) و  
تالان کراو حورمه تی ئالو بهیت شکیئرا و خه ریکه شوینه کانی تریش  
هیرشیان ده کریتته سه ر. ئینجا دهلی: فلنأتینهم بجنود لاقبل لهم بها  
ولنخرجنهم منها اذلة وهم صاغرون.

(ابن صلیا) والی هه ولیر گه رچی شیعه یه، به لام رافیزی نییه، زور به و  
نامه یه ده شله ژئی و به توندی وه لامی (ابن العلقمی) ده داته وه، له هه مان  
کاتیشدا ئاگادرای بو خهلیفه ده نیری به لام خهلیفه ئه و قه ناعه تی لو  
دروست ببوو، ئه گه ر ته نها به غدا ی بو بمینی به سییه تی.<sup>(١)</sup>

(١) مفرج الکرוב فی أخبار بني أيوب (٥٠ / ٥) وه کتیبی (النجوم الزاهرة فی ملوک مصر  
والقاهرة (٤٨ / ٧) وه کتیبی طبقات الشافعية الكبرى للسبكي (٢٦٥ / ٨).

## پېشنيارهكەي (حسام الدين عكە، حوسامەدین عەككە) حاکمی (درتنگ، دەرەتەنك، حلوان، خانقین) و پشتگووڤخستنی خەلیفە

ناوچەي (حلوان) قصر شیرینی ئیستا و سەرییل زەهاب و تاوەکو  
خانەقین ھەموی پێی گوتراوە حلوان، ئەو روبرەي بەو ناوچانەش تێپەریو  
پێی گوتراوە روبرای (حلوان) کە ئیستا پێی دەگوتری روبرای  
(ئەلوهند).<sup>(۱)</sup>

ئەوناوچانە کوردستانە حوسامەدین عەككە والی ئەو ناچەيە دەبی، کە  
ھیزەکانی مەغۆل دەگەنە دەوروبەری ئەو ناچەيە، کورپکی ھەبوو بەناوی  
(سەعید) ئەو کورپەي لە جیی خۆی بەجیدە ھیلێ و دەچیتە لای ھۆلاکو  
و گوێرایەلی خۆی پێشکەش بەھۆلاکو دەکات و ناوچەكەي لە شەرپرزگار  
دەکا، حسام الدین عەككە پێشتر کیشەي ھەبوو لە گەل خەلیفە، بۆیە  
لەسەرپرا گوێرایەلی ھۆلاکو دەکاو ژیر بەژیریش نامەيەك دەنیری بۆ (ابن  
صلایا) حاکمی ھەلیرو پێی دەلی خەبەر بداتە خەلیفە با کیشەي لە گەل  
من نەمیئی و دلی چاک بیتەو لە ئاستە من، ئیستا من دەزانم ھۆلاکو چ  
ھیزیکي لە گەل خۆی ھیناوە، بەلام ئە گەر خەلیفە یارمەتي دەرم بی ئەوا  
ھەلیکمان لەبەر دەستەو دەتوانم نزیكەي (۱۰۰) ھەزار کەس کۆبکەمەو  
ری لەو سوپایەي ھۆلاکو بگرم، حاکمی ھەولیر نامەكە دەنیری بۆ (ابن

(۱) بلدان الخلافة الشرقية، لاپەرە ۸۵.

العلقمی) و له‌ویه‌وه بۆ خه‌لیفه، خه‌لیفه نامه‌که پشتگۆی ده‌خات و دیاره هیشتا (ابن صلیا) سه‌ده‌ده‌سه‌ده‌ دلینا نه‌بووه له‌خیانه‌تی (ابن العلقمی) بۆیه نه‌ینی ئەو نامه‌یه ده‌گاته‌وه هۆلاکو، هۆلاکو به‌وه ده‌زانی که (حسام الدین عه‌ککه) به‌ته‌مای چییه، بۆیه هیژیکه سی هه‌زار که‌سی ده‌نی‌ری بۆ (حلوان) داوای حسام الدین عه‌ککه ده‌کا، ئەو هیژه وانیشان ناده‌ن که ئەوان به‌نامه‌که‌ی، حسام الدین یان زانیوه، ده‌لین وه‌ره‌لامان و بۆ مه‌شورته، ئینجا که (حسام الدین) ده‌چیته لایان ده‌ستگیر ده‌کری دواتر ده‌نی‌رن به‌داوای ته‌واوی بنه‌ماله‌که‌ی له‌ خیزان و براو کور و کچه‌کانی هه‌ر هه‌مویان ده‌ستگیر ده‌کری و له‌گه‌رده‌نیان ده‌دری ته‌نها کورپیکیان، رزگاری ده‌بی و خۆی ده‌گه‌یه‌نیته به‌غدا، دواتر ئەویش له‌ شه‌ری به‌غدا ده‌کوژری. (۱) ئیمه که می‌ژوو ده‌خوینی‌نه‌وه گله‌یی زۆر ده‌کری له (ابن العلقمی)، به‌لام به‌ر له هه‌موو شتی‌ک ده‌بی خۆی گله‌یی‌ه‌کان ئاراسته‌ی خه‌لیفه بکری، خه‌لیفه خه‌می ئوممه‌تی له‌به‌ر نه‌بووه، خه‌می گه‌وره‌ی ته‌نها خۆشی ژبانی خۆی بووه، ده‌توانین بلی‌ین هه‌موو سه‌رچاوه می‌ژوو‌یی‌ه‌کان کو‌ران له‌سه‌ر ئەوه‌ی خه‌لیفه که‌سی‌کی لاوازی دونیا ویست و ره‌زیل بووه، خۆی به‌خاوه‌نی به‌غدا زانیوه و زیاتر هیچی ترنا، ئیمام (ابن کثیر) ده‌باره‌ی ده‌فه‌رمی: ولکن کان فی‌ه لین وعدم تی‌ق‌ظ وم‌ح‌بة للمال وجمع‌ه ومن جم‌لة ذلک انه استحل الودیعة ال‌تی استودعه ایاها الناصر داود بن المعظم وکانت قی‌متها نحو من

(۱) جامع التواریخ، لاپه‌ره ۲۷۷.

مائة الف دينار فاستقبح هذا من مثل الخليفة وهو مستقبح ممن هو دونه  
 بكثير، بل من أهل الكتاب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك كما قال الله  
 تعالى: ومن أهل الكتاب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك ومنهم من ان  
 تامنه بدينار لايؤده اليك . عمران: ۷۵<sup>(۱)</sup> تهوهنده پاره ويست بووه كاتى  
 خووى، سولتان داود كورى موعه ززم ته مانه تيكي لاي خهليفه دانابوو  
 نرخه كهى (۱۰۰) ههزار دينار ده بوو، خهليفه چاوى بريه تهو ته مانه تهو  
 دواتر ئينكارى كرد و ته مانه ته كهى نه داويه وه و خواردى، تهوه رهفتارى  
 خهليفه ي موسلمانان بى ده بى چ ئوميديكت پيى هه بى و چوون ده توانى  
 روو به رووى شه پوولى مه غول بيته وه، تهوه و دهيان خالى ترى لاوازى  
 خهليفه كه له شوينى خووى پشتيوان به خوا ئاماژه ي پيده كهين.

(۱) البداية والنهاية (۱۳ / ۲۰۵).



## خۇئامادە كىردنى ھۆلاكو بۆگرتنى بەغدا

ھۆلاكو لەسالى ۶۵۱ (قەراقورم)ى پايتەختى بەجھېشت، پادشاو مەلىكەكانى ناوچەكە رېگايان بۇ خوش كىردبوو لەسالى (۶۵۳) گەيشتە سەمەرقەند، دواتر گەيشتە ئىران و لە ئىران نامەى بۇ زۆربەى پادشاكان نارد پىي گوتن كە يەكىك لەكارەكانمان گرتنى (قەلاى ئىسماعىلىيەكانە) لەناو بردنى ھىزى ئەوانە، لەسالى (۶۵۴) توانى تەواوى قەلاى ئىسماعىلىيەكان بگرى و ھىزى ئىسماعىلىيەكان تىك بشكىنى، لەوكاتەى كە ھۆلاكو گەمارووى قەلاى ئىسماعىلىيەكانى دابوو، چەند جارەكى داواى يارمەتى لە خەلىفە (مستعصم) كىرد كە ھىزىكى بۇ بنىرى بۇ لەناوبردنى (ئىسماعىلىيەكان) بەلام لە بەغدا ببون بە دوو بەش لەسەر ئەو داواكارىيەى ھۆلاكو، ھەندىكىان گوتيان ئەو پىلانى ھۆلاكوئە بۇ چۆلكىردنى بەغدا لە ھىزى سەربازى كەئەو بۇچونى (الدويدار الصغیر: مجاهد الدين ايبك)بوو، وە (ابن العلقمى) یش گوتى با ھىزى بۇ بنىرىن لە گەل دىارىيەكى زۆر و دلى ھۆلاكو رابگرين لەبەر ئەو ھىزەكەى ئەو بەئىمە ناشكى ئەو لەكاتىك ئەو وەزىرە لە پىلانەكەى ببوئە لە گەل ھۆلاكو لەسەر ھەموو شت پىك ھاتبون، مېژوونوسان باسى ھەردوو بۇ چونيان

کردوه، بەلام ئیمە ئەوەمان لەیاد نەچی کە ھۆلاکو ھەر لەسەرەتاوہ کە (قەراقورم)ی بەجیھشت بە نیازی گرتنی بەغداو خستنی خیلافەتی ئیسلامی بوو، بۆیە ئەو پێویستی بەھیز نەبوو بۆ گرتنی قەلای (ئسماعیلییەکان) کە بەقەلای (مولحیدەکان) ناسراوہ لە میثروو، ئەو پێوستی بەھیچ یارمەتییەکان نەبو تەنھا بەھانەیک بوو، بەخەلیفە ی دەگرت و هیچی ترنا، ئینجا زانیاری تەواویشی ھەبوو لەسەر بارودۆخی بەغداو دەیزانی کەھیچ ھیزیکی کاریگەر لەبەغدا بونی نییە و خەلیفە ییدەسەلاتە، دوای لەناوبردنی (ئیسماعیلییەکان) ھاتە (ھەمەدان).

لە (ھەمەدان) ھۆلاکو بەر لەوہی روو لە بەغدا بکا، راو بۆچونی راویژ کارەکانی خۆی وەرگرت لە سەر ئەو نیازە ی کەھەیتە ی لەگرتنی بەغدا، یەکیک لە راویژ کارەکانی کابرایەکی ئەستێرەناس بوو بەناوی (حسام الدین المنجم) دیارە ئەو کەسە سوننی بوو ھەزی نەکردوہ، ھۆلاکو بەغدا بگری و بنەمالە ی عەباسییەکان لەسەر حوکم لابدا، بەھۆلاکو دەلی بەپی ئەو زانیاریە ی من ھەمە، ھەر کەسیک نیازی ھێرشکردنە سەر خەلیفە و بنەمالە ی عەباسییەکانی ھەیت، ئەوا مولک و تەمەنی لەدەست دەدا، ئەگەر ھێرش بکەیتە سەر بەغداو بنەمالە ی خەلیفە ئەوا چاوەروانی ئەو شتانە بکە (ھەر چی ئەسپت ھەییە ھەموی دەمری و خۆر ھەلنایە و باران ناباری و بایەکی زۆر توند ھەلدەکا و ھیچ رووہکیک ناروی و ھەر لەو سالەش تو دەمری) حوسامەدینی ئەستێرە ناس ئەوہ بۆ چوونەکانی بوو،

دىيارە لە قسەكانى ويستويه تى (هۆلاكو) بترسىنى و پەشىمانى كاتەو  
 لە گرتنى بەغدا، ئىنجا هۆلاكو دەنیرى بەدواى (نصير الدين الطوسى) راپ  
 بۆچونى ئەو وەردەرگى لەسەر ئەو قسانە، (توسى) بەهۆلاكو دەلى :  
 قوربان هېچ لەو خالانە پرونادەن كە ئەو پياوہ باسى دەكا.

هۆلاكو ش دەلى : ئەى چى روو دەدا ؟

توسى دەلى : قوربان تۆ دەچىتە شوینی خەلیفەو هېچ شتىكىش روو نادا  
 لەبەرئەوہى زۆرىك لە ھاوہلانى پىغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم)  
 كوژراون و هېچىش رووى نەداوہ، ئىنجا نەوہى عەباس لەنىو خۆيان  
 زۆريان لەيەك كوشتوہ و هېچىش رووى نەداوہ، هۆلاكو قەناعەت بە  
 قسەكەى (توسى) دەكاو بەرەو گرتنى بەغدا دەكەوئەرى. (۱)

شازدە سالى تىپەرى بەسەر خىلافەتى موستەعصيم، رۆژ بەرۆژ  
 مەغۆلەكان لە سنورى بەغدا نزيك دەبوونەوہ، خەلیفە خەمى كەوتنى يەك  
 بەيەكى ولات و شارە ئىسلامىيەكانى نەبوو، ئەو پىي و ابوو لەبنەمالەيەكى  
 پىرۆز داىو ئەوہى نىازى خراب بى لە گەل خىلافەت ئەوا خواى گەورە  
 لەناوى دەبا، پىي و ابوو زۆر جار ھەرەشە لە بەغدا كراوہ، بەلام هېچ لەو  
 ھەرەشانە نەچۆتە سەر و نەيان توانيوہ بەغدا بگرن، ھەرەشەكانى مەغۆل  
 بەھەرەشەى خەوارىزمىيەكان تىدەگەيشت لەسەر خىلافەت و گرتنى بەغدا،  
 لەھەمان كاتدا پىي و ابوو ئەگەر مەغۆل ھەولى گرتنى بەغدا بدن ئەوا

(۱) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۰.

ته‌واوی جیهانی ئیسلامی دینه دهنگ و خه‌لکه‌که هیزی مه‌غۆل ده‌شکینن، غه‌فله‌تی خه‌لیفه زۆر قول بوو، ئەو کاته به‌خۆ دیته‌وه که ئافره‌تیک له‌بهر دهم خه‌لیفه سه‌ما ده‌کا به‌ناوی (عه‌ره‌فه) تیریکی مه‌غۆله‌کان له‌ په‌نجهره‌ی کۆشکی خه‌لیفه دیته ژووره‌وه به‌ عه‌ره‌فه ده‌که‌وی ئەو کات، خه‌لیفه نا ره‌حەت ده‌بی و فه‌رمان ده‌کا ده‌رگا و په‌نچه‌ره‌ی کۆشک قایم بکه‌ن.

هۆلاکو له‌ریگای (حلوان) خانه‌قینه‌وه داخلی عیراق ده‌بی فه‌رمانیش ده‌نیری بو (بایجو) که ئەو کات له‌ تورکیای ئیستا بوو، به‌زوترین کات خۆی و هیزه‌که‌ی بگه‌نه به‌غدا، سه‌ره‌تا (بایجو) ویستی ئەو فه‌رمانه جیبه‌جی نه‌کا و به‌شدار نه‌بی له‌گرتنی به‌غدا، بۆیه پرسى به‌دوو سه‌رکرده‌ی خۆی کرد که‌ناویان (ارسلان جویان و صرمون نوین) بوو، هه‌ردووکیان گوتیان ده‌بی فه‌رمانه‌که‌ی هۆلاکو جی به‌جی بکه‌ین بکه‌وینه‌ری به‌ره‌و به‌غدا، ئینجا (بایجو) به‌دوای به‌هانه‌یه‌ک گه‌را، هه‌والی نارد بو هۆلاکو که کورده‌کان ریگای (دیاره‌که‌ر) یان گرتوه و هیزه‌که‌ی ئەو ناتوانی ئەو ریگا زۆره‌ بپری تا ده‌گاته به‌غدا، (هۆلاکو) دوو (فیرقه‌ی) سه‌ربازی خۆی نارد به‌سه‌رکرده‌یه‌تی (قدغان و کتبغا نوین) ئەوان چونه سنوری دیاره‌که‌ر ریگیان خۆش کرد بو هاتنی هیزه‌که‌ی (بایجو) ئەوه بوو هیزه گه‌وره‌که‌ی بایجو داخلی عیراق ده‌بی و ده‌چیته موسڵ و له‌ویوه ده‌گاته

خۆر ئاۋاي بەغدا. (۱) (\*)

ھۆلاكوڭش لەولاولە دەگاتە خۆرھەلاتى شارى بەغدا، بەرلەوھى ھۆلاكوڭ بگاتە بەغدا بە شارى (بەعقوبە) تىدەپەرى لەوئ مەغولەكان يەكيك لەپياۋانى خەلىفە دەستگىر دەكەن بەناۋى (ئەيبەكى حەلەبى) ئەو پياۋە دەبە نە لاي ھۆلاكوڭ، ھۆلاكوڭش دەلى ئەگەر راست بى لەگەلمان نات كوژىن، (ئەيبەك) لەگەل (ھۆلاكوڭ) رىك دەكەوئ و دەيىتە رىيىشاندەرى مەغول و نامە بو پياۋانى خەلىفە دەنيرى لەبەغدا و پىيان دەلى: سوپايەكى زۆر گەورە مەغول بەرپوھىە وئىو ناتوان بەرەنگارى ئەو سوپايە بىنەو، ھەندىك لە پياۋانى خەلىفە ولامى نامەكەى ئەيبەك دەدەنەو دەلىن: ھۆلاكوڭ كىيە بتوانى پىيىتە خاكى خىلافەت، ئەو خەلىفەيەو خاۋى گەورە دەپارىزى، ئومىد دەكەين بەھۆلاكوڭ بلىي بگەرىتەو ھەمەدان و ئىمەش لىرە داوا لە خەلىفە دەكەين، لەو ھەلە گەورەيەى ھۆلاكوڭ خوش بى، ئىنجا كە ئەو نامەيە دەدەنە دەست ھۆلاكوڭ بەنامە كە پىدەكەنى زياتر بوئى روون دەيىتەو كە گرتنى بەغدا زۆر ئاسانە (۲)

(۱) عقد الجمان، لاپەرە ۱۷۶ رووداۋەكانى سالى (۶۵۴) ھەرۋەھا پروانە كىتئىبى زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة ركن الدين بيبرس المنصورى الدوادار  
 (\*) پروانە: نەخشەى ژمارە ۱۵.  
 (۲) كىتئىبى تاريخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۷۳ . الحوادث الجامعة، لاپەرە ۲۲۹. جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۳.

## له‌بهر چی‌هه‌زی نه‌کرد به‌شدارى گرتنى به‌غدا بکا؟

له‌کتیبى (نهاية الارب فى فنون الادب) به‌رگى ۲۷ لاپه‌ره ۲۳۷ و  
له‌کتیبى (عقد الجمان فى تاريخ اهل الزمان) ئىمامى عینى لاپه‌ره ۱۵۵  
باسى به‌سه‌ر هاتى ئىسلام بوونى خیزانى (بايجو) ده‌که‌ن، بو‌یه‌ دواى  
ئه‌وه‌ی هولاكو ته‌واوى عیراق ده‌گرى (بايجو) ده‌كوژى، هه‌ندىك له‌سه‌ر  
چاوه‌كان ده‌لین هولاكو كوشتنى (بايجو) ئه‌وه‌ بوو كه هولاكو زانیبوى  
بوته موسلمان هه‌ندىكیش ده‌لین له‌بهر ئه‌وه‌ی سستى كرد له‌هاتنى بو  
عیراق بو‌یه (هولاكو) بايجوى كوشتنى برونه‌ كتیبى (زبدة الفكرة فى  
تاريخ الهجرة لاپه‌ره ۴۱) به‌هه‌ر حال سه‌رچاوه‌كان باس له‌ ئىسلام بوونى  
خیزانى (بايجو) ده‌که‌ن و ده‌لین: دواى ئه‌وه‌ی (بايجو) هیزى سلجوقه  
رؤمیه‌كان ده‌شکینى، نزيك ده‌بیته‌وه له‌ شارى (قونیه) خه‌لكى ئه‌و شاره  
ده‌رگای شاره‌که‌ داده‌خه‌ن، بو‌ماوه‌یه‌كى زۆریش (بايجو) له‌و ناوه  
ده‌میته‌وه، له‌نوێژى هه‌ینى وتاریژى شارى (قونیه) روو له‌خه‌لكه‌ كه  
ده‌كات و ده‌لى: ئه‌ی موسلمانینه‌ ئیمه‌ موبته‌لا بوینه‌ به‌و دوژمنه‌، هه‌چ  
هیزیکیشمان نییه‌ بتوانین به‌ره‌نگارى بیینه‌وه، بو‌یه‌ ئه‌وه‌ ئه‌من مالى خو‌م

هیناوه ئیوهش مالی خۆتان بینن و با خۆمان مال و منالەکانمان پپاریژین و بچین ئەو مالە بەهێژەکی مه غۆل بدەین، ئینجا وتار بیژەکه دەست دەکاتە گریان و خەلکی مزگەوتەکه هه مویان دەست دەکەنە گریان، لەدوای وتارەکه پارهیه کی زۆر کوۆدەکەنەوه، وتارییژی شاری (قونیه) دەرگای شارەکه دەکاتەوهو پارهیه کی زۆری پپیه و بەرهو سەربازگه کی (بایجو) بەرپۆ دەکەوی، که ده گاته نیو سەربازگه که، روودەکاته مالی (بایجو) دیاره ئەو کات (بایجو) چۆتە راو، خیزانی (بایجو) لەویدەبی، ئینجا زۆربهی ئەو سەرکردانه خیزانه کانیان لەبنه مالە کی جهنگیزخان بوه، خیزانی (بایجو) پیشوازی له وتار بیژەکه ده کاو له گه ل ئەو پاسه وانانه کی که له مالی (بایجو) دەبن دەوری وتار بیژەکه ده دەن، ئینجا خیزانه کی بایجو خواردن دینێ و فەرموی لیدەکا، وتار بیژەکه نانه کیان له گه ل ده خوا دواتر (عارهق، مهی) بو دینن، ئەویش عارهقه که ناخواته وه، خیزانی (بایجو) ده لێ: له بهر چی عارهقه که ت نه خوارده وه؟ وتار بیژەکه ده لێ: له بهر ئەوهی خواردنه وهی عارهق لای ئیمه هه رامه، خیزانی بایجو ده لێ: کی هه رامی کردوه؟ ئەویش ده لێ: خوا هه رامی کردوه، خیزانه کی بایجو ده لێ: ئەی بو ئیمه ده بخۆینه وه؟ ئەویش ده لێ: له بهر ئەوهی ئیوه کافر، خیزانی بایجو ده لێ: ئە گەر ئیمه کافر بین چۆن زال بووینه به سه ر ئیوه؟ وتار بیژەکه سه یری خیزانی بایجو ده کا کراسیکی زۆر گران به های له بهر دایه و به درو مەرجان نه قشان دراوه و لێی پرسیار ده کاو ده لێ: ئەو کراسه کی له بهرته ئە گەر

بىكەيتە دىارى دەيدەتە كەسەك خۇشت بوى يان رقت لىيىتەو؟ خىزانى بايجو دەلى: دەيدەمە كەسەك كە خۇشم بوى، وتار بىژەكە دەلى: ئەى ئە گەر ئەو كەسەى خۇشت دەوى و كراسە گران بەھايەكەت پىي بەخشى و بەلام ئەو كەسە نرخى ئەو كراسەى نەگرت و فەوتاندى چى لىدەكەى؟ خىزانى بايجو دەلى: سزاي دەدەم يان دەيكوزم، ئىنجا وتار بىژەكە دەلى: خواى گەورە ئىسلامى بەدىارى بوئىمە نارد بەلام ئىمە نرخى ئەو دىارىيە گەورەھەمان نەزانى و ئىستا ئەو خواى گەورە بەشمشېرى ئىو سزامان دەدا، خىزانى (بايجو) قسەكانى زور دەكەويتە دل و دەلى: تازە تو نابى برۆى و من دەبمە كچى تو، وتار بىژەكە دەلى: ئاخەر ئەو نابى تا نەبىتە موسلمان، ئەو بوو خىزانى (بايجو) دەبىتە موسلمان، ئىنجا كە بايجو دەگەرپىتەو، سەير دەكا وتارىيىكى موسلمان لەمالىتى و خىزانەكەى بەسەرھاتەكەى بو دەگىرپىتەو، بايجو دەلى: من بەلىنم بەخوا داوہ ئە گەر شارى (قونىە) داگىر بكم بىكەمە دىارى بو تو، واتە بو خىزانەكەى، خىزانى (بايجو) ش دەلى: ئەو منىش ئەو شارەم كرده دىارى ئەو باوكەم كەمەبەستى وتارىيىژەكەى، ئىنجا دەرگاي شارەكە دەكەنەو (بايجو) برپارىك دەردەكا نابى مەغولەكان بچنە ناو ئەو شارە ئە گەر، ئىشىكىشىيان بەو شارەكەوت دەبى پەنجا كەس پىكەو بچن بو شارەكە لەو ژمارەىە زياتر نابى ھىچ كەس بچىتە شارەكە، خواى گەورە رەحمى بەوشارەكرد و (قونىە) رزگارى دەبى لەكاو لكردن، بەپىى ئەو رىوايەتانە بى، دىارە



(بايجو) ئەگەر نەبويىتتە موسلمانىش خىزانەكەى كارىگەرلىكى ئەرئىنى ھەبوو ھەسەرىيەو ھەبوو، سستى دەكا لە رۆيشتن بەرەو بەغدا، لەدواى گرتنى بەغداو تەواوى عىراق ھەر لەسالى (۶۵۶) ھۆلاكو فەرمان دەكا بەكوشتنى بايجو لەكتىبى (النجوم الزاهرة لاپەرە ۵۰ بەرگى ۷ : ھاتو ھەزىر (ابن العلقمى) بەھۆلاكو دەلى: بايجو پەيوەندى ژىر بەژىرى لەگەل خەلىفە ھەبوو، ئەوكاتەى ھىزەكانى (بايجو) خۆرئاواى بەغدايان گەمارو دابوو، كوشتنەكەشى ھەندىك دەلىن ژەر خوارد كرا ھەندىكىش دەلىن ھۆلاكو فەرمانى دەرکرد و لەگەردەنى درا، ھەروەھا لەكتىبى (تارىخ الخميس فى احوال انفس النفيس لاپەرە ۴۲۹) باسى ھەمان ھۆكارى كردو لە كوشتنى (بايجو) بەھەر حال دەگەرئىنەو ھەسەر بابەتەكەمان .

ئەو كاتەى خەلىفە بوى رۈون دەبىتتەو كە ھۆلاكو تازە ناگەرپتەو ھەو نىيازى گرتنى بەغدايە، داوا لەو سەربازو سەركردەكانى دەكات كە خۇيان ئامادە بكن بو جەنگ، بەلام خەلكەكە بەتايبەت بالى سەربازى خىلافەت زور دەمىك بوو پارەو پوليان لىبراوو، تەننەت ھەندىك لەسەربازەكان خەرىكى سۆلكردن بوون لە بازارەكانى بەغدا، ئەو لەكاتىكدا كە خەلىفەو ھەزىرو دارو دەستەى دەسەلات لەو پەرى خۆشى و رابواردن دەژيان.

## هەولێ (مجاهدالدين ئەيبەك دوادار) بۆ گۆرینی خەلیفە

خالیکی زۆر گرنگ لێرە ئاماژەى پێبکەین، هەندیک لەسەرچاوه میژوووییەکان بۆنومنه جامع التواریخ (رشید الدین فضل الله الهمذانی) باس لەو دەکا، کە کیشەیهکی زۆر گەوره دەکەوێتە نیوان (مجاهدالدين ئەيبەك) و وهزیر (ابن العلقمی) هۆکاری کیشەکەى ئەوێه، وهزیر (ابن العلقمی) دەچیتە لای خەلیفەو دەلی: مجاهدالدين ئەيبەك مەبەستیهتی جەنابت لەسەر تەختی خیلایە لایدا و (ابوبکر)ی کورپت بکاتە خەلیفە<sup>(۱)</sup> ئەو کاتیش خەلکی بەغدا زۆر بیزار بوون لە خەلیفەو حوکمی عەباسییەکان، رەشیدەدین لەکتیبەکەى (جامع التواریخ) لەلایەره ۲۷۳ باس لەو دەکا کە زۆر جار سەرکردەکان وهکو (سلیمان کورپی پەرچەم و فتح الدین کورپی کەر و مجاهد الدین کورپی ئەيبەك) لەلای وهزیر (ابن العلقمی) کۆدەبوونەوهو گلەبیان لە خەلیفە دەکرد کە ئەو پیاویکە تەنها هاوێلایهتی گۆرانى بیژو هەوێسبازەکان دەکا، کەچی ئیمەى سەرکردەى سەربازی پشتگۆیخستوه، ئەو قسانەى هەموى لەرپێى وهزیر (ابن العلقمی) دەگاتەوه

(۱) طبقات ناصری، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۰۷.

خه‌لیفه، بۆیه خه‌لیفه به‌دوای (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) ده‌نیڤی و ده‌لی: وه‌زیر (ابن العلقمی) ئا‌وای پی‌گوتوم به‌لام، من با‌وه‌رم به‌قسه‌که‌ی وه‌زیر نه‌کردوه ویستم له‌ خۆت پیرسم؟ (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) به‌هانه دینیتته‌وه‌وه ده‌لی: ئەوه یه‌کیکه له‌ درۆکانی (ابن العلقمی) تهنه‌ا مه‌به‌ستی تی‌کدانی نیوانی من و تو‌یه له‌به‌ر ئەوه‌ی (ابن العلقمی) ژیر به‌ژیر په‌یوه‌ندی له‌ گه‌ل (هۆلاکو) دروست‌کردوه‌وه سیخو‌ری بۆ ئەو ده‌کا، ئینجا خه‌لیفه قسه‌کانی (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) قبول ده‌کات و له‌به‌غدا هه‌وال ب‌لاو ده‌که‌نه‌وه که (کوری ئەیبه‌ك) خا‌وه‌ن ریزیک‌کی زۆر تاییه‌ته لای خه‌لیفه و که‌س نه‌کا گومانی خراپی پ‌ی‌با، له‌ وتاری هه‌ینی دوای ئەوه‌ی دو‌عا بۆ خه‌لیفه ده‌کرا دو‌عا بۆ (مجاهد الدین کوری ئەیبه‌ك) یش ده‌کرا.

جا ئیمه ده‌توانین ده‌باره‌ی ئەو ر‌ی‌وایه‌ته قسه له‌چهند ئە گه‌ریک بکه‌ین که هه‌ر هه‌موی له‌ به‌رژه‌وه‌ندی (مجاهد الدین ی کوری ئەیبه‌ك).

یه‌که‌م: ئە گه‌ر ئەوه بو‌هتانی‌ک بی وه‌زیر (ابن العلقمی) به (مجاهد الدین) ی کرد‌بی، بی گومان مه‌به‌ستی تی‌کدانی نیوان خه‌لیفه و گه‌وره سه‌رکرده‌کانی بووه، بۆئه‌وه‌ی جو‌ریک له‌ نامتانه‌یی بکه‌و‌یتته نیوان خه‌لیفه و گه‌وره سه‌رکرده‌کانی، ئیتر هه‌ر پ‌یشنیا‌ریکی به‌سود بۆ خه‌لیفه بکری، خه‌لیفه له‌ چوار چ‌یوه‌ی پیلان بۆ لادانی ئەو هه‌ژماری بکا، له‌هه‌مان کاتیشدا به‌کیشه‌ خستنه نیوان خه‌لیفه و سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان (ابن

العلمی) چاکتر ده‌توانی یارییه‌که‌ی خو‌ی بکاو پیلانه‌که‌ی له‌گه‌ل (هولاکو) چاکتر سه‌رده‌گری.

دووهم: ئە‌گه‌ر ئە‌وه‌ ر‌است بی‌ که (مجاهد‌الدین کوری ئە‌یبه‌ک) هه‌ول‌ی گور‌ینی خه‌لیفه‌ی داوه، هه‌روه‌کو (ابن‌العلمی) ده‌لی، ئە‌وه‌ دیسان شایه‌دییه‌ به‌د‌سۆزی (مجاهد‌الدین) له‌به‌ر‌ئه‌وه‌ی ویستویه‌تی ئە‌گه‌ر له‌دوا ساتیش بی‌ به‌غدا له‌ ده‌ست خه‌لیفه‌یه‌کی دونیا ویستی لاواز ر‌زگار بکا و که‌سیکی به‌ه‌یز به‌ین‌یتته‌ ج‌یی، که‌ خه‌می ئوممه‌تی له‌به‌ر‌ بی‌ نه‌ک ته‌نها خه‌می کۆشک و ته‌لاری خو‌ی، ئە‌وه‌ش ئە‌وه‌مان بیره‌خاته‌وه‌ که‌ له‌سالی (۶۴۰) کۆچی موسته‌عصیم کرا به‌خه‌لیفه‌ له‌و چاکتر هه‌بوو به‌تایبه‌ت براکه‌ی موسته‌عصیم به‌ناوی (خوفاجی) که‌پیاویکی ئازا بووه، به‌لام سه‌رکرده‌ سه‌ربازی و وه‌زیره‌کانی به‌غدا‌ی ئە‌و کات موسته‌عصیمان هه‌لب‌ژارد له‌به‌ر ئە‌وه‌ی خاوه‌ن که‌سایه‌تیکی لاواز بوو، سوک و ئاسان ده‌یان توانی به‌و شیویه‌ ئاراسته‌ی بکه‌ن که‌ ئە‌وان مه‌به‌ستیانه، له‌ کتیب‌ی (کنز‌الدرر وجامع‌الغرر) به‌رگی ۷ لاپه‌ره ۳۴۹ دا هاتوو: وکان لهما اخ‌ یعرف‌ بالخفاجی کان‌ یزید‌ علی‌ المستنصر‌ بالله‌ فی‌ الشهامة، وکان‌ یقول‌ (ان‌ ملکنی‌ الله‌ أمر‌ الامة‌ لاستنقذن‌ من‌ التتار‌ جمیع‌ ماملکوه‌ من‌ بلاد‌ المسلمین) فاضرب‌ عنه‌ أرباب‌ الدولة‌ لشهامتہ، ومالوا‌ للمستعصم، لئینه‌ ولیکونوا‌ الحکام‌ علیه‌ وکان‌ ذلک‌ لامر‌ قد‌ قدر‌ وکان‌ فیہ‌ هوج‌ وطیش‌ وظلم‌ مع‌ بله‌ وضعف‌ وانقیاد‌ الی‌ اصحاب‌ السخف‌ یلعب‌ بطیور‌ الحمام‌ ویرکب‌ الحمیر‌ المصریة‌ الفرہ‌ غیر

ناظر الی امر مصالح المسلمین ولا مفکر فی عواقب الزمان وهو اخر خلفاء بني العباس ببغداد .

واته ئەو برابری که ناوی (خفاجی) بوو دهیگوت ئە گەر بسم به خەلیفه و ئەمری ئەو ئوممەتەم بکەوئیتە دەست ئەوا هەموو ئەو شوینانە دەگیرمەوه که تەتارەکان داگیریان کردوه، بەلام دارودەستە ی دەسەلات که ئەوان خاوەن بریار بوون هەتا لەدانانی خەلیفه ئەوان (موسستەعصیمان) هەلبژارد لەبەر ئەوهی (موسستەعصیم) خاوەن که سایه‌تیکی لاواز بوو، بهو شیوهیه ئاراسته دهکرا که سەرکردهو وه‌زیرو خاوەن دەسەلاته‌کانی (کووشکی خیلافهت) هه‌وه‌سیان ده‌کرد.

که‌وابوو دور نییه ئەو هه‌وله‌ی (مجاهدالدين ی کوری ئەیبه‌ک) بو ئەوه بویچ که خیلافهت رزگار بکا و که‌سیکی بوئرو ئازا بباته سەر کورسی خیلافهت، به‌لام له هه‌ردوو ئە گەر دیاره، وه‌زیر (ابن العلقمی) چ رۆلێکی پیسی گیراوه و رپی نه‌داوه حاله‌ته‌که به‌ره‌وباشی بروات<sup>(۱)</sup> .

(۱) بو ئەو بابەته بگه‌رێوه سەر کتیبی العسجد المسبوك، لاپه‌ره ۶۱۶.

## گفتوگۆی نیوان (فتهح الدین ی کورد)ی هه‌ولئیری و خه‌لیفه موسسته‌عصیم

له‌کتیبی (تاریخ مجموع النوادر) دا لاپه‌ره ۱۵۳ دا هاتوه:

حه‌وت سه‌رکرده‌ی سه‌ربازی گه‌وره له به‌غدا هه‌بون، هه‌ر سه‌رکرده‌یه‌ک  
نزیکه‌ی ده هه‌زار سه‌ربازی هه‌بوو، خه‌لیفه‌ش به‌ته‌نها هه‌فتا هه‌زار  
سه‌ربازی هه‌بوو، کۆی گشتی سوپا له‌به‌غدا نزیکه‌ی (۱۴۰) هه‌زار که‌س  
ده‌بوو، ئینجا خه‌لیفه داوای سه‌رکرده‌کانی ده‌کاو کۆبونه‌وه‌یه‌کی سه‌ربازی  
ده‌که‌ن، یه‌کی‌ک له سه‌رکرده ناو داره‌کانی سه‌ربازی ئه‌و کات که‌سی‌ک بوو  
به‌ناوی (فتح الدین حسن بن کر الکردي الاربیلی) که ناسراو بوو  
به‌پال‌هوانی خیلافه‌ت<sup>(۱)</sup> ئه‌و پیاوه زۆر ئازاو ره‌شید بووه، له‌سالی ۶۴۳  
خه‌لیفه دیاری تایبه‌تی پیده‌به‌خشی که شمشیریک بووبه ئالتون رازاندرابوه‌وه  
جگه له‌وه‌ش چه‌ندین ئالاو دروشمی خیلافه‌تی پیده‌به‌خشی<sup>(۲)</sup>.

سه‌ره‌تا خه‌لیفه روو له‌و ده‌کات ده‌لی چی بکه‌ین؟

(۱) طبقات ناصری، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۲۰۸.

(۲) المسجد المسبوك، لاپه‌ره ۵۳۷.

(فتح‌الدین) ده‌لی:

قوربان سوپاکه‌ی مه‌غۆل سوپایه‌کی گه‌وره و به‌هیزه، ئیمه‌ش پیوستمان به‌هیزیک‌ی گه‌وره هه‌یه بتوانین ڕوو به‌ڕووی هیزه‌که‌ی مه‌غۆل بیسینه‌وه، بۆیه پیشینار ده‌که‌م و ده‌لیم: له به‌غدا چهند بنه‌ماله‌یه‌کی زۆر هه‌ن کاتی خۆی خزمه‌ت کاری خه‌لیفه بووینه، ئیستا ژماره‌یان ده‌گاته نزیکه‌ی بیست هه‌زار که‌س، هه‌ر یه‌ك له‌و خزمه‌تکارانه به‌ته‌نها نزیکه‌ی (۴۰۰) ۵۰۰ ته‌سپی هه‌یه، با ئه‌و ته‌سپانه له‌و خزمه‌تکارانه وه‌ربگرین، منیش ئه‌و ڕۆ تا به‌یانی چل هه‌زار کوردت بۆ ئاماده ده‌که‌م ئه‌و ته‌سپانه به‌سه‌ر ئه‌و خه‌لکه دابه‌ش ده‌که‌ین هه‌ر کوردیکیش (۱۰۰۰) دره‌مه‌ی ده‌ده‌ین، واته هه‌ر سه‌ربازیک‌ی کورد ته‌سپیک و (۱۰۰۰) هه‌زار دره‌مه‌ی ده‌ده‌ین، ئینجا ده‌چین به‌ری سوپاکه‌ی هۆلاکو ده‌گرین، ئه‌گه‌ر سه‌رکه‌وتین ته‌سپه‌کان ده‌ده‌ینه‌وه خاوه‌نه‌کانیان خۆ ئه‌گه‌ر هۆلاکو سه‌رکه‌وی ئه‌و ته‌سپ و ماله‌ی ئه‌و خزمه‌تکارانه هه‌ر ده‌با.

خه‌لیفه له‌وه‌لامدا ده‌لی: ئاخ‌ر ته‌وانه کاتی خۆی خزمه‌تی باو باپیرانی ئیمه‌یان کردوه و چۆن ده‌کری ئه‌و ماله‌یان لیبسه‌نینه‌وه! (فتح‌الدین) ده‌لی: قوربان خوا نه‌خواسته خۆ ئه‌گه‌ر بشکیین ئه‌و ماله هه‌ر ده‌روا، به‌لام ئه‌گه‌ر سه‌رکه‌وتین ده‌یان ده‌ینه‌وه.

خه‌لیفه ده‌لی: نه‌خیر چاره‌یه‌کی تر؟ ئیمه ناکری له‌و کات و ساته دلی ته‌وانه بشکیین که خزمه‌تی ئیمه‌یان کردوه.

ئىنجا (فتح الدين) دەلى: قوربان رېگايەكى ترم ھەيە، ئىمە ھەموو دەچىنە دەرەھەي بەغدا و پرو بەرووی ھۆلاکو دەبىنەو ھۆشت وەرە لە گەلمان موسلمانان بزانن ئەو ھەلىفە ھۆي ھاتۆتە جەنگ ئەوا ورەيان بەرز دەبىتەو ھەكو پىغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) لە گەل ھاو ھەكانى، جەنايشت ئاوا بکە ئەو ھەلىكە ھەموى لە دەورت كۆدەبىتەو، بەلىن بى ھۆم و سەربازەكانم لە بەر دەست و پى تو دا بكوژىين.

ھەلىفە دەلى: با كورەكەم بى لە باتى من، (فتح الدين) دەلى قوربان كورەكەت شوئى تو ناگرىتەو، ھەلىفە دەلى: دەى تو لە باتى من بە، ئەوئىش دەلى: قوربان منىش جى تو ناگرمەو، ئىنجا ھەلىفە دەلى: ئەوئىش سەختە چارەبەكى تر رېگايەكى تر بدۆزەو (فتح الدين) دەلى: واللە لەو زىاترم نىيە پىتتى بلىم .

ھەلىفە ھەرىكى ئەو دانىشتنانەيە مەغۆلەكان لە دەوروبەرى بەغدا بەدەر دەكەون، لە رۆژى پىنچ شەمەي چواری مانگى موھرەم (۶۵۶) كوچى تەپ و تۆزەكى زۆر گەورە لە ئاسمانى بەغدا بەدەرکەوت، ھەلكى بەغدا ھەمووى چوئە سەربان و شوئە بەرزەكان كەسەيرىان كرد دەورى بەغدا بەتەواوى لە لايەن مەغۆلەكان گەمارۆ دراو.<sup>(۱)</sup>

ھىزەكەي (بايجو) لە توركيای ئىستاو بەرى كەوت، بو موصل لەوئو ھۆ خۆرئاواي بەغدا، مجاھەدالدين ئەبەك پرو بە رووى ھىزەكەي (بايجو)

(۱) الفخرى للاداب السلطانية، لاپەرە ۳۳۶.



دەببەتەو، سەرەتا مەغۆلەکان وایان نیشاندا کە شکاون و بەرپەڕی هیژەکە ی  
 مجاهدالدين ئەیبەك دەکشینەو، موسلمانەکانیش دەکەونە دوایان و زۆریان  
 لیدەکوژن، (فتح الدین) ی هەولێری دەلی: بەدوای هیژەکان مەکەون لەبەر  
 ئەوێ ئەو پلانە بوو پراکیشانی هیژەکانی ئییمە بوو ئەو شوینە ی کە  
 مەغۆلەکان مەبەستیانە، بەلام (مجاهدالدين كورپی ئەیبەك) بەقسە ی  
 (فتح الدین) ناکا ئەو بوو سەری نایە دوای هیژەکانی مەغۆل تا گەیشتە  
 دەورو بەری شاری ئەنبار، ئینجا کەشەویان بەسەر داهاات رینگایان گیرا  
 لەبەر ئەوێ تەتارەکان بەنداویکیان لە وی شکاندوو ئاو رپی  
 موسلمانەکانی گرت و نەیاتتوانی بگەرینەو دەورو بەری بەغدا و  
 مەغۆلەکان گەرانەو و دەستیان کردە هیژشیکێ زۆر توند بوو سەر  
 موسلمانان لەو سەرکردانە ی لەوی دەکوژرین (فتح الدین) ی هەولێری و  
 (قراسنقر) بوون خوای گەورە بەشەهیدیان قبولکات. (۱) (مجاهدالدين  
 كورپی ئەیبەك) و چەند کەسیکی تر رادە کەن و دەگەرینەو بەغدا و تەنها  
 لەو شەرە نزیکە ی دوازده هەزار موسلمان شەهید دەکرین خوای گەورە  
 بەشەهیدیان قبول کات، دوای ئەو شکەستە (مجاهد الدین) پیشنیاردەکا  
 بوخەلیفە و پپی دەلی: هیژی هۆلاکوۆ هیژیکی زۆر گەورە یە نزیکە ی  
 (۲۰۰) هەزار کەسە، پیم وایە ئەو شەرە بەو حالەو بەئیمە ناکری بۆیە  
 چەند کەشتییک ئامادە دەکەین خۆت و بنەمالە کانت لە گەل پارەو پۆلە کانت  
 بەکەشتی رزگار دەکەین ئیمەش بەکەشتییک تر بەدوات دادین و دەچینە

(۱) جامع التواریخ، لاپەرە ۲۸۵

بەصرە تاوہ کو لەویووە خوومان بەچاکی ئامادە بکەین، خەلیفە پرس بە (ابن العلقمی) دەکات و ئەو وەزیرەش دیسان خیانەتییکی تر دەکات و خەلیفە قەناعەت پێدەکا که با دانوساندن لە گەڵ ھۆلاکو بکەین، پێویست بەوہ ناکا جەنابت بەغدا چۆڵ بکە، خەلیفە بەقسە ی وەزیر (ابن العلقمی) کردو بۆچونی سەرکردە سەربازییەکانی قبوڵ نەکرد<sup>(۱)</sup> ئەوہ لەکاتیەک بەرد باران کردنی شاری بەغدا بەمەنجنیق بەردەوامەومەغۆلەکان بەردیان دەستنەدەکەوت لە دەورو بەری شاری بەغدا، بۆیە دەهاتن لەشاخی حەمرین و جەلەولاوہ بەردیان دەگواستەوہ بۆ ئەوہی راپوہشینی سەر بەغدا و دارخۆرمایەکی زۆری شاری بەعقوبەشیان برپییەوہ و کۆلکە دارەکانیان بەمەنجنیق رادەوہشانە سەر بەغدا.<sup>(۲)</sup>

ئینجا وەزیر (ابن العلقمی) دەلی: دەچم دانوساندن لە گەڵ ھۆلاکو دەکەم (ابن العلقمی) دەچیتە دەرەوہی بەغدا و چاوی بەھۆلاکو دەکەوی، لە گەڵی پێک دێ کہ قەناعەت بەخلیفە بکاو خەلیفە بنییرتە لای ھۆلاکو و (ئەمان) بۆ خووی وەردەگری، ھەندیک لەسەرچاوہ میژووپیەکان دەلین سەرەتا ھۆلاکو قەناعەتی کردبوو کہ داھاتی عیراق بکریتە نیوہ نیوہی بۆ خەلیفە و نیوہی بۆ ئەو بی، بەلام (ابن العلقمی و نصیر الدین طوسی)

(۱) طبقات ناصری، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۱۰.

(۲) تاریخ المغول/ عباس اقبال، لاپەرە ۲۰۱. مختصر تاریخ، لاپەرە ۲۸۴ / الشیخ ظہیرالدین علی کوری محمدی بەغدادی ناسراو بە (ابن الکازرونی) لەسالی ۶۱۱ لەدایک بوہ ۶۹۷ وەفاتای کردوہ . جامع التواریخ، لاپەرە ۲۸۷.



ئەو بەردانەى كە رايدەو ەشىنن ەيچيان ەدەفەكان ناپيكن، لەبەرامبەر ئەو ەش مەنجه نيقي مەغولەكان ەدەفەكانى خويان زور چاك دەپيكن، ەوكارە كەشى ئەو چەكانە لەبەغدا بوون بو ماوى چەندين سال وەكو پيشەنگا دانرابوون، ەيچ خزمەتيكى سەربازى ئەو چەكانەش نەكرا بوو، بەر لەو ەى مەغولەكانيش ڤوو لەبەغدا بكەن، حالى ەيزە سەربازيەكەى بەغدا ئەو ەندە شڤ و بى ڤارە بوون، زور جار سەربازەكانى سوڤاى خەليفە لەبازارەكانى بەغدا سوالياى دەكرد بويە ديسان ديئەنەو ە سەر تاوانى وەزير (ابن العلقى) كە لەو كاتەى ڤەيوەندى لەگەل ەولاكوڤ ڤەيداكرد يەكيك لەدواكارىيەكانى ەولاكوڤ لەو وەزيرە ئەو ەو كە بەپيى توانا سوڤاى بەغدا كەم كاتەو ە (ابن العلقى) بەخليفە دەلي: ڤارەيەكى يەكجار زور خەرج دەكرى بو ئەو سەربازانە و ەيچ كاريشيان نيە ناوى زور لەسەر بازەكان لە ديوان كەم دەكاتەو ە واتە موچەى زوريك لەسەربازەكان دەڤرى و ئەو ەشە ەوكارى ئەو ەى كە زور لەو سەربازانە بكەونە سوال كردن<sup>(۱)</sup> ئەو جورە ەيزە چون پيى دەكرى، ڤوو بەڤرووى سوڤايەكى وەكو سوڤاى ەولاكوڤ ببیتەو ە كە ڤوژانە لەگرتنى شوينەكان ئەزمون و چەكى تازەيان دەست دەكەوت، ئينجا سەركرده سەربازيەكان و بەخودى خەليفەش، كە ڤسكاوى بەر سەماى ئافرەت و سيبەرى تەلارەكان بوون چون پيان دەكرى ڤوو بەڤرووى ەولاكوڤ و سەركردهكانى دەورو بەرى ەولاكوڤ ببنەو ە، كە ئەزمونى جەنگ گەورەى كردبوون.

(۱) بروانە (تاريخ الخميس فى احوال انفس النفيس، لاپەرە ۴۲۹ )

مەغۆلەكان نامەيەكى زۆر دەنوسن و بەتير دەيهاويژن بو خەلكى بەغدا و دەلین: ئەوەى شەپرى ئيمە نەكا ئەوا گيانى پاريزراوه <sup>(۱)</sup>، بەمەش مەغۆلەكان راستەو خو هاتنە سەر خەت و توانيان ورەى زۆريك لەو خەلكە بپروخينن و هيچ ئوميدىكيان بە بەرنگار بوونەووەو شەپرى مەغۆلەكان نەمينى، خەلكى بەغدا هەنديكيان رادەكەن بەرەوشارى (حله و كوفه) دواتر رپى راکردنیش بەتەواوى دەگيرى و بەغدا لە ۱۱ مانگى موحرەرم بەتەواوى نەفەس بپر دەكرى بەشيويهكى وا كە كەس نەتوانى لىي دەرچى تەنانت لەرپى روبرارى ديجلەوہش بە بەلەمى بچوك هيچ كەس نەيتوانى خوى رزگار بكات. <sup>(۲)</sup>

هيژشەكان زۆر بەتوندى بەردەوام دەبى بۆسەر شارو بەتوندى ديوارى شار و (قوللە) بورجى سەرديوارەكان بەرد باران دەكرى و يەك بەدواى يەك دەپروخينرى، گەورە قوللەيەك كەناسراو بوو بەقوللەى عەجەم، دەگيرى و لە ۲۵ مانگى موحرەرم تەتارەكان دەگەنەسەر ديوارەكانى بەغدا، خەلكەكەى بەغدا ئيتەر دەست بەپراکردن دەكەن هەنديكيان دەچنە سەربانەكان بەو ئوميدەى لەويۆه بتوانن بەرەنگارى هيژەكان ببنەووە هەنديكى تر رادەكەنە ژيژرەمين و ئەو چال و بيرانەى بەمەبەستى خوشاردنەووە هەليان كەندبوون هەنديكى تر روو دەكەنە نيوقەبرستانەكان و كولخانى حەمامەكان لەوى خويان حەشار دەدەن، هيژەكانى بەغدا بە تەواوى دەشكيندرى، و لە (۴

(۱) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۷.

(۲) جامع التواريخ، لاپەرە ۲۸۶.

مانگی سه فەر) خەلیفە تەسلیم بە ھۆلاکو دەبی یە کەم داوای ھۆلاکو  
 لە خەلیفە ئەوھییە کە داوا لەو خەلکە بکەن چەك دانین و چیتەر نە جەنگن ئەو  
 بوو نوینەری خەلیفە داوای لە خەلکی بەغدا کرد کە چەك دابنن و  
 خەلکە کە چەکیان دانا، ئینجا سوپای ھۆلاکو لە ۷ مانگی سه فەر دەگەنە  
 ناو شاری بەغدا<sup>(۱)</sup> وشك و تەر پیکەو دەسوتینن، دەست ناپاریژن لە گەنج  
 و پیرو پەککەوتەو ژن و منال ھەر ھەموی دەکوژن مەگەر ئەو ئافرەتانە  
 عەقڵیان گرتبا و پێیان جوان با دەیانبردن و ئەوھێ تریان ھەر ھەموو  
 کوشت، ئینجا روویان کردە سەربانەکان ئەوانە ی چووبونە سەربانەکان  
 بەئومیدی بەرەنگار بوونەو ھەر لە سەربانەکان کوژران و زۆربەری  
 سولاوکە ی مائەکان خوینیان لیدەچۆرایەو، گەرە کەکانی بەغدا ھەموی  
 خوین تییدا گۆمە ی کردبوو، گۆمەزی مزگەوتەکانیان ھەلتەکاند بو  
 لیکردنەوھێ ئەو بەشە ئالتونە ی کە تیدابوو مال بە مال گەران و کاو لیانکرد  
 ئەوھێ بەنرخ بوو بردیان، مەغولەکان لەبری ئەوھێ خشت و بەرد بینن بو  
 ئەوھێ ئاخوڕ بو ئازەلەکانیان دروست بکەن بە کتیب ئاخوڕیان بو ئازەلەکان  
 دروست دەکرد، بەغدا بە گشتی سوتینرا ھەزارا کتیبی بەنرخ خرایە رووبارو  
 ئەوھێ تر ھەر ھەموی سوتینرا، گەرە کەکانی بەغدا رپی ھاتو چۆی نەما  
 لەبەر زۆری کوژراوہکان، درندایەتی مەغول گەیشتبوہ ئەو ئاستە ی لە  
 چەند گەرەکیک نزیکە ی چل منال کوکرا بوونەوہ دایک و باوکیان  
 کوژرابوون، مائەکانیش دەگریان یەکیک لەتەتارەکان دەلی ئەو منالانە

(۱) جامع التواریخ، لاپەرە ۲۹۱. المغول فی التاریخ، لاپەرە ۲۶۴.

گوناهن بى داىك و باوك ماونه تەوۋە ھەر ھەمويان لەوييا دەكوژى<sup>(۱)</sup> ژمارەى كوژراوھەكان لە بەغدا لە (۸۰۰) ھەزار كەس تاوھەكو يەك مەليۇن دەبى، مالى نەسرانييەكان سەلامەت دەبى ناكەويتە بەرھيرشى تەتار، ئەوھى چوبوھ ئەومالانە ئەوانيش سەلامەت بوون، مالى ھەندىك بازىرگانى گەورە كەپپىشتەر ئەمانيان لە ھۆلاكو وەرگرتبوو ئەوانيش سەلامەت دەبن لە گەل مالى وەزىر (ابن العلقمى) ئەوھى تر ھەموى كاۆل دەكرى، لەدواى ئەوكوشتارە باران دەبارى، لاشەكان زۆربەى بۆگەن دەبى ئەوھى بە دەستى مەغۇلەكان نەكوژرا بە نەخۆشى دەمرى، بۆنى لاشەكان ئەوھەندە زۆر بوو كە خودى ھۆلاكو نەيتوانى لەبەغدا بىمىنتەوھە و بىرپارى دا بچىتە دەروھى بەغدا لە ۱۴ مانگى سەفەر ھۆلاكو بەغدا جىدەھىلى و دەچىتە دەروھى شار، ئىنجا نەخۆشىھەكى زۆر بلاو بويەوھە لەبەر ئەوھى (مىش و مەگەز) لەسەر لاشە گەنيوھەكان دەنیشان دواتر بنىشتبانە سەر ھەر خۇراكىك نەخۆشيان لە گەل خۇيان بلاو دەكردەوھە<sup>(۲)</sup> كەسايەتتىكى زۆرى ئايىنى و وتار بىژ و قازىھە ناو دارەكان يەك بەيەك بانگ دەكران و لە گەردەنيان دەدرا لەوانەى كە ناويان ھەبوو لای (ھۆلاكو) مجاھەدالدين كورپى ئەيبەك و كورپەكەى و سلیمان شاھ ئەوانە ھەر سىكيان لە گەردەنيا دەدرى و سەرھيان لە لاشە جودا دەكرىتەوھە، سەرھەكانيان دەنیردردرى بۆ موصل و داوا دەكرى لە (بەدرەدين لؤلؤ) حاكىمى موصل كە ئەو سەرھانە

(۱) المغول فى التاريخ، لاپەرە ۲۶۶.

(۲) الحوادث الجامعة ابن الفوطى، لاپەرە ۲۳۷.

له بهر دهرگای شاری موصل هه‌لبواسی، ئه‌ویش گه‌رچی زۆر براده‌ری (سلیمان شاه) ده‌بی، به‌لام له‌ترسی هۆلاکو سه‌ره‌کانیان هه‌لده‌واسی، هه‌روه‌ها شیخ (محمی الدین کورپی شیخ یوسف کورپی ئیمام ابو الفرج ابن الجوزی) ئه‌ویش ده‌کوژری له‌ گه‌ل هه‌رسی کورپی (عبدالله و عبدالرحمن و عبدالکریم) گه‌وره‌ پیاوانی ده‌وله‌ت یه‌ک به‌یه‌ک ده‌هینران و له‌ گه‌رده‌نیان ده‌درا، ئینجا بنه‌ماله‌ی خه‌لیفه له‌مام و ئامۆزا به‌خیزانه وه‌ ده‌بردرا، ده‌روه‌ی شار له‌سه‌ر گۆرستانیک پیاوه‌کان یه‌ک به‌یه‌ک له‌ گه‌رده‌نیان ده‌درا، ژنه‌کانیشیان به‌ که‌نیزه‌ک ده‌گیران، بنه‌ماله‌ی (عه‌بباس) ده‌توانین بلین قه‌رکان به‌ده‌ست هۆلاکو ته‌نها چه‌ند که‌سیکیان نه‌بی که‌ زوو به‌ره‌و ئه‌نبار له‌ویوه به‌ره‌و شام رایانکرد. <sup>(۱)</sup> ویلیام جیمس دیورانته له‌کتیبه‌ی قصة الحضارة (۱۳ / ۳۸۰) ده‌لی:

ولسنا نعرف أن حضارة من الحضارات في التاريخ كله قد عانت من التدمير الفجائي ما عانتها الحضارة الإسلامية على أيدي المغول. نه‌مان زانیوه هیه‌چ ژیاریک له‌په‌ر کاو‌لکرای و ه‌کو ئه‌و کاو‌لکاریه‌ی مه‌غو له‌کان به‌سه‌ر ژیاری ئیسلامیان داهینا.

(۱) البداية والنهاية ط الفكر (۱۳ / ۲۰۳).



## چۆنلەپتە كۆشتنى خەلىفە موستەعصيم

دوای ئەوئى خەلىفە قەناعت دەكا كەبچى بۆ لای ھۆلاكو، خۆيى و (۷۰۰) كەس پىكەوئە بەرپى دەكەون بۆ لای (ھۆلاكو) ئەوانەى لەگەلى بوون، زۆربەيان كەسى ديارو دارو دەستەى دەولەت بوون، وەكو وەزىرو قازى و زاناو وتار بىژەكان، بەر لەوئى بگەنەلای ھۆلاكو رپيان پىدەگىرى و تەنھا حەقدە كەسيان رپىدەدەن بگەنە لای ھۆلاكو ئەوانى تر ھەر ھەموى جودا دەكەنەوئە و ھەر لەوئى لەگەردەنيان دەدەن، ئىنجا خەلىفە و ئەوانەى لەگەلى دەبن دەستبەسەر دەكرىن و خەلىفە بەتەنھا دەكرىتە رەشمالىكەوئە جارجار دەھاتە لای ئەوانەى تر پى دەگوتن دوام بۆ بگەن، <sup>(۱)</sup> لە ۹ مانگى صەفەر، ھۆلاكو دەچىتە كۆشكى خەلىفە و دەلى: خەلىفەم بۆ بىنن، كە خەلىفە دىنن ھۆلاكو پى دەلى: تۆ خاون مال و ئىمەش مىوان دەى بزائم چىمان بۆ دىنى لایەق بەئىمە بىت.

خەلىفە: دەلەرزى لەترسان ئاوا شىوا بوو نەيزانى كىلى خەزىنەكانى لەكوى داناو، بۆيە خەزىنەكان دەشكىنن و ئەوئى تىدايتى دەىداتە ھۆلاكو، ئەوئى لەو خەزىنەدابوون پارچە ئالتون بەردى زۆر گران بەھابوون لەگەل

(۱) كنز الدرر و جامع الغرر، بەرگى ۸ لاپەرە ۳۵.

(۲۰۰۰) بەرگی خەلیفە کە ھەموی لە قوماشی زۆر گران بەھا دروستکراوون، ھۆلاکۆش ھەر ھەموی دابەشی سەر سەرکردە سەربازی و ئامادە بوان دەکات، ئینجا بە خەلیفە دەلی: ئەو مائەى کە لە سەر زەویيە ئەو ھەموی مۆلکی خزمەتکارەکانی ئیمەییە، بەلام پیم بلی: ئەو ھەموی شار دوتەو ھەموی کوا لە کوئیە؟ ئینجا خەلیفە دان بەو دەنی کە چالیکى پراو پراو ئالتونی لەباخچە کە ھەییە، شوینی چالەکیان نیشان دەدا و ئالوتەنەکان دەردینن، چالیکى گەورە بوو پراو پراو بوو لە پارچە ئالتون ھەر پارچە ئالتونیک قورسایییە کە ھەم (۱۰۰) مسقال بوو.

ھۆلاکۆ دەلی: ئافرەتەکانی مائی خەلیفەم بوو بژمیرن، (۷۰۰) ئافرەت لە مائی خەلیفە دەردینن لە کچ و خوشک و کەسە نزیکەکانی خۆی و نزیکە ھەم (۱۰۰۰) ئافرەتی خزمەتکاریش لەو کۆشکە دابوون، خەلیفە دەلی: لەو (۷۰۰) ئافرەتە ھەندیکیان کەسە نزیکەکانی خۆم، ھۆلاکۆ پی دەلی: (۱۰۰) ئافرەت ھەلبژیرە و واز لەوانی تر بیئە، خەلیفە (۱۰۰) ئافرەت ھەلبژیری لە نزیکەکانی خۆی، بەم شیویە ئەو ھەم خەلیفە عەبباسییەکان کۆیان کردبوو ھەم لە ماو ھەم ئەو (۵۰۰) سالی ھۆلاکۆ ھەر ھەموی دەبا. (۱) لە ۱۴ مانگی ھەم ھۆلاکۆ فەرمان دەکا بە کوشتنی خەلیفە، سەرھەتا ھەندیک لەوانە ھەم دەورو بەری ھۆلاکۆبون گوتیان ئەگەر خەلیفە بکوژی و خوینی خەلیفە بپرژیتە سەر زەوی ئەوا نەگبەتیەکی گەورە ڕوو لە خۆت

(۱) جامع التواریخ، لاپەرە ۲۹۴.

و له‌سوپاکه‌ت ده‌کا، مه‌به‌ستیان و ابوو هو‌لاکو بترسیئن له کوشتنی خه‌لیفه، به‌لام هه‌ندیکی تر ده‌لین ده‌یان خه‌لیفه کوژراوه و هیچیش پرووی نه‌داوه، وه‌ئه‌گه‌ر خه‌لیفه نه‌کوژری ئه‌وا دواي ماوه‌یه‌کی که‌م دیسان خه‌لکی له‌ده‌وری کو‌ده‌بنه‌وه، بو‌یه لای هو‌لاکو یه‌کلای ده‌بیته‌وه که کوشتنی خه‌لیفه به‌رژه‌وه‌ندیکی گه‌وره‌ی تیدایه و فه‌رمان ده‌کا به‌کوشتنی.

شیوازی کوشتنه‌که‌ی چوئن بووه، ئه‌وه چهند ریوایه‌تیکی جیاوازی له‌سه‌ره، به‌لام زۆربه‌ی سه‌رچاوه‌کان ده‌لین خه‌لیفه‌یان خسته لبادیک و به‌له‌قان کوشتیان، ئه‌وه‌ش نه‌ریتیکی مه‌غو‌له‌کان بووه که مه‌لیکه‌کانیان به‌وشیویه کوشتوه<sup>(۱)</sup> ئینجا خو‌شیان ده‌یشارنه‌وه‌و که‌س نازانی قه‌بری خه‌لیفه موسته‌عصیم له‌کوئییه موسته‌عصیم ئه‌و کاته‌ی کوژرا ته‌مه‌نی (۴۶) ساڵ بوو، دواي ئه‌وه کورپه گه‌وره‌که‌ی ابو‌العباس احمد ده‌کوژری که ته‌مه‌نی (۲۵) ساڵ بوو. دواي ئه‌ویش کورپه ناوه‌ندیه‌که‌ی ابو‌الفضل عبدالرحمن ده‌کوژری که ته‌مه‌نی ۲۳ ساڵ بوو، کورپه بچوکه‌که‌ش (ابوالمناقب مبارک) به‌دیل ده‌گیری دواتر له شاری (مراغه) له‌ساڵی (۶۷۷) وه‌فات ده‌کا<sup>(۲)</sup> هه‌رسی خوشکی خه‌لیفه (فاتیمه و خه‌دیجه و مه‌ریه‌م) ئه‌وانیش به‌دیل ده‌گیرین.<sup>(۳)</sup>

(۱) نه‌ایه‌ الارب، به‌رگی ۲۷ لاپه‌ره ۲۵۸،

(۲) مختصر التاریخ ابن‌الکازرونی، لاپه‌ره ۲۸۸،.

(۳) طبقات ناصری، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۲۱۴. عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، به‌رگی ۵ لاپه‌ره ۱۷۵.

ئىنجا ھۆلاكوۆ بەنياز بوو تەواوى بەغدا بسوتىنى، بەلام (كەتبغا نوین) كە يەكك بوو لەسەر كرده سەربازىيەكان، ھۆلاكوۆ پەشىمانى دەكاتەوھو دەلى:

بەغدا شارىكى گەورەى بازىرگانىيە ئەگەر ئاوەدانى كەيتەوھو داھاتىكى زۆرى دەبى بو جەنابتان، بۆيە ھۆلاكوۆ رى بەو خەلكە دەدا كە بەغدا ئاوەدان بكنەوھو<sup>(۱)</sup> لەدواى ئەوھ ھۆلاكوۆ ھىزىكى گەورە دەنيرىتە سەر شارى ھەولير ھىزەكە شارى ھەولير گەماروۆ دەدا نزيكەى شەش مانگ، بەلام ناتوانن ھەولير بگرن، ئىنجا بەدرەدين لؤلؤ بە ھىزەكەى مەغول دەلى:

چاوەروان بكن تەوھكو گەرما دادى ئەوكات خەلكەكە لەقەلايەكە دادەبەزن و گرتنى ئاسان دەبى، بۆيە تەتارەكان گرتنى شارى ھەولير دەخەنە ئەستوى بەدرەدين ئەوھ بوو لەرپى خيانەتەوھو توانى شارى ھەولير بگرى، لەكتىبى (زبدە الفكرة فى تاريخ الهجرة لاپەرە ۴۳) دا كە باسى خەلكى ھەولير دەكا دەلى: فكانوا أقوى تلك البلاد عزيمة وأشدّهم فى المصابر شكيمة. واتە خەلكى ھەولير لەھەموو خەلكى ناوچەكە ئازاو خوراگرتر بوون، خەلكى باشورى عىراقىش بەتايبەتى (حیلەو كوفە) رايانكردبووھ بىبان دواتر گەورە پیاوھكانى شيعە وھكو مجدالدين بن طاوس العلوى و زۆرى تر دەچنە لای ھۆلاكوۆ و ئەمان بو خەلكى شارە شيعىيەكان وەردەگرن و بەگەرمى پيشوازيان لە ھىزەكانى مەغول كردو و ئەو ناوچانە

(۱) زبدە الفكرة فى تاريخ الهجرة، لاپەرە ۴۰

به سه لامه‌تی رزگاریان بوو<sup>(۱)</sup> دواى ئه‌و رپووداوه خواردن له به‌غدا نه‌ما بوو خه‌لکی (کوفه و حله) خواردنیاں ده‌هینا، له به‌رامبهر ئه‌وه‌ش ئه‌وه‌ی کتیبی نایابی هه‌بوایه کتیبه‌کانیاں له‌بری خوړاك وهرده‌گرت. شاری (واسیت) ئه‌وانیش ده‌ستیاں نه‌دا شه‌ری مه‌غو له‌کانیاں کرد، به‌لام ئه‌وانیش به‌هه‌مان شیوه شکستی گه‌وره‌یاں هینا و زوړیاں کوژران و شاره‌که‌یاں کاولکرا، ده‌توانین بلین ئه‌وه‌ی له‌عیراقی ئیستا به‌ره‌نگاری مه‌غو له‌کان بویه‌وه ته‌نها شاره سوننیه‌کان بوو (هه‌ولیر و به‌غدا و واسیت و به‌سره) دواتر (موصل) یش دیته ریزیاں دواى مردنی (بدرالدین لؤلؤ)، له‌مانگی جمادی یه‌که‌م هولاکو به‌غدا به‌جیده‌هیلی و ده‌چیته (مراغه) به‌رپو بردنی ئه‌و شاره ته‌سلیم به‌علی بهادر و وه‌زیر مؤید الدین ابن العلقمی و فخر الدین ابن دامغانی و چهند که‌سیکی تر ده‌کا.

(۱) الحوادث الجامعه ابن الفوطی، لایه‌ره ۲۳۷.

## کهوتنی به‌غدا له ئەستۆی کێ بوو؟

کێ به‌رپرسیار بوو له‌کهوتنی به‌غدا، بێ ئینصافییه‌ ئه‌گه‌ر تاوانی کهوتنی به‌غدا هه‌ر هه‌مووی بخریته‌ سه‌ر شانی موسته‌عصیم ی دوا خه‌لیفه، به‌لکو هه‌ر سێ دوا خه‌لیفه‌ی ده‌وله‌تی (عه‌بباسی) هه‌ر یه‌که‌و به‌ پشکێک به‌شداره‌ له‌و شکه‌سته‌ی به‌سه‌ر نه‌ک هه‌ر به‌غدا، به‌لکو به‌سه‌ر ته‌واوی جیهانی ئیسلامی داها، هه‌ر سێ دوا خه‌لیفه‌ واته‌ ناصر‌الدین الله (الظاهر لدین الله)<sup>(۱)</sup> و المستنصر بالله و المستعصم بالله، هیچ له‌وانه‌ خه‌می ته‌واویان نه‌خوارد بۆ ئه‌وه‌ی هێرشی مه‌غۆل بۆ سه‌رجیهانی ئیسلامی رابگرن، به‌غدا ئه‌و کاته‌ی کهوت که مه‌غۆله‌کان هێرشیان کرده‌ سه‌ر ده‌وله‌تی خه‌واریزمییه‌کان و له‌و به‌ری رۆوباره‌وه‌ په‌رینه‌وه‌و، یه‌ک به‌دوای یه‌کی ده‌وله‌ته‌کانی خۆر هه‌لاتی جیهانی ئیسلامیان رۆوخاند، هه‌ر سێ خه‌لیفه‌ هه‌ولیان نه‌دا (به‌ره‌یه‌کی جیهادی) دروست بکه‌ن تییدا ووزه‌و تواناکان کۆبکه‌نه‌وه‌ بریاری جیهاد بده‌ن، ئه‌و کات بیگومان له‌ته‌واوی جیهانی ئیسلامی خۆبه‌خش کۆده‌بونه‌وه‌و به‌ری ئه‌و شه‌پۆله‌ سه‌ر شیتته‌ی مه‌غۆلیان ده‌گرت، هیچ له‌و خه‌لیفانه‌ هه‌ولیان نه‌دا جه‌نگه‌که‌ ببنه‌وه‌ مالی ته‌تاره‌کان،

(۱) ماوه‌ی حوکمی زۆر که‌م بوو ته‌نهنه‌ نزیکه‌ی ۹ مانگ له‌ حوکم مایه‌وه‌.

به لکو هه لوئستیکی بهرگری یان وەرگرت و تهنها خه میان پاراستنی تهختی خیلافهت بوو هیچی ترنا، میژوو تووماری نه کردوه و نه یگیراوته هیچ خه لیفهیه که لهو سی خه لیفانه سه کردایه تی سوپایه کی گه وره یان کردبی و غه می فتوحات و پاراستنی سنوری جیهانی ئیسلامیان له به ربی، زانیانی ئیسلامی و بیرمه‌ند و سه‌رکرده‌کان ئه‌وانیش پشکیان ههیه له وهی به سه‌ر جیهانی ئیسلامی داها، ده‌کری بلین قسه‌ی ئه‌وانه وهرنه‌ده گه‌را لای خه لیفه، به لام دیسانه‌وه ده‌لین میژوو به پپی زانیاری ئیمه ئه وهی توومار نه کردوه که زانیه که له زانا گه وره‌کان هه‌ولی گه‌رانی دابی له ولاته ئیسلامیه‌کان، بو ورژاندن و هاندانی ئه و خه لکه و به و میله‌ته‌ی راگه‌یاندبی که ناگادار بن ترسیکی گه‌وره به‌رپویه‌وه هه‌ره‌شه‌یه بو سه‌ر بونی ئه و ئومه‌ته، ئینجا خودی خه لیفه موسته‌عصیم، گله‌یه‌کی زوری له سه‌ره له‌چاوچنۆکی و پاره ویستی هه‌ر بو‌نمونه کاتی خوئی یه‌کی له پادشای بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبیه‌کان که‌ناوی (ناصر داود کوری موعه‌زه‌م) بوو ئه و پیاوه به‌پیلانی مامی و ئاموزایه‌کی له سه‌ر حوکم لا ده‌دری، ئه‌ویش ئه و پاره‌یه‌ی هه‌یه‌تی ده‌یباو متمانه به‌خه‌لیفه ده‌کا و چند ئالتون و به‌ردیکی گران به‌های هه‌بوو به‌ئهمانه‌ت ته‌سلیمی خه‌لیفه‌ی ده‌کا که نرخکه‌ی نزیکه‌ی (۱۰۰) هه‌زار دینار ده‌بوو، دیاره ئه و پاره‌یه ئه و کات پاره‌یه‌کی زور بووه، دوا‌ی ماوه‌یه‌ک (ناصر داود) ده‌چیتته به‌غدا و داوای ئه‌مانه‌ته‌که ده‌کاته‌وه که‌چی خه‌لیفه، نکۆلی لیده‌کا و ئه‌مانه‌ته‌که‌ی لیده‌خواو

نایداتەو، ئینجا ناصر داود دەگەرپیتەو دەچیتە مەدینە و مزگەوتی پیغمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم)، دەست بە حوجرە ی شەریف دەگری، هاوار دەکا (یارسول اللہ) (صلی اللہ علیہ وسلم) خەلیفە ئەمانەتی خواردوم و پارەکەم ناداتەو، خەلکی مزگەوت هەموی دەست بە گریان دەکن، ئینجا ئەوجارە ی کە دەگەرپیتەو بەغدا خەلیفە لێناگەرپێ داخلی بەغدا بی و نان و خواردنی بو دەنیریتە دەرەوی بەغدا، دواتر پاسەوانەکانی خۆی دەنیرێ و (ناصر داود) دەگرن و بەزۆر واژۆی پێدەکن کە ئەمانەتەکی لە خەلیفە وەرگرتۆتەو ئەویش دەلی: چون کوا ئیو ئەمانەتەکتان نەداوتەو من. ئەوانیش پێی دەلین: ئەو ماوەی لە دەرەوی بەغدا بوو ئەو گوشت و نان خواردنەمان بو ناردی ئەمانەتەکی لە بەرامبەر ئەو خواردنە بوو، بۆیە ئیمام (ابن کثیر) کە باسی ئەو پروداوە دەکات گلهیی لێدکات. <sup>(۱)</sup> هەرۆهە ئیمام زەهەبی دەفەرمی دەربارە ی خەلیفە ووتیانە: وکان فیہ شح، وقلة معرفة، وعدم تدبیر، وحبُّ للمال، وإهمال للأُمور. وکان یتکل علی غیره، ويقدم علی ما لا یلیق وعلی ما یستقبح. <sup>(۲)</sup> واتە کەسێکی چاو چنۆک و پارە ویست بوو، کارەکانی بەکەسی تر رادەسپارد، ئینجا خوشی دەفەرمی وکان یلعب بالحمام ویهمل امر الاسلام وابن العلقمی یلعب به کیف اراد ولا یطلعه علی الاخبار واذا جاءته نصیحة فی

(۱) البداية والنهاية ط إحياء التراث (۱۳ / ۲۳۸).

(۲) تاریخ الإسلام (۴۸ / ۲۵۹).



السر أطلع عليها ابن العلقمي لقضي الله امرا كان مفعولا. <sup>(۱)</sup> خەریکی کۆتر بوو، لەخەمی ئەو ئیسلامە نەبوو، ابن العلقمی چۆنی بویست با ئاوا یاری پێدەکرد، زۆربەیی هەوآل و ئامۆژگارییەکانی لێدەشاردەو. <sup>(۲)</sup>

لەدوای کەوتنی بەغدا، هۆلاکوۆ وەفدیک دەنیری بۆ موصل بۆ لای بدرالدین لؤلؤ بەسەرپەرشتی (زیرک بهادر و بیدرا) ئەو وەفدەیی مەغۆل چوار زەمبیلیان پێبوو لەهەر زەمبیلیک سەری سەرکردەییەکی سەربازی بەغدا ی تیدا بوو، کە وەفدەکە دەگەنە لای (بەدرەدین) زەمبیلەکان هەڵدەدەنە پیشی و پێی دەلێن: ئیو خەریکی خواردن و خواردنەوێن فەرموو ئەو میوەمان بۆ هیئاوێن. ئینجا (بەدرەدین) ریزیکی زۆری وەفدەکی هۆلاکوۆ دەگری و دەلی: هۆلاکوۆ فەرمانی چیمان پێدەکات؟ ئەوانیش دەلێن: کە لەنێک بخەیتە دیواری موصل و بەکراوییی بەجیی بەیلێ. بەدرەدین یازدە کە لەنی گەورە لەدیواری موصل دەکاو بەکراوییی بەجیی دەهیلێ و دەلی: من بەندەیی هۆلاکوۆم و ولاتیش ولاتی ئەو، وەفدەکە لە بەدرەدین رازی دەبن و دەگەرینەو لای هۆلاکوۆ. <sup>(۳)</sup>

(۱) تاریخ الإسلام (۴۸ / ۲۶۰).

(۲) بۆ ئەو بەسەر هاتە بگەرپیو سەر کتیبی: الوافی بالوفیات (۱۳ / ۳۰۲). هەر وەها کتیبی عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، ج ۵ لاپەرە ۱۲۱.

(۳) تاریخ مجموع النوادر، لاپەرە ۱۶۱.

## كهوتنى ههولير

هولاكو ئهركى گرتنى ههولير دهخاته ئهستوى (ئهرقو نهويان) هيژيكي گهوره بهسهر كردايهتي ئهرقو دين و شارى ههولير گه مارو ددهن، خهلكى شاره كه زور بهتوندى بهرهنگارى هيژهكهى مهغول دهبهوه، لهو بهينه (تاج الدين بن صلاحيه) كه ههر لهسهرهتاوه زور دژى هيژشهكانى مهغول بوو، خاوهن پهيوهنديكى زور چاك و دلسوزيكي گهورهى خهليفه بوو، بهلام دواى گرتنى بهغدا و كوشتنى خهليفه پهيوهندي به هولاكو دهكا، ئهويش داواى تهسليم كردنى شارى ههوليرى ليدهكا، ئينجا تاج الدين بن صلاحيه كه داوا له خهلكه كه دهكا شاره كه تهسليم به مهغول بكن، خهلكه كه رازى نابن، بو ماويههكى زورهيژهكانى مهغول ده ميننهوهو بويان ناكري ههولير بگرن، زور جار خهلكهكهى ههولير له رپى تونيلى تاييهت كه ههليان كه ندبوو دههاتنه دهرهوهى شاره كهو مهغولهكانيان دهكوشت و مهنجه نيقهكانيان دهسوتاند، ئينجا ئهريقو كه دهزانى قهلاكهى پى ناگيرى، به دواى (به درهدين لؤلؤى) نارد و پرسى پيكرد له چونههتي گرتنى قهلاكه ئهويش رپى بو دادهنى و دهلى: بهو سهرمايه هيچ ناكري، رارهسته تا گهرما دادى تا ئه و كات خهلكى قهلاكه خوراكيان نامينى و

بەرگەى گەرما ناگرن و خۆيان بەدەست دەدەن، بۆيە ئەرکی گرتنى  
 ھەولیر دەخریتە ئەستۆی (بەدرەدین لؤلؤ) ئەویش لە رپی خیانهتەوہ کہ  
 پەيوەندی بەچەند سەرکردەیکى ناو قەلاکە دەکاو ئەوانیش قەلاکە تەسليم بە  
 (بەدرەدین لؤلؤ) دەکەن و ھەولیریش دواى بەرەنگار بوونەوہیەکی زۆر  
 دەکەویتە دەست ھیزەکانى مەغۆل.<sup>(۱)</sup>

ئەورەحمان بەگى بابان لە ھۆنراوہیەکی باسى ھیرشى مەغۆل دەکا  
 بۆسەر جیھانى ئیسلامى و کوردستان لە گەمارۆى مەغۆل بۆ شارى  
 ھەولیر دەفەرمى:

کاتى گەیشتە بەردەمى ھەولیر سوپای مەغۆل  
 دەورى حەسارى دایەوہ وەك گىژى گەردەلول  
 لاوان لە قەلە ھاتنە دەرى دەس بەشمشیرەوہ  
 وەك رەزمى رۆستەمى بەکەوان و بەتیرەوہ<sup>(۲)</sup>

ئینجا ئەو کاتەى ھۆلاکوۆ لە مەراغە دەبیت وەفدى پادشا و مەلیکەکان  
 بەرپی دەکەون بۆ بەیعت تازە کردنەوہ بۆ ھۆلاکوۆ، (تاج الدین  
 صالیا) حاکمى ھەولیر و بەدرەدین لؤلؤى حاکمى موصل ئەوانیش لەوى  
 دەبن بۆ بەیعت تازە کردنەوہ بۆ ھۆلاکوۆ، بەدرەدین ھۆلاکوۆ حالى دەکات کہ

(۱) الحوادث الجامعة، بەرگی ۲ لاپەرە ۲۹۹.

(۲) بەشیک لەدیوانى ئەورەحمان بەگى بابان، لاپەرە ۱۸۷.

تاج الدین صلیا دلسۆز نییە لە بەیعتەتە کە ی و ھۆلاکۆش درەنگ گرتنی ھەولێر دەخاتە ئەستۆی (تاج الدین صلیا) و فەرمان دەکا و تاج الدین صلیا لەوێ دەکوژن. ئینجا وەفدی رۆمە سەلجوقییەکانیش دەگاتە مراغە کە پیکھاتبوو لە ھەردوو برا، گەرچی کیشەو ناکوکیان لەنیواندا ھەبوو، (عزالدین کەیکاس و روکنەدین قەلج ئەرسەلان) عیزەدین زۆر دەترسا، لەبەر ئەوەی بەر لە گرتنی بەغدا ھیزەکانی ئەو چەند جارەکی بەرەنگاری ھیزەکە ی (بایجو نویان) مەغۆل ببونەو، ترسی ئەوەی ھەبوو کە (ھۆلاکۆ) ئەو لەبیر نەکات و تۆلە ی لیبسەنیتەو، بۆیە سەرەتا داوا دەکات پیلایکی شاھانە ی بو دروست بکەن و ئینجا وینە ی خۆ ی لەسەر ئەو پیلایو دەچنی، کە دەگاتە لای ھۆلاکۆ زەوی بەردەست و پێی ھۆلاکۆ ماچ دەکا و جوتە پیلایو کە دەخاتە بەر پێی ھۆلاکۆ و دەلی: قوربان شەرەفی ئەو دەمان پیبەخشە کە پێی موبارەکت بخەیتە سەر سەری ئیمە، ئینجا ھۆلاکۆ کە بەو زیلەتەو دەیبینی لێی خۆش دەبی، ئەو زیلەتی ئەو پاداشاو مەلیکانە یە کە دوا ی کەوتنی بەغدا لەسەر تەختی حوکم ماونەتەو، دەبی کورسی دەسەلات و سولتانیەت چ تامیکی ھەبی لە گەل ئەو زیلەتە. (۱)

دوا ی گرتنی ھەولێر و موصل تەواوی عێراقی ئیستا دەکەوێتە دەست مەغۆلەکان و مەغۆلەکان دەسەلاتیان دەگاتە سەر سنوری شام، ھۆلاکۆ داوا دەکات ھیزەکان ئامادە بکرین بو گرتنی (شام و میسر).

(۱) جامع التواریخ، بەرگی ۲ لاپەرە ۳۰۰ .

که‌وتنی به‌غدا که‌راساتیکی زۆر گه‌وره بوو به‌هه‌زارا ئا‌فره‌ت به‌ که‌نیزه‌ک  
 گیران بردران بو مه‌نغولیاو چین هه‌زارا منالیش له‌ بازاره‌کان فرو‌شران،  
 یه‌کیک له‌و شاعیرانه‌ی له‌ هۆنراوه‌یه‌کی باس له‌ که‌وتنی به‌غدا ده‌کا  
 شاعیری‌ک بوو به‌ناوی شه‌مسه‌دینی واعیزی کوفی که‌ له‌سالی (٦٢٣)  
 له‌دایک بووه و له‌سالی (٦٧٥) وه‌فاتی کردوه، ئه‌وپیاوه پارهی کو‌ده‌کرده‌وهو  
 له‌بازاره‌کان مناله‌ موسلمانه‌کانی له‌ مه‌غو‌له‌کان ده‌کریه‌وهو ئازادی ده‌کردن  
 له‌ هۆنراوه‌یه‌کی دا ده‌فه‌رمی:

عندی لأجل فراقکم آلام	فإلام أعذل فیکم والام
من کان مثلی للحبیب مفارقاً	لا تعذله فالکلام کلام
نعم المساعد دمی الجاری علی	خدی إلا أنه نام
ویذیب روحی نوح کل حمامة	فکأنما نوح الحمام حمام
إن كنت مثلی للأحبة فاقداً	أو فی فؤادک لوعة وغرام
قف فی ديار الظاعنین ونادها	یا دار ما صنعت بک الأيام
أعرضت عنک لأنهم مذ أعرضوا	لم یبق فیک بشاشة تستام
یا دار أین الساکنون وأین ذی	اک البهء وذلک الاعظام
یا دار أین زمان ربعمک مونقاً	وشعارك الإجلال والإکرام
یا دار مذ أفلت نجومک عمنا	والله من بعد الضیاء ظلام
فلبعدهم قرب الردی ولفقدهم	فقد الهدی وتزلزل الإسلام
فمتی قبلت من الأعدای ساکناً	بعد الأحبة لا سقاک غمام
یا سادتی أما الفؤاد فشیق	قلق وأما أدمعی فسجام

والدار مذ عدمت جمال وجوهکم  
 لا حظ فيها للعیون و لیس لل  
 و حیاتکم إنی علی عهد الهوی  
 فدمی حلال إن أردت سواکم  
 یا غائبین و فی الفؤاد لبعدهم  
 لا کتبکم تأتی ولا أخبارکم  
 نغصتم الدنیا علی و کما  
 ولقیتم من صرف الزمان وجوره  
 یا لیت شعری کیف حال أحبتی  
 مالی أنیس غیر بیت قاله  
 والله ما اخترت الفراق وإنما  
 لم یبق فی ذاک المقام مقام  
 أقدام فی عرصاتها إقدام  
 باقی ولم یخفر لدی ذمام  
 والعیش بعدکم علی حرام  
 نار لها بین الضلوع ضرام  
 تروی ولا تدنیکم الأحلام  
 جد النوی لعبت بی الأسقام  
 ما لم تخيله لی الأوهام  
 وبأی أرض خیموا وأقاموا  
 صب رمته من الفراق سهام  
 حکمت علی بذلک الأيام (۱)

بهوورد بوونهوه لهو قووناغه واته له (۶۱۲) کوچی تاوه کو (۶۵۶)  
 کوچی هست بهودهده کی که (گهل) هیچ کاریگه ریان نه بووه و نه وان  
 زیاتر گویرایه ل بوینه و ژماره نه بووینه له هاوکیشه کان، به لکو سولتان و  
 دهسه لات چونیان بویتبایه ئاوا ئاراسته یان کردوون، ئینجا خورافه و  
 نه فسانه تارادهیه کی زور زال بووه بهسه ر نهو خه لکه، له سالی (۶۰۰) له  
 به غدا نه خو شیه ک بلاو ده بیته وه قورگ ئیشان بووه بهو دهرده خه لکیکی زور  
 دهمری، دواتر هه وال بلاو ده بیته وه هوکاری نهو مردنه ئافره تیکی

(جنۆكەيە) له بيريك له بيريەكانى به غدا دەژى ئەو جنۆكەيە ناوى (ام  
 عنقود) بووه، كورپكى مردوه به ناوى (عنقود) كهس نه چوه سه ره خوشى  
 ليىكا بويه له تۆلهى كورەكهى ئەو نه خووشيه بلاو ده كاتهوه، خه لكى به غدا  
 به تاييهت ئافره ته كان ده چونه ده وري بيره كه و هاواريان ده كرد و له خويان  
 ده دا: يا اُمُّ عُنُقُودِ اعْذُرِيْنَا قَدْ مَاتَ عُنُقُودٌ مَا دَرِيْنَا . دايكى عنقود ليىمان  
 ببوره (عنقود) مردو، به لام نه مان زانيوه كه زانيمان ئەوه هاتين و شين بو  
 كورەكهت ده گيىرين، ئينجا خواردن و پارەيان هه لده دايه بيره كه تاوه كو ئەو  
 (جنۆكە) يه ليىيان رازى بيت، دواتر زاناكان ده چنه لاي خه ليفه و بيره كه  
 كوورده كه نه وه<sup>(۱)</sup> به هه ر حال عه وامى خه لكى ئەوه عه قليه تيان بووه باوه ر  
 به خورافهت تا ئەو ئاسته زال بووه به سه رياندا، ئينجا سياسيه كانيش  
 باوه ريان به خورافه و سحر هه بووه، بو نمونه له سالى (۶۱۴) علاء الدين  
 محمد خوارزم شاه ويستى به غدا بگرى، ئينجا به ر له وهى به ره و به غدا  
 بكه ويته رى كابرايه كى ساحير زور براده رى سولتان ده بى، ئەو ساحيره  
 تيمساليكى سيحرى دروست ده كا و ده ليته سولتان برۆن ئەو تيمساله له  
 به غدا بنيژن كاريگه رى راسته و خوى له سه ر خه ليفه ده بى و ئەو كات  
 خه ليفه له قسه ي جه نابى سولتان ده رناچى، ئەوه بوو سولتان تيمساله كه ده دا  
 به قازى مجيره دين پى ده لى: به نه ينى ئەو تيمساله له به غدا له شوينيك  
 بنيژه، قازى به نوينه رايه تى سولتان ده چيته به غدا و هه ليك ده قوزنه وه و

(۱) الكامل في التاريخ (۸/ ۱۹۸).

تیمساله که له به‌غدا دهنیژن، دوای ئه‌وهی به‌فروبارانیکی زۆر ده‌باری و سولتان خه‌واریزم نا چار ده‌بی بگه‌ریتته‌وه، ده‌ست له‌گرتنی به‌غدا هه‌لگری ئه‌و کات ئه‌و قه‌ناعه‌ته‌یان بو دروست ده‌بی که ئه‌و تیمساله سیحریه کاریگه‌ری پیچه‌وانه‌ی هه‌بووه و به‌به‌رژه‌وه‌ندی خه‌لیفه کۆتایی هاتوه بۆیه ئه‌و جاره‌ی قازی دهنیژیتته‌وه بو ئه‌وه‌ی تیمساله که ده‌ربکه‌ن و بیسوتینن، به‌لام قازی شوینی تیمساله که نادۆزیتته‌وه، ئه‌وه عه‌قلیه‌تی سولتان و قازی ئه‌و کات بووه، جا (نه‌سه‌وی) له‌کتیبه‌که‌ی که باسی ئه‌و پرووداوه ده‌کا ده‌لی: نازانم باسی چی بکه‌م باسی عه‌قیده‌ی سولتان بکه‌م! ئایا ئه‌و جوهره کاره توانی ریگه‌ری له نه‌روخانی ده‌وله‌ته‌که‌یان!<sup>(۱)</sup>

ئینجا ئه‌وه‌ی له‌و قۆناغه بکوئیتته‌وه ئه‌وه‌ی بو پرون ده‌بیته‌وه که پابه‌ند بوون به‌شه‌رعی خوای گه‌وره‌ته‌نھا بو (گه‌ل) بووه، سولتان و بنه‌ماله‌ی سولتان و خه‌لیفه، وه‌کو بلی شه‌رعی خوای گه‌وره‌بوئه‌وان نییه‌و دارو ده‌سته‌ی ده‌سه‌لات به‌ده‌ر بووینه له‌شه‌رعی خوا، ئینجا ته‌قدیسی خه‌لیفه گه‌یشتبوه ئه‌و ئاسته‌ی که عه‌وام یان هه‌تا سولتانه‌کان چاویان به‌خه‌لیفه ده‌که‌وت له‌دوره‌وه زه‌وی به‌ر ده‌ست و پی خه‌لیفه‌یان ماچ کردوه، پیمان وابووه ئه‌و بنه‌ماله‌یه خوا ده‌یانپاریژی به‌و شیویه ته‌قدیسیان کردوه تا له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئه‌وان بوایه، به‌لام ئه‌گه‌ر له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئه‌وان نه‌بوایه ئیترخه‌لیفه‌یان ده‌گرت و کوژیان ده‌کرد و که‌سیکی تریان ده‌خسته شوینی، پروخانی

(۱) سیره جلال الدین منکبرتی، لاپه‌ره ۲۵۳ .



خیلافه‌تی ئیسلامی یهك هۆكاری نه‌بووه ده‌یان هۆكار كۆببونه‌وه  
 پێشه‌کیه‌کانیش زۆر به‌جوانی دیار بوو به‌ره‌و ده‌ره‌نجامی‌کی ناخۆش ده‌یان  
 با، به‌لام په‌ند و عیبره‌تیان وه‌رنه‌گرتوه خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمی: {وَاتَّقُوا  
 فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
 الْعِقَابِ} (١)

له‌به‌شی داها‌توو‌پشتیوان به‌خوای گه‌وره‌ باسی هێرشی مه‌غۆل بو‌ سه‌ر  
 ولاتی شام و سه‌ره‌له‌دانی ده‌وله‌تی ئی‌لی‌خانیه‌کان و شه‌ری (عین‌جالوت)  
 ده‌که‌ین، له‌خوای گه‌وره‌ داوا‌کارین ئه‌و نوسینه‌مان لێ قبول‌ بکات و  
 ته‌رازوی کرده‌وه‌ی چاکه‌مان پێ قورس و گران کات.

## بہشی دووہم

### پیشہکی

## جہنگی (عین جالوت) و سہرہتای دروستبونی دہولہتی ٹیلیخانیبہکان

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله.

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ

مُسْلِمُونَ) ال عمران ۱۰۲.

(يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا) النساء 1

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ  
 أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا  
 عَظِيمًا) الاحزاب ۷۰

میژوو (گفتوگوی) ئیستا و رابردوو به بو خویندنه وهی ئاینده. زور جار  
 شکهسته کان ده مانگیر نه وه هه ناوی میژوو بو ئه وهی له وی نه فه سی  
 سه رکه وتن هه لمژینه وه، ئه و که سه ی میژوو ناخوینتته وه خوی مه حروم کرده  
 له ئه زمونی ئوممه تانی پیشوو، به شیکی قورئانی پیروژ باس له میژوو  
 ده کات، میژووی کوفرو ئیمان، سته م و داد په روه ری، مملانی تاریکی و  
 روناکی، خواویستی و خو ویستی، به لام ئه وهی زور گرنگه نابی  
 خویندنه وه مان بو میژوو، ته نها زانینی چهند چیرۆک و به سه رهاتیکی بی،  
 ئه گهر بی و ئامانجمان له خویندنه وهی میژوو ته نها زانینی چهند چیرۆک  
 و به سه رهاتیکی بی، وتار و مه جلیسی پیخوش بکهین ئه و کات ریک  
 پیچه وانهی قورئانی پیروژ هه نگاومان ناوه، خوی گه وره له قورئانی پیروژ  
 ده فه رمی: {... فَأَقْصِصْ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (۱۷۶)}<sup>(۱)</sup> مه به ست  
 له گیرانه وهی ئه و به سه رهاتانه تیفکیرین و لی ورد بوونه وهیه، بویه ده بی  
 ئه و قوناغه تیپه رکهین (له سالی ئه وهنده ئه و رووداوه رویداوه)، به لکو ده بی

بیر له‌وه بکه‌ینه‌وه (له‌به‌رچی روویداوه؟) بگه‌ریین بو دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و وه‌لامه‌.

پیشه‌کییه‌که‌ی (ابن خه‌لدون) ریک له‌سه‌ر ئه‌و باب‌ه‌ته‌یه (له‌به‌ر چی وابوو) هه‌ر ئه‌و هه‌نگاوه‌شه (ابن خلدون) له‌باقی میژوو نوسه‌کانی تر جوودا ده‌کاته‌وه، پیم وایه به‌شیکی زوری میژوو له‌هه‌ناوی کتیبه‌کانی ته‌فسیر دایه، به‌تایبه‌ت ئه‌و کاته‌ی موفه‌سیره‌که ده‌چیته خزمه‌ت ئه‌و ئایه‌تانه‌ی که‌باس له‌ده‌ره‌نجامی کرده‌وه‌ی مرۆفه‌کان ده‌کا، مرۆف ئه‌گه‌ر تاوان ئه‌نجام بدا ژیارو ژیانی لی‌تیک ده‌چی؟ ده‌ره‌نجامی سته‌مکاری تیچوونه وه‌کو ئه‌و ئایه‌تانه ئاماژه‌یان پیکردوه:

{ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ (۱۳۱)}

{الأنعام: (۱۳۱)} {وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۱۳۶)}

{وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (۱۳۶)}

{وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ (۱۳۷)}

(۱) الأعراف: ۹۶

(۲) هود: ۱۰۲

{ وَتِلْكَ الْقَرْيَ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا  
(۵۹) } (۲)

{ قَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ  
رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَهُ طَيِّبَةً وَرَبُّ غَفُورٌ (۱۵) فَأَعْرَضُوا  
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ  
خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ (۱۶) ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا  
وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكُفُورَ (۱۷) } (۳)

زوربهی موفه سیره کان باسی نه وهیان کردوه، که نه وه کرده وهی خودی  
مروقه دهره نجامه کانتان بو دیاری دهکا، له پیشه کی به شی (۴۴) سال  
له نامیزی غه فلهت) دا، به دریزی باسی نه و خالانه مان کرد، به پشتیوانی  
خوای گه وره له و به شه له گه ل گیرانه وهی رووداوه کان تیشک ده خهینه چهند  
خالیکی گرنگ له و خالانه:

یه که م: مملانیسی (حه ق و باتیل) به رده و امه و به رده و امیش ده بییت، قه ت  
نابینری حه ق و باتیل ده سته که نه ملی یه کتر و به ته بابیی له چوار چیویه که  
بژین.

(۱) هود: ۱۱۷

(۲) الکهف: ۵۹

(۳) سبأ: ۱۵-۱۷

دووەم: میللەت فریادەرس بەرھەم دەھێنێ؟ یان بەپێچەوانەوێ کەسێکە دەتوانێ گۆرانیکاری بکات و خوینیکی تازە بکاتە جەستەیی ئەو ئوممەتەو زیندووی کاتەو؟ سەیفەدیین قوتزو زاھیر بیبەرس چۆن توانیان ئەو واقعە بگۆرن؟

سێیەم: محمود یەلواج و بنەمالەکەیی کە تیکەل بەدەسەلاتی جەنگیزخان بوون، توانیان بە ماوەیەکی کەم ئەوێ موسلمانان لە جەنگ دۆراندبوویان ئەوان بەسیاسەت بیگیرنەو، ئەوێش بیگومان ئەزمونیکی زۆر گرنگە بەداخەوێ زۆر بەکەمی باسی لێوێکراوێ.

چوارەم: فیکھی (سیاسەت کردن) بە کردەوێ پێی دەگەیی نەک لە ھەناوی کتیبان و بەشیوێیەکی نەزەری دیراسە بکری، ئەوانەیی لەمەیدانە کە فیری سیاسەت دەبن زۆر جیاوازن لەوانەیی لە سوچی کدا و تەنھا بەشیوێیەکی نەزەری سیاسەت دیراسە دەکەن.

پینجەم: ئەو میللەتە بەحوکمی ئەوێ خواوێنی کۆتا پەيامی ئاسمانیە، بەلێ شەست دینی، بەلام میژوو پیمان دەلی: قەت لەنیوناچی، ئەوێ بەسەر ئەو میللەتەھاتوێ بەسەر ھەر میللەتیکی تر بەھاتبا بونی نەدەما یان ناسنامەیی بەیەک جار دەگۆردرا.

شەشەم: میژوو پیمان دەلی: ھیز تاکە پاسەوانی دلسۆزی (قەوارەو بوونە) ھەر قەوارەو بونیک، ھیزی نەبوو بونی دەکەوێتە خەتەر، یان بونی دەمیێ، بەلام ناسنامەیی لەدەست دەدا.

لە گەڵ گيرانه‌وه‌ی ڕووداوه‌كان هه‌ولمانداوه تيشك بخه‌ينه سه‌ر ئه‌و خالانه‌ش كه‌ ئاماژه‌مان پێی كرد.

ئيمامي شافيعي ر‌ه‌زاو ر‌ه‌حمه‌تي خواي گه‌وره‌ي له‌سه‌ري ده‌فه‌رمي:  
 من علم التاريخ زاد عقله. ئه‌وه‌ي مي‌ژوو بزاني عه‌قلي گه‌وره‌ ده‌بي، ليشي  
 گي‌ر دراوه‌ته‌وه كه‌ نزيكه‌ي بيست دانه‌ سا‌ل ديراسه‌ي مي‌ژوو و ئه‌ده‌بي  
 كردوه، ئينجا فه‌رموي بو‌ئه‌وه ديراسه‌م كردوه تاوه‌كو له‌برياره‌ فيقه‌يه‌كان  
 بپي‌كم. (۱)

له‌خواي گه‌وره‌ داواكارين به‌ره‌كه‌ت بخاته‌ كاره‌كانمان و ئه‌و ماندوو  
 بونه‌مان لێ قبول بكات و ئوميديش ده‌كه‌ين توانيومان سوډي‌ك به‌خوينه‌ري  
 خوشه‌ويست بگه‌يه‌نن، سوپاس و دو‌عاي خيريشيمان بو‌ هه‌موو ئه‌و  
 دلسوزانه‌ي هه‌له‌كانمان به‌دياري بو‌ ده‌نيرن.

سه‌رباز محمد حه‌سه‌ن

هه‌ولير ۱ ر‌ه‌جه‌بي ۱۴۴۱

به‌رامبه‌ر به ۲۰۲۰/۲/۲۵

(۱) فوائد الارتحال ونتائج السفر في اخبار القرن الحادي عشر. مصطفى بن فتح الله الحموي  
 به‌رگي به‌كه‌م، لا‌په‌ره ۳۴.

بسم الله الرحمن الرحيم

## سهره‌تا

له گه‌ل که وټنی به غدا و پوخانی خه لافه تی عه‌بباسی قو‌ناغی‌کی  
تازه‌ی سیاسی له عی‌راق و ده‌ورو به‌ری ده‌ستیپ‌کرد، ئه‌ویش دروست بوونی  
ده‌وله‌تی (ئیلخانییه‌کانه).

ئه‌و ناوه له دوو بر‌گه پیکهاتوو (ئیل) که به‌مانای ملکه‌چ یان  
گو‌یرایه‌لی دیت، له گه‌ل (خان) که مه‌به‌ست پی‌ی خانی گه‌وره‌ی (مه‌غوله)  
مه‌به‌ستیش له‌وناوه ئه‌وه‌یه، که راسته ده‌وله‌ته، به‌لام سهربه‌خو نییه‌و، به‌لکو  
گو‌یرایه‌له‌و ملکه‌چی خانی گه‌وره‌ی مه‌غوله.<sup>(۱)</sup>

ده‌وله‌تی ئیلخانی ته‌واوی ئیران و عی‌راق، تا سنوری شام و ته‌واوی  
تورکیای ئیستا بوو، ئه‌و رووبه‌ره فراوانه راسته ده‌وله‌ته، به‌لام سهربه‌خو  
نییه‌و، به‌لکو له سنوری فه‌رمانه‌کانی خانی گه‌وره‌ی ده‌رناچی، له گه‌ل  
تیبینی ئه‌وه‌ی که له‌سالی (۶۴۸) دوا‌ی ئه‌وه‌ی (منکو‌ی کوری) (تولی)

(۱) سياسة المغول الايلخانيين تجاه دولة المماليك في مصر والشام/د. صبحي عبدالمنعم محمد.



دەكریته خانى گەورەى مەغۆل، ھەر لەو كاتەوہ (ھۆلاكوۆ) دەكاتە نوینەرى  
 خۆى بو سەرپەرشتى ئىران و داگیر كردنى قەلاى (ئىسماعىلىيەكان) و  
 دواتر داگیر كردنى عىراق و شام و مىسر، واتە مەغۆلەكان لەسالى (۶۴۸)  
 را پىلانى دەولەتیکى ئىلیخانىيان دارشتبوو، دەشیان زانى دەولەتى مەغۆل  
 ئەوئەندە فراوان دەبی، ناچارن بەو جۆرە سیستەمە بەرپۆهەى بېەن.

## دابەشکردنی عیراق بۆ چەند یەكەیهکی ئیداری

دوای كەوتنی بەغدا، ھۆلاكوۆ بەغدا جێدەھێلێ و دەچیتە ناوچەى مەراغە، <sup>(۱)</sup> بەلام بەرلەوہى بەغدا جێبھێلێ، عیراق دابەش دەكا بۆ چەند ناوچە و یەكەیهکی ئیداری و تەسلیمی كەسە نزیكەكانی خۆی دەكا. ئەوانەى دوای ھۆلاكوۆ بەرپۆبردنی عیراقیان كەوتە دەست:

(مؤید الدین بن العلقمی) كە دەبێ بە وەزیری یەكەم، پێشتریش وەزیری خەلیفە (موسستە عصیم) بوو، (فخرالدین الدامغانی) دەبیتە خاوەنی دیوان، (علی بەادر الخراسانی) دەبیتە بەرپرسی (الشحنة) مەبەست لە ناوی (شیحنە) واتە بە كەسری پیتی (ش) ئەو دەزگایە كە زیاتر ئاگاداری ئەمن و ئاسایشی ولات دەبێ، ئەو دەزگایە دەگەرێتە وە سەردەمی سەلجوقییەكان، ئەو كاتەى پایتەختی حوكیمان لە شاری (ئەصفەهان) بوو، ئەو دەزگایەیان دامەزراند بۆ زەمانەتى ئەوہى بەغداى پایتەخت لە فەرمانەكانی سولتانی سەلجوقی دەرنەچیت، بۆیە ئەو دەزگایە لەسەرۆی

(۱) شاری مەراغە دەكەوتتە باكوری خۆرئاوای ئێران لەنزیک دەریاچەى ئورومییە.

دهزگای (پولیس)ی ئه و کات بووه، راسته و خو سهرکردهیه کی سهربازی نزیك له سولتان سهرپه رشتی کردوه.

(قه زاوهت) ته سلیم به (عبدالمنعم البندنیجی) ده کریت، بهم جوړه ورده ورده ژیان ده گیرنه وه شاری به غدا و گه پرهك و کولانه کان له جهنازی مردووه کان پاك ده کریته وه و بازاره کان ئاوه دان ده کریته وه، شاری به غدا دواي کاولکردنی به ده ست مه غوله کان ورده ورده نه فه سی ژیان هه لده مژیته وه، هو لاکو ههروه کو پیشتر باسمان کرد بریار ددها بچیته شاری (مه راغه) ئه و شاره ده کا به بنکه ی سهربازی خو ی.

## دروستکردنی مهرصدهی مهرآغه

هۆلاکۆ فرمان ده‌کا به‌دروستکردنی (پروانگه، مهرصه‌دیک) که‌دواتر به مهرصه‌دی مهرآغه ناو دهرده‌کات، دروستکردنی ئەو کاره‌ش به (نه‌صیره‌دینی توسی) ده‌سپیری، هەر له‌هه‌مان کاتیشدا داها‌تی ئەوقافی ئیسلامی له‌ته‌واوی ئەو ولاتانه‌ی که‌وتونه‌ته‌ ده‌ست مه‌غۆل، هەر هه‌موی ته‌سلیم به (توسی) <sup>(۱)</sup> ده‌کریت، نوسه‌یره‌دینی توسی ده‌لی: دروستکردنی مهرصه‌دیک به‌و شیویه‌ پیویست به‌ماوه‌ی سی سال ده‌کات، به‌لام هۆلاکۆ پیی ده‌لی: که‌ سی سال ماوه‌یه‌کی زۆره‌ و ده‌بی په‌له‌ی لیبکه‌ی، ئەوه‌ بوو له‌سه‌ر دوازه‌ سال پیک دین، واته‌ مهرصه‌دی مهرآغه ده‌بی به‌ دوازه‌ سال ته‌واو بکری، هۆلاکۆ له‌ چینه‌وه‌ چهند زانایه‌ک دینی بۆئه‌وه‌ی به‌شداري دروستکردنی ئەو مهرصه‌ده‌بن، له‌جیهانی ئیسلامیش زانای بۆکۆده‌کرده‌وه‌، له‌زانا به‌ناوبانگه‌کانی ئەوکات که‌ به‌شداري دروستکردنی ئەو مهرصه‌ده‌بوون (فخرالدین المراغی و فخرالدین الخیلاتی و نجم‌الدین

(۱) نه‌صیره‌دینی توسی ناوی ته‌واوی محمد کوری محمدی کوری حه‌سه‌نی نه‌صیره‌دینی توسیه، له‌توس له‌دایک بووه له‌سالی (۵۹۷) وه‌له‌سالی (۶۷۲) له‌به‌غدا وه‌فاتی کردوه، زاناوفه‌یله‌سوفیکی گه‌وره‌ی شیعه‌ بووه، رۆلێکی سه‌ره‌کی هه‌بوو له‌گرتنی به‌غداو کوشتنی خه‌لیفه‌ الوافی بالوفیات (۱/ ۱۵۰).

القزوينى)، بەلام دواى مردنى خانى گەورەى مەغۇل (منگوخان) كار كىردن لەوپرۆژىيە دەۋەستى، ئىستا شوينەۋارىكى كەمى ماۋە، مەبەست لە دروست كىردنى ئەو مەۋسەدە سەرنجدانى جولەى ئەستىرەكان بوۋە، لەھەمان كاتدا بۇ حىساباتى شەۋو و پۇژو و ژماردىنى دوورى نىۋان ھەسارەكان بەكار ھاتو، مەغۇلەكان گرىنگىيىكى زۇريان بەو جۇرە زانستە داۋەو زۇر جارىش بەر لەھىرشەكانيان پىسيان بە ئەستىرە ناسەكان كىردو، بۇ دىيارى كىردنى كاتى گونجاۋ بۇ ھىرش كىردن.

(توسى) لەو مەۋسەدە كىتەبخانەيەكى زۇر گەورە دادەمەزىنى نىكەى (۴۰۰) ھەزار مەجلد كىتەب كۆدەكاتەۋە، زۇر لەكىتەبەكانى بەغداۋ شام و جەزىرە دەھىنەتتە ئەو كىتەبخانەيە، كىتەبەكانىش لەھەموو بوۋارەكان شەرىعەت و فەلسەفە و گەردوونناسى و ئەستىرە ناسى و حىساب و ھەندەسە و زۇر بوۋارى تر، ئىنجا خانوۋىكى گەورەى تىدا دروست دەكات بەناۋى (دار الحىكە) چەندىن كەسى شارەزى تىدا كۆدەكاتەۋە لەبوۋارى فەلسەفە و لەشەو و پۇژىكدا سى درەمىيان بۇ خەرج دەكات، مالى دكتورانىش دروست دەكات و دكتورى شارەزى بۇ ھىنابو ھەر دكتورىكىش لەپۇژىكدا دوو درەمى بۇ خەرج كىردو، قوتابخانەكى بۇ زانىيانى ئاينى دروست كىردبو ھەر زانىيەكى ئاينى پۇژى يەك درەمى بۇ خەرج كىردو، مالى فەرمودەشى بۇ داناۋان ھەر زانىيەك لە فەرمودەناسى پۇژى نىو

درهه مى بۆ خەرج كرده،<sup>(۱)</sup> دياره دروستكردنى ئەو مەرسەدە پارەيەكى زۆرى تىدەچى بۆيە ھۆلاكوڭ پرسیار لەتوسى دەكات ئەو مەرسەدە سودى چىيە كە ئەو ھەموو پارەيەى تىيچى؟ توسى بەھۆلاكوڭ دەلى: بابچىنەوہ دەروہى شار لەوى رپوونكردەنەوہت بۆ دەدەم، ھۆلاكوڭ لەگەل سەربازىكى زۆر دەچنە دەروہە ئىنجا توسى دەلى: بايەكىك لەسەربازەكان تەشتىكى گەورە بيا لەسەر ئەو شاخە ھەلى داتە خوارەوہ، بەلام جگە لەمن و تۆ كەسى تر بەوہ نەزانى، ھۆلاكوڭ فەرمان دەكاو لەسەرى شاخەكەوہ تەشتىك ھەلدەدەنە خوارەوہ دەنگىكى زۆر گەورەى دەبى و ئەوانى لەوى بوون ھەر ھەموى رادەچلەكىن تەنھا ھۆلاكوڭ و توسى ئاسايى دەبن، ئىنجا توسى بەھۆلاكوڭ دەلى: سودى ئەو مەرسەدە ئەوہيە كە ئىمە دەتوانىن پىشھاتەكان بزائىن و وەكو ئەو خەلكە ناچلەكىن ھۆلاكوڭ قەناعەتى زىاترى بۆ دروست بوو بە دروستكردنى ئەو مەرسەدە.<sup>(۲)</sup> ھۆلاكوڭ ئەو ھەموو ئالتون و زىوہى كەدەستى كەوت ھەرھەموى تواندەوہو كردى بەقالب و ھەندىكى رەوانەكرد بۆخانى گەورەى مەغول ئەوہى تىشى كرد بە دوو بەش بەشىكى تەرخان كرد بۆ دروستكردنى (مەرسەدە) كە، بەشەكەى تىشى لەو سوپايە خەرج كرد كەئامادەى كردبوو بۆ گرتنى (شام و مىسر).

(۱) البدايقوالنھاية، لاپەرە ۳۴۲ بەرگى ۱۵.

(۲) فوات الوفيات (۳/ ۲۴۷).

(ھۆلاکۆ) بۆگرتنى (شام و ميسر) پيوستى دەکرد ناوچەى (جەزيرە) بېرى، بۆيە ھەر لە گەل كەوتنى شارى بەغدا، ھيژىكى گەورە ئامادە دەکا بەسەرپەرشتى (يشموت)ى كورپى و دەينىرى بۆ خوش كردن و زامن كردنى رېنگاي ئەو سوپا گەورەيەى بەرى دەكەوى بۆگرتنى شام و ميسر.

ئەو شوپنەى كەعاسى دەبى و مەردانە و شىرانە سەنگەر لە ھيژەكانى مەغۆل دەگرن ناوچەى (مەيفارقينە) كە نزيكەى دوو سال بەرەنگارى ھيژەكانى مەغۆل دەبنەوہ و دواتریش بەدرىژى باسى جيهاد و ئازايەتى خەلكى ئەو ناوچەيە دەكەين، بەلام ئىستا گرنگە بەكورتى ئامازە بەناوچەى (جەزيرە) بكەين.

## کورتیه‌ک ده‌رباره‌ی میژووی (جهزیره)

مه‌به‌ست له (جهزیره) ئەو رووبه‌روناوچه فراوانیه که ده‌که‌وئته نیوان هه‌ردوو روبراری، دیجله‌و فورات، ئەو ناوچه‌یه پیکهاتوه له سی به‌شی سه‌ره‌کی، دیار ره‌بیعه و دیار موزه‌ر (مضر) دیاربه‌کر.

یه‌که‌م: دیار ره‌بیعه، پیکهاتوه له نه‌صیبین (نصیبین) و خابورو ره‌ئس العین (حه‌سه‌که) و سنجار (شنگال) و دورگه‌ی ابن عومه‌ر (بو‌تان) مه‌به‌ستیش له (ابن عمر) عبدالله کورپی عومه‌ری کورپی خه‌تاب نییه ره‌زاو ره‌حه‌متی خویان لی‌بی، به‌لکو مه‌به‌ست له و ناوه که‌سیک بووه به‌ناوی حه‌سه‌نی کورپی عومه‌ری ته‌غلبیه هه‌ندی‌کیش له‌میژوونوسان ده‌لین مه‌به‌ست پی‌ی عبدالعزیزی کورپی عومه‌ر بووه، که ئەو ناوچه‌یه‌ی ئاوه‌دان کردۆته‌وه. <sup>(۱)</sup>

دووهم: دیار موزه‌ر، پیکهاتبوو له‌حه‌ران و روهاو ره‌ققه‌و سه‌روج. سی‌یه‌م: دیاربه‌کر، پیکهاتبوو له مه‌یافارقین و ئه‌رزه‌ن و ئامید و ماردین. <sup>(۲)</sup>

(۱) تاریخ فتوح الجزيرة والخابور وديار بكر والعراق، محمد بن عمر الواقدي، لاپه‌ره ۲۳۵.

(۲) الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۵.



ئەو ناوچەییە لەبەر گرنگیە کە ی هەردەم گۆرەپانی مەملانیی هیژەکانی ناوچە کە بوو، بەر لەهاتنی ئیسلام جەنگیکی زۆری نیوان پۆم و فارسەکان لەو ناوچەییە پرووی داو، تەواوی ئەو ناوچەییە لەبەر دەستی هیژی پۆمییه‌کان بوو، لەسالی ۱۸ کۆچی هیژیکی گەورە موسلمانان بەسەرکردایەتی (عِیَاضِ بْنِ عَنَمٍ)<sup>(۱)</sup> عیازی کورپی غەنم، دەگەنە ئەو ناوچەییە و تەواوی ناوچە کە لە پۆمییه‌کان پاك دەگەنەو، دواتر ئەو ناوچەییە دەکەوێتە ژێر دەسەلاتی دەولەتی ئومەوییه‌کان، دواي ئەوانیش عەباسییه‌کان حوکمی ناوچە کە دەگەن، ئینجا بنەمالە ی بوەیییه‌کان حوکمی ئەو ناوچەییە دەگرنە دەست دواتر دەولەتیکی کوردی لەو ناوچەییە دادەمەزری ئەوان دەبنە حاکمی ئەو پروبەرە فراوانە، ئەو دەولەتە کوردیە بەناوی دەولەتی (دۆستییه‌کان) لەکتیبه‌کانی میژوو زۆر جار بەدەولەتی مەرپوانییەکان ناودەبرد، دامەزرینەری ئەو دەولەتە کوردیە کەسیک بو بەناوی (بادی کورپی (دۆستەك)، دواي ئەوان سەلجوقییەکان دینە ناوچە کە و دەولەتە کوردیە کە دەپوخیسن، ئینجا زەنکییه‌کان و دواي ئەوانیش ئەییوییەکان حوکمی ناوچە کە دەگرنە دەست تا هاتنی مەغۆل کە تەواوی ئەو ناچەییە دەکەوێتە ژێر دەسەلاتی ئەوان، سەلاحەدینی ئەییویی کە ئەو ناوچەییە دەکەوێتە ژێر دەسەلاتی، رادەستی تەقییه‌دینی عومەری

(۱) عِیَاضِ بْنِ عَنَمٍ هاوێلکی گەورە ی پیغەمبەری خوایه (صلی اللہ علیہ وسلم) عیاز لەو سەحابانەییە کە لەبەییعی الشجره بەشدار بوو لەسالی ۲۰ کۆچی لەولاتی شام وەفاتی کردووە رەزاو رەحمەتی خوا ی گەورە ی لیبی، سیر أعلام النبلاء ط الحدیث (۴ / ۲۳).

کورپی شاهنشاه دهکات، له‌سالی (۵۹۱) ئەو ناوچه‌یه ده‌یته موئکی (مه‌لیک عادیل سیف‌الدین ابوبکر) برای سه‌لاحه‌دینی ئەییوبی، له‌سالی (۵۹۶) مه‌لیک عادل ده‌یته سوئتان و ناوچه‌که ته‌سلیم به کوره‌که‌ی ده‌کات، نجم‌الدین ئەییوب.

به‌و شیویه ئەو ناوچه‌یه ده‌که‌ویته ژیر ده‌سه‌لاتی بنه‌ماله‌ی ئەییوبیه‌کان، مه‌لیک کامیل محمد مظفر غازی له‌سالی (۶۴۵) تاوه‌کو سالی (۶۵۸) حاکی ئەو ناوچه‌یه ده‌یته دواتر به‌ده‌ستی مه‌غوله‌کان شه‌هید ده‌کری و ته‌واوی ناوچه‌که ده‌که‌ویته ده‌ست هیزه‌کانی مه‌غول، له‌گه‌ل تیبینی ئەوه‌ی چهند ئیماره‌تیکی سه‌لیبیه‌کان و چهند هیزیکی به‌تایبه‌ت ئه‌رمه‌نییه‌کان ناوه له‌ناوچه‌که ده‌رده‌که‌وتن و هیزشیان ده‌کرده سه‌ر قه‌لا و شاره موسلمانه‌کان.<sup>(۱)</sup>

(۱) الاعلاق الخطیره فی ذکر امراء الشام والجزیره، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۲۷۸. وه‌بروانه کتیبی تاریخ الفارقی، لاپه‌ره ۲۹ / احمد کورپی علی کورپی ئەله‌نزه‌ق. تیبینی: ناوچه‌ی نامه‌د و میافارقین و ماردین و نه‌رزن و قه‌لاکانی ده‌وربه‌ری زۆربه‌ی کاته‌کان له‌ژیر ده‌سه‌لاتی یه‌که‌س بووه. الاعلاق الخطیره فی ذکر امراء الشام والجزیره به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۲۷۸.

## ئامادەباشى بۇ داگىر كردنى تەواۋى (جەزىرە و شام)

ھۆلاكو سۇپايەكى گەورەى ئامادەكرد بۇگرتنى شام، بەو ئومىدە بوو  
دواى شام بەرەو مىسر بکەويتتەرى، ناوچەى (جەزىرە) جگە لەئەيىوبىيەکان  
چەند ھىزىكى تری لیبوو وەکو (ئەرمەنىيەکان) و (رۇمىيەکان)  
خاچپەرستەکان، بنەمالەى ئەيىوبى لەو کات كۆك و تەبا نەبوون، بەلکو  
كىشەو گرتىكى يەكجار زۇریان لەنىواندا ھەبوو، كە ئەوەش بەگەورەترین  
خالى لاوازی ئەو دەسەلاتە ھەژمار دەكرا، خو ئەگەر ئەيىوبىيەکان لەنىو  
خۇدا (تەباوتفاق) بان بىگومان، دەبونەكۆسپىكى گەورە لەبەردەم ھىزەكەى  
ھۆلاكو، بەلام بەھوى مملانى لەسەر دەسەلات ئىتر (خوا و خاك و  
خەلكيان) لەبیرچوبوۋە، بىریان لەو نەدەكردەو كە چ ھىزىكى درندەى  
تىكدەر رووى تىكردوون، مەلىك (ناصر يوسف ۶۴۰-۶۵۹) كەخاۋەنى  
حەلەب بوو لەوئوۋە ھىزەكانى ئاراستە دەكرد لەناوچەى جەزىرە، دەتوانىن  
بلىن بە بەھىزترینى بنەمالەى ئەيىوبىيەکان ھەژمار دەكرا، مەلىك ناصر  
بەر لەكەوتنى بەغدا وەفدىك دەنىرى بۇ لای ھۆلاكو، بەسەر پەرشتى  
عەزىزى كورى، ئەو وەفدە دىارىەكى زۇر پىشكەش بەھۆلاكو دەكەن،  
لەھەمان كاتدا پشتگىرى تەواۋى خۇيان بۇ ھۆلاكو دەردەبەرن، مەلىك

ناصر ئامادەبىي خۆي دەردەبەرىي لە گەل ھۆلاكو ھېرش بىكاتە سەرمىسەرلەبەرئەوى پىيى وابوومىسەرمولكى ئەوانەو (مەمالىكەكان) داگىريان كىردو، بەلام ھۆلاكو ئەوھى قىبولنابى و دەلى:

دەبوايە مەلىك ناصر خۆي بەھاتبايە نەك كورەكەي بەنوئىنەرى خۆي بنىرى بۆيە نامەيەكى بۆ دەنىرى و پىيى دەلى: كە ئەونامەيەت بەدەست گەيشت بەبى ھىچ قسەو مەرجىك خۆت بگەيەنە خزمەتم (اذا وقتت على كتابي هذا فسارع برجالك وأموالك وفرسانك الى طاعة سلطان الارض تامن شره وتتل خيره، وقد بلغنا ان تجار الشام وغيرهم انهزموا باموالهم وحریمهم الى (كروان كسرى، بەزمانى مەغول) يانى مىسر، فان كانوا في الجبال نسفناها وان كانوا في الارض خسفناها.<sup>(۱)</sup>

مەلىك ناصر نىازى وابووشەرى مەمالىكەكان بە ھۆلاكو بىكا، بەلام ھۆلاكو پىلاننى خۆي ھەيەو لەنىازى مەلىك ناصر دەگاودەزانى مەبەستىەتى شەرى مەمالىك بە مەغول بىكا بۆگىرەنەوھى دەسەلاتى خۆي نەك وەكو خزمەت كارىكى ھۆلاكو.

ئىنجا مەلىك ناصر ترسىكى زۆرى پىدەگا، بۆيە خىزان و منالەكانى رەوانەي مىسر دەگا خەلكىكى زۆرىش لە گەل ئەوان روو لە مىسر دەكەن، لەكاتى ئەو كۆچرەو گەورەيە خەلكىكى زۆر لەرپىگادا دەمرن و زۆرىشىيان

(۱) القلقشندى صبح الاعشى، بەرگى ۸ لاپەرە ۶۰.

دەكەونە بۆسەي رېگرەكان ئەوپارەوپولەي پېيان بوو لەرېگا لېيان دەسەنرئ. (۱)

ئەوئەي كە زۆر سەيرە لەو رووداوانە پادشاكان ئەوئەي رەچاويان نەكردوئە (وئەلائو بەرا) بووئە، پشتگيرى دەربېرېن بوئە ھېزىكى كاوئىكارى وئەكو ھېزەكەي مەغول و تاغوتىكى وئەكو ھۆلاكوؤ بەكامە شەرع جايئە؟ لەبەر چى زانايان ھەلوئىستيان نەبووئە؟ سولتان و پادشاكانىش ھەموو شتىكيان كرددۆتە قوربانى كورسى دەسەلات و زۆر جار بوئە پاراستنى دەسەلاتيان دىنيان بەتەواوى نەماوئە.

(ھۆلاكوؤ) نامەيەكى تر دەنيرئ بوئە حاكىمى موصل (بدرالدين لؤلؤ) لەنامەكە پىي دەلئ: كەتۆ بەتەمەن بووى، با كورەكەت بىتتە سەركردەكەي ئەو ھېزەي كە ئامادەت كرددوئە بوئەگرتنى شام، بەدرەدين لؤلؤ ىش بەلئى قوربانى بوئە دەكاو، خوئى لەمەيدانەكە دەكشىتەوئە سوپاكەي تەسلىم بەكورەكەي دەكا، كورەكەي حاكىمى موصل ناوى (مەلىك صالح) بوو، كەدەچىتەلاي (ھۆلاكوؤ) ھۆلاكوؤ رېزىكى زۆرى لىدەگرئ و لەو ئافرەتانەي كەبەدىلى گرتبوون كچىكى سولتان جالالەدىنى خەوارىزمشا بوو بوئە كچەكەي جەلالەدىنى خەوارىزم شاھ دەكاتە دىارى بوئە كورەكەي

(۱) البداية والنهاية، لاپەرە ۳۴۱ بەرگى ۱۵.

حاکمی موصل و پیی دهلیی ئەو کچه بخوازهو بابیته ژنی تو، مه‌لیک صالح کچه‌که‌ی جلال‌الدین خه‌واریزم شاه ده‌خوازی. <sup>(۱)</sup>

له‌ره‌مه‌زانی سالی (۶۵۷) هۆلاکوۆ خووی و هاوپه‌یمان‌ه‌کانی له پادشاکانی جوړجیاو ئه‌رمینیا به‌سوپایه‌کی گه‌وره‌ی زیاد له (۱۵۰) هه‌زار که‌س له (نازه‌ربایجان‌ه‌وه) به‌ره‌و گرتنی (سوریا) که‌وتنه‌رپی، سه‌ره‌تا ناوچه‌ی (وان) و (خیلات)ی داگیرکرد، ئینجا چوو بوۆ (دیاره‌که‌ر) و ئه‌ویشی داگیر کرد (یه‌شموت)ی کوریشی پێشتر ناردبوو بوۆ داگیرکردنی (مه‌یا فارقین) به‌لام له‌سالی (۶۵۶) را هیزه‌که‌ی (یشموت) گه‌مارۆی شاری (مه‌یا فارقین)ی دابوو، نه‌یان توانی بوو ئەو شاره‌ داگیر بکه‌ن، مه‌لیک صالحی کورپی به‌دره‌دین لؤلؤ له‌موصله‌وه به‌هیزیک‌کی گه‌وره به‌ره‌و گرتنی (ئامه‌د) و دواتر (روه‌ا و نه‌صیبین) که‌وتبونه‌رپی، که‌به‌داخه‌وه به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ئەو شارانه‌ داگیر ده‌کرین، ئینجا هۆلاکوۆ له‌رووباری فورات ده‌په‌رپه‌ته‌وه‌و گه‌مارۆی شاری (حه‌له‌ب) ده‌ده‌ن.

تیبینی: ناوچه‌ی (ماردین) ئەو کات له‌ژێر ده‌سه‌لاتی مه‌لیک سه‌عید بوو، مه‌لیک سه‌عید برپاری دا که‌ ڕوو به‌رووی سوپاکه‌ی مه‌غۆل بیته‌وه، بۆیه‌ توانیان بوۆ چهند مانگیک شه‌ری مه‌غۆل بکه‌ن، به‌لام مه‌لیک سه‌عید دوو کورپی هه‌بوون، یه‌کیان ناوی (مظفر) ده‌بی و ده‌چیته‌ لای باوکی و ده‌یه‌وی قه‌ناعه‌تی پێبکا که‌ سوپاکه‌ی مه‌غۆل که‌س ناتوانی به‌ره‌نگاری

(۱) جامع التواریخ، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۳۳۱.

بیٲتہ وہ، بہ لام مہلیک سہ عید برپار دہدا رُوو بہ رُووی مہ غُول بیٲتہ وہ، ٲہو کورہی مہلیک سہ عید شہو باوکی خوٰی دہ کوژئی و کلیلی قہ لاکہ دہ نیڑی بُو (ہو لاکو) ہو لاکو ش بہ وہ دہ زانی و سو پاسی دہ کا و دہ یکاتہ والی (ماردین) و بہ سولٲانی لہو شارہ دہ مینٲتہ وہ تاوہ کو سالی (۶۹۵) دواتر دہ مرئ و کورٲیکی دہ بی بہ ناوی شمس الدین کہ ٲہویش دہ مرئ کورئ شہ مسہ دین کہ ناوی نجم الدین دہ بیٲتہ سولٲانی ٲہو شارہ و پہیوہندیکی زور جاکئ دہ بی لہ گہل سولٲانی ٲہو کاتی مہ غُول (غازان خان).<sup>(۱)</sup>

(۱) جامع التواریخ، بہرگی ۳ لاپہرہ ۳۲۶ . وہ کٲیبی، تاریخ الدولۃ المغولیة فی ایران، دکتور عبدالسلام عبدالعزیز فہمی، لاپہرہ ۱۳۹.

## ھاوپەیمانی نیوان

### مەغۆل و نەسرانییەکان و خاچپەرستەکان

یەکیك لەو ھۆکارانەى واى کرد ھۆلاکو گوج بکەوئتە پرى بۆگرتنى شام، ئەو ھاوپەیمانى و بەرەپەبوو کە لەنیوان ھەرسى ھىزى (نەسرانییەکان و خاچپەرستەکان و مەغۆلەکان) ئەنجامدرا.

مەبەست لەخاچپەرستەکان ئەو نەسرانییە ئەوروپایانە بوون کە بەنیازی گرتنى قودس و دەرھینانى لەدەست موسلمانان روویان کردبوە ناوچەکە (ھیتوم) مەلیکی ئەرمینیا کە دەزانى پایتەختى خیلافەتى ئىسلامى (بەغدا) دەکەوئتە دەست مەغۆلەکان، لەھەمان کاتدا ناوچەى (جەزیرە) بەتەواوى خەریکە دەکەوئتە دەست مەغۆلەکان، ئەوھى بەھەلیکی گەورە زانى و پەیوەندى کرد بە مەغۆلەکان، مەلیکی ئەرمینیا بلاوى کردووە کە ئیستا چاکترین کاتە بۆ ئەوھى (قودس) لەچنگى موسلمانان دەرپھینى، بۆیە (بوھمىندى شەش) مەلیکی (ئەتاکىە) ئەویش ھاتە نیو ئەو بەرەپە و پەیوەندیکی زۆر توندو تۆلى لەگەڵ پادشای ئەرمینا دەبى و دواى ئەوھى کچى پادشای ئەرمینیا دەخوازى ھەندەى تر لەیەك نزیک دەبنەو، لەولاوھش خیزانى ھۆلاکو کەناوى (دوقزخاتون) بوو، ببووە نەسرانى و رۆلێکی سەرەکی بینى لە نزیک کردنەوھى ھەموو ئەو لایەنانە ئینجا



هۆلاکو نەسرانییەکان دَلنیا دەکاتەوێ کە بەشێک لە کارەکانی ئەو رزگارکردنی نەسرانییەکانی ژێر دەستی موسلمانەکانە، هەر وەها هۆلاکو جەختی لەسەر ئەو دەکردهوێ کە زۆریک لە عەشایەر و قەبیلەکانی مەغۆل بونەتە نەسرانی بۆیە هەر شوینیکیان دەگرت زوو مزگەوتەکانیان دەکرده کڵیسه و کڵیسهکانیان ئاوەدان دەکردهوێ.<sup>(۱)</sup>

هەردوو ئیمارەتی نەسرانی لەناوچە کە بەهاتنی مەغۆل تەواو بوژانەوێ، ئەرمینیای بچوک (ارمینیا الصغری) کە پایتەختە کە ی شارێ (سیس) بوو لەباشوری (ئەنادۆل) شارێ (میرسین و ئەدەنەو دەوروبەری شاخی تۆرۆس) ی تورکیا و سنوری لەسەر سنوری ئیمارەتی (ئەنتاکیا) ی نەسرانی بوو کە ئەویش شارێ تەرسوسی سوریای ئیستا و زۆربە ی قەراغ دەریاکەیان لەبەر دەست بوو، هەردوو ئیمارەتی نەسرانی هەردەم دوژمنیکێ گەورە ی ئەو ئوممەتە بویینە لە گەل هەموو هەولیک بویینە بۆ داگیر کردنی (قودس) و دەرھینانی لەدەست موسلمانان کە دواتریش باسی ئەو ئیمارەتە دەکەین لەسەردەمی (زاهیر بیبرس) ی مەملوکی.

(۱) تاریخ ایران بعد الاسلام، لاپەرە ۴۴۲ عباس اقبال.

## كەوتنى (مەيفارقىن) <sup>(۱)</sup> و

### شەھىد بوونى (مەلىك كامىل محمدى ئەييوبى) <sup>(\*)</sup>

سەرەتا كەھىزەكانى مەغۇل دەگەنە دەوروبەرى شارى (مەيفارقىن) ئەو  
 شارە گەمارۇ دەدەن و (يشموت)ى كورپى ھۇلاكو نامەيەك دەئىرى بۇ  
 مەلىك (كامىل) داواى لىدەكات قەلاكە تەسلىم بەھىزەكانى مەغۇل بىرى،  
 مەلىك كامىل رەحمەتى خاى گەورەى لىبى بەم جوړە وەلامى (يشموت)  
 دەداتە وە.

واچاكە ئەمىر ئاسنى سارد نەكوتى (مەبەستى يشموتى كورپەكەى  
 ھۇلاكوئە) و چاوەروانى شتىكى موستەھىل نەكات، ھىچ متمانە بە  
 پەيمانان ناكړت، منىش قەت بەقسە شىرىنەكانتان ناخەلەتېم، ھىچ  
 ترسىشم لەسوپاى مەغۇل نىيە، چوّن متمانە بەكورپى پياويك بكەم،  
 وەفاى بۇ ھىچ پەيمانىك نەبووہ كەداوئەتى بوّنمونە (خورشاہ و حسام الدين  
 عەككەو تاج الدين اربل) مەلىك ناصىر بەتايبەت ھاتە لاتان ئىنجا

(۱) مەييفارقىن شارىكى كوردستانىيە و لەبەناو بانگترىنى شارەكانى دورگەى فورات بووہ  
 ئىستا ناوى (سلوان، Silvan) لەولائى توركىا لەباكورى خۆھەلاتى دياربەكرە، ناوى  
 تەواوى شەھىد كامىل (الكامل محمد بن المظفر غازي بن العادل أبي بكر بن أيوب بن شادي)  
 (\*) پروانە نەخشەى ژمارە ۱۶ .

هه‌لویستی وای بینی که له‌نزیکیان په‌شیمانان منیش به‌هه‌مان شیوه،  
ئه‌گه‌ر به‌قسه‌تان بکه‌م ئه‌وه ده‌بینم که ئه‌وان بینینان. (۱)

تیبینی: مه‌به‌ست له‌ناوی (خورشاه) روکنه‌دین خورشایه گه‌وره‌ی  
ئیسماعیلییه‌کانه، ئه‌وکاته‌ی قه‌لای ئیسماعیلییه‌کان ده‌که‌ویته‌ ده‌ست  
هۆلاکو، روکنه‌دین خورشاه گه‌وره‌ی ئیسماعیله‌کان ده‌ستی هه‌بوو له‌ته‌سلیم  
کردنی ئه‌و قه‌لایانه و زۆربه‌ی گه‌نجینه‌کان که شاردرابونه‌وه‌و خورشاه  
شوینه‌کانی به‌ هۆلاکو گوت، به‌و ئومیده‌ی که گیان و ده‌سه‌لاتی بیاریزی،  
سه‌رته‌تا هۆلاکو به‌وه‌ی زانی و ریزی تایبه‌تی له‌ روکنه‌دین خورشاه گرت،  
بویه‌ کچیکی مه‌غۆلی پیبه‌خشی و شاری قه‌زوینی بو دیاری کرد، خوی  
و ده‌وروبه‌ره‌که‌ی له‌و شاره‌ ده‌میننه‌وه، به‌وه‌ش هۆلاکو توانی تا راده‌یه‌ک  
متمانه‌ی مه‌لیک و پادشاکانی ناوچه‌که به‌ده‌ست بینه‌ی و ناراسته‌وخۆ پیی  
وتن: ئه‌گه‌ر ئیوه‌ش هاوکاریمان بکه‌ن ئاوا ریزتان لیده‌گرین هه‌روه‌کو ریزمان  
له‌ خورشاه گرتوه، ئینجا هۆلاکو ری به‌خورشای پادشای ئیسماعیلییه‌کان  
ده‌دا که سه‌ردانی (قراقورم) بکاو بچیته‌ خزمه‌ت خانی گه‌وره (منکوخان)،  
به‌لام خانی گه‌وره زۆر به‌سوکی سه‌یری (خورشاه‌ی) کردو ری نه‌دا بیته  
خزمه‌تی و گوتی: پیویستی نه‌ده‌کرد که‌سیکی ئاوا بیته‌ سه‌ردانم و ولاغی  
مه‌غۆلی پی ماندوو بکه‌ن، بیگه‌رینه‌وه‌ بو ئه‌و شوینه‌ی که‌لیی هاتوه،  
فه‌رمانی به‌هه‌ندیکیش کرد له‌ریی گه‌رانه‌وه‌ی بیکوژن، ئه‌وه‌بوو چه‌ند

(۱) الاعلاق الخطیره، به‌رگی ۳ لاپه‌ره ۳۴۵.

كەسەك لەرپى گەرەنەۋە ھەلىان كوتايە سەر (خورشاھ) و لەرپىگادا كوشتيان.

ئەۋە چىرۆكى (رۈكنەدىن خورشاھ) يە، بۆيە مەلىك عادىل بە كورەكەى ھۆلاكو دەلى: ئىۋە جىيى متمانە نىن و پەيمان ناپارىژن.<sup>(۱)</sup>

ئىنجا مەلىك كامىل رەحمەتى خۋاى لىبى، لەگەل ئەۋ سەر كوردەۋ موجاھىدانەى لەگەلى بوون، رپك دەكەون كەدەبى دەستنەدەن و جىھاد بەكەن تا دوا ھەناسەيان، مەلىك كامىل روو لەخەلكى (مەيا فارقىن) دەكاۋ دەلى: ھىچ رەزىلىتان لەگەل ناكەم بەۋ ئالتون زىۋەى كە لە گەنجىنە كانداھەن، ھەرھە موۋى دەبە خشمەۋە بە خەلكى پىۋىست، من سوپاس بوخوا ۋەكو موستە عصىم نىم، (مەبەستى خەلىفەيە) كە بەندەى دىنارو درھەم بوو، ئەۋ دىنارو درھەمەى سەرى خوارد، مولكى بەغداى ھەموو لەدەستدا بەھۆى رەزىلى و چاۋچنۆكى.

ئىنجا ھىزەكانى مەغۇل خەندەقىكى گەرە لەدەۋرى شارەكە ھەلدەكەنن و مەنجنىق بەرامبەر شارەكە دادەنن و دەست دەكەن بە بەردباران كوردى شارەكە، مەلىك (كامىل) خۆى و چەند سوارچاكيك ناۋە ناۋە لەقەلايەكە دەردەھاتن و شىرانە پەلامارى ھىزەكانى مەغۇلىان دەداۋ چەندىن كەسىيان لىدەكۈشتن و بەسەلامەتى دەگەرەنەۋە قەلاكە، مەلىك (كامىل) دوو پالەۋانى لەگەل بوون يەكىان ناۋى (سيف الدين لوكبلى) بوو ئەۋەى تر

(۱) رشيد الدين فضل الله: جامع التواريخ، لاپەرە ۲۵۷-۲۵۸.

ناوى (عنبر الحبشى) بوو، ئەو دووكەسەش زۆر جار لەقەلاکە دەردەهاتن و شىرانە پەلامارى مەغۆليان دەداو سوارچاڪ و پالەوانەکانى مەغۆليان دەکوشت، رۆژيکيان ئازاترينى مەغۆلەکان سوارچاڪىك بوو بەناوى (ناورى كورجى) ئەو پياوہ لەناو مەغۆلەکان ھەندە ئازاو رەشىد بوو، گوتراوہ خۆى بەتەنھا سوپايەك دەبەزىنى، بەلام ئەو پياوہش بەدەستى پالەوانەکانى ئىسلام دەکوژى، مەغۆلەکان بەکوشتنى (ناورى كورجى) زۆر دەشلەژىن.

## چىرۆكى ئەو موسلمانەى بە مەنجه نىقەكەى سوپاكەى ھۆلاكۆى ھەراسان كىردبوو

لەناو قەلا كە مەنجه نىقىكى لىبوو ئەو موسلمانەى بەكارى دەھىنا زۆر بەوردى حىساباتى بۆ دەكرد و زۆربەى ھەدەفەكانى دەپىكاو ھەر بەردىكى گەورەى رادەوەشانە چەندىن سەربازى مەغۆلى دەكوشت، ئەو مەنجه نىقە كۆسپىكى زۆر گەورە بوو لەبەردەم سوپاى مەغۆلەكان، ھەوال دەگاتە (ىشموت) كە (بەدرەدىن لؤلؤى) حاكىمى موصل، كەسىكى لايە زۆر زانايە لەبەكارھىنانى (مەنجه نىق) و زۆر ئەستەمە ھەدەفىكى بۆ دىارى بكرى و لەدورەو نەىشكىنى.

ىەشموت فەرمان دەكا ئەو كەسەى بۆيىن، ئەوپىاوە لەموصلەو بەرىدەكەوى و دەگاتە مەيدانى جەنگ و مەنجه نىقەكەشى لەگەل خۆى ھىنا و رىك بەرامبەر بە مەنجه نىقى موسلمانەكانى دامەزراند، ئنجا دەستى كىرد بە بەردبارانكردنى مەنجه نىقى موسلمانان، ئەوەى لىرە زۆر سەيرە (رەشىدەدىن ھەمەدانى) <sup>(۱)</sup>، دەلى ئەو دوو مەنجه نىقە كە كەوتنە بەرامبەر يەك ئەوئەندە بەوردى بەردىيان بۆيەك رادەوەشانە، زۆر جار بەردەكان لە

(۱) لەكتىبى (جامع التواريخ، ج ۳ لاپەرە ۳۲۰) كە بەيەكىك لەگىرنگىرىنى ئەو سەرچاوانە ھەژمار دەكرى كە باسى شەرەكانى مەغۆل دەكەن.

ئاسمان بەيەك دەكەوتن ئىنجا وريايى و زيرەكى خاوەن مەنجه نيقەكەى  
 (مەيافارقين) زۆر لەوہى موصل چاكتەر و باشتەر بوو بۆيە دواى ماوہيەك  
 مەنجه نيقەكەى ھۆلاكو دەشكىنى، ئەوہش بيگومان پەيوەندى بەزانستى  
 (رەسەد) ھەبوو، كە ئەو كەسەى مەنجه نيقى بەكارھيئاوہ زۆر لىي  
 شارەزابوو، بەلام بەداخوہ گرنكى زۆر كەم بە گيپرانەوہى ئەو جوړە روداو  
 ناساندنى ئەو جوړە كەسانە دراوہ كەرۆلى زۆر سەرەكيان ھەبوو لە  
 بەرەنگار بوونەوہى ھيژەكانى مەغۆل، ئىنجا (يشموت)ى كورى ھۆلاكو  
 تەواو قەناعەتى بو دروست دەبى كە ئەو شارە ناگيرى، خەندەقيكى زۆر  
 گەورەو فراوانيان لەدەورى قەلاكە ھەلكەندو گەمارۆيەكى زۆر تونديان  
 خستە سەر شارەكە، ئەو گەمارۆيە نزيكەى دوو سالى خايەند، لەو  
 ماوہيەدا خەلكى شارەكە خۆراكيان نەماو دوچارى برسپەتيەكى زۆر گەورە  
 ھاتن، تاگەيشتە ئەو ئاستەى ھەر چى سەگ و پشيلەى شارەكەش ھەبوو  
 ئەوانيشيان ھەموو خوارد، برسپەتى پرووى تىكردبوون زۆر جار گوشتى  
 مردوہ كانيشيان دەخوارد، ئەو دوو پالەوانە تا دوا نەفەس شەريان كرد، ھەتا  
 لەھەلمەتيكيان توانيان بگەنە سەر سەر كردهى سەربازى مەغۆل (ئيلكا  
 نەويان) لەئەسپەكەى خستيانە خواریو ھەو خەريك بوو بىر فينن، بەلام  
 كەتیبەيكى گەورەى مەغۆلەكان بەھانای (ئيلكا) ھاتن و لەبەر دەستى  
 ئەو دوو پالەوانە رزگاريان كرد.

برسیه تی تا دههات زیاتر تینی بو دههینان، ئەو دوو پالەوانە بەناچاری ئەسپەکانیان کوشتەووە گوشتەکهیان خوارد، ئەووە بوو هیچ خواردنیک لەشارەکه نامینی و یه کیك به رهو مه غۆله کان راده کاو رپی هاتنه ناو قه لاکهیان پیده لی، به مه غۆله کان ده لی: ئەوانه ی ماون ته نها به ناو ماون ئە گەر نا برسیه تی به ته واوی په کی خستوون، ئینجا مه غۆله کان هیرش ده که نه سه ر شارەکه و ده توانن (مه لیک کامیل) به دیل بگرن و هه ردوو پالەوانه کهش (سیف الدین لوكبلی) و (عنبر الحبشی، عه نبه ر حه به شی) خویان به ده ست ناده ن تاوه کو هه ردوکیان شه هید ده کرین فیرده وس جینگه یان بی.

هۆلاکو داوای (مه لیک کامیل) ده کات، ئەو کات (هۆلاکو) له ناو چه ی (الرها، روها) ده بیته که ئیستا شاری (ئور فه یه) له عه نه تی خوای له سه ربی تا رۆژی دوایی له رۆژی دواییش خوای گه وره تۆله ی ئەو هه موو خوینە ی لیبکاته وه که رشتویه تی، هۆلاکو که چاوی به مه لیک کامیل ده که وی لی ده پرسی: له به ر چی نه هاتی بۆ لامان گوێرایه لیت نه کردین . مه لیک کامیل: ئەتۆ کیی تاوه کو من گوێرایه لی تۆبکه م و ناو چه وانته بیینم، من زۆر له تۆ چاکترم و جیهادی تۆ له دین دایه و واجیبه به روی تۆ بجه نگم.



هۆلاکۆ: به‌چی توۆ له‌من چاکتری؟

مه‌لیک کامیل: به‌وه‌ی من موسلمانم باوه‌رم به‌خواو پیغه‌مبه‌ری خوا هه‌یه (صلی‌الله‌علیه‌وسلم)، له (عه‌ده‌ن) تاوه‌کو (تبریز) موڵکی ئیمه‌ بوو هه‌مومان له‌ده‌ست ده‌رچوو، ته‌نها خوای گه‌وره‌ خاوه‌ن موڵکه‌و هه‌رئه‌وه موڵک به‌وه‌ ده‌به‌خشی که‌ویستی له‌سه‌ریه‌تی و له‌وه‌شی ده‌سه‌نیته‌وه که‌ویستی له‌سه‌ریه‌تی، ئه‌گه‌ر خوای گه‌وره‌ ویستی له‌سه‌ریه‌تی ئه‌وه‌ی به‌سه‌رئیمه‌ هات به‌سه‌رتۆش دیی و مال و مناله‌کانت به‌دیل ده‌گیرین و سوپاکه‌ت له‌ناوده‌چی خۆشت به‌ده‌ستی که‌سیکی تر ده‌کوژریی.

هۆلاکۆ: قسه‌کانت زۆر له‌خۆت گه‌وره‌ترن، ئینجا په‌رداخیک مه‌ی پێده‌به‌خشی.

مه‌لیک کامیل: مه‌ی حه‌رامه‌و ئیمه‌ مه‌ی ناخۆیینه‌وه.

هۆلاکۆ داوا له‌خیزانه‌که‌ی خۆی ده‌کا که‌ ئه‌و په‌رداخیک مه‌ی بداتی و به‌و ئومیده‌ی مه‌ی له‌ده‌ستی ئافه‌ت نه‌گیریته‌وه، به‌لام مه‌لیک (کامیل) له‌ویشی قبول ناکات و ئینجا به‌ر له‌وه‌ی بکوژری مه‌لیک (کامیل) ره‌حمه‌تی خوای لیی، تفیك له‌ هۆلاکۆ ده‌کا و زۆر قسه‌ پێده‌لی. (هۆلاکۆ) له‌عه‌نه‌تی خوای له‌سه‌ر بی، فه‌رمان ده‌کا په‌نجه‌ په‌نجه‌ گوشتی جه‌سته‌ی لیبکه‌نه‌وه‌و بیخه‌نه‌ زاری تا به‌و ئه‌شکه‌نجه‌یه‌ گیانی ده‌رده‌چی ره‌حمه‌تی خوای گه‌وره‌ی لیی، ئینجا سه‌ری له‌ لاشه‌ی جودا ده‌که‌نه‌وه، شار به‌شار سه‌ره‌که‌ی ده‌گیرن، دواتر ده‌یبه‌ن له‌دیمه‌شق له‌ده‌رگای (الفرا دیس) سه‌ره‌که‌

هه‌لده‌واسری تا دهرکردنی مه‌غۆل له‌شام، له‌لای دهرگای (الفرا دیس) گۆرستانیک هه‌بووه به‌ناوی (مشهد الحسین) و سه‌ره‌که‌ی له‌وی دهنیژی ره‌حمه‌تی خوی لیبی. <sup>(۱)</sup>

شیخ شهاب الدین أبو شامة ره‌حمه‌تی خوی لیبی به‌چهند به‌یته شیعیك له‌مه‌دحی ئه‌و پیاوه ده‌لی:

ابن غازي غزا وجاهد قوما      أثنوا في العراق والمشرقين  
 طاهرا عالیا ومات شهيدا      بعد صبر عليهم عامين  
 لم يشنه إذ طيف بالرأس منه      وله أسوة برأس الحسين

واته: کوری غازی جیهادی قه‌ومیکی کرد خوینیکی زۆریان له عیراق و خۆرهللات رشت، پیاویکی پاک و خوا ویست و هیمه‌ت به‌رز بوو و به‌شه‌یدی سه‌ری نایه‌وه، دواي ئارامگرتنیکی دوو ساله‌یی، هیچ سوکایه‌تی نییه بو ئه‌و که سه‌ریان له‌شاران گێرا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نمونه‌ی حوسه‌ینه ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوی لیبی که سه‌ره‌رای گه‌وره‌یی ئه‌و پیاوه، به‌لام ده‌ستی دوژمنی پیگه‌یشت و سه‌ریان له‌لاشه‌که‌ی جودا کرده‌وه،

(۱) الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة (لاقره ۱۹۲) وه سير أعلام النبلاء (۲۳/  
 ۲۰۱) وه طبقات الشافعية الكبرى للسبكي (۸/ ۲۷۶) وه السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/

زۆرىبەي سەرچاۋەكان كەباسى مەلىك (كامىل) دەكەن بەشەھىد ناۋى دەبەن  
 خۋاي گەورە بەشەھىدى قىبۇلكات و فىردەوس جىگەي بى. (۱)

مەلىك كامىل رەحمەتى خۋاي لىبى نمونەي حاكىمىكى ئازاۋ بەجەرگە،  
 دىۋارى ترس لەمەغۇل دەرمىنى و بەھەلۆيىستەكانى بەو ئوممەتە دەلى:

كە (ژيان ومولك و دەسەلات) شايستەي ئەۋە نىن بەسەرشۆرى  
 بيانپارىژىن، ھەلۆيىستەكەي مەلىك كامىل ۋەكو ئەۋ چەرخەيە كە لەسەرجم  
 غيرەت و مەردايەتى دەدرىت و دواتر بەرووى مەغۇلەكان دەتەقىتەۋەو  
 (عين جالوت)ى پېھەلدەگىرسى و دەيكەنە دۆزەخىك بەرووى مەغۇلەكان،  
 پىم وايە كە بەداخەۋە داستانى (مەيفارقىن) و پالەۋانىكى ۋەكو مەلىك  
 (كامىل) ۋەكو پىويست خزمەت نەكراۋە بەتايبەت لەۋ كىتبە تازانەي بەو  
 دوايىە لەسەر ھىرشەكانى مەغۇل نوسراۋە، كورد دەيان پالەۋانىتى ئاۋايان  
 نواندوۋە بەرامبەر بەھىرشى مەغۇل بو سەر جىھانى ئىسلامى، بەلام  
 بەداخەۋە نوسەرە عەلمانىيەكان باسيان نەكردوۋە ۋە نوسرە عەرەبەكانىش مافى  
 ئەۋ مىللەتەيان نەداۋە.

(۱) برونە: مسالك الأبصار في ممالك الأمصار (۲۷ / ۳۸۲).

## ھۆلاکو لەرپوباری (فورات) دەپەرپتەوہو دەگاتە (شام)

ھۆلاکو بەو ھیزە زەبەلاھەیەوہ لەرپوباری فورات دەپەرپتەوہو، دەگاتە شام سوپاکەى مەغول چەند پردیکیان دروستکرد بۆئەوہى زوو لە فورات بپەرنەوہ<sup>(۱)</sup>، ھەندیک سەرچاوەى دەلین ژمارەى سوپاکەى ھۆلاکو (۴۰۰) ھەزار کەس بوو،<sup>(۲)</sup> بىگومان سەرەتای ھاتنى ھیزەکەى ھۆلاکو لە ئازەربایجانەوہ بەو ژمارەى نەبوو، بەلام لەگەل کەوتنى شارەکانى سەر رینگا، ھەندیک لەپادشاگانى ناوچەکە، چونەژیر دەسەلاتى ھۆلاکو ئەوانیش بەسوپا بەشداری ھیزەکانى ھۆلاکویمان کردو دەرەنجام ئەو ھیزە گەورەى لى دروست بوو.

ئەوہى جىي ئەسەفە کە ئەو رووداوانە دەخوینیتەوہ، دەگیتە یەقین کە زۆربەى پادشاو سولتانەکان شتیکیان نەماوہ بەناوى (وہلاءو بەراء) ئەو زىللەتەى بۆ ھۆلاکویمان نواند، خو ئەگەر بۆیەکتريان بنواندبايە، بىگومان دەیانتوانى رووداوەکان بەرەو ئاراستەى کى تر ببن، لەھەمان کاتدا ھەلوئىستى ئەو پادشاو سولتانانە ریک پىچەوانەى قورئانى پىرۆزە.

(۱) البدایةوالنہایة، بەرگى ۱۵ لاپەرە ۳۸۴.

(۲) تاریخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۸۶ ابن العبري.

خوای گهوره که باسی موسلمانان دهکا ده فهرمی: {يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ  
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ  
 لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾} (١)

توندو تیش له سهر نه هلی کوفر و به سوزو به زهی له گهل یه کتر، ههروهها  
 خوای گهوره که باسی نه وانه دهکات له گهل پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه  
 وسلم) بووینه ده فهرمی: {مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى  
 الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ  
 وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ  
 وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى  
 سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾} (٢) نه وانه ی له گهل  
 پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) بوینه توند و تیش بوینه له گهل نه هلی  
 کوفر، به لام به سوزو به زهی بوینه له گهل یه کتر، ئینجا خوای گهوره  
 ده فهرمی: تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا. نه وانه

(١) المائدة: ٥٤

(٢) الفتح: ٢٩.

خاوهن عیبادهت بووینه له سجود و رکوع دهیان بینی، به لام بهراوردی نیوان موسلمان بکه کهله و ئایهته پیروژ باسی کراوه له گه ل سولتان و پادشاکانی ئەو کات ئەوان بهراستی (لم یکونوا رکعا ولا سجدا) ئەوهی رکوع و سجوده لییان باس ناکری، به لکو تهنها خهریکی ههوهسی خو بوینه، دینیان فرۆشتوه بو پاراستنی کورسی دهسه لاته کهیان.

خه لکی شام که بهوه دهزانن هولاکو له فورات په ریوهتهوه زوریان (سوریا) جیده هیلن و بهرهومیسپرده که ونه ری، زوریکی لهو خه لکه له ریگای گه یشتن به (میسر) وه فات ده کهن و خه لکیکی زور دهر به دهر دهن و مال و شاره کانیان جیده هیلن، ئەو کات سولتانی (دیمه شق و حه له ب) مه لیک (ناصر صلاح الدین یوسف کوری عهزیز محمد کوری زاهیر غازی کوری ناصر صه لاهه دینی ئەییوبی) ده بی.

یه کهم شار له شام گه مارو دهر ری شاری (حه له ب) ه ئەو شاره به ته واوی گه مارو دهر ری و چه ند دهر گایه کی هه بووه، هولاکو کردنه وهی هه ر دهر گایه که ده خاته ئەستوی یه کی که له سه ر کرده کانی ئەو سوپایه و بیست مه نجه نیقی گه وره له ده وری حه له ب داده نری و شاره که زور درندانه به ردباران ده کهن و خه نده قیکی گه وره ش به ده وری شاره که هه لده کهن بو ئەوهی کهس نه توانی رابکا، به ماوه یه کی کهم مه غوله کان ده چنه نیو شاره که، خه لکی شاره که ئازایه تیکی زور دهنوینن، به لام دهره نجام شاره که ده که وی، خه لکیکی یه کجار زور له حه له ب ده کوژری زیاتر له (۱۰۰) هه زار

ژن و منالی حەلب بەدیل گیران و کرانە کەنزیە و کۆیلە لە مەمەلە کەتە  
 (ئەرمینیا و ئەتاکیا) ی نەسرانی فرۆشران. (ولاحول ولاقوة الا بالله)،  
 ئەرمەنی و سەلێبییەکان رۆلێکی یەكجار خراپ دەبینن بەتایبەتی مەلیک  
 (هیتوم) ی ئەرمەنی کە مزگەوتی گەورە ی سوتاند، حەلب قەلایەکی  
 لیبو خەلکی ئەو قەلایە زۆر ئازایانە بەرەنگاری، هیژەکانی مەغۆل  
 دەبنەو، دوای نزیکە ی چل رۆژ قەلاکەش دەکەوی.

## کهوتنی قهلائی (حارم) (\*)

دواتر مه غۆله کان به رهو قهلائی (حارم) ده که ونه پری، قهلائی (حارم) ده که ویته باکوری خۆر هه لاتی شاری (ئیدلب) ئه و کات ده که وته به رامبه ر ئیماره تی (ئه نتاکیا) ی نه سرانی، هیژه کانی مه غۆل داوا له خه لکی قه لاکه ده که ن قه لاکه ته سلیم بکه ن، ئه وانیش ده لێن ئیمه متمانه مان به ئیوه نییه، به لام ئامادهین ته سلیمی کهین به والی قه لائی حه له ب که ناوی (فخرالدین المعروف) بوو ناسراو به ساقی، له بهر ئه وهی ئه و پیاوه پیاویکی راستگۆیه و متمانه به به لینه کانی ده کری، هۆلاکو زۆر تورپه ده بی، به لام به نیفاق ده لی: برۆن (فخرالدین الوالی) بیئن با سویندیان بو بخوا که ئه گهر قه لاکه ته سلیم بکه ن سه لامهت ده بن، ئه وه بوو (فه خره دین) دینن و له بهر ده م هۆلاکو و سوپا په که ی سویندی بو خواردن که گیانتان سه لامه ته و (هۆلاکو) به لینی سه لامه تی ئیوه ی پیداو، ئینجا خه لکی قه لاکه، هاتنه ده ره وه قه لاکه یان ته سلیم به سوپا که ی (مه غۆل) کرد، هۆلاکو له عنه تی خوای له سه ربی، پی گوتن ئیوه تاوانبارن متمانه تان به من نه کردوه به

(\*) بروانه نه خشه ی ژماره ۱۷ .



(فخرالدین) تان كرده، بۆيە سەرەتا (فخرالدین) ى كوشت<sup>(۱)</sup>، دواتر خەلكى قەلاكەى ھەر ھەموو كوشت لەژن و منال و گەنج و پيرو پەككەوتە. ئەو ھەش ديسان بەلگەيەكى زۆر گەورەيە لەسەر ئەو ھى كەنەھۆلاكو نە غەيرى ئەو لەسەرانی كوفر متمانەيان پیناكرى، بەتايبەت لەو كاتەى موسلمانان لاوازن، دەكرى دووھیزی بەرامبەر بەيەك لە توانا وەكو يەكبن، پەيمانیان لەنیواندا ھەبى، بەلام لەحالتى بە ھیزی ئەھلى كوفرو لاوازی موسلمانان ئەگەرى پابەند نەبوون بە برگەكانى پەیمانەكە ھەردەم لەئاراداهەيە، ئینجا دواى ئەو ھەشەكانى (ھەما و مەعەرەو ھیمص) ھەموى يەك بەدواى يەك كەوتن و ترس بالى كیشا بەسەر تەواوى سوريا و ئەو پادشایانەى مابوون بەخۆيان ھاتنە لای ھۆلاكو، شوینەكانیان تەسليم كرد، مەليك (ناصر) یش راى كرد بەرەو شارى غەززە.<sup>(۲)</sup> ئەو كاتەى (ھۆلاكو) لەحەلب دەبى ھەوالى مردنى (منگو) خانى گەورەى مەغولى پیدەگا، سەركرديەكى سەربازى گەورە بەناوى (كتبغانوین) لەشوینى خۆى جیدەھیللى و خۆى دەگەرپتەو ھە بو (خیلات).<sup>(۳)</sup> لەو ماوہیە مەغولەكان خەلكىكى يەكجار زۆریان كوشت بەتايبەت لەناوچەى حۆران و نابلس و دەوروبەرى تاگەيشتنە (كەرەك) ى ئەردەن و شارى خەلیل و غەززە، لەو ناوچانە پیاوھەكانیان دەكوشت و ژن و منالەكانیشیان بەكویلە

(۱) تاريخ مختصر الدول، لاپەرە ۴۸۸.

(۲) المغول فى التاريخ، لاپەرە ۲۹۶. فؤاد عبدالمعطي الصياد.

(۳) تاريخ المغول منذ حملة جنكيز خان حتى قيام الدولة المغولية، عباس اقبال، لاپەرە ۲۰۹.

دہبرد، یہ کیئک لہو پالہوانانہی لہو شہرانہ دہکوژری، کہ سیئک بوو بہناوی  
 (مجیرالدین کوری سیف الدین) پیاویکی ئازاو رہشید بووہ، نزیکہی نوژدہ  
 کہس دہوریان دابوو لہمہ غولہ کان ہەر ہہمویانی کوشت، دواتر لہدوورہوہ  
 تیری تیدہ گرن و شہہیدی دہکہن.<sup>(۱)</sup>

(۱) المذیل علی الروضتین بہرگی دووہم، لاپہرہ ۱۴۱.

## كەوتنى شارى (دیمەشق)

دوای گرتنى حەلب و قەلای حارم سوپای مەغۆلەکان چەندین مەنجه نىقى گەورەیان بە جوانه گاو ئیستر رادە کیشا و تیورومىكى زۆریان لە جوانه گاکان بارکردبوو و گەمارۆی دیمەشقیان دا ئەوەی سەرپەرشتى ئەو هیزەى دەکرد (کەتبغا نوین) بوو کە دواتر لە جەنگى (عین جالوت) دەکوژى، کە هەوالی کەوتنى تەواوی شارى (حەلب) دەگاتە (دیمەشق) دیمەشقییەکان دیارى بۆ ھۆلاکو دەنیرن، بۆ ئەوەى دووچارى ھەمان دوارپۆژى (حەلبییەکان) نەبنەو (دیمەشق) بەبى شەر تەسلىم بە ھۆلاکو دەبى دوای ئەوەى (مەلىك) ناصر رادەکا، سەرەتا خەلکىک لە دەورى مەلىك ناصر کۆبونەو بۆ ئەوەى ڕووبەرۆى هیزەکەى مەغۆل ببنەو، بەلام کە چاویان بە زۆرى سوپای مەغۆل کەوت ھەر کەس بە لایە کەو ەرای کردو دیمەشقیان چۆلکرد، دیمەشقییەکان لیژنەىەکیان پیکھینا و تەسلىم بە ھۆلاکو بوون، مەغۆلەکان دەچنە نیو دیمەشق و بورجە بەرزەکانى ئەو شارە دەروخینن و ئەو مەنجه نىقانىش دەشکینن کە لەسەر بورجەکان بوون، ئینجا خودى (کەتبغانوین) ببو ەسپرانى، بۆیە ئەو شارە تەسلىم بە کەسىک دەکات بەناوى (ایل سیان) ئەو کەسەش نەسپرانىیەکانى زۆر لا گەورە بوو، نەسپرانىیەکانیش ئەو بە ھەلىكى زۆر گەورە دەزانن و ھیرش دەکەنە سەر

مزگه و ته کان و له گه ږهك و كوچه و كولا نه كانی دیمه شق ده گه ږان و وتاریان ددها كه ته وه ئایینی حق ئایینی نه سرانییه ت گه ږایه وه و ئیسلام كه ئایینیکی باتیل بوو (په نابۀ خوا) له نیو چوو.

نه سرانییه کان ده چونه به دره رگای مزگه و ته کان و عه ره قیان به دره رگای مزگه و ته کان داده كرد و موسلمانانیاں به عاره ق ته ږده كردو داویان له خه لكی بازارو مزگه و ته کان ده كرد بو سه لیبه كان هه لسنه وه سه رپیچ و پلانیان دانابوو ته واوی مزگه و ته کان بكنه به كلیسه.<sup>(۱)</sup>

نه سرانی و شیعه وه كو دوو دوژمنی سه رسه ختی ته و ئیسلامه سه ره رای ته وه ی مافیان له چوارچیوه ی ده وله تی ئیسلامی پارېژراو بوو، به لام هه موو كاتیك له بو سه دابووینه و هه ركاتیك هیزی دوژمن رووی له موسلمانان كرده ی ته وان بوونه ته چاوساگی دوژمنان و هیرشیان كرده ته سه ر مزگه و ت و بوونه ته ژماره یه کی گه و ره له ذرایه تی ته و ئیسلامه ته وه ش ږیك مانای ته و ثایه ته یه كه خوی گه و ره ده فه رمی: {وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ} <sup>(۲)</sup> جوله كه و گاور قه ت لیت رازی نابن تاوه كو شوین میلله تی ته وان نه كه وی، به لی زوربه ی جهنگه كانی میژوو ته و جهنگانه ی ئیستاش جگه له هو كاری ئابوری پاشخانیکی عه قایدی هه یه .

(۱) البداية والنهاية، ج ۱۵ لاپه ره ۳۵۱.

(۲) البقرة: ۱۲۰.

## سه‌ره‌تاو و دروستبونی ده‌وله‌تی (مه‌مالیک)

به‌ر له‌وه‌ی باسی جه‌نگی عه‌ین جالوت (بکه‌ین گرن‌گه‌ ئه‌ گه‌ر به‌ کور‌تیش بی‌ت، باسی سه‌ره‌تاو دروستبوونی ده‌وله‌تی (مه‌مالیک) بکه‌ین له‌به‌ر ئه‌وه‌ی دروستبوونی ده‌وله‌تی مه‌مالیک له‌و کات و ساته‌ گه‌وره‌ترین ره‌حمه‌ت بوو به‌و ئوممه‌ته، له‌هه‌مان کاتیشدا دروستبونی ده‌وله‌تی مه‌مالیک ئه‌وه‌مان پی‌ده‌لی، که‌نه‌که‌ن بی‌ئومید بن له‌ره‌حمه‌تی خوای گه‌وره، زۆر جار له‌ خراپ‌ترین حاله‌ت، بارودۆخی‌ک دروست ده‌بی‌ ئاراسته‌ی رووداوه‌کان ده‌گۆرپی، که‌ می‌ژووی ئه‌و کات ده‌خوینیته‌وه‌ ئه‌وه‌ت بو‌ روون ده‌بی‌ته‌وه، که‌ سو‌لتان خاوه‌ن ده‌سه‌لاتی ره‌هابووه، له‌هه‌مان کاتیشدا خه‌لکه‌که‌ ئه‌وه‌یان قبول بو‌وه‌ گوی‌زایه‌لی سو‌لتان و ده‌رنه‌چون له‌ فه‌رمانه‌کانی به‌دینیان زانیوه، سو‌لتان و پادشاکانی ئه‌و کات نه‌ک خاوه‌نی کۆشک و ته‌لار، به‌لکه‌و خاوه‌ن ولات بو‌وینه، ئه‌وه‌ش تاییه‌ت نه‌بووه‌ به‌سو‌لتان و پادشاکان له‌ جیهانی ئیسلامی، به‌لکه‌و له‌ته‌واوی جیهان ئه‌وه‌ په‌یره‌و کراوه، بو‌نمونه‌ ئه‌وکاته‌ی (جه‌نگیزخان) ده‌مری ئه‌و مه‌مله‌که‌ته‌ فراوانه‌ی له‌نیوان کوره‌کانی دابه‌ش ده‌کا، پادشاکانیش له‌ جیهانی ئیسلامی به‌هه‌مان شیوه، دوای مردنی خو‌یان

مه‌مله که ته که یان دابه‌ش‌کراوه به‌سه‌ر کوره‌کانیان، ئه‌وه‌ی که جیی سه‌رنجه له‌و بابته ته ئه‌و خه‌لکه ئه‌وه‌یان قبول‌کردوه و پیان شتیکی ئاسایی بووه، بویه نه‌مان زانیو شورشیك هه‌لگیرسانی له‌سه‌ر ئه‌و بابته وه‌کو بلیی ئه‌وه‌یان به‌مافی سولتان زانیوه و لایان جیی گفتوگۆ نه‌بووه.

خالیکی تریش که زۆر گرنگه باسی بکه‌ین، میژوونوسان که باسی رووداوه‌کانی سالی (۶۵۷ و ۶۵۸) یان کردوه، ده‌لین: سالی تازه ده‌ستی پیکرد و موسلمانان بی خه‌لیفه‌نه، (بی خه‌لیفه) بون به‌کاره‌ساتییکی گه‌وره زانراوه، سه‌ره‌رای بونی ئه‌و هه‌موو پادشاو حاکمانه‌ی که یه‌کلا کردنه‌وه‌ی کیشه‌کان له‌نیو خه‌لکی به‌پیی شه‌ریعت کراوه که چی ئه‌و بی خه‌لیفه بونه به‌موسیبه‌تیکی گه‌وره زانراوه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی بونی خه‌لیفه یانی بونی مه‌رجه‌عیکی گه‌وره خه‌لکی موسلمان له‌گه‌ل جیاوازی نه‌ته‌وه‌کانیان له‌ده‌وری ئه‌و خه‌لیفه‌یه کۆبونه‌ته‌وه.

ده‌بی ئیمه ئه‌ورۆ ئه‌رکمان چهند قورس بی که نه‌ک خه‌لیفه، به‌لکو شه‌ریعتیش له‌ واقع بونی نه‌ماوه، زۆر له‌کیشه‌کانی ئه‌ورۆمان پیویسته له‌ سیبه‌ری رووداوه‌کانی ئه‌و دوو ساله‌ دیراسه‌ بکری و (بی خه‌لیفه بوون) به‌ نه‌زه‌ری ئیعتباروه‌ه و ه‌رگیری به‌تایبه‌ت ئه‌و بابته‌انه‌ی پیویست به‌ده‌سه‌لات ده‌کا بۆ جیبه‌جیکردن و یه‌کلایی کردنه‌وه‌ی.

## ماناي مماليك

(المماليك) كۆي (مەملوكە) واتە: كۆيلە، بەلام ئەو كۆيلانە ھەر لەسەرەتاو بەنيازي راھيئان لەسەر شەپو ئەنجامدانى كارى سەربازى دەھيئران، زۆر جار لە تەمەنى منالايەو دەكردان و لەسەر سوار چاكي و ھيئش كردن و جەنگ رادەھيئران، ئەو كۆيلانەى دەكردان زياتر تورك و قەفقاس و مەغول و رۆمى بوون، ئەوانە لەمنالايەو دەھيئران و دواى ئەوھى فيرە ئاينى ئيسلام دەكران ئينجا ئامادە دەكران بۆ راپەراندنى كارى سەربازى، دەتوانين بليين مەليك صالح يەكەم كەس بوو كە كۆيلەيەكى زۆرى ھيئايە ميسر بۆ راپەراندنى كارە سەربازيەكانى.

سەرەتا (مەليك صالح) ئەو كۆيلانەى ھيئايە شارى (قاھيرە)، بەلام ژمارەيان زۆر بوو خەلكيان بيزار كرد بۆيە قەلايەكى دروست كرد لەناوچەى (رەوزە) لەدەرەوھى قاھيرە، ئەوانە ناو نران (مەماليكى دەريايى) كە ژمارەيان ھزار كەس بوو. <sup>(۱)</sup> شوئنى ئەو قەلايە لەسەر رۆوبارى (نيل) بوو، چەند كەشتييكيش بەبەردەوامى پر چەك و لەئامادە باشى دابوو، ھەركاتيك خاچپەرستەكان ھيئشيان بكردبا ئەو مەماليكانە بەو كەشتيە ئامادەكراو روو بە روويان دەبوونەو.

(۱) بدائع الزهور فى وقائع الدهور: محمد بن احمد بن اياس الحنفى، لاپەرە ۲۶۹ بەرگى يەكەم.

دەولەتی ئەییووبی و دەولەتی مەمالیک لە دوو کاتی زۆر گونجاو هاتنە بوون، ئەییووبیەکان بونە بەرەستییکی گەورە بەرپووی نەسرانییەکان و رۆژ ھەلاتی ئیسلامیان لە سەلیبییەت رزگارکرد، مەمالیکەکانیش ئەو شەپۆلەسەرشیئەیی مەغولیان سنوردار کردوو پاشەکشەیان بەدرندەترین ھێز کرد کە میژووی مرۆف بەخۆوەی بینییەو، بۆیە دەبیت لەچارچیووی باسەکان دەربارەیی دەولەتی مەمالیک باسی ھێرشی ھوتەمی خاچ پەرستەکانە بکەین بۆ سەر جیھانی ئیسلامی گەرچی لەبەشی یەکەم بەکورتی باسمان کرد.



## ھېرشى ھوتەمى خاچپەرستەكان بۇ سەر جىھانى ئىسلامى دەولەتى مەمالىكى ھېنايە بوون

ئىمپراتورى ئەلمانى (فریدرىك) ى دووھم، بەيەكىك لە گەورەترین پادشاكانى ئەوروپا ھەژماردەكرى، سنورى دەسلەتتى ئەلمانىاۋ باكورى ئىتالىاۋ سقلیە بوو، ئىنجا پاپا (ھونوریوسی سییەم) فریدرىك ھاندەدا بوئەۋەى ھەلمەتى خاچ پەرستى بۇ سەرخاكى موسلمانان دەستىبىكاتەۋە، قودس رزگار بكا لەدەست موسلمانان، (فریدرىك) ى دوو، پەيوەندى ھەبوو لە گەل جىھانى ئىسلامى و بەتایبەتى لە گەل مەلىك عادلى ئەيىوبى، بۇيە ساردبوو لەدەستىبىكردنى ئەو ھەلمەتە، دواى مردنى پاپا ھونوریوسی سییەم و ھاتنى پاپا گرىگورى نو بۇ سەر كورسى پاپايەتى، ئەو ساردیيەى لە (فریدرىك) قبول نەكردو كەوتە پلانگىران دژى، پاپا (فریدرىك) ى ناچار كرد بەرەو خاكى موسلمانان بکەۋىتەرى، لەۋلاۋە دووبەرەكى بالى كىشابوو بەسەر پادشاكان لەجىھانى ئىسلامى، بەتایبەتى بنەمالەى ئەيىوبىيەكان، لە گەل مردنى (مەلىك عادل) كىشە نىوخۇيىەكانى بنەمالى ئەيىوبى زیادى كرد، مەلىك عادىل سى كورى ھەبوو، مەلىك كامىل دەبىتە خاۋەنى (مىسر) ۋەمەلىك موعەززەم دەبىتە خاۋەنى (دىمەشق و قودس) ۋەمەلىك ئەشرف دەبىتە خاۋەنى ناۋچەى

(جه‌زیره و خیلات) مه‌لیک موعه‌ززه‌م دژی هه‌ردوو برای مه‌لیک (کامیل و مه‌لیک ئە‌شره‌ف) هاوپه‌یمانیی‌ک ئە‌نجام ده‌دا له‌گه‌ڵ جلال‌الدینی کوری خه‌واریزم شاه، مه‌لیک کامیلی خاوه‌نی (میسر) له‌رقی ئە‌و هاوپه‌یمانیی‌ه‌ی نیوان جلال‌الدینی خه‌واریزم شاو و مه‌لیک موعه‌ززه‌می خاوه‌نی دیمه‌شق، ده‌چی له‌گه‌ڵ ئیمپراتۆر (فریدریک) ری‌ک ده‌که‌وی ده‌لی: سوپاکه‌ت به‌ینه ناوچه‌ی عه‌که‌ و له‌وه‌د‌ل‌نیابه‌ که‌ئیمه‌ له‌میسر‌ه‌وه‌ ه‌یرشت ناکه‌ینه‌ سه‌ر، له‌هه‌مان کاتدا به‌ئینی ئە‌وه‌ی پ‌یدا که‌ (قودس)ی ته‌سلیم بکا.

ئە‌وه‌ خیانه‌تی‌کی گه‌وره‌یه‌ مه‌لیک (کامیل) ئە‌نجامی دا، نه‌ک دژ به‌برایه‌که‌ی، به‌ل‌کو دژ به‌و ئوممه‌ته‌ ئە‌گه‌ر چی هه‌ندی ته‌فسیری بو ده‌کری، گوايه‌ ویستویه‌تی فشار بخاته‌ سه‌ر (مه‌لیک موعه‌ززه‌م)ی برای بو‌ئە‌وه‌ی به‌ره‌ی (موعه‌ززه‌م و، جلال‌الدین خه‌واریزم شاه) سه‌رنه‌گری، به‌هه‌ر حال ه‌یچ شتی‌ک قبول نییه‌ بکری‌ته‌ به‌هانه‌ی ته‌سلیم کردنی قودس به‌ خاچه‌رسته‌کان، له‌به‌ر ئە‌وه‌ی قودس مو‌ل‌کی ئوممه‌ته‌ نه‌ک هی پادشاکان وه‌کو فشاری‌کی سیاسی له‌سه‌ر یه‌ک به‌کاری بینن، له‌سالی (٦٢٤) مه‌لیک موعه‌ززه‌م وه‌فات ده‌کا به‌رله‌وه‌ی ه‌یزی خاچه‌رسته‌کان بگه‌نه‌ ناوچه‌که‌ بۆیه (ئە‌شره‌ف و کامیل) هه‌ردوو برا له‌ نیوان خو‌یان بریار ده‌ده‌ن مه‌مله‌که‌ته‌که‌ی موعه‌ززه‌م دابه‌ش بکه‌ن و ک‌یشه‌ی نیوانیان هه‌ل ده‌که‌ن، به‌لام (فریدریک)ی دوو گوتی ئیمه‌ خاوه‌ن په‌یمانی‌ک بووین مردنی موعه‌ززه‌م ه‌یچ له‌و باب‌ه‌ته‌ ناگۆری، له‌سالی (٦٢٥) (فریدریک)ی دوو ده‌گاته‌ شاری (عه‌ککا) هه‌ر

لەو کاتیش لە گەڵ مردنی مهليک (موعه ززه م) مهليک (کاميل) له ميسرپوه ده گاته شام بوئه وهی دهست به سهر مولکی براكه ی دابگرئ، کوری مهليک (موعه ززه م) ناوی (داود) بوو، دواي مردنی باوکی ئەو هاته سهر کورسی دهسه لات، به لام که سیکی لاواز و بیدهسه لات بوو، ئەو بوو مهليک (کاميل) کهوته دانوساندن له گەڵ ئيمپراتۆر (فريدريك) ی دوو له سهر ئەو خالانه پیکهاتن.

یه که م: قودس ته سلیم به خاچه رسته کان بکرئ، بهو مه رجه ی دیواری شاره که چاک نه کریتته وه، واته شاره که به بی شوره بمینیتته وه و مزگه وتی (ئه قضا) له ژیر دهسه لاتى موسلمانان بی و گونده کانی دهورو بهری قودسیش له ژیر دهسه لاتى موسلمانان بی.

دووهم: خاچه رسته کان ده بنه خاوه نی هه موو ئەو دیانه ی ده که ونه سه ر ری (قودس) تاوه کو مه مله که تی عه ککا. (۱) (\*).

سیه م: ئيمپراتۆر فردریکی دوو په یمان ده دا که پشتیوانی مه ليک (کاميل) بکات به رامبه ر ناحه زانی ئە گه ر نه سرانی بن یان موسلمان، ههروه ها ئيمپراتۆر په یمان ده دا نابی به هیچ جوړیک یارمه تی سه ربازی هیزه سه لیبیه کانی شام بدات ئەو په یمانه ش ده سال ده خایه نی.

ئەو په یمانه ی نیوان مه ليک (کاميل و فريدريك) بوه جیی نیگه رانی

(۱) عه ککا ئیستا له ژیر دهسه لاتى ئیسرائیله و که وتۆته باکوری ئیسرائیل.

(\* بروانه نه خشه ی ژماره ۱۸ .

لای موسلمانان، له‌زۆریه‌ی ولاته ئیسلامیه‌کان بوو به‌ته‌عزیه‌و زاناو شیخه‌کان ڕوویان کرده‌ مزگه‌وته‌کان و ده‌ستیان به‌وتاردان دا، ئیمام شمس الدین یوسف ناسراو به‌ (سبط ابن‌الجوزی)<sup>(۱)</sup> له‌ڕوداوه‌کانی سالی (۶۲۶) کۆچی باسی ئه‌و ڕوداوه‌ ده‌کا که خۆی تییدا ژیاوه، ده‌فه‌رمی داوام لی‌کرا له‌ شام وتار بده‌م، له‌مزگه‌وتی دیمه‌شق وتارمدا له‌سه‌ر ئه‌و باب‌ه‌ته، خه‌لکیکی زۆر هاتنه‌ گریان و هه‌موویان ئاماده‌یی خۆیان ده‌ربری بوو ئه‌وه‌ی چه‌ك هه‌لگرن و قودس ڕزگار بکه‌ن له‌ده‌ست نه‌سه‌رانییه‌کان، ئینجا ده‌فه‌رمی: ئیمپراتۆر فریدریک چه‌وه‌ قودس و که‌چه‌وه‌ لای به‌رده‌که، بینی قه‌شه‌یه‌ك له‌وییا دانیشتوه‌ دوعا بو‌خه‌لکی ده‌کا به‌پاره (فریدریک) لی‌یده‌داو سه‌رزه‌نشتی ده‌کا و گوتی، سولتان یارمه‌تی داوین بوو ئه‌وه‌ی سه‌ردانی قودس بکه‌ین که‌چی تۆش بازرگانی پیده‌که‌ی، خزمه‌ت کاری به‌رده‌که‌ی (بیت المقدس) پیاویکی نه‌سه‌رانی بوو ده‌گی‌ریته‌وه‌ ده‌لی: ئه‌و ماله‌ صلاح الدین ئه‌ییوبی پاکی کرده‌وه‌ که‌چی ئیوه‌ هاتون پیستان کرد، دیاره‌ ئاهه‌نگیان گی‌راوه‌و عه‌ره‌قیان لای به‌رده‌که‌ خواردۆته‌وه، خزمه‌تکاره‌که‌ پێیان ده‌لی: ئه‌و تۆره‌ی له‌په‌نجه‌ره‌ی ژوره‌کان دراوه‌ بو‌ئه‌وه‌ی بالنده‌ نه‌یه‌ته‌ ژوره‌وه‌ پیسی نه‌کات، که‌چی به‌رازه‌کان هاتونه‌ته‌ ژوره‌وه‌و ئه‌و شوینه‌یان پیسکرد.<sup>(۲)</sup> ئه‌وه‌ی کلیلێ قودسی ته‌سه‌لیم به‌ (فریدریک) کرد قازی نابلس

(۱) شمس الدین أبو المظفر یوسف بن قزّاغلی بن عبد الله، سبط ابن‌الجوزی (۵۸۱ - ۶۵۴ هـ).

(۲) مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲ / ۳۰۰).

بوو، ناوی شمس الدینی قازی بوو، بە فەرمانی مهلیک (کامیل) کلیله که تەسلیم دەکاو داواش لە خەلکی مزگەوتەکانی قودس کرد کەنە چنە سەر منارەکان و بە دەنگی بەرز بانگ نە دەن، یه کیك له بانگیژەکان ناوی (عبدالکریم) هە ئەو فەرمانە ی سولتانی بیر دەچیتەو، بەیانی دەچیتە سەر منارەکە و چەند ئایەتیک دەخوینیتەو و ئینجا بانگەدا (فریدریک) قازی بانگ دەکات و دەلی: ئە ی سولتان چی پی گوتن نە ی گوت کەس بانگ نە دا.

قازیە کەش بانگیژە کە بانگەکاو ئەویش دەلی: بیرم چوێهە جارێکی تر بە دەنگ بانگ نادەم.

بۆ پۆژوو دووهم (فریدریک) هەستی خۆی رادەگری و لە هەمان کاتی دوینێ کەس بانگ نادا و هیچ دەنگ نایە.

قازی بانگ دەکاو پێی دەلی: ئەو پیاوێ دوینێ بانگی دا چی بەسەر هات؟

قازی دەلی: بە فەرمانی سولتان قەدەغەمان کردووە لە بانگدان.

ئینجا (فریدریک) دەلی: نە کەن دینی خۆتان بۆ ئیمە بگۆرن بەو لەبەر چاوی ئیمەش کەم دەبن، دە ی خۆ ئە گەر ئیوێ لای من بن لەبەر خاتری ئیوێ دەنگی ناقۆسی کلیسەکان قەدەغەناکەم. <sup>(۱)</sup>

(۱) مرآة الزمان في تواریخ الأعیان (۲۲ / ۲۹۶).

کہ تھو رپوداوانہ دہخوینیتہوہ بہتہواوی بۆت رپووندہبیتہوہ، کہ خوای گہورہ رینادا تھو توممہتہ لہناویچی، بہداخوہ تھو میژووہش نمونہیہکی زۆری لہجوۆری تھو پادشایانہ تیدایہ، کہ بازرگانیان بہ موقہدہساتی تھو توممہتہ کردوہ بۆتہوہی خویمان لہسہر کورسی دہسہلات بمیننہوہ، مہفہومی دہرچون لہدہسہلات و تھوانہی ناویان نراوہ (باغی) دہبیت بہتہواوی چاوی پیدا بخشینریتہوہ، دورنیہ تھوہی لہدہسہلاتی تھو جوۆرہ سولتانہش دہرچوبا، چہند زانایہکیان بۆ کوۆبکردبایہوہ و فہتوای (خروج) دہرچون لہدہسہلاتی حاکمیان بہسہر بسہپاندبایہ!.

تھو رپیککوتنہ نیگہرانیککی زۆری لییکہوتہوہ، فریدریک دواي تھو سہردانہی قودس دہگہریتہوہ تھوورپا، لہدواي مردنی مہلیک (کامیل) لہسالی (۶۲۷) مہلیک (صالح تھیوب)ی کورپی دیتہ شوینی تھو، تھو سولتانہ بہیہکیک لہچاکترینی سولتانہ تھیوبییہکان ہڈماردہکری، نہسرانییہکان لہو ماوہیہ ہیژیککی زۆریان ہیئایہ ناوچہکہ بۆیہ مہلیک(صالح) لہگہل خہواریزمیہکان رپیکدہکہوی و لہسالی (۶۴۲) خاچپہرستہکان دہشکینن و قودس بۆ جاریکی تر ئازاد دہکہنہوہو نہسرانییہکان زۆریان لیدہکوژری و زۆریشیان لی بہدیل دہگیری، تھو شکہستہ گہورہیہی خاچپہرستہکان تھوورپای ہڈژاند، پاپا و شہقام فشاریککی یہکجار زۆریان خستہ سہرپادشاکان و داویان کرد قودس لہدہست موسلمانان بۆ جاریکی تر دہربہینریتہوہ.

## هه‌لمه‌تی حه‌وته‌می خاچپه‌ره‌سته‌کان سالی (١٦٤٧)

(لویسی نو) مه‌لیکی فه‌ره‌نسا زۆر نه‌خۆش ده‌بی و (نه‌زر) له‌خۆی ده‌گری ئه‌گه‌ر له‌و ده‌رده‌ چاک‌بیتته‌وه‌ سوپاسی خوا بکاو قودس بگیریتته‌وه‌ بۆ نه‌سرانییه‌کان و له‌ده‌ست موسلمانان ده‌ریبه‌ینی، ئه‌وه‌بوو له‌نه‌خۆشیه‌که‌ی چاک ده‌بیتته‌وه‌، له‌ولاوه‌ش ته‌واوی ئه‌وروپا له‌ده‌ستدانی قودسیان به‌کاره‌ساتیکی گه‌وره‌ ده‌زانی، بۆیه‌ خه‌لکیکی یه‌کجار زۆر ئاماده‌یی خۆیان ده‌ربری بۆ گوێرایه‌لی (لویسی نو) ئه‌وه‌ی بۆ ئه‌و کۆبه‌وه‌ه‌ پاپاو کلێسه‌ پیشتر نه‌یانتوانی بوو کۆی بکه‌نه‌وه‌، سه‌رچاوه‌کانی میژوو ده‌لین هیزی ده‌ریایی مه‌لیک لویس (١٣٠٠) که‌شتی ده‌ریایی بوو، نزیکه‌ی ده‌ هه‌زار سوراچاک و (١٣٠) هه‌زار سه‌ریاز جگه‌ له‌خزمه‌ت کارو خه‌لکی خۆبه‌خش که‌ به‌گه‌ل ئه‌و هیزه‌ که‌وتبوون.

سه‌ره‌تا ئه‌و هیزه‌ گه‌وره‌یه‌ ده‌گاته‌ (قوبرس) له‌ قوبرسه‌وه‌ به‌رپێ که‌وتن راسته‌و خۆ بۆ (میسر) مه‌به‌ستی ئه‌و هیزه‌ گرتنی (قودس) بوو، به‌لام له‌به‌ر چی له‌میسره‌وه‌ ده‌ستیان پێکرد؟

بۆ وهلامدانه‌وه‌ی ئه‌و پرسیاره خالیکی زۆر گرنگ هه‌یه مه‌به‌ستمه  
سه‌رنجی خوینه‌ری بۆ راکیشم.

### قودس و میسر یه‌ك كه‌یسن

میژوو پیمان ده‌لی: لای موسلمانان و لای نه‌سپرانیه‌کان (قودس و میسر) یه‌ك مه‌له‌ف و یه‌ك (که‌یسن) به‌و مانایه‌ی، ئه‌وه‌ی مه‌به‌ستی ئازادکردنی قودس بی له‌میسره‌وه ده‌ست پیده‌کات، وه ئه‌وه‌ی مه‌به‌ستی داگیرکردنی قودسیش بی‌ت هه‌ر له‌میسره‌وه ده‌ستپیده‌کات، بۆیه سه‌لاحه‌دینی ئه‌ییبی ره‌زاو ره‌حمه‌تی خوی لیبی تا میسری ئازاد نه‌کرد نه‌یتوانی قودس ئازاد بکا، ئه‌و مه‌له‌فه تاوه‌کو ئیستاش هه‌ر وه‌کو خۆی ماوه‌ته‌وه، سیاسه‌تی ئیستای نیو ده‌وله‌تی که‌له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، هه‌رده‌م له‌هه‌ولێ ئه‌وه‌دان (میسر) سه‌قامگیر نه‌بی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سه‌قامگیر بونی میسرو پیشکه‌وتنی هه‌ره‌شه‌ی راسته‌وخۆیه له‌سه‌رئیسراییل، پیچه‌وانه‌که‌شی ناسه‌قامگیر بونی میسرو به‌دواکه‌وتویی مانه‌وه‌ی له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه سیاسه‌ت کردن له‌میسر زۆر جیاوازه له‌سیاسه‌ت کردن له‌شوینه‌کانی تر، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی میسرییه‌کان راسته‌وخۆ له‌سه‌ر هیلێ به‌یه‌ککه‌وتن و روو به‌روویونه‌وه‌ن له‌گه‌ل سیاسه‌تی نیوده‌وله‌تی که‌له‌به‌رژه‌وه‌ندی ئیسراییل دایه، کاتی خۆشی (سولتان و پادشا) بوون له‌میسر ئه‌رکی قورس و جیاواز تر بوو له‌سولتان و پادشا بوون له‌شوینه‌کانی تری جیهانی ئیسلامی.



ئەو هیزه گه وره یه نه سرانییه کان به رهو میسر که وتنه ری، ئەو هیزه زه به لاجه له گه شته که ی بهر زریانیکی ده ریایی ده که وی، تاراده یه کی زور هیزه که یان په رت ده بی، که بووه مایه ی ئەوه ی ته وای هیزه که پی که وه نه گه نه میسر به لکو، ناوه ناوه پارچه یه کی ئەو هیزه ده گه شته میسر، به شی یه که می هیزه که که گه شته میسر ئەو پارچه یه بوو که خودی (لویسی نو) سه ره رشتی ده کرد.

(مه لیک صالح) هه ره له سه رتای هاتنی ئەو هیزه شه، خو ی بو ناماده کرد بوو، چهند سه رکرده یه کی سه ربازی شی ره وانه ی (دومیات، دمیاط) کرد یه کی له سه رکرده سه ربازیانه ناوی (فخرالدین ابن الشیخ) بوو، له بهر ئەوه ی ده یانزانی یه که م شوین که هیزه ی بکریتته سه ری شاری دومیاته، هیزه که ی مه لیک (لویس) له که شتی که یان دابه زین و هیزه یان کرده سه رئه و شاره.

هه ندیک له سه رکرده سه ربازییه کان شه هید کران، که بوه مایه ی ئەوه ی سه رکرده سه ربازییه کانی تر له گه ل ئەو هیزه ی له و شاره بون، شوینه کانیان چۆل بکه ن و نه سرانییه کان به ئاسانی گه شته ناو شاره که و شاره که یان گرت. خه لکیکی یه کجار زوریش رایانکرد و چونه ده ره وه ی شاره که زوریان له ریگادا مردن و زوریشیان که وتنه بهر ده ستی هیزی نه سرانییه کان، ئەو شکه سه به شکه ستیکی گه وره هه ژمار کرا بو موسلمانان و له هه مان کاتیشدا هیزی نه سرانییه کان به سه رکه وتنیکی گه وره یان زانی.

كە ھەوالى ئەو شكەستە دەگاتە مەلىك (صالح) سویند دەخوا كە سزای  
 ھەموو ئەو سەركرده سەربازیانە بدات كەپرایان كرددوو شوینەكانیان  
 چۆلكردوو، چەند سەركرديهەكى سەربازى لەسیداره دەدا، مەلىك (صالح)  
 ئەو كات نەخۆش دەبى، سەرەپرای ئەو بەپریار دەدا خۆى سەرپەرشتى ئەو  
 ھیزە بكا كە پروو بەپرووی خاچپەرستەكان دەبیتتەو، دكتورەكان بەمەلىك  
 صالحیان گوت كەسپىكى تر لەشوینى خۆت بنیرە لەبەر ئەو، شەپرىكى  
 گەورەییەو بەو نەخۆشیەو نەتوانى بەرەنگارى ئەو ھیزە ببیتتەو، بەلام  
 (مەلىك صالح) بەقسەیان ناكات و خۆى سەركرديهەتى ھیزەكە دەكات، ئەو  
 ھەلویتتەى مەلىك (صالح) بوە جىيى متمانەى ئەو خەلكەو ئىتر پۆل  
 بەپۆل خۆبەش و كەسى ئازا دەھاتنە ریز ھیزەكەى مەلىك صالح، سوپای  
 موسلمانان بەرپى دەكەون تادەگەنە شارى (مەنصورە) كە بەرامبەر بەھیزی  
 نەسرانییەكان دەوہستن، لەو ماوہیە مەلىك صالح نەخۆشیەكەى توندتر  
 دەبیتت لە (۱۵) مانگی شەعبانى ئەو سال مەلىك صالح وەفات دەكا،  
 خیزانەكەى بەناوى (ام خلیل، شجرة الدر) مردنى مەلىك صالح دەشاریتتەو  
 تەنھا چەند كەسپىكى نزىكى مەلىك صالح بەوہفاتى دەزانن، شاردنەوہى  
 ھەوالى مردنى مەلىك صالح لەبەر ئەو بوو وەرى خەلكى میسر نەروخى  
 و وەرى خاچپەرستەكان بەرز نەبیتتەو، بەتایبەت ئەو كات مردنى پادشا و  
 سەركردهى سوپا كاریگەرى راستەوخۆى كردۆتە سەر ھیمەت و خۆراگری  
 ئەو خەلكە.

خاتوو (شجرة الدر) نامە دەنیرى و فەرمانەکان دەردەکا بەناوى (مەلىك صالح) بەنەینیش وە فەدیک دەنیرى بەشوینى (تۆرانشاھى) کورپى مەلىك صالح بەو فەدە کە دەلى:

نامە کە مە کە نەو تا دەیدەنە دەست (تۆرانشاھ) کە ئەو کات پادشاھى قەلاى (کەیف) بوو لە (دیاربەکر). (\*)

ئینجا وە فەدە کە دە گەنە لای (تۆرانشاھ) ھەوالى وە فاتى باوکی پیدە گاو ئەویش دە گەریتەو ميسر، دواى ئەوھى (تۆرانشاھ) دە گاتە مەنصورە بەیعتى پیدە درى (وتۆرانشاھ) سەر کردایەتى سوپاکە دەکا. (۱)

سەرەتا ھیرشى نەسرانییەکان زۆر توند بوو، بەر لەو فاتى (مەلىك صالح) خاچپەرستەکان ھیرشیکیان کردو گەیشتنە دەوروبەرى بنکەى مەلىك صالح، بەلام چەند سوارچاکیكى دەوروبەرى مەلىك صالح ھیرشەکیان شکاند، ئینجا وردە وردە سوپای نەسرانییەکان گەمارۆدرا، موسلمانان کە تیبە یەکیان پیکھینابوو، زۆربەى شەوان دەچون سەربازانى خاچپەرستەکانیان دەدزی و دەیانھینایە بازارەکان و بەو خەلکەیان رادە گەیانند کە ئەو ھیزە ھیچ نییە و موسلمانان دەتوانن لە شوینى خویان بیانرفینن.

(\*) پروانە نەخشەى ژمارە ۱۹ .

(۱) البداية والنهاية (۱۳/ ۱۷۷).

سوپای خاچپەرەستەکان لە گەل گەمارۆدانە کە ورەیان بە جارەك پووخوا، خۆراکیشیان بەرەو نەمان دەپۆشت کەشتییە دەریاییەکانی موسلمانانیش لە پشتهووە دەریایان لیگرتن و پێی گەرانهووە گەیشتنی یارمەتیا بە تەواوی لە هیژی خاچپەرەستەکان بپری بۆیە مەلیک (لویس) بەناچاری هیرشیکی گەورە کردە سەر سوپای موسلمانان بۆ ئەوێ گەمارۆی سوپای موسلمانان بشکێنێ، لە ناوچە (فارسکۆر) کە دەکەوێتە (نیوان دوومیات و مەنصورە) ئەو بوو موسلمانەکان توانیان، گەمارۆی (لویسی نۆ) بدەن و لە گەل چەند سەرکردەیک بە دیل دەگیرێ.

سەرچاوەکان دەڵێن: تەنها لەو شەرە زیاتر لە سی هەزار سەلیبی کۆژران جگە لەوێ غەنیمەتێکی یە کجار زۆر کەوتە دەست موسلمانان، دواي ئەو (لویسی نۆ) خۆی دەکرێتەو بە پارەیک یە کجار زۆر ئینجا بەشکەستیکی گەورەو دە گەرێتەو بۆ عەککە دواي ماوێیک لەوێ دەمییتەو دواتر دە گەرێتەو فەرەنس<sup>(۱)</sup>، دواي ئەو سەرکەوتنە گەورەیک موسلمانان بە دەستیان هیئا، تۆرانشا گرنگییک کی زۆر بە سەرکردە مەمالیکەکان نادا، بە لکو زیاتر گرنگی بە دەورو بەرەکی خۆی دەدا، چەند سەرکردەیک کی سوپای مەمالیکەکان بپریار دەدەن تۆرانشا بکوژن و ئەو بو تۆرانشایان کوشت، ئینجا حوکم دەکەوێتە دەست (شجرة الدر) بۆ ماوێیک ئەو ئافەرەتە

(۱) بۆ وردەکاری ئەو جەنگە گەورەیک بگەرێو سەر کتیبی: حملة لویس التاسع و هزیمتە فی المنصورة، محمد مصطفی زیادة.

حوکم دهکات که بهیه کهم پادشای نافرته ههژمار دهکری له ئیسلام. (۱)  
 به کوشتنی سولتان (توران شاه) له سالی (۶۴۸) کو تایی به دهوله تی ئی یوبی  
 دیت که له سالی (۵۶۷) تا وه کو سالی (۶۴۸) که نزیکه ی (۸۰) سال  
 حوکی میسرپیان کرد.

له کتیبی (بدائع الزهور فی وقائع الدهور) بهرگی ۱ لاپه ره ۲۸۷ شعریکی  
 (ابو الحسین کوری ئه لجزار) نه قلکراوه که تیدیا به چه ند بهیته شیعیکی  
 باسی پادشای ئی یوبیه کان دهکات و ده فهرمی:

ثم تولاها الصلاح يوسف	ثم العزيز ابنه مستنصف
ثم اتى الافضل نور الدين	وبعد العادل ذو التمكين
ثم ابنه الكامل ثم العادل	كلاهما بالحكم فيها عادل
ثم اتى الصالح وهو الأعظم	ثم تلاها بنه المعظم
وبعد ام خليل ملكت	وطالت الأفعال منها وزكت
والمك الأشراف كان طفلا	فلم يدبر عقدها والحلا

(۱) شذرات الذهب، بهرگی ۷ لاپه ره ۴۱۲. الحروب الصليبيه فى المشرق والمغرب، لاپه ره  
 ۱۲۳ محمد العروسی المطوی.

تیبینی: مه بهست له قه لای (کهیفا) ئه وهی ئوردن نیه، به لکو ئه وه قه لایه له ناوچه ی  
 دیار به کربووه، که به داخه وه هه ندی له وه کتیبانه ی باسی ئه وه بابته ده کهن ئه وه دوو شوئنه یان  
 لیتیکه ل بووه له بهر ئه وه یه ک ناوی هه بووه.

دوای تۆران‌شاه بۆ ماوه‌یه‌کی کهم (شجرة الدر) حوکمی میسر ده‌گریته دهست، به‌لام خلیفه له‌به‌غداو زانایان، پادشا بونی (شجرة الدر) یان قبول نییه، بۆیه شجرة الدر شوو به (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) د‌کاو سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کانی مه‌مالیک به‌یعت به (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ده‌دهن و ده‌بیته سولتانی میسر، (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) به‌یه‌که‌م سولتانی مه‌مالیکه‌کان هه‌ژمارده‌کری، خاتوو (شجرة الدر) رۆلێکی سه‌ره‌کی بینی له‌وه‌ی که (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ببی به‌سولتانی مه‌مالیک، به‌لام دوای ئه‌وه‌ی (ئەیبه‌ک) ده‌بیته سولتان ساردیه‌ک ده‌که‌ویته نیوان ئه‌و و (شجرة الدر)ی خیزانی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (ئەیبه‌ک) نیازی وابوو، کچی (بدرالدین لؤلؤ)ی مه‌لیکی (موصل) بخوازی، که (شجرة الدر) به‌وه‌ ده‌زانی، پیلانه‌ک داده‌نی و (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) ده‌کوژن، له‌سالی (۶۵۲) کوچی تاوه‌کو سالی کوچی (۶۵۵) سه‌رکرده‌یه‌تی سه‌ربازی میسر ده‌که‌ویته دهست که‌سیکی ئازاو به‌جه‌رگ که‌ناوی (سیف‌الدین قطز)ه، سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان به‌گشتی و به‌تایبه‌تی (سیف‌الدین قطز) کوشتنی (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) به‌تاوانیکی گه‌وره‌ ده‌زانن، بۆیه بریار ده‌دهن تۆله له (شجرة الدر) بکه‌نه‌وه، (شجرة الدر)یان کوشته له‌چیرۆکیکی دورو درێژ شایته‌ی ئه‌وه‌ی به‌ته‌نها باسی لیوه‌بکریته، به‌لام باسکردنی لی‌ره له‌مه‌به‌ست دورمان ده‌خاته‌وه، ئینجا ئه‌و سه‌رکرده‌نه‌ کورپێکی بچوکی (عیزه‌ددین ئەیبه‌ک) یان هینا که‌ته‌مه‌نی ته‌نها پازده سال بوو، به‌یعتیان پێداو کردیانه سولتانی میسر، به‌لام

حاکمی فیعلی ولات (سیف‌الدین قطز) بوو، له گه‌ل کهوتنی به‌غدا له سالی (۶۵۶) و دواتر کهوتنی شام، (سیف‌الدین قطز) زانی که‌ئو باروو دؤخه که‌سیکی ئازاو به‌جهرگ و خاوه‌ن ئه‌زمونی ده‌وی، کوره‌که‌ی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ی له‌حوکم لاداو، خوی بوو به‌سولتانی میسرپو خه‌لکیش پیی رازی بوون و زانیان که‌ئو باروو دؤخه سه‌خته که‌سیکی خاوه‌ن ئه‌زمون سه‌رکرده‌یه‌کی گه‌وره‌ی سه‌ربازی ده‌وی.

### چهند سه‌رنجیکی گرنگ

یه‌که‌م: ژیاننامه‌ی خاتوو (شجرة الدر) ئه‌و خاتونه ئافره‌تیکی ئازاو به‌جهرگ بووه هه‌ندی له‌سه‌رچاوه‌کان ده‌لین ئه‌رمه‌نی بووه، هه‌ندی‌کیش ده‌لین تورک بووه، سه‌ره‌تا جاریه‌ی (مه‌لیک صالح) بووه، مه‌لیک صالح زوری خوش ویستوه و ده‌یخوازی، ئینجا کورپکی لیده‌بی به‌ناوی (خلیل)، به‌لام ئه‌و کوره‌ی زوو ده‌مری، خاتوو (شجرة الدر) سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی رۆلیکی گه‌وره‌ی بینی له‌شکاندن هی‌زی سه‌لیبییه‌کان و ری‌ی نه‌دا هه‌والی مردنی سولتان بلاو بی‌ته‌وه ناردی به‌شوینی (تورانشاه) ی (زرکوری) بوئه‌وه‌ی سه‌نته‌ری بریار تی‌ک نه‌چی لای موسلمانان، سه‌ره‌پای هه‌موو ئه‌و هه‌لو‌یسته ئازایانه، به‌لام زور ناحه‌کیمانه مامه‌له ده‌کا ئه‌و کاته‌ی ده‌بیستی که‌ (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) خه‌ریکه کچی (بدرالدین لؤلؤ) ی حاکمی موصل ده‌خوازی.

خاتوو (شجرة الدر) كە بريارى كوشتنى (عيزه ددين ئەيبەك) دەدا لەبەر ئەو ئەبەو كە ژنى بەسەر هیناوه، بەلكو لەبەر ئەو بوو كە دەيزانى (عيزه ددين ئەيبەك) مەبەستىه تى پەيوەندى خۆى لە گەل پادشاکان توند و رېكبات، خۆى رۆلى سەرەكى بىنى لە حوكمى مىسر، بەلام (شجرة الدر) كە شوى بە (عيزه ددين ئەيبەك) كرد، تەنها لەبەر ئەو بوو كە دەسلەت و كورسى حوكمى لە دەست دەرنەچى و خۆى ناراستە و خۆ حوكمى مىسر بكات، لەبەر ئەو ئەو ئەخەليفە لە بەغدا نە شەقامى ئىسلامىش رېيان بە (شجرة الدر) نە دەدا، راستە و خۆ حوكمى مىسر بكات، بۆيە كوشتنى (عيزه ددين ئەيبەك) هەلەيه كى گەوره بوو (شجرة الدر) پىي هەلسا، چىرۆكى (شجرة الدر) قوزراوه تەو بە تايبەت لای (خۆرەلاتناسەكان) و ناحەزانى ئەو ئوممەتە، بۆنمونه ئەو كىتابانەى كە خۆرەلاتناسەكان لەسەر ژيانى (شجرة الدر) يان نوسيوه هەولێكى زۆره بۆ ناشرين كردنى، يەكێك لەو كىتابانە كىبى (شجرة الدر)ى جورجى زىدانە، گەرچى حەزناكەم لەبابەتە كە دەرچم و زەينى خوينەر پەرت نەبى، بەلام زۆر گرنگىشە هەر لێرە ئامارەيه كى كورت بە ناحەزانى ئەو ئوممەتە بكەين كە وەكو مېژوونوس نیشان دراون و كە بە داخەو كىبەكانيان كراون بەسەرچاوه بە تايبەت لێ دىراساتى ئەكادىمى .



## جورجی زیدان کییه؟

(جرجی زیدان) کابرایه کی نه سیرانییه و له سالی (۱۸۶۱) له لوبنان له دایک بووه، جگه له زمانی عه ره بی، سیرانی و فه ره نسی و ئنگلیزی زانیوه له سالی (۱۹۱۴) مردوه، جورجی زیدان که سیکی چهندی بلیی ئه وهنده حاقیده به رامبه به ئیسلام، بویه هه ولکی زوری داوه میژووی ئیسلام بشیوینی، له رپی چیرۆکه میژووییه کان له نیوان سالی (۱۸۹۱) تاوه کو سالی (۱۹۱۴) زیاتر له (۲۲) چیرۆکی میژووی نوسیوه ته وه، باس له که سایه تی و رووداوه میژووییه کان ده کات، به لام به شیوازیکی وا که خوینهر بخوینیته وه، و احالی ده بی که میژووی ئیسلام ته نها میژووی خوین رشتن و خیانه ت و کاو لکاری بووه، (جرجی زیدان) چه ند چیرۆکه میژووییه کی له و بوواره وه نوسیوه ته وه وه کو (عروس فرغانه) و (استبداد الممالیک) و (شجرة الدر) و (فتاة القيروان) و زوری تر، بویه گرنگه ئه گهر به کورتیش بی قسه له سه ر ئه و کتیه ی بکه یین که له سه ر (شجرة الدر) ی نوسیوه.

ئیمه لیره به کورتی ئامازه به چیرۆکی (شجرة الدر) ده که یین، به لام گرنگه خوینهر بگهریته وه سه ر ئه و سه رچاوانه بو زیاتر شاره زابوون له و پیلانه ی دژ به میژووی ئیسلامی چنرا له سه ر ده ستی (جورجی زیدان) سه رچاوه کان: نبش الهذیان من تاریخ جرجی زیدان، أمین بن حسن حلوانی

المدنی، جرجی زیدان فی المیزان، شوقی ابو خلیل، وقفة مع جرجی زیدان  
د. عبدالرحمن العشماوی.

### جرجی زیدان و چیرۆکی (شجرة الدر)

جرجی زیدان له‌سه‌رتای کتیبه‌که‌ی ده‌لی: هه‌ولمداوه به‌سه‌رهاته‌کانی ئه‌و  
چیرۆکه له‌سه‌رچاوه باوه‌ر پیکراوه‌کان وه‌ربگرم، ئینجا ناوی سه‌رچاوه‌کانی  
نوسیوه‌و له‌وانه‌ی وه‌رگرتوه

یه‌که‌م: کتیبی (حسن المحاضرة) ئیمام سیوتی که به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ئه‌و  
بابه‌تانه‌ی تێدانییه که (زیدان) ئاماژه‌ی پیکردوه.

دووهم: کتیبی (سیر الملوك، سیاست نامه) ئه‌و کتیبه‌هی (نظام  
الملک)ه، که گه‌وره وه‌زیری سه‌لجوقیه‌کان بووه، له‌سالی (٤٠٨)  
له‌شاری (توس، طوس) له‌دایک بووه، له‌سالی (٤٨٥) به‌دهستی  
ئه‌ندامی‌کی ئیسماعیلیه‌کان ده‌کوژری، کتیبی (سیر الملوك یان  
سیاست نامه) هیچ په‌یوه‌ندی به‌و بابته‌وه نییه ئه‌وه‌نده‌ی سه‌رنجم  
دا (جرجی زیدان) ته‌نها یه‌ک دێریشی لێنه‌قل نه‌کردوه.

سییه‌م: کتیبی (تاریخ ابن ایاس) که‌ناسراوه به‌(بدائع الزهور فی وقائع  
الدهور)، ئه‌و سه‌رچاوه‌یه‌ش به‌هه‌مان شیوه ئه‌وه ده‌سه‌لمینی که  
(جورجی زیدان) بوه‌تان به‌و سه‌رچاوانه ده‌کات.

چواره‌م: (معجم یاقوت) ئه‌وه‌ش فه‌رهنگیکی جوگرافییه‌و باسی  
شوینه‌کان ده‌کات هیچ په‌یوه‌ندی به‌سه‌رهاته‌ی (شجرة الدر) نییه

ده‌کری ته‌نھا بوؤ زؤرکردنی سه‌رچاوه‌کان باسی ئەو سه‌رچاوه‌یه‌ی کردبی.

پینجهم: باسی (مجلد ۱۹) گوڤاری هیلال ده‌کات که خوئی دایمه‌زراندوه، ئەوه‌ش بی گومان نایته به‌لگه بوؤ ئەو قسانه‌ی له چیرۆکه‌که گێراویه‌ته‌وه.

شه‌شم: (تاریخ ابن جبیر) مه‌به‌ستی (رحله ابن جبیر) که‌له‌سالی (۶۱۴) وه‌فاتی کردوه، هیچ باسی خاتوو (شجرة الدر)ی تیدانییه، له‌به‌ر ئەوه‌ی (شجرة الدر) له‌سالی (۶۵۵) ده‌کوژری.

حه‌وته‌م: (تاریخ الفخری) که‌ناوی کتیبه‌که‌ی (الفخري في الآداب السلطانية والدول الإسلامية) هی محمد کوری علی کوری ته‌باته‌بایه ناسراوه به (ابن طقطقا). له‌سالی (۶۶۰) له‌دایک بووه له‌موصل وه له‌سالی (۷۰۹) وه‌فاتی کردوه، ئەو سه‌رچاوه‌یه‌ش به‌رده‌سته‌و هیچ له‌وباسانه‌ی تیدانییه که جورجی زیدان باسی کردوون.

هه‌شته‌م: (تاریخ مصر الحدیث) خوئی نوسه‌ریه‌تی که ئەویش پره له‌چه‌واشه‌کاری و شیواندن.

جورجی زیدان ده‌لی: ئەو چیرۆکه‌که‌م له‌و سه‌رچاوانه وه‌رگرتوه، به‌لام به‌داخه‌وه بوه‌تانیکی ئاشکرا به‌و سه‌رچاوانه ده‌کات، ئینجا جورجی زیدان

له‌و کتیبە‌ی که‌به‌ناوی (شجرة الدر) بلاوی کردۆته‌وه، قسه له‌سه‌ر ئه‌و که‌سایه‌تیانه‌ده‌کات.

یه‌که‌م: خودی (شجرة الدر) و گوایه‌ جاریه‌کی هه‌بووه به‌ناوی (شوکار).  
دووه‌م: باسی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ده‌کات، وه‌کو سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی،  
(شجرة الدر) گوایه‌ عاشقی بوه.

سییه‌م: باسی (رکن الدین بی‌رس) ده‌کات، ئه‌ویش وه‌کو سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی، خاوه‌ن په‌وه‌ندیکی خۆشه‌ویستی بووه له‌ گه‌ل (شوکاری) جاریه‌که‌ی خاتوو (شجرة الدر).

وه‌باسی ئا‌فره‌تیک ده‌کات به‌نا‌ی (سولافه) گوایه‌ ئا‌فره‌تیک (کورد) بووه، باسی که‌سیکی بازرگان ده‌کات به‌نا‌وی (سحبان) گوایه‌ بازرگانیک بووه له‌هه‌ولێ گێرانه‌وه (خیلافه‌ی عه‌له‌وییه‌کان) بووه بۆ میسر و رۆلی بینوه له‌ هی‌نانی هۆلاکو، باسی (موس‌ته‌عصیمی) خه‌لیفه‌ ده‌کات له‌ گه‌ل (احمد ابوبکر)ی کوری و باسی (هۆلاکو)ش ده‌کات گوایه‌ له‌شی‌وه‌ی سوالکه‌ریک هاتۆته به‌غدا‌ی پایته‌خت و به‌نه‌ینی چاوی به‌ وه‌زیر (ابن العلقمی) که‌وتوه.

ئه‌وانه‌ ئه‌و که‌سایه‌تیانه‌ن که‌ (جرجی زیدان) له‌ کتیبی (شجرة الدر) باسی کردون، هه‌ر یه‌ک له‌وانه‌ چهند بوه‌تانیکی بۆ هه‌لبه‌ستون، سه‌ره‌تا به‌چهند دیریک باسی (شجرة الدر) ده‌کات، که‌ چۆن دوا‌ی مردنی مه‌لیک (صالح)ی پیا‌وه‌که‌ی، هه‌ز له‌ (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ده‌کا، ئینجا

جاریه کە ی (شجرة الدر) حەز لە (رکن الدین بیبرس) دەکات، گوایه کاتی خۆی مەلیک (صالح) دوو جاریه ی هەبوون، زۆری خۆش ویستون و زۆر جوان بووینە، یەکیان (شجرة الدر)ە، ئەوێ تر ئافرهتێکی کورد بوو بەناوی (سلافه).

دوای ئەوێ مەلیک صالح دەمری و (شجرة الدر) حوکم دەگریته دەست (سلافه) زۆری پیناخۆش دەبی، بۆیه دەکەویته پلان گیران دژ بە (شجرة الدر) ئەو بوو (سلافه) لەرێی بازرگانێکی شیعی بەناوی (سحبان) نامەیه ک دەنێری بۆ خەلیفه موستەعصیم، سولافه گوایه لە گەل بەرپرسی ئافرهتەکانی قەصری خەلیفه پەیوەندیکی زۆر خۆشی هەبوو، هەر لەبەر ئەوەشە نامە کە زوو دەگاتە دەست خەلیفه، ئینجا خەلیفه فەرمان دەکا بەلادانی (شجرة الدر) لە حوکمی میسر، لە هەمان کاتدا (سولافه) بە خەلیفه راده گەیهنی کە (شجرة الدر) جاریه کی ههیه بەناوی (شوکار) ئەو جاریه یه، دەنگی زۆر خۆشه، بۆیه خەلیفه داوای ئەو جاریه یهش دەکا، رۆکنە دین بیبرس کە دەزانی، خەلیفه داوای خۆشه ویستە کە ی کردو، بەنهینی بە داوای خۆشه ویستە کە ی دەچیتە، بە غدا بۆ هینانە وە ی (شوکار) لە بە غدا چاوی بە تاوانەکانی (احمد ابوبکر) ی کورپی خەلیفه دەکەوی، لە کۆتاییدا هۆلاکو دەگاتە بە غدا و رۆکنە دین بیبرس (شوکار) ی خۆشه ویستی رزگار دەکا و (سولافه) ی جاریه دەکوژی، ئینجا دەگەریتە وە میسر.

ئەو ئەوبابەتانیە کە (جورجی زیدان) لەو کتیبە باسی کردووە، کە هەرەموی لەدرۆو بوھتان زیاتر هیچی تر نین، نوسینەکانی (جورجی زیدان) بەشیکە لەو هەولە ی کە (خۆرھەلاتناسەکان) داویانە بۆ شیواندنی میژوو و ناشرین کردنی کەسایەتیە میژووییەکان، چەند دەزگایەکی گەورە ی چاپەمەنی لە (میسرو لوبنان) ئەرکی بە چاپگەیانندی کتیبەکانی (جورجی زیدان) یان گرتۆتە ئەستۆ، نەك بۆ یەك جار، بەلكو بۆچەند جار کتیبەکانیان بەرھەنگاو ڕەنگی و شیوازیکی زۆر جوان بۆ چاپکردۆتەوہ.

لەبەرەمبەر ئەو ہەندی، لەزاناو بیرمەندەکان ہەولێ ئەوہیان داوہ تیشک بەخەنە سەر ئەو جۆرە نوسەرانەو ئەو دەزگایانە ی ئەو جۆرە کتیبە بە چاپ دەکەین، بۆنمونە (یوسف العظم) ڕەحمەتی خۆی لیبی لەکتیبی (تاریخنا بین تزویر الأعداء و غفلة الأبناء) زۆر بە جوانی تیشکی خۆستۆتە سەر ہەولێ شیواندنی میژووی ئیسلامی، ئەوہ لەکاتی کدا ہەولە شیواندەکان زۆر گەورەو وردن، بەلام بەداخوہ ہەولەکان بۆ تیشکخستنە سەر پیلانی ئەو تەوژمە لەئاستی پێویست دانییە.

شیخ ڕەشید ریضا ڕەحمەتی خۆی لیبی لە (گۆقاری مەنار) لە بەرگی ۵ لاپەرە ۵۰۰ ہەرۆہا لە بەرگی ۱۷ لاپەرە ۴۶۷ ستایشی (جورجی زیدان) دەکا، ئیمە لەوہ دنیاین کە (شیخ ڕەشید) تەواوی کتیبەکانی جرجی زیدانی نەخویندۆتەوہ ئەو کاتیش شیخ ڕەشید وەکو زانیایەکی گەورە دەرئەکەوتبوو لەبەر ئەوہی خۆدی شیخ بەچەند قوئاغیک

تېپەريوھ سەرەتا ۋەكو نوسەريكى ئاسا دواتر ۋەكو صۆفييەك و دواتر دەكەويته ژيّر كاريگەري (بزووتنەوھى ۋەھابى) و بە بيرو بوّ چونەكانى محمد كورى عبدالوھاب سەرسام دەبى، لە بەرئەوھ باسى رەشىد رەيزامان كرد، نەبادا كەسيك بوّچونى رەشىد رەيزا لەسەر جرجى زيّدان بخويئنتەوھو پيمان بلى ستمتان لە جورجى زيّدان كرد ئەوھتا رەشىد رەيزا ستايشى كرده، ئينجا بوّ ناسينى تەواوى جرجى زيّدان پيشتر باسى ئەو سەرچاۋەنەمان كرد كە گومانەكانى ئەو پياۋەيان رەواندۆتەوھ.

### (سيف الدين قطز) كى بوو؟

(سەيفەدين قوتز، سيف الدين قطز) قوتوز ناويكى مەغولايە بەماناي سەگيكي در ديت، سەيفەدين قوتز ئەو كاتەي كەمنالە دەدزرى بەكۆيلە دەيفرۆشن كەسيك دەيكري بەناوى (ابن الزعيم) لە شام، زۆر جار ناوھەكە بەھەلە دەخويندريتەوھ، دەگوتري (قەتەز)، بەلام راستيەكەي وايە (قوتوز)<sup>(۱)</sup> ئەو پياۋە سەرەتا كەسيكى مەملوك بوو، واتە كۆيلە بوو، كەسيك ئەو گەنجە دەكري بەناوى (ابن الزعيم) لەدیمەشق، ابن الزعيم واتە خاۋەنەكەي (سەيفەدين) زۆر خوشى دەوى و ريزيكي زورى ليدهگري و زۆر جار كارەكانى بەو رادەپەريئى، تا رۆژيكيان (ابن الزعيم) لەسەيفەدين تورە دەبى و زلەيەكى ليدهدا و پيى دەلى: لەعنەتى خوا

(۱) النجوم الزاهرة، بەرگى ۷ لاپەرە ۷۲.

له‌خۆت و له‌باو و باپیرت، سه‌یفه‌دین قوتز ئه‌و رۆژه تا ئیواره ده‌ست به‌گریان ده‌کا ئه‌و شه‌و تابه‌یانی نان ناخواو زۆر بی‌تاقه‌ت ده‌بی، ابن‌الزعیم براده‌ریکی ده‌بی زۆر خۆشه‌ویسته لای ده‌چیته‌لای و پیی ده‌لی:

سه‌یفه‌دینی خزمه‌ت کارم زۆر بی‌تاقه‌ت بووه له‌به‌رئه‌وه‌ی لی‌مداوه ئیستا هه‌ست ده‌که‌م به‌رده‌وام ده‌گریی و نان ناخوا بۆیه ئه‌گه‌ر قسه‌ی له‌گه‌ڵ بکه‌ی هه‌ولبده‌ی دلی چاک بکه‌یه‌وه، ئه‌و که‌سه واته: براده‌ره‌که‌ی (ابن‌الزعیم) که‌ناوی (حاجی علی) بووه، ده‌لی چومه‌لای (سیف‌الدین) که‌بینم ئه‌و‌گه‌نجه ده‌گریی، ده‌لی منیش پیم‌گوت: ئه‌وه به‌زلله‌یه‌کی (ابن‌الزعیم) ئاوا ده‌ستت کردۆته‌ گریان، ئه‌ی ئه‌گه‌ر پم وتیرو شمشیرت به‌رکه‌وی ده‌بی چی بکه‌ی؟! (سیف‌الدین قوتز) پیی ده‌لی: والله له‌به‌ر زله‌که‌ نه‌گریاوم، به‌لام له‌به‌ر ئه‌و جنیوه ده‌گریم که‌ بۆ باوک و باپیرمی نارد، والله باوک و باپیرم له‌باوک و باپیری ئه‌و باشترن. (حاجی علی) پیی ده‌لی: چۆن باوک و باپیری تو له‌باوک و باپیری ئه‌و باشترن خۆ ئه‌وان کافر بووینه و باوک و باپیری (ابن‌الزعیم) موسلمانن؟! سه‌یفه‌دین قوتز ده‌لی: والله باوک و باپیری من کافر نه‌بوینه، به‌لکو موسلمان بوینه، من ناوم (محمودی کوری مه‌مدود)ه‌ کوره‌خوشکی سولتان خه‌واریزم شاه‌ی سه‌لجوقیم وه‌رپۆژیک دادی ده‌بمه‌ خاوه‌ن ده‌سه‌لاتی میسر و ته‌تاره‌کان ده‌شکینم، حاجی علی ده‌لی: منیش به‌قسه‌که‌ی پیکه‌نیم و دلیم چاکرده‌وه،



دياره حاجي (على) قسه كانى سهيفه دينى قوتزى به خهونى  
(ههزره كاره كان) زانيوه. <sup>(۱)</sup>

كه وابوو سه رچاوه كان تاماژهيان به وه كرده كه (قوتوز) خه واريزميه، دواتر  
(مه ليك صالح) كه دهست ده كا به هينانى كويله كان بو ميسر، يه كيك له و  
كويلانه نه و گه نجه يه (سيف الدين قوتوز) ئينجا له ميسر په يوه ندييكي  
زور چاكي بو دروست ده بي له گه ل (عيزه ددين ئه يبه ك) كه سه ركرديه كي  
گه وره ي نه و مه ملوكانه بووه، زوريش نزيك بووه له (مه ليك صالح) دواي  
وه فاتى مه ليك صالح و هاتنى كورپه كه ي تورانشاه، ورده ورده ئازايه تى  
سيف الدين قوتوز ده رده كه وي، ئينجا دواي نه وه ي (تورانشاه) ده كوژرى و  
عزالدين ئه يبه ك ديته سه ر كورسى ده سه لات، دواتر (شجرة الدر) عيزه ددين  
ئه يبه ك ده كوژرى سهيفه دين قوتز يه كيك ده بي له وانى توله ي (عيزه ددين  
ئه يبه ك) ده كاته وه و ده ستىكي سه ره كي هه بوو له كوشتنى (شجرة الدر) ئينجا  
سه ركرده سه ربازييه كانى مه ماليك برپار ده دن كورپه كه ي (عيزه ددين  
ئه يبه ك) كه ناوى (نورالدين على) بوو بكرىته سولتان، دواتر نازناوى  
(الملك المنصور) ي پيدبه خشن، له هه مان كاتدا سهيفه دين قوتوز ده بيته  
جى متمانه ي زوربه ي سه ركرده كانى مه ماليك و له ده ورى كوڊه بنه وه.

له و كاتانه (ابن العديم) له شامه وه ديته، ميسرو باسى مه غول و

(۱) نه و رپوايه ته له كتيبي (الدره الزكية في أخبار الدولة التركية)، لاپه ره ۳۹ هاتوه. وه  
له كتيبي النجوم الزاهيره، لاپه ره ۸۵ به رگى ۷.

هه‌ره‌شه‌کانی ئه‌وان ده‌کات و داوای یارمه‌تی له میسرپیه‌کان ده‌کا (سیف الدین قوتوز) ده‌سته‌یه‌کی گه‌وره‌ی راویژکاری دامه‌زراند که زۆربه‌ی سه‌رکرده سه‌ربازی و زاناکانی میسرپی تیدابوو، له‌و گه‌وره زانایانه ئیمام (عیزی کورپی عه‌بدولسه‌لام) و قازی (به‌دره‌دینی سینجاری) که‌ئه‌و کات قازی میسرپووه‌و زۆری تر له زانایان.

له‌و مه‌جلیسه باس له‌وه ده‌کرئ که (بیت المال) پارهی تیدانه‌ماوه‌و، مه‌غۆله‌کانیش به‌ره‌ومیسر دین، ده‌کرئ و جائیزه له‌ رووی شه‌رعه‌وه پاره له‌ده‌وه‌له‌مه‌ندو خه‌لکی ئاسایی وه‌ربگرین بۆ ئه‌وه‌ی بتوانین سوپا ئاماده بکه‌ین و پروو به‌رووی مه‌غۆله‌کان ببینه‌وه.

ئیمام عیزی کورپی عه‌بدولسه‌لام ده‌فه‌رمی: داوای ئه‌وه‌ی ئالتون و درو و هه‌موو ئه‌و به‌رده گرانبه‌هایانه له‌ ده‌سکی شمشیر و زینی ئه‌سپه‌کانتان و ئالتونی خیزانه‌کانتان ده‌که‌نه‌وه، ئه‌و کات بۆتان هه‌یه داوای پاره له‌و خه‌لکه بکه‌ن، به‌لام تا ئیوه‌ خاوه‌نی که‌رسته‌ی گران به‌ه‌ابن و خیزان و جارویه‌کانتان خاوه‌نی ئالتون بن بۆتان نییه پاره له‌و خه‌لکه بستینن به‌ناوی جهاد.<sup>(۱)</sup> له‌و مه‌جلیسه (نورالدین علی) کوره‌که‌ی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) که له‌شوینی باوکی بۆته سولتان هیچ نازانی و هیچ قسه‌یه‌کی له‌سه‌ر ئه‌و باب‌ه‌ته هه‌ستیاره نابی، (سیف الدین قوتوز) باوه‌ری ته‌واوی بۆ دروست ده‌بی که باروودۆخه‌که زۆر له‌وه‌ترسناک تره به‌منالیکێ ئاوا بی ئه‌زمون به‌رپۆه بچی،

(۱) النجوم الزاهیره لاپه‌ره ۷۲ به‌رگی ۷.

بوئہ بریاری لادانی دہدات لہ دہسہلات و خوئی دہچیٹہ شوینی ئہو،  
 ہہموو سہرکردہ سہربازیہ کانیش ئہو ہہنگاوہی (سیف الدین) یان زور  
 پیباش دہبی و بہیعتیان پیداو (سیف الدین قوتوز) بو بہسولتانی  
 میسر۔<sup>(۱)</sup>

(۱) المقریزی، ج ۱ لاپہرہ ۴۱۷. النجوم الزاہرہ، بہرگی ۷ لاپہرہ ۵۵.

## جەنگى عەين جالوت (عين جالوت) لە ۲۵ مانگى پەمەزانی سالى (۱) (۶۵۸)

خوای پەروردەگار پيغەمبەرى خۆشەويستى (صلى الله عليه وسلم) هەلبژارد بە دواپيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) قورئانى پيرۆزىشى کردە دوا پەيامى بۆ مروّف، ئوممەتى ئىسلاميش بوو بەدوا ئوممەت، دەكرى ئەو ئوممەتە لاوازی بەخۆوہ بينى، بەلام موستەحیلە ئەو ئوممەتە لە ناوېچى تا ئەو رۆژەى خوای گەورە كۆتايى بە مروّف و ئەو دونيايە دىنى، خالى زىندوو بونەوہى ئەو ئوممەتە ئەوئەندە زۆرە، زۆر جار لەشويئىكى ئاوا زىندوو دەبىتەوہ، كە ناحەزانى بەھيچ جورىك زەينيان بۆ نەچوہو بۆناچى، كى دەيزانى جەبەروتى خاقانى تەتارى و لوت بەرزى و ستەمى ھۆلاكاو سوپا كاولكارەكەى لەسەر دەستى كۆيلەيەكى ئازادكراو كۆتايى پىدى، مەغۆل لە مەنغۆلياوہ هاتن تاوہكو گەيشتنە غەززە، ھەر چى مەملەكەت و شارى رىگيان بوو كاوليان كرد، لەھەر ھەموو ئەو مەملەكەتانە موسلمانان لەبەرگى دابوون، ھەر كە دەيان بيست مەغۆل بەرپۆيە بۆ ھيرشكردنە سەريان روويان دەكردە قەلاكانيان، لەناو قەلاكانەوہ دەكەوتنە

(۱) (عين جالوت) دىيەكە دەكەويتە نيوان (بەيسان) و (نابلس) لە فەلەستين.

به‌رگری له خوځیان و دهره‌نجامیش ده‌شکان، به‌لام (سه‌یغه‌دین قوتز) ئه‌و عه‌قلیه‌ته‌ی گوږی و ږوو به‌روو بونه‌وه‌که‌ی گواسته‌وه بو دهره‌وه‌ی میسر، مه‌ردانه بو مه‌غول چویه مه‌یدان، پیغه‌مبه‌ری خوځشه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده‌فرمی: (الْحَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْحَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ).<sup>(۱)</sup>

له‌ریوایه‌تی تر (جه‌ریری کوری عبدالله) ده‌فرمی: پیغه‌مبه‌ری خوام بینی (صلی الله علیه وسلم) ده‌ستی به‌ناوچه‌وانی ئه‌سپ داده‌هینا و فرمی: الْحَيْلُ مَعْقُودٌ بِنَوَاصِيهَا الْحَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: الْأَجْرُ وَالْغَنِيمَةُ. (۲) واته: ئه‌و کاته‌ی ئه‌سپ زین ده‌کری بو جهاد پاداشت و غنیمه‌ی له‌ناوچه‌واندایه، ئه‌و کاته‌ی ئه‌سپه‌کانی خلیفه‌ کران به‌ ئاژله‌ی زینه‌و ته‌نها بو‌جوانی ږاده‌گیران، ئه‌و کاته‌ بوو زیله‌تی به‌سه‌ر ئه‌و ئوممه‌ته‌ داھینا، به‌لام ئه‌و کاته‌ی ئه‌سپ زینکرا بو جهاد و به‌رگری له‌ خواو خه‌لك و خاك ئه‌وه ئه‌و کاته‌یه که به‌ره‌که‌تی له‌ ناوچه‌واندایه، هه‌ر هیژکی سه‌ربازی ئه‌گه‌ر ده‌وری درا و کرا به‌نیشان له‌لایه‌ن دوژمنانی، ئه‌وه بیگومان سه‌ره‌تای شکه‌ستی ئه‌و هیژه‌یه، جه‌نگی مه‌غوله‌کان به‌خو حه‌شاردان له‌نیو قه‌لاو و پشت دیواره‌کان نه‌ده‌کرا، مه‌غوله‌کانیش چاوه‌ږوانی ئه‌وه‌یان ده‌کرد، سولتان سه‌یغه‌دین قوتز، وه‌کو باقی سولتانه‌کانی تر، یان بچی زه‌وی به‌رده‌ست و پیی هولاکو ماچ بکات، یان ئه‌وه‌تا خو‌ی و ده‌ورو به‌ره‌که‌ی

(۱) رواه البخاری.

(۲) رواه مسلم.

له قه لایهك له قه لاكان خویمان حه شار بدهن و دواى ماویهك له گه مارودان به سه رشورپییه وه ته سلیم به مه غوله كان ببنه وه، هو لاكو هه ره له سه رتاوه نامه یهك بو سولتان قوتوز دهنیری، و به زمانیکی له خوبایی و پر له غروره وه بوی دهنوسی:

(من ملك الملوك شرقاً وغرباً القان الأعظم بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ باسط الأَرْضِ وَرَافِعِ السَّمَاءِ) له پادشای پادشاکانی خور هه لات و خورئاوا، خانى گه وره به ناوی نهو خوی راخه ری زهوی و راگری ناسمان (يعلم الملك المظفر قطز الَّذِي هُوَ مِنْ جِنْسِ الْمَالِيكِ الَّذِينَ هَرَبُوا مِنْ سِيُوفِنَا إِلَى هَذَا الْإِقْلِيمِ يَتَنَعَّمُونَ بِإِنْعَامِهِ وَيَقْتُلُونَ مَنْ كَانَ بِسُلْطَانِهِ بَعْدَ ذَلِكَ. يعلم الملك المظفر قطز وَسَارُ أُمَرَاءِ دَوْلَتِهِ وَأَهْلُ مَمْلَكَتِهِ بِالْأَمْرِ الْمَصْرِيَّةِ وَمَا حَوْلَهَا مِنَ الْأَعْمَالِ) به مه ليك قوتوزی راده گه یه نین که یه کیك بووه لهو کویلانهی له شمشیری ئیمه رای کردو و هاتوته نهو ئیقلیمه حوکمی نهو ئیقلیمه ی که وتوته دهست (أَنَا نَحْنُ جُنْدُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ خَلَقْنَا مِنْ سَخَطِهِ وَسُلْطَانًا عَلَى مَنْ حَلَّ بِهِ غَضَبُهُ) پیتانی راده گه یه نین که ئیمه سه ربازانى خواین له سه ر زهوی، خوا ئیمه ی له تورپیی خوی دروست کردوه و زالی کردوین به سه ر نهوه ی که غه زه بی لیده گری.

(فلكم بِجَمِيعِ الْبِلَادِ مُعْتَبَرٌ وَعَنْ عَزْمِنَا مَزْدَجَر فَاتَعْظُوا بِغَيْرِكُمْ وَأَسْلَمُوا إِلَيْنَا أَمْرُكُمْ قَبْلَ أَنْ يَنْكُشِفَ الْغَطَاءُ فَتَنْدَمُوا وَيَعُودَ عَلَيْكُمْ الْخَطَأُ). نهو ولاتانه بابوتان بیته پهنه، پهنه له خه لکی تر وه رگرن و ته سلیمی ئیمه ببن به ره له وهی نهو هه له تان له دهست ده رچی و په شیمان ببنه وه هه له که تان بیته

بار به‌سهرتان (فَنَحْنُ مَا نَرَحِمُ مَنْ بَكَىٰ وَكَا نَرِقُ لِمَنْ شَكَىٰ) ئیّمه رپوحم به‌و  
 كه‌سه ناكه‌ین كه‌ده‌گریی و دلّمان نه‌رم نابیی بوّ ئەو كه‌سه‌ی سكالآ بكا (وَقد  
 سَمِعْتُمْ أَنَا قَدْ فَتَحْنَا الْبِلَادَ وَطَهَّرْنَا الْأَرْضَ مِنَ الْفُسَادِ) ئەوه‌تان بیست كه  
 ئیّمه ولا‌تیکی زورمان نازاد كرده له‌گنده‌لی خاوینمان كردوته‌وه (وَقَتَلْنَا  
 مُعْظَمَ الْبِلَادِ فَعَلَيْكُمْ بِالْهَرَبِ وَعَلَيْنَا بِالطَّلَبِ) زوربه‌ی ئەو خه‌لكه‌شمان كوشت  
 ده‌بی ئیوه له‌به‌ر مان رابكه‌ن و ئیمه‌ش سه‌رمان له‌دووناون تا ده‌تان‌گرین.  
 (فَأَيُّ أَرْضٍ تَأْوِيكُمْ وَأَيُّ طَرِيقٍ تَنْجِيكُمْ وَأَيُّ بِلَادٍ تَحْمِيكُمْ) چ زه‌ویك باوه‌شتان  
 بوّ ده‌كاته‌وه‌و چ رپیگایه‌ك رزگارتان ده‌كا و چ ولا‌تیك ده‌تان‌پاریزی. (فَمَا  
 مِنْ سِيوفِنَا خِلاصٌ وَكَا مِنْ مِهَابَتِنَا مَنَاصٌ) ئەسته‌مه له‌ شمشیرو هه‌یبه‌تمان  
 رزگارتان بیی. (فَخِيُولْنَا سَوَابِقَ وَسَهَامِنَا خَوَارِقَ وَسِيوفِنَا صَوَاعِقَ)  
 ئەسپه‌كانمان توندو توّل و پیشه‌رون تیره‌كانمان ده‌پیكن و شمشیره‌كانی‌شمان  
 بروسكه ده‌كه‌ن (وَقَلُوبِنَا كَالْجِبَالِ وَعَدَدُنَا كَالرَّمَالِ) دلّه‌كانمان وه‌ك شاخ قایمه و  
 ژماره‌شمان به‌قه‌د دانه‌ی زیخه. (فَالْحِصُونُ لَدِينَا لَأَ تَمْنَعُ وَالْعَسَاكِرُ لِقِتَالِنَا لَأَ  
 تَنْفَعُ وَدَعَائِكُمْ عَلَيْنَا لَأَ يَسْمَعُ) قه‌لاكان ناتان پاریزن و سوپاكان شه‌ری  
 ئیمه‌یان پینا‌گری و دوعا‌كانتان له‌سه‌ر ئیّمه قبول نابیی (فَإِنَّكُمْ أَكَلْتُمُ الْحَرَامَ  
 وَكَا تَعْفُونَ عِنْدَ الْكَلَامِ وَخَتَمْتُمُ الْعُهُودَ وَالْأَيْمَانَ وَقَشَا فِيكُمْ الْعُقُوقَ وَالْعِصْيَانَ) ئیوه  
 حه‌رامتان خوارد و زمان پاك نینه و وه‌فاتان بوّ په‌یمان و سویند نییه  
 سه‌ریچی له‌نیوانتان بلاو بوته‌وه. (فَأَبْشُرُوا بِالْمُذَلَّةِ وَالْهُوانِ فَالْيَوْمَ تُجْزُونَ عَذَابَ  
 الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ وَسَيَعْلَمُ

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ) سەرشۆری و زیلەت مژدەتان بی ئەو ئەو ئەو  
 رۆژەیه سزای سەر شوپیتان پێدەگا و ستەمکاران دەزانن چ رۆژیک  
 چاوەروانیان دەکا (فَمَنْ طَلَبَ حَرْبَنَا نَدِمَ وَمَنْ قَصِدَ أَمَانَنَا سَلِمَ) ئەوێ چاوی  
 لەشەری ئیمە بی پەشیمان دەبیتەووە ئەوێ مەبەستی ئاشتی و ئەمانی  
 ئیمە بی سەلامەت دەبی. (فَإِنْ أَنْتُمْ لَشَرْطِنَا وَلَأْمَرْنَا أَطَعْتُمْ فَلَكُمْ مَا لَنَا  
 وَعَلَيْكُمْ مَا عَلَيْنَا) ئەگەر بی و گوپرایەلی فەرمان و پابەندی  
 مەرجه کانمان بن، ئیمە چیمان بو هەیه ئەوێش بو ئیو هەیه، ئیمە چیمان  
 لەسەر ئەوێش لەسەر ئیوێ (وَإِنْ خَالَفْتُمْ هَلَكْتُمْ فَلَا تَهْلِكُوا نَفْسَكُمْ بِأَيْدِيكُمْ)  
 ئەگەر بوچونی جیاوازی ئیمەتان هەبی لەناو دەچن و خۆتان بەدەستی  
 خۆتان دووچاری هەلاکەت مەکن. (فَقَدْ حَذَرَ مِنْ أَنْذَرَ) ئەو هۆشیاری  
 و ئاگادارییە (وَقَدْ ثَبَتَ عِنْدَكُمْ أَنَّ نَحْنُ الْكُفْرَةَ وَقَدْ ثَبَتَ عِنْدَنَا أَنَّكُمْ الْفُجْرَةَ)  
 ئیو بوۆتان رۆنبوۆتەووە کە ئیمە کافرین و ئیمەش بوۆمان روون بوۆتەووە کە ئیو  
 گەندەلکارن (وَقَدْ سَلَطْنَا عَلَيْكُمْ مِنْ لَهْ الْأُمُورِ الْمَقْدَرَةَ وَالْأَحْكَامِ الْمُدْبِرَةَ)  
 ئەوێ هەموو فەرمان و تەدبیرەکانی بەدەستە ئەو ئیمە بی بەسەر ئیوێ زال  
 کردووە کە مەبەستی خوایه. (فَكثِيرِكُمْ عِنْدَنَا قَلِيلٌ وَعَزِيزِكُمْ عِنْدَنَا ذَلِيلٌ وَبِغَيْرِ  
 الْأَهْنَةِ لِمَلُوكِكُمْ عِنْدَنَا سَبِيلٌ) زۆرتان لای ئیمە کە مەو سەر بەرتان لای ئیمە  
 سەرشۆرە. (فَلَا تَطْلُوا الْخُطَابَ وَأَسْرِعُوا بَرْدَ الْجَوَابِ قَبْلَ أَنْ تَضْرُمَ الْحَرْبُ  
 نَارَهَا وَتَرْمِي نَحْوَكُمْ شِرَارَهَا فَلَا تَجِدُونَ مَنَا جَاهًا وَلَا عِزًّا وَلَا كَافِيًا وَلَا حَرْزًا)  
 پەلە بکەن و زوو وەلامان بدەنەووە بەرلەوێ ئاگری جەنگ هەلبگیرسی



ئەو کات هیچ کەس پەناتان ناداو هیچ شوینیک نابی ڕووی تیبکەن. (وتدهون منا بأعظم داهية وتصبح بلادكم منكم خالية) باگەورەترین کارەسات لەسەر دەستی ئیمەوه پیتان نەگا و نیشتمانتان لە ئیوه چۆل دەبی. (فقد أنصنا إذ راسلناكم وأيقظناكم إذ حذرناكم فما بقي لنا مقصد سواكم) خاوەن ئینصافین کە نامەتان بو دەنیرین و بەخەبەرمان هینان هوشیاریتان پێدەدەین. (وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ مَنْ أَطَاعَ الْهُدَىٰ وَخَشِيَ عَوَاقِبَ الرَّدَىٰ وَأَطَاعَ الْمَلِكَ الْأَعْلَىٰ) سلاویش لە ئیمەوه له ئیوه و لهوانه‌ی کە شوین کەوتە‌ی هیدایەتن و ترسی دەرەنجامی کارەکانیان هەیه و گویرایه‌لی مه‌لیکی گەوره دەبن. (أَلَا قُلْ لِمَصْرَهَا هَلَاوُنْ قَدْ أَتَىٰ بِحَدِّ سَيْوْفٍ تَنْتَضِي وَبَوَاتِرٍ يَصِيرُ أَعَزُّ الْقَوْمِ مَنَا أَذْلَّةً وَيَلْحَقُ أَطْفَالًا لَهُمْ بِالْأَكَابِرِ) بلین بەخەلکی میسرئەوه هۆلاکو بەریۆیه شمشیره‌کان هەلکیشراون و گەوره‌وه سەرداری ئەو قەومە ریسواو سەرشۆر دەکەین مناله‌کان بە گەوره‌کان دەگەیه‌نین.<sup>(۱)</sup> ئەونامه‌یه‌ی هۆلاکو دیاره‌ لوت بەرزای و هەرەشه‌ی کوشتنی ژن و منال و پیرو په‌ک کەوتە‌ی لێدەچۆرپێته‌وه، نامه‌یه‌که ته‌عبیر له‌ رقی ئەهلی کوفره‌ به‌رامبەر به‌ موسلمانان.

بەر له‌و نامه‌یه‌ی هۆلاکو، سه‌یفه‌دین قوتوز ره‌حمه‌تی خوای لیبی، چەند گۆرانکاریه‌کی کرد له‌سه‌رکرده‌ سه‌ربازییه‌کان و وه‌زیره‌کان، ئەوه‌ی لیبی به‌ گومان بوو لایدا، ئینجا فه‌توایه‌که‌ی ئیمام (عیزی کوری

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۵۱۴).

عبدالولسه‌لام)ی جیبه‌جی کرد، هر چی ئالتونی مالی خوی هه‌بوو سه‌ره‌تاخوی هینای و ئینجا داوای له‌سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کان کرد که‌ئه‌وانیش ئالتون و خشلی ماله‌وه بینن، ئینجا داوای له‌وه‌زیرو پیاوانی ده‌وله‌ت و ده‌وله‌مه‌نده‌کان کرد که‌یارمه‌تی ئه‌و سوپایه‌ بدن که ده‌که‌ویته‌پری بو جیهادی مه‌غول که ئه‌ گهر بی‌ت و به‌ریان نه‌گیری، میسر کاو‌لده‌که‌ن پیاوه‌کان ده‌کوژن و ئافره‌ته‌کانیش به‌که‌نیزه‌ ده‌به‌ن.

سولتان سه‌یفه‌ددین قوتوز داوای گه‌یشتنی نامه‌که ده‌سته‌ی راپوژکاری کو‌ده‌کاته‌وه‌و پیمان ده‌لی: ئه‌و نامه‌یه‌ی مه‌غول ئیمه‌ خستوته به‌رده‌م سی ئه‌ گهر:

یه‌که‌م: پیکهاتن و ته‌سلیم بوون.

دووه‌م: چۆل‌کردنی میسر و چون بو مه‌غریب.

سییه‌م: روو به‌روو بونه‌وه‌و جیهاد کردن.

هه‌موو کو‌رادهب‌ن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هیچ متمانه‌یه‌ک به‌به‌ئینه‌کانی مه‌غول ناکری، بویه‌ ده‌بی بیر له‌وه نه‌که‌ینه‌وه ته‌سلیم به‌مه‌غول بین.

ده‌باره‌ی کوچ کردن و جیه‌یشتنی میسریش ئه‌وه ئه‌ گهریکی زور دووره له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شتی وا نه‌بووه ولاتیک چۆل‌بکری.

ته‌نها ئه‌ گهری سییه‌م ده‌مینێ ئه‌ویش بریاری جیهاد و روو به‌روو بوونه‌وه‌ی مه‌غوله.

بۆیہ (زاهیر بیبرس) پیشنیار دہکا وہ فدهکە ی مەغۆل بکوژرین، سەیفەدین قوتز بۆ ئەوہی خەلکە کہ بخاتە واقعی جیہاد کردن پیشنیارەکە ی (زاهیر بیبرس) قبول دہکات و دەم دەست لە گەردەنی وہ فدهکە ی مەغۆل دەدات و تەنہا منالیکیان لە گەل دابوو ئەو ناکوژی و لای خۆی دە ی ہیلتەوہ، سەری وہ فدهکە ی مەغۆل لە دەرگاکانی قاہیرە ہەل دەواسی، بە کوشتنی ئەو وہ فده ہیچ ریگاہە کی نہ ہیشت بۆ گفتوگو کردن و ئە گەری شەر بوو بە تاکە ئە گەر لە بەر دەم تەواوی میسریہ کان.

(سەیفەدین قوتز) رەحمەتی خوای لیبی ئەو ہندە بە جەرگ و ورە بەرز بوو گوتی: ئە گەر ہیچ کەس لە گەل نہ بی ئەوا بە تەنہا دەچم بۆ جیہادی مەغۆل.

ئەو ہوو سوپایە کی گەورە پیک ہات، زانایان فەتوای نہ فیری عامیان داو گوتیان جیہاد فەرز ی عەینە و ئەوہی بۆی دە کری با خۆی بگە یە نی تە ئەو سوپایە، سەیفەدین قوتوز سویدی کی زۆری لە ئەزمونی روو داوہکانی جیہانی ئیسلامی وەر گرتبوو بۆیہ بەر ی دە کەوی و دە چیتە دەرەوہی میسر بۆ ئەوہی رپی لە ہیژەکانی مەغۆل بگری و پی نہ نی تە خاکی میسر.

قوتوز سەرەتا دە چیتە فەلەستین و لەوی پەیمانیک لە گەل ئەو ہیژە سەلیبیانە واژۆ دہکا، کەنە کەن خیانت لە موسلمانە کان بکەن و لە پشترا

پەيۋەندى بەمەغۇل بىكەن، ئەو سەلىبىيانەي لە فەلەستىن بونيان ھەبوو بەلئىيان پىيدا كە بەھىچ جۆرىك خىانەت لەموسلمانەكان ناكەن، ھىزى موسلمانەكان بەسەلامەتى گەيشتە ناوچەي (عەين جالوت) و سەنگەريان لە مەغۇل گرت.

پىشەنگى سوپا گەورەكەي موسلمانان، كەتیبەيەكى زۆر ئازابوو بەسەرکردايەتى (زاھىر بىرس) سەرەتا لەناوچەي (غەزە) ئەو كەتیبەيە، روو بەرووي پىشەنگى سوپاكەي مەغۇل دەبىتتەو ھەكەبەسەرکردايەتى كەسەك بوو بەناوى (بەيدرا) ئەو پياو ھەكو (كەتبغا نوين) سەرکردەيەكى ئازابوو زۆر لەھۆلاكو نزيك بوون، بەفەزلى خواي گەورە پىشەنگى سوپاكەي مەغۇل دەشكىن و (بەيدرا) دەكوژرى و (بىرس) بەو خەلكە رادەگەيەنى ئەو ھەفسانەيە كەدەگوترى مەغۇل ناشكىن بەلكو، ئەوان بەقەد ئىو ھەجەرگ نين، بەلام پىويستە شمشىرەكانتان ھەلكىشن و بىر لە رەزامەندى خواي گەورە بىكەنەو.

(صارم ئۆزبەك) رووداويكى سەير دەگىرئىتەو ھەلمەجلىسى  
(ھۆلاكو) بىنى

لەو كاتەي سوپاي سەيفەددىن قوتز بەرپۆ ھەبوو بو (عەين جالوت) چەند زانىباريەكى يەكجار گرىنگى بو ھات لەلايە كەسەك بەناوى (صارم ئۆزبەك) ئەو پياو ھەزىمەتكارى (مەلىك ئەشەرف) مەلىكى (ھىمىص) بوو.

دەلى: خۆم لەئەشكەوتىك حەشاردابوو، ئەو كاتەى سوپاي مەغۆل ھاتن نەيانزانى من لەویم تاوەكو رۆيشتن، دواى ئەوەى ئەوان رۆيشتن ھاتمە دەرەوہ كەبىننيم يەككە لەسەربازەكانى مەغۆل كوژراوہ، منيش جلى كوژراوہكەم لەبەر كردو، نزيك بوومەوہ لە رەشمالە گەورەكەى ھۆلاكۆ، (صارم ئۆزبەك) دەلى:

مەغۆلەكان عادەتتەيان ھەبوو، لەنزيك رەشمالى ھۆلاكۆ صندوقتەيان بەداريەك ھەلواسى بوو، ئەوەى سكالاي ھەبوايە ناوى لەپارچە كاغەزىك دەنوسى و دەيخستە ناو صندوقەكەو ھەفتەى رۆژەك صندوقەكە لەبەردەمى ھۆلاكۆ دەكرايەوہ، دەلى منيش ناوى خۆم نوسى، نوسيم (صارم ئۆزبەك) خزمەتكارى مەلىك ئەشرف خاوەنى ھەلب، ناوہكەيان خويندەمەوہو چوم چاوم كەوت بەھۆلاكۆ، بينيم كابرايەكى كورته بالاي دەنگ گەورە بوو، چاوەكانى زۆر لەروو بوون، لوتيشى زۆر بچوك بوو، دەم و چاوى خړ و گەورەبوو، ھەيبەتتەكى زۆرى ھەبوو دەوروبەرەكەى زۆر بەحورمەت لەخزمەتى دانىشتبوون (صارم ئۆزبەك) لەو كاترا پەيوەندى لەگەل (ھۆلاكۆ) پەيدا دەكا، يەككە لەو رووداوانەى (ئۆزبەك) دەيگيرتەوہ دەلى: جاريەكان لەلاى ھۆلاكۆ بووم خەلكىكى زۆرى لەخزمەت بوو، كابرايەكى مەغۆل ھاتە ژوورەوہ، سەرى كەسيكى بەدەستەوہ بوو، سەرەكەى ھەلدايە بەر دەستويى ھۆلاكۆ، بەزمانى مەغۆلى قسەى كرد و دواتر سەرەكەى ھەلگرتەوہو مەجليسەكەى بەجپھيشت.

(صارم) دەلى زۆرم پى سەير بوو، پرسىيارم كرد ئەو چى بوو، يەككىك لەوانەى لەوى بوو زمانى مەغۆلى دەزانى پى گوتم، ئەو باوككى بوو سەرى كورەكەى خوى لىكردۆتەو، لەبەر ئەو خوى سەركردەىەكى سەربازى بوو، خالىك لەخالەكانى سەربازى لەئەستۆى ئەو بوو، ئەوئىش ئىشىكى زەرورى دىتە پىش و داوا لەكورەكەى دەكا، ئاگادارى ئەو خالە بيت، لەو كاتە كورەكەى غافل دەبى و موسلمانان هىرش دەكەنە سەر خالەكە، ديارە چەند مەغۆلەك دەكوژرپن بۆيە كە باوكەكە دەگەرپتەو، لەگەردەنى كورەكەى دەداو سەرى كورەكەى بۆ ھۆلاكۆ دەھىنى بۆئەو ھۆلاكۆ لى تورە نەبى.

(صارم ئۆزبەك) دەلى كەئەو دەم بىنى گوتم: واللە مەغۆلەكان تەواوى شام دەگرن.<sup>(۱)</sup> (صارم ئۆزبەك) لە زۆربەى شەرەكانى شام لەگەل سوپاكەى مەغۆل بوو، بەلام دلى ھەر لەلاى موسلمانەكان بوو، بۆيە چەند زانىارىيەكى يەكجار گرنكى دا موسلمانان و پى گوتن: سوپاكەى مەغۆل زۆر بەھىز نىيە، لەبەر ئەو ھۆلاكۆ بەشىكى زۆرى ئەو سوپايەى لەگەل خوى بردۆتەو، واتە: ئەو كاتەى (ھۆلاكۆ) ھەوالى مردنى براكەى پىدەگا، خوى شام جىدەھىلى و دەگەرپتەو ئىران (كتبغا) نەوين دەكا بە جىگرى خوى لەشام. ھەرەھا پى گوتن لاى راستى سوپاكەى تەتار زۆر بەھىزترە لەلاى چەپى بۆيە ئىو ھەولبەدن لاى چەپى

(۱) تاريخ مجموع النوادر مما جرى للأوائل والأواخر، لاپەرە ۱۷۱.

سوپاكتان بەھيژ بكنە كە دەكەويته لاي راستى سوپاكەى تەتار، لەھەموش گرنگتر ئەوە بوو كەپيى راگەياندن (ئەشەر فى ئەيىوبى) لە گەل خۆى كە مەبەست (صارم ئۆزبەك) ئيمە لە گەل سوپاى تەتار دەبين، بەلام كەشەر دەستى پيكرد ئيمە لەبەرامبەرتان رادەكەين و مەيدانەكتان بو چۆل دەكەين.<sup>(۱)</sup> بيگومان ئەو زانيارىانەى ئەو پياوہ خزمەتپيكي يەكجار گەورە بوو بەسوپاكەى سەيفەدين قوتوز، لەھەمان كاتدا سەيفەددين بەحەزەريكي يەكجار زۆرەو ئەو زانيارىانەى وەرگرت، لەبەر ئەوہى دەيزانى مەغۆلەكان زۆر جار ئەو جۆرە فيلەيان بەكار هيئاوہ ئەلقەلە گوپكانى مەغۆليش سوديان لەو جۆرە شانۆگەرييە بينيوہ.

### (وا اسلاما) ھاوار بو ئەو ئيسلامە

سوپاى موسلمانان چاك شارەزاي ناوچەكە بوون، زوو گەيشتنە دۆلايەكەو (سەيفەدين قوتز) سوپاكەى دەكاتە دوو بەش، بەشيكيان لە گەل (زاھير بيبرس) واين نيشاندا ھەموو سوپاى ميسرپيەكان ھەر ئەوئەندە، بەشەكەى تر لەپشت گردوو تەپۆلكەكان خويان ھەشاردا، سوپاى مەغۆل بەسەر كردايەتى (كتبغا نوين) بوو زاواى ھۆلاكو، چاويان بە سوپاى (زاھير بيبرس) كەوت واين زانى ھەرئەوئەندە سوپاى ميسرپيەكانەو كەوتنە تەلەكەوہ.

(۱) كنز الدرر وجامع الغرر، بەرگى ۸ لاپەرە ۵۷.

دوای ږووبه‌ږوو بونه‌وهی هه‌ردوو سوپا، میسرپییه‌کان و وایان نیشان دا که‌شکاون و پاشه‌کشه‌یان کرد، مه‌غوله‌کان سه‌ریان له‌دوو سوپاکه‌ی (بی‌برس) نا تا به‌ته‌واوی که‌وتنه‌ بو‌سه‌که، ئینجا سوپاکه‌ی (بی‌برس) لی‌یان گه‌ږانه‌وهو، له‌پشت گردو ته‌پو‌لکه‌کانیش به‌شه‌که‌ی تری سوپای موسلمانان به‌ده‌رکه‌وتن و مه‌غوله‌کانیان خسته نی‌وان هه‌ردوو به‌شی سوپاکه و مه‌غوله‌کان که‌وتنه نی‌و تاگری تو‌له‌و ئاسنی تورهبی ئیمان.

ئا له‌و کاته شه‌ږی‌کی یه‌کجار گه‌وره ږوویدا، سه‌ره‌تا لای چه‌پی سوپای موسلمانان خراب شکا، سه‌یفه‌دین قوتز که‌ ئه‌وه‌ی بینی خو‌ی گه‌یاندنه به‌شه‌شکاوه‌که‌ی سوپاکه‌و هاواری کرد (وا اسلاماه) له‌و کاته ئه‌سپه‌که‌ی سولتان (قوتز) تیری‌کی به‌رده‌که‌وی و سولتان به‌سه‌ری کو‌تی و شمشیری به‌ده‌ست وه مه‌یدان له‌مه‌غوله‌کان ده‌گری.

مه‌غوله‌کان هی‌رشیان کرده سه‌ری و ده‌یانزانی به‌کوشتنی ئه‌و ئه‌نجامی جه‌نگه‌که‌ ده‌گو‌ږدری، به‌لام سه‌یفه‌دین قوتز زو‌ر شی‌رانه هاتبوه مه‌یدان له‌هر به‌شی‌کی سوپای مه‌غولی بدایه ږایده‌مالی، ئاله‌و کاته ده‌ورو به‌ره‌که‌ی (سه‌یفه‌دین قوتز) ئه‌سپی‌کی ده‌گه‌یه‌ننی بو‌ئه‌وه‌ی سواری ئه‌سپه‌که‌بی‌ نه‌بادا گیانی له‌وه زیاتر بکه‌وی‌ته خه‌ته‌ر، به‌لام سولتان سه‌یفه‌دین دیسان هاوار ده‌کا (وا اسلاماه).

ته‌پ و تو‌زی جه‌نگ ئاسمانی دا‌پوشی‌بوو ئه‌وه‌ی ده‌بیسترا ته‌نها ده‌نگی شمشیر و نه‌ره‌ی سه‌یفه‌دین قوتز بوو (وا اسلاماه).



دهنگی سه‌یغه‌دین له‌گویی موجه‌یدان ده‌زیرینگایه‌وه، ته‌واوی سوپاکه  
له‌خواو ئیسلام و ئیمان هیچی تریان نه‌هاته به‌رچاو به‌هاواری ئه‌و ئیسلامه  
هاتن ئاخر ئه‌وه قورئانی پیروژه ده‌فه‌رمی:

{وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا (۱) فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا (۲) فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا  
(۳) فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا (۴) فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا (۵)} (۱)

ئه‌وه‌ئه‌و رۆژه‌یه ئیمان مه‌یدانی له‌کوفر گرتوهو رۆژی ئه‌وه‌یه  
مه‌غۆله‌کان په‌یامی شمشیریان پیبگاو باجی کوفر و سته‌مه‌که‌یان بده‌ن، ئه‌و  
رۆژه رۆژی شیفای دل بوو خوی گه‌وره ده‌فه‌رمی: {قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمْ  
اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ  
مُؤْمِنِينَ (۱۴)} (۲)

زۆری نه‌برد مه‌غۆله‌کان شکان، زۆربه‌ی زۆری مه‌غۆله‌کان له‌مه‌یدان  
کوژران، (که‌تبغانه‌وین) ی سه‌رکرده‌ی مه‌غۆل به‌ده‌ستی (جمال‌الدین آقوش  
الشمسی) ده‌کوژری، هه‌ندی‌کیش رایان کرد بو ناوچه‌یه‌کی نزیك که چونه  
ناو (قه‌سه‌رو قامیشه‌کان) خویان ه‌شار بده‌ن، سه‌یغه‌دین قوتوز فه‌رمانی  
کرد شوینه‌که بسوتینن زۆربه‌ی مه‌غۆله‌کان له‌وییا سوتان و بوون به‌غه‌لوز،  
ئه‌و مه‌غۆلانه‌ی که‌رایان کرد له‌شوینیکی نزیك گۆره‌پانی جه‌نگه‌که به‌خو

(۱) العاديات: ۱ - ۵.

(۲) التوبة: ۱۴.

که وتنه وه، به لام تهو جارهی که تیه به که ی (زاهیر بییرس) زوو گه‌یشتنه سه‌ریان و له‌وی دیسان که وتنه بهر ده‌می شمشیر و نوکی رم و که وتنه ژیر پیی ته‌سپی مواهیدان، مه‌غوله‌کان بو جاری دووهم رایانکرد، به لام له‌به‌ر ته‌وهی شاره‌زای ناوچه که نه‌بوون که وتنه تهو دیهات و دۆلانه، خه‌لکی ئاواره‌ی شام که زانیان مه‌غوله‌کان شکاون ئیتر ته‌وهی له‌شهر نه‌کوژرابوو له‌و ریگایه کوژران بو‌یه ده‌توانین به (عین جالوت) بلین (مه‌غول قران) زور به که می له سوپاکه‌ی مه‌غول رزگاریان بوو، له‌هه‌موش گرنگتر خودی سه‌رکرده گه‌وره‌که‌ی مه‌غول کوژرا (که تبغانه‌وین) ته‌و پیاوه‌ی زور خوشه‌ویست بو لای هو‌لاکو، بو‌یه هو‌لاکو که هه‌والی شکانی سوپای مه‌غولی پیده‌گا ده‌لی: هه‌موی به‌لایه‌ک و کوشتنی (که تبغانه‌وین) به‌لایه‌ک، خه‌میکی زور گه‌وره‌ی پیده‌خوات.

هه‌والی سه‌رکه‌وتنی موسلمانان و شکه‌ستی مه‌غول ده‌گاته شام، دیمه‌شق به‌روی مه‌غوله‌کان راده‌په‌ری و ته‌وهی مه‌غول بوو له‌وی گیران و کوژران ۲۷ مانگی په‌مه‌زان واته‌ دوای دوو رۆژ له‌ جه‌نگی عین جالوت له‌دیمه‌شق و حه‌له‌ب ده‌ورو به‌ری بوه (پاوه مه‌غول) مه‌غوله‌کی یه‌کجار زور له‌و شوینانه کوژران و موسلماننکی زور که دیلی مه‌غوله‌کان بوون ئازادا کران مه‌غوله‌کان شامیان به‌جیه‌یشت و به‌ره‌و عیراق و جه‌زیره رایان کرد زوربه‌ی مه‌غوله‌کان خیزانه‌کانی خو‌یان کوشته‌ نه‌بادا بکه‌ونه ده‌ست موسلمانان.

به‌داخه‌وه ئه‌و کاته‌ی مه‌غۆله‌کان شامیان داگیر کرد نه‌سرانییه‌کان سته‌میکی زۆریان له‌موسلمانان کردو زۆر له‌مزگه‌وته‌کانیان روخاند له‌شوینه‌کان که چاویان به‌موسلمانان بکه‌وتابا (عه‌ره‌ق، ریژیان) ده‌کردن و زۆریان له‌موسلمانانه‌کان ده‌کرد که له‌به‌ر (خاچ، سه‌لیب) هه‌ل‌سنه‌وه، وتاریان ده‌دا که ئاینی ئیمه‌ حه‌قه و ئاینی درۆ که ئیسلامه ئه‌وه کۆتایی پیهات. <sup>(۱)</sup> بۆیه‌له‌گه‌ل شکانی مه‌غۆل موسلمانانه‌کان هیرشیان کرده سه‌ر نه‌سرانییه‌کان توڵه‌ی ئه‌و خیانه‌ته‌ گه‌وره‌یه‌یان لیسه‌ندنه‌وه، یه‌کیکیش له‌و خۆفرۆشانه‌ که سیك بوو به‌ناوی (مه‌لیک سه‌عید کورپی مه‌لیک عه‌زیزی کورپی مه‌لیک عادیل) خاوه‌نی (بانیاس) کاتی خۆ ئه‌و که سه‌ به‌فه‌رمانی مه‌لیک صالح به‌ندکرا‌بوو، ئه‌و کاته‌ی مه‌غۆل شامیان گرت ئه‌و پیاوه‌یان ئازاد کردو بوو به‌چاوساگی مه‌غۆل، له‌گه‌ل که‌تبغا نه‌وین شان به‌شانی مه‌غۆل شه‌ری موسلمانانه‌کان ده‌کا، بۆیه ئه‌و کاته‌ی ده‌ستگیر کرا، سولتان سه‌یفه‌دین قوتز فه‌رمانی دا له‌گه‌رده‌نی بده‌ن و لاشه‌ی تیکه‌ل به‌لاشه‌ بۆگه‌نه‌کانی مه‌غۆل بوو. <sup>(۲)</sup>

دوای ئه‌و سه‌رکه‌وتنه‌ گه‌وره‌یه‌ سولتان (سه‌یفه‌دین قوتز) ده‌چیته‌ دیمه‌شق وه‌کو پالّه‌وانیکی گه‌وره‌ پیشوازی لیده‌کری، گه‌وره و بچوکی شاره‌که هاتنه‌ ده‌روه‌وه بۆ پیشوازی کردن له‌و پیاوه‌ی که مه‌غۆلی شکاند، سه‌یفه‌دین قوتوز

(۱) المذیل علی الروضتین، به‌رگی ۲ لاپه‌ره ۱۵۲.

(۲) کنز الدرر وجامع الغرر، به‌رگی ۸ لاپه‌ره ۵۱.

ئارامی گێرایه‌وه بوّ شام (نجم الدین ابو بکر کورپی سه‌دره‌دین) ده‌کا به‌گه‌وره‌قازی و (علم الدین سنجرای حه‌له‌بی ده‌کاته نوینه‌ری خو‌ی له‌دیمه‌شق و سه‌رکرده (أبو الهیجاء کورپی عیسی کورپی خشته‌رین) و (الأمیر مجیر الدین الأزکشی الکردی) ده‌کاته راپوێژکارو به‌هاوبه‌شی نیوانیان زۆربه‌ی کاره‌کانی ولاتی شامیان راپه‌راند، ئەو پیاوه (مجیرالدین) به‌کو‌رپای ته‌واوی سه‌رچاوه میژوو‌ییه‌کان یه‌کیک بووه له‌پال‌ه‌وانه گه‌وره‌کانی رۆژی (عین جالوت) رۆلێکی زۆر سه‌ره‌کی ده‌بینی له‌و جه‌نگه و ئەوشکه‌سته‌ی به‌سه‌ر مه‌غو‌له‌کان هات، دواتر له‌دیمه‌ش ده‌می‌یتته‌وه تاسالی (۶۶۱) له‌دیمه‌شق وه‌فات ده‌کا ره‌حه‌ته‌ی خوای گه‌وره‌ی لی‌بی. <sup>(۱)</sup> ئینجا بریار ده‌ردی هێرشه‌کان بوّ سه‌ر نه‌سه‌رانییه‌کان رابگێری، به‌لێ راسته نه‌سه‌رانییه‌کان هه‌لو‌ستێکی زۆر خراپیان نواند به‌رامبه‌ر به‌موسلمانان، به‌لام سه‌ره‌پای ئەوه (سو‌لتان قوتز) لی‌یان خو‌ش بوو و ئارامی گێرایه‌وه بوّ شام. سو‌لتان (سه‌یفه‌ددین قوتز) فه‌رمان به‌ سه‌رکرده (زاهیر بی‌برس) ده‌کات، که بچن به‌دوای هێزه‌شکاوه‌که‌ی مه‌غو‌ل و له‌ماوه‌یه‌کی که‌م ته‌واوی شام، پا‌ک‌کرایه‌وه له‌مه‌غو‌له‌کان، ئەو مه‌غو‌لانه‌ی هاتبونه شام زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆریان کو‌ژران، تو‌له‌یه‌کی گه‌وره له‌مه‌غو‌ل کرایه‌وه، کوشتنی ئەو هه‌موو مه‌غو‌له ئۆخه‌و وشیفای دل‌ی ته‌واوی موسلمانان بوو موسلمانان زۆر ده‌می‌ک بوو تامی سه‌رکه‌وتنیان نه‌چ‌یشت بوو دوای که‌وتنی یه‌ک

(۱) ذیل مرآة الزمان (۲/ ۲۲۲). البداية والنهاية (۱۳/ ۲۸۰). نهاية الأرب في فنون الأدب (۳۰/ ۹۰).

بەيەكى مەملەكەتە ئىسلامىيەكان ئەوۈ يەكەم جارە بەو شىۋەيە مەغۇل دەشكىن و دەكەونە بەر شمشىرى موسلمانان، ئەگەر زىندوو كىردنەوۈي بۇنەكان ئاسايى بوايە دەبوايە دواى شەرى (بەدر) رۇژى جەنگى (عەين جالوت) يادبكرىتتەوۈ لەبەر ئەوۈي پىچىكى ھەندە گەورەيە لەمىژوۈي ئەو ئوممەتە، دەرچونە لەزىللەت بەرەو جىھاد و سەربەرزى. نەفەسى ئومىدە دواى ماۋەيەكى زۇر لە بى ئومىدى. ئىنجا سولتان (سەيفەددى قوتوز) رايگەياند كەمىسرو شام يەك دەولەتن و لەژىر فەرمانى يەك سەركردە بەرپۇۈ دەچى، لەتەواۈي مزگەوتەكانى مىسرو شام و فەلەستىن دوۋعاى خىر بۇ سولتان (سەيفەددىن قوتوز) دەكرا.

داگىر كىردنى مەغۇل بۇشام ھەوت مانگ و نىكەي دە رۇژى خايەند. (۱)

### گرنگى سەركەوتنەكەى (عەين جالوت)

دواى كەوتنى بەغداۋ دىمەشق و ھەلب، لە جىھانى ئىسلامى بەداخوۈ ھەستىك دروست ببو كە مەغۇل ھىزىكە شكانى ئەستەمە، خوئەگەر مەغۇلەكان بەرەنگارى بكرابانەوۈ، ئاراستەى رووداۋەكان دەگۇردرا، بەلام ھەر بەبىستنى ناۈي (مەغۇل) جەستەكان دەكەوتنە لەرزىن و شوئىنەكان چۇل دەكران.

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك، بەرگى ۱ لاپەرە ۴۳۳.

زۆریه‌ی پادشاو سولتانه‌کان په‌یوه‌ندیان به‌هۆلاکوۆ ده‌کرد و ملکه‌چی ده‌بوون، هیژی سولتان و پادشای ویلایه‌ته‌ئیسلامیه‌یه‌کان ته‌نها بو سهرکوته‌کردنی ئەو خه‌لکه‌و ناحه‌زه‌کانی خۆیان بوو شتیك نه‌بوو به‌ناوی هیژیکی جیهادی له‌پینا و خوا بو پاراستنی ئیسلام و موسلمانان، خۆ ئە‌گه‌ر مه‌غۆله‌کان له‌ (عین جالوت) نه‌شکابان خودی مه‌ککه‌و مه‌دینه‌ش ده‌که‌وته‌نه‌ ژیر ده‌سه‌لاتی ئەو هیژه‌ درنده‌یه‌ی که له‌هه‌موو ره‌وشتیکی مروّف دامالدرابون.

ده‌وله‌تی مه‌مالیک دوو سه‌روه‌ری زۆر گه‌وره‌یان توّمارکرد، یه‌کیان شکاندنی خاچه‌رسته‌کان بوو، ئەوه‌ی تر شکاندنی مه‌غۆل بوو، (سه‌یفه‌ددین قه‌تز) به‌و سه‌ره‌که‌وته‌نی له‌ (عین جالوت) به‌ده‌ستی هیئا، ته‌واوی هاوکیشه‌کانی گوپری و رۆحیکی جیهادی سه‌رله‌نوی کرده‌ به‌ر ئەو ئوممه‌ته، ئەو خه‌لکه‌ زانیان که‌به‌لی: مه‌غۆله‌کانیش مروّفن هیچ هیژیکی سیحری به‌ده‌ر له‌توانای مروّفیان پینیه، به‌لکو ئەوه ئیمه‌ین خۆشه‌ویستی دونیاو له‌یادکردنی مردن، هه‌م دونیا هه‌م قیامه‌تی له‌ده‌ست داوین.

دووه‌م: خوای گه‌وره‌ ده‌رباری ئەه‌لی کیتاب به‌پیغه‌مبه‌ری خۆشه‌ویست (صلی الله علیه وسلم) ده‌فه‌رمی: {وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ} <sup>(۱)</sup> نه‌جوله‌که نه‌ نه‌سرانییه‌کان قه‌ت له‌ئیه‌وه‌ رازی نابن

تاوه کو شوینی میللهت و دینی ئەوان نه کهون، جوانترین راقهی ئەو ئایه ته میژووه که هەر کاتیك موسلمانان بونیان که وتبیته ژیر هه رشه، ئەو جوله که و نه سرانیانه ی به سه دان سال له نیوان موسلمانان ژیاون لاوازی موسلمانانیا ن به هه لیکی گه و ره زانیوه له موسلمانان هه لگه راونه ته وه که دهستی خویان بینیه مزگه وتیان رووخاندوه و گالته یان به پیروزییه کانی ئەو ئیسلامه کردوه، بۆیه ئەو کاته ی نه سرانییه کانی شام زانیان (که تبغانه وین) بۆته نه سرانی دلیان زۆر پیحۆش بوو که شامی داگیر کرد، بوون به پالپشتیکی زۆر گه و ره بو مه غۆله کان مزگه وته کانیان رووخاند و له گه ره ک و کۆلانه کان عه ره قیان ده رشانده سه رموسلمانان و خاچیان به رز ده کرده وه داویان ده کرد موسلمانان کرنۆش بو خاچ ببه ن.

سییه م: خوی گه و ره ده فه رمی: { وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (٤٦) }<sup>(١)</sup>

هەر کاتیك موسلمانان دووبه ره کی که وتبیته نیوانیا ن، به هوی ئەو دووبه ره کییه بونه ته پارویکی ئاسان و له لایه ن دوژمنانیا ن قوت دراون، به ر له هاتنی مه غۆل جیهانی ئیسلامی پارچه پارچه بونیکی زۆر گه و ره ی به خۆوه بینیبوو، هەر سولتان و پادشایه ک خه می ته نها ئەو قه واره یه ی له به ر بوو که له ژیر ده سه لات ی ئەوه، نه وسره ت دان و پشتگیری کردنی یه کتر،

له‌فهره‌نگی پادشا و مه‌لیکه موسلمانه‌کان نه‌مابو، بویه سزایه‌کی نه‌وه‌نده  
 گه‌وره رووی تی‌کردن، ته‌روو وشکی پی‌که‌وه سوتاند.  
 سه‌رکه‌وتنه‌که‌ی (عین جالوت) به‌و ئوممه‌ته‌ی را‌گه‌یاند که گه‌وره‌ترین  
 هیژ له‌یه‌کریزی ئیوه‌دایه‌ نه‌و کاته‌ی موسلمانان دو‌وبه‌ره‌کیان به‌لا‌وه‌نا و له‌بن  
 ئالا‌که‌ی سولتان سه‌یفه‌دین قوتز کۆ‌بونه‌وه خوی گه‌وره زالی کردن به‌سه‌ر  
 درنده‌ترین هیژی نه‌و کات.

چواره‌م: جه‌نگی (عین جالوت) گرنگی رۆلی سه‌رکرده‌ی ده‌رخست،  
 زۆرجار میلله‌ت خاوه‌ن وزه‌و توانایه‌کی زۆره، به‌لام سه‌رکرده‌ی دو‌پراوه‌کان ری  
 به‌تواناکان نادهن بو نه‌وه‌ی بی‌نه‌پیشه‌وه، سه‌رکرده‌ی سه‌رکه‌وتو ده‌بی‌ن ئازاو  
 چاو نه‌ترس بی‌ خاون بریاری شیرانه‌ بی‌، سه‌ره‌پرای نه‌و هه‌موو هه‌ره‌شانه‌ی  
 هۆلا‌کو له‌ (سه‌یفه‌دینی قوتزی) کرد، نه‌و سه‌رکرده‌یه‌ نه‌شله‌ژاو خۆ‌پرا‌گر  
 بوو باوه‌ری به‌توانای خۆی هه‌بوو باوه‌ری به‌توانای ئوممه‌ته‌که‌شی هه‌بوو،  
 پینجه‌م: زۆر جار نه‌گه‌ر نییه‌ت یه‌کلایی کراوه‌ بو خوی گه‌وره، خوی  
 گه‌وره ده‌رگایه‌ک به‌روو نه‌و ئوممه‌ته‌ ده‌کاته‌وه، که دوژمنانی نه‌و دینه  
 قه‌ت زه‌ینیان بو‌ی نه‌چوه، مه‌غۆله‌کان زۆر به‌سوکی سه‌یری  
 مه‌مالیکه‌کانی میسرپان ده‌کرد که‌چی شکانیان له‌سه‌ر ده‌ستی نه‌وان بوو.

شه‌شم: سه‌نته‌ری بریارو چه‌قی قورسایی له‌جیهانی ئیسلامی  
 گوازرایه‌وه بو میسر، نه‌و خه‌لکه‌ی له‌رووی مه‌غۆله‌کانه‌وه رایان‌کردبوو  
 میسرپان به‌قه‌لای ئه‌مان زانی رویان له‌وی‌کرد، بویه له‌سالی (۶۵۹) نه‌و



كاتە سولتانی دەولەتی (بەنی رەسول) لەیەمەن كەدەچی بو حەج،  
 میسرپیەكانیش زوتر هاتن و ئالای سولتانی میسرپیان هەلكرد لەحەج،  
 دەورو بەرەكەهی سولتانی یەمەن گوتیان لەبەرچی زوتر ئالای خۆت  
 هەلناكەیی؟ ئەویش لەوہلامدا گوتی: چون رپی بەخۆم دەدەم ئالای خۆم  
 پیش ئالای سولتانیک بییخم كە دوینی تەتارەكانیان شكاندوہ، ئەوہش  
 گیرانەوہی مەرکەزیەتە بو میسر، زۆربەیی پادشاو سولتانەكان دانیان بەو  
 سەنتەرە تازە لەدايك بووہی میسرنا. <sup>(۱)</sup>

(۱) کتیبی المغول فی التاریخ فؤاد عبدالمعطي الصیاد، لاپەرە ۳۱۹.

## ھۆكارەكانى سەرکەوتنى موسلمانان لە جەنگى (عين جالوت)

گرنگە ليرە بە کورتى بەچەند خاليك باسى ھۆكارەكانى سەكەوتنى موسلمانان بکەين لە جەنگى (عين جالوت).

يەكەم: ھۆكارى يەكەم كە گەرەتيرين و گرنگتيرين ھۆكارە، باوەر بە خواي گەرەو پشت بەستانە پيى، موسلمانان دەبى ئەو بەزانن كە پشت بەستان بە خواي گەرە يەككە لە ھۆكارە ھەرە گەرەكانى سەرکەوتن، بۆيە (سەيفەدين قوتز) رەحمەتى خواي لىبى، گرنگىكى زورى بەو خالەدا و ريزو حورمەتى زانايانى گيرايەو، ھانى زانايانى دا رۆلى سەرەكى بيينن لە گيرانەوہى ئەو خەلكە بۆ خودا و نوپکردنەوہى فەريزەتى جيهادو خۆبەكوشتدان لە پيناو خواو سەرخستنى ئاينەكەى.

ئەوہش زور بەزەقى لە ھەلويستەكانى قوتز دەرکەوت ئەو كاتەى لە گۆرەپانى جەنگ بوو (ھاواری كرد: خوايە قوتزى بەندەت سەربخە بەسەر مەغۆلەكان).

دووەم: يەكپريزى موسلمانان، يەككە بوو لە ھۆكارە سەرەكيبەكان، بۆيە قوتوز رەحمەتى خواي لىبى سەرکەوتو بوو لەوہى ھەموو لايەنە ناکۆكەكان كۆبكاتەوہ لە ژير يەك ئالو چاو پۆشى كرد لە كيشەكان و توانى ھەموو لايەك حالى بكات كە ھەرەشەى گەرە مەغۆلەو ئيمە دەبى بەرى ئەو شەپۆلە كوفريبە سەرشيتە بگريين و چيتر بەخۆمانەوہ خەريك نەبين.

سېيەم: ھۆكارىكى تىرىش لە ھۆكارە سەرەككەيەكان، ئەو ئامادەباشىيە بوو كە قوتز كردى، بۇ روو بەرۈوبونەوھى مەغۆل، قوتز تۈانى سوپايەكەى پىر چەك بكاو تۈانى فەتۈا لە گەورە زانايەكى ۋەكو (عيزى كورى عبدالسلام) ۋەربگرى لەسەر ئەوھى كە دەبى خەلكى بەسەرۈ مائەوھ پىشتىگرى ئەو سوپايە بكەن، كە خۋاى گەورە كردوى بەئومىدى موسلمانان، لەو زەمەنە پىرلە مەينەتییەى ئەو كات تۈانرا سوپايەكى دەۋلە مەندو پىر چەك بەرپىكرى بۇ روو بەرۈوبونەوھى مەغۆلەكان، لەھەمان كاتدا قوتز جگە لە پىداۋىستى سوپاكەى عەقلە سەربازىيە گەورەكانىشى لەدەورى خۋى كۆكردەو، تۈانى پىلاننىكى تۆكمە دابرىژى بۇ رووبەرۈوبونەوھى مەغۆل، تۈانى دوژمن رابكىشىتە ئەو شوينەى كە خۋى دىارى دەكات، ئەوھش يىگومان پلاننىكى زۆر گەورە بوو، لەبەر ئەوھى مەغۆلەكان لەوھ راپاتبوون كە موسلمانان خۋيان لە قەلايەك حەشار بەدن و ئەوانىش گەمارۋى قەلايەكە بەدن تانەمانى خۆراك و دواتر خۋيان بەدەست بەدن، بەلام قوتز چوھ دەرەوھى ۋلات و مەيدانى لە مەغۆلەكان گرت.

چۈارەم: قوتز رەحمەتى خۋاى لىبى بەكردەوھ نىشانى ئەو خەلكەى دا كە سەركردە دەبى چۆن بى، ئەو گوتى ئەگەر كەسم لە گەل نەبى، خۆم بەتەنھا دەچم مەيدان لە مەغۆلەكان دەگرم، ئەو جۆرە عەزىمەتەو ئازايەتتە ئەو كات زۆر كەم بوو، موسلمانان كە زانايان كەسى يەكەم ئامادەيە قوربانى بەرۋىخ و مالى خۋى بدات بۇ خۋاى گەورە ئەوانىش ھەرھەمووى چۈنە

ژير ئالاكەي.

يېنجەم: خالىكى تى زور گرنگ، قوتز رەحمەتى خواي لىبى يەككە بوو لەو سەركردانەي، كە ئامادە نەبوو بەھيچ جۆرىك خوى بفرۆشيتتە مەغۆلەكان، ئەو دەيزانى مەغۆلەكان خاوەن سوپايەكى زور گەورەن، بەلام ئامادە نەبوو بەھيچ جۆرىك ئەلقە لەگوپىيى بۆ مەغۆل بكات، كەبەداخەوہ زۆرىك لەسەركردەو سولتانەكانى ئەو كات خويان بەمەغۆل فرۆشت و دواتر ھەم دىنيان ھەم دونياشيان لەدەست دا.

شەشەم: قوتز تىوانى ئوميد بۆ ئەو خەلكە بگيريتتەوہ تىوانى بەو خەلكە بلى كە ئەوہ كۆتايى رىگايەكە نىيە، ئىوہ نابى بى ئوميد بن، بەتايبەت ئەو كات جۆرىك لەبى ئوميدى بالى كيشابوو بەسەر تەواوى موسلمانان، بۆنمونە ئەو كاتەي قوتز فەرموى ئەگەر كەسم لەگەل نەبى من بەتەنھا دەچم بۆ جىھاد كردن و مەيدان لە مەغۆل دەگرم، ئەو كات سەركردەي وا ھەبوو پيشنيارى ئەوہى دەكرد، كەبا دانوساندىن لەگەل مەغۆل بكرى، بەلام قوتز ھەموو ئەو بىئوميدىانەي كۆتايى پيھينا بەكوشتنى نوينەرەكانى مەغۆل.

ھەوتەم: گىرانەوہى (شورا) بۆ موسلمانان، يەككە لەو خالە ھەرەگەورانەي قوتز ئەنجامى دا، ھەنگاوەكانى بە (پرسو راو مەشورەتى) زانا و سەركردە سەربازىيەكان بوو، سودى لەمەشورەتى گەورە زاناکانى شەرىعەت و گەورە سەركردە سەربازىيەكانى زەمەنى خوى وەرگرت، ئەو

هەولێ نەدا تاك رەویانە بەو كارە گەورەییە هەلسی، مەشورەتیش بەداخەوہ ئەوكات و ئیستاش زۆر پشت گوێ خراوہ، ئەوانە هەندیك بوون لەو خالانە كە بوونە هۆی سەرکەوتنی موسلمانان بەسەر مەغۆلەكان.

### هەلوێستی (هۆلاكۆ) كە بەشكەستی هێزەكەى زانى

هۆلاكۆ بەر لەجەنگی (عین جالوت) شامی بەجیھێشت و بەو نیازەبوو بگەرپیتەوہ (قراقورم) دوو هۆكاری سەرەكى واىكرد هۆلاكۆ شام بەجیبهیلی.

یەكەم: مردنی خانى گەورەى مەغۆل (مەنگۆ) كیشەییەكى گەورەى دوای خۆى نایەوہ لە (قراقورم) بوو بەمەلانییى نیوان هەردوو براى هۆلاكۆ (قوبیلای) و (أریق بوغا) لەسەر كورسى دەسەلات، هۆلاكۆ ویستی زوو بگاتە ئەوى، بەو ئومیدەى كەئەو بەخانى گەورە هەلبژێردى. دووہم: خالیكى تریش كە رۆلێكى سەرەكى بینى لە گەرانەوہى هۆلاكۆ، ئەو هێرسانە بوو، كە كورە مامەكەى هۆلاكۆ (بەرەكە خان) دەىكردە سەر ئێران و ئەو شوینانەى لەژێر دەسەلاتى هۆلاكۆ بوون.

(هۆلاكۆ) لەعەنتى خۆى لیبى، بەوشكەستە زۆر تىدك دەچى و خەمىكى زۆرى پیدەخوا لەبەر ئەوہى ئەوہ یەكەم شكەست بوو بەسەر سوپای مەغۆل داھات، ئینجا كوشتنى خودى (كەتبغانەوین) كاریگەرییەكى زۆرى لەسەر هۆلاكۆ دەبى.

يەكەم ھەنگاۋى ھۆلاكو، كوشتنى (ناصر يوسفى كورپى عەزىزى كورپى زاھىرى كورپى صلاح الدىن) بوو، مەلىك ناصر كاتى خۆى دەكەۋىتتە بەردەستى ھۆلاكو، دواتر ھۆلاكو لىي خۇش دەبىي و دەيكاتەۋە سولتان بەسەر شام، ئىنجا ئەو كاتەى سولتان ناصر لەرپى گەرەنەۋە بوو، ھۆلاكو ھەۋالى شەكەستى سوپاكەى پىگەشت، كەتیبەيەك دەنپىرى و دەلى: برۆن مەلىك ناصر رزگارى نەبى و بىكوژن، مەلىك ناصر دەكەۋىتتە بەردەستى مەغۇلەكان و لەنزىك (سەلماس) خۆى و مەلىك زاھىر غازى براكەى و چەند كەسىكى ديار كە لەگەلى بوون خۇيان و كورەكانيان لەگەردەنيان دەدرى تەنھا كورپىكى مەلىك ناصر بەتەمەن بچوك بوو ژنەكەى ھۆلاكو شەفاعەتى بۇ دەخووزى و رزگارى دەبى لەكوشتن. <sup>(۱)</sup> ھۆلاكو دەم و دەست نامەيەك دەنپىرى بۇ خانى گەرەى مەغۇل، ھەلبەت ھۆلاكو ناگاتە قەرەقورم و خانىكى تر بۇمەغۇل ديارى دەكرى و پىپراده گەيەنى كە سوپاى مەغۇل لە (عين جالوت) شكا و (كەتبغانوين) سەركرده كوژرا، خانى گەرە برىار دەدا، لە رپوبارى (جەيخون، ئاموداريا) ۋە تاۋەكوو شام ھەرھەموى بەھۆلاكو دەبەخشى، ديارە بەو برىارەى ويستويەتى لەكارىگەرى ئەو شەكەستە لەسەر ھۆلاكو كەم كاتەۋە، ئەۋەش يەككە لەو ھۆكارانەى كە ھۆلاكو خۆى ئامادە دەكا بۇ سالى داھاتوو تۆلەى (عين جالوت) لەموسلمانان بسەنپتەۋە، بەلام

(۱) السلوك لمعرفة دول الملوك (۱/ ۵۱۸).

چەند كېشەيەكى گەورەى دىتە پىش، لەو كېشەنە موسلمان بوونى (بەرەكەخان) و قەبىلە ئالتونىيەكان (القبيلة الذهبية) ئىنجانەوان پشەتگىرى (مەمالىكەكان) دەكەن دژ بەھۆلاكوۆ لەچەند رووبەرۈوبونەوئەويەكەش ھىزەكانى مەغول دەشكىنن، كە دواتر باسى ئەو رووداوانە دەكەين (ان شاء الله).

### كوشتنى سولتان (سەيفەددىن قوتز) رەحمەتى خاى گەورەى لىبى

دواى ئەوئەى سولتان (سەيفەددىن قوتز) شام رىك دەخاتەوئە ئارامى دەگىرئەتەوئە ولاتى موسلمانان، ولاتى مىسرىش زۆر بەپەرۈشەوئە چاوەرۈوانى ھاتنەوئەى سولتانەكەيان دەكرد، ئەلىرە كېشەيەك دەكەوئەتە نىوان سولتان (سەيفەددىن قوتز) و (زاھىر بىبىرس) كە سەر كەردەيەكى سەربازى گەورەو ئازايە، شوين دەستى لەزۆربەى روو بەرۈوبونەوئەكان دياربوە لەشكانى ھىزەكانى سەلىبى و مەغولەكان رۆلىكى زۆر سەرەكى بىنىيەوئە، دەربارەى ئەو ساردى و كېشەيەى نىوان (قوتز و بىبىرس) مېژوو نوسان باسى چەند ھۆكارىكىان كەردەو.

يەكەم: بىبىرس داوا دەكات شارى (حەلەب)ى پىبدرى، سولتان (قوتز) داواكارىيەكەى قبول ناكات، كە دەبىتە ھۆى ئەوئەى دللى گەرد بگرى لە (قوتز).

دووه‌م: سه‌یفه‌ددین قوتز یه‌کیک بوو له‌وانه‌ی ده‌ستیان هه‌بوو له‌کوشتنی (فارس‌الدین اقطای) به‌فهرمانی (عیزه‌ددین ئه‌یبه‌ک) ئه‌قتای که‌سیکی نزیک بوو له‌ (بی‌برس) بویه (بی‌برس) تۆله‌که‌ی له‌ (قوتز) کرده‌وه. <sup>(۱)</sup>

سییه‌م: ئه‌و مه‌مالیکانه‌ کیشه‌و مملانییه‌کی زۆریان له‌نیوان بوو بۆ گه‌یشتن به‌ده‌سه‌لات، (بی‌برس) دوا‌ی ئه‌وه‌ی رۆلی سه‌ره‌کی ده‌بینی له‌ شکاندنی هیژی (خاچ په‌رسته‌کان) و (مه‌غۆله‌کان) خۆی به‌رئه‌واتر ده‌بینی له‌ (قوتز) و پی‌ی وابوو ئه‌و ده‌بی بیته‌ سولتانی میسر.

ئه‌وانه‌ چه‌ند خالیکن که‌میژوونوسان باسیان کرده‌وه، به‌هه‌رحال دوورنییه‌ ئه‌و هۆکارانه‌ هه‌موی پیکه‌وه‌ کۆبونه‌وه‌و شه‌یتانیش رۆلی سه‌ره‌کی بینی و کوشتنی (قوتوز) ی لای (بی‌برس) رازانده‌وه.

(بی‌برس) له‌ گه‌ل چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی تری مه‌مالیک، بریاری کوشتنی (قوتوز) ده‌ده‌ن له‌ دیه‌ک که‌پی ده‌گوتری (القصیر) ئیستا‌ناوی ئه‌و دیه‌ (الجعافرة) یه‌ له‌ پارێژگای شه‌رقیه‌ی میسر. (بی‌برس) له‌ گه‌ل چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی تری سه‌ربازی ریکده‌که‌ون و له‌ گه‌ل (سه‌یفه‌ددین قوتز) ده‌چن بۆ راو، له‌ ریکادا ده‌یکوژن و دواتر ده‌گه‌رینه‌وه‌ هه‌مویان کۆراو ویه‌ک ده‌نگ ده‌بن له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ی به‌یعه‌ت به‌ (زاهیر بی‌برس) بدن و ده‌یکه‌نه‌ سولتانی خۆیان.

(۱) تاریخ ابن‌خلدون، لاپه‌ره‌ ۲۱۶۷ به‌رگی سییه‌م.



ئەو كاتەى خەلكى مىسر خۇيان ئامادە كرىبوو بو پيشوازى له سولتان  
(سەيفەددىن قوتز) كه چى راگەياندرادوعا بو سولتانی تازهتان بكنه  
(زاهير بيبرس) و له خواى گهورهش داوا بكنه له گوناھى (سەيفەددىن قوتز)  
خوش بىت.

سولتان قوتز رەحمەتى خواى لىبى بەشايەدى تەواوى ميژوونوسەكان  
پياويكى خواپەرست و نويز خوين بووه (شەراب و مەيى) نەخواردۆتەو،  
نزيكەى ساليك سولتانی مىسر بوو، هەوليكى زورى دا دادپەرورى  
بگيرتەو له هەموش گرنگتر هەلويسته مەردەكانى بوو، كه وهك  
چه خماخەيهك مەشخەلى جيهادى له دلى ئەو خەلكە هەلگيرساند. <sup>(۱)</sup>  
بەهاتنى سولتان (زاهير بيبرس) قوناغيكى تازه دەستپيدەكات له  
دەولەتى مەمامليكه كان.

(۱) المذيل على الروضتين، بەرگى دووهم لاپەرە ۱۰۰ .

## پوكنەدىن بېئىرسى بونىقدارى صالحى نەجمى (۶۵۸-۶۷۶) كۆچى

سەر كىردە سەربازىيە كانى مەمالىك، ھەر كاتىك بۆيان بىرە خىسابايە سولتانيان دەكوشت و خۆيان دەبوون بەسولتان، ئەو ياسايە زۆر باو بوو لەنيوانيان، بۆيە دواى ئەوھى بېئىرس دەيىتە سولتان، دەست بەكار دەبى لەدوو بوارەوہ.

يەكەم: چەند سەر كىردەيەك لەخۆى نزيك دەكاتەوہو پلەو پۆستيان پىدەدا، لەھەمان كاتدا چەند سەر كىردەيەكيش دەكوژى، ئەوانەى ترسى لىھەبوون. دووہم: چەند ھەنگاويكى نا بو رىكخستەنەوھى شەقام و خۆ نزيك كىردەوہ لەو خەلكە، وەكو ئەوھى باجى لەسەر ئەو خەلكە كەم كىردەوہ، خەلكىكى زۆرىشى ئازاد كىرد كە زىندانى كرابوون، نامەشى نارد بو مەلىكى يەمەن و زۆربەى مەلىك و پادشاكانى شام، پىي راگەياندن كە كوشتنى (قوتوز) پەيوەندى بەو بارودۆخە ناسكە ھەيە كەميسر پىي تىدەپەرى و ئىستاميسر بەرەو ئارامى دەروات.

بەلام دەبى ئاگادارى ئەوہ بىن كە دوو ھەرەشە ھىشتا بەتەواوى كۆتاييان پىنەھاتوہ، ھەرەشەى خاچپەرستەكان و ھەرەشەى مەغولەكان، بۆيە پەيوەندىيە كانى خۆى لەگەل دەوروبەر ئاسايى دەكاتەوہ.

(بیبرس) سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ریازی نازاو به‌جهرگ بوو، له‌هه‌مان کاتدا زوو هی‌رشی ده‌کرده سه‌ر دوژمنه‌کانی و ری‌ی پینه‌ده‌دان به‌خو بکه‌ون، ئەو کاته‌ی (علم‌الدین سنجر) که جیگری (قوتز) بوو له‌ولاتی شام له‌ده‌سه‌لاتی (بیبرس) ده‌رده‌چی و رایده‌گه‌یه‌نی که ئەو سولتانی دیمه‌شقه و په‌یوه‌ندی به (حسام‌الدین لاجین)ی مه‌لیکی حه‌له‌ب و مه‌لیکی (حماة) مه‌لیک مه‌نصور و مه‌لیکی (حمص) مه‌لیک ئە‌شرف موسا ده‌کات، به‌و ئومیده‌ی بتوانی به‌ریه‌ک دروست بکه‌ن دژ به (بیبرس) سولتان (بیبرس) که‌ده‌زانی خه‌ریکه ولاتی شامی له‌ده‌ست ده‌رده‌چی، سه‌ره‌تا وه‌فدیک ده‌نی‌ری بو‌ چاره‌سه‌رکردنی ئەو کیشه‌یه، که ده‌زانی کیشه‌که زور له‌وه گه‌وره‌تره به (گفتوگو) چاره‌سه‌ر بکری، هی‌زیکی سه‌ریازی گه‌وره ده‌نی‌ری بو‌ شام، هه‌موو ئە‌وانه ده‌ستگیر ده‌کات که له‌دژی راپه‌ریون، دوا‌ی ماوه‌یه‌ک له به‌ندینه‌خانه نازادیان ده‌کات، زاهیر (بیبرس) به‌ده‌ستیکی ئاسنین ده‌سه‌لاتی میسر ده‌گری و به‌ماوه‌یه‌کی که‌م ناحه‌زانی له‌ناو ده‌بات.

## پاپەرىنەكەي (كۆرانى) بۆگىرانەوۈ ھوكمى شىعە بۆ مىسر

يەككە لەو كىشە گەورانەي رۈو بەرۈوي بېرس بويەو، شۆرشەكەي  
 (كۆرانى) بوو (كۆران) نىسبەيە بۆ دىيەك لە نەيسابوور، ئەو پياوۈ كەسىكى  
 شىعى بوو، داواي دەكرد ھوكمى شىعە بگەرپىتەوۈ مىسر، و توانىبوى  
 باوۈر بەچەند كەسىك بىنى و بەناوى لايەنگىرانى (ئالوبەيت) رژانە سەر  
 شەقامەكان و ھاوارىان دەكرد (يا ال على) چەند دوكانىكى (شمشىر  
 فروشەكان) دەبىر و بەشمشىرەوۈ ھاتنە سەر شەقام، بېرس كەئەوۈي بىست  
 ھىزىكى گەورەي ناردو سەرەكانى ئەوانەي گرت و لەگەردەنيانى دا،  
 بېرس رپى بەھىچ دوو بەرەككىيەك نەدەدا بگەوئتە نىو دەسەلاتى مىسرى  
 لەبەر ئەوۈي دەيزانى لەوقۇناغەي ئىستا مىسر تاكە قەلاي موسلمانانە  
 ھەم بەرۈوي مەغۇلەكان و ھەم بەرۈوي خاچپەرستەكان.

## شکه‌ستیکی تری گه‌ورهی مه‌غۆله‌کان له (حه‌له‌ب)

له‌سالی (۶۵۹) ی کۆچی، هه‌ندیك له‌و مه‌غۆلانه‌ی رزگاریان ببو له‌ جه‌نگی (عین جالوت) له‌گه‌ل مه‌غۆله‌کانی دورگه‌ی فورات کۆده‌بنه‌وه ژماره‌یان ده‌گاته‌ نزیکه‌ی شه‌ش هه‌زار که‌س، دوای ئه‌وه‌ی ده‌زانن سوڵتان سه‌یفه‌ددین قوتز کۆژراوه، هیرشیکی گه‌وره‌ ده‌که‌نه‌ سه‌ر شاری (حه‌له‌ب) له‌ویۆه‌ش به‌ره‌و (حمص) ده‌که‌ونه‌ ری.

پادشای (حمص) حسام‌الدین‌الجوکندار و پادشای (حه‌مما) هه‌ردووکیان پیکه‌وه‌ سوپایه‌کی نزیکه‌ی (۱۴۰۰) که‌سی پیکدینن، سوپای موسلمانان ده‌توانن شکه‌ستیکی گه‌وره‌ی ئاوا به‌سه‌ر مه‌غۆله‌کان بێنن که‌میژوونوسان ده‌لین له‌موسلمانان ته‌نها یه‌ک که‌س شه‌هید ده‌کری و ئه‌و سوپا شه‌ش هه‌زار که‌سییه‌ی مه‌غۆل هه‌ر هه‌موی ده‌کۆژرین، ته‌نها سه‌رکرده‌ی سوپاکه‌ی مه‌غۆل (به‌ندرا) له‌گه‌ل چه‌ند که‌سیک رزگاری ده‌بیت ئه‌وه‌ی تر هه‌مویان ده‌کۆژرین.<sup>(۱)</sup>

(۱) کتیبی شذرات‌الذهب فی أخبار من ذهب، لاپه‌ره ۲۹۶ به‌رگی ۳.

## مردنی (بدرالدین لؤلؤ)ی خاوه‌نی موصل و شهید بوونی مه‌لیک صالحی کورپی

له‌سالی (۶۵۷) به‌دره‌دین لؤلؤی خاوه‌نی موصل که‌نازناوی (الملك الرحيم) بوو وه‌فات ده‌کا، دواي خوی (اسماعيل)ی کورپی حوکمی موصل ده‌گریته ده‌ست نازناوی (الملك الصالح) هه‌لده‌گری، کورپکی تریشی هه‌بوو به‌ناوی (اسماعيل المجاهد) که‌خاوه‌نی (جه‌زیره ابن عمر)بوو، کورپکی تریشی به‌ناوی سه‌عید خاوه‌نی سنجار بوو<sup>(۱)</sup>، له‌دواي جه‌نگی (عين جالوت) مه‌لیک صالح په‌یوه‌ندی به (زاهیر بی‌برس) ده‌کات و ریزه‌کانی هولاکو جیده‌هیلی، زاهیر بی‌برس یارمه‌تی مه‌لیک صالح ده‌دات، هولاکو ته‌وکات له (تازه‌ربایجان) ده‌بی، ته‌وکاته‌ی به‌په‌یوه‌ندی (بی‌برس و مه‌لیک صالح) ده‌زانی هیژیک ده‌نیڤی بو داگیرکردنی موصل، له‌هه‌مان کاتدا (زاهیر بی‌برس)یش هیژیک ده‌نیڤی بو یارمه‌تی مه‌لیک صالح، مه‌غوله‌کان به‌و هیژه ده‌زانن به‌ر له‌وه‌ی هیژی بی‌برس بگاته موصل بو‌سه‌یه‌کی گه‌وره داده‌نینن و ده‌توانن هیژی میسرپیه‌کان بشکینن، ئینجا به‌رگی میسرپیه‌کان ده‌که‌نه‌به‌ر و ده‌چنه (موصل) خه‌لکی موصل سه‌ره‌تا وایان زانی ته‌وه هیژی

(۱) تاریخ ابن خلدون به‌رگی سینه‌م، لاپه‌ره ۲۱۶۹.

میسرپییه کانه بۆیه پیشوازیان لیکردن و دەرگای شارەکیان کردووه مهغۆله کان گه‌یشتنه نیو موصل و خه‌لکی موصلیان قه‌تلوعام کرد، به‌لام قه‌لای موصل توانی بو ماوه‌ی شه‌ش مانگ به‌ره‌نگاری هیژه‌کانی مه‌غۆل بیته‌وه، دواتر قه‌لاکەش گیرا، مه‌لیک صالح و کورپکی ته‌مه‌ن سی سالی به‌دیل که‌وتنه دست هیژه‌کانی مه‌غۆل، دوا‌ی مردنی به‌دره‌دین لؤلؤ سی سالی خایه‌ند تاوه‌کو موصل ده‌گیری و مه‌لیک صالح به‌دیل ده‌که‌ویته دست مه‌غۆل واته کوشتنی مه‌لیک صالح و کورپکه‌ی له‌سالی (۶۶۰) کۆچی ده‌بی.

### چۆنیته‌ی کوشتنی (مه‌لیک صالح)ی کوری بدرالدین لؤلؤ

مه‌غۆل شه‌پۆلیکی درنده‌ی سه‌رشیت بون، پروویان له‌جیهانی ئیسلامی کرد، ئەوه‌ی مانای سۆزو به‌زه‌یی بوو لای ئەوان بونی نه‌بوو، له‌هه‌موو هه‌ستیکی مرو‌ق‌ایه‌تیش دامال‌درا‌بوون، بۆیه پروویان له‌هه‌ر شوینیك کردبا کاو‌لیان ده‌کرد، ئەوه‌ی مرو‌ق‌ بوایه ده‌یان‌کوشت، مه‌لیک صالح راسته بو ماوه‌یه‌ک له‌گه‌ل مه‌غۆله‌کان بوو، له‌به‌ر ئەوه‌ی باوکی ئەلقه‌له‌گویی و خزمه‌ت کاریکی گه‌وره‌ی هۆلاکو بوو، کورپکه‌شی به‌دوا‌ی هه‌لیک ده‌گه‌را بۆی بره‌خسی و له‌هۆلاکو دورکه‌ویته‌وه ده‌رکه‌وتنی زاهیر بی‌رس بو ئەو شتیکی زۆر گرنگ بوو بۆیه په‌یوه‌ندی پیوه‌ده‌کاو ریزه‌کانی هۆلاکو جیده‌هیلی، هۆلاکو رقیکی زۆری له‌مه‌لیک صالح هه‌لسابوو، فه‌رمان به‌کوشتنی مه‌لیک صالح ده‌کا، به‌لام چۆن کوشتنیک.

كوشتنىك بەر لەمردنى ئازارنىكى زۆر بىكىشى، فەرمان دەكا : لبادىك  
 بهينن چەورى كەن بە دونگى مەر ھەرۈھا تەواوى گيانى مەلىك صالح  
 چەور دەكەن بە (دونگى مەر) ئىنجا مەلىك صالح دەخەنە ناو لبادەكەو  
 لەبەر ھەتاو دايدەنن تاوھكو رۆن و لبادەكە (كرم) دەردەكەن و بوگەن دەبى  
 ئىنجا كرمەكان مەلىك صالح دەخون (ولاحول ولاقوة الا باللہ العلى  
 العظيم)، لەوھش ناخوش تر مەلىك صالح كورپىكى ھەبوو تەمەنى سى  
 سالى بوو ئەو منالە لەناوھراستەوھ دەكەنە دوو لەت، لەبەر چاوى باوكى،  
 ئەوانە بەشىكن لەتاوانى مەغول كەمىژوو تۆمارى كردوون دەبى چەند  
 تاوانى لەو جۆرەيان ئەنجامدايى و مېژوونوسان لىبىئاگا بووينە.



## سولتان بیبرس (خلافه‌تی ئیسلامی) زیندوو کرده‌وه

یه کیك له‌هه‌نگاوه هه‌ره گرنه‌گه‌کانی زاهیر بیبرس خه‌لافه‌تی ئیسلامی زیندوو کرده‌وه، (أحمد کوری الظاهر محمد کوری ناصر لدین الله) نازناوی (المستنصر بالله) یه، ئەو پیاوه له‌به‌غدا به‌ندکرا‌بوو، برای خه‌لیفه (المستنصر بالله) یه ئەوهی زانکۆی موسته‌نصرییهی له‌به‌غدا دروست کرد، ئەو کاتهی مه‌غۆله‌کان به‌غدايان گرت ئەو له‌گه‌ل چهنده که‌سیك راده‌که‌ن و ده‌گه‌نه ولاتی شام، ئەوهی جیی سه‌رنجه خه‌لیفه‌کانی عه‌بباسی مام و کوره‌کانی خۆیان به‌ند ده‌کرد له‌ترسی دوو به‌ره‌کی تاوه‌کو خه‌لیفه ده‌مرد، ئینجا به‌یعه‌ت ده‌درايه یه‌کیك له‌وان و ده‌کرایه خه‌لیفه.

له‌ولاتی شامه‌وه هه‌وال ده‌دریته (زاهیری‌بیرس) که‌یه‌کیك له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباس ده‌رکه‌وتوه، زاهیر بیبرس ده‌یزانی چهنده گرنه‌گه‌ دۆزینه‌وهی که‌سیك له‌و بنه‌ماله‌یه، که‌ته‌واوی خه‌لکی پییان وابوو خیلافه‌ت مولکی ئەوانه، بیبرس ده‌یزانی خه‌لیفه شه‌رعییته به‌ده‌سه‌لات و (سولتان بوونی) ئەو ده‌دات، بۆیه ده‌نیژی به‌دوای ئەو که‌سه.

(احمدی کوری زاهیر) خۆیو چهنده که‌سیکی ده‌وروبه‌ری ده‌گه‌نه میسر، شه‌قامه‌کانی میسر ده‌رازی‌ندریته‌وه‌و، خودی سولتان بیبرس و گه‌وره

سه‌رکرده‌کانی ده‌ولّه‌تی مه‌ماملیک له‌پیش‌وازی ئه‌و که‌سه‌ ده‌بن، که‌ هاتوه‌ بچیته‌ سه‌ر کورسی خیلافه‌ت، دوا‌ی ئه‌وه‌ی به‌و شیوه‌ گه‌وره‌یه‌ پیش‌وازی لیده‌کری، ئینجا چه‌ندین که‌س دین و شایه‌دی ده‌ده‌ن که‌ ئه‌و که‌سه‌ له‌بنه‌ماله‌ی (عه‌بباسیه‌ کانه) بویه‌ سه‌ره‌تا سو‌لتان زا‌هیر بی‌رس و گه‌وره‌ سه‌رکرده‌ سه‌ربازییه‌کان به‌یعه‌تی پیده‌ده‌ن، دواتر زاناکان یه‌کیک له‌و زانایانه‌ ئیمام (عیزی کوری عبدالسلام) ه‌ ئینجا گه‌وره‌ بازرگانه‌کان ئینجا خه‌لکی میسر.

دوا‌ی ئه‌وه‌ی به‌یعه‌تدان به‌خه‌لیفه‌ ته‌واو ده‌بی خیلافه‌ت ده‌گی‌ردریته‌وه‌ کتیب ده‌نوسن بو‌ته‌واوی جیهانی ئیسلامی به‌گه‌رانه‌وه‌ی خیلافه‌تی عه‌بباسی، خه‌لکی دلیان زور پیحوش ده‌بی، ئینجا کتیبیک ده‌نوسن بو‌ شام له‌کتیبه‌که‌ دا هاتوه‌:

هذه مكاتبة الى القاضي نجم الدين نعلمه بما تجدد من أمر يبهج الامة، ويستدعي الرحمة، ويأخذ الثأر ممن هتكوا للاسلام حرمة، وهو أنه ورد علينا الامام أبو القاسم أحمد، ولد الامام الظاهر بن الامام الناصر سلام الله عليه\_ أكرمنا وفادته اكرام مثله، وتلقيناه باحسان يقضي لقاصده باجتماع شمله، وجمعنا العلماء والائمة والفقهاء والامراء والاكابر والتجار، ومن يشار اليه من أهل المدينتين، وفاوضناهم بحضور الامام سلام الله عليه\_ في أمر نسبه، واخذ البيعة له، فحضر جماعة شهدوا بالاستفاضة أنه ولد الامام الظاهر، وثبت ذلك عند قاضي القضاة لدينا ثبوتاً شرعياً،

وأسجل عليه بحضور العالم، وعند ذلك بسطنا لمبايعته راحتنا، وقتفى  
اثرنا الامراء والحلقة والناس كافة في مبايعته والرضى بخلافته، وذلك  
في رابعة يوم الاثنين ثالث عشر رجب، وتقدمنا بان يخطب له، ويتوج مفرق  
الدينار والدرهم باسمه الشريف ونحن بصدد اهتمام نصره الاسلام علي يديه،  
واهداء كرائم الأموال والذخائر اليه، فاليستند من منصبه الشريف الى امام  
صحيح النسب، شريف الحسب، ويجعل استناد احكامه الى ولايته  
الصحيحة، ومبايعته الصريحة، وليعلن بهذا الخبر السار في البادين  
والحضار.

ئەوہ ئەو نامەییە کە لە میسرەوہ دەنوسری بۆ شام، خەڵکە کە دلیان زۆر  
پێخۆش دەبی، سولتان بیبرس لە گەڵ خەلیفە دەچنە شام لە مزگەوتی  
دیمەشق خەڵکیکی یە کجار زۆر کوودەبنەو، بەیعت دووبارە دەکەنەو بۆ  
خەلیفە بەو ئومییدی خەلیفە و سولتان بتوانن مەغۆلە کان لە خاکی  
موسلمانان دەربکەن.

لەو کاتە ی لە میسر بەیعت بەو خەلیفە یە درا لە هەما کاتدا کە سیکی  
تیش بەناوی (الحاکم بأمر الله: أبو العباس أحمد کوری أبو علي الحسن  
کوری أبو بکر کوری الحسن کوری علي القبي -بەزەمی قاف و شەد دە ی  
بائە کە- کوری خەلیفە المسترشد بالله کوری المستظهر بالله). ئەو  
لە (حەلەب) وەکو خەلیفە بەیعتی پیدرا، یە کییک لەوانە ی بەیعتی پیدرا  
باوکی (شیخی ئیسلام ابن تیمیە) بوو، بەلام زووتر بەیعت بە المستنصر

بالله درابوو له میسرپوویه، ئه وکاته‌ی خه‌لیفه ده‌چیته شام، ئه و پیاوه واته خه‌لیفه‌که‌ی (حه‌له‌ب) به‌یعه‌تی پی‌ده‌دا له‌ژی‌ریه‌ک ئالا کو‌ده‌بنه‌وه، سولتان بی‌یرس له‌گه‌ل سوپاکه‌ی ده‌گه‌رینه‌وه میسرپ.

خه‌لیفه (المستنصر بالله) سوپایه‌ک ئاماده ده‌کات له‌گه‌ل چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی سه‌ربازی له‌وانه پادشای سنجارو پادشای موصل به‌ره‌و عی‌راق ده‌که‌ونه‌رپ، سه‌ره‌تا ده‌چه‌هیت له‌وی‌را هه‌ولده‌ده‌ن بگه‌نه به‌غدا، به‌لام ده‌که‌ونه بو‌سه‌ی مه‌غو‌له‌کان و خه‌لیفه‌و زوری‌ک له‌و سه‌رکرده سه‌ربازیانه ده‌کوژرین و چه‌ند که‌سیکیان رزگاری ده‌بی به‌م شیوه‌یه خه‌لیفه (المستنصر بالله) نزیکه‌ی شه‌ش مانگی‌ک له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت ده‌بی.

ئه‌و رووداوه له‌سالی (۶۶۰) کوچی بوو له‌دوای ئه‌و به‌یعه‌ت به‌خه‌لیفه‌که‌ی (حه‌له‌ب) ده‌دری، که‌ ناوی الحاکم بأمر الله یه. (۱) به‌م شیوه‌یه خیلافه‌تی عه‌بباسی ده‌گوازیته‌وه میسرپ تا سالی (۹۲۳) ئه‌و کاته‌ی خیلافه‌ له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کان ده‌رده‌چیته و ده‌که‌ویته ده‌ست عوسمانیه‌کان.

(حاکم بأمر الله) نزیکه‌ی (۴۰) سال له‌سه‌ر کورسی خیلافه‌ت ده‌می‌نیته‌وه، له‌سالی (۷۰۱) وه‌فات ده‌کاو له‌ دوای ئه‌و به‌یعه‌ت ده‌دریته کوره‌که‌ی به‌ناوی (المستکفی بالله) ابو‌الربیع سلیمان، که‌ به‌دووهم

(۱) تاریخ الخلفاء، لاپه‌ره: ۳۳۷. البداية والنهاية (۱۳/ ۲۳۳). المذیل علی الروضتین، به‌رگی

خه‌لیفه‌ی عه‌بباسی له‌میسرپ هه‌ژمار ده‌کری، له‌بهر ئه‌وه‌ی (المستنصر بالله) راسته له‌میسرپه‌وه به‌یعه‌تی خیلافه‌ی پیدرا، به‌لام ئه‌و خاوه‌ن پرۆژه‌ی گیرانه‌وه‌ی خیلافه‌ت بوو بو (به‌غدا) که هه‌ر له‌و رییشه‌ش ده‌کوژری، له‌ماوه‌ی ئه‌و (۴۰) ساله‌ی (الحاکم بأمرالله) دوو رپووداوی زۆر گه‌وره هاتنه پیش، یه‌کیان کیشه‌ی نیو خۆیی بنه‌ماله‌ی (جه‌نگیزخان) بوو، ئه‌وه‌ی تر دروست بوونی ده‌وله‌تی عوسمانی بوو، که گرنکه له‌شوینی خۆی ئاماژه‌ی پیبکه‌ین.

### تیبینییه‌کی گرنگ:

### تھرك و مافی (خه‌لیفه، حاکم، سولتان) له ئیسلامدا

زۆرجار کتیب و فه‌تواو ئیجتهدای فیه‌قی، گرنکه له‌چوار چپوه زه‌مه‌نییه‌که‌ی خۆی بخویندریتته‌وه، سه‌ره‌رای ئه‌و گه‌نده‌لیه‌ی خه‌لیفه عه‌بباسیه‌کان تیی که‌وتبون، که ئه‌وان یه‌کیک بوون له‌هۆکاری ئه‌و کاره‌ساته‌ی به‌سه‌ر جیهانی ئیسلامی هات، سه‌ره‌رای ئه‌و دونیا ویستییه‌ی له‌دلی ئه‌وان بوو، که‌چی هه‌م خه‌لکه‌که‌ و هه‌م خودی سه‌رکرده سه‌ربازی و زاناو پیاوه ئازاکان، ده‌گه‌ران به‌دوا‌ی که‌سیک له‌بنه‌ماله‌ی عه‌بباسیه‌کان، نه‌وه‌ی خه‌لیفه بی و به‌یعه‌تی پیدهن و بیکه‌نه خه‌لیفه‌و خزمه‌تی بکه‌ن، سه‌یره ئه‌وه چ فه‌قیه‌یک بووه ئه‌و عه‌قلیه‌ته‌ی لای ئه‌و خه‌لکه‌ دروست کردوه، باشه ئه‌گه‌ر بنچینه‌و بنه‌مای ئه‌و هه‌لوێسته‌یان ئه‌و فه‌رموده‌ی پیغه‌مبه‌ری خۆشه‌ویست بی (صلی الله علیه وسلم) که ده‌فه‌رمی: الاتمه من قریش. گومان

له‌راستی ئەو فەرمودەییە نێیە هەتا ئیمامی ابن حجر العسقلانی، کتییکی نوسیوه بەناوی (لذة العیش فی طرق حدیث الائمة من قریش) رینگاکانی ئەو فەرمودەییە کۆکردۆتەوه، گومان له‌راستی ئەو فەرمودەییە نێیە، بەلام هەموو ئەو زانایانە کتیبیان له‌بواری السیاسە الشرعیە داناه وەکو ئیمام (ماوەردی و جوینی و ئەبویەعلا) هەموو ئەوانە جگە له‌وهی باسی قورەشی بونی خەلیفەیان کردوه، چەند مەرچیکی تریشیان داناه که دەبی ئیمامی گەرە خەلیفە ئەو مەرچانە لیبتە دی، هەموو ئەو زانا گەرەوانە باسی زانستی شەری خەلیفە ئیمامی گەرەیان کردوه، هەتا هەندیکیان دەلێن مەرچی قازی بوون چەندە گەرگە له‌زانستی شەری دەبی خەلیفەش له‌رووی زانستی شەرییەوه بەقەد قازیه‌ک ئاگاداری، مەرچەکانی موحته‌هید و موفتی لیبتە دی، ئینجا دەبی دەست پاک و داوین پاک بی، خەلیفە چۆن مەرچی قورەشیان بو داناه مەرچەکانی تریشیان بو داناه وەکو باسمان کرد زانستی شەری و داوین پاک و له‌خوا ترسان و ئازاو بەجەرگ و لیهاتوو، چەند خالیکی تر، بۆیه‌ئەوهی سەیره که میژوو دەخوینتەوه ئەو خەلکه له‌کاتی جیبه‌جیکردنی ئەو مەرچانە له‌و کتیبانە هاتوه، تەنها مەرچی قورەشی بوونیان بەنەزەری ئیعتبارەوه وەرگرتوه ئەوهی تریان واز لیهیناوه، باشە ئەگەر که سیکی قورەشی ئەو مەرچانە لینه‌هاتبیتە دی و که سیکی ئەعجمی هەر عەرەب نەبی، یان عەرەبه و



ہر بویہ (ابن حزم) دہ فہرموی: (اتَّفَقَ جَمِيعُ أَهْلِ السَّنَةِ وَجَمِيعِ الْمَرْجَةِ وَجَمِيعِ الشَّيْعَةِ وَجَمِيعِ الْخَوَارِجِ عَلَى وَجوبِ الْإِمَامَةِ وَأَنَّ الْأُمَّةَ وَاجِبٌ عَلَيْهَا الْإِنْقِيَادُ لِإِمَامٍ عَادِلٍ يُقِيمُ فِيهِمْ أَحْكَامَ اللَّهِ وَيُسَوِّسُهُمْ بِأَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ الَّتِي أَتَى بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاشَا النُّجَدَاتِ مِنَ الْخَوَارِجِ فَإِنَّهُمْ قَالُوا لَنَا يَلْزَمُ النَّاسَ فِرْضُ الْإِمَامَةِ وَإِنَّمَا عَلَيْهِمْ أَنْ يَشَاطُوا الْحَقَّ بَيْنَهُمْ).<sup>(۱)</sup>

واتہ ئہہلی سونہت و جہماعہت کوڑان ہہروہکو ہہموو مورجیئہو شیعہو خہواریح لہسہر بوونی ئیمام مہ گہر چہند کہ سیکی کہم نہ بن لہ گہل ئہو کوڑابوونہ نینہ وہکو ہہندیک لہ خہواریح و موعتہزیلہ. ہہرلہو بوارہوہ ئیمام نہوہوی دہ فہرموی: لابد للامة من امام يقيم الدين وينصر السنة وينتصف للمظلومين ويستوفي الحقوق ويضعها مواضعها.<sup>(۲)</sup>

لیرہ ناچارین و داوا لہ خوینہر دہ کہین لہ گہلمان بہسہبریئت، لہ بہر ئہوہی گرنگہ باسی ئہرک و مافہکانی خہلیفہ بکہین، کہ بہ داخہوہ ئہو کات ہیچ لہو ئہرک و مافانہ نہہاتبونہ دی لہ خہلیفہ کان، بو ئہوہی خوینہر بہرچاوی روون بیئت و بزانی لہ کتیبہ شہرعییہ کان چوون باسی ئہرک و مافہکانی خہلیفہ کراوہو تا چہند لہ واقع رہنگی داوہتہوہ.

(۱) الفصل في الملل والأهواء والنحل ۴ / ۷۲.

(۲) روضة الطالبين وعمدة المفتين ۱۰ / ۴۲.



## ثمازه به‌چهند خالیکی گرنگ

یه‌که‌م: مانای ئیمامه‌ت و خیلافه‌ت.

ئیمامه‌ت واته پیشه‌وایه‌تی کردن، جا بو هیدایه‌ت بی‌ت یا بو گومرایی، ئیمامیش نه‌و که‌سه‌یه که‌پیشه‌وایی ده‌کات: (وَالْإِمَامُ: كُلُّ مَنْ اتَّمَّ بِهِ قَوْمٌ كَانُوا عَلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ أَوْ كَانُوا ضَالِّينَ) <sup>(۱)</sup> ئیمام نه‌وه‌هی ده‌فه‌رموی: (يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ لِلْإِمَامِ: الْخَلِيفَةُ وَالْإِمَامُ وَآمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ). <sup>(۲)</sup> واته: ده‌کری بوتری خلیفه یا ئیمام یا ئه‌میری بر‌واداران که‌وابو مانای خلیفه‌و مانای ئیمام له‌به‌رامبه‌ر یه‌کتر هاتون.

چه‌مکی ئیمام له‌قورئانی پیروژ هاتوه‌و ثمازه‌ی وه‌زیفه‌ی پیکراوه زیاتر نه‌وه‌ک که‌سیکی تایبه‌تی پیمه‌به‌ست بی‌ت، واته هه‌یه ئیمام و پیشه‌وان له‌هیدایه‌ت و سه‌ر خستنی نه‌و دینه، وه هه‌شه ئیمامه‌و پیشه‌وایه له‌دژایه‌تی دینی خوی په‌روه‌ردگار، کو‌ی ئیمام واته (أئِمَّةً) له‌قورئانی پیروژ بو هه‌ردوو جو‌ر به‌کار هاتوه مه‌به‌ست نه‌هلی هیدایه‌ت و نه‌هلی گومرایی.

خوی په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رموی: { وَجَعَلْنَاهُمْ أئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ } <sup>(۳)</sup>.

(۱) لسان العرب ۱۲ / ۲۴.

(۲) روضة الطالبین وعمدة المفتین ۱۰ / ۴۹.

(۳) الأنبياء: ۷۳.

هروه‌ها ده‌فهرموی: { وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ }<sup>(۱)</sup>.  
 { وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ }<sup>(۲)</sup> نه‌وانه‌ی له‌و‌ نایه‌تانه‌ نامارهیان‌ پیکراوه‌ پیشه‌وای‌ خه‌یرو  
 هیدایه‌ت‌ و‌ ئیسلامه‌تین.

ئاواش‌ خه‌لکیک‌ ههن‌ ئیمامه‌تی‌ نه‌هلی‌ کوفر‌ ده‌که‌ن‌ ئیمامن‌ له‌ دزایه‌تی‌  
 نه‌و‌ ئیسلامه‌و‌ بلا‌و‌ کرده‌وه‌ی‌ فه‌ساد‌ .

خوای‌ په‌روه‌رد‌گار‌ ده‌فهرموی: { وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ }<sup>(۳)</sup> هروه‌هاده‌فهرموی: { فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ الْجُودَ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ \* وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ }<sup>(۴)</sup> به‌لام‌ گهر‌ هاتوو‌ له‌قورئانی‌ پیروز  
 ناوی‌ ئیمام‌ به‌تاک‌ هات‌ نه‌وا‌ مه‌به‌ست‌ لئی‌ پیشه‌وایی‌ کرده‌ بو‌ هیدایه‌ت‌ .

(۱) القصص: ۵.

(۲) السجدة: ۲۴.

(۳) التوبة: ۱۲.

(۴) القصص: ۴۰ - ۴۱.

{وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ  
إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ} (۱)

هروه‌ها ده‌فرموی: {وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا

وَذُرِّيَاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا} (۲).

هر له و بواره‌وه له‌قه‌بی ئه‌میری بر‌وادارانیش بو خه‌لیفه یاخود ئیمامی  
گه‌وره به‌کار هاتووه له‌دوای وه‌فاتی ئه‌بو به‌کر ره‌زای خوای گه‌وره‌ی  
له‌سه‌ر بی که به‌خه‌لیفه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ناو ده‌بردرا  
سه‌حابه‌ی کیرام له‌قه‌بی ئه‌میری بر‌وادارانیان دا به‌ ئیمامی عومه‌ر ره‌زای  
خوای له‌سه‌ر بی. (واتفق أن دعا بعض الصحابة عمر (رضي الله عنه) يا أمير  
المؤمنين فاستحسنه الناس واستصوبوه ودعوه به). (۳)

(۱) البقرة: ۱۲۴.

(۲) الفرقان: ۷۴.

(۳) تاریخ ابن خلدون به‌رگی ۱۱/۲۸۳.

## تَبیینِ یهکی گِرنِگ

له دواى وه فاتى پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم) ئیمام و خهلیفه مانا که یان به رامبه ر یهک بوون، واته خهلیفه هه ر خوْشى ئیمام بووه و خه لکی لای فه توکانی ئه وان وه ستاون ئه و دوو له قه به له یهک که س به ته واوی کوْبوْته وه، هه ر بوْ نمونه چاکترین و زانترین که س له دواى پیغه مبه رى خوْشه ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ئیمامی ئه بو به کرى صه دیق بوه ره زای خواى له سه ر بی دواتر ئیمامی عومه رو دواتر ئیمامی عوسمان و دواتر ئیمامی عه لى ره زای خویان له سه ر بی ت، له که سایه تی ئه وان هه ست به هیچ جو دا بونه وه یهک نه کراوه له ئیمامه ت و خه لیفایه تی، به لام دواتر ئه و دوو مانایه له یهک جو دا ده کرى ته وه له قه بی ئیمام زیاتر ده دری ته ئه و که سانه ی که شاره زایه کی زوریان له دین هه بووه خه لیفه زیاتر ئیداره ی ولاتی به ده سه ته وه بووه ورده ورده ئه و دوو صیفه ته له یهک جو دا ده کرى ته وه واته ئیمامه تی دین و ئیمامه تی دونیا، میژوو ئه وه ی به خوْوه بینیه خه لکانیک کراون به خه لیفه زور بیئاگا بوینه له شه ریه ت ئیمامه تی ئه وان به مانای ئیمامه ت و خیلافه تی ئیداری و سیاسى هاتوه بوْیه گِرنِگه بچینه خزمه ت ئه و فه رموده ده یه .

"عَنْ التُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَكُونُ التُّبُوَّةُ فِيكُمْ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلَى مِنْهَا جِ التُّبُوَّةُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ

ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ مُلْكًا عَاصًا فَتَكُونُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ  
تَكُونَ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ مُلْكًا جَبْرِيَّةً فَيَكُونُ مَا شَاءَ  
اللَّهُ أَنْ يَكُونَ ثُمَّ يَرْفَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلَى مِنْهَاجِ  
نُبُوَّةٍ!! (۱)

واته: ژيانی پيغه مبهري خو شه ويستمان (صلى الله عليه وسلم) له نيوان  
صه حابهى كيرام مانه وهى نبوت بووه تا وه فات كردنى به وه فاتى  
پيغه مبهري (صلى الله عليه وسلم)، پيغه مبهرايه تى هه لگيرا، ئينجا خيلافهت  
له سهر ريگاي پيغه مبهرايه تى ئه وهش ئامار هيه بو خيلافه تى راشيده، دواتر  
ئو خيلافه ته هه لده گيرى و مولكيكى پر له نار هه تى شوينى ده گريته وه و  
دواتر ئه وهش هه لده گيرى و مولكيكى به زور شوينى ده گريته وه، واته  
به ميراتگرتنى ده سلات له دواى ئه وهش خيلافهت له سهر مهنه جي  
پيغه مبهري (صلى الله عليه وسلم) خو شه ويست ده گه ريته وه.

كه وا بوو ماناي خه ليفه و ئيمام ورده ورده له يه ك جودا ده بيتته وه تا ده گاته  
ئو ئاسته ي سه رووك و حاكم ده كه ونه ئاقاريك و شه رعى خواى  
په روه رد گاريش ده كه ويته ئاقاريكى تر كه بيگومان موسلمان ده بيت له گه ل  
شه رعى خوا بيت، له و شوينه ي كه شه رعى لييه و له گه ل ئو كه سه ي كه  
له سهر شه رعه.

(۱) مشكاة المصابيح ۳، ۱۴۷۸.

سیستمی مهلیکایه تی یا به میراتگرتنی دهسه لات شتیکه له گهل  
 ئیسلام تیك نا کاتهوه و لهو سیستمه و یستوو شه هوه تی مهلیک یا بنه ماله  
 یا قه بیله زاله به سهر بهرزه وهندی ئوممهت، ههنگاوه کان به ره و ئه و  
 ئاراسته یه ده پروات که ئه و که سه مهیلی بو دهکا، یا ئه و سیستمه مانه ی دوور  
 له شه رعی خواو هه لقولای عه قلی به شهرن به پی عه قلی خو یان  
 بهرزه وهندی خه لکیان دیاری کردوه و دوو پروژ پیشتگویی خراوه، به لام ته نها  
 خیلافه ی پیغه مبه رایه تی یه بهرزه وهندی دونیا و دواروژی خه لکی تییدا  
 ره چاو کراوه .

ئیمام (ابن خلدون) لهو بواره وه ده فه رموی: (ومقصد الشارح بالناس  
 صلاح آخرتهم فوجب بمقتضى الشرائع حمل الكافة على الأحكام الشرعية في  
 أحوال دنياهم و آخرتهم وكان هذا الحكم لأهل الشريعة وهم الأنبياء ومن قام فيه  
 مقامهم وهم الخلفاء فقد تبين لك من ذلك معنى الخلافة وأن الملك الطبيعي هو  
 حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة والسياسي هو حمل الكافة على  
 مقتضى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيوية ودفع المضار والخلافة هي حمل  
 الكافة على مقتضى النظر الشرعي في مصالحهم الأخرية والدنيوية الرجعة  
 إليها إذ أحوال الدنيا ترجع كلها عند الشارح إلى اعتبارها بمصالح الآخرة فهي  
 في الحقيقة خلافة عن صاحب الشرع في حراسة الدين وسياسة الدنيا به).<sup>(۱)</sup>

(۱) تاریخ ابن خلدون ۱۱ / ۲۳۹.

دووه‌م: گرنکه لی‌ره ئاماژه به‌وه بکه‌ین که گوت‌هی په‌نا ده‌گرین به‌خوا له شه‌یتان و سیاست، له‌ته‌رازوی شه‌رعدا هیچ سه‌نگی‌کی نییه، به‌لکو ئە‌وه پی‌چه‌وانه‌ی شه‌رعه‌و موسلمان ناییت ئە‌وه‌ی قبول بی‌ت، ئە‌و مه‌فهومه ده‌بی‌ت ته‌ فصیلی پی‌دیری واته ده‌بی‌ت بلین په‌نا به‌خوا ده‌گرین له‌شه‌یتان و سیاستی‌کی نایسلامی. وه ئە‌و گوت‌یه واته (اعوذ بالله من الشیطان والسیاسة) پی‌چه‌وانه‌ی منه‌ه‌جی پی‌غه‌مبه‌رانه که خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمویه‌تی: (كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ) <sup>(۱)</sup>. شه‌رعی خوا سیاسته‌ته به‌مانای به‌رپوه بردنی کارو باری خه‌لکی و ئیداره‌ی ولات، ئە‌و گوت‌یه ئە‌گه‌ر له‌شوینی خو‌ی به‌کار نه‌هی‌نریت زور خراب ده‌قوزریت‌ه‌وه‌و بو‌دابرینی سیاست له‌ شه‌رع به‌کار ده‌هی‌نریت.

(۱) رواه البخاري

## تہرک و مافی خہلیفہ، ئیمام، سولتان، حاکم، لہ ئیسلام

گرنگی و ہزیفہی ئیمام لہ ئیسلام لہ خودی و ہزیفہ و مہ قامہ کہ دایہ نہوہک لہ خودی کہ سہ کہ واتہ گرنگ نیہ کی دہ کریتہ یا دہ بیتہ حاکم گرنگ تہوہیہ تہو کہ سہ تہرکہ کانی راپہ رینئی و ہدہ فہ کانی بیپکی، تاوہ کو مافہ کانی پیاریژری، حاکم نہ ہاتوتہ سہر کورسی حوکم بو پاراستنی خودی خوئی و کہس و کارو بنہ مالہ و قہ بیلہی، بہ لکو حاکم لہ ئیسلام بو پاراستنی چہند خالیک حاکمہ شہرعییہ تی بہ مانہ وہی تہو خالانہیہ و شہرعییہ ت لیسہ ندنہ و ہشی بہ نہمانی تہو خالانہیہ.

زانایانی ئیسلام باسی مافی گہ لیان کردوہ لہ سہر "ئیمام" یا "خہلیفہ" یا "حاکم" واتہ لہ بہر بوونی تہو خالانہ شہرعییہ تی گوپرایہ لی پیدراوہ بہ نہمانی تہو خالانہ شہرعییہ تی گویرایہ لی لہ دہ سہ نریتہ وہو (توانای گورینی) بہ نہ زہری ئیعتباروہ و ہردہ گیری. لہ بہر تہوہی لہ ئیسلامدا ہیچ فہرمانیک بہ دہرنیہ لہ توانای مروفت، لہ سہر بنچینہ و بنہمای لاتکلیف الا بمقدور.



ئیمام (أبو عبد الله بدر الدين ابن جماعة) له کتیبی (تحریر الأحكام في تدبیر أهل الإسلام) دوی ته‌وهی باسی مافی ئیمام له‌سه‌ر خه‌لکی ده‌کات ئینجا باسی ته‌و (۱۰) مافه‌ی خه‌لکی ده‌کات له‌سه‌ر سولتان:

یه‌که‌میان: پاراستنی ئیسلام و به‌رگری کردن لی، واته خالی یه‌که‌می خه‌لیفه یاسولتان پاراستنی ته‌و دینه‌یه گه‌ر خه‌لیفه بوو ده‌بیّت دین له ژیر دروشمی خیلافه‌ت پیاریژی، گه‌ر حاکمی ولایتیکیش بوو ده‌بیّت ئیسلام له‌و ولاته پیاریژی که پیی راسپی‌ردراوه، جهادی موشریکه‌کان بکات و خه‌لک و ولات له ریگرو ئازاوه‌گیران پیاریژی و سه‌رباز و له‌شکر ئاماده‌بکات و خوئی بو ته‌و مه‌به‌سته له‌هه‌موو پرویه‌ک قایم بکات. واته پاراستن و پیاریژگاری له‌و ئیسلامه ده‌بی خه‌می یه‌که‌می حاکم بیّت.

مافی دووه‌می خه‌لکی له‌سه‌ر حاکم: پاراستنی ته‌و دینه‌یه له‌سه‌ر بنچینه‌و بنه‌ما ته‌سلویه‌کانی خوئی دوور له هه‌موو ته‌حریفیک، واته حاکم نه‌ک ده‌بیّت ری له‌و که‌سانه بگریّت که دژایه‌تی ئیسلام ده‌که‌ن، به‌لکو ده‌بیّت ته‌هلی عیلم له‌خو نزیک بکاته‌وه، تاوه‌کو بتوانی له‌ریی ته‌وانه‌وه ته‌و ئیسلامه وه‌ک خوئی پیاریژیّت، حاکم مافی گوپرایه‌لی له‌ده‌ست ده‌دات، گه‌ر هات و هه‌ولی شیواندن و ناشرین کردنی ئیسلامی دا، پاراستنی ته‌و ئیسلامه له‌سه‌ر بنچینه و بنه‌ما سه‌ره‌کییه‌کانی خوئی و پوچه‌لکردنی هه‌موو هه‌ولیک بو لادانی ته‌و ئیسلامه له‌واقیع، ته‌رکی حاکمه‌و زانیانی ئومه‌ت له‌سه‌ری کو‌ران.

ئەرکی سېيەمى حاکم: جېبەجى کردنى شەعائىرى ئەو ئىسلامە وەکو کردنى نوپۇزە فەرزەکان و جومعه و جەماعەت و بانگدان و قامەت کردن و وتارى هەينى و پېش نوپۇزى و پۇژو و جەژنەکان و حەج و عومرەو گرنىگى دان بە جەژنەکان و رېگىا خۇشکردن و ئاسانكارى بۇ حەج کردن هەموو ئەو کارانە ئەرکی حاکمە دەبىت مشورى بخوات خەلکى شياو راسپارى بۇ ئەنجامدانى ئەو کارانە و، توانای دەولەت بۇ ئەو کارانە بە کاربېنى.

مافى چوارەم: لەسەر حاکمە كەسى شياو و خاوەن دین و ئەمانەت دیارى بکا، بۇ یەكلاکردنەوى كېشەکان و بەرگرتن لەزولمى ستەمكار، سەرەراى ئەو هەش حاکم دەبى خوی لىيان بېچىتتەو ئەگاردارى ئەو كەسانە بىت كە کاريانى پى راسپاردو.

مافى پىنجم: حاکم لەئىسلامدا دەبىت خوی مشورى جیهاد بخوات هەر بۇ ئەو مەبەستە سوپا و لەشكر ئامادە كات، لای كەمى سالى يەك جار بەو فەرزە هەلسىت، بېگومان گەر بارودۇخى موسلمانان لەباربوو و بانگەوازی ئىسلامى كۆسپى لەپېش دانەزراوو، هەر و هە دەبىت حاکم لەخەمى موسلمانان بىت و گەر موسلمانان لەدیل دابوون دەبى هەولى كرىنەو هیان یا گۆرىنەو هیان بدات و ئازادیان بكات.

مافى شەشم: ئەرکی حاکمە كە شەرعى خوا بەسەر ئەو خەلکە بسەپىنى، بۇ پاراستنى سنورەکانى خواى پەروردگار و پاراستنى مافى

خەلکی، لەبەر ئەوەی حیکمەت لەو حدودانەی لەئێسلامدا هاتووە هێنانە دی ئەو دوو خالەییە پاراستنی سنوری شەرع و پاراستنی مافی خەلکی، ئەو حدودانەش لەئێسلامدا هەموو کەس لەبەرامبەری لەیەك ئاستن و چۆن بەسەر هەزارێک دەسەپینری ئاواش بەسەر پادشاو سولتان دەسەپینری.

مافی حەوتەم: کۆکردنەوێ زەکات و جیزیە لەخاوەنەکانی و خەرج کردنی لەشوینی گونجاوی خۆی بەپێی شەرع، هەروەها دانانی کەسی شیاو بۆ سەرپەرشتی ئەو کارانە .

مافی هەشتەم: دانانی کەسی شیاو بۆ سەر پەرشتی ئەو مولکانەیی وەقف کراون و خەرج کردنی داھاتەکان لەپێی شیاو و ئاوەدان کردنەوێ ولات پێی .

مافی نۆھەم: دابەش کردنی غەنیمە بەو شیوەی شەرع دایناوە.

مافی دەیەم: دادوەری لەحوکم گێری و رەخساندنی زەمینەییەکی لەبار بۆ عەدالت لەھەموو بواریکان.

ئەو بەکورتی ئەو دە خالەییە کە مافی خەلکین بەسەر حاکم و سولتان، وە دەبیئت خاوەن دەسەلات بەو ئەرکانە هەلسیئت. ئەو خالانەیی ئیمام (ابن جماعە) ئاماژەیی پێفەرمووە لەزۆریەیی کتیبەکانی بواری سیاسەیی شەرعی دووبارە بۆتەووە هەر بۆ نمونە سەیری کتیبی (الأحكام السلطانية، الماوردی) و (الأحكام السلطانية، القاضي أبو يعلى) بکە.

ئە گەر بیټ و سهیری ئەو خالانە بکهین که زانیان باسیان کردوه  
 له ئەرکه‌کانی خەلیفه و سهیری واقعی خەلیفه‌کان بکهین، هیچ گومانمان  
 نامینی له‌وهی ئەو خالانە تهنه‌ها چەند خالیکی نه‌زەری بوینه‌و له‌واقیع  
 به‌رجه‌سته نه‌کراوه، بۆیه ئەو کاره‌ساتانه‌ی مه‌غۆل به‌سه‌ر ئەو ئوممه‌ته‌یان  
 هی‌نا باجی ئەو جو‌ره‌هه‌له‌ گه‌وره‌یه‌ بووه، کاتی‌ک ئیسلام تهنه‌ها له‌هه‌ناوی  
 کتیبه‌کان ده‌مینیت‌ه‌وه‌و واقعی سیاسی شتی‌که‌ پێچه‌وانه‌ی ئەوه‌ت پیده‌لی،  
 به‌داخه‌وه‌ ته‌قدیس کردنی خەلیفه شتی‌کی باو بوه‌ لای عه‌وام زاناو سه‌رکرده  
 سه‌ربازییه‌کانی ئەو سه‌رده‌م، ئەو باب‌ه‌تانه‌ زۆر گرنگه‌، به‌لام با ئەوه‌ نده  
 به‌س بی‌ ئە گەر نا زۆر له‌وه‌ زیاتری هه‌لده‌گری.

## كيشەى نىو خۆبى مەغۇل و دەركەوتنى (ھۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية)

(جەنگىزخان) بەر لە ھەي بمرى، مەملەكەتەكەي دابەشكرد لە نىوان كورەكانى، بە پىيى ياساكانيان دەبوايە، كورى گەورەي دورترينى مەملەكەتەكەي بەركەوي، ئىنجا كورى لەو بچوك تر شوينەنزيكەكان تادەگاتە بچوكترين كورى، كە دەبوايە شوينى باوكى بەركەوي واتە قەراقورم و دەورو بەرى.

جەنگىزخان چوار كورى ھەبون:

كورى يەكەمى: ناوى (جوجى) بوو لەسالى (۶۲۵) دەمرى ئەو كات جەنگىزخان ھىشتا لەسەر ژيان بوو، لەھەندىك سەرچاوەكان ھاتو، كە ئەو كورەي ناكۆك بوو لە گەل (جەنگىزخان) پىيى وابوو باوكى خوئىنىكى زۆرى رشتو، بۆيە جەنگىزخان دەستى ھەبوو لەژەھر خوارد كردنى ئەو كورەي و كوشتنى، بەشى ئەو كورەي لەمەملەكەتەي جەنگىزخان ناوچەي قەبچاج بوو كە دەكاتە باكورى توركستانى ئىستا و تەواوى دەولەتى كازاخستان تاوھكو دەرياي (قەزوين) لەوئىشەو تەوھكو ھەوزى روبراي (قۇلگا) تا دەگاتە پۆلەنداو ئەوروپاي خۆرھەلاتى ئىستا، ئەو

كۆرەي مۇسۇلمانەكانى خۇش دەۋىست و لەگەل ئەو كاۋلكارىيە نەبوو  
كەباۋكى دەيكرد.

كۆرى دوۋەمى: ناۋى (جغتای) بوو لەسالى (۶۳۹) دەمىرى، لەهەموو  
كۆرەكانى جەنگىزخان، ستەم كارتىر بوو، تارادەيەكى يەكجار زۆر پابەندى  
ياساكانى جەنگىزخان بوو، ئەو بەشەي بەرى كەوت لەمەملەكەتى  
جەنگىزخان، ئىران و خوراسان و ئەفغانستان و بەشىكى زۆرى تركستان و  
ئەو ناۋچانەي دەكەۋىتتە نىۋان ھەردوو رۇبارى (جىحون، ئامودارىيا) و  
(سەيخۇن، سەردارىيا) زۆربەي زۆرى سەركردەكانى (جغتای) لەو بوزىيانە  
بوون كە رقتىكى زۆريان لە مۇسۇلمانان دەبويەو، لەزەمەنى (جغتای) بو  
ھىچ مۇسۇلمانىك نەبوو ئازەل سەر بېرى، زۆربەي مۇسۇلمانان ئازەلەكانىيان  
بەمردوۋى يان بەخىكاندن و ورگ درپىن دەخوارد كە ئەۋەش لەشەرىيەتى  
ئىسلام ھەرامەو رېپىنەدراۋە، ب ەلام بو ئەو خەلكەي لەژىر دەسەلاتى  
ئەۋكاتى مەغۇل بون رۇخسەتېك بوو.

كۆرى سىيەمى: ناۋى (ئۆكتاي، اوكتاي) بوو، لەهەموو كۆرەكانى  
جەنگىزخان عاقل و ھەكىم تر بوو، بۇيە باۋكى ۋەسىيەت دەكا كە ئەو بىيىتە  
(خانى گەورە) ھەۋلى ئۆكتاي زىياتر بۇراگرتنى جەمسەرەكانى ھىزى  
بنەمالەكەي بوو، ئەۋەشى لىدەگىردىتتەۋە كە دەيگوت، باۋكمان بەماندوو  
بونىكى زۆر مەمملەكەتتىكى گەورەي دامەزراند، ئىستا كاتى ئەۋە ھاتو  
ئاسايش و سەقامگىرى و خۇشى بو ئەو خەلكە دابىن بكەين، لەسالى

(۶۲۶) تاوہ کو سالی (۶۳۹) لەسەر تەختی (خانی گەورە) مایەو، لەسالی (۶۳۹) دەمری، لەسنوری دەسلاتی (ئۆکتای) موسلمانەکان حالیان باشتەر بوو، یەکیک لەوہزیرەکانی ناوی (محمود یلواج) بوو، کە رۆلئیکی زۆر سەرەکی بینی لەپاراستنی موسلمانان لەستەمی ئەو بوزییانە سەرکردە ی گەورە بوون لەسوپاکە ی مەغۆل، لەسوپاکە ی (ئۆکتای) ئەو ەزیرە توانی زۆربە ی شارەکاو لیبووکانی موسلمانان ئاوەدان بکاتەو، وەکو: بوخاراو، خەواریزم و، سەمەرقەند و، ... زۆر لەشارەکانی نیوان ەردوو رۆوبار، لەھەمووش گزنگتر توانیبوی متمانە ی خانی گەورە بەدەست بینی، بۆیە کەس نەیدەتوانی قسەکانی رەدکاتەو.

تیبینی: دواتری لەژیر ناویشانی بابەتئیکی گزنگ بەدرئژی باسی رۆلی گزنگی (محمود یلواج الخوارزمی) دەکەین ان شاء الله .  
 کورپی چوارەمی: ناوی (تولی) بوو، ئەو کورپی زۆر سەرکەوتوو بوو لەبواری سەربازی، زۆربە ی جەنگەکانی لە باشوری چین بوو، ەەر ئەویش بوو توانی ناوچەکانی باشوری چین بەئینتە ژیر رکیفی مەغۆل، خیزانی تولی دەکەوئتە ژیر کاریگەری نەسپرانییەکان و تارادەییەکی زۆر یارمەتئیکی زۆری نەسپرانییەکانی دا.

ئەوانە کورپەکانی (جەنگیزخان) بوون و ئەوانەش دەبنە میرات گری گەورەترین ئیمپراتۆریەت کە روی زەوی بەخووی بینییەو، لەدوای مردنی کورپەکانی جەنگیزخان، نەوہی جەنگیزخان کورپی کورپەکانی، دەچنە

سەرکورسى حوكم ھەر كەسەو لەسنورى دەسەلاتى خۆى، بەلام ھەر جارەو كەسەك دەكرایە خانى گەورە، برىارى ھەلبژاردنى خانى گەورەش لەو مەجلىسە يان دەتوانىن بلىين لەو ئەنجومەنە دەدرا كەناونرابوو مەجلىسى (قۆرىلتاى)، جەنگىزخان ۋەسىيەت دەكات دواى خۆى (ئۆكتاى) كورپى بىبى بەخانى گەورە.

دواى مردنى (ئۆكتاى) لەسالى (۶۳۹) كۆچى كىشەيەكى زۆر ڤوو لەدەسەلاتى مەغۆلەكان كرد، ئەو كات بە شىۆەيەكى كاتى گەورە سەركردهكانى مەغۆل لە (قەراقورم) برىار دەدەن خىزانى (ئۆكتاى) كەناوى (تۆراكىنا) بوو ئەو مەملەكەت بەرپۆە ببات، تاوەكو ئەنجومەنى (قۆرىلتاى) كۆدەبىتەو ۋەو برىار لەسەر دياركردنى خانى گەورە دەدەن، لەو ماوہيە برايەكى (جەنگىزخان) بەناوى (اوجكىن) ھەولئى ئەو دەدا كەخۆى دەسەلات بگريتە دەست، بەلام ھەولەكەى سەرناكەوى و لەقەراقورم لەسەدارە دەدرئ، دواتر ئەنجومەنى قۆرىلتاى برىار دەدەن (كىوك) كورپى ئۆكتاى بكرىتە خانى گەورە.

(كىوك) خاون پەيوەندىكى يەكجار باش دەبئ لەگەل نەسرانييەكان، بۆيە نەسرانييەكان زۆريان ھەولدا ھىزەكانى مەغۆل بقوزنەو ۋە بۆ ليدانى جىھانى ئىسلامى، (كىوك) نزيكەى سئ سال لەسەر حوكم ماىەو ۋە دواتر دەمرئ، ديسان كىشەيەكى زۆر ڤوو لە قەراقورم دەكا، ئەو جارەى ئەنجومەنى قوريلتاى كۆدبىتەو ۋە برىار دەدەن كە (مونكوى كورپى تولى



۶۴۸-۶۵۵) كۆچى بىكرىتە خانى گەورە، ھۆلاكوۋ برا بىچوكى مونكوۋىيە، باتوۋى كورپى جوجى رۇلىكى سەرەكى بىنى لەدانانى (مۆنكوۋ) ۋەكو خانى گەورە، باتوۋ لەبنەمالەي جەنگىزخان رېزىكى زۆرى ھەبوو، لەبەر ئەۋەي ئەو بە فاتحى ناۋچەكانى قوقازو روسيا ھەژمار دەكرا، ھىرشى مەغول بۆسەر بە غدا و كەوتنى خىلافەتى عەبباسى لەسەر دەستى ھۆلاكوۋ ھەموى بە فەرمانى (مەنكوۋ) بوو، بە مردنى (مۆنكوۋ) ئەو جارەي كىشەيەكى گەورە كەوتە نىو خودى كورەكانى تۆلۋى و ھەندىك لەسەر كرده كان پىيان باش بوو (قوبىلاي) بىكرىتە خانى گەورە ھەندىكىش لەسەر كرده كان پىيان باش بوو (ارىغ بوكا) بىتە خانى گەورە، ھۆلاكوۋ يەكىك بوو لەوانەي پىي باش بوو (قوبىلاي) براى بىتە خانى گەورە بۆيە بە ھىزىكى يەكجار زۆرەۋە لە عىراق كىشايەۋە بو ئەۋەي بىگاتە قراقورم و پالپشتى (قوبىلاي) بىكات.

## هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية) و دەولەتى (قەفجاق)

ئەو ھۆزەى مەغۇل بەناوى ھۆزى ئالتونى ناسرابوون لەبەر ئەوھى رەنگى رەشمالەکانیان زەردبوو، ئەو دەولەتەى ئەوانىش دايدەمەزىنن پىي دەگوترى دەولەتى (قەفجاق) قەفجەق لەبنەرەتدا، بەپىتى (بىيە) نەك (فاء) واتە قەبجەق، بەلام دواى ئەوھى ئەو ناوہ بەعەرەبى دەكرى دەبيتە (قەفجاق) ئەو ناوہ بەو شىوہىە لەكتىبەکانى مىژووى ئىسلامى داھاتووه.<sup>(۱)</sup> ئەو ھۆزە نىشتەجىي ئەو ناوچەيە بوون كەدەكەويتە نيوان ھەردوو رۋوبارى (قۇلگا و دون) كەدوو رۋبارن دەكەونە روسيا، قۇلگا بە درىژترين رۋوبارى ئەورۋوپا ھەژمار دەكرى، لەباشورى لىنگرادوہ بەچەند شارىك تىدەپەرى، تاوہكو دەرژىتە دەرياي (قەزوين) رۋوبارى (دون) یش دەكەويتە، باشورى خۇرئاواى روسيا، ئەو ناوچانەى نيوان ئەو دوو رۋوبارە ئىستا ناسراوہ بەباشورى روسياو خۇرئاواى ئۇكرانيا، بەدەولەتى قەفجاق (اولوس جوجى) یش ناو دەبردرى واتە: (بەشى جوجى) كەمەبەست جوجى كورە گەرەى جەنگىزخانە، ئەو دەولەتە لەمىژووى بيانىيەکان

(۱) تلىق الاخبار وتلىق الاثار فى وقائع قزان وبلغار وملوك التتار.

بەناوی (Great Horde) ناسراو، ھەرۆھەا بەناوی دەولەتی مەغۆلی باکوریش ناسراو، لەبەر ئەوەی دەکەوتە باکوری تورکستان ولاتەکانی نیو ھەردوو روبرار کەمەبەست ھەردوو روبراری جەیحون و سەیحونە.

### سنوری دەولەتی (قەفجاق)

جوجی کوری جەنگیزخان یەکەم کەس بوو، کە گەیشتە ئەو ناوچەییە و زۆری پێسەرسام دەبێ، بۆیە بریار دەدا لەو ناوچەییە بژی، لەدوای مردنی (جوجی) کورپەکەیی کەناوی (باتۆ)یە، ناوچەکانی (جەرکەس) کەھۆزە تورکەکان بوون لەناوچەیی باکوری (قۆقاز) دەژیان ئەوانەو (بولغار) کە ئەو ھۆزانە بوون، لەدەوروبەری روبراری قۆلگای روسیا دەژیان کەدواتر دەبن بەدوو بەش، بەشیکیان پێیان دەگوترێ (بولغاری قۆلگا) و بەشیکی تریان دەچنە ناوچەیی (بەلقان) کەدواتر دەولەتیکیان دامەزراند بەناوی (بولگاریا).

ھەموو ئەو شوینانە دەکەوێتە ژێر دەسەلاتی (باتۆ) دواتر کە (بەرەکەخان) دەچیتە سەرتهختی دەسەلات سنوری ولاتەکەیی ھەندە فراوان دەبێ، کە لە خۆرھەلات لەروباری (ارتیش) دەستپێدەکات ئەو رووبارەیی دەکەوێتە سنوری چین و روسیا لەوێوە تاوھەکو رووباری قۆلگا لە خۆرئاوا، وەسنوری دەولەتەکەیی لەباکور لەروسیاوە دەستی پێدەکرد، تاوھەکو دەگەیشتە دەولەتی ئیلیخانییەکان لە باشور کە ئێران و ئاسیای ناوھراستی دەگرتهو، بەوھش دەتوانین بڵین ئەو دەولەتە لە نەخشەیی جوگرافی ئەورۆ (روسیا،

ئۆكرانيىا، سېيرىيا، بەشىكى ئىران، اوزباكىستان، و، تركمانىستانى ( دەگرتەوۋە ئىنجا (بەرەكە خان) شارىكى گەرەش دروست دەكات بەناوى (سراى، سەراى) كەدەبىتتە پايتەختى ھۆزى ئالتونى .

(بەرەكە خان) دەيان زاناي گەرە لەو شارە كۆدەكاتەوۋە بوئەوۋە مەغۇلە كان فىرى شەرىعتى ئىسلام بىكەن، جگە لەو سنورە دەوروبەرى رۋوبارە سەرەككىيە كانىشى دەگرتەوۋە لەباكور تاوۋەكو فنلەندا لەخۇرئاواش پۇلەندا، ئەو دەولەتە توانى ھەموو ئەو ناوچانە حوكم بىكات لەسالى (۶۳۶) تاوۋەكو سالى (۸۸۶) ى كۆچى .

### ئىسلام چۆن گەپتە ناوچە بولغار؟

ئىسلام لەسەردەمى خەلىفە (المقتدر بالله ۲۹۵-۳۲۰) كۆچى دەگاتە ناوچە بولغار زۆر جار بەناوچە سەقالىبەش ناودەبردىن، ھۆكارى موسلمان بوونى ئەو ناوچە ديار نىيە، بەلام لەسەردەمى، خەلىفە (المقتدر بالله) پادشاى سەقالىبەكان واتە بولغارەكان كەناوى (المس بن سلكى بلكواريان، بلطوار) بوە.

ئەو پادشاى ۋە فدىك دەنېرىتتە بەغداۋ داۋا لەخەلىفە دەكات، خەلكانىك نېرىتتە مەملىكەتەكەى بوئەوۋە فىرى ئىسلاميان بىكات، ئەوۋەبوو خەلىفە بەدەم بانگەۋازەكەيان دەروات و ۋە فدىك دەنېرن، ئەو ۋە فەدە چەندىن زاناي ئاينى و بىناسازى تىدايە بوئەوۋە خەلكى ئەو ناوچە فىرى دىن بىكەن و لەھەمان كاتدا، مزگەوتيان بو دروستبىكەن، ۋە فەدەكە كەسىكىان لەگەل بووۋە

بەناوی (احمد كورپى فەزلان كورپى عەبباس كورپى راشىد) خەلىفە داۋاي لىدەكات ھەر لەكاتى دەرچونيان لەبەغداۋە تاۋەكو دەگاتە مەملەكەتى سەقالىبە، ھەر ھەموى بۆ تۆمار بكات (احمد بن فضلان) باسى گەشتەكە دەكا لە دەرچونيان لەبەغداۋە كە لەمانگى سەفەرى سالى (۳۰۹) كۆچى بەغدا جىدەھىلن و لە ۱۲ مانگى محرمى سالى (۳۱۰) كۆچى دەگەنە مەملەكەتى بولغارەكان ئەو مېژووۋە تاۋەكو ئىستا لە ويلايەتى تەتارستانى سەربەروسيا كراۋتە پشوى فەرمى و ۋەكو رۆژىكى موبارەك سەير دەكرى.

ئەو گەشتە ئىستا چاپكراۋە بەناۋى (رسالة ابن فضلان) يان دەتوانىن بلىين گەشتەكەى (ئىبن فەزلان) ئەۋەى جىي ئاماژەىە داۋى موسلمان بوونى مەلىكى بولغار ناۋى خۆى دەگۆرى بۆناۋى (جعفر كورپى عبداللە) بەناۋى خەلىفە المقتدر باللە، كەۋابوو ئىسلام زۆر پىش مەغۇلەكان گەشتۆتە ئەو ناۋچەىە.

### بەرەكە خان كى بوو؟

(بەرەكە خان كورپى جوجى كورپى جەنگىزخان) لەسالى (۶۰۳) كۆچى لەدايك بوۋە و لەسالى (۶۶۵) كۆچى ۋەفاتى كردوۋە لەسالى (۶۵۲) كۆچى دەبىتە سولتانى ناۋچەكە، (بەرەكەخان) بەر لەۋەى بىتتە سولتان لەسالى (۶۴۸) بۆتە موسلمان ھەندىكىش لەسەرچاۋەكان دەلىن ھەر لەمنالىيەۋە موسلمان بوۋە لەبەرئەۋەى داىكى كەناۋى (رىسالە، رسالە) بوو

كچى سولتان محمد خەوارىزم شاھ بوھ كاتى خۆى بەدىل دەگىرى و دەدرىتە (جوجى) ئىنجا خاتوو رىسالە كەبەرەكە خانى لە جوجى دەبى، ھەر لەسەرەتاوھ لەسەر خۆشەويستى خواو پىغەمبەرۇ ئىسلام گەورەى كەردبوو، واتە ئەو ئافرەتە (رىسالە خان) سەرەراى ئەوھى بەكەنيزەك دەگىرى و دەدرىتە كورپى كافرىكى وھكو (جەنگىزخان) كە بكورپى بىنەمالەكەى بوو، بەرپۆلى خۆى ھەلساوەو توانىويەتى لەسەبەرى ئەو بىنەمالە كافرە منالەكانى فىرى ئىسلام بكات، دواى ئەوھى دەبىتە سولتان نازناوى (ابوالمعالى ناصرالدين) ھەلدەگرى. <sup>(۱)</sup> بەرەكەخان براىەكى ترى ھەبوو بەناوى (باتۆ) باتۆش كورپىكى ھەبوو بەناوى (سرتاق) سورتاق دەبىتە نەسرانى و زۆر جار دەكەوتە گەتوگۆ لەگەل (بەرەكەخان) مامى و پىى دەگوت تۆ موسلمانى و منىش نەسرانىمە، موسلمان بوونى بەرەكەخان كارىگەرپىكى يەكجار زۆرى لەسەر ناوچەكە ھەبوو لەھەمان كاتدا خواى گەورە كرديە ھۆكارپىك كە موسلمانانى ئەو ناوچە فراوانە لەژىر دەسەلاتى ئەو پىاوە بەسەينەوھ و مەغۇلەكان چىتر نەيان توانى مزگەوتەكان بىروخىنن و قورئان بسوتىنن و موسلمانان بكورن، بۆيە موسلمان بوونى ئەو پىاوە رەحمەتپىكى گەورە بوو بۆ ئەو ئوممەتە.

ھەندىكى ترىش لەسەرچاوەكان موسلمان بونى (بەرەكەخان) دەگىرنەوھ بۆ شىخپىكى صوفى بەناوى (سيف الدين باخرزى، سەيفەددىن باخرزى) ئەو

(۱) احمد حطيط حروب المغول، لاپەرە ۶۷.

پیاهوه له ناوچهی بوخارا بووه ناوی (سعیدی کوری المطهر کوری سه‌عید)ه نازناوی (ابوالمعالی)یه، گوره‌که‌ی له دیی (فتح ئابادی) سهره‌شاری (بوخارا)یه، دوا‌ی ئه‌وه‌ی (بهره‌که‌خان) سهردانی قه‌راقورم ده‌کات، له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌ی ناوی شیخ سه‌یفه‌ددین ده‌بیستی و سهردانی ده‌کات، خوای گه‌وره له‌سهرده‌ستی ئه‌و شیخه هیدایه‌تی بهره‌که‌خان ده‌دات.<sup>(۱)</sup> له‌دوا‌ی ئه‌وه زانایه‌کی تر به‌ناوی (نجم‌الدین أبو‌الرجاء مختار بن محمود بن محمد‌الزمینی‌الخوارزمی) که‌له‌سالی (۶۵۸) کوچی وه‌فاتی کردوه، ئه‌و زانایه‌ه‌نه‌فی مه‌زه‌هب بووه، کتیبک ده‌نوسی بو (بهره‌که‌خان) به‌ناوی (الرساله‌الناصریه) تییدا باسی عه‌قیده‌ی ئیسلامی ده‌کاو وه‌لامی گومانی نه‌سرانی و یه‌هودییه‌کان ده‌ره‌وینیته‌وه به‌شی سهره‌کی کتیبه‌که‌ی به‌لگه هینانه‌وه‌یه له‌سهر راستی پیغه‌مبه‌رایه‌تی پیغه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی‌الله‌علیه‌وسلم)، ئه‌و کتیبه شوینی خو‌ی به‌ته‌واوی ده‌گری و (بهره‌که‌خان) رایده‌گه‌ینه‌ی که‌ ئه‌و پاسه‌وانی په‌یامه‌که‌ی پیغه‌مبه‌ری خوایه (صلی‌الله‌علیه‌وسلم)، به‌وه‌ش قوناغیکی تازه‌ی ئاوه‌دانی کو‌مه‌لگای موسلمانان ده‌ستپیده‌کاته‌وه دوا‌ی ئه‌و کاو‌لکارییه‌ی مه‌غو‌له‌کان به‌سهر ئه‌و ئوممه‌ته‌یان هیئا.

ئینجا شیخ باخه‌رزئی داوا له (بهره‌که‌خان) ده‌کات که‌به‌یعت به‌خه‌لیفه‌ی موسلمانان بدات (بهره‌که‌خان) نامه بو خه‌لیفه‌ی موسسته‌عصیم ده‌نی‌ری و

(۱) کتیبی (تلفیق‌ال‌اخبار و تلیق‌ال‌اثر فی وقائع قزان و بلغار)، به‌رگی یه‌که‌م لاپه‌ره ۴۰۲.

بەيەتتى پىدەدا، ئەو بەر لەكەوتنى بەغدايە، ھەر لەبەر ئەو ھەش بوو ئەو كاتەى ھۆلاكو بەرپىكەوت بو گرتنى (بەغدا) بەرەكەخان زۆرى پىناخۆش بوو، بەلام ھۆلاكو تۈنۈبۈ پىشتىگىرى خانى گەورە بەدەست يىنى بو ئەو مەبەستە، ئىنجا يەككى لەكىشە ھەرەگەورەكانى نىوان (ھۆلاكو) و (بەرەكەخان) رووخاندنى خىلافەتتى ئىسلامى بوو، بەرەكەخان برىاي جەنگ لەسەر ھۆلاكو دەدات لەبەر ئەو تاوانانەى دژ بەو ئوممەتە ئەنجامى داوہ (بەرەكەخان) بەچەند كارىكى زۆرگىرگى و گەورەش ھەستا وەكو دانانى وەزىرىك بەناوى (شرف الدىن) كە وەزىرىكى موسلمان بوو، پىاويكى داناوئىھاتوو بوو، چەند زمانىكى زانىوہو زۆر پەرۆش بوو بو كارەكانى و دەيان مامۇستاي ئاينى ھىنا بو ناچەكە، كە ئەو ھەش يەككى بوو لە ھۆكارە سەرەككىيەكان كە مەغۇلى ناچەكە زوو موسلمان بن، ئىنجا دەرگاشى كىردو بەرووى ئەوانەى لەستەمى ھۆلاكو رادەكەن، ئەو ھەش دىسان خالىكى تىر گىرگى بوو لەبەر ئەو ھەش زۆر لەزاناو مامۇستايانى ئايانى خۇيان رىزگار كىرد لەستەمى ھۆلاكو و گەيشتەنە مەملەكەتەكەى (بەرەكەخان).

### خالىكى گىرگى پىم خۇشە سەرنجى خۇينەرى بو راكىشەم

سەرچاوہ مېژووئىيەكانى شىعە كەباسى كىشەى نىوان بەرەكەخان و ھۆلاكو دەكەن، دەلئىن ھۆكارەكەى لەسەر غەنىمەوداھاتى ئەو ولاتانە بوو، نەوہك لەسەر ئىسلام و موسلمانان بىت، بۇيە ئەوان زۆر بەخراب باسى خودى بەرەكەخان دەكەن، ھۆكارى ئىسلام بوونى مەغۇلىش دەگىرنەوہ



بۆ (نوسەیرەدینی توسی و ئیبن مۆتەھەری حللی) کە ئەوان کاریگەری زۆر ئەرێنیان ھەبوو لەسەر مەغۆل، بەھیچ جوړیکیش باسی ھۆزی ئالتونی و تەتارستان ناکەن، ئیئە لەباسی گرتنی بەغدا بە بەلگەوێ ئامارەمان بەوێ کرد، کەسەرانى شیعیە ئەو کاتیش خیانیەتی زۆر گەورەیان کرد، ئەو شوینانەى لەعیراقى ئیستا کاول بوو بەدەستی مەغۆل تەنھا ناوچە سونییەکان بوو وەکو ھەولێرو ئەنبارو بەغداو بەسرە، سەرانى شیعیە ھەر زوو پێشوازیان لەھیزەکانى مەغۆل کرد، بۆیە بەرەکە خانیش بى بەش نەبوو لەدرۆو بوھتانەکانى شیعیە، ئیستاش کەمیژوو دەخویننەوێ زۆریان پیناخۆش بوو بەرەکە خان گەورەترین ھاوپەیمانى لەگەڵ دەولەتى مەملىك بەست، ئەوان پێیان خۆش بوو بەرەکە خان لەسەر دینی مەغۆلەکان بمابایەوێ باشتەر بوو ئەک بپیتە موسلمانىكى سوننى مەزھەب.

## شەرى نىوان (بەرەكەخان) و (هۆلاكو)

بەرەكەخان تاوانەكانى هۆلاكو زۆر بەگەرە دەزانى و پىيى وابو دەبىي سنورىك بو دەسەلاتى هۆلاكو دابنرى، بۆيە لەسالى (۶۶۰) هيزىك دەنيزىتە دەرەبەندى شىروان كەئىستا دەكەويتە خۆرەهەلاتى قوقاز، لە ولاتى نازەربايجان لەنزيك (باكو) پايتهخت، سوپاكەي بەرەكەخان بەسەركردايهتى كەسيك بوو بەناوى (نوغاي) كەيەكيك بوو لەسەركرده سەربازيەگەرەكانى بەرەكەخان، لەگەل بەرەكەخانيش موسلمان ببوو، هۆلاكو ش سوپايەك دەنيزى بەسەركردايهتى (شىرامون نويان) ئەو دوو سوپايە دەگەنە يەك، سوپاكەي بەرەكەخان سەرکەوتنىكى گەرە بەدەست دىنى و دەتوانن زۆر بەي سوپاكەي هۆلاكو لەناو بىبن، لەدواي ئەو هۆلاكو هيزىكى زۆر گەرەتر رەوانەي ناوچەكە دەكا بەسەركردايهتى (تاباي نويان) ئەو جارەيان سوپاكەي (بەرەكەخان) دەشكى، كەهۆلاكو بەو دەزانى هەولدهدا ئەو سەرکەوتنە بقوزيتەو، بۆيە لەسالى (۶۶۱) خۆشى بەسوپايەكى گەرە دەچیتە ناوچەكەو بەو ئومىدەي تەواوى ناوچەكە لەدەسەلاتى (بەرەكەخان) دەريبن، بەرەكەخان كەبەو دەزانى فەرمان دەدا كە پيش هيزەكانى هۆلاكو چۆل بكەن، هۆلاكو دەگاتە سنورى دەسەلاتى (بەرەكەخان) و دەبينى هيج هيزىكى لەپيش نيه ئافرەت و منال بەجىمان، بۆيە دەست دەكەن بەكوشتنى ژن و منال و تالان كردن، لەو كاتەي تەواوى سوپاي (هۆلاكو) بەو تاوانانە خەريكن، بەرەكەخان

به هیڙیکي گه‌وره گه‌مارۆی هیڙه‌که‌ی هۆلاکوۆ ده‌دات، ئەو کات شه‌پړیکي یه‌کجار گه‌وره ده‌که‌ویته نیوان هه‌ردوو سوپا، هه‌ر له‌به‌یانیه‌وه‌تاوه‌کو ئیواره به‌رده‌وام ده‌بی، له‌دوای ئەوه سوپاکه‌ی هۆلاکوۆ ده‌شکین و خه‌لکیکی یه‌کجار زۆریان لی ده‌کوژری هه‌ندیکیان هه‌ولی کشانه‌وه‌ ده‌ده‌ن، ده‌که‌ونه بۆسه‌ی سوپاکه‌ی (به‌ره‌که‌خان) ئەوانه‌ی که‌پراشیان کردبوو له‌رپووباری (ترك) ده‌خنکین، ئەو کات دونیا ئەوه‌نده‌ سارد بوو ئەو رپووباره به‌ستابوی، له‌کاتی په‌رینه‌وه‌ی سوپاکه‌ی هۆلاکوۆ، شه‌خته‌ی رپووباره‌که‌ ده‌شکینی و ئەوه‌ی له‌شکه‌سته‌که‌ رزگاری بوو له‌و رپووباره‌ خنکا، ئەو شه‌ره‌ یه‌کیکه‌ له‌گه‌وره‌ترین شه‌ری نیوان هۆلاکوۆ و به‌ره‌که‌ و گه‌وره‌ترین شکه‌سته‌ که‌به‌سه‌ر سوپاکه‌ی هۆلاکوۆ هات، هۆلاکوۆ له‌عنه‌تی خوای لیبی خویی و ده‌ورو به‌ره‌که‌ی رزگاریان ده‌ییت، ئینجا که‌ (به‌ره‌که‌خان) ده‌گاته‌ ناوچه‌که‌ سه‌یری ئەو هه‌موو کوشتاره‌ ده‌کات، ده‌لی له‌عنه‌تی خوا له‌هۆلاکوۆ خوۆ ئەوه‌ خوینی مه‌غۆل به‌ده‌ستی مه‌غۆل ده‌پژری. ئەگه‌ر ئیمه‌ یه‌که‌ ده‌نگ بواین ته‌واوی جیهانمان ده‌گرت، شوینی رپووبه‌رپووبونه‌وه‌ی سوپای به‌ره‌که‌خان و هۆلاکوۆ ئەو شوینانه‌ بوو که‌ئیستا ده‌که‌ویته‌ نیوان داغستان و جوارجیا، به‌تایبه‌تی نیوان هه‌ردوو رپووباری (الکر، کور) که‌ له‌باشوری داغستانی ئیستایه‌، رپووباری (ترك، تیرک) که‌ له‌ شاخه‌کانی قۆقازوه‌ هه‌لده‌قۆلی و درژیته‌ ده‌ریای (قه‌زوین، خه‌زه‌ر) ئەو شوینانه‌ سنوری ده‌سه‌لاتی هۆلاکوۆ و به‌ره‌که‌ خان بوه‌.

## هەولئىكى ترى (بەرەكەخان) بۆ لىدانى (هۆلاكو)

بەرەكەخان ۋەكو دوژمىنىكى سەرسەختى ھۆلاكو زۆر حەكىمانە شەرەكانى دەكات، ئەو كاتەى ھۆلاكو بۆ گرتنى بەغدا كەوتە رى بەفەرمانى خانى گەورە، دەبوايە ھەموو بنەمالەكان پىشتىگىرى سوپاكە بكن، بۆيە بەشىك لەسوپاكەى (بەرەكەخان) ھۆزى ئالتونى بەشدارى ئەو سوپايەيان كرددو لەژىر فەرمانى ھۆلاكو بوون، لەسالى (۶۶۰) كە شەر دەكەويتە نيوان (بەرەكەخان و ھۆلاكو) و سوپاي ھۆلاكو دەشكى، ھۆلاكو زۆر بىتاقەت دەبى و لەبەر ئەوئەى لەماوئەى دوو سال دووشكەستى زۆر گەورە بەسەر سوپاكەى داھاتوو، بەدەستى زاھىر بىبىرس لە باشور و بەركەخان لە باكور.

ھۆلاكو ھەولئەدات ھەر چۆنىك بىت، سوپاكەى رىك بخاتەوئە توئە لە (بىبىرس و بەرەكەخان) بكاتەو، لەو ماوئەيە بەرەكەخان ھەوال دەنئىرى بۆ ئەو بەشە سوپايەى لەعىراق و شام كە لەژىر فەرمانى ھۆلاكو دان ھەرچۆنىك بىت خۆيان رزگار بكن ئەگەر نەيانتوانى بگەنەوئە شوئىنى خۆيان، باھەولئەدەن بچنەمىسرو خۆيان بگەيەننە سوپاكەى زاھىر بىبىرس.

ھەولئىكى ترى زۆر گرنگى (بەرەكەخان) ئەوئەبوو كەبەنھىنى پەيوئەندى دەكا بەسەر كرددەيەك بەناوى (جلال الدين بان الدوادار) لەسەر ئەوئە رىك دەكەون كە (جلال الدين) بچىتە لای ھۆلاكو و پىشنىارى ئەوئە بكا، كە ئەو واتە (جلال الدين) ھەلئەستى بەكو كرددەوئەى سەربازەكانى ناوچەى

(قە فجاج) ئەوانەى لەشام و عىراقن ئىنجا سوپايەك لەوانە پىك بەينن بۆشەپرى (بەرەكەخان) دوای وەرگرتنى يارمەتتىكى زۆر لەھۆلاكو سوپايەكى گەورە پىك بينن و ئەو سوپايە بەرەو شام بەپرى بکەوى، لەوئەو خويان بەدەست مىسرىيەکان بەدن، پلانەكەيان ئاوابوو.

ئەوئەبوو (جلال الدين) دەچىتە لای ھۆلاكو و پيشنيارى ئەوئەى بۆ دەکا كە سوپايەك لەخەلكى ناوچەكە پىكبەينى و بچن بۆ شەپرى (بەرەكەخان) ھۆلاكو ئەو پيشنيارەى زۆر پىچاك دەبى و فەرمان دەكاتە پادشاو مەلىكەكانى ناوچەى جەزىزە و عىراق كە يارمەتى (جلال الدين) بەدن، بۆ ئامادەکردنى ئەو سوپايە، جەلالەدين پارەيەكى يەكجار زۆرى بۆ كۆدەبىتەو لەگەل سوپايەكى گەورە، ئىنجا جەلالەدين بەسوپاكەى دەلى: بەر لەوئەى عىراق جىبەيلين دەبى سەردانى گۆپرى ئىمام حوسەين بکەين رەزاو رەحمەتى خوای لەسەربى، دوای سەردانەكەى گۆپرى ئىمام حوسەين، سوپايەكەى جەلالەدين لە رۆبارى دىجلە دەپەرنەوئەو دەكەونەپرى بۆ ناوچەى (عانە) ئەو كات جەلالەدين بە سوپاكەى رادەگەيەنى ئىوئە خەلكى (قە فجاجن) حەز ناکەم بەكوشتان بەدم لەپىناو (ھۆلاكو) يەكى كافر و ستەمكار، بۆيە من بىريارم داوہ بچمە شام لەوئەوش دەچم بۆ مىسر، ئەوئەى حەزى لىيە بالەگەلمان بىت ئەوئەى حەزناكات بابگەرپتەوئەو، زۆرىنەى سوپاكە بەگەل (جلال الدين) كەوتن، چون بۆ شام و لەوئەوش چون بۆمىسر و لەلايەن سولتان بىبىرس بەگەرمى پيشوازيان لىكرا، ھۆلاكو

كە بەوہی زانی خەمیکی یەكجار گەورە ییخوارد، بەردەوام بیری لەو شكەستە دەکرد كە یەك بەدوای یەك بەسەری دادی، ھەربۆیە یەكێك لەو ھۆکارانە ی توشی نەخۆشی دەكات خەمی ئەو شكەستە گەورانە یە.

مەغولەكان كە دەزانن بە گەرمی پێشوازیان لێدەكری لەمیسر ناوہ ناوہ ھەندیکیان ریزی سوپای ھۆلاکویان جێدەھێشت و دەچونە میسر و دەبونە موسلمان، سولتان زاھیر بیبرس زۆر حەکیمانە مامەلە ی لە گەڵ ئەو مەلە فەکرد و دەرگایەکی گەورە ی بەرووی مەغولەكان کردەوہ كە ئەوہش شكستیکی تری گەورە بوو بۆ ھۆلاکو.

### مردنی (ھۆلاکو) لەسالی (٦٦٣) کۆچی

دوای ئەو شكەستە یەك بەدوای یەكە ی بەسەر ھۆلاکو دی، لەلایەك بەرەكەخان و لەلایەکی تر زاھیر بیبرس، ھۆلاکو دەگەرپیتەوہ شاری تەبریژ، بەو ئومیدە ی بتوانی جارێکی تر سوپاکە ی ریکبختەوہو ھیرش بکاتە سەر میسر و دەولتەكە ی بەرەكەخان، بەلام ھۆلاکو لەو بەینە نەخۆش دەكەوی و مەملەكەتەكە ی دابەش دەكات.

(عیراق و خوراسان و مازەندەران) دەداتە كورەگەرەكە ی (ئەبەقاخان و ئاران و ئازەربایجان) دەداتە (یەشموت) ی كورپی، مەملەكەتی (رۆمیش كە مەبەست تورکیای ئیستایە) دەداتە (موعینەددین پەروانە) كە پێشتر ھەزیری سەلجوقییەكان بوو، دواتر دەچیتە ریزی مەغولەكان و دلسۆز دەبی بۆ ھۆلاکو.

ورده ورده نه خوښيه كه ي هولاكو توندتر دهبي تاوه كو له سالي (۶۶۳) كوچي له نزيك دهريايچي (ئورومييه) له ته مهني (۴۸) سالي ده مري نه فره تي خوي له سه ربي .

له دواي مردني هولاكو (دوقوزخاتون) ي خيژاني، به پراويژكاري له گه ل (قارتان) كه قه شه يه كي گه وره ي نه سراني بوو، له گه ل گه وره سه ركرده سه ربازييه كان كو ده بيته وه و بريار ده دن (ئه به قاي) كوري هولاكو بچي ته شويني باوكي و ده بيته سولتاني ده وله تي ئيليخانيه كان.

وله به ره وه ي (دوقوزخاتون) ببوه نه سراني، قه شه و گه وره پياواني نه سراني له سه رده مي هولاكو ده سه لاتيكي زوريان هه بوو، به تاييه ت نه سرانيه كان ي ئه رمينيا و نازه ربايجان، ئه وانه تواني بويان كليسه يه كي زور دروست بكه ن و هه نديك له مزگه وته كانيشيان كردبوه كليسه، ده سه لاتي هولاكو يان ته و او قوزتبه وه بو دژايه تي كردني موسلمانان، نه سرانيه كان وه كو فرياد ره سيك سه يري هولاكو يان ده كرد، ئه به قاي كوري هولاكو ش گه رچي نه بوبوه نه سراني، به لام له ژير كاريگه ري داكي، سوزو به زه ييه كي زوري به رامبه ر به نه سرانيه كان هه بوو.

## وه فاتى (به ره كه خان) له سالى (۶۶۵) كوچى

دواى ته مه نيكي زور له جيهاد كردن دژ به هولاكو له مانگي په بيبي د دووهم سالى (۶۶۵) كوچى به ره كه خان وه فات ده كا په حمه تى خواى گه وړه ي لیبى، له دواى به ره كه خان برازاكه ي به ناوى (منگوتر) ده چپته سهر كورسى حوكم، به ره كه خان په حمه تى خواى گه وړه ي لیبى زور به كه لكى موسلمانان هات و ليك حالى بونيكى زورى هه بوو له گه ل زاهير بيبرس، هه ردووكيان پيكه وه توانيان تاراده يه كى زور له ده سه لاتی هولاكو كه م بكه نه وه.

## ته به قاخان (۶۶۳ - ۶۸۰) كوچى.

دواى ته وه ي ته به قاخانى كورپى هولاكو ده بيته سولتان، يه شموتى براى ده كاته حاكمى دهر به ند شروان و بيابانى مؤغان كه ده كه ونه (نازه ربايجان) ي ئيستا، وه مهمله كه تى روم كه مه به ست تركيائى ئيستا يه تاوه كو سنورى شام ته سليم به دوو سهر كرده ي مه غول ده كات، عيراق و ئيقليمى فارس يه ته سليم به (سنجاق نه ويان) ده كات، ته به قاخان مه يلىكى يه كجار زورى هه بوو بو نه سړانييه ت، هولاكو ش بهر له مردنى داواى كچى ئيمپراتورى رومى خوره ه لاتی كرده بو ئيمپراتور ميخايل باليولوجوس (۶۵۸-۶۸۱) كوچى رازى ده بى و (مه ريه مه) ي كچى خوى بو هولاكو ده نيرو، مه وكيبي كچى ئيمپراتور له قوسته تينييه وه بو ئيران به ريده كه وي، ته و



كاتەي كاروانەكە دەگاتە ئەنادۆل ھەوالى مردنى ھۆلاكويان پىدەگات،  
 بەلام لەبەر سەختى ناوچەكە ناگەرپنەووە دەچن بۆ ئىران، ئەو بەو  
 ئەبەقاي كورى ھۆلاكو ئەو كچە دەخووزى، بەو ھەش نەسرانييەكان  
 لەسەرچاوەي دەسەلات و سەنتەرى برىار زۆر نزيك دەكەونەو، بۆيە  
 بەھەموو جوړيەك ھەولدەدەن ھىزى مەغولەكان بقۆزەنەو بۆ لىدانى  
 موسلمانان و قودس و دەورو بەرى داگىر بكن، لەھەمان كاتدا ئەبەقا  
 بونى نەسرانييەكان لەدەوروبەرى شام بەھەليكى گەورە دەزانى و ئەويش  
 پلانپىزى دەكات بۆ لىدانى مەمالىكەكانى مىسر، پەيوەندىكى زۆر چاك  
 دروست دەبى لەنيوان (ئەبەقا) و خاچپەرستەكان، ھەر بۆزانيارى خوینەر  
 گرنگە بەكورتى باسى ئىمارەتى ئەرمينيای بچوك (ارمىنيا الصغرى)  
 بكن لەبەر ئەو ھى ئەو ئىمارەتە نەسرانييە ھەردەم ھەرەشەيەكى گەورە بوە  
 بۆ سەر جيھانى ئىسلامى.

## كورتەيەك دەربارى ئىمارەتى (ئەرمىنىيە بچوك، أرمينيا الصغرى)

سەرەتا ئەرمىنىيە گەورە بوونى ھەبوو، لە (وان) و (بەدلىسەوھ) تاوھكو بەحرى قەزوين و جۇرجيا و دەوروو بەرى ھەر ھەموى پىي گوتراوھ (ئەرمىنىيە) خەلكى ئەو ناوچەيە زۆرىھەيان نەسرانى بووينە، دواتر ئەو ناوچانە ئىسلامى پىدەگا و موسلمانان ئەو ناوچە فراوانە لەدەست فارس و بىزەنتىيەكان دەردىنن لەسەر دەستى (عیازى كورپى غەنەم) لەسالى (۱۹) كۆچى بۆيە (عیاز) وەكو يەكەم سەرکردەى ئىسلامى و فاتحىكى گەورە گەيشتە ئەرمىنىيە، لەسەردەمى ئەمەوييەكان و عەبباسىيەكان، ئەرمىنىيە و ئازەربايجان و ناوچەى جەزىرە و موصل ھەر ھەموى وەكو يەك وىلايەت سەير دەكرا.

بەلام دەبى ئەو بەزائىن كە ناوچەى ئەرمىنىيە و جۇرجيا ببوھ شوئىنى مەملەتتى موسلمانان و بىزەنتىيەكان، واتە ئەو ناوچانە سەقام گىرى بەخۆوھ نەبىنى نە لەژىر سىبەرى بىزەنتەكان وە نە موسلمانانىش تەوانىان بەتەواوى ناوچەكە كۆنترۆل بکەن، دواى ئەوھى دەولەتى عەبباسى لاواز دەبى و خەلىفە دەكەوئتە ژىر كۆنترۆلى بوھىيەكان، بىزەنتىيەكان دەتوانن زۆرىك لەو ناوچانە بگىرنەوھ ژىر دەسەلاتى خۆيان، تاوھكو سەدەى پىنجى كۆچى

واتە يانزەي زايینی ئەو کات سەلجوقییەکان وەکو هیژیکی گەورە دینە  
 مەیدان و لە ناوچە کە دەردە کەون، ئینجا سەر لەنوو ئیعلانی جیهاد دەکەن  
 دژ بە ییزەنتیەکان و گێرانەووە ئەرمینیا بو ژیر دەسەلاتی خۆیان،  
 سەلجوقییەکان لە زۆربەي جەنگەکانیان دژ بە ییزەنتییەکان سەردە کەون  
 دەتوانن بە شیکي زۆري ئەرمینیا کۆنترۆل بکەنەووە، بەتایبەت دواي ئەوہي  
 پایتەختي خۆیان لە (نەیسابوور) دەگوازنەووە بو (ئەلرەهي) کە هەردوو شار  
 دەکەونە ئیرانی ئیستا.

## جەنگى مەلازگىرد لەكوردستانى باكور نزيك دەريايچەى (وان) لەسالى (٤٦٣) كۆچى

دواى ئەوەى سەلجوقىيەكان توانيان چەند ناوچەيەكى ئەرمىنيا ئازاد بىكەن كە بوو نىگەرانى ئىمپىراتورىيەتى بىزەنتى، بۆيە ئىمپىراتور (رۆمانوسى چوارەم) بىر يار دەدا كە سنورىك بۆ دەسلەلاتى سەلجوقىيەكان دابنى و سويند دەخوا كە دەبى هيرشيكى گەورە بكاتە سەر سەلجوقىيەكان تا دەگاتە شارى ئەلرەى، پايتەختى سەلجوقىيەكان، ئىمپىراتور دەتوانى سوپايەكى ئەوئەندە گەورە ئامادە بكا سەرچاوه ميژووييەكان دەلین ژمارەى سوپاكەى لە (٢٠٠) ھەزار تاوھكو (٣٠٠) ھەزار كەس دەبوو، سوپاكەى پىكھاتبوون لە روس و جورجى و ئەرمەن و بولغارەكان، ئەو سوپاگەورەيە لە (قوستەنتىنيە) بەرئى كەوت بۆ گىرانەوہى ئەو شوينانەى سەلجوقىيەكان ئازادىان كەردبوو لەھەمان كاتدا بەپىيى ئەو نەخشەيەى ئەوان كىشابويان دەچن بۆ داگىركردنى پايتەختى سەلجوقىيەكان كەدەكاتە شارى (ئەلرەى).

ئەو كاتە سولتان (ئەلب ئەرسەلان، الب ارسلان) تازە لەحەلب گەرابويەوہ بۆ ئازەربايجان، لەنەخشەشى دانەبوو سوپايەكى گەورە بەوشيوہيە بەسەرپەرشتى خودى ئىمپىراتور هيرش بكاتە سەر ولاتەكەى، بۆيە زۆر

به په له ته وهی بوی کوډه کریتته وه نزیکه ی پازده هزار کهس ده بی، سه رته تا سولتان تلب ته رسه لان ویستی له ری دانیساندن ته گه ری روو به روو بونه وه دوا بخا، بویه وه فدیکی نارد بو لای نیمپراتور، به لام وه لامی نیمپراتور ته وه بوو هیچ ناگر به ستیک له تارادانییه تا وه کو ده گینه (ته لرره ی) واته پایته ختی سه لجوقییه کان، سولتان تلب ته رسه لان به وه هلو یسته زور نیگه ران بوو، شیخه کی هه بوو به ناوی (أبو نصر محمد کوری عبدالملکی بوخاری حنه فی) سولتان ده چیتته لای و مه شوره تی پیده کا، ته ویش پی ده لی: تو ده جهنگی له پیناو دینی خوا، خوی گه ورهش به لینی پاراستنی تاینه که ی داوه، نومید ده که م ته و روو به روو بوونه وه یه بیته سه رکه وتنیکی گه وره بو موسلمانان و له سه ر دهستی تو تو مار بکری، و اچاکه روژی هه یینی ته و کاته ی خه لکی له وتاری هه یینین، ته و کات روو به رووی سو پای بیزه تیییه کان بیته وه، ته و کات ته وای موسلمانان له دواعا دان بو تو و سو پاکه ت، دوعا ته و کاتیش قه بوله وه هه موو موسلمانان له خوی گه وره ده پارینه وه که سه رکه وتن بکاته به شتان و ته نها ته ویش پشت و په ناتان بیت. سولتان دلی زور خوش ده بی به ناموژگاری شیخه که ی ته وه ته نها مه شوره ت نییه، به لکو وه عزیزکی زور گه وره شه بویه ناخی سولتان ده هه ژینی و ده سته کاته گریان و رووی له خوی گه وره کرد و زور له خوی گه وره پارایه وه.

سولتان بەرگىكى سىپى كرده بەرو خۆى بۆن خۆشكرد و گوتى ئەگەر  
كوژرام ئەو كفنم بىت و زۆربەى سوپاكەى بەو شىۋەى خويان ئامادەكرد و  
بەرى كەوتن بۇ رووبەرووبونەوہى بىزەنتىيەكان.

سولتان ھەر لەسەرتاى خۆ ئامادەكردنى تىرو كەوانەكەى فەردەدا و  
تەنھا شمشىر و رەمەكەى دەھىلىتەوہ، كە نىشانەى خۇپراگرتن و شەپكردنە  
تامردن، بۆيە زۆربەى سوپاكە چاۋ لە سولتان دەكەنە و تەنھا شمشىر و  
رەمەكانيان دىلنەوہ.

ھەردوو سوپا لە ناوچەى (مەلازگەرد) دەگەنە يەك، سولتان كەچاۋى  
بەسوپاى دوژمن دەكەوى لەسەر ئەسپەكەى دادەبەزى و سوژدە بۇ خوا  
دەباۋ تىجا رووى خۆى تۇزاۋى دەكاۋ سوارى ئەسپەكەى دەبىتەوہ.

موسلمانان سەرەتا لە پىشەكى سوپاكەى ئىمپراتور دەدەن و بەماۋەيەكى  
كەم پىشەكى سوپاكە ئىمپراتور دەشىكەن، سەركدەسەربازىيەكان دەشلەژىن و  
سەربازانى بىزەنتى لەكۆنترۆل دەردەچن و موسلمانانىش لەھىرەشەكەيان  
بەردەوام دەبن تادەگەنە ناوہراستى سوپاكە.

ناوہراستى سوپاى بىزەنتى دەكەوى و ۋەكو تەسبىحىكى داۋپساۋ ھەر  
كەسەو بەلایەك دا رادەكەن و ئەو سوپايە گەورەيە بەماۋەيەكى زۆر كەم  
دەشكى، خودى ئىمپراتورىش بەدەستى گەنجىك بەدىل دەگىرى، ئەو  
گەنجە نازانى ئەوہ ئىمپراتورەو بەدىلى گرتوہ، تايەكىك لەبىزەنتىيەكان پىي  
دەلى: وريابە دىلىكى زۆر بەنرخت لەبەر دەستە ئەوہ ئىمپراتورە.

يەككە لەھۆكارەكانى شكستى ئەو سوپا گەورەيە بە ماوەيەكى زۆركەم  
 ھېرشەكەى خودى ئەلب ئەرسەلان بوو بۆ سەرکردايەتى سوپاكە، واتە  
 موسلمانان ھېرشيان كرده سەر قەلبى سوپاكە سەنتەرى برىار، بەتەك  
 شكاندنى سەنتەرى سوپاكە تەواوى سوپاكە لەبال يەك ھەلەشايەو، بۆيە  
 بە ماوەيەكى زۆركەم موسلمانان تەواوى گۆرەپانى جەنگيان كۆنترۆلكرد و  
 بۆھنتىيەكان ئەوھى كوژرا كوژرا ئەوھى تر رايانكرد و ئازا ئەو كەسە بوو  
 كە خۆى رزگار بكا.

ئىنجا ھەوال دەگاتە سولتان ئەلب ئەرسەلان كەئەوھى خودى ئىمپراتۆر  
 (رۆمانۆس) دىلكراوھ سولتانىش فەرمان دەكات كە (رۆمانۆس) بۆ  
 بىنن.

سولتان پىي دەلى:

ئەى بە دوام نەناردى داواى ئاگر بەستم لىكردى؟

رۆمانۆس دەلى: واز لە گلەيى بىنەو ئىستا ئەوھى دەيكەى بىكە.

سولتان پىي دەلى: ئەگەر من دىل كرابام لای تو چىت بەسەر دەھىنام؟

رۆمانۆس دەلى: ئەوھى خراپ بايە ئەوم بەسەر دەھىناى.

سولتان پىي دەلى: ئەى ئىستا چاوەرۋانى چى دەكەى لەمن؟

رۆمانۆس دەلى: يان دمكوژى، يان لەشاران دەمگىرى ئەوھى تىرىش

زۆر دوورە. كە مەبەستى ئازاد كردنە بە پارەيەكى زۆر.

سولتان لەوھەلامى دا دەلى: نىەتم وايە ئازادد كەم بە پارەيەكى زۆر.

ئینجا له‌سه‌رچاوه‌کان هاتوه که سولتان داوای: یه‌ک ملیۆن و نیو دیناری ئالتونی لیده‌کات، به‌و مهرجانه ئیمپراتۆر ئازاد ده‌کا:  
یه‌که‌م: یه‌ک ملیۆن و پینج سه‌د هه‌زار دینار.  
دووهم: هه‌رچی موسلمان‌ه‌و دیلکراوه له‌لای رۆمییه‌کان ده‌بی بیبه‌رامبه‌ر ئازاد بکری.

سییه‌م: ئیمپراتۆر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ولاتی خو‌ی و نابی له‌فه‌رمانی سولتان ده‌رپچی، هه‌رکاتیک سولتان فه‌رمانی پیکرد ده‌بی ئاماده‌ی جیبه‌جیکردنی فه‌رمانه‌کانی سولتان بی.

له‌سه‌ر ئه‌و خالانه پیکهاتن، ئینجا سولتان ئیمپراتۆری ئازاد کرد، ئیمپراتۆر گوتی شوینی خه‌لیفه ده‌که‌ویته کام روو ئه‌وانیش ئاراسته‌ی به‌غدایان بو دیاری کرد، ئیمپراتۆر رووی له‌به‌غدا کردو سه‌ری بو‌نزمکرد. <sup>(۱)</sup> وه‌کو حورمه‌تیک بو خه‌لیفه‌ی موسلمانان.

ئه‌و خالانه‌ی له‌سه‌ری پیکهاتبوون بو ماوه‌ی (۵۰) سال بو، داوای ئه‌وه‌ی ئیمپراتۆر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه ولاتی خو‌ی (۲۰۰) هه‌زار دیناری بو کۆده‌کرپه‌ته‌وه‌و سنییه‌کیشی بو دهنیری ئه‌ویش پر بو له‌درو مهرجان که به‌نۆوه‌د هه‌زار دینار خه‌ملیندرا، ئینجا ئه‌رمانۆس سویندی بو سولتان خوارد که له‌وه‌زیاتری بو کۆناکرپه‌ته‌وه سولتانیش ئه‌وه‌ی لی قبولکرد.

(۱) الکامل فی التاریخ (۸ / ۲۲۵).



بەھەر حال باسکردنى ئەو جەنگە گەورەيە زۆر لەوہ زياتر ھەلدەگرى،  
 لەبەر ئەوہى ھەندىك لەمىژوونوسان دەلین شكەستىكى زۆر گەورەيە  
 نەسرانىيەت بوو بەرامبەر بەئىسلام، لەدواى ئەو شكەستە گەورەيە ھىچ لە  
 ئىمپراتۆرە نەسرانىيەكان نەيانتوانى ئەو شكەستە گەورەيە پىر بکەنەوہ،  
 سەرکەوتنى موسلمانانىش بووہ ماىەى ئەوہى ئىسلام بگاتە زۆربەى ئەو  
 شوینانەى ئەرمەنىيەكانى تىدا بوو، ئەرمەنىيەكان زانىان ئىستا ھىزى  
 بىژەنتىيەكان ناتوانى ھىچ بۆ نەسرانىيەت و بۆ پارستى ئەوان بکات، بۆيە  
 بەناچارى ھەندىكىان شوینى خۆيان جىھىشت و کۆچيان کرد بۆ ئەو  
 ناوچەيەى کەناو نراوہ (قلىقىا، Cilicia) کە ئىستا دەکەوئتە باکورى  
 خۆرئاوای کەنداوى ئەسکەندەرونە لە باشورى تورکيا، لەزەمەنى  
 عوسمانىيەكان ناوئرا وىلايەتى ئەدەنە، ئەو ئەرمەنىانە دەتوانن لەو ناوچەيە  
 جىگىر بن شوينىكى قايم و عاسى بووہ، شاخى (تورۇس)يان لىنزىك بووہو  
 شارى (سىس) دەکەنە پايتەختى خۆيان لەئەدەنەو تەرسوس و ئەو شارانە  
 کۆدەبنەوہ، ئەوہ لەکاتىك ئىمارەتىكى ترى نەسرانى لەناوچەکە بوونى  
 ھەبوو کەئىمارەتى (ئەنتاکیە) بوو.

ئەو ئىمارەتە کىشەيەكى زۆرى بۆموسلمانان نابووہوہ، ھەرکاتىك  
 ھەلمەتى خاچپەرستەكان پرووى لەجىھانى ئىسلامى کردبا سەرەتا دەچونە  
 ئەرمىنىاي بچوک لەوئوہو پشويان دەداو ھىزەکانيان رىکدەخستەوہ ئىنجا

ده‌ستیان ده‌کرد به‌هیرش کردن بو ولاتی شام و قودس، به‌کورتی باسی ئه‌و میژووهمان کرد بو ئه‌وه‌ی خوینهر وینه‌که‌ی له‌به‌رچاو پرونبی. ئه‌وه‌ی جیی سه‌رنجه روسیا هه‌رده‌م پشتگیری له‌ ئه‌رمینیا کردوه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌رمه‌نه‌کان و پروس خویان به‌خواه‌نی کلێسه‌ی خوره‌ه‌لات ده‌زانن قوسته‌نتینییه‌ش به‌به‌شیکی موقه‌ده‌س له‌میژووی خویان ده‌زانن، ده‌توانین لی‌روه‌ش وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ بده‌ینه‌وه له‌به‌ر چی پروسه‌کان له‌وسه‌ده‌یه که‌سه‌ده‌ی (٢١) پشتگیری له‌رژیمی سوریا ده‌که‌ن و ئه‌و ناوچه‌یه چۆل ناکه‌ن؟

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی روسیا ئه‌و ناوچه‌یه به‌مولکی کلێسه‌ی خوره‌ه‌لات ده‌زانن و خوشی پی‌ پاسه‌وانی ئه‌و کلێسه‌یه‌یه، راسته به‌شیوه‌و شکل ئیماره‌تی ئه‌نتاکیای نه‌سرانی و قلیقیا نه‌ماون، به‌لام ئه‌و هی‌زانه‌ی پشتیوانی هه‌لمه‌ته‌کانی خاچه‌ره‌سته‌کانیان ده‌کرد ئیستاش له‌ناوچه‌که‌ وه‌کو هی‌زیکی کاریگه‌ر هه‌ر ماون، دوریش نییه له‌ئاینده هه‌ولێ زیندوو کردنه‌وه‌ی ئیماره‌تی (قلیقیا) و (ئه‌نتاکیا)ی نه‌سرانی بدن.

### زاهیر بی‌برس و گرتنی ئه‌رمینیا بچوک

باسمان کرد ئیماره‌تی ئه‌رمینا په‌یوه‌ندیکی زۆر باشیان له‌گه‌ل مه‌غۆله‌کان هه‌بوو، ئه‌و ئیماره‌ته له‌وه‌ته‌ی هه‌بوو کیشیه‌کی گه‌وره بوون بو جیهانی ئیسلامی، زۆربه‌ی هیرشی خاچه‌ره‌سته‌کان سه‌ره‌تا ده‌چونه ئه‌رمینیا بچوک و له‌وی پشویان ده‌داو ئینجا به‌ره‌و گرتنی قودس

ده‌که‌وتنه رِی، زاهیر بیبرس ره‌حمه‌تی خوی لیی هه ره له‌سه‌ره‌تای ده‌سه‌لاتی ده‌ستبه‌کار بوو له‌دوو بواران.

یه‌که‌م: ری‌ک‌خسته‌نه‌وه‌ی مال و نه‌هیشتنی کیشه نیوخوییه‌کان.  
دوو‌هم: ده‌ر‌کردنی سه‌لیبییه‌کان له ناوچه‌ی شام.

بیبرس دوی نه‌وه‌ی کیشه‌ی نیوخوییه نه‌هیشت، توانی میسر‌وشام له‌ژیر یه‌که ده‌سه‌لات کوب‌کاته‌وه، له‌دوی نه‌وه ده‌ستی به‌تال بوو بوو خاچه‌رسته‌کان و نه‌هیشتنی نه‌وه‌ه‌ره‌شه گه‌وره‌یه له‌سه‌ر ولاتی شام که بریتی بوون له‌هه‌ردوو ئیماره‌تی نه‌سرانی (عه‌ک‌که‌و نه‌رمینیای بچوک) له‌سالی (۶۶۴) هیرشیکی گه‌وره‌ی کرده سهر شاری (قه‌یسارییه و یافا و نه‌رسوف) هه‌موو نه‌و شارانه له‌ژیر ده‌سه‌لاتی زایونیییه‌کانه که ئیستا ناو نه‌راوه ده‌وله‌تی (ئیسرائیل) به‌ماوه‌یه‌کی که‌م نه‌و شارانه‌ی له‌چنگی سه‌لیبییه‌کان رزگار کردو خاچه‌رسته‌کانی له‌و ناوچانه ده‌ر‌کرد، ئینجا به‌ره‌و باکور هه‌لکشا ناوچه‌ی (سه‌فه‌دی ئازاد کرد نه‌و‌شاره‌ش ده‌که‌ویته (ئیسرائیل)ی ئیستا، دواتر رپوی کرده شاری (تبنین) که که‌ده‌ویته لوبنانی ئیستا نه‌ویشی رزگار کرد، ئینجا هیزه‌کانی زاهیر بیبرس ده‌بنه هه‌ره‌شه‌یه‌کی ر‌استه‌و خو له‌سه‌ر هه‌ردوو شاری (طرابلس و نه‌نتاکیه) که به‌دوو بنکه‌ی گه‌وره‌ی هیزه سه‌لیبییه‌کان هه‌ژمار ده‌کرا.

(هیشوم) پادشای نه‌رمینیای بچوک فشاریکی زور گه‌وره‌ی خسته‌تبه سهر میسر توانیبوی تا ر‌اده‌یه‌کی زور رِی له که‌شیته بازارگانیییه‌کان

بگری که له ئاسیای بچوک واته تورکیای ئیستا له پری دەریای ناوهراسته وه به رهو میسرده چون، ئەو فشاره ئابووریەش زیانیکی زۆری به میسرپیه کان گه یاندبوو، بۆیه ئەو کاتهی هیزهکانی بیبرس نزیك دەبنه وه له ناوچه که (هیشوم)ی پادشای ئەرمینیا ههولدهدا له پری گفتوگووه ری له هیزی مه مالیکه کان بگری، سه رهتا وه فدیك دەنیرته لای زاهیر بیبرس و ئامادهیی خوئی دهردهبری که ئەو فشاره ئابووریه له سه ر میسرپیه کان هه لگری، به لام زاهیر بیبرس ئەوهی قبول نییه و چهند مه رجیک ده خاته سه ر (هیشوم) له و مه رجانە :

یه کهم: داوا ده کات (هیشوم) وه کو پادشای ئەرمینیا بچوک له فه رمانی زاهیر بیبرس دهرنه چی.

دووه م: ده بی ده وله تی ئەرمینیا بچوک (جزیه) به ده وله تی مه مالیک بدات.

سییه م: نابی به هیچ جوړیک ریگری له و بازرگانانه بگرن که گه نم له ئەرمینیا بچوک ده کړن و بو شامی دهینن.

چواره م: دەرگای ئەرمینیا بچوک به رووی هیزی مه مالیک والا بکات، بو هیرش کردنه سه ر ئەو مه غولانهی له ئاسیای بچوکن واته تورکیای ئیستا.

پینجه م: هه رچی قه لاو زهوی هه یه که ئەرمینیا به یارمه تی مه غوله کان له موسلمانانی داگیر کردوه ده بی هه مووی بو موسلمانان بگریته وه.

ھەر لەو مەرجانە دیارە (زاهیر بیبرس) مەبەستی نەبوو ھیچ پەیمانیک  
 واژۆ بکری، لەبەر ئەوەی دەیزانی تا ئەو قەوارە مابێ ئەو ناوچە  
 ئارامی بەخۆوە نابینی، بۆیە (هیشوم) روودەکاتە شاری (تەبریژ) و لەوێ  
 داوای یارمەتی سەربازی لە مەغۆل دەکات بۆ ئەوەی سوپایەکی سەربازی  
 گەورە بنیڕن و بتوانن سنوریک بۆ ھەرەشەکانی زاهیر بیبرس دا بنیڕن.  
 لەو کاتە مەغۆلەکان لە ژێر فشاریک زۆربوون، لەلایەکی کێشەیی نیو  
 خۆیی بنەمالەیی حاکم لەلایەکی تر ھەرەشەکانی ھۆزی ئالتونی بۆ سەر  
 ئیلخانییەکانی ئێران، بۆیە نەیان توانی بەھیچ جوړیک یارمەتی (هیشوم)  
 بدەن، مەمالیکەکان کە بەو دەزانن نەسپانییەکان چۆنەتە تەبریژ بۆ یارمەتی  
 سەربازی لە مەغۆلەکان، دەم و دەست ھێزیک گەورە ئامادە دەکەن بەسەر  
 پەرشتی مەلیک مەنصور و سەیفەددین قەلاون و ئەمیر عیزەددینی یوغانی  
 تورکی کە ناسراو بوو بە (سم الموت) ئەو ھێزە بەرەو ئەرمینیای بچوک  
 بەرێ دەکەوی، لەنزیک ناوچەیی (دربساک) روو بە روو بونەو لە گەڵ  
 ھێزیک گەورەیی ئەرمەنییەکان کە بەسەرکردایەتی ھەردوو کورپی  
 (هیشوم)ی پادشای ئەرمینا بوو، جەنگیک زۆر گەورە کەوتە نیوان ئەو  
 دوو سوپایە، لەکۆتایدا سوپای موسلمانان سەرکەوتن و کورپیک (هیشوم)  
 لەو جەنگە دەکوژری بەناوی (شوروس) کورپەکەیی تری بەدیل دەکەوێتە  
 دەست موسلمانان بەناوی (لیون) ئەو بوو ئەو سوپایە نەگەرایەو تەواو  
 گەشتنە شاری (سیس) کە ئیستادەکەوێتە ولاتی تورکیا و نزیک شاری

ئەدەنە، ئەو کات (سیس) پایتەختی ئەرمینیای بچوک بوو، ئینجا هیژی مەماملیکەکان دەگەنە ئەو شارانە (سیس و ئەدەنە و تەرسوس) هەرچی هیژی سەربازی لەو شارانە هەبوو تێکیان شکاندو دواتر گەرانه‌وه، شاری حەلەب.

ئەو جەنگە گورزیکی کە مەر شکیڤ بوو بە مەملەکەتی ئەرمینیا کەوت، سوپای موسلمانان نزیکەی بیست پوژ لە ئەرمینیا دەمیننەوه دواتر دەگەرینەوه لە کاتی گەرانه‌وهی بەشیک لە سوپای موسلمانان بەسەرکردایەتی (موغان) یەکیک لە گرنگترین قەلاکانیان ئازادکرد کەناوی قەلای (عامودین) بوو ئەو قەلایە لەلایەن خۆبەخشەکانی نەسرانی دەپاریژرا گروپیکیان دروستکردبوو بەناوی (داویە) ئەوانە بە (فرسان المعبد) ناسراو بوون، ئەرکی (فرسان المعبد) پاراستنی ریگای نیوان (یافا) و (قودس) بوو، بۆ ئەوەی ئەو نەسرانیانە بە مەبەستی (حەجکردن) دین بۆ قودس بەسەلامەتی بەگەنە قودس. <sup>(۱)</sup>

(هیشوم) بە سوپایەکی بچوکی مەغۆلەکان دەگەریتەوه (ئەرمینیا)ی بچوک کەسەیری کرد ولاتەکە بەتەواوی کاولکرایەو کورپیکی کوژراوهو کورپەکە ی تریشی لای موسلمانان بەدیل گیراوه، دەستدەکاتە گریان و زۆر پەشیمان دەبیتەوه لەو سیاسەتە هەڵەییە کە بەرامبەر بە موسلمانان گرتبویە بەر، بەتەواوی بۆی رووندەبیتەوه کە مەغۆلەکان جیی متمانە نین، بۆیە

(۱) قصة الحضارة (۱۵ / ۵۹).

ئەو جارەى مەلىك (هيشوم) وه فديك دهنيرى بۆ ئەوروپىيەكان و داوا لە پاپا (كليمنتى چوار) دەكات بە هاناىه وه بيت، بەلام پاپا پشتگيريه كهى تهنه‌ها مەعنه‌وى ده‌ييت و ئومىدى سەرکه‌وتنى بۆده‌خوазى و له‌وه زياتر هيجى بۆناكات.

ئىنجا مەلىك (هيشوم) وه فديك دهنيرى بۆ لای سولتان (زاهير بيبرس) و زۆرى لىده‌پارپيته‌وه (ليون)ى كورپى ئازادبكات، سولتان بيبرس به‌وه فده‌كهى (هيشوم) ده‌لى: ئيمه سەرکرده‌يه‌كى سەربازيمان به‌ناوى (شمس الدين سنقر الاشقر السمرقندى) به‌دیل گيراوه لای مەغۆله‌كان ئيمه ئاماده‌ين كورپه‌كه‌ت به‌و سەرکرده سەربازيه بگۆرینه‌وه.

(هيشوم) ده‌چيسته لای (ئەبه‌قا) و ده‌ستده‌كاته گريان و زۆرى لىده‌پارپيته‌وه، ئەبه‌قاش به‌لىنى پىده‌دا كه ئەو كه‌سه ئازاد بكات كه سولتان بيبرس داواى كردوه بۆئەوه‌ى ئەويش (ليون) ئازاد بكات.

ئىنجا له‌سالى (٦٦٩) مەغۆله‌كان ئەو كه‌سه ئازاد ده‌كەن كه سولتان بيبرس داواى كردبوو سولتان بيبريش (ليون)ى كورپى (هيشوم) ئازاد ده‌كا، له‌ئىوان سالى (٦٦٦) تاوه‌كو سالى (٦٧١) سولتان زاهير بيبرس ده‌توانى زيانىكى يه‌كجار زۆر به‌سه‌لىبييه‌كان بگه‌يه‌نى.

## نامەي (ئەبەقا) بۆ سولتان (زاھير بېبرس) لەسالى (۶۶۷)

لەسالى (۶۶۷) (ئەبەقا) دوو نوینەری خۆی دەنیریتە شام بەناوی (بيك توت و ابوالغريب بالاولاغ) نامەيەکی ھەرەشە ئامیزيان پيە لە (ئەبەقا) وە بۆ سولتان زاھير بېبرس، لەنامەكە دا ھاتووہ كە ئيمەي مەغول خاوەنی دونياین، ھيچ ھيزيک نيه روو بە روومان بيتەوہ، ئەگەر ترسی ئەوہشتان ھەبى كە كاتى خۆی نوینەری ئيمەتان كوشتوہ لەسەر ئيوہ حيسابى ناکەين، بەلكو ئەوہ تاوانى سەيفەدين قوتز بووہ، <sup>(۱)</sup> بۆيە لەنامەكە بەزاھير بېبرس دەلى:

ئيمە خاوەن ياسايەكين كور بەتاوانى باوك و برا بچوك بەتاوانى برا گەورە سزا نادەين، تا زووہو بىر لەبەرژەوہندى خۆت بکەيتەوہ، ئەگەر نا لەئاسمان بى، يان لەھەركويى دونيابى دەستى ئيمەت پيدەگا.

ئەبەقا ئەوہى لە زاھير بېبرس داوا دەكات، خۆی بەوان بفرۆشى تاوہكو بتوانى لەسەرھوكم بمينتەوہ زاھير بېبرس بەنامەيەك وەلامىكى توندى دەداتەوہو لەنامەكەى داھاتوہ:

ئەگەر ئيوہ خاوەن ياسق و ياسای جەنگيزخان بن ئەوہ ئيمە سوپاس بۆ خواى گەورە خاوەن بەرنامەى خواى گەورەين كە قورئانى پيرۆزە، لەوہش دلنيابە نوینەرەكانت بەسەلامەتى بۆ دەگيرينەوہ، دەربارى ھەرەشەكانىشت

(۱) مەبەستى ئەو نوینەرانەبوو كە بەر لەجەنگى عين جالوت ھاتنە ميسرو سەيفەدين قوتز كوشتيانى.



ئومید ده‌که‌ین کوشتنی (که‌تبغا نوین) نت له‌بیر نه‌چی (مه‌به‌ستی عین جالوته) ئینجا له‌وه‌ش دلنیا به‌ ئیمه‌ وازتان لئنایه‌نین تاوه‌کو ته‌واوی خاکی موسلمانان نه‌گیرینه‌وه. (١)

### ئازاد کردنی شاری (صور)

سولتان زاهیر بیبرس یه‌کیک بو له‌و سولتانانه‌ی زۆربه‌ی ته‌مه‌نی له‌سه‌ر پشتی ئەسپ به‌ریکردوه، له‌نیوان میسر و شام و ولاتی جهزیره، له‌یه‌کیک له‌سه‌فه‌ره‌کانی که له‌دیمه‌شق ده‌گه‌راه‌یه‌وه بو‌میسر له‌ریگادا، ئافره‌تیک دیته‌ ریگای و ده‌ست ده‌کاته‌ گیریان و پیی ده‌لی: کوره‌که‌م بازرگان بوو ده‌چیته‌ شاری (صور) (٢) له‌و شاره‌ کوره‌که‌م ده‌کوژن و پاره‌که‌شی ده‌به‌ن، سولتان زاهیر بیبرس سوپا ئاماده‌ ده‌کات و هیرش ده‌کاته‌ سه‌ر شاری (صور) و شاره‌که‌ ده‌گری و تو‌له‌ی کورپی ئەو ئافره‌ته‌ ده‌کاته‌وه‌و غه‌نیمه‌یه‌کی زۆرییش له‌گه‌ل خوی دینیته‌وه، به‌لام دیاره‌ له‌و شارانه‌ نه‌یتوانیوه بمینیته‌وه، له‌به‌ر ئەوه‌ی سوپاکه‌ی ئەوه‌نده‌ نه‌بووه‌ بتوانن له‌و شوینه‌ سنوریانه بمیننه‌وه.

هه‌ر له‌و ساله‌ واته (٦٦٧) خه‌لکیکی زۆر شاری (حه‌ران) جیده‌هیئن دینه‌ شام، له‌وانه‌ی که‌شاره‌که‌یان به‌جیه‌یشت باوکی شیخی ئیسلام ئیبن

(١) ده‌قی نامه‌که‌ له‌کتیپی (عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان)، به‌رگی ٦ لاپه‌ره ٤٣.

(٢) ده‌که‌ویته‌ لوبنانی ئیستا ئەو کات له‌ژێر ده‌ستی خاچه‌رسته‌کان بوو.

تیمیه بوو ره‌حمه‌تی خوای لیبی که ئه و کات شیخی ئیسلام ته‌مه‌نی شه‌ش سال بوو، شیخی ئیسلام له‌سالی (۶۶۱) له‌دایک بووه له‌سالی ۷۲۸ وه‌فات ده‌کا. (۱)

### ئازاد کردنی قه‌لای ئیسماعیلییه‌کان له‌سالی (۶۶۸) کۆچی.

ئیسماعیلییه‌کان هیژیکی گه‌وره‌ی خیانه‌ت کار بوون له‌ لوبنان، خاوه‌ن په‌یوه‌ندیکی زۆر چاکیش بوون له‌ گه‌ل خاچه‌رسته‌کان، سولتان زاهیر بیبرس بریار ده‌دا ئه‌و پیگه‌ی خیانه‌ته‌ له‌ ناوچه‌که نه‌هیللی، هیرشیکی گه‌وره‌ی کرده‌ سه‌ر قه‌لاکانیان و شوینه‌که‌ی پاک‌کرده‌وه له‌ده‌سه‌لاتی ئیسماعیلییه‌کان، لیدانی ئیسماعیلییه‌کان لیدانیکی گه‌وره‌ی نه‌سرانییه‌کان بوو له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌ستیکی گه‌وره‌ی سیخوری بری له‌هه‌مان کاتدا پیگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی خاچه‌رسته‌کانی له‌ ناوچه‌که نه‌هیشته‌.

(۱) عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۵۱.

## هەواییکی تری ئەوروپا بۆ داگیرکردنی (قودس) سالی (۶۶۹) کۆچی

هەوایی گەیشتە سولتان زاھیر بیبرس کە پادشکانی ئەوروپا (البراطویل) واتە ئەوروپا بۆنمونه کە باسی ئەندەلوسیان کردووە گوتویانە ئەو مەملەکەتە تیگەلە بە (البراطویل) ئەویش سنوری تیگەلە لە گەل قوستەنتینییە، کەییگومان مەبەستیان ئەو رووبەرە فراوانە بوو کە ئیستا پێی دەگوتری ئەوروپا.<sup>(۱)</sup> هەموی کۆبونەتەووە نیازیان وایە هیرش بکەنە سەر شام بۆ داگیرکردنی قودس، پاپاش دوغای بۆ کردوون و بەجەنگیکی پیروزی لەقەلەم داو، بیبرس زانی ئە گەر بیست و ئەوروپییەکان لە دەریاوە روو لە میسر بکەن و مەغۆلەکانیش لە شامەووە هیرش بکەنە سەر دەولەتی مەمالیک ئەوا ترسناکیەکی زۆر روو لە جیهانی ئیسلامی دەکات، بۆیە وەفدیککی نارد بۆلای مەلیکی (ئینگلتەر) کە لە کتیبە میژووویەکان پێی گوتراوە (الانکتارە) وەفدەکە بەسەر پەرشتی کەسیک بوو بەناوی (الصارم المسعودی) کەوالی شاری قاهیرە بوو، دیاریکی یە کجار زۆریان لە گەل خۆیان برد بۆ مەلیکی بەریتانیا لەو دیاریانە فیلیکی گەورە و زەرافەیک بوو، ئینجا زاھیر بیبرس بە (الصارم مەسعودی) گوت کە گەیشتیە لای

(۱) حاشیة الصبان علی متن الاشمونی، بەرگی لاپەرە ۱۲.

مه‌لیک سلاوی منی پیبگه‌یه‌نه دیارییه‌کانی پیببه‌خسه، ئە‌گەر پرسپاری کرد داواکارییه‌کانی سولتان بیبرس چییه؟ پیی بلّی تهنه‌ا خوشی جه‌نابت و ویستمان په‌یوه‌ندیکی چاکمان له‌گه‌لّ یه‌ک هه‌بی.

ئه‌وه بوو مه‌لیکی ئینگلته‌را زۆر سه‌رسام بوو به‌و هه‌موو دیاریه‌و گوتی سولتان داوای چی ده‌کا؟ مه‌سعودی گوتی: قوربان ئه‌و دیاریانه‌ تهنه‌ا بو خوش کردنی په‌یوه‌ندی نیوان ئیمه‌و ئیوه‌یه‌و هیچی تر نا.

مه‌لیکی ئینگلته‌را زۆر دلّی پیخۆش بوو، ریزیککی زۆری له‌وه‌فده‌که‌ی سولتان بیبرس گرت و ئینجا ئه‌ویش به‌دیاریه‌کی زۆره‌وه‌ به‌رپی کردنه‌وه‌ بو میسر، داوای ئه‌وه‌ی پادشا ئه‌ورپوییه‌کان خۆیان ئاماده‌ ده‌که‌ن و ده‌چنه‌ لای پاپا، پاپاش نوینه‌ریک ده‌نیری بو لای مه‌لیکی ئینگلته‌را، پیی ده‌لی که سوپای خۆی بنیری و به‌شداری پادشاکانی تری ئه‌ورپوی بکات، مه‌لیکی ئینگلته‌را به‌ نوینه‌ره‌که‌ی پاپا ده‌لی سوپا بوچی ئاماده‌ ده‌که‌ن؟ ئه‌ویش ده‌لی بو گرتنی عه‌ککا و دواتر شاری قودس، مه‌لیکی ئینگلته‌را ده‌لی ئه‌و شوینانه له‌سنوردی ده‌سه‌لاتی سولتان زاهیر بیبرسه‌و من په‌یوه‌ندیکی چاکم له‌گه‌لی هه‌یه‌ و به‌شداری ئه‌و جه‌نگه‌ ناکه‌م و ئه‌وانه‌ی به‌گویشم ده‌که‌ن له‌پادشاکانی تر نایه‌لم ئه‌وانیش به‌شداری ئه‌و جه‌نگه‌ بکه‌ن، ئه‌وه‌ بوو پلانی هیرشکردنه‌ سه‌ر قودس هه‌له‌شایه‌وه.<sup>(۱)</sup>

(۱) ئه‌و رپوییه‌ته‌ تهنه‌ا له‌ کتیبی تاریخ مجموع النوادر مما جرى للوائل والاواخر داهاتوه، لاپه‌ره ۲۴۴.

## گفتوگۆی ناراسته‌وخۆی نیوان (ئەبه‌قا) وسولتان (زاهیر بیبرس)

له‌سالی (۶۷۰) وه‌فدیکی ته‌تاره‌کان ده‌گه‌نه‌ لای سولتان زاهیر بیبرس، سولتان پیشوازیکی گهرم له‌و وه‌فده‌ ده‌کات، به‌لام گفتوگۆکان هه‌یچ ده‌ره‌نجامیکی نابێ، بۆیه‌ ئه‌و جارهی سولتان (زاهیر بیبرس) وه‌فدیك ده‌نیڕی بۆلای (ئەبه‌قا) وه‌فده‌که‌ی سولتان به‌شاری (قونیه) تیدپه‌رن و رۆژی هه‌ینییه، ئه‌و کاته‌ی ده‌چن بۆ نوێژی هه‌ینی خه‌لکی شاره‌که هه‌موی دوعا بۆ (سولتان بیبرس) ده‌که‌ن، ئه‌وه‌ش بیگومان ئاماژه‌یه‌کی زۆر گرنگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ئه‌و خه‌لکه‌ چاوه‌روانی سه‌رکرده‌یه‌کی ئازاو به‌جه‌رگ ده‌که‌ن بتوانی هه‌یزوو تواناکان کۆبکاته‌وه‌و به‌رووی مه‌غۆله‌کان راپه‌ری، وه‌فدی سولتان زاهیر بیبرس زۆر جیاوازه‌ له‌گه‌ڵ باقی وه‌فده‌کانی تر، له‌رابردوو وه‌فدی پادشا موسلمانانه‌کان ده‌هاتن گوێرایه‌لی خۆیان بۆ مه‌غۆل راده‌گه‌یانده‌و ئاماده‌یی خۆیان ده‌رده‌بهری بۆ ته‌سلیم کردنی قه‌لاو شاره‌کان، به‌لام ئه‌و جارهی وه‌فدی موسلمانان هاتوون داوای خاکی موسلمانان ده‌که‌نه‌وه‌ که مه‌غۆله‌کان داگیریان کردوه‌و باسیان له‌هه‌یچ خالیکی تر نه‌کرد ته‌نها داوای ئه‌و شوینانه‌یان کرده‌وه‌ که مه‌غۆله‌کان داگیریان کردوه‌، ئه‌و داواکاریه‌یش زۆر قورس بوو له‌سه‌ر دلی (ئەبه‌قا) بۆیه‌ به‌توندی وه‌لامی وه‌فده‌که‌ ده‌داته‌وه‌و ئینجا پێیان ده‌لی: چاکترین چاره ئه‌وه‌یه‌ که هه‌ر که‌سه‌و خاوه‌نی ئه‌و خاکه‌ بێ که له‌ژێر ده‌سه‌لاتی دایه‌،

وہ فدہ کہی سولتان (زاهیر بیبرس) بہ بیی تہ نجام دہ گہرینہ وہ، بہ لام تہ وہی گرنگ بوو بہ مہ غولہ کانیان را گہ یاند کہ ئیستا و دوینی زور لہ یہ ک جیاوازن، تہو زیللہ تہی پادشاکانی پیشتر قبولیان دہ کرد زاہیر بیبرس تامادہ نییہ قبولی بکات.

### شکستیکی تری مہ غولہ کان لہ نزیک قہ لای (تہلبیرہ، البیرہ) لہ سالی (۶۷۱)

ہہ وال گہیشتہ سولتان (زاهیر بیبرس) کہ ہیژیکی مہ غولہ کان گہیشتونہ تہ باکوری فورات و گہ ماروی قہ لای (تہلبیرہ) یان داوہو چہند مہنجہ نیکیان پییہ و قہ لاکہ بہرد باران دہ کەن موسلمانان لہ سہر قہ لاکہ وہ مہنجہ نیکیان لابوو، بہ لام تہو بہردانہی دہیانہاویشت نہیدہ پیکا، یہ کیک لہو موسلمانانہی لہ گہل سوپاکہی مہ غول بوو، خوئی دہ گہ یہ نیتہ نزیک قہ لاکہ و رہسہ دیکی تہواو دہداتہ مہنجہ نیقہ کہو پیی دہلی: بہردہ کانت سہر دہکا بالی مہنجہ نیقہ کہ بالیک کورت کہوہ، تہوہ بوو تہو کہ سہی مہنجہ نیقہ کہی بہ کار دہینا بالیکی کورت کردوہ و ئینجا تہو بہردانہی کہ دہیوہ شاند بہ تہواوی دہ پییکا<sup>(۱)</sup>، تہو حالہ تہش دیسان تہوہی لیدہ خویندریتہ وہ کہ بہلی کہسی دل سووز و خہ مخور ہہ بووینہ تہ گہرچی لہریزی مہ غولہ کان بووینہ، بہ لام ناراستہ وخو ہہولیان داوہ موسلمانان

(۱) تاریخ مجموع النوادر مما جرى للاوائل والاواخر، لاپەرہ ۲۴۶.

لە دەست مەغۆلەكان رزگار بکەن، <sup>(۱)</sup> سولتان زاھیر بیبرس ھیزیك ئامادە دەکاو دەچیتە شاری (حمص) لە شاری حمصەو دەچنە شاری (مەنبەج) مەغۆلەكان کە دەبیستن سوپای موسلمانان بەرپیکەوتوہ بو ناوچە کە زوو پردە کە دەروخینن و بوئەوہی سوپاکە ی زاھیر بیبرس نەتوانی لە فورات بپەریتەوہ، سەرھتا سولتان بیبرس بیری کردەوہ بەپەلە پردیک دروست بکەن ولە فورات بپەرئەوہ، بەلام دروستکردنی ئەوپردە کاتیکی زۆری دەویست سولتان بریار دەدا سوپاکە لەئاوی فورات بدەن، کەئەوہش لەنەخشە ی مەغۆلەكان نەبوو و چاوەروانی ئەوہیان نەدەکرد سوپای موسلمانان لە رووباری فورات بدەن.

(سەیفەددین قەلاوون) یەکیکە لەسەرکرده سەربازیه گەرەکانی (زاھیر بیبرس) دەلی: مەغۆلەكان زۆر لەوہ کەمترن ئیمە بەرامبەریان دەستەوہستان بوہستین بۆیە لەئاوہ کە دەدات، دواتر خودی سولتان لەئاوہ کە دەدا، ئینجا تەواوی سوپاکە، ئەوہی جیی ئامازہیہ ئەسپ مەلەوانیکی زۆر چاکە، بەماوہیەکی کەم تەواوی سوپاکە لە فورات دەپەرئەوہ، سەرنجی ئازایەتی سولتان بیبرس بدەن چۆن چۆتە ئەو بەری رووبار لە کاتی کدا هیچ پردیک لەسەر رووبارە کە نییە پێیدا بگەرئینەوہ ئەگەر لەو جەنگە بشکین.

(۱) قەلاي ئەلبیرە لەسەر فوراتە کە دەکەوئیتە شاری (ئورفە) لەنزیک شاری (سمیساط) ی تورکی.

(سولتان سهیفه ددین قوتز و زاهیر بیبرس) ئەو ترسەیان لەدلی موسلمانان دەرھینا، بە کردەو بەو خەلکەیان راگەیاندا ئیمە نابێ چاوەروان بکەین تاوہ کو مەغولە کان ھێرش دەکەنە سەرمان، بەلکو دەبێ ئیمە مەیدانیان لیبگرین و ھێرش بکەینە سەر مەغولە کان، مەغولە کان لەوبەری فورپاتەوہ بیتاگابوون، لەپەر کەوتنە بەر پرم و شمشیری موسلمانان ئەو رۆژە ریک ئەو رۆژەبوو کە خوای گەورە دەفەرمی: { قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْزُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ (۱۴) } وَيَذْهَبُ عِيْظٌ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۵) } (۱)

خوای گەورە موسلمانانی سەرخت و لەسوپاکە ی مەغول چەند کەسیک تەوانیان رابکەن ئەوہی تر ھەموی کوژران، موسلمانان جگە لەسەرکەوتن کە شیفای دلە، غەنیمە یەکی زۆریشیان کەوتە دەست و سوژدە ی شوکریان ئەنجامدا و سەربەرزانە گەرانەوہ دیمە شق بە شیکیش لەو سوپایە روویان کردە ئەرمینیای بچوک و تەوانیان شاری سیس بگرن و دیسان زیانیکی زۆریان بە ئەرمەنییە کان گەیاندا. (۲)

(۱) التوبة: ۱۴، ۱۵.

(۲) تاریخ الملك الظاهر عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم بن شداد . عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان، بەرگی ۶ لاپەرە ۱۰۱.



## هیرشیک تری مه‌غۆل بو سهر (قه‌لای ئەلبیره) له‌سالی (٦٧٤)

مه‌غۆله‌کان به‌هیزیکی گه‌وره که ژماره‌یان (٣٠) هه‌زار که‌س بوو (١٥) هه‌زاریان مه‌غۆل بوون (١٥) هه‌زاریش خه‌لکی ناوچه‌که بوون که چوبونه‌ته پال هیزی مه‌غۆل، دیسان گه‌مارۆی قه‌لای ئەلبیره‌یان دا و (٢٣) دانه مه‌نجه‌نیقیان پیبوو، قه‌لاکه‌یان به‌رد باران ده‌کرد، شه‌و خه‌لکه‌که له‌قه‌لاکه‌ ده‌رچون و هیرشیک تری زۆر توندیان کرده سهر مه‌غۆله‌کان و به‌فه‌زلی خوای گه‌وره توانیان، مه‌نجه‌نیقه‌کان بشکینن و مه‌غۆلیکی زۆریش بکوژن.

مه‌غۆله‌کان دیسان شکستیکی زۆر گه‌وره‌یان به‌رکه‌وت و رایانکرد، که سولتان زاهیر بیبرس به‌وه‌ی زانی به‌پری که‌وت بو حه‌له‌ب دواتر هه‌والی پیگه‌یشت که مه‌غۆله‌کان گه‌راونه‌ته‌وه، بو‌یه بیبرس گه‌راپه‌وه شام و پاره‌یه‌کی زۆری بو خه‌لکی (ئه‌لبیره) نارد، ئە گه‌ر سه‌رنجی ئەو چهند ساله‌ به‌دی بیبرس توانیویه‌تی مه‌شخه‌لی جیهاد و به‌ره‌نگاربوونه‌وه هه‌لبکا و هیمه‌تی ئەو خه‌لکه‌ی به‌گه‌ر خسته‌وه، له‌بری ته‌سلیم بوون که فه‌وتانی خو‌یان و ولاتیانی تیدا بوو روویان کرده جیهاد که ژییانی خو‌یان و ئاوه‌دانی مه‌مله‌که‌ته‌که‌یانی تیدا بوو.<sup>(١)</sup>

(١) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، به‌رگی ٦ لاپه‌ره ١٣٩.

## جەنگی بیستان کەناسراوە بەجەنگی (الابلستین) لەسالی (٦٧٥) کۆچی، عەین جالوتی دووھەم<sup>(١)</sup>

ئەو جەنگە لەشاری (ئەبلەستین) رویدا کە دەکەوتتە باشوری ئەنادۆل، دواتر ناوی ئەو شارە دەبێتە (بیستان) سەرکەوتنەکانی یەك بەدوای یەکی زاهیر بیبرس ببووە هۆی ئەوەی خەلکیکی زۆر متمانەیی پێبکەن، بەتایبەت لەناوچەیی ئەنادۆل و زۆر لەو خەلکە هیجرەتیان کرد بۆ میسرو شام و هەولیی بەهیزکردنی سوپاکەیی زاهیر بیبرسیان دا، لەهەمان کاتدا جوړەک لەپەییوهندیش دروست بوو نیوان (موعینەدین پەروانە) کە بەنویئەرایەتی (ئەبەقا) حوکمی ناوچەیی ئەنادۆلی دەکرد، پەروانە کیشەییەکی بۆ دروست ببو لەگەڵ برای (ئەبەقا) و بنەمالەیی حاکم، بۆیە ویستی پەییوئەندیکی نەینیی لەگەڵ بیبرس بمینیی و ئەگەر بیئومید ببیی لە مەغۆلەکان ئەوە بتوانیی بچیتە شام، ئەو کاتەیی هیژەکانی زاهیر بیبرس بەرپی کەوتن بۆ ناوچەکە، مەلیکی ئەرمینیا (لیۆن) هەوالیی ئەو لەشکر کیشییەگی گەیانە (موعینەددین پەروانە)، بەلام پەروانە هەوالەکەیی پشتگوێخست، ئەوە بوو کاتیکی مەغۆلەکان بەخۆ کەوتن سوپایی موسوڵمانان توانیبویان خۆیان لەو شوینە قایم کەن، مەغۆلەکان کەبە هاتنی سوپایی موسلمانەکانیان زانی،

(١) الأبلستین: بالفتح ثم الضم ولام مضمومة أيضا والسين المهملة ساكنة وتاء فوقها نقطتان مفتوحة وياء ساكنة ونون. وهي مدينة مشهورة ببلاد الروم. (معجم البلدان ١ / ٧٥).

سوپایه کی گوره‌یان ئاماده کرد و کردیان به‌یانه که‌تیه بهر که‌تیه‌یه‌کیش  
 پیکه‌اتبوو له هه‌زار که‌س، ئینجا مه‌غۆله‌کان که‌تیه‌یه‌ی تورکه‌مانه  
 سه‌لجوقیه‌کان یان له‌خۆ جودا کردبووه، ترسی ئه‌ویان هه‌بوو نه‌بادا ژیر  
 به‌ژیری په‌یوه‌ندیان به‌ سولتان زاهیر بی‌رس کردی، مه‌غۆله‌کان هیرشیکه‌ی  
 زۆر گوره‌یان کرده سهر لای راست و مهرکه‌زی سوپای موسلمانان زاهیر  
 بی‌رس رایه‌تیکه‌ی گوره‌ی سولتانی هه‌لدابوو له‌ناوه‌راستی سوپاکه‌ خوشی  
 له‌شوینیکه‌ی تروه‌ستابوو، مه‌غۆله‌کان که‌وتنه‌ بو‌سه‌که‌و وایان زانی  
 هیرشه‌که‌یان بو سهر خودی سولتانه که‌چی سولتان زاهیر بی‌رس له‌گه‌ل  
 چهند که‌تیه‌یه‌کی تر توانیان پشت له‌ هیرش به‌ره‌کان بگره‌وه‌و سهره‌تا  
 شکسته‌تیکه‌ی زۆر گوره‌یان به‌ هیرشبه‌ره مه‌غۆله‌کان گه‌یاندا، ئینجا  
 سهرکرده‌یه‌تی مه‌غۆل که‌زانیان شکه‌ستیان هینا، بوون به‌دوو به‌ش به‌شیکیان  
 له‌ئه‌سپه‌که‌یان دابه‌زین و بونه‌ پیاده‌ ئه‌وه‌ش مانای شه‌رکردنه‌ تاوه‌کو مردن،  
 به‌شیکه‌ی تریان رایان کرده سهر شاخیک که‌ نزیکه‌ی گۆره‌پانی جه‌نگه‌که‌ بوو.  
 موسلمانانه‌کانیش له‌ ئه‌سپه‌کانیان دابه‌زین وه‌لمه‌تیکه‌ی شیرانه‌یان کرده  
 سهر مه‌غۆله‌کان به‌ فه‌زل و گه‌وره‌یه‌ی خوای گه‌وره‌ ئه‌و مه‌غۆلانه‌ی  
 پیاده‌بوون و له‌ئه‌سپه‌کانیان دابه‌زیبون زۆربه‌یان کوژران، ئه‌وانه‌ی به‌ره‌و  
 شاخه‌که‌ رایان کردبوو ئه‌وانیش گه‌مارۆدران و ئه‌وانیش هه‌ره‌هه‌مویان  
 کوژران، زیانیکی ئه‌و تو به‌ سوپای مه‌غۆل که‌وت یه‌کیک وستی  
 کوشتاری مه‌غۆله‌کان بژمی‌ری که‌ له‌ حه‌فت هه‌زار تیپه‌ری کرد تاچه‌تی

ژماردنی نەماو وازی هینا، موسلمانان دیلیکی زۆری مەغۆلیان دەستکەوت لە گەردەنی دیلەکانیان دا، ئینجا غەنیمەیهکی زۆریشیان دەستکەوت، دوو سەرکردەیی زۆر گەورەیی مەغۆلیش لەو جەنگە کوژران (تۆغۆن و تۆدۆن).<sup>(۱)</sup>

(۱) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، لاپەرە ۱۶۰ بەرگی ۶.

## ئازادکردنی شاری قه‌یصه‌ریه<sup>(۱)</sup>

دوای ئەو سەرکەوتنه گه‌وره‌یه‌ی موسلمانان به‌ده‌ستیان هینا، به‌رێ گه‌وتن بو ئازادکردنی شاری قه‌یصه‌ریه، ده‌سه‌لاتدارانی ئەو شاره‌ که‌له‌لایه‌ن مه‌غۆله‌وه‌ دانرابون شاره‌که‌یان چۆل‌کردبوو، خه‌لکی شاره‌که‌ش چونه‌ پێشوازی سولتان (زاهیر بی‌رس) و دل‌یان زۆر خۆش بوو به‌ هاتنی سولتان.

زاهیر بی‌رس نوێژی هه‌ینی له‌و شاره‌ کردو چه‌ند رۆژیک له‌وی مایه‌وه، ئینجا خۆیان ئاماده‌که‌ن بو گه‌رانه‌وه‌ به‌ره‌و دیمه‌شق، له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌ بی‌رس هێزیکێ تر ده‌نێرتته‌ سه‌ر (سیواس) له‌ویوه‌ هێرشیکێ تر ده‌که‌نه‌ سه‌ر هێزیکێ ته‌رمه‌نییه‌کان که‌ دالده‌ی هێزه‌ شکاوه‌که‌ی مه‌غۆلیان دابوو.

ئه‌وه‌ی جی‌ی سه‌رنجه‌ (زاهیر بی‌رس) ته‌رمه‌نییه‌کانی به‌ دوژمنیکێ گه‌وره‌ زانیوه‌ بۆیه‌ رێی پینه‌داون ریزه‌کانی خۆیان رێک‌بخه‌نه‌وه‌، ناوه‌ ناوه‌ هێرش‌ی کردونه‌ته‌ سه‌رو پێش‌ خۆرێک‌خستنه‌وه‌ی لیگرتوون، مانه‌وه‌ی سوپاکه‌ی (زاهیر بی‌رس) له‌ناوچه‌که‌ نزیکه‌ی یه‌ک مانگی خایه‌ند، دوای ئەو ماوه‌یه‌ به‌غه‌نیمه‌یه‌کی زۆر گه‌رانه‌وه‌ ولاتی شام.

(۱) ده‌که‌ویته‌ ناوه‌راستی تورکیای ئیستا.

## تاوانەکانی ئەبەقا لەتۆلەي کۆژراوەکانی مەغۆل

دوای ئەو شەكەستە گەورەییەي بەسەر مەغۆلەکان هات، لە (ئەبلوستین) و کەوتنی شاری (قەیسارییە)، ئەبەقا خۆي سەرپەرشتی هێزێکی گەورە دەکاو دیتە ناوچەكە، سەیر دەکا کۆشتاری مەغۆلەکان یەكجار زۆربوووە و چەند سەرکردەییەکی نزیکي خۆي لەو جەنگە کۆژراون بۆیە بریاری تۆلە سەندنووە لەخەلکی ناوچەكە دەدا، سەرەتا (ئەبەقا) دەستی سەربازەکانی وایا دەکاو، هەموو شارەکانی ئەو ناوچەییە دەکەوێت ژێر قەتلوعامی مەغۆل، هەندیک لەسەرچاوەکان باس لەو دەکەن هەر لە شاری (وان) و (ئەرزەن رۆم) تاوێکو (ئەبلوستین) نزیکەي (۲۰۰) هەزار کەسی ییتاوان دەکوژن، ئەبەقا تەواوی خەلکی ئەنادۆلی تاوان بارکرد بەیاری مەتی سوپای زاهیر بیبەرس، دوای کۆشتاریکی زۆری خەلکی ییتاوان ئینجا دەست لەکۆشتنی ئەو خەلکە هەلدهگری، کەس و کاری مەغۆلە کۆژراوەکان (موعینەدین پەروانە) تاوانبار دەکەن بەوێ ژێر بەژیری پەيوەندی هەبوو لەگەڵ سوپاکەي (زاهیر بیبەرس) لەو کاتەش کەسیک بەناوی (ئەیبەکی شیخ) لەزاهیر بیبەرس تورەدەبی و ریزی موسلمانان جێدەهیلێ و دەچیتە لای (ئەبەقا) و پێی رادەگەییەنی کە (پەروانە) پەيوەندی هەبوو لەگەڵ زاهیر بیبەرس و نامەي بۆ دەنارد کەهێرش بکاتە سەر ناوچەكە<sup>(۱)</sup>، بۆیە (موعینەدین پەروانە) زۆر درێندانە دەکوژن دوای ئەوێ پارچە

(۱) عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، لاپەرە ۱۶۳ بەرگی ۶.

پارچه‌ی ده‌کهن و پارچه‌کانی ده‌خه‌نه مه‌نجه‌لیک و ده‌یکۆلینن و دیکۆن بۆ  
 ئه‌وه‌ی تورپه‌بون و هه‌ستی تۆله‌یان دابم‌کۆی، که‌س و کاری  
 مه‌غۆله‌کوژراوه‌کان لاشه‌که‌ی (موعینه‌دین په‌روانه)یان خوارد و خودی  
 ئه‌به‌قاش پارچه‌یه‌کی له‌گۆشته‌که‌ی خوارد.

مروّف خواردن لای مه‌غۆله‌کان شتیکی ئاسایی بوو، له‌کاتی جه‌نگ  
 ئه‌گه‌ر خواردنیان نه‌مابا نه‌فه‌ریکی خۆیان ده‌کوشت و گۆشته‌که‌یان  
 ده‌خوارد. (۱)

(۱) کتییی المغول فی التاریخ، لاپه‌ره ۳۳۳ لاپه‌ره ۲۳۰، تاریخ المغول منذ حملة جنکیز خان  
 حتی قیام الدولة التیموریة. تاریخ الملك الظاهر . عزالدین محمد بن علي بن ابراهیم بن  
 شداد. لاپه‌ره ۱۸۴.

## وهفاتی سولتآن (زاهیر بیبرس) له‌سالی (۶۷۶) کوچی

له (۲۷) مانگی موحه‌رپه‌می سالی (۶۷۶) سولتآن (زاهیر بیبرس) له‌دیمه‌شوق به‌نه‌خو‌شی وه‌فات ده‌کا، ره‌حمه‌تی خوی لیی خوی دوی ته‌وی نزیکه‌ی (۱۸) سال سولتآن بوو له‌سالی (۶۵۸) به‌یعه‌تی پیدرا وه‌کو سولتآن و له‌سالی (۶۷۶) وه‌فاتی کرد<sup>(۱)</sup>، توانی خیلافه‌تی ئیسلامی بگیریته‌وه و گه‌وره‌ترین شکه‌ستی به‌سه‌ر مه‌غول و ئه‌رمه‌نییه‌کان هینا، پیاویکی دینداربوو له‌هه‌ندیك سه‌رچاوه هاتوو زاهیر بیبرس به‌ر له‌وی بیته سولتآن پیغه‌مبه‌ری خوی (صلی الله علیه وسلم) له‌خه‌و بینیه‌وه و شمشیریکی پیبه‌خشیوه نیشانه‌ی حوکم وده‌سه‌لاته‌که بووه، به‌لام به‌ر له‌وی بمری به‌چهند رۆژیک جاریکی تر خه‌و به‌پیغه‌مبه‌ری خو‌شه‌ویستمان (صلی الله علیه وسلم) ده‌بینی پیی ده‌فه‌رمی: شمشیره‌که‌تم بده‌وه که به‌ئه‌مانه‌ت لات بوو.

بیبرس هه‌مان شمشیری دا به (قلاوون) و ده‌زانی ته‌وه نیشانه‌ی مردنه (قلاوون) بانگ ده‌کاو پیی ده‌لی: ته‌گه‌ر دوی من حوکم که‌وته ده‌ست باشبه له‌گه‌ل مناله‌کانم<sup>(۲)</sup>، له‌دوی وه‌فاتی به‌یعه‌ت به‌کوره‌که‌ی ده‌دری

(۱) عقد الجمان به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۱۸۲

(۲) لاپه‌ره ۲۷۶ کتیبی الحوادث الجامعة والتجارب النافعة فی المائة السابعة ابن الفوطی.



کہناوی (الملك سعید بہرہ کہ خان) بوو، بہ لّام کورہ کہی (زاهیر بیبرس) وہ کو باوکی بہ غیرت نہ بوو بوئو و ئیسلا مہ، زیاتر دنیا ویست بوو بوئہ کی شہ دہ کہ ویئتہ نیوانی لہ گہ لّ زوربہی سہر کردہ سہریازیہ کان، لہ سالی (۶۷۸) کوچی لہ دہ سہ لّات لایدہ دہن و بہ یعت دہ دہن بہ برا کہی کہ تہ مہنی حہوت سال بوو بہ ناوی (بدرالدین سلامش) و دہیکہن بہ سولتانی مہ مالیک نازناوی (مہلیک عادیل) ی پیدہ بہ خشن و (سہیفہ ددین قہ لاوون) وہ کو سہر کردہیہ کی سہربازی سہرپہرشتی ئو منالہ دہکات کہ کراوہ تہ سولتان، لہو بہینہ (سہیفہ ددین قہ لاوون) ریگا خوش دہکات بوئوہی خوئی بیئتہ سولتان، لہ (۲۰) مانگی رہجہ بی سالی (۶۷۸) قہ لاون ئو منالہ لہ سہر حوکم لادہ دات و خوئی دہچیئتہ سہر کورسی سولتان و نازناوی (مہلیک مہنصور) ہلڈہ گری و زوربہی سہر کردہو زاناکانی دہوروبہری بہ یعتہ تی پیدہ دہن.

سولتان زاهیر بیبرس کہ سیکی بالّا بہرزی ئہ سمہر بوو<sup>(۱)</sup>، چاوی رہنگی شینی دہدا، پیاوئیکی دہنگ گہورہی ئازاو بہ جہرگ بوو، زوربہی تہ مہنی لہ سہر پشتی ئہ سپ و لہ نیو گورہ پانی جہنگ بہ سہر برد، دوژمنیکی سہر سہخت و گہورہی مہ غول و ئہرمہ نییہ کان بو، زاهیر بیبرس رہحمہ تی خوی لیبی توانی ترسی مہ غولہ کان لہ دلی موسلمانان دہریئنی و بہ کردہوہ بہو خہ لّ کہی را گہ یاند کہ بہ لّی دہتوانین

(۱) السلوک لمعرفة دول الملوك ۲، ۹۸.

شكەست بە مەغۆل بېنين، لەبەر ئەوەی لای خەلكى و اباو بوو ھەر كەسك گوتى مەغۆلەكان شكاون ئەوا راست ناكات مەغۆل ناشكىن، ئەو شوینانەى زاهیر بېرس ئازادى كرد: (قەيساریه) <sup>(۱)</sup> ئەو شارە لەژىر حوكمى خاچپەرستەكان بوو سولتان ئازادى كرد. (ئەرەسوف) <sup>(۲)</sup>، شارى (يافا) و شارى (ئەنتاكیە) و (بغراس) و (تەبەرییه) و (قوسەیر) و قەلای (عوکارا) و (قورەین) و (صافینا) و چەند قەلایەكى تر.

ھەمووى لەژىر حوكمى سەلبىیەكان بوو، لەباشورى میسریش زۆربەى ئەو شوینانەى ئازادكرد كەئىستا دەكەوئیتە ولاتى سودان، ئینجا تەواوى شامى لەدەست مەغۆلەكان دەرھینا، دەیان قەلای سنورییەكانى ئاوەدان كردو دەیان پردى لەسەر رۆوبارەكان دروستكرد، دەیان قوتابخانەو نەخۆشخانەى لە شام و میسر دامەزراند و سەدان ئاشى دروستكرد و دەیان جوگەى لەرۆبارەكانەو بو جوتیارەكان ھەلكەند بو گەشەپیدانى كەرتى كشتوكال، <sup>(۳)</sup> بېرس سەرەراى ئەوەى دوژمنىكى سەرسەختى ئەرمەنى و مەغۆلەكان بوو، بەلام بەشایەدى میژوونوسە ئەورۆپییەكان لەگەل خەلكى سبیلی ئەرمەنەكان و نەسرانییەكان زۆر بەسۆزوبەزەبى بوو. <sup>(۴)</sup>

(۱) ئەو شارە ئىستا دەكەوئیتە ئیسرائیل و لە قەراغ دەریای ناوەرپاستە.

(۲) شارىكە لە فەلەستینە ئیسرائیل داگیرى كردو.

(۳) الوافی بالوفیات (۱۰ / ۲۱۲).

(۴) قصة الحضارة (۱۳ / ۳۲۴).

تېبىنىيەكى گىرنگ: لەو كاتەى خەرىكى خويندەنەوہى سەرچاوەكان و ئەو كىتەبانە بووم كە لەو بوارەوہ نوسراوہ ھەندى ھەلەى زۆر گەورەم كەوتە بەرچا و لاى خۆم تۆمارم كەردوہ و نەم وىستوہ لىرە خوینەرى پى سەرقال بەكەم، بۆنمونه لەكتىبى (تارىخ المغول منذحمله جنكيز خان حتى قيام الدولة التيمورية) نوسەرەكەى (عەبباس ئىقبالە) مېژوو نوسىكى فارسە و كىتەبەكە دكتور (عبدالوهاب علوب) وەرىگىراوہتە سەر زمانى عەرەبى سەرەراى ئەوہى ئەو كىتەبە كىتەبىكى بەسودە، بەلام چەند ھەلەىەكى تىدايە بۆنمونه كە باسى وەفاتى (زاھىر بىبىرس) دەكات دەلى: دواى (۲۷) سال لەحوكم وەفاتى كرد و جەنازەكەشى بردايەوہ بۆمىسر<sup>(۱)</sup>، بەلام زاھىر بىبىرس نەزىكەى ۱۸ سالى حوكمى كەردوہ و لە دىمەشقىق بەخاكسىپەردراوہ، ئەو جۆرە ھەلەىە ئەگەر وریای نەبى لەو كىتەبە دەگوازىتەوہ بۆ كىتەبىكى تر، ئەگەر خواى گەورە پشت و پەنابى لەكوۆتايى ئەو زەنجىرە كىتەبە مېژووویە ھەلسەنگاندىك دەكەین بۆ ئەو كىتەبانەى لەو بوارەوہ نوسراوہتەوہ بەتايىبەتى دىراسە ئەكادىمىيەكان مەبستم ماستەر نامەو دكتورا نامەكانە.

گىرنگە بەكورتى و بەچەند خالىك باس لە رۆلى زاھىر بىبىرس بەكەین لە دامەزراندن و قايم كەردنى دەولەتى مەمالىك.

زاھىر بىبىرس رۆلىكى زۆر سەرەكى بىنى لە شكەستى مەغول و خاچپەرەستەكان، بۆشايىەكى زۆر گەورەى بۆ ئەو ئوممەتە پەر كەردوہ

(۱) لاپەرە ۲۳۰.

له‌زه‌مه‌نيك كه‌پر بوو له‌مه‌ينه‌تي و كاو‌لكاري و به‌كويله‌كردني ژن و منالي  
موسلمانان، ليك‌و‌لينه‌وه له‌و جوړه كه‌سايه‌تاييه ده‌توانين بليين واجيبه  
له‌كاتيكي وه‌كو ئه‌م‌رودا كه‌ دور نييه بليين هه‌مان سه‌رده‌مي مه‌غو‌له و  
ئوممه‌ت پيوستى به‌ بيبرسيك هه‌يه ده‌ستي بگري و له‌و ميحنه‌ت و  
ناخوشيانه رزگاري بكات بو‌يه گرنه‌گه به‌كورتى و به‌چند خاليك باسى  
كاره گه‌وره‌كاني ئه‌و پياوه بكه‌ين.

يه كه‌م: نه‌هيشتنى كي‌شه ناوخوييه‌كان وه‌كو كوژاندنه‌وه‌ي شو‌رشه‌كه‌ي  
(علم‌الدين سنجرى حه‌له‌بى) له‌سالى (٦٥٨) كوچى، كاتى خو‌ي  
سه‌يفه‌ددين قوتوز كردبوى به‌ خاوه‌نى حه‌له‌ب، داوى كوشتنى قوتوز  
(حله‌بى) برپارى دا به‌رووى (بيبرس) راپه‌رئ و داوى خويني قوتوز  
بكاته‌وه‌و داوى يارمه‌تى كرد له‌له‌پادشاكاني حيمص و حه‌ما، به‌لام كه‌س  
به‌هانايه‌وه نه‌هات و بيبرس توانى شو‌رشه‌كه به‌كوژينيته‌وه.

دووهم: كوژاندنه‌وه‌ي شو‌رشه‌كه‌ي قاهيره به‌سه‌ره‌رشتى پياويكى شيعى  
به‌ناوى (كورانى) كه‌ داوى گيرانه‌وه‌ي حوكمى ئالوبه‌يتى ده‌كرد، كه  
مه‌به‌ستى فاتيقيه‌كان بوو (بيبرس) توانى ئه‌و پياوه له‌گه‌ل ده‌ورو  
به‌ره‌كه‌ي ده‌ستگير بكات و دواتر له‌گه‌رده‌نيان بدا، به‌كوشتنى ئه‌وانه‌ش  
فيتنه‌ي رافيزه له‌ قاهيره به‌يك جارى كوژايه‌وه.

سيه‌م: له‌ناو بردنى دوژمنه‌كاني له‌بنه‌ماله‌ي ئه‌يوييه‌كان، (مه‌ليك  
موغيسى كورى مه‌ليك عادىلى كورى مه‌ليك كامىل) خاوه‌نى قه‌لاى

(كەرك) پېيى وابوو كەئەو خاوەنى كورسى سولتانه نەوہەك مەماملىكەكان، بېرس سوپايەكى گەورەى نارده سەرى مەلىك موغيس پەشىمانى خۆى دەربىرى دواتر ھەوال بىلاو بويەوہ كەژىر بەژىرى خەرىكى پەيوەندىيە لە گەل ھۆلاكو، ئەوہ بوو بېرس دەستگىرى دەكات و دەيھىنئەتە قاھىرە و لەوى دەيكوژن و بەكوشتنى ئەو كىشەى بنەمالەى ئەيويىيەكانىش كۆتايى پىدى.

چوارەم: واژۆكردنى چەند پەيمانىكى گرنىگ لە گەل پادشاى بېزەنتىيەكان .

لەسالى (۶۶۰) وەفدىك دەنيرئەتە لای ئىمپراتورى بېزەنتەكان ميخائىلى ھەشت باليوئىج، وەفدەكەى بېرس بەسەرىپەرشتى ئەمىر فارس الدىن اقوش المسعودى بوو توانى ئەگەر بۆشىوہىەكى كاتىش بى ئەو پەيمانانە بقۆزىتەوہ بۆ رىكخستەوہى سوپاو سەقامگىر كردنى بارودۆخى مەملەكەتەكەى.

پىنجەم: دروستكردنى پەيوەندىكى زۆر چاك لە گەل سولتان (بەرەكەخان).

زاھىر بېرس گرنىكى يەكجار زۆرى بە پەيوەندىيەكانى دا لە گەل سولتان (بەرەكەخان) زۆر جار ديارى زۆر بەنرخى بۆ دەناردو كچەكەى (بەرەكەخان) دەخوازى و فەرمان دەكا لەسنورى مەملەكەتەكەى رۆژانى

ھەينى دوعا بۆ (بەرەكە خان) بىكرى، ئەوھش بىوھ ماىھى دلخۇشى  
 (بەرەكە خان) كەتوانيان پىكەوھ زىانى زۆر گەورە بە ھۆلاكو بگەيەنن.  
 شەشەم: قايم كىردنى سنورەكان: ئەوھشيان ھەنگاويكى زۆرگىرنگى  
 سولتان زاھىر بوو، بۆ قايم كىردنى سنورەكانىش دووھەنگاوى نا.  
 يەكەم: يارمەتى دانى ئەو عەشىرەت و ھۆزانەى ناوچەسنورىيەكان، ئەو  
 پىداويستىانەى بۆ داين كىردن كە بتوانن لەو ناوچانە بىمىنەوھ.  
 دووھەم: دىوارو قەلاى ناوچە سنورىيەكانى دووبارە دروستكردەوھو قايمى  
 كىردن و پىرچەكى كىردن بۆ ئەوھى بىنەكو سپىك لەبەردەم ھىرشى مەغۇلەكان  
 لەھەمان كات وەكو خالى چاودىرش مامەلەى لەگەل كىردن.  
 ھەوتەم: دامەزىراندنى تۆرپىكى زۆر بەھىز بۆ گۆرپىنەوھى نامەكان  
 واتە (بەرىد) دوو رىگاشى بۆ ئەو مەبستە گرتە بەر يەكپىيان لەرپى ئەسپى  
 خىرا كە سوار چاكەكە دەيتوانى لەقاھىرەوھ بگاتە دىمەشق بەسى رۆژ،  
 ئەوھى تر لەرپى ئەو جۆرە كۆترانەى پىى دەگوتىرئ (زاجل) بىنكەى  
 سەرەكى گەشىتن و دەر كىردنى نامەكان لە قاھىرە بوو.  
 ھەشتەم: دامەزىراندنى چەند كارگەيەك بۆ دروستكردنى كەشتى،  
 لەناوچەى دووميات و ئەسكەندەرىيە ھەر بۆيە برپارى دا نابى بەھىچ  
 شىوھىەك دارو درەخت بفرۆشرى بۆ دەرەوھى ولات، بەلكو دەولەت بەخوى  
 ھەموى دەكرپەوھ بۆ دروستكردنى كەشتىيەكان.

نۆيەم: باوەشی کردەووە بۆ کەسی ئازاو عەقلى سەربازى گەورە و گرنگىكى زۆرى پيدان كە بوو ماىەى ئەوەى لەدەرەوى و لات بەتايبەت لەناوچەى ترکمانستانەووە گەنجىكى زۆر ڤوو لەميسرېكەن و سوڊىكى زۆر لەئازايەتى ئەوانە وەرگىرا.

دەيەم: لەهەموشى گرنگتر گرنگى دانىكى زۆر بە مەدرەسە دىنييه كان كەلەويۆە دروشمى جيهاد هەلډەگىرسا و هەزاران خۆبەش بەنيەتى جيهادکردن لەپيناو خواى گەورە ڤوويان كرده ئەو مەدرەسانە.

ئەو خالانە بەكورتى هەنديك بوون لەهەنگاوه گرنگەكانى (زاهير بيبرس)، كە ڤرن لەحىكمەت و هەنگاوى كەسيكى عاقلى دلسۆزه بۆ دىن و خاك و ئايندەى ئەو خەلكە، بۆيە (زاهير بيبرس) بەيەكيك لەگەورەترين سەرکردهكانى ئەو ئوممەتە هەژمار دەكرى ڤەحمەتى خواى گەورەى لىبى.

## بابه‌تیکی گرنگ

### (محمود یلواج) و وه‌زاره‌ته‌که‌ی چ رۆلۆکیان بینی له که‌م کردنه‌وه‌ی تازاری ته‌و ئوممه‌ته‌؟

سه‌ره‌تا پیم خۆشه سه‌رنجی خوینهر بو‌خالۆکی گرنگ راکیشم، ئیمام  
(عزالدين عبدالعزيز كورى عبدالسلام) كه له سالی (٦٦٠) وه‌فاتی  
کردوه، له‌کتیبه‌ی (قواعد الاحكام فى مصالح الانام) به‌رگی یه‌که‌م لاپه‌ره‌ ٨٥  
ده‌فه‌رمی:

ولو استولى الكفار على اقليم عظيم فولوا القضاء لمن يقوم بمصالح  
المسلمين العامة، فالذي يظهر انفاذ ذلك كله جلبا للمصالح العامة ودفعا  
للمفاسد الشاملة).

واته: ته‌گه‌ر كافر ه‌كان ئیقلیمیکی گه‌وره‌ی موسلمانانیا داگیرکرد،  
كه‌سیکی موسلمانان دیاری كرد بو‌قه‌زاوه‌ت، بو‌به‌رژه‌وه‌ندی گشتی  
موسلمانان، وای بو‌ده‌چم كه ته‌مه‌ هیچی تیدانه‌بی.

ئیمام (عیزی كورى عه‌بدولسه‌لام) ره‌حه‌تی خوی گه‌وره‌ی لیبه‌ی  
له‌سالی (٦٦٠) وه‌فاتی کردوه، وه‌كو بلۆی باس له ته‌زمونیک ده‌کات كه‌پیی  
گه‌یشته‌بی، له‌به‌ر ته‌وه‌ی (محمود یلواج) ی وه‌زیر له‌سالی (٦٥٨) وه‌فاتی  
کردوه واته دوو سال به‌ر له‌ئیمام عیزی كورى عبدالسلام، ئینجا نیوانی



مه ماليك و دهولته تي مه غولّه موسلمانان كان زور به هيز بوو، هاوكاري يه كتر بوون له ذرايه تي دهولته كه ي هولاكو، كه وابوو وهرگرتني وهزارهت له ژير دهسه لاتيكې موشريكي درنده ي كاوكاري وه كو دهسه لاتيه كه ي جهنگيزخان، نه گهر بكرې له پري نه وهزارهته وه نازار كه م بكرېته وه له سهر موسلمانان و موسلمانان نه فه سيكي پاكي ئيماني له ژينگه يه كي تاواكوفري هه لمژن لاي ئيمام عيزي كوري عبدالسلام رپيدراو بووه و نه وه ي بههنگاويك زانيوه بوپاراستني مافي موسلمانان و گيرانه وه ي دادوهري.

نه و بابته گرنگه نه وهنده روونه و ميژوو پيمان دهلي ههنگاويكي گه وره و هه كيمانه بووه، خه لكانيك به و كار هه لساون خويان له ناو ناخوشيه كان دابووينه، نه و حالته زور جياوازه له حالته تي نه و كه سه ي قسه له سهر نه و بابته دهكا كه هيج كاريگهري له سهر واقع نييه و بگره گوريني واقعيخ هه مي نه و نييه ته نها له سوچيك به ديار هه ندي كتيب دانېشته وه فهتوا به راست و چه پيه وه ده رده كات.

موسلمانان وهزارهته كه ي (محمود يلواجي خه واري زمي) يان به ربه حمه تيكې گه وره زانيوه، له بهر نه وه ي چه تر و په نايكې گه وره بوو بويان خوي گه وره (محمود يلواج) و (مسعود) ي كوري كرده هولكاريك دهيان مزگوت و خوېندنكاي شهري و شاري موسلمانان يان پياوه دان كرايه وه، بويه لام گرنگ بوو ئامازه به ژياني نه و پياوه بكه ين.

## محمود یلواج کئ بوو؟

ناوی (فخرالدین ابو القاسم محمودی کوری محمد) چهند نازناویکی هه بووه وه کو (محمود خه واریزمی) له بهرئه وهی خه لکی خه واریزم بووه (یلواج) یش به زمانی تورکی ئیگوری یانی (نوینهر) ناوناوه نوینهر له بهرئه وهی، به نوینهرایه تی (جهنگیزخان) چۆته زۆر شوینان، ههروهها به (مه محمودی وهزیر) یش ناوبراوه، محمود یه لواج بازرگانیککی سه رکه وتوو بووه، چهند زمانیککی زانیوه، جگه له عه ره بی و تورکی زمانی ته تارو هیند و فارسیشی زانیوه.

سه ره تا بهر له وهی (جهنگیزخان) هیرش بکاته سه ر ده وله تی خه واریزمییه کان، محمود یه لواج ناوچه که جیده هیلی و ده چیته لای جهنگیزخان.

جالیره گرنکه ئاخۆ یه لواج له بهر چی ناوچه که جیده هیلی و په یوهندی به جهنگیزخان ده کا؟

وه لامی ئه و پرسیاره له سه رچاوه میژووییه کان روون نییه، به لام به خویندنه وهی سیاسه ته ناحه کیمه که ی (خه واریزم شاه) و بنه ماله که ی ئه و قه ناعه ته ت بو دروست ده بی که پیاوی عاقل و ژیر و حکیم نهیتوانیوه له ژیر سیبه ری ده سه لاته ناحه کیم و پر له سته مه که ی خواریزم اشا ژیان بهر نه سه ر، ده یان که سی به توانا و عه قلی گه وری ئه و ئوممه ته یان ده بوایه شوینکه وته ی هه وا و نه فس و بریاره ناشه رعی و ناحه کیمه کانی خه واریزم

شاھ بوايە يان دەبوايە ناوچە كە بە جىبھىيلى ئە گەر نا نە دەبوو لە ژيانى خۆى ئە مین بىت.

دور نييه ئەو ھۆكارە بويى كە يەلواج ريزى خەواريزم شاھى جيھيشت، بە پيى ئەو كردهوہ چاكانەى يەلواج كردهى ناكري تۆمەتى سيخورى و ھەلگەرەنەوہ لە دىنى بە دىنە پالى لە بەر ئەوہى كردهوہ كانى پيمان دەلین كە كەسيكى ئىسلام دۆست بوو ھەزى بە كاۋلبونى مەملەكەتە كەى نە كردهوہ، بە ھەر حال دواى ئەوہى (محمود يلواج) خەواريزم جىدەھيلى جەنگيزخان بە عەقل و توانا و لىھاتووى ئەو پياوہ دەزانى، بۆيە دەيكاتە نوینەرى خۆى و يەكەم وەفد كە لە جەنگيزخانەوہ رەوانەى لای خەواريزم شاھ دەكرى بە سەرپەرشتى (محمود يلواج) بوو، يەلواج سەر كەوتوانە دەتوانى ريككەوتنىكى بازارگانى بە دەست بىنى لە نيوان (جەنگيزخان) و (محمود خواريزم شاھ) كە دواتر خەواريزم شاھ ريككەوتنە كە دەشكىنى، ھەر وەكو لە ھيرشى مەغۆل بۆ سەر جيھانى ئىسلامى باسما نكرد .

دواى ئەوہى جەنگيزخان دەمرى و (ئۆكتاي) دەچىتە شوينى و دەبىتە خانى گەرەى مەغۆل، ريزو گەرەى (يەلواج) دە پاريزى و بە رىبوردنى تەواوى توركستانى ئىستا تاوہكو روبرارى (جيحونى) پىدە سپىرى، بەوہش دەبىتە حاكىم فىعلى ناوچە كە و بەناوى (ئۆكتاي) حوكم دەكات، ئىنجا (مسعودى كورى مەحمود يەلواج) ئەویش رۆلىكى سەرەكى دەبىنى لە گەل باوكى لە ئىدارەى ئەو ناوچە فراوانە، ئۆكتاي ئەوہندە متمانەى

به ده سټپاكي محمود يلواج هه بوو، گه نجينه يه كي هه بوو درو مهرجان و نالتون و به ردی گران به های زوری تیدابوو ئه و گه نجينه لای محمود يلواج هه لگيرابوو.

### شور شه كهی (محمود تارابی) له سالی (٦٣٦) كوچی و هه لویسته كانی (محمود يلواج)

له سالی (٦٣٦) كه سيك له بوخارا سه ری هه لدا به ناوی (محمود تارابی) ئه و پیاوه به ناوی زيکرو خواپه رستی، باسی ئه وهی ده کرد كه ده توانی غه یب ئاشکرا بکات و ده زانی له تاینده چی روده دات، ئه و کاتیش خه لکیکی زور له بوخارا و تورکستان پروویان کردبوه ئه وهی ناو نراوه (جیهانی رۆح) و قسه کردن له غه بییات، تاراده یه کی زور خورافه زال ببوو به سه ریان، یه کیك له وانهی کاریگه ریکی زوری به سه ر ئه و خه لکه هه بوو خوشکه كهی محمود تارابی بوو، توانیبوی خه لکیکی زوریش له ده وری براهی کو بکاته وه، مژده یه کی زوریشیان به و خه لکه ده دا كه ئه وان له ری غه یبه وه زانیویانه محمود تارابی گو ران کاریکی گه وره به سه ر ناوچه كه دینی، هه ر له و کاته ش یه کیك له زاناکانی ئاینی شاری بوخارا ئه وهی بلا و کرده وه كه له کتیبه کان هاتوه و ئه و خویندویه تیه وه: كه كه سيك له (تاراب) ده رده كه وی ته واوی جیهان رزگار ده کات، ئه و كه سه ش زور پیده چی محمود تارابی بیټ، به مه ش خه لکی زیاتر له ده وری کو بونه وه.

لەزۆربەي ئەو كاتانەي موسلمانان لەواقيع شكەست دىنن، روودەكەنە ئەو جوړە خورافەيەو ئومىدىكى گەورەي لەسەر ھەلدەچنن، بۆيە خەلكىكى زۆرى شارو ديھاتەكان روودەكەنە بوخاراو لەدەورى (محمود تاراب) كۆدەبنەو، كۆبونەو، كە شىوې شۆرشىك وەردەگرى، كاربەدەستەكانى شارى بوخارا نەيانتوانى چۆن مامەلە لەگەل حالەتەكە بكەن سەرەتا ھەولياندا ئەو خەلكە پەرت بكەن، بەلام سودى نەبوو، بۆيە ناردىان بەدواي (محمود يلواج) و داواي چارەسەي بارودۆخەكەيان لىكرد.

ئەوھى لىرە زۆر ترسناك بوو ئەو بوو، ناوچەكە خەريك بوو تۆزە سەقامگىرىكى بەخۆو دەبينى و محمود يەلواج وەردە وەردە ئەمان و ئاوەدانى بۆ ناوچەكە دەگىرايەو، بونى ئەو جوړە شۆرشە كە ھىچ ھەدەفيكى روونى نەبوو تەنھا بەلئىنى كەسيكە گوايە لەغەيب دەزانى و ھاتو نەك ھەر بوخارا، بەلكو تەواي جىھان لەدەست مەغول رزگار دەكات، ئەو جوړە شۆرشە بىگومان جوړە تىكدانىكە بۆ پلانى ئاوەدانكردنەوھى ناوچەكە كە لەبەر دەستى محمود يەلواج بوو، لەھەمان كاتدا دوژمنانى مەحمود يەلواج چاويان برىبوە تەشەنەكردنى ئەو جوړە كارانە بۆئەوھى بچنە لاي خانى گەورەو ئەوھى بۆ بسەلمىنن كە يەلواج شاىستەي ئەو متمانە گەورەيە نىبە كە پىت داو، بەوشىوھى پلانى ئاوەدان كردنەوھى ناوچەكە ھەلدەوشىنەو.

محمود يەلواج كەبەوھەزەكە دەزانى دەنيرى بەدواي (محمود تاراب) وپىي

دهلی: سهردانمان کهن و گه‌وره‌مان کهن به‌و سهردانه و له‌هه‌مان کاتدا له‌سهر ههندي بابه‌ت گفتوگو ده‌که‌ین.

یه‌لواج مه‌به‌ستی وابوو (تاراب) لای خوئی بهی‌لیته‌وه تاوه‌کو خه‌لکه‌کی ده‌ورو به‌ری په‌رت ده‌بن، له‌ههندي سهرچاوه‌ش هاتوه‌که (محمود یه‌لواج) بو‌سه‌یه‌کی دانابوه‌وه بوئه‌وه‌ی (محمود تاراب) بکوژی، ئه‌و کاته‌ی (تاراب) نزیك ده‌بیته‌وه له‌کو‌شکی یه‌لواج سهربازیکی زوری مه‌غوله‌کان ده‌بینی و به‌نیازیان ده‌زانی، بو‌یه پی‌یان ده‌لی: ئه‌گه‌ر ری‌نگام نه‌ده‌ن ئیستا چاوتان ده‌رده‌که‌م، ئه‌وه‌ش ترسیکی زوری خسته‌لی سهربازه مه‌غوله‌کان یان بلیین دلی ئه‌وانه‌ی بو‌سه‌که‌یان بو (تاراب) دانابوه‌وه.

ههنديک له‌مه‌غوله‌کانیش باوه‌ریان هه‌بوو که ئه‌و پیاوه هی‌زیکی تایبه‌تی له‌گه‌له له‌جیهانی روجه‌وه یارمه‌تی ده‌دری، ری‌گاکه‌یان بو خوش‌کردوو (تاراب) گه‌یشته لای کو‌شکی (سنجر الملک).

خه‌لکی شاره‌که که‌به‌هاتنی (تاراب) یان زانی کو‌بونه‌وه‌وه ده‌وری کو‌شکه‌که‌یان دا به‌مه‌به‌ستی ته‌به‌روک وهر‌گرتن لی، ده‌رگای کو‌شکه‌که داخراوو، محمود تاراب چوه سهربانی کو‌شکه‌که‌و زاری پر ده‌کرد له‌ئاوو ئه‌و خه‌لکه‌ی پی‌ده‌ر‌شاند، ئه‌وه‌ی ئاوی زاری (تاراب) ی به‌رکه‌تبا وه‌کو بلی به‌ره‌که‌تیکی گه‌وره‌ی به‌رکه‌وتوه ده‌چوه دواوه‌وه خه‌لکی تر ده‌هاتنه پیش بو وهر‌گرتنی ئه‌و به‌ره‌که‌ته، له‌و کاته یه‌کیک له‌پیاوه نزیکه‌کانی (محمود تاراب) ئه‌وه‌ی پی‌را‌ده‌گه‌یه‌نی که تازوووه ئه‌و شوینه به‌جی‌به‌یله له‌به‌ر ئه‌وه‌ی

پیلانی كوشتنى تۆ لەئارادايە.

محمود تاراب شوینەكە جیدەھیللی و بەیاریمەتی ھەندیک لەوانەى لەكۆشكەدا بوون و بەنھینی دەردەچیی و دەچیتە دەرهوہى شار و لەسەر تەپۆلکەيەك رادەوہستى، مەغۆلەکان کەزانیان لە کۆشکەكە دەرچوہو چۆتە سەر تەپۆلکەيەك لەدەرهوہى شار ئەو باوہرپیان لادروستبوو کە (تارابی) فرپوہ ئەگەر نا چۆن وازوو لەكۆشکەكە رزگاری بوو و گەیشتە دەرهوہى شار، بۆیە لەدەرهوہى شاریش خەلکی رپوویان لەتارابی کردو دەورو بەرى زۆر قەرەبالغ بوو، لەو کاتە (تارابی) وتاری بۆ ئەو خەلکە داو پیی گوتن کەسوپاکەى من دووبەشە بەشەکی ئەوہ ئیوہ دەیبینن بەشەکەى تری فریشتەکانى ئاسمانەو ئیوہ نایانینن، جگە لەوان لەکاتی پپووست جنۆکەکان لەژیر زەویش دەردەچن و پشتیوانى ئیوہ دەکەن، خەلکەكە باوہرپیان زیاتر بە (تاراب) بەھیزتر بوو تاگەیشتە ئەو رادەيەى لەرپۆژى ھەینی و لەسەر مینبەرى مزگەوتەکان ناوی (محمود تاراب) ھینراو و دوغای بۆکرا وەکو خەلیفە.

لەدوای نوێژى ھەینی خەلکی ھیزشيان کردە سەر دامودەزگا فەرمى و مالى بەرپرسەکان و ئەوانەیان ھەموو تالان کرد، دیسان جورەك لە گەرەلاوژيەى رپووی لەناوچەكە کردو خوشکەكەى (محمود تاراب) کەوتە گلەيى لەبراكەى و رپایگەياند کەبراكەى لەو رپیگایە لای داوہ کە بۆى نەخشینرابوو، بۆیە ھەندیک لە بزوتنەوہكەى (محمود تارابی) کشانەوہ، لەو

كاتەش ھېزىكى گەورەى مەغۆلەكان ھاتن و ناوچەكەيان گەمارۆ داو دواتر سوپاي مەغۆل و سوپاكەى (محمود تارابى) پروو بە پرووى يەكتر بوونەو، لەيەكەم پروو بە پروو بوونەو (محمود تارابى) ون دەبى، لايەنگيرانى تارابى ئەو باوەرەيان بو دروست دەبى كە (تارابى) فرپو و بەشيوەيەكى كاتى ون بوو، بۆيە ھەردوو براى بەناوى (محمد و على) دەخەنە شوينى تارابى، لەھەمان كاتدا سوپاكەى تارابى ئەو ھەوالەشيان بلاو كەردەو كە ئەوان پيوست بەشمشير ناكەن بو پروو بە پروو بوونەو مەغۆلەكان، بەلكو دارو بەرد بەسە بو ئەم شەرە لەبەرئەو مەغۆلەكان، گەورە سەريان دەخات بەسەر سوپاكەى مەغۆل، سوپاكەى مەغۆل بەسەر پەرشتى (ئيلدز نەويان و جەكين قورچى) بوو ئەوان خەلكىكى يەكجار زوربان كوشت و برپاريشيان دابوو تەواوى ناوچەكە كاۆل بكەن بەتايبەت شارى بوخارا. لەو كاتە (محمود يەلواج) بەتوندى دىتە سەر خەت و دەسەلاتى خۆى بەكار دەھينى و دەلى: ئيوە چۆن شارىك كاۆل دەكەن كەمن ماوہيەكى زۆرە بەئاوہدان كەردنەو مەغۆل خەرىكم.

ئىنجا مەحمود يەلواج بەسوپاكەى مەغۆل دەلى: مافى ئەوہتان نىيە تۆلە لەخەلكى شارەكە بكەنەو بەبى رەزامەندى خانى گەورە (ئوكتاى) و وەفدىك دەنيرى بۆلاى (ئوكتاى) و لىي دەپاريتەو كە برپارى لىخوشبوون بۆخەلكى بوخارا دەربىكا، (ئوكتاى) پيشنيارەكەى (محمود يەلواج) قبول دەكات و برپارى لىخوش بوون بو خەلكى بوخارا دەردەكات و شارى بوخارا



له کاوليون رزگاري دهبی، زوربهی سهرکرده کانی دهورو بهری (تارابی) ده کوژین هندی کیشیان راده کهن و په نا بو شیخ (سهیفه ددین باخه رزی) دهبن که په نیان بدا له سوپاکه ی مه غول، له هندی سهرچاوه هاتوه، مه غوله کان راسته ته وانه ناکوژن، به لام وه کو سزایه ک ناو چه وانیان داغ ده کهن، هوکاری دیار نه مانی مه حمود تارابیش ته وه بووه، که له په نایه ک کوژراوه و کهس پی نه زانیوه له بهرته وهی له مه میدان که رای کردبوو.

یه کی که له کاره هره گه وره کانی (محمود یه لواج) رزگار کړنی شاری بوخارا بوو له و کاولکاریه ی که چاوه پروانی ده کرد، ته و جوړه پرووبه پروو بونه وهی که بهرنامه ریژی که ته وای بو نه کراوه زوربه ی جاره کان نه ک هر سهرکه وتونایی، به لکو دهیته هوکاری کاول کړنی ته و شوینانه ی که تاوه دانن.

له دواي مردنی (توکتای) و هاتنی (کیوک) که ده کاته سالی (۶۴۴) تاوه کو سالی (۶۴۷) کوچی محمود یه لواج هر له دهسه لاتی خوی ده مینئ و له دواي (کیوک) له سالی (۶۴۹) تاوه کو سالی (۶۵۸) (مه نکو خان) دهیته خانی گه وره ی مه غول، (محمود یه لواج) هر هه مان دهسه لاتی ده مینئ.

له بواری ئابوری چند چاکسازیه ک ده کاو ده توانئ فشاری ئابوری له سهر خه لکی ناوچه که که م کاته وه بهرله محمود یه لواج ده بوايه هر که سیکی ئاسایی سالانه یه ک دینار باج بدات، ده وله مه ندیش ده بوايه سالانه

پازدە دینار باج بدات، بەلام محمود یەلواج ئەو یاسایە ی گۆری باجە کە بە پێی حالەتی کەسە کە وەردە گیرا، واتە مەرگ نییە هەموو کەسیک بتوانن یەک دیناری سالانە بدەن و مەرگیش نییە هەموو دەولە مەندیک بتوانن سالانە پازدە دینار بدات، بەوەش توانی تارا دەییەکی زۆر ئەو فشارە ئابوریە لەسەر خەلکی ناوچە کە کەم کاتەو، ئینجا داھاتی سالانە ی ئەو پارەییە، زۆربە ی خەرج دەکرا بۆ خۆشکردنی رینگاویانە گشتییەکان بۆ ئەو ی کاروانی بازرگانان و هیژە سەربازییەکان بە ئاسانی رێ بکەن و بە بریاری خانی گەورە پلانە کە ی محمود یەلواج کاری لەتەواوی مەملە کەتی مەغول کاری پێدەکری، ئینجا فەرمان دەردەکری لەو برە پارەییە نابێ هیچ پارە ی تر لە خەلکی وەربگیری.

سەردەمی محمود یلواج و مەسعودی کوری بە سەردەمی ئاوەدانی ناوچە ئیسلامییەکان هەژمار دەکری، زۆربە ی شارەکاو لەکانیان ئاوەدان کردو، مەداریسێ ئاینی و مزگەوتەکانیان بە جوانترین شیوہ بینا کردو، مەسعودی کوری محمود یەلواج قوتابخانە یەکی دروستکرد بە ناوی (المدرسة المسعودیه) زیاتر لە (۱۰۰۰) قوتابی زانستی شەری تییدا خەریکی وەرگرتنی زانست بوون، محمود یەلواج و مەسعودی کوری دەتوانن تەواوی ناوچە ی ولاتی ئەودیوی رۆوبار ئاوەدان بکەن، ئاسایشی ناوچە کە بگێرێنەو موسلمانان پیاویژن لەستەمی مەغولەکان، تا سالی (۶۵۲) محمود یەلواج لە شاری (خان بالق) کە دەکاتە (پکین) ی ئیستا

وه‌فات ده‌کا و ههر له‌ویش ده‌نیژری دواتر کو‌رو نه‌وه‌کانی حوکمی ناوچه‌که‌ده‌کن.

بو‌یه ده‌لیین، فیهی سیاست کردن که‌سیک ده‌یزانی که سیاست ده‌کات، ئەو جو‌ره فیهه به‌ته‌نها له هه‌ناوی کتیبه‌کان دیراسه ناکری، ئەو که‌سه‌ی له مه‌یدانه‌که‌یه و له‌ململانی دایه له‌گه‌ل هیزه کوفریه‌کان زۆر جیاوازه له‌گه‌ل ئەو که‌سه‌ی ته‌نها له‌سوچی ماله‌که‌ی له‌سیاستی شه‌ری ده‌کو‌لیت‌ه‌وه، پیم وایه ئەو که‌سه‌ی سیاست ناکا ناییکی کاتیک باسی هه‌نگاوه‌کانی سیاستی شه‌ری ده‌کات، به‌تایبه‌ت له‌سه‌رده‌میکی وه‌کو ئەو رۆماندا که هه‌نگاوه‌کان بو گێرانه‌وه خیلافه‌ت و دامه‌زراندنی حوکمی شه‌ریعه‌ت تییدا حاکم بی‌ت، ئەو هه‌نگاوانه زۆر جیاوازه له‌گه‌ل سه‌رده‌میکی سیاست و حوکم ئیسلامی بوون، به‌لام زانیان باسی ئەخلاقی سیاسیان ده‌کردو به‌دامو ده‌زگای ده‌وله‌تیان ده‌گوت که‌سی سیاسی موسلمان ده‌بی‌ت پابه‌ندی ئەخلاقی ئیسلامی بی‌ت له‌به‌ری‌و بردنی ولات و حوکم کردن، ئە‌گه‌ر یه‌لواج به‌شداری ده‌وله‌ته‌که‌ی جه‌نگیزخانی نه‌کردبا بی گومان، که‌سیکی تر ده‌چوه شوینی ئەو وئه‌وه‌ی به‌ئاوه‌دانی ماوه ئەویشی کاو‌لده‌کرد، به‌شداری کردن له‌چوار چی‌وه‌ی سیسته‌میکی نایسلامی کوفری ده‌بی له‌گوشه‌یه‌کی تره‌وه دیراسه بکری، به‌شداری کردنه‌که نه‌ک به‌ناوی پشتگیری کردنی کوفرو قه‌ناعه‌ت بی به‌گورینی شه‌ریعه‌ت په‌نا به‌خوا، به‌لکو له‌و روانگه‌یه‌وه بی، ئە‌گه‌ر که‌سیک بتوانی رۆلیکی ئیجابی له‌چوار چی‌وه‌ی سیسته‌میکی نایسلامی ببینی، ری‌گه‌ پیدراوه خو ئە‌گه‌ر



نەشتوانی حوکم بەشەریعەتی خوا بکا دەتوانی ستم لەسەر ئەو خەڵکە کەم کاتەوە یان زەمینەییەکی ئاوا دادپەرورەییانە پرەخسینی، نەوہی ئاینەدە بتوانن ئیسلامییانە نەفەسیک هەلمژن، دەولەتەکان ئەگەر ئیسلامی نەبوون و نەشتوانا بەئیسلامی بکری، گەرنگە هەولبەدی دەولەتیکی (نەجاشی)یانە بی، پیغەمبەری خوڤەویست (صلی اللہ علیہ وسلم) کەزانی ناتوانی موسلمانان لەستەمی قورەیش پیاویزی، فەرموی لو خرجتم الی ارض الحبشة فان بها ملکاً لا یظلم عنده احد، وهي أرض صدق حتی یجعل اللہ لکم فرجاً. سیرة ابن ہشام (١/ ٣٢١)

ئەگەر پەرۆبکەنە خاکی حەبەشە، مەلیکیک حوکمی دەکات کەس لای ئەو ستمی لێناکری، ئەو خاکە خاکی راستگوییە واتە خیانەتی تیدا ناکری، پەرۆنە ئەوی تاوہ کو خوی گەورە دەرویکی پرەحمەت دەکاتەوہ، بۆیە لێرە زۆر گەرنگە ئەو بەزانی ئەگەر موسلمانان نەتوانن حوکمیکی شەریعی بگێرنەوہ، گەرنگە لەهەولێ زەمینە سازکردن بن بۆ ئەو هەدەفە، بە دروستکردنی یان پشتگیری کردنی دەولەتیک تیدا عەدالەت پەیرەو دەکری، هەر لەو بوارەوہ میژوو ئەزومونیکی تەرمانی بۆ تۆمار کردوہ کەزۆر گەرنگە لێی بکۆلینەوہ.

سولتان (نورەدینی زەنکی) پەییوەندی هەبوو لەگەڵ کەسیکی نەسپانی بەناوی (ملیح کورپی لیونی ئەرمەنی) ئەو کەسە کەسیکی ناوداری نەسپانی بوو، سولتان نورەدین توانی بەپارە ئەو کەسە بکری و وەکو خزمەت کاریکی خۆی مامەلە ی لەگەڵ دەکرد، ئەو کەسە زۆر دوژمنی

بیزدەنتی و ئەوروپییەکان بوو، سولتان نۆرەدین پشتگیری کرد لە ناوچەکانی (ئەدەنەو، مەصیصەو، تەرسوس) کەئیستا لەولاتی تورکیان و کاتی خۆی ئەو ناوچانە لەگەڵ چەند شارێکی تر ئەرمینیای بچوکیان پێک دەهینا، مەلیحی کورپی لیۆن توانی لەو ناوچانە ئیمارەتێک دروست بکات و خۆی تێیدا خاوەن دەسەلات بێ، ئیمارەتەکە ئیسلامی نەبوو ئەو هیزە ی سولتان نۆرەدین پشتگیری دەکرد ئەویش هیزێکی نەسرانی بوو، بەلام سولتان نۆرەدین دەیزانی ئەو ناوچەیه خۆی ناتوانی بپارێزی ئەگەر خزمەتکارەکەی نەپارێزی کە کابرایەکی نەسرانییە و هیچ هەرەشە نییە بۆ سەر موسلمانان، ئەوا ئەو کات هیزی خاچەرستەکان و نەسرانییەکان ئەو ناوچەیه دەگرن و دەبنە هەرەشە ی راستەو خۆ لەسەر ئەو موسلمانانە ی لەو سنۆرەدانە، ئینجا لەسالی (٥٦٨) رۆمییهکان لە قوستەنتینییه و هیزێکی گەورە ی سەلیبیان نارد بۆ لەناو بردنی ئەو دەسەلاتە نەسرانییە ی کە هاوپیەمانە لەگەڵ موسلمانان، بەلام سولتان نۆرەدین سوپایەکی بۆنارد لەگەڵ سوپاکە ی (ملیح کورپی لیۆن) توانیان هیزی رۆمییهکان بشکینن و زیانیکی گەورە بە نەسرانییەکان بگەیهنن، ئینجا ئەو کاتە ی پرسیار لە سولتان نۆرەدین دەکرا، چۆن یارمەتی کەسیکی نەسرانی دەدە ی و ئەو ناوچەیه ی تەسلیم دەکە ی کە نزیکە لەسنوری شاری (حەلب) سولتان نۆرەدین دەیفەرموو: استعین به علی قتال أهل ملته واریح طائفة من عسكري تكون بازائه لئمنه من الغارة علی البلاد المجاورة له .... وکانت مدینة ادنة والمصیصة وطرسوس بید ملک

الروم، صاحب القسطنطينية، فاخذها مليح منهم لانها تجاور بلادهم. (۱)

واته: سولتان نورهددين دهيفه‌رموو: ئەو کابرايه نه‌سرانييه بو‌دژى خويان به‌کارى دهينم ... ناوچه‌کانى (مه‌صيصه‌و، ته‌رسوس و، ئەدده‌نه له‌ده‌ست مه‌ليکى رۆم بوو، به‌لام ئەو پياوه به‌يارمه‌تى سولتان نورهددين توانى له‌ده‌ست ئەوانى ده‌ريئى و موسلمانانيش له‌و ناوچه‌يه حه‌سانه‌وه له‌به‌ر ئەوى هه‌ره‌شه‌ى رۆميه‌کانيان له‌سه‌ر لاکه‌ت، سولتان نورهددين به‌ئهمونىکى زۆره‌وه گه‌يشتۆته ئەو جوړه هه‌نگاوه له‌به‌ر ئەوى ته‌مه‌نى خوى له‌جيهادى سه‌ليبييه‌کان خه‌رجکرد، دورنييه ئيستا خه‌لکيک هه‌بن ئەو رووداوه بخويننه‌وه سولتان نورهددين کافر بکه‌ن و بلين ئەوه وه‌لاو به‌رايه بو‌کافرو نه‌سرانييه‌کان، به‌لام ئەوانه زياتر ده‌رچوى فيقه‌يکى نه‌زه‌رين و له واقيعدا کو‌له‌وارن، هه‌موو هه‌نگاوه‌کانيان به‌به‌رژه‌وه‌ندى ئەهلى کو‌فر کو‌تايى پي‌دى، به‌لى سياسه‌ت کردن قورس ترين هه‌نگاوه له‌سه‌رده‌مى ئەورۆمان، ئەگه‌ر ئەو سياسه‌ته حيكه‌ت و فيقه‌يکى مه‌قاصيدى له‌گه‌ل نه‌بى دنيابن له‌کاو‌لکارى زياتر هه‌چى ترى لينالوى. (۲)

(۱) الكامل في التاريخ (۹/ ۳۸۰).

(۲) بو‌زياتر زانينى رۆلى محمود يه‌لواج سه‌ردانى ئەو سه‌رچاوانه بکه‌ن (جامع التواريخ) ئەو به‌شه‌ى تاييه‌ته به‌خه‌ليفه‌کانى جه‌نگيزخان. هه‌روه‌ها کتبيى (تاريخ جهانكشای) به‌رگى دووم وه کتبيى (تلفيق الاخبار و تلقیح الاثار في وقائع قزان و بلغار و ملوک التتار).

## سهره‌تای ده‌سه‌لاتی سولتانی (سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون) که‌نازناوی مه‌لیک مه‌نصوری پئده‌دری

سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون دوا‌ی ئه‌وه‌ی ده‌سه‌لات له‌کوره‌که‌ی زاهیر بی‌برس ده‌سه‌نیته‌وه، کیشه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌ی هاته‌ پێش، ئه‌ویش کیشه‌ی (سنقر الاشقر) بوو، ئه‌و پیاوه‌ سه‌رکرده‌یه‌کی ئازا بوو له‌ولاتی شام قبولی نه‌بوو قه‌لاوون سولتانی مه‌ماملیک بی‌ت، بو‌یه‌ ولاتی شامی جودا کرده‌وه، که‌ ناچار سه‌یفه‌ددین قه‌لاوون سو‌پایه‌کی گه‌وره‌ی نارد و توانی شام بگ‌یریتته‌وه ژیر ده‌سه‌لاتی خو‌ی، له‌و کاته‌ ناسکه‌ مه‌غۆله‌کان به‌دوو به‌ره‌کی موس‌لمانان ده‌زانن خو‌یان ئاماده‌ ده‌که‌ن بو‌ هی‌رشیکی زۆر گه‌وره‌ بو‌ سه‌ر شام، به‌لام سه‌رکرده‌ سه‌ربازییه‌کانی شام و زاناو پیاو ماقولان ده‌که‌ونه‌ نی‌وان (سنقر ئه‌شقه‌ر و ناصر قه‌لاوون)، ده‌توانن صلح له‌نی‌وان ئه‌و دوو سه‌رکرده‌ بکه‌ن سنقر هه‌ر له‌شوینی خو‌ی ده‌می‌نی و دان به‌سولتانی بوونی (ناصر قه‌لاوون) ده‌نی، له‌وکاته‌ هی‌زکی مه‌غۆله‌کان گه‌یشته‌بونه‌ نی‌و حه‌له‌ب و چه‌ندین مزگه‌وتیان سوتاند و خه‌لکیکی زۆری حه‌له‌بیان کوشت، به‌لام سو‌پای موس‌لمانان له‌کاتی گونجاو ده‌گاته‌ سه‌ر هی‌زه‌که‌ی مه‌غۆل ده‌توانن زۆربه‌ی ئه‌و مه‌غۆلانه‌ بکوژن که‌ به‌شداری ئه‌و هی‌رشه‌یان کردبوو زۆریش له‌دیله‌کان رزگار ده‌که‌ن، (ناصر قه‌لاوون) ده‌زانن یه‌ک ری‌زی مه‌غۆل و

نه سرانييه كان له بهر ژه وه ندي موسلمانان نييه بويه پيمانيكي ده سالي  
له گه ل هيزه سه لبييه كاني ناوچه كه واژو ده كات و ده ستي به تال ده بي بو  
مه غول له كان.



## جهنگی (حمص)

### ئو کاتهی بهیعت لهسەر مردن درا

دهولهتی مهمالیک کۆسپیکێ زۆر گهوره بوون له بهر دهه مهغۆل، چهند جارهکی شکهستی زۆر گهورهیان بهسەر مهغۆلهکان هینابوو، لهسالی (٦٨٠) کۆچی (منکوتری) برای ئه بهقا که ههر دوکیان کورپی هۆلاکۆن سوپایهکی گهورهی مهغۆل ئاماده دهکا، ژمارهکی نزیکهکی (١٠٠) ههزار کهس دهبی، زۆربهی سوپاکهکی پیک هاتبوون له پیاوه ئازاو بهئهمونهکانی مهغۆل، له نزیك شاری (رستن)<sup>(١)</sup> دهکهونه بهرامبهر سوپای موسولمانان که نزیکهکی پهجا ههزار کهس دهبوون بهسهربهشستی خودی سولتان (قهلاوون) زۆربهی سههرکرده سهربازییهکان بهیعت لهسەر مردن دهدهن و بهلین دهدهن پشت له دوژمن نهکهن و گۆرهپانی جهنگ بهجی نههیکن، ئهو جهنگه یهکیکه له جهنگه ههره گهورهکان و هاوشیوهی عین جالوت و بیستان دهییت ئیمام ابن کهسیر له وه صفی ئهو جهنگه دهفهرمی: جهنگیک بوو هاوشیوهی نهبوو، سهههتا موسلمانان دهکهونه ژیر ههلمهتیکێ زۆر توندی مهغۆلهکان و لای چهپی موسلمانان دهشکی و لای راستی سوپای

(١) دهکهوێته نیوان شاری (حهما) و (حمص) له شاری (حمص) نزیکتره.

موسلمانان بە تەواوی دەشلەژى، ئىنجا فشارى مەغۇلەكان دەكەويتە سەر ناوەرپاستى سوپاكە كە خودى سولتانی تىدابوو، ئەوہى خۆى راگرت لەو شەرە سەرەتا خودى سولتان بوو خۆى و تەنھا ھەزار كەس مانەوہ و زۆربەى سوپاكە رايانکرد، ئالای موسلمانان بە دەست چەند سوارچاكيكى زۆر ئازابوو لەپشتى سولتان وەستا بوون لە گەل چەندىن كەس كە تەپلى جەنگيان دەكوتاو دەنگى تەپلەكان ئامازە بوو بەوہى كە خودى سولتان سەلامەتەو سەنتەرى ئەو سوپايە نەشكايە.

ئىنجا سولتان لە گەل ئەو ھەزار كەسەى لە گەلى بوون، دەتوانن شكەستە كە بكنە سەر كەوتن و ھەلمەتە گەورەكەى مەغۇل دەشكىنن، ئەو بەشەى سوپاي موسلمانان كە رايان كەردبوو بەشيكى زۆرى مەغۇل سەريان لەدوو نابوون، موسلمانان كە زانيان سەنتەرى برپار نەكەوتوہ و سولتان سەلامەتە زۆر بەيان گەرانەوہ، مەغۇلەكان ئەو جارەى كەوتنە نيوان دوو بەشى سوپاي موسلمانان كە بە ماوہىەكى زۆر كەم توانيان ئەو بەشەى سوپاي مەغۇل بە تەواوی بتويننەوہ.

### بريندار كردنى (منكوترم) كورى ھۆلاكۆ

يەككە لەو پالەوانانەى لە گەل سولتان بوو، پياويكى زۆر ئازاو رەشىد بوو بەناوى (حاجى عزالدين ئەزدەمور جەمەدار) ئەو پياوہ يەككە بووہ لەسەر كەردە زۆر ئازاكان، رەمەكەى سەراوژىر دەكات وەكو بلىى ھاتوہ تەسليم بە مەغۇلەكان بىت تاوہكو لە سەر كەردەى مەغۇل (منكوترم) تەواو نزيك

دہبیتہ وہ، ئینجا ہیّرش دہکاتہ سہر (منکوتمر) دہتوانی بہسہختی برینداری کات، بہلام دہوروبہرہکھی (منکوتمر) ہیّرشی دہکہنہ سہری و شہیدی دہکہن، بہبریندار کردنی (منکوتمر) سوپای مہغولہکان بہتہواوی دہشلہژی و زوری پیناجی مہغولہکان دہشکین، بہلام شکانیکی زور گہورہ نیوہی سوپاکہ رادہکہن و ئوہی تر دہکوژرین،<sup>(۱)</sup> شکہستہکھی مہغول ئوہندہ گہورہبوو کہ ہہوال دہگاتہ ئہبہقا، ئہبہقا سہرہلدہگری و دہچیتہ ہہمہدان و زور نیگہران دہبی بہو شکہستہ گہورہیہ، (منکوتمر) یش بہبرینداری دہگہریتہوہ جہزیرہی (بوّتان) لای دایکی بوّ چارہسہری برینہکھی، ئو کات پیاوکی لیبو بہناوی (قازی جمال الدین بن العجمیہ) منکوتمر ژہر خوارد دہکا و (منکوتمر) دہمری لہعنہتی خوی لہسہر بی، بہلام بہداخوہ کہسیک بہناوی (ابن القرقوی) بہوہ دہزانج و ہہوال دہداتہ دایکی (منکوتمر) کہفلانہ کہس کورہکھی توّی ژہرخوارد کردوہ، دایکی منکوتمر قازی جہمالہدین و منالہکانی دہستگیر دہکاو بہدہستی خوی گوشتا و گوشت سہریان دہبری. (ولاحول ولاقوۃ الا باللہ العلی العظیم). لہدوای مردنی (منکوتمر) بہماوہیہکی کہم (ئہبہقا) ش دہمری لہعنہتی خوا لہ خوی و باوکی و باپیری بیت تاروژی دواپی.<sup>(۲)</sup>

(۱) البداية والنهاية بهرگی ۱۵ لاپہرہ ۴۹۴. کنز الدرر و جامع الغرر لاپہرہ ۲۴۴ بہرگی ۸.

(۲) کنز الدرر و جامع الغرر بہرگی ۸ لاپہرہ ۲۴۸.

سولتان (سه‌یفه‌دین قه‌لاوون) شیخه‌کی هه‌بوو به‌ناوی (عبدالرحمن) له‌قسه‌ی شیخه‌که‌ی دهرنه‌ده‌چوو ئه‌وشیخه‌ش قوتابی (موفق‌الدین الکواشی) بوو خاوه‌نی ته‌فسیری التلخیص فی تفسیر القرآن العظیم که ناسراوه به‌ته‌فسیری که‌واشی، ئه‌و شیخه‌ واته شیخ عبدالرحمن چون جیی متمانه‌ی سولتان (سه‌یفه‌ددین قلاوون) بوو له‌هه‌مان کاتدا کاریگه‌ریکی زورچاکی به‌سه‌ر یه‌کیک له‌خیزانه‌کانی هۆلاکو هه‌بوو که‌دایکی (ته‌کوداره) دیاره ئه‌و کوره‌ی هۆلاکو هه‌ر که‌بچوک بووه ده‌بیته موسلمان بویه له‌دوای مردنی (ابقا و منکوتر) ئه‌و ده‌بیته سولتانی ئیلیخانیه‌کان ناو له‌خوی دهنی احمد .

### سولتان احمد ته‌کودار کوری هۆلاکو (۶۸۱-۶۸۳) کوچی

(ئه‌به‌قاخان)ی کوری هۆلاکو نیازی وابوو کوره‌که‌ی (ارغون) له‌دوای خوی بچیته سه‌ر کورسی ده‌سه‌لات، به‌لام ئه‌وه له‌گه‌ل یاسای جه‌نگیزخان نه‌ده‌گونجا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (تکوداری) برای هیشتا له‌سه‌ر ژیان مابوو، سه‌رکرده سه‌ربازییه‌کانی مه‌غۆل ده‌سه‌لات ته‌سلیم به‌ (تکودار) ده‌که‌ن، ته‌کودار به‌رله‌وه‌ی بیته موسلمان نه‌سرانی بو له‌به‌رئه‌وه‌ی دایکی واته خیزانی هۆلاکو نه‌سرانی بو، به‌لام دواتر ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری شیخیکی صوفی به‌ناوی کمال‌الدین عبدالرحمن الرافعی و واز له‌نه‌سرانییه‌ت دینی و ده‌بیته موسلمان.

سەرەتای کارەکانی بەو دەستپێدەکات وەفدیک دەنیری بۆ سولتان (قەلاوون) و پێی دەلی، کە من بەفەزلی خوای گەورە زۆردەمیگە موسلمان بۆیمە حەز ناکەم خوینی موسلمانان برژی، سولتان قەلاوون داواکە ی قبول دەکاو دلی موسلمانان زۆر خوش دەبی بەموسلمان بونی سولتانی مەغۆل و کۆتایی ئەو جەنگە ی کە چەند سالیگە بەردەوامە، سولتان (احمد) ھەر لەسەرتای دەسەلاتییەو چەند ھەنگاویکی نا بۆ بلاوکردنەوہی ئیسلام لە نیو مەغۆلەکان بۆ نمونە کلیسەییەکی گەورە ی نەسرانییەکانی رووخاند لە تەبریژ، فشاری خستە سەر نەسرانی و بوزییەکان و نامە ی نارد بۆ بەغداو شوینەکانی تر و داوا ی لیکردن ئیسلام بگێرنەوہ بۆ شوینەکان.

سولتان احمد نیازی زۆر پاک بوو، بەلام کەسەیری ھەنگاوەکانی دەکە ی پەلەکردن و ناحیکمەتیکی پێوہ دیار بو بۆ گەیشتن بەئامانجەکانی، بۆنمونە ھیرش کردنە سەر شام بریاری (قوریلتای) لەسەر بوو بەرەزامەندی (قوبلای خان) کە خانی گەورە ی مەغۆل بوو، شکاندنی ئەو بریارە خراب قۆزرایەوہ لەلایەن (ئەرەغۆن) ی برازای، تاگەیشتە ئەو رادەییە ئەرەغۆن توانی سوپایەکی گەورە ئامادە بکات و لەدەسەلاتی مامی دەربچی و رایگەیاند کە (تکوداری مامی بۆتە موسلمان و بریاری (قوریلتا) و (خانی گەورە) ی شکاندوہ و وەفدی ناردۆتە لای دوژمنیکی وەکو سولتان (قلاوون) و داوا ی صولحی لیکردوون لەکاتیگدا قەلاوون دەستی ھەبووہ

له‌کوشتنی هزاران سهر‌باز و سهدان سهر‌کرده‌ی مه‌غۆل، به‌و قسانه زۆر له‌سهر‌کرده‌کانی مه‌غۆل پشتگیری خۆیان ده‌رپری دژ به (سولتان احمد). سولتان احمد که به‌وه ده‌زانی، سوپایه‌ک ئاماده ده‌کات و ده‌توانن سوپاکه‌ی (ئه‌ره‌غۆن) بشکینن و خودی (ئه‌ره‌غۆن) یش ده‌ستگیر بکه‌ن، هه‌ندی‌ک له‌پیاوه نزیکه‌کانی سولتان احمد داویان کرد که تازووئه ئه‌ره‌غۆن بکوژی له‌به‌رئه‌وه‌ی دوژمنیکی گه‌وره‌یه‌و هیش‌تنه‌وه‌ی هه‌ره‌شه‌یه‌کی گه‌وره‌یه، به‌لام هه‌ندی‌کی تر گوتیان برازای خۆته و هه‌ولبده له‌خۆتی نزیک بکه‌یته‌وه، سولتان به‌قسه‌یان ده‌کا و نازادی ده‌کا.

(ئه‌ره‌غۆن) له‌وماوه‌یه زۆر نزیک ده‌ییته‌وه له‌سهر‌کرده سهر‌بازیه‌کان به‌تایبه‌ت ئه‌وانه‌ی موسلمان نه‌بوینه و پێیان ده‌لی ئه‌گه‌ر سولتان احمد له‌سهر حوکم بمینێ ده‌ییته هه‌ره‌شه له‌سهر خودی بنه‌ماله‌ی جه‌نگیزخان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی، سولتان احمد خه‌ریکه ده‌سه‌لات ته‌سلیم به‌موسلمانان ده‌کا، بو‌یه له‌سالی (۶۸۳) له‌گه‌ڵ چه‌ند سهر‌کرده‌یه‌کی سهر‌بازی هه‌لده‌کوته‌ن سهر سولتان احمد و ده‌یکوژن، ئینجا هه‌ر ئه‌و سهر‌کرده سهر‌بازیه‌یه‌ ده‌سته‌که‌ن به‌کوشتنی ئه‌وانه‌ی له‌ سولتان احمد نزیکن و به‌یعه‌ت ده‌ده‌ن به (ئه‌ره‌غۆن).<sup>(۱)</sup> سولتان احمد به‌ کوده‌تایه‌کی سهر‌بازی له‌ناوچوو، به‌لی گه‌یشته لوتکه‌ی ده‌سه‌لات، به‌لام نه‌یتوانی حه‌کیمانه ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی به‌کارینێ سهره‌تا به‌ له‌ناوبردنی ئه‌و سهر‌کرده سهر‌بازیه‌یه‌ی دوژمنی

(۱) کنز الدرر و جامع الغرر به‌رگی ۸ لاپه‌ره ۲۶۶.

موسلمانان بون و هه پشه بوون بو خودی دهسه لاتته که ی، ته گهر به راوردیک بکه یین له نیوان سولتان احمد و بنه ماله ی محمود یه لواج، ته و کات رونده یته وه که سیاست کردن و حکمت له هه نگاهه کان چنده گرنکه، سولتان احمد له ماوه ی سی سال که سولتانی ئیلیخانیه کان بو، به هه ندی هه نگاهه خه ریک بووه، که به حیسابی خوی بو خزمه تی ئیسلام بوه که چی هه موو ته و هه نگاهه بوته هوکاری کو بونه وه ی دوژمنه کانی، واته ته و مه به سته خزمه ت کردنی ئیسلام بوو، به لام هه نگاهه کانی بو ته و خزمه تکرده هه له بو، بویه کوتایی به وشیه هه ات.

### (ئه ره غون) ی کوری ئه به قا (۱۸۳-۱۶۹) کوچی

ئه ره غون هه ره له سه ره تایی ده سته کاربونی که وته سته مکردن له موسلمانان، سه رده می ئه ره غون سه رده می پر له میحنه ت بوو بو موسلمانان، سی هوکار هه بوون هوکاری دژایه تی کردنی ئه ره غون بوون بو موسلمانان. یه که م: له بهر ته وه ی ئه ره غون نه سرائی بوو دژایه تی موسلمانانی به دین ده زانی.

دووه م: پیی وابوو موسلمانان خویان به خاوه نی (سولتان احمد) ی مامی ده زانن، چاوه روانی هه لیک ده که ن بوو ته وه ی تو له ی (سولتان تکودار) بکه نه وه.

سییه م: کاریگه ری دکتوریکی جوله که ی به سه ر بوو، که ناوی (مردخای) بوو ناسراو به (سعد الدولة) خالی یه که م و دووه م روونه، به لام



خالی سییه‌م زۆر گرنگه تیشکی بخهینه سه‌ر.

### ده‌رکه‌وتنی (سعد الدولة)

سه‌عد ده‌وله (مه‌رده‌خای) دکتۆریکی زیره‌کی جوله‌که بوو، له‌و لیژنه‌یه بوو که سه‌ره‌رشتی باری ته‌ندروستی ئه‌ره‌غۆنی ده‌کرد، جاره‌کیان ئه‌ره‌غۆن نه‌خۆش ده‌بی و له‌دوو (مه‌رده‌خای) ده‌نی‌رن بو چاره‌سه‌ری، ئه‌و دکتۆره‌ش ده‌رمان له‌گه‌ڵ خۆی ده‌باو ده‌چیته‌ لای (ئه‌ره‌غۆن) و سوڵتان به‌ده‌رمانه‌کان چاک ده‌بیته‌وه، ئاله‌و کاته‌دا په‌یوه‌ندیکی زۆر خۆش له‌نیوان (ئه‌ره‌غۆن) و مه‌رده‌خای دروست ده‌بی، تا ده‌گاته‌ ئه‌و راده‌یه‌ی ئه‌ره‌غۆن له‌زۆر به‌ی کاره‌کانی پرس و رای پیده‌کرد، ئه‌و جوله‌که‌یه‌ ده‌توانی زۆر حه‌کیمانه‌ متمانه‌ی (ئه‌ره‌غۆن) به‌ده‌ست بی‌نی، بۆیه جاره‌کیان به‌سوڵتان ده‌لی قوربان بیستومه‌ گهنده‌لیه‌کی یه‌کجار زۆر له‌عی‌راق هه‌یه‌و پاره‌یه‌کی یه‌کجار زۆر ده‌دزی و ناگاته‌ خه‌زینه‌ی ده‌وله‌ت، ئه‌ره‌غۆن بریار ده‌دا و ده‌یکاته به‌رپرسی دارایی له‌عی‌راق.

(سعد الدولة) به‌پاره‌یه‌کی یه‌کجار زۆر ده‌گیریته‌وه بو خه‌زینه‌ی ده‌وله‌ت، ئه‌ره‌غۆن که ئه‌و جیاوازیه‌ ده‌بینی له‌و پاره‌یه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وپارانیه‌ که پیشتر بو‌ی ده‌هات، هه‌نده‌ی تر متمانه‌ به‌ (سعدالدوله) ده‌کات و ده‌یکاته به‌رپرسی عی‌راق و پپی راده‌گه‌یه‌نی که ده‌ستتکراوه‌یه له‌و بریارانه‌ی که ده‌یده‌ی، (مه‌رده‌خای) سه‌ره‌تا نه‌خشه‌یه‌کی چاکسازی ده‌کیشی که تیدا داوای کردبوو ئه‌و هه‌نگاوانه‌ جیبه‌جی بکری ئه‌و نه‌خشه‌یه‌ وه‌کو



ههنگاويكي سهره تاي بوو ويستي لاي ئه و خه لکه خوی خوشه ويست کا،  
نه خشه که بریتی بوو له و خالانه.

یه که م: ده بیټ کیشه کان به پیی شه ریه تی ئیسلامی یه کلایی بکریتته وه  
دووه م: ده بیټ دادوهری به شیویه کی ته و او جیه جی بکری و که س  
گه وره تر نییه له دادوهری.

سییه م: نه هیشتنی سته م و گیرانه وهی ئه و مافانه ی که خوراوون.

چواره م: که س بی به ش نه بی له به خشین و سه ده قات.

بو ماوه یه کی کاتی ئه و خه لکه هه ستیان به گورانکاریکی زور چاک کرد  
و جوریک له ئه من و ئه مان ناوچه کانی گرته وه، ئینجا (مه رده خای) دهستی  
کرد به جیه جی کردنی پلانه که ی، سهره تاي پلانه که ی که س و کاره کانی  
خوی نزیک کرده وه له سه نته ری بریار، بو نمونه برایه کی هه بوو به ناوی (فخر  
الدوله) کردی به والی به غداد، برایه کی تری هه بوو کردی به حاکمی  
(دیاریکر و ره بیعه)، که سیکی نزیکی خوشی به ناوی (له بید) کرده والی  
نازه ربایجان، وه که سیکی تری نزیکی خوی به ناوی (شمس الدین) کرده  
والی فارس، ئینجا دهستی کرد به ده رکردنی هه موو ئه و موسلمانانه ی له  
سه نته ری بریار نزیک بوون له ده وه له تی ئیلیخانی.

له دوا ی ئه و ههنگاوه دهستی کرد به پیشنیاره ترسناکه که ی ئه ویش داگیر  
کردنی (که عبه ی پیروژ) و کردنی به په رستگایه ک بو بت (سه نه م) په رستن،  
بوئه وه ی موسلمانان له په رستنی خوی گه وره دوور بخاته وه و بسن به

بت(صەنەم) پەرست، ئىنجا لىستىك بۇ زۆربەي ويلايەتەكان دەنيىرى كە ناوى دەيان زاناو كەسى ديارى موسلمانى تىدا بوو بۇ كوشتن، داواى لە جولەكەكان كرد خۇيان تامادەبەكەن و بەشدارى ئەو سوپايە بەكەن كەبۇ داگىركردنى كەعبە دەكەويتە رى.

لەھەمان كاتدا زۆرىك لەومەغۇلانەشى لەسەنتەرى برىار دورخستەوہ كە لەگەل پلانەكەى ئەو نىن بەم كارانەشى تەواوى موسلمانان و زۆر لەسەر كرده دور خراوہكانى مەغۇل بوون بەدوژمنى ئەو جولەكەيە.

لەو بەينە(ئەرەغۇن) نەخۇش دەكەوى، زۆربەي دكتورەكان بى ئومىد دەبن لەچارەسەرى بۇيە ھەندىك لەسەر كردهكانى مەغۇل كە دەزانن ئەرەغۇن دەمرى و بەر لەوہى سولتانيكى تر ديارى بكرى، ھەلدەكوتنە سەر(سعدالدولتە) و دەيكوژن، ئىنجا ئەو كاتەى (ئەرەغۇن) لەسەر جىگا كەوتەوہ چاوەروانى مردن دەكا پرسىيار دەكا، كوا سعدالدولتە؟ دەوروبەرەكەشى پىي دەلین بەچەند كارىك خەرىكە ئەرەغۇن دەزانى كە (سعدالدولتە) كوژراوہ، بەلام ھىچى پىناكرى.

لېرەدا زۆر گرنگە لەو خالە ورد بىينەوہ خۇ ئەگەر بكرى و لەسەنتەرى برىار نزيك بىيتەوہ و بتوانى لەپىناو خواو خزمەتى شەرىعت بيقوزيەوہ كارىكى زۆر پىرۆزە لەھەمان كاتدا چۆلكردنى سەنتەرى برىار بۇ خەلكانىكى وەكو (سعدالدولتە) چەندە زيان بەخشە. <sup>(۱)</sup> بۇيە گرنگە

(۱) لاپەرە ۲۴۴ كىتەبى تارىخ المغول العظام الالىخانين.

خوينەرى بەراوردىك بكات لەنيوان ھەولئى ئەو جولەكەيەو ھەولەكەي  
محمود يەلواج ئىنجا دەزانئى چۆلكردنى مەيدانەكە لەو حالەتانە چ  
زيانئىكى گەورە بەموسلمانان دەگەيەنى.

ئەرەغۆن و ھەولەكانى بۆدروستکردنى بەرەيەكى نەسرانى  
مەغۆلى.

ئەرەغۆن رقتىكى زۆرى لەدل بوو بەرامبەر بە موسلمانان، لەھەمان  
كاتيشدا دەيزانى ناتوانئى بەتەنھا وەكو دەولەتى ئىليخانئى ھيرش بكاتە سەر  
دەولەتى مەمالىك.

بۆيە ھەولئىكى زۆرى دا بۆئەوئى نەسرانييەكانى خورئاوا بەيئىتە سەر  
خەت و بەرەيەكى (مەغۆلى نەسرانى) دروست بكات بۆ ھيرش كردنە سەر  
دەولەتى مەمالىك، نەخشەكەي ئەرەغۆن بەو شيوەيە بوو، مەغۆلەكان و  
نەسرانييەكان پىكەو ھيرش بکەنە سەر ولاتئى شام، مەغۆلەكان راستەو خۆ  
بۆ ديمەشق بکەونە رى سەلبىيەكانيش ھيرش بکەنە سەر (عەككاو  
دوميات)، بۆ گەيشتن بەو ئامانجە چەند نامەيەكى بۆ پادشاكانى  
ئەوروپا و خودى پاپا نارد، بۆنمونه لەسالى (۶۸۴) نامەيەكى بۆ پاپا  
(ھونوريوس)ى چوار رەوانەكرد و ھەمان پيشنيارى بۆ كرد، بەلام لەبەر  
ئەوئى جيھانى نەسرانى بەچەند كيشەيەكى نيو خۆيى خەريك بوون  
نەيانتوانئى بەشدارئى ئەو نەخشەيەي (ئەرەغۆن) بکەن.

لەسالى (۶۸۶) بو جاريكى تر ئەرەغون سە فيريكى خوي دەنيري  
 بەناوي (رابان صوما) ئەو پياو دەچيۋتە فەرەنساو زۆربەي دەولەتە  
 ئەورويپيەكان دەكا، بەلام بەبي ئامانج دەگەرپتەو و ناتواني پشتيواني  
 پادشاكاني ئەورويپي بەدەست بيني و بيناهيۋتە نيو پيلانەكەي خوي، لەبەر  
 ئەوہي جيھاني نەسراني بەچەند كيشەيەكي نيو خويي خەريك بوون.

## دەرکەوتنى دەولەتى عوسمانى

خوای گەورە ئەگەر دەرگایەك بەحیکمەت دابخا ھەزاران دەرگا بەرھەمەت دەکاتەو، ھیڤشى مەغۆل بو سەر جیھانى ئیسلامى ناخۆشتىن و سەختىن قۆناغ بوو دواى وە فاتى پىغەمبەرى خۆشەویست (صلی اللہ علیہ و سلم) کەئەو ئوممەتە پىی تىپەرى، ئەوہى ئاگادارى وردەکارى ئەو قۆناغەبى بۆى رۆن دەبیتەوہ کە خوای گەورە ئەو ئوممەتەى بە دوا ئوممەت ھەلبژاردوہو مەشیئەتى لەسەر مانەوہى ئەو ئوممەتە یەو ھىچ ھەولیک بو لەناو بردنى ئەو ئوممەتە سەرناگرى، موسولمان بوونى زۆرىک لەمەغۆلەکان و شکەستى مەغۆل لە جەنگى (عەین جالوت) و لە (دايک بوونى دەولەتى عوسمانى) ھەموو ئەوانە دەرگای رەحمەت بوون لەو کات و ساتە ئالۆزو پەر لەمەینەتە بەرپرووى ئەو ئوممەتە کرایەوہ.

لەو قۆناغە جیھانى ئیسلامى پىویستى بەدەولەتیکى ئیسلامى بوو، لە قۆناغى خۆ پاراستن بەرەو قۆناغى جیھاد و ھىڤش کردنە سەر ناحەزانى بىبات، پىویستى بەرپۆحیکى تازە بوو بکرىتە جەستەى ئەو ئوممەتە شەکەت و ماندووە، میحنەتەکانى بىر باتەوہو دروشمى جیھادى بو بەرزبکاتەو، دەولەتى مەمالیکەکان تارادەپەکی زۆر بەتایبەتى سەردەمى

(قوتزو بییرس و قلاوون) توانیان شه‌وکه‌تی مه‌غۆل و خاچپه‌رسته‌کان بشکینن، به‌لام ئه‌و ده‌وله‌ته‌ش وه‌کو باقی ده‌وله‌ته‌کانی تر، به‌کیشه ناوخوییه‌کان ده‌ینالاند.

له‌سه‌رتای سه‌ده‌ی چه‌وتی کوچی و ده‌توانین بلیین له‌سالی (۶۱۷) چه‌ند هۆزو عه‌شیره‌تیکی تورکه موسلمانه‌کان له‌ترسی مه‌غۆله‌کان شوینی خۆیان به‌جیه‌یشت که ناوه‌راستی ئاسیا بوو ئیستا ده‌که‌ویته ولاتیانی (ئۆزباکستان و، تورکمانستان و، کازاخستان و، تاجیکستان و، قیرغیزستان) هاتن به‌ره‌و کوردستانی باکور و ناوچه‌ی ئه‌نادۆل، دوا‌ی ماوه‌یه‌که مانه‌وه له‌و ناوچه‌یه زۆر له‌و قه‌بیله‌و هۆزه‌ تورکیانه گه‌رانه‌وه که‌زانیان تۆزه ئه‌مانیک گه‌راوه‌ته‌وه مه‌مله‌که‌ته‌که‌یان، چه‌ند هۆزیکیش به‌سه‌رپه‌رشتی (ئۆرتوغرل کورپی سلیمان) له‌ناوچه‌که مانه‌وه‌وه نه‌گه‌رانه‌وه شوینی خۆیان، ئه‌و کات ناوچه‌ی کوردستانی باکور ئه‌نادۆل له‌ژیر ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌کان بوو، به‌قه‌ده‌ری خوای پوژیکیان (ئۆرتوغرل) و چه‌ند سوارچاکیکی هۆزه‌که‌ی له‌ناوچه‌که ده‌سورانه‌وه بینیان دوو سوپا له‌شه‌ردان یه‌کیان سوپای سه‌لجوقیه‌کانه به‌سه‌رپه‌رشتی خودی سولتانی سه‌لجوقی (علاءالدین)ی سه‌لجوقی ئه‌وه‌ی تر سوپای بیژه‌نتیه‌کان بوو، ئۆرتوغرل و پیاوه‌کانی که‌بینیان سوپای سه‌لجوقیه‌کان خه‌ریکه به‌ره‌و شکان ده‌روات هاتنه هانایان و چونه ریزی سه‌لجوقیه‌کان و کاریگه‌ریکی زۆر گه‌وره‌یان هه‌بوو له‌شکاندن هیزی بیژه‌نتیه‌کان، دوا‌ی شکانی هیزی بیژه‌نتیه‌کان

سولتان (علاءالدين سەلجوقى) سوپاسى ئۆرتوغرل و پياوہکانى کردو ناوچيەكى پيدان لە خۆرئاواى ئەنادۆل کە دەکەوتە سەرسنورى بيزەنتييەکان لەنزيك شارى (بروسە)ى ئەو کات کەئىستا پيى دەگوترى (اسكى شەر).

ئەو بەسەرتاي دروست بوونى دەولەتى عوسمانى ھەژمار دەکرى کە دواتر بەچەند قوناغىك دەيitte باوہشيكى گەرمى موسلمانان و چەند گروپيىكى چەكدارى جيهادى پەيوەندى بەو دەولەتە دەکەن و وردە وردە بونى خۆى دەسەپيى.

ليروە ديينە کوتايى ئەو بەشەو بەخوينەرى خوشەويست رادەگەيەنين کەچەند خوشەويستىك داوايان کردو تەواوى ميژوو بنوسينەو، پيشنيارەکەى ئەو برايانەمان قبول کردو دەشزانم ئەو پەرۆژەيەكى زۆر گەورەيە، بەلام ئەگەر عومرى ئەمانەت باقى بى و خواى گەورە بەرەکەت بخاتە کات و تەمەنمان دەتوانين ئەو پەرۆژەيە تەواو بکەين، لەبەشى داھاتوو دەگەرپيىنەو سەر ژياننامەى ئەبو بەکرى صديق رەزاو رەحمەتى خواى گەورەى لەسەربى، لەو کاترا دەست دەکەيىن بە نوسينەوہى ميژووى پر سەرورەيەکەى خيلافەى راشيدە و دواتر دەولەتى ئومەوى و عەباسى و بەو شيوہيە تا کاتى ھيرشى مەغول ئينجا سەرەتاي سەرھەلدانى دەولەتى عوسمانى.



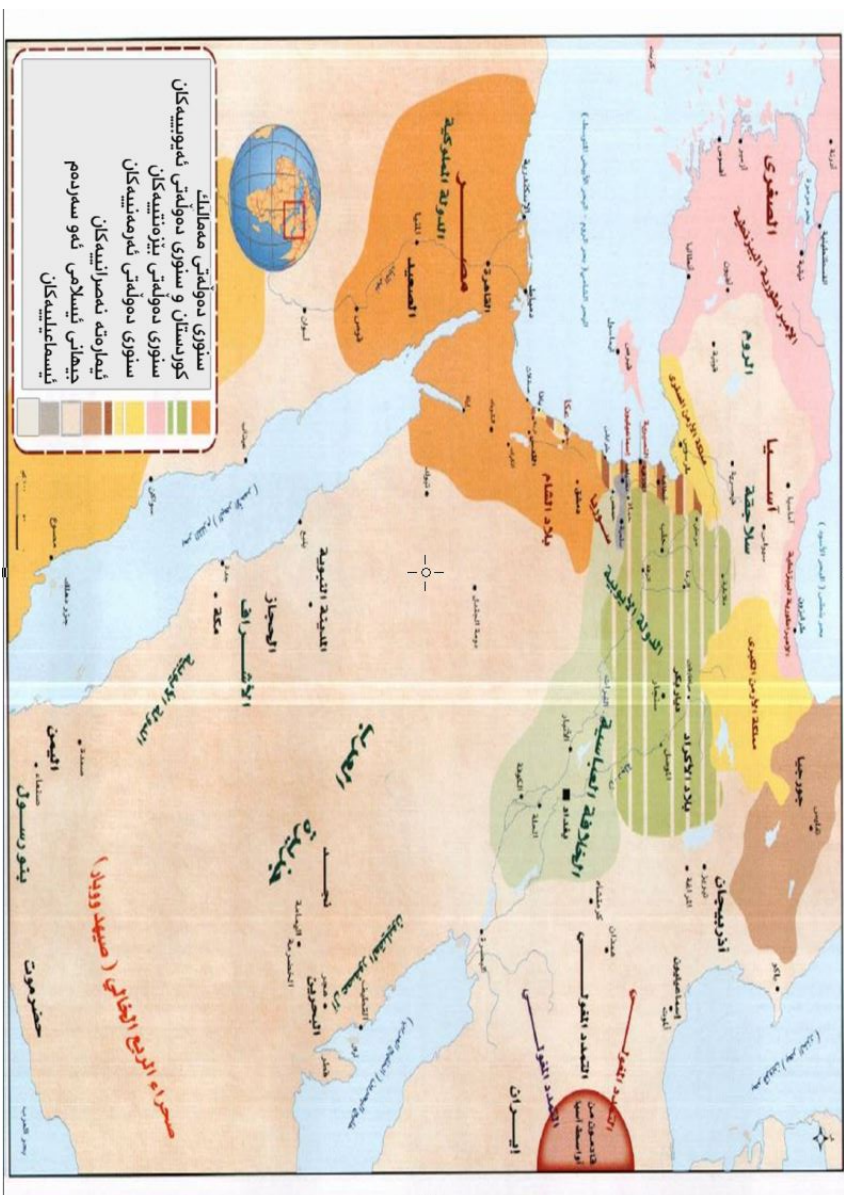
# نه‌خشه‌گان



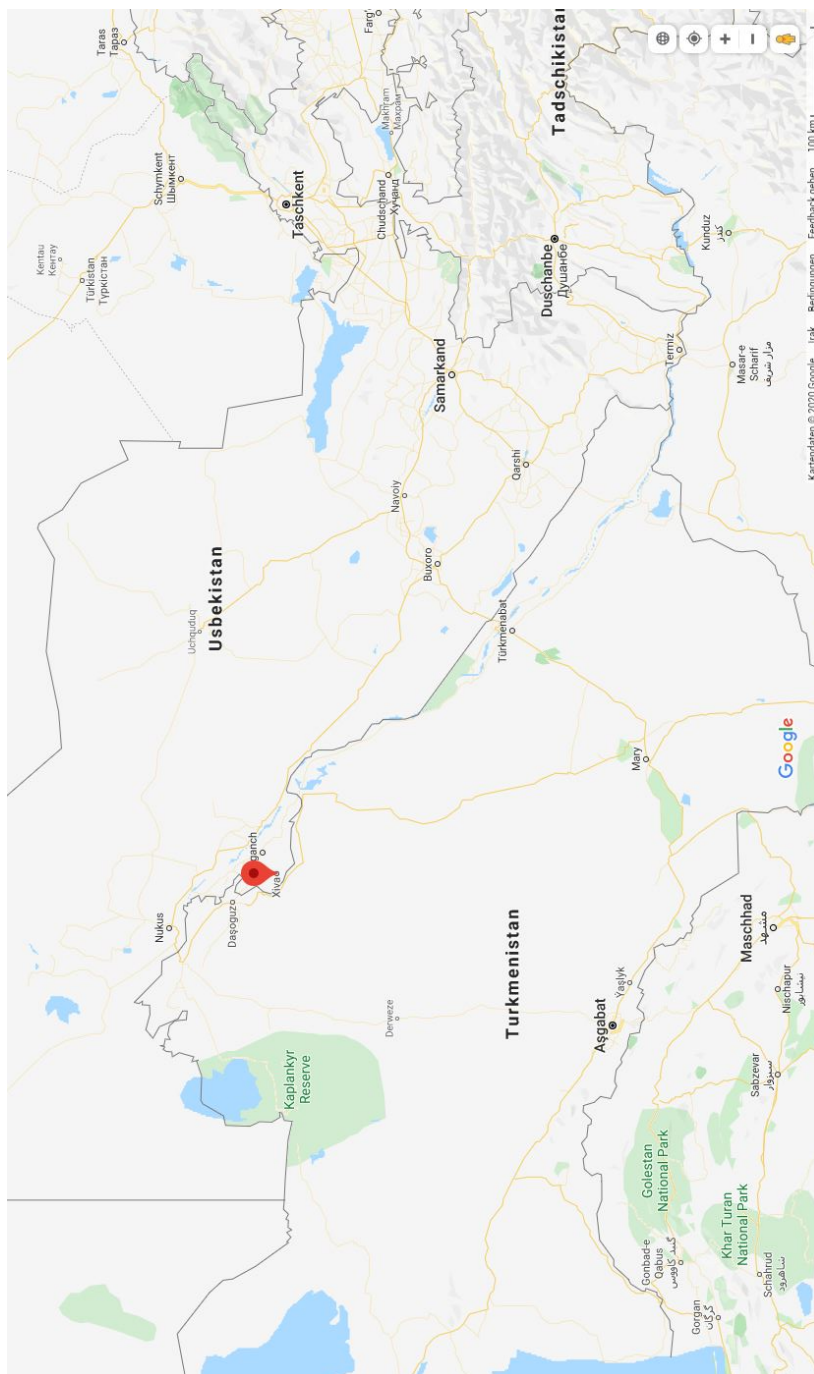




نخشه‌ی ژماره (۲)



نخشی ژماره (۳)





نخشه‌ی ژماره (۴)

نه‌خش‌های ژماره (۵)



## نه‌خش‌ی‌ ژماره (۶)



نه‌خش‌ی ژماره (۷)

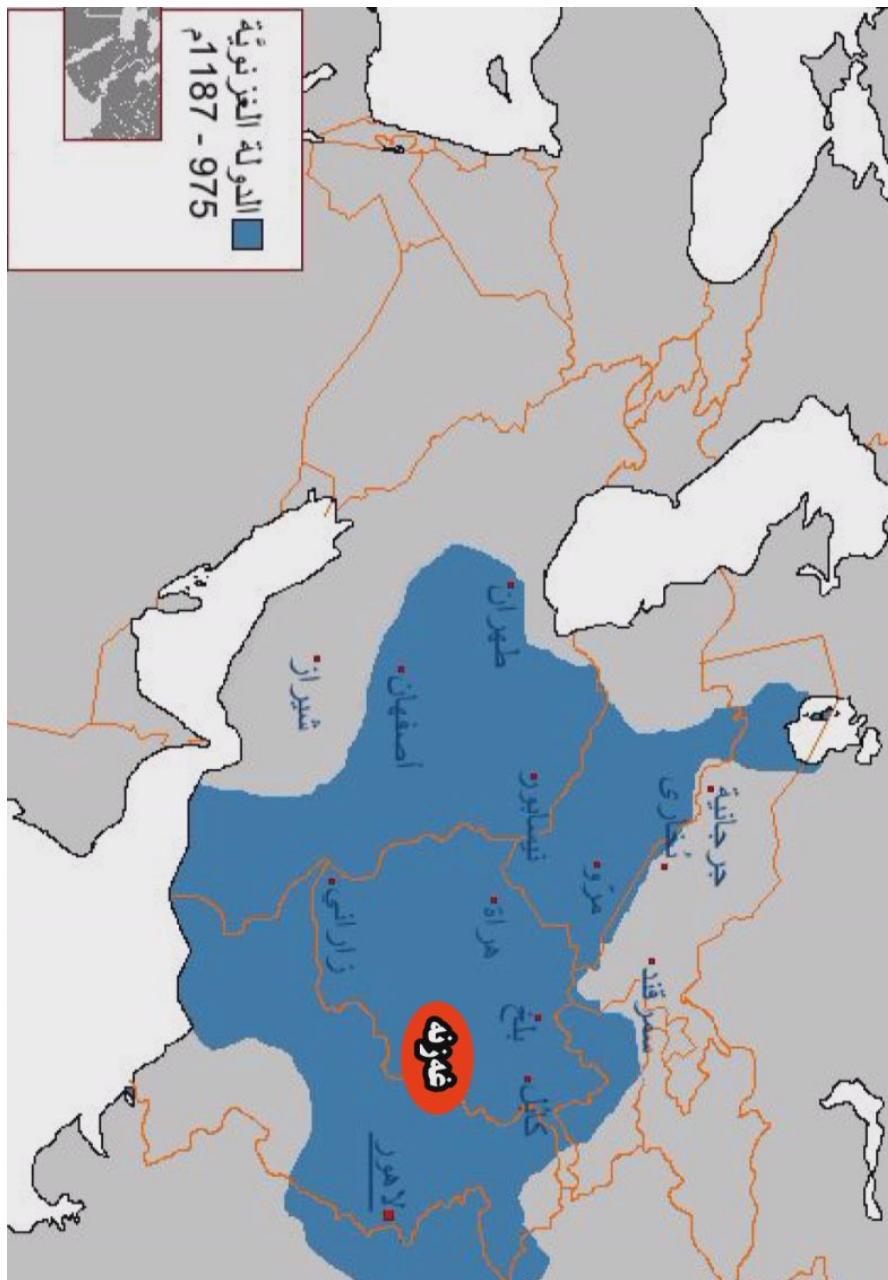






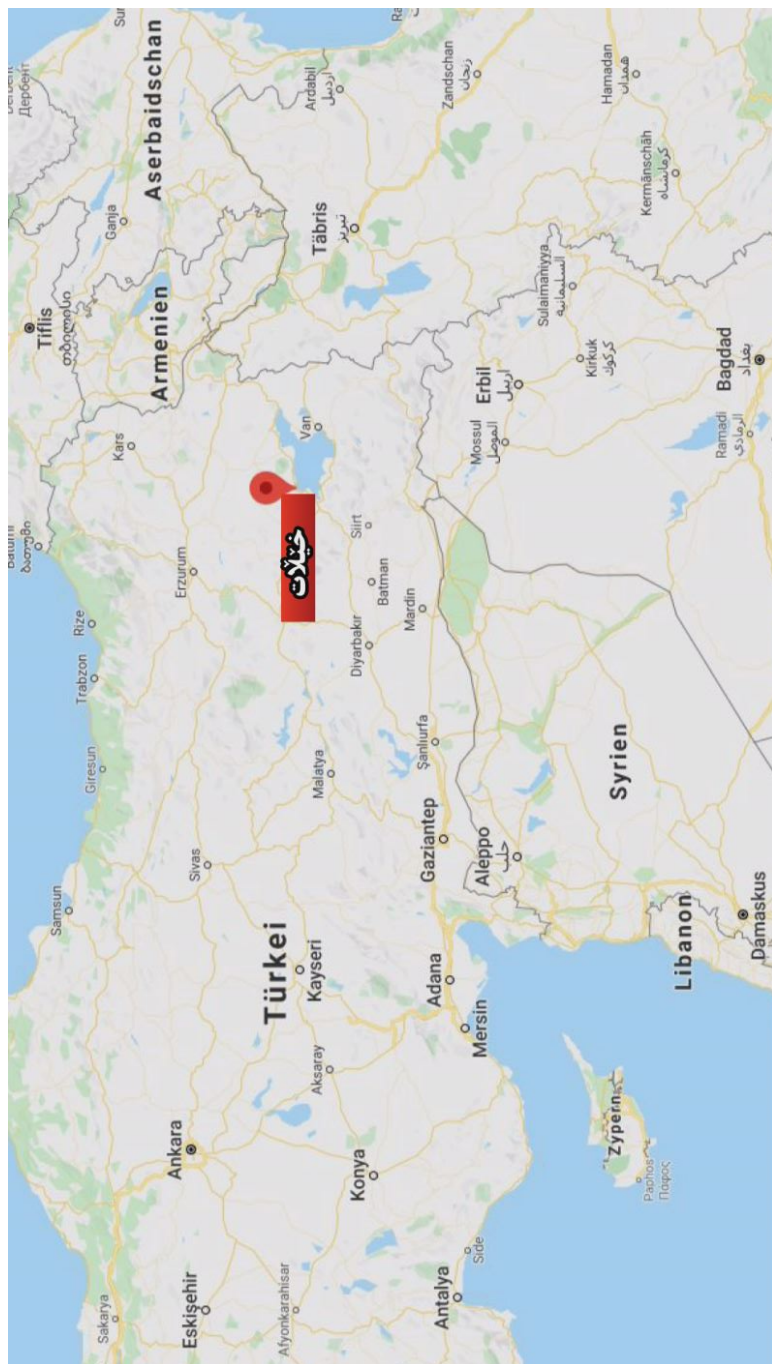
نخشی ژماره (۷)



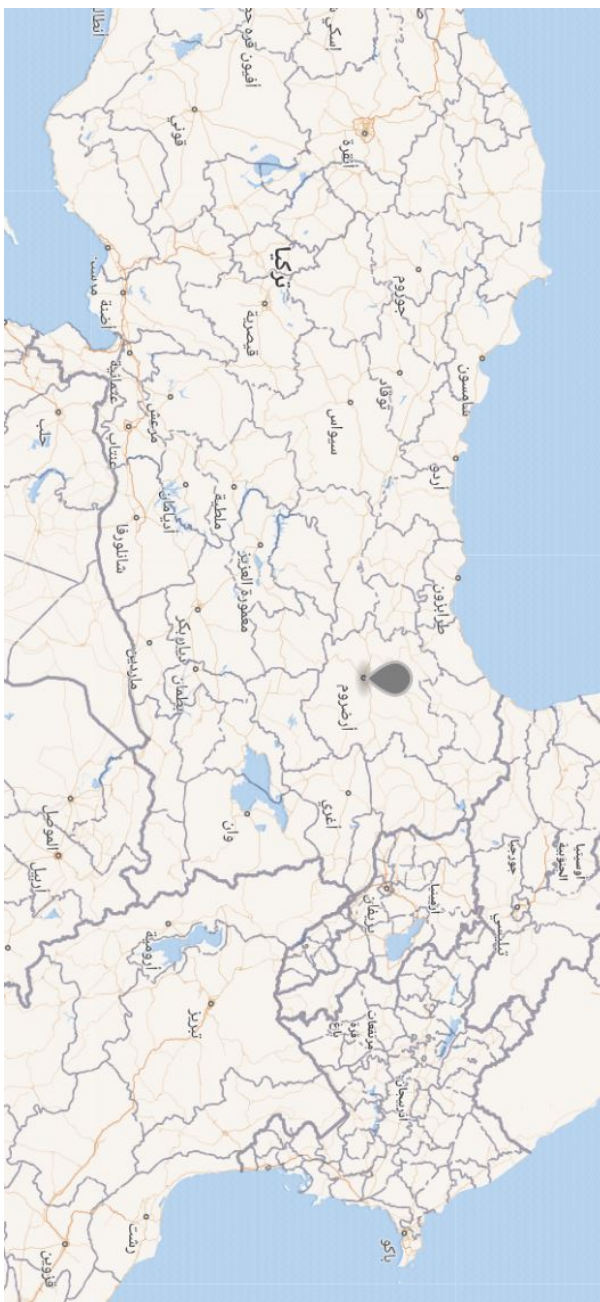


نه‌خشه‌ی ژماره (۱۰)

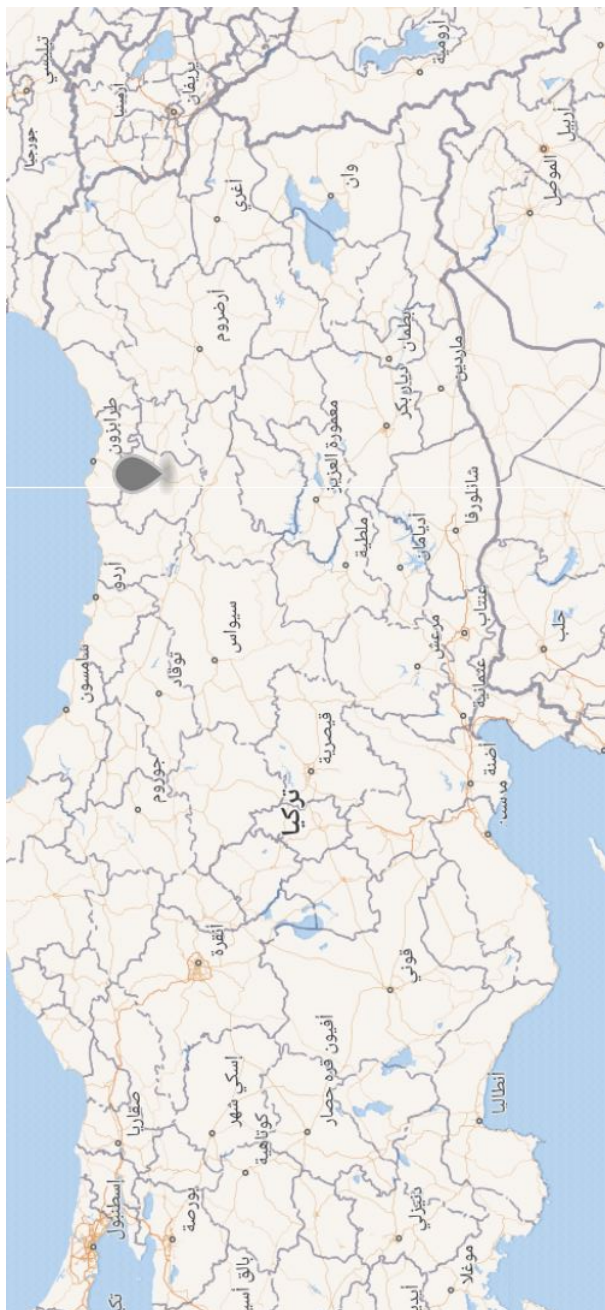
نه‌خ‌ش‌ی ژماره (۱۱)

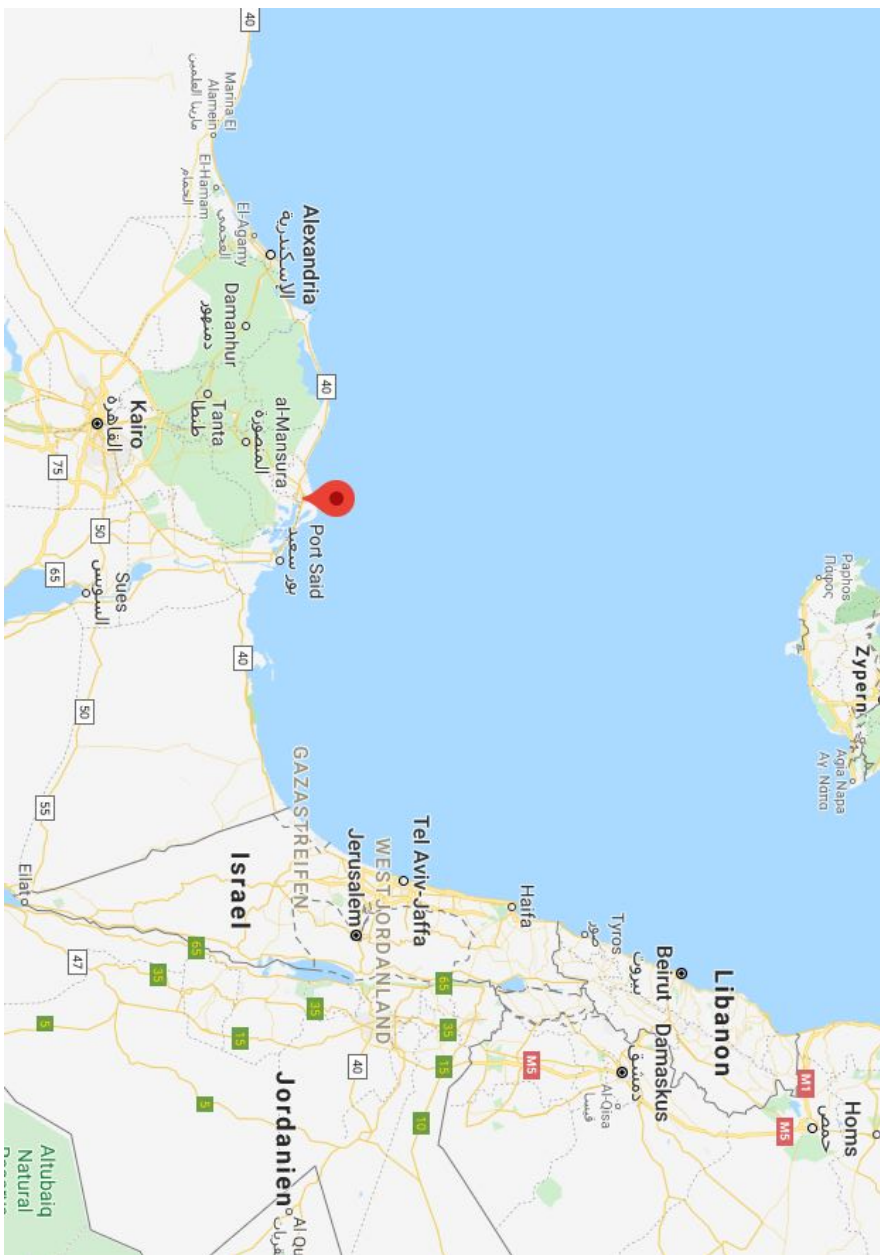


نه خشه‌ی ژماره (۱۲)



نه خشه‌ی ژماره (۱۳)



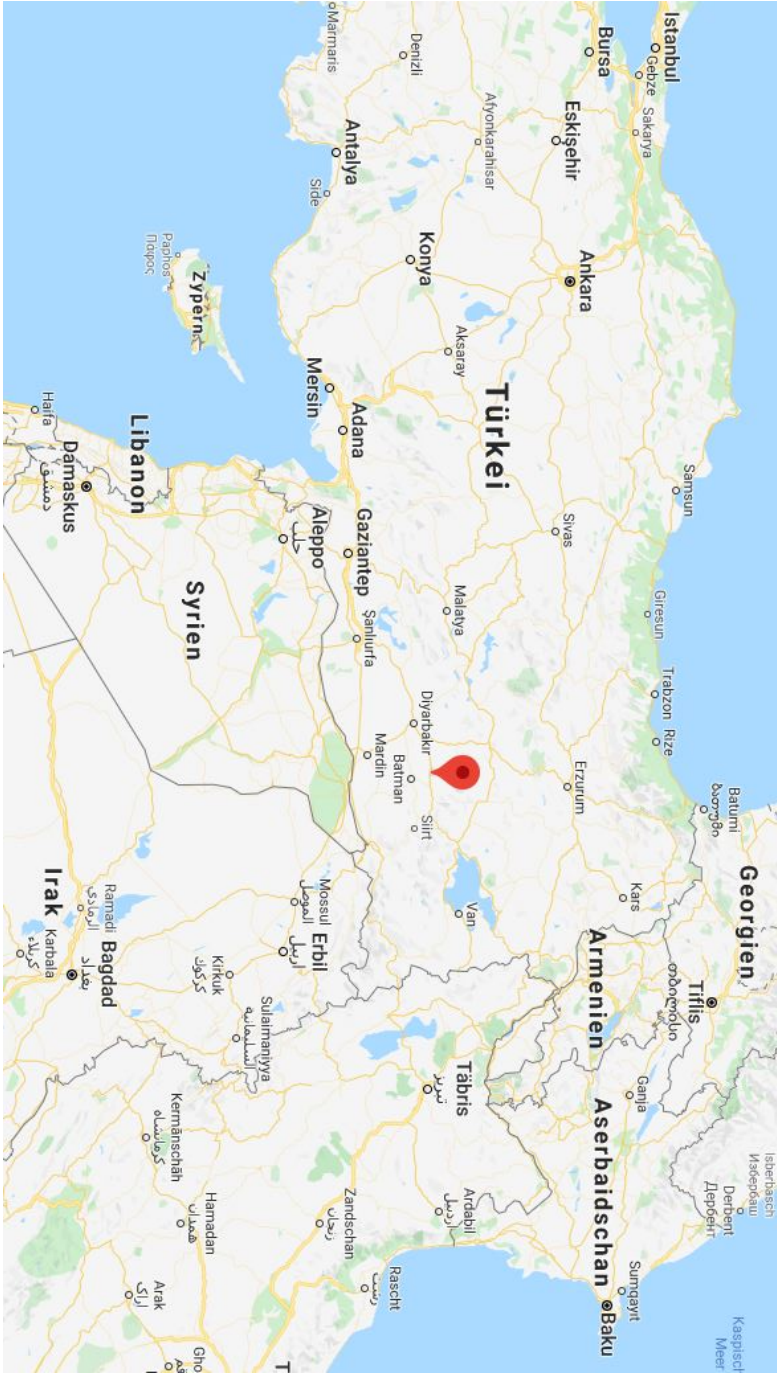


نه خشه‌ی ژماره (۱۴)

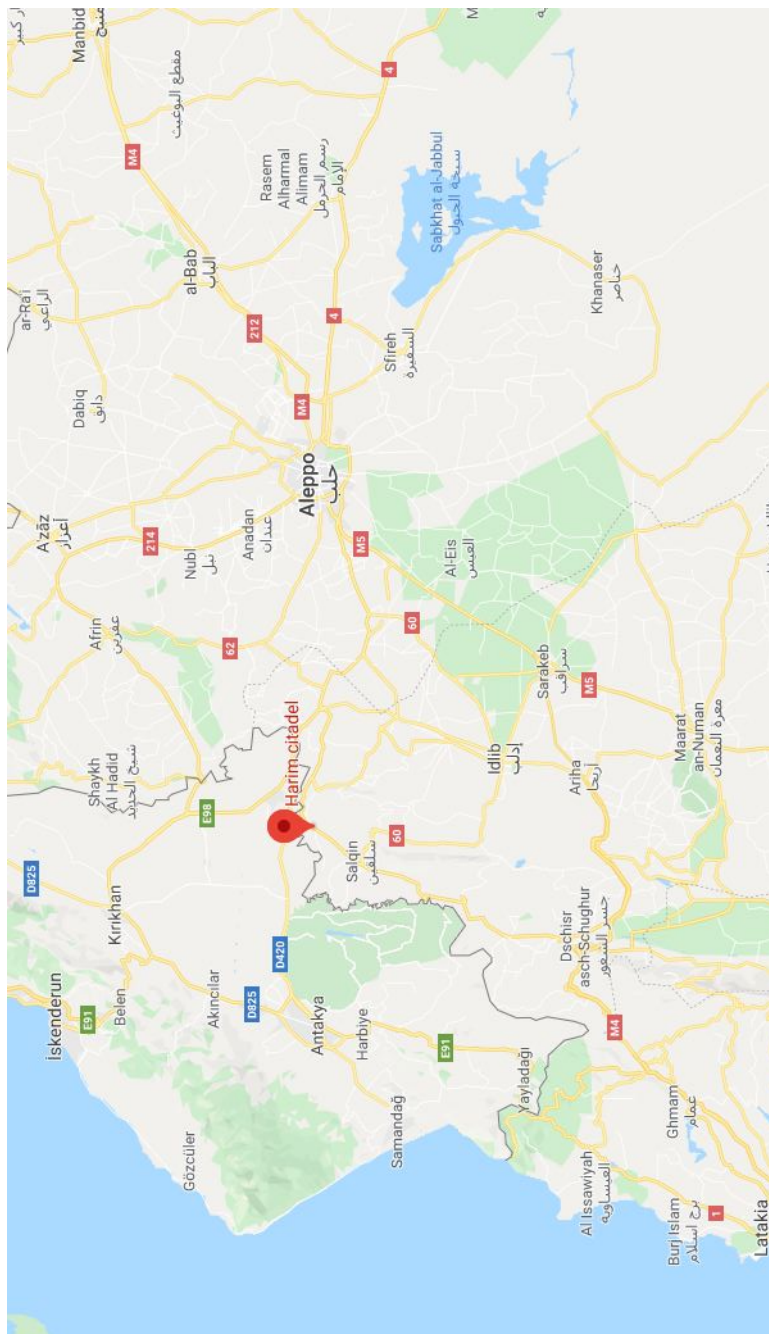




نه‌خشه‌ی ژماره (۱۶)



نه خشی ژماره (۱۷)

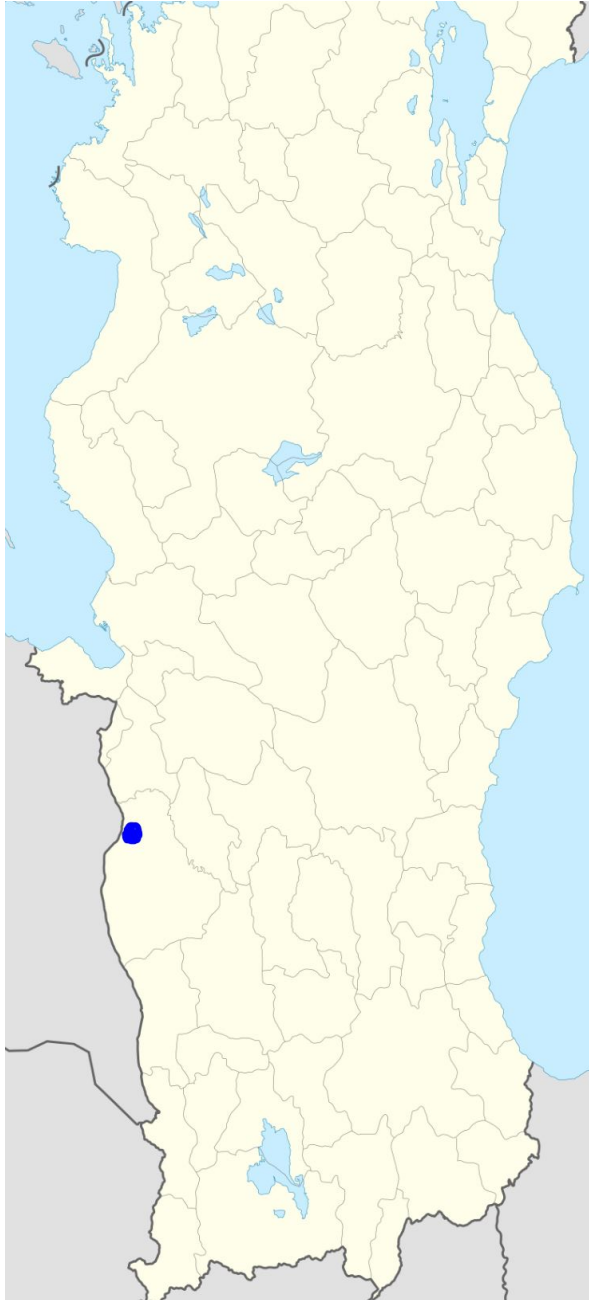




نەخشەى ژمارە (۱۸)

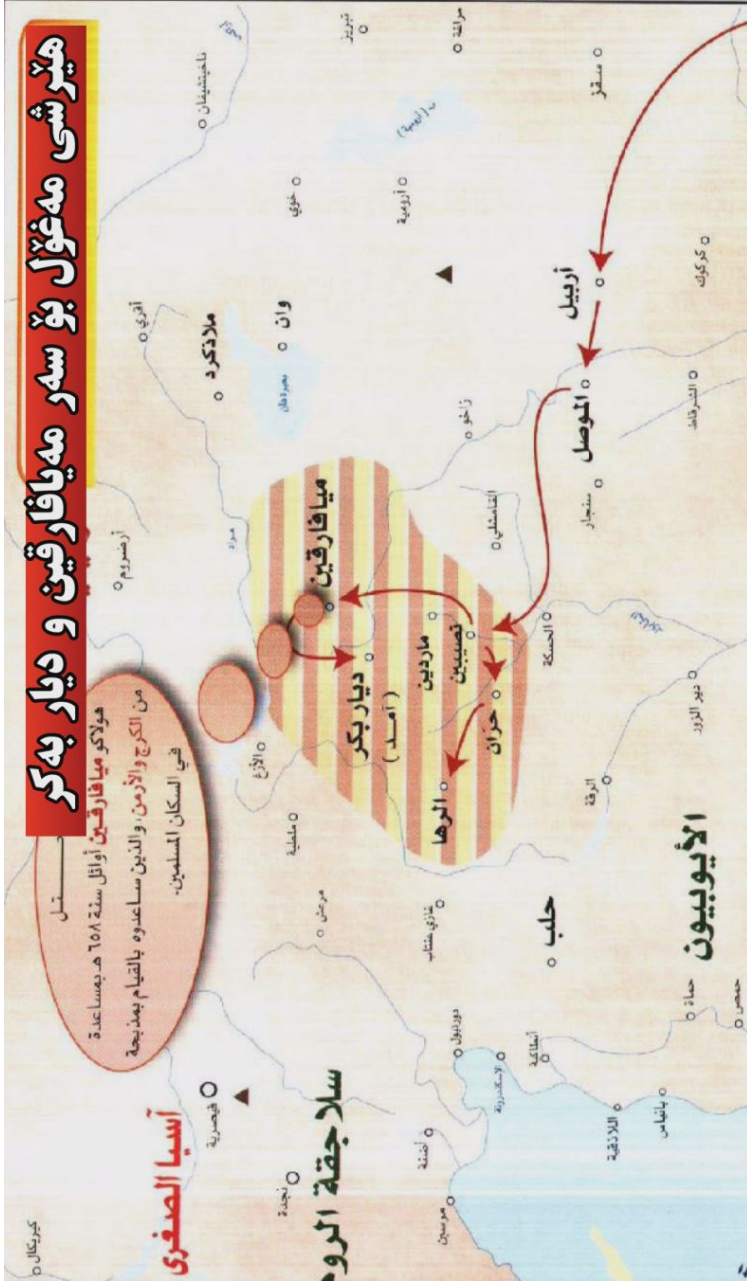
دهخشی ژماره (۱۹)



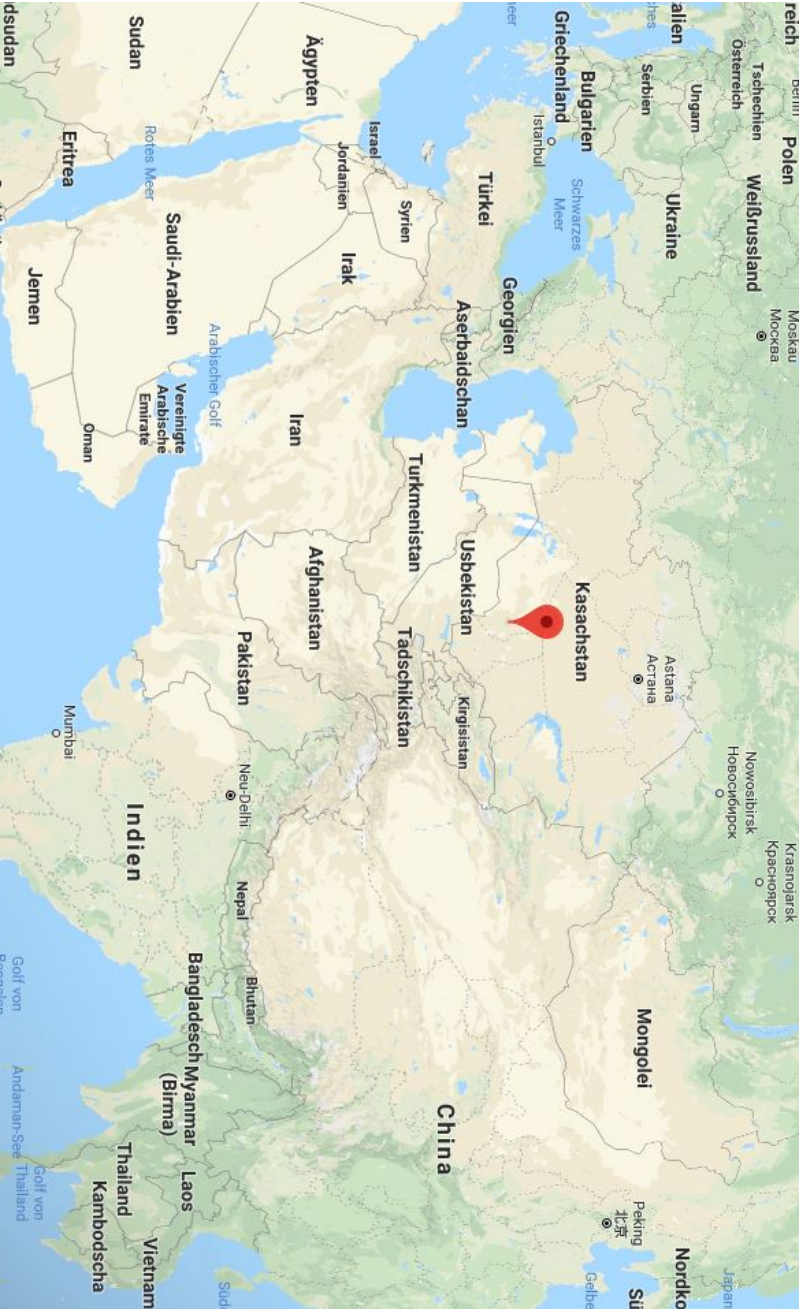


نخشه‌ی ژماره (۲۰)

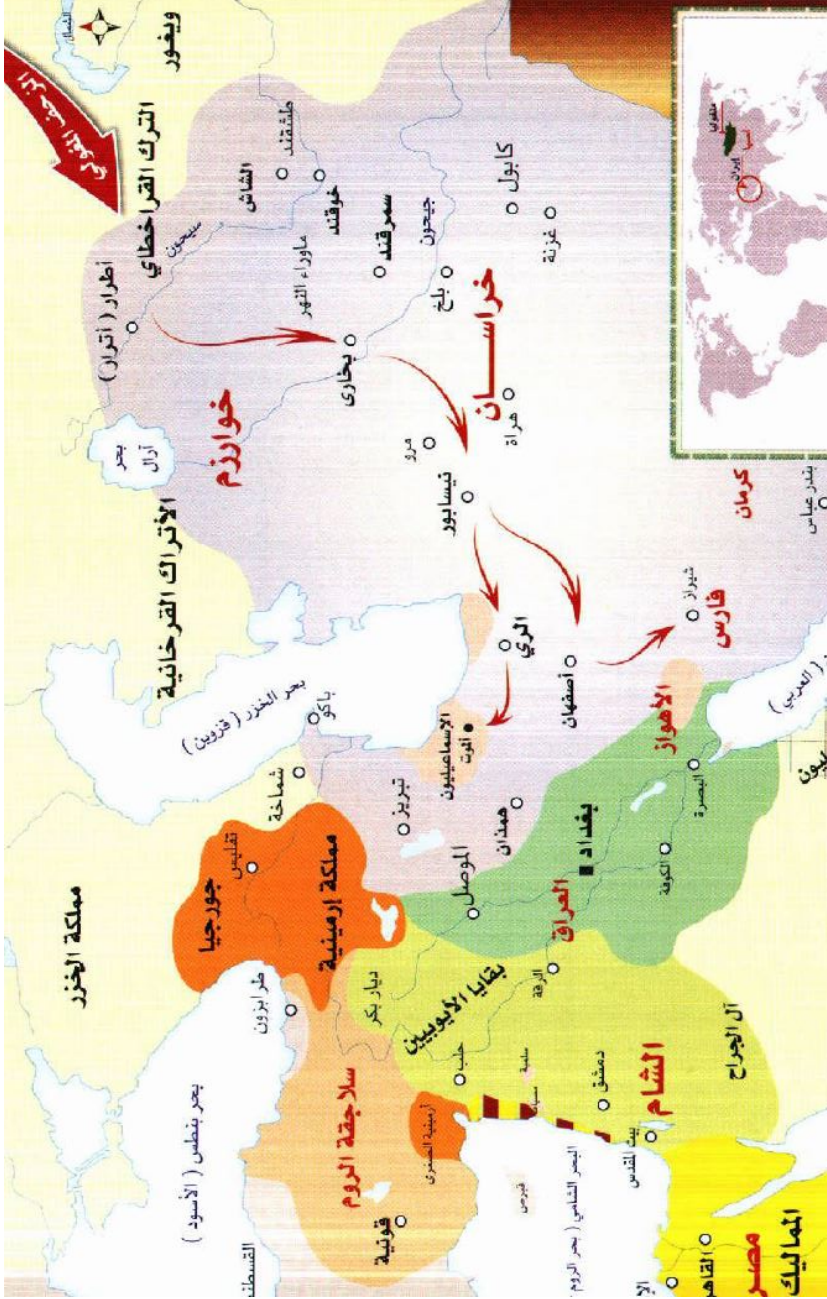
## مهیا فارقین



مه‌نگوئیا



هېرشى مهغول بۆسەر جيهانى ئىسلامى











## سهرچاوهگان

- ۱- قورئانی پیروژ
- ۲- فتح الباری بشرح صحیح البخاری
- ۳- الاعلاق الخطیرة فی ذکر امراء الشام والجزیره، محمد بن علی ابن شداد
- ۴- الانوار النعمانیة نعمة الله الجزائري
- ۵- المختصر فی اخبار البشر، عمادالدین اسماعیل ابی الفداء
- ۶- النجوم الزاهرة فی ملوک مصر والقاهرة، یوسف بن تغری بردی
- ۷- تاریخ ابن فرات، ناصر الدین محمد بن عبدالرحیم بن فرات
- ۸- تاریخ ابن الوردی، زین الدین عمر بن مظفر
- ۹- تاریخ الاسلام، محمود شاکر
- ۱۰- تاریخ الاسلام ووفیات المشاهیر والاعلام، شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان الذهبی
- ۱۱- تاریخ الخمیس فی احوال انفس نفیس، حسین بن محمد بن الحسن الدیاربکری
- ۱۲- جامع التواریخ، رشیدالدین فضل الله الهمذانی
- ۱۳- شذرات الذهب فی أخبار من ذهب، ابن العماد الحنبلی دمشقی
- ۱۴- صبح الاعشی، ابی العباس احمد القلقشندي
- ۱۵- طبقات ناصری، القاضي منهاج السراج الجوزجانی
- ۱۶- عقد الجمان فی تاریخ اهل الزمان، بدرالدین محمود العینی

- ۱۷- فوات الوفيات والذيل عليها، محمود بن شاکر الکتبی
- ۱۸- تاریخ الادب العربي، کارل بروکلمان
- ۱۹- بلدان الخلافة الشرقية، کی لسترنج
- ۲۰- کنز الدرر وجماع الغرر، ابو بکر عبدالله بن ایبک الدواداری
- ۲۱- مجالس المؤمنین، نورالله المرعشی التستری
- ۲۲- مجمع الاداب في معجم الالقاب، ابن الفوطی الشیبانی
- ۲۳- مرآة الجنان وعبرة اليقظان، ابو محمد علي بن سليمان الیافعی
- ۲۴- مفرج الکروب في اخبار بني أيوب، جمال الدین محمد بن سالم بن واصل
- ۲۵- نهاية الارب في فنون الادب، شهاب الدین احمد بن عبدالوهاب النویری
- ۲۶- الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة، ابن الفوطی الشیبانی
- ۲۷- العسجد المسبوك، الملك الاشرف الغسانی
- ۲۸- الفخري في الاداب السلطانية والدول الاسلامیة، محمد بن علي بن طباطبا المعروف بابن الطقطقا.
- ۲۹- المغول في التاريخ، فؤاد عبدالمعطي الصیاد.
- ۳۰- بلاد الترك في العصور الوسطی، الدكتور زبیده عطا
- ۳۱- تاریخ الحملات الصلیبیة، ستیفن رانسیمان
- ۳۲- تاریخ مجموع النوادر مما جرى للاوائل والاواخر، شهاب الدین قرطای الخزنداری.
- ۳۳- خلاصة الذهب المسبوك مختصر من سير الملوك، عبدالرحمن سنبط قنیتوا الاربلی
- ۳۴- زبده الفكرة فی تاریخ الهجرة، رکن الدین بیبرس المنصوری الدوادار.

- ۳۵- سیرة جلال الدين منكبرتي، محمد بن احمد النسوي
- ۳۶- جنكيز خان فاتح العالم، الصاوي محمد الصاوي
- ۳۷- مختصر التاريخ، ابن الكازروني
- ۳۸- تاريخ المغول منذ حملة جنكيز خان حتى قيام الدولة التيمورية، عباس اقبال
- ۳۹- الكامل في التاريخ، عز الدين ابن الأثير.
- ۴۰- البداية والنهاية، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير
- ۴۱- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، أحمد بن علي بن عبد القادر، أبو العباس الحسيني العبيدي، تقي الدين المقرئ.
- ۴۲- قصة الحضارة ول ديورانت .
- ۴۳- الاسلام منذ نشوئه حتى ظهور السلطنة العثمانية، كلود كاهن
- ۴۴- ئەمانە و چەندين سەرچاوەی تریکه له شوینی خۆی ئاماژەمان پیکردووە.



## ناوهرپۆك

بەشى يەكەم

- پېشەكى ..... ۵
- گرنگى خويندەنەوہى ميژوو ..... ۲۱
- (تارىخ) ميژوو يانى چى؟ ..... ۲۱
- گرنگى خويندەنەوہى ميژوو لە چى داىه؟ ..... ۲۳
- مەغۇل و تەتار كىن؟ ..... ۲۷
- كورتە يەك دەربارەى جەنگىزخان (تىموجىن) ..... ۲۸
- واقىعى جىھانى ئىسلامى لە سەرتاى سەدەى حەوتى كۆچى ..... ۳۰
- يەكەم: خىلافەتى عەبباسى. .... ۳۰
- دووەم: ميسرو شام و حىجاز و يەمەن. .... ۳۵
- سىيەم: خاچپەرستەكان، سەلىبىيەكان. .... ۳۶
- چوارەم: مەغرىب و ئەندەلوس. .... ۳۷
- پىنجەم: دەولەتى خەوارىزم ..... ۳۷
- شەشەم: ھىند. .... ۳۸



- ۳۸..... حہوتہم: فارس .
- ۳۸..... ھہشتہم: ئەنادۆل تورکیای ئیستا .
- ۴۱..... دروست بوونی دەولەتی خەواریزمیہکان .
- ۴۴..... سولتان (علاء الدین تکش) چۆن گەیشتە سەر تەختی دەسەلات .
- ۴۵..... دەولەتی (خیتا)یەکان کین ؟
- ۵۰..... (کشلی خان) و ئەو پۆلەیی ئەو بینی لە روداوہکان .
- ۵۵..... پەیوہندی خەواریزم شاہ بە دەولەتەکانی دەورو بەری .
- ۵۶..... ناوی تەواوی خەلیفە ناصیر .
- ۶۰..... ھەولەکانی خەلیفە بۆ روخاندنی دەولەتی خەواریزمیہکان  
روداوہکانی سالی (615) کۆچی و جەنگیزخان چۆن توانی دەولەتەکەیی
- ۶۷..... (کشلی خان) لەناو بیا .
- ھۆکاری ھیرشەکەیی جەنگیزخان بۆ سەر دەولەتی (خەواریزم شاہ) و چیرۆکی
- ۶۹..... کوشتنی بازارگانەکان .
- ۷۸..... چەند تیبینی و سەرنجیک لە سەر کتیب و وتارەکانی راغب السرجانی .
- ۸۴..... یەکەم: البداية والنهاية: .
- ۸۹..... دووہم: تاریخ الإسلام للإمام الذهبي: .
- ۹۵..... روداوہکانی دواي کوشتنی نوینەرەکانی جەنگیزخان .
- ۹۷..... کەوتنی) ئۆتپار، (Otrar سالی (615-616) کۆچی .
- ۱۰۰..... کەوتنی (سقناق) .

- ۱۰۰ ..... که‌وتنی شاری (جه‌ند)
- ۱۰۱ ..... که‌وتنی شاری (خوجه‌نده، خُجَنْدَة)
- ۱۰۴ ..... که‌وتنی شاری (بوخارا)
- ۱۰۸ ..... که‌وتنی سه‌مهرقه‌ند
- ۱۱۸ ..... به‌سه‌ر هاتی (ترکان خاتون) دایکی سولتآن خه‌واریزم شاه
- ۱۲۰ ..... تاوانه گه‌وره‌که‌ی (تورکان خاتون)
- ..... که‌وتنی ئیقلیمی (خه‌واریزم (و کاو‌ل‌کردنی پایته‌خته‌که‌ی) جورجانییه (که‌به  
 ۱۲۷ ..... (ئورگه‌نج) یان (گرگانج) ناسراو
- ۱۳۰ ..... کوشتنی براکانی سولتآن جلال‌الدین منکبرتی
- ۱۳۱ ..... که‌وتنی شاری (جورجانییه) پایته‌ختی خه‌واریزم
- ۱۳۵ ..... سولتآن جلال‌الدین و که‌وتنی (شاری نه‌یسا‌بور (له‌سالی (618) کوچی ...
- ۱۳۸ ..... که‌وتنی (هیرات) سالی (618) کوچی
- ۱۴۰ ..... شاری غه‌زنه و شه‌ری (پروان)
- ۱۴۳ ..... شه‌ری (سند) له‌ ۸ی مانگی شه‌والی سالی (618) کوچی
- ۱۵۰ ..... سولتآن جه‌لاله‌دین ده‌گاته (کرمان (له‌سالی (619)
- ..... یه‌که‌م: تاوانه گه‌وره‌که‌ی سولتآن جلال‌الدین به‌کاو‌ل‌کردنی شاری داقوق
- ۱۵۳ .....
- ۱۶۴ ..... گرتنی خیلاط له‌سالی (627) کوچی
- ۱۷۴ ..... نیوان سولتآن جه‌لاله‌دین مونکه‌بیرتی و خیلافه‌تی عه‌بباسی

- شکەستە گەورەکە و کوشتنی سولتان جەلالەدین (628 - 627) کۆچی ... ۱۷۶
- گەمارۆدانى شارى هەولێر سالى (634) کۆچی ..... ۱۸۸
- مەملانینی نیوان سەلجوقی و ئەیبوبیەکان ..... ۱۹۰
- شەری (کوسی داغ) سالی (641) کۆچی نیوان مەغول و سەلجوقیەکان ۱۹۴
- سالی (640) مردنی خەلیفە (المستنصر بالله) و هاتنی خەلیفە (المسعتصم بالله)،  
دوا خەلیفەى عەبباسیەکانە ..... ۲۰۰
- خالیکی گەنگ با ئاماژەى پێکەین ..... ۲۰۲
- تەسلیم کردنی قودس بە سەلیبەکان و (جەنگی غەزە) ..... ۲۰۴
- هێرشى حەوتەمى خاچپەرستەکان سالى (647) کۆچی ..... ۲۰۸
- سالی ۶۵۴ دەرکەوتنی ئاگرێکی گەورە لەخاکی حیجاز ..... ۲۱۶
- سالی (655) چەند سیخوڕێکی ھۆلاکۆ دەگەنە شاری (بەغدا) ..... ۲۱۷
- پێشیارەکەى (حسام الدین عکە، حوسامەدین عەککە) حاکمی (دەرتنگ،  
دەرەتەنک، حلوان، خانقین) و پشەنگویخستنی خەلیفە ..... ۲۲۱
- خۆئامادەکردنی ھۆلاکۆ بۆگرتنی بەغدا ..... ۲۲۴
- (بایجو) لەبەر چی حەزی نەکرد بەشداری گرتنی بەغدا بکا؟ ..... ۲۲۹
- ھەولێ (مجاھەدالدین ئەیبەک دوادار) بۆ گۆڕینی خەلیفە ..... ۲۳۳
- گفتوگۆی نیوان (فەتەح الدین ی کورد)ی ھەولێری و خەلیفە موستەعصیم ۲۳۷
- چۆنیەتى کوشتنی خەلیفە موستەعصیم ..... ۲۴۸
- کەوتنی بەغدا لە ئەستۆی کى بوو؟ ..... ۲۵۳

- ۲۵۷ ..... کهوتنی هه‌ولیر
- ۲۶۵ ..... به‌شی دووهم
- ۲۶۵ ..... جه‌نگی (عین جالوت) و سه‌ره‌تای دروستبونی ده‌ولّه‌تی ئیلیخانیه‌کان
- ۲۷۱ ..... سه‌ره‌تا
- ۲۷۳ ..... دابه‌شکردنی عیراق بۆ چه‌ندیه‌که‌یه‌کی ئیداری
- ۲۷۵ ..... دروستکردنی مه‌رصدی مه‌راغه
- ۲۷۹ ..... کورته‌یه‌ک ده‌رباره‌ی میژووی (جه‌زیره)
- ۲۸۲ ..... ئاماده‌باشی بۆ داگیر کردنی ته‌واوی (جه‌زیره و شام)
- ۲۸۷ ..... هاوپه‌یمانی نیوان مه‌غۆل و نه‌سپرانیه‌کان و خاچه‌رسته‌کان
- ۲۸۹ ..... کهوتنی (مه‌یافارقین) و شه‌هید بوونی (مه‌لیک کامیل محمدی ئه‌ییوبی)
- چیرۆکی ئه‌و موسلمانه‌ی به‌مه‌نجه‌نقه‌که‌ی سوپاکه‌ی هۆلاکۆی هه‌راسان
- ۲۹۳ ..... کردبوو
- ۲۹۹ ..... هۆلاکۆ له‌روباری (فورات) ده‌په‌ریته‌وه‌و ده‌گاته (شام)
- ۳۰۳ ..... کهوتنی قه‌لای (حارم)
- ۳۰۶ ..... کهوتنی شاری (دیمه‌شق)
- ۳۰۸ ..... سه‌ره‌تاو و دروستبونی ده‌ولّه‌تی (مه‌مالیک)
- ۳۱۰ ..... مانای ممالیک
- هیرشی حه‌وته‌می خاچه‌رسته‌کان بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی ده‌ولّه‌تی مه‌مالیکی
- ۳۱۲ ..... هینایه‌بوون

- ۳۱۸..... ھەلمەتى ھەوتەمى خاچپەرەستەكان سالى (۶۴۷).....
- ۳۱۹..... قودس و ميسر يەك كەيسن .....
- ۳۲۶..... چەند سەرنجىكى گرنىگ .....
- ۳۲۸..... جورجى زىدان كىيە؟ .....
- ۳۲۹..... جرجى زىدان و چيروكى (شجرة الدر) .....
- ۳۳۴..... سيف الدين قطز) كى بوو؟ .....
- ۳۳۹..... جەنگى عەين جالوت (عين جالوت) لە ۲۵ مانگى رەمەزانى سالى (658).....
- (صارم ئۆزبەك) پرووداويكى سەير دەگىزىتەو ھەلەمە جليسى (ھۆلاكو) يىنى
- ۳۴۷.....
- ۳۵۰..... (وا اسلاما) ھاوار بو ئەو ئىسلامە .....
- ۳۵۶..... گرنىگى سەركەوتنەكەى (عەين جالوت).....
- ۳۶۱..... ھۆكارەكانى سەركەوتنى موسلمانان لە جەنگى (عين جالوت) .....
- ۳۶۴..... ھەلوئىستى (ھۆلاكو) كە بەشكەستى ھىزەكەى زانى .....
- ۳۶۶..... كوشتنى سولتان (سەيفەددىن قوتز) رەحمەتى خاى گەرەى لىيى .....
- ۳۶۹..... روكنەدىن بىرسى بوندقدارى صالحى نەجمى (658-676) كۆچى .....
- ۳۷۱..... راپەرپىنەكەى (كۆرانى) بۆگىرانەو ھەو ھوكمى شىعە بۆميسر .....
- ۳۷۲..... شكەستىكى ترى گەرەى مەغۇلەكان لە (حەلەب) .....
- مردنى (بدرالدين لؤلؤ) ى خاوەنى موصل و شەھىد بوونى مەلىك صالحى
- ۳۷۳..... كورى .....

- ۳۷۴ ..... چۆنيەتى كوشتنى (مهليك صالح)ى كورى بدرالدين لؤلؤ ..
- ۳۷۶ ..... سولتان بېرس (خەلافەتى ئىسلامى) زىندوو كردهوہ ..
- ۳۸۰ .. تېيىنيەكى گرنگ: ئەرك و مافى (خەليفە، حاكم، سولتان) لە ئىسلامدا ..
- ۳۸۴ ..... ئامازە بەچەند خالپكى گرنگ ..
- ۳۸۷ ..... تېيىنى يەكى گرنگ ..
- ۳۹۱ ..... ئەرك و مافى خەليفە، ئىمام، سولتان، حاكم، لە ئىسلام ..
- ۳۹۶ .. كېشەى نيو خۆيى مەغول و دەرکەوتنى (هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية) ..
- ۴۰۱ ..... (هۆزى ئالتونى، القبيلة الذهبية) و دەولەتى (قەفجاق) ..
- ۴۰۲ ..... سنورى دەولەتى (قەفجاق) ..
- ۴۰۳ ..... ئىسلام چۆن گەيشتە ناوچەى بولغار؟ ..
- ۴۰۴ ..... بەرەكە خان كى بوو؟ ..
- ۴۰۹ ..... شەرى نيوان (بەرەكە خان) و (هۆلاكو) ..
- ۴۱۱ ..... هەولپكى ترى (بەرەكە خان) بۆ لىدانى (هۆلاكو) ..
- ۴۱۳ ..... مردنى (هۆلاكو) لەسالى (663) كۆچى ..
- ۴۱۵ ..... وەفاتى (بەرەكە خان) لەسالى (665) كۆچى ..
- ۴۱۵ ..... ئەبەقاخان (680 - 663) كۆچى ..
- ۴۱۷ ..... كورتەيەك دەربارى ئىمارەتى (ئەرميناي بچوك، أرمينيا الصغرى) ..
- جەنگى مەلازگرد لە كوردستانى باكور نزيك دەرياچەى وان لەسالى (۴۶۳)
- ۴۱۹ ..... كۆچى ..

- ۴۲۵ ..... زاهیر بیبرس و گرتنی ئەرمینیاى بچوك
- ۴۳۱ ..... نامه‌ی (ئەبەقا) بۆ سولتان زاهیر بیبرس لەسالی (667)
- ۴۳۲ ..... ئازاد کردنی شاری صور
- ۴۳۳ ..... ئازاد کردنی قەلای ئیسماعیلییه‌کان لەسالی (668) کۆچی
- ۴۳۴ ..... هەولیکی تری ئەوروپا بۆ داگیرکردنی (قودس) (سالی (669) کۆچی
- ۴۳۶ ..... گفتوگۆی ناراسته‌و‌خۆی نیوان ئەبەقا و سولتان زاهیر بیبرس
- ۴۳۷ ..... شکستیکی تری مەغۆلەکان لەنزیک قەلای ئەلبیره، البیره لەسالی (671)
- ۴۴۰ ..... هیرشیکی تری مەغۆل بۆ سەر قەلای ئەلبیره لەسالی (674)
- جەنگی بیستان کە ناسراوه بە جەنگی (الابلستین) لەسالی (675) کۆچی،
- ۴۴۱ ..... عەین جالوتی دووهم
- ۴۴۴ ..... ئازادکردنی شاری قەیسەریه
- ۴۴۵ ..... تاوانەکانی ئەبەقا لەتۆلەى کوزراوه‌کانی مەغۆل
- ۴۴۷ ..... وەفاتى سولتان زاهیر بیبرس لەسالی (676) کۆچی
- (محمود یلواج) و وەزارەتە‌کەى چ پۆلێکیان بینی لە کەم کردنە‌وه‌ى ئازاری ئەو
- ۴۵۵ ..... ئوممەتە‌تە‌؟
- ۴۵۷ ..... محمود یلواج کى بوو؟
- شۆرشە‌کەى (محمود تارابی) لەسالی (636) کۆچی و هە‌لۆیستە‌کانی
- ۴۵۹ ..... (محمود یلواج)

- سەرەتای دەسەلاتی سولتان (سەیفەددین قەلاوون) کەنازناوی مەلیک مەنصورى  
 ۴۷۰ ..... پیندەدرى
- ۴۷۲ ..... جەنگى حمص ئەو کاتەى بەیعت لەسەر مردن درا
- ۴۷۳ ..... بریندار کردنى (منکوتمر) کورى ھۆلاکو
- ۴۷۵ ..... سولتان احمد تە کودار کورى ھۆلاکو (۶۸۱-۶۸۳) کۆچى
- ۴۷۸ ..... ئەرەغۆن) ى کورى ئەبەقا (683-690) کۆچى
- ۴۷۹ ..... دەرکەوتنى (سعد الدولة)
- ۴۸۲ ..... ئەرەغۆن و ھەولەکانى بۆدروستکردنى بەرەپەکی نەسپرانى مەغۆلى .
- ۴۸۴ ..... دەرکەوتنى دەولەتى عوسمانى
- ۴۸۷ ..... نەخشەکان
- ۵۱۵ ..... سەرچاوەکان
- ۵۱۹ ..... ناوہرۆک



پهشعباي مهرگ باسي هېرشى مه عۆله بۇ سمر جيهانى  
ئېسلامى كەپكەتوۋە ئە دوو بەش بەشى بەكەمى  
هېرشى مه عۆل بۇسەر جيهانى ئېسلامى و چل و چوار  
ساق ئەنەمۇزى عەفلىت باس ئەدمر كەمۇلى مه عۆل تاۋەكو  
كەمۇلى بەغدا دەكات.

بەشى دوۋەمى باسي هېرشى مه عۆله بۇسەر وگتى شام  
و جەنگى عەبن جالوت و سەرەنگى دزوستېۋى دەۋلەتى  
ئۆلدىخانېمەكان دەكات پهشعباي مهرگ چگە ئەگېزانمۇۋى  
پەرداۋەكان هەۋماندوۋە وچئاي جيهانى ئېسلامى ئەو كات  
بەبىن و هۆكۈمەتتى شەكەست و هەلىسانمۇۋە دېارى بەبىن.

